

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK  
BANQUE NATIONALE SUISSE  
BANCA NAZIONALE SVIZZERA 

---

**Les banques suisses  
en 1994**

**No 79**

BNS, Direction de la statistique  
Zurich 1995

Editeur:  
Banque nationale suisse  
Direction de la statistique  
CH-8022 Zurich

Réalisation technique:  
Banque nationale suisse  
Direction de la statistique  
CH-8022 Zurich

Impression et diffusion:  
Zürichsee Zeitschriftenverlag  
Seestrasse 86  
CH-8712 Stäfa  
Téléphone: 01 928 56 16  
Téléfax: 01 928 55 20

Prix: fr. 20.-  
y compris 2% TVA

Copyright:  
Reproduction et utilisation des chiffres  
autorisées avec indication de la source

# Contenu

	Page
<b>Table des matières</b>	<b>4</b>
– Partie analytique	
– Liste des tableaux de la partie analytique	
– Liste des tableaux de la partie statistique	
<b>Explication des signes</b>	<b>9</b>
<b>Partie analytique</b>	<b>11</b>
<b>Partie statistique</b>	<b>A1</b>
<b>Liste des établissements compris dans la statistique des banques suisses, à fin 1994</b>	<b>B1</b>
<b>Banques et sociétés financières suisses ayant des comptoirs à l'étranger, à fin 1994</b>	<b>B36</b>
<b>Etablissements exclus en 1994 de la statistique des banques</b>	<b>B37</b>
<b>Etablissements entrés en 1994 dans la statistique des banques</b>	<b>B42</b>
<b>Changements de raison sociale en 1994</b>	<b>B44</b>
<b>Autorité de surveillance et associations</b>	<b>B46</b>
<b>Index alphabétique</b>	<b>B47</b>

# Table des matières

	Page
<b>Partie analytique</b>	
1. Introduction	13
2. Commentaire de la statistique bancaire	15
2.1. Les fondements juridiques	15
2.2. Le contenu de la statistique bancaire	16
2.3. La répartition des établissements par catégories	21
3. Les grandes lignes de l'évolution en 1994	31
3.1. L'évolution des bilans	35
3.2. Les opérations hors bilan	43
3.3. Les comptes de profits et pertes	44
3.4. Les fonds propres	45
3.5. Les liquidités	46
4. L'endettement hypothécaire	48
5. L'effectif du personnel	50

## Liste des tableaux

I. Nombre des banques et des sociétés financières, ainsi que de leurs comptoirs, à la fin des années 1985 à 1994	22
II. Taux d'intérêt, à la fin des années 1985 à 1994	33
III. Les banques suisses, aperçu à la fin de 1993 et 1994	35
IV. Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, à la fin de 1993 et 1994	37
V. Provenance et utilisation des fonds, en 1993 et 1994	39
VI. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à la fin de 1993 et 1994	40
VII. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, à la fin de 1993 et 1994	41
VIII. Comptes de profits et pertes, depuis 1990	44
IX. Bénéfice net, par employé, depuis 1985	45
X. Rapport entre les fonds propres disponibles et les fonds propres exigés, à la fin des années 1985 à 1994	45
XI. Fonds propres exigés et disponibles, en pour-cent du total des bilans, à la fin des années 1990 à 1994	46
XII. Liquidité de caisse et liquidité globale, depuis 1992	47
XIII. Endettement hypothécaire en Suisse, à la fin des années 1985 à 1994	48
XIV. Rapport entre les fonds d'épargne et les hypothèques, à la fin de 1993 et 1994	49

## Statistischer Teil

## Partie statistique

Tabelle Nr.  
TableauSeite  
Page

## I. Teil

## Partie I

## Banken und Finanzgesellschaften

## Banques et sociétés financières

A3

## 1. Bilanzgeschäft

## 1. Opérations figurant dans les bilans

## 1.1. Bilanzsumme

## 1.1. Bilan

1	Bilanzsumme seit 1985/1955	Bilans, depuis 1985/1955	A4
-2	Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme seit 1990	Répartition des établissements d'après le bilan, depuis 1990	A6
3	Gliederung der Institute nach Rechtsform Ende 1994	Répartition des établissements selon la forme juridique, à fin 1994	A12

## 1.2. Aktiven

## 1.2. Actif

4	Gliederung der Aktiven seit 1990/1950	Structure de l'actif, depuis 1990/1950	A14
5	Aktiven gemessen an der Bilanzsumme seit 1975	Parts des postes de l'actif au total des bilans, en pourcentage, depuis 1975	A22
6	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben seit 1990	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux, depuis 1990	A23
7	Schatzanweisungen und Reskriptionen seit 1990	Bons du Trésor et rescriptions, depuis 1990	A26
8	Beanspruchte Kleinkredite Ende 1994	Prêts personnels, montant effectivement utilisé à fin 1994	A30
9	Kreditgewährung an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften, seit 1990	Crédits à des collectivités de droit public suisses, depuis 1990	A32
10	Bewegung der inländischen Hypothekaranlagen seit 1990/1975	Mouvement des placements hypothécaires en Suisse, depuis 1990/1975	A35
11	Inländische Hypothekaranlagen nach dem Rang der Hinterlage seit 1990/1975	Placements hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages, depuis 1990/1975	A38
12	Amortisationspflichtige Hypothekaranlagen seit 1985	Créances hypothécaires avec amortissement, depuis 1985	A41
13	Hypothekaranlagen nach den Bankstellen in den Kantonen Ende 1994	Placements hypothécaires, répartition d'après les comptoirs des banques dans les cantons, à fin 1994	A42
14	Inländische Kredite seit 1985	Crédits en comptes suisses, depuis 1985	A44
15	Wertschriften seit 1990	Titres, depuis 1990	A46
16	Dauernde Beteiligungen seit 1990	Participations permanentes, depuis 1990	A52
17	Aktiven nach rechtlichem Charakter der Institute Ende 1994	Actifs, répartition selon la forme juridique des établissements, à fin 1994	A56

## 1.3. Passiven

## 1.3. Passif

18	Gliederung der Passiven seit 1990/1950	Structure du passif, depuis 1990/1950	A58
19	Passiven gemessen an der Bilanzsumme seit 1975	Parts des postes du passif au total des bilans, en pourcentage, depuis 1975	A66
20	Spareinlagen seit 1990/1971	Dépôts d'épargne, depuis 1990/1971	A68

Tabelle Nr. Tableau			Seite Page
21	Depositen- und Einlagehefte seit 1990	Livrets et carnets de dépôts, depuis 1990	A75
13	Spartätigkeit nach den Bankstellen in den Kantonen Ende 1994	Épargne, répartition d'après les comptoirs des banques dans les cantons, à fin 1994	A42
22	Pfandbriefdarlehen seit 1955	Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage, depuis 1955	A78
14	Inländische Kundengelder seit 1985	Fonds de la clientèle en comptes suisses, depuis 1985	A45
23	Passiven nach rechtlichem Charakter der Institute Ende 1994	Passifs, répartition selon la forme juridique des établissements, à fin 1994	A80
<b>1.4.</b>	<b>Gliederung nach In- und Ausland</b>	<b>1.4. Répartition en comptes suisses et en comptes étrangers</b>	
24	Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen per 31. Dezember 1994	Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie, au 31 décembre 1994	A82
25	Strukturen der Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland seit 1992	Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, depuis 1992	A120
26	Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland seit 1950	Evolution de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, depuis 1950	A122
27	Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland und nach Währungen seit 1990	Actifs et passifs, avec ventilation en comptes suisses et en comptes étrangers et répartition selon la monnaie, depuis 1990	A123
28	Edelmetalle in der Bilanz seit 1990	Métaux précieux figurant dans les bilans, depuis 1990	A124
29	Interbankenbeziehungen seit 1990	Relations interbancaires, depuis 1990	A127
30	Nettoauslandstatus seit 1950	Position extérieure nette, depuis 1950	A128
31	Bilanzanteile der Geschäftsstellen im Inland und Ausland seit 1990	Parts des bilans revenant aux comptoirs en Suisse et aux comptoirs à l'étranger, depuis 1990	A129
<b>1.5.</b>	<b>Länderweise Gliederung</b>	<b>1.5. Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger</b>	
32	Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland	Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans	A130
<b>1.6.</b>	<b>Sektorale Gliederung</b>	<b>1.6. Répartition par secteurs</b>	
33	Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen	Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan	A142
34	Tabelle wird nicht weitergeführt	Ce tableau n'est plus dressé	
<b>2.</b>	<b>Transaktionen ausserhalb der Bilanz</b>	<b>2. Opérations hors bilan</b>	
<b>2.1.</b>	<b>Treuhandgeschäfte</b>	<b>2.1. Affaires fiduciaires</b>	
35	Treuhandgeschäfte seit 1950	Opérations fiduciaires, depuis 1950	A156
36	Treuhandgeschäfte nach Inland und Ausland und nach Währungen seit 1990	Opérations fiduciaires, ventilées en comptes suisses et en comptes étrangers et réparties selon la monnaie, depuis 1990	A157
37	Treuhandgeschäfte nach Bankengruppen seit 1985	Opérations fiduciaires, réparties par catégories de banques, depuis 1985	A158
38	Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland	Avoirs et engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, ventilés par pays	A159

**2.2. Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte**

39 Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte seit 1990/1972

**3. Gewinn- und Verlustrechnung**

40 Gewinn- und Verlustrechnung seit 1990/1950

41 Gewinn- und Verlustrechnung nach rechtllichem Charakter der Institute 1994

42 Zusammensetzung der Gewinnausschüttung seit 1990/1950

43 Tabelle wird nicht weitergeführt

**4. Eigene Mittel und Liquidität**

44 Geforderte und vorhandene eigene Mittel seit 1990

45 Gesamtlquidität seit 1992

46 Tabelle wird nicht weitergeführt

47 Garantie- beziehungsweise Einzahlungsverpflichtungen seit 1985

**5. Geschäftsstellen**

48 Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen im Inland und Ausland seit 1990/1972

49 Niederlassungen in den Kantonen und den verschiedenen Ländern

50 Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen in den Kantonen und den verschiedenen Ländern

**6. Personalbestand**

51 Personalbestand seit 1985

52 Personalbestand nach Geschlechtern seit 1990

**7. Durchschnittliche Verzinsung und Verteilung nach dem Zinsfuss****7.1. Durchschnittliche Verzinsung ausgewählter Bilanzpositionen**

53 Durchschnittliche Verzinsung der inländischen Hypothekaranlagen seit 1985

54 Durchschnittliche Verzinsung der fremden Gelder seit 1990

55 Durchschnittliche Verzinsung bei den regional tätigen Banken Ende 1993 und 1994

**2.2. Engagements conditionnels et opérations en cours**

Engagements conditionnels et opérations en cours, depuis 1990/1972

**3. Comptes de profits et pertes**

Comptes de profits et pertes, depuis 1990/1950

Comptes de profits et pertes pour 1994, selon la forme juridique des établissements

Distribution du bénéfice, depuis 1990/1950

Ce tableau n'est plus dressé

**4. Fonds propres et liquidités**

Fonds propres exigés et disponibles, depuis 1990

Liquidité globale, depuis 1992

Ce tableau n'est plus dressé

Montant des engagements de versement et de garantie, depuis 1985

**5. Comptoirs**

Comptoirs au sens large, en Suisse et à l'étranger, depuis 1990/1972

Comptoirs, répartition par cantons et par pays

Comptoirs au sens large, répartition par cantons et par pays

**6. Personnel**

Effectif du personnel, depuis 1985

Personnel d'après le sexe, depuis 1990

**7. Intérêt moyen et répartition d'après le taux d'intérêt****7.1. Intérêt moyen de postes du bilan**

Intérêt moyen des placements hypothécaires en Suisse, depuis 1985

Taux d'intérêt moyens des fonds de tiers, depuis 1990

Taux d'intérêt moyens des banques au rayon d'activité régional, à fin 1993 et 1994

A166

A170

A182

A185

A190

A192

A199

A200

A204

A206

A207

A208

A211

A212

A215

**7.2. Verteilung ausgewählter Bilanzpositionen nach dem Zinsfuss**

56	Verteilung der inländischen Hypothekaranlagen nach dem Zinsfuss seit 1950
57	Verteilung der Spareinlagen nach dem Zinsfuss seit 1990/1950
58	Verteilung der Depositen- und Einlagehefte nach dem Zinsfuss seit 1990
59	Verteilung der Kassenobligationen nach dem Zinsfuss seit 1990/1950
60	Verteilung der Kassenobligationen nach Fälligkeit und Zinsfuss
61	Verteilung der Obligationen-Anleihen nach dem Zinsfuss seit 1985
62	Verteilung der Pfandbriefanleihen nach dem Zinsfuss seit 1950

**7.2. Répartition de postes du bilan d'après le taux d'intérêt**

Répartition des placements hypothécaires en Suisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1950	A216
Répartition des dépôts d'épargne d'après le taux d'intérêt, depuis 1990/1950	A219
Répartition des livrets et carnets de dépôts d'après le taux d'intérêt, depuis 1990	A228
Répartition des obligations de caisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1990/1950	A238
Répartition des obligations de caisse d'après l'échéance et le taux d'intérêt	A244
Répartition des emprunts obligataires d'après le taux d'intérêt, depuis 1985	A246
Répartition des emprunts par lettres de gage d'après le taux d'intérêt, depuis 1950	A248

**II. Teil****Partie II****Institute mit besonderem Geschäftskreis****Etablissements à statut particulier**

63	Gliederung der Aktiven seit 1992	Structure de l'actif, depuis 1992	A252
64	Gliederung der Passiven seit 1992	Structure du passif, depuis 1992	A254
65	Gewinn- und Verlustrechnung seit 1992	Comptes de profits et pertes, depuis 1992	A256
66	Personalbestand seit 1992	Personnel, depuis 1992	A259



## **Zeichenerklärung**

Ein Strich (–) anstelle einer Zahl bedeutet null (nichts vorhanden).

Eine Null (0 oder 0,0 usw.) anstelle einer anderen Zahl bedeutet eine Grösse, die kleiner als die Hälfte der verwendeten Zählseinheiten ist.

Ein Punkt (.) anstelle einer Zahl bedeutet, dass eine Zahlangabe unbekannt oder nicht sinnvoll ist.

Ab 1987 sind die in den Tabellen aufgeführten Beträge gerundet. Das Total kann deshalb von der Summe der einzelnen Werte abweichen.

## **Explication des signes**

Un trait (–) à la place d'un nombre signifie zéro (néant).

Un zéro (0 ou 0,0, etc.) à la place d'un autre nombre signifie une quantité inférieure à la moitié de la plus petite unité utilisée.

Un point (.) à la place d'un nombre signifie que la donnée est inconnue ou sans signification.

Depuis 1987, les chiffres sont arrondis. Il est possible par conséquent qu'un total ne corresponde pas strictement à l'addition des montants.



## Partie analytique



# 1. Introduction

A la fin de 1994, 494 banques et sociétés financières à caractère bancaire ont remis leur bilan ainsi que leur compte de profits et pertes à la Banque nationale. En un an, l'effectif des établissements soumis à la loi sur les banques a diminué de 35 unités. Depuis 1989, où le chiffre record de 631 banques et sociétés financières déclarantes avait été enregistré, il s'est réduit de 137 unités. Ce recul est dû notamment aux mutations structurelles au sein des banques régionales ainsi qu'à la disparition de sociétés financières à caractère bancaire.

En 1994, d'importantes modifications ont été observées dans les structures bancaires. Il s'agit notamment de l'intégration de la Nouvelle Banque d'Argovie dans le Groupe Crédit Suisse et de la privatisation de la Banque cantonale de Soleure, qui a été reprise par la Société de Banque Suisse. Les comptes de fin d'année ayant été dressés avant la reprise de cette banque cantonale, les tableaux annexés se réfèrent à la situation antérieure. Du côté des banques régionales, le processus d'assainissement structurel a conduit à la fondation du RBA-Holding auquel 98 établissements ont adhéré. Ce holding a repris et étendu les activités de l'Union des Banques Régionales Suisses.

Les sociétés financières à caractère bancaire ont remis pour la dernière fois leurs comptes annuels à la Banque nationale. Celles qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt ne sont en effet plus prévues dans la version révisée de la loi sur les banques, laquelle est entrée en vigueur au début de février 1995. Elles ne sont par conséquent plus tenues de fournir des données à la Banque nationale.

Par souci de transparence, les pertes nettes et les bénéfices nets que les établissements ont enregistrés sont désormais publiés séparément, par catégories de banques.



## 2. Commentaire de la statistique bancaire

Pour remplir ses tâches légales, la Banque nationale suisse a besoin d'informations sur l'évolution économique en Suisse et sur les relations avec l'étranger. En vertu de l'article 39 de la constitution fédérale et de l'article 2 de la loi sur la Banque nationale, celle-ci a pour tâche principale de servir en Suisse de régulateur du marché de l'argent, de faciliter les opérations de paiement et de pratiquer une politique de crédit et une politique monétaire servant les intérêts généraux du pays. La Banque nationale influe sur l'évolution de l'économie principalement en agissant sur l'offre de monnaie. Pour mettre en oeuvre sa politique monétaire, elle passe des opérations avec les banques commerciales. Elle a donc besoin d'informations portant sur le système bancaire et les marchés monétaire et financier. Les données recueillies par l'institut d'émission peuvent être utiles également aux banques elles-mêmes, aux administrations fédérales et cantonales, aux instituts de recherches économiques, aux organisations internationales et à un large public. C'est pourquoi les résultats globaux de ces enquêtes sont publiés.

Les premières enquêtes statistiques systématiques sur les banques suisses remontent à 1907, année au cours de laquelle la Banque nationale a commencé son activité. Les données ont été publiées dans le «Journal de statistiques suisses» par intermittence jusqu'en 1915, puis annuellement. Depuis 1920, la Banque nationale édite chaque année une monographie intitulée «Les banques suisses», monographie qui rassemble tous les résultats de la statistique bancaire. Dans son «Bulletin mensuel», elle publie depuis 1926, en complément à la statistique annuelle, les bilans mensuels de quelques banques et des principales catégories de banques.

### 2.1. Les fondements juridiques

Pour recueillir les données dont elle a besoin, la Banque nationale se fonde sur l'article 7 de la loi fédérale des 8 novembre 1934 et 11 mars 1971 sur les banques et les caisses d'épargne. Selon l'article 9 de cette loi, elle est tenue de garder le secret sur les informations et communications qu'elle reçoit.

En vertu de l'article 7 de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne, les banques, les sociétés financières à caractère bancaire et les autres sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt ainsi que les sociétés financières à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt sont tenues de remettre leurs comptes annuels à la Banque nationale suisse. Le secteur couvert par la statistique bancaire porte sur l'ensemble de ces établissements. Conformément à l'accord monétaire conclu le 19 juin 1980 entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein, la Banque nationale peut demander aux banques liechtensteinoises de lui fournir les mêmes informations statistiques que celles qu'elle exige des banques suisses. Les données des banques liechtensteinoises ne sont toutefois pas prises en considération dans le présent ouvrage.

Les relevés des banques sont conformes aux prescriptions concernant le bilan, le compte de profits et pertes, les fonds propres et les liquidités, prescriptions qui figurent dans les annexes de l'ordonnance sur les banques du 17 mai 1972 (OB).

## 2.2. Le contenu de la statistique bancaire

La statistique bancaire englobe tous les établissements qui sont soumis à l'ensemble ou à une partie des dispositions de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. Sont soumis à l'ensemble de la loi, en vertu du premier article de celle-ci, les **banques**, les **banquiers privés** et les **caisses d'épargne** (soit les banques au sens étroit; premier alinéa) ainsi que les **sociétés financières et raisons individuelles à caractère bancaire** qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt et les **autres sociétés financières et raisons individuelles** qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt, en tant qu'elles ne recourent pas exclusivement à l'emprunt (soit les banques au sens large; alinéa 2, lettres a et b). Les caisses de crédit à terme différé (alinéa 2, lettre c) n'existent plus en Suisse depuis 1947. Aux termes de l'article 2a de l'ordonnance sur les banques, le critère déterminant n'est plus uniquement l'appel au public pour obtenir des fonds en dépôt (lettre a); par banques, il faut en effet entendre aussi les entreprises qui se refinancent dans une mesure importante, auprès de plusieurs banques ne participant pas de manière notable à leur capital, en vue de financer des tiers avec lesquels elles ne forment pas une entité économique (lettre b) et celles qui prennent ferme ou à la commission des papiers-valeurs ou des droits-valeurs pour les offrir publiquement sur le marché primaire (lettre c). Les sociétés financières à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt et qui ne satisfont pas à l'un des deux autres critères de l'article 2a n'ont pas, comme précédemment, le statut de banques. Elles sont toutefois soumises aux articles 7 et 8 de la loi sur les banques, de sorte qu'elles sont tenues de remettre des données à la Banque nationale et entrent dans la statistique bancaire.

La statistique bancaire de 1994 porte sur 494 banques et sociétés financières. Une liste détaillée de ces établissements est annexée (voir pages B1 ss). Les données sont tirées des **«bilans globaux»** qui tiennent compte des activités des comptoirs en Suisse et des comptoirs juridiquement dépendants à l'étranger, soit de ce que les banques appellent aussi «maison mère». Ces données, établies conformément à la loi, servent à la Banque nationale pour calculer les agrégats monétaires et constituent, par conséquent, une base importante de décisions en matière de politique monétaire. Chaque année, l'enquête est faite au 31 décembre.

Dans la statistique bancaire, les éléments de l'actif et du passif sont répartis en **comptes suisses** et en **comptes étrangers**. La répartition est fondée sur le **principe du domicile**, le siège ou le domicile du débiteur ou du créancier de la banque étant le critère déterminant. Pour les placements hypothécaires, les comptes courants débiteurs garantis par hypothèque ainsi que les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque, le lieu du gage est le critère déterminant. Dans le domaine des effets de change, la répartition est faite selon le domicile du cédant. Les comptes étrangers regroupent les placements et participations à l'étranger ainsi que les crédits à des banques et à la clientèle dont le domicile est à l'étranger. Les prêts accordés à des succursales en Suisse de banques étrangères figurent en comptes suisses. Ceux-ci regroupent toutes les positions vis-à-vis des banques et de la clientèle dont le domicile est en Suisse et dans la **Principauté de Liechtenstein**. Les personnes physiques et morales domiciliées au Liechtenstein sont des résidents pour les banques suisses déclarantes. Les banques établies dans la Principauté n'ont toutefois pas à fournir des données pour le présent ouvrage.

Sur la base des prescriptions légales, les **activités** des banques commerciales peuvent être subdivisées en deux catégories dont l'importance varie selon l'établissement:



- la première groupe les opérations qui doivent être portées dans les bilans, et
- la deuxième est formée de celles qui doivent être dûment comptabilisées sans toutefois être portées dans les bilans.

## Les bilans

La somme du bilan est un indicateur traditionnel pour apprécier l'importance des établissements dont l'activité consiste principalement à recueillir des fonds et à accorder des crédits. L'évolution du bilan n'est toutefois pas un bon indicateur pour les banques qui, tels les banquiers privés, sont spécialisées dans la gestion de fortune. Les **bilans après répartition du bénéfice** sont publiés dans le présent ouvrage.

Les **opérations avec l'étranger** – l'ensemble des affaires conclues avec des banques et des clients domiciliés à l'étranger – revêtent une importance particulière pour les banques suisses. Ces affaires, qui n'apparaissent que partiellement dans les bilans, s'expliquent par les liens très étroits que l'économie suisse entretient avec l'étranger, par la forte épargne intérieure ainsi que par l'afflux de fonds étrangers vers la Suisse. 37% des actifs sont des créances sur l'étranger et 31% des passifs proviennent de l'étranger.

Les opérations avec l'étranger, en particulier celles qui sont en monnaies étrangères, sont effectuées dans une forte proportion par les comptoirs juridiquement dépendants que les banques suisses ont à l'étranger. Des données sur les activités de ces comptoirs ne sont pas demandées séparément dans la statistique bancaire. Les banques sont toutefois appelées à transmettre, en plus de leur bilan global, des informations sur les opérations de leurs comptoirs en Suisse (voir tableau 31, page A129).

Dans le cadre de la statistique bancaire, une **répartition par pays des avoirs et des engagements envers l'étranger** est publiée séparément. Cette répartition repose sur les relevés de 120 établissements jouant un rôle prépondérant dans les opérations avec l'étranger. Elle porte sur 86% des opérations qui figurent en comptes étrangers dans les bilans de toutes les banques et sociétés financières suisses. Les avoirs et engagements envers la Principauté de Liechtenstein n'entrent pas dans les opérations avec l'étranger, puisque les personnes physiques et morales domiciliées dans la Principauté sont considérées dans la statistique bancaire comme des résidents (voir page 16).

Les avoirs et engagements en comptes suisses font l'objet notamment d'une **répartition par secteurs économiques** (voir tableau 33, pages A142 ss). Cette statistique montre les interdépendances, sur le plan financier, au sein de l'économie suisse. Elle renseigne également sur la structure de la clientèle des banques cantonales et des grandes banques. La répartition par secteurs est établie sur la base des données de 85 établissements. La part de ces établissements à l'ensemble des opérations en comptes suisses s'élevait à 92% à la fin de 1994.

Dans la statistique bancaire, les **petits crédits** – ou prêts personnels – sont définis comme des prêts de 60 000 francs au plus, accordés à des particuliers, sans exiger de couverture ou en n'exigeant qu'une garantie partielle, et remboursables par des acomptes réguliers dans lesquels l'intérêt est inclus et sensiblement supérieur au taux net habituellement fixé pour les crédits en blanc. La statistique indique le volume effectivement utilisé.

## Les opérations hors bilan

De tous les services et opérations qui ne figurent pas dans les bilans bancaires, seuls les **engagements conditionnels** (engagements par avals, cautionnements et garanties ainsi qu'engagements résultant d'accréditifs) et les **opérations fiduciaires** sont pris en considération dans la statistique bancaire. Par opérations ou affaires fiduciaires, on entend les placements et crédits que la banque effectue ou accorde en son propre nom mais pour le compte et aux risques exclusifs du client, sur la base d'un ordre écrit. Le mandant supporte le risque de change, le risque de transfert et le risque d'insolvabilité du débiteur et il lui revient la totalité du rendement de l'opération; la banque ne perçoit qu'une commission. Les fonds que les banques reçoivent à titre fiduciaire proviennent en majeure partie de l'étranger et sont placés presque exclusivement à l'étranger. Les placements à court terme à l'étranger sont faits dans des banques tierces ou dans les propres comptoirs, juridiquement dépendants, des banques suisses. Dans ce dernier cas, les opérations doivent figurer dans les bilans globaux.

Les opérations fiduciaires n'entrent pas dans les décomptes afférents aux fonds propres et aux liquidités des banques. Celles qui sont passées avec des résidents font l'objet d'une répartition par secteurs (voir tableau 33, pages A142 ss). La **répartition par secteurs des opérations fiduciaires** revêt une certaine importance au passif seulement, étant donné que ces fonds sont placés presque exclusivement à l'étranger.

## Les comptes de profits et pertes

La statistique porte sur les postes – produits et charges – qui doivent être publiés en vertu des dispositions légales. Elle n'est ni ventilée en comptes suisses et en comptes étrangers ni répartie selon la monnaie. Le poste «Intérêts créanciers» groupe les intérêts provenant des prêts accordés par les banques aux secteurs bancaire et non bancaire. Le produit des titres englobe les intérêts, les dividendes et les gains de cours que les banques tirent de leurs portefeuilles de titres. Dans les produits, le poste «Commissions» rassemble notamment les courtages découlant du négoce de titres pour le compte de tiers, les commissions tirées des émissions et des opérations fiduciaires ainsi que les droits de garde.

Il est difficile d'évaluer les résultats effectifs d'exploitation à partir des comptes de profits et pertes, car les banques sont autorisées, conformément à l'article 669 du code des obligations, à constituer et à dissoudre des **réserves latentes**. La constitution de réserves latentes est admissible dans la mesure où celles-ci sont justifiées pour assurer d'une manière durable la prospérité de l'entreprise ou la répartition d'un dividende aussi constant que possible.

Le 25 septembre 1990, la Commission fédérale des banques a émis une nouvelle circulaire relative à la constitution et à la dissolution des réserves latentes. Ces dispositions, qui sont entrées en vigueur à fin 1990, visent à accroître la transparence des comptes des établissements soumis à la loi sur les banques, mais aussi à rapprocher les règles en matière de réserves latentes de celles de l'UE.

Selon les nouvelles dispositions, la **constitution** de réserves latentes n'est pas autorisée si elle est opérée par inscription de sommes au débit des rubriques de produits, soit sous forme de prélèvements avant clôture ou de réductions de produits (principe de la valeur brute/interdiction de

compenser). Mais elle est en principe admise (voir circulaire CFB, chiffre 3.1), pour autant qu'elle intervient par:

- le débit de la rubrique de charges «Pertes, amortissements et provisions», selon l'annexe II B, chiffre 2.7, OB,
- la conversion en réserves latentes de correctifs de valeurs et provisions jusqu'ici économiquement nécessaires à l'exploitation,
- des augmentations de valeurs dans les actifs mobilisés et immobilisés, dictées par les conditions du marché et qui ne sont pas comptabilisées,
- des modifications de principes d'évaluation qui ne sont pas saisis comptablement.

Une importante **dissolution** de réserves latentes doit être publiée et commentée avec les comptes annuels. La dissolution de réserves latentes est considérée comme importante (voir circulaire CFB, chiffre 4.2) lorsque:

- a) plus de 90% de toutes les réserves latentes existantes (à l'exclusion des réserves latentes sur immobilisations consécutives à une valeur de marché supérieure au prix d'acquisition) sont dissoutes dans un seul exercice,
- b) l'ampleur de la dissolution (déduction faite de la constitution éventuelle de nouvelles réserves latentes) dépasse durant la période examinée la moyenne de 3% du total des fonds propres publiés et de 30% du bénéfice net publié,
- c) durant plus de deux exercices directement consécutifs, la dissolution cumulée de réserves latentes dépasse la moyenne calculée selon la lettre b.

Le montant dissout doit être comptabilisé sous la rubrique «Divers» du compte de profits et pertes.

En outre, la Commission fédérale des banques ou l'organe de révision peut considérer, pour d'autres motifs que ceux qui sont mentionnés plus haut, une dissolution de réserves latentes comme importante; dans ce cas, il doit aussi en résulter une publication. S'il apparaît toutefois que la publication d'une importante dissolution de réserves latentes n'est pas appropriée, la Commission fédérale des banques peut accorder une exemption de la publication.

## **Les fonds propres**

En vertu de l'article 4, premier alinéa, lettre a, de la loi sur les banques, celles-ci sont tenues de maintenir une proportion appropriée entre le montant de leurs fonds propres et celui de leurs engagements. Les données que la Banque nationale publie sur les fonds propres se réfèrent exclusivement aux bilans globaux des établissements. Dans les décomptes afférents aux fonds propres, les opérations des banques avec des personnes physiques et morales domiciliées dans la Principauté de Liechtenstein figurent en comptes étrangers ainsi que le veut l'ordonnance sur les banques (annexe II, lettre C); dans le reste de la statistique bancaire, ces opérations sont portées en comptes suisses.

Aux termes de l'article 12 de l'ordonnance sur les banques, la proportion minimale entre les fonds propres et l'ensemble des engagements est fixée d'après la valeur comptable des actifs, des engagements conditionnels et des opérations en cours. Les taux appliqués aux divers postes

varient pour tenir compte du degré de risque. Des fonds propres sont exigés également sur plusieurs catégories d'opérations hors bilan.

Les banques sont tenues de satisfaire aux exigences en matière de fonds propres aussi bien sur la base de leur propre bilan que sur celle de leur bilan consolidé. La Banque nationale ne publie toutefois que des données afférentes aux propres bilans des banques, soit aux bilans globaux (voir tableaux, pages 45 s et A190).

En vertu de l'article 11 de l'ordonnance sur les banques, les fonds propres se composent pour l'essentiel du capital social, des réserves apparentes ainsi que d'une part des réserves latentes et des dettes de rang subordonné. Les réserves apparentes sont celles qui figurent au bilan, selon son schéma, à titre de réserves légales, statutaires et libres. Les réserves latentes peuvent être considérées comme fonds propres si elles sont attribuées à un compte spécial et si elles sont reconnaissables comme fonds propres. L'ordonnance autorise les banques à inclure leurs dettes – prêts et emprunts obligataires – de rang subordonné dans leurs fonds propres, jusqu'à concurrence de 25% des fonds propres exigibles. Une déclaration écrite irrévocable doit assurer que ces dettes ne figureront à l'état de collocation, en cas de liquidation ou de faillite de la banque, ou lors de la conclusion d'un concordat, qu'après toutes les autres créances. Les emprunts subordonnés sont intéressants en particulier pour couvrir des besoins temporaires de fonds propres.

## Les liquidités

Toutes les banques et sociétés financières assimilées aux banques doivent remettre des états de liquidité à la Banque nationale, chaque mois pour la liquidité de caisse et chaque trimestre pour la liquidité globale. Les sociétés financières à caractère bancaire, qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt, ne sont pas soumises à ces dispositions.

Les états de liquidité servent à déterminer si les engagements à court terme sont couverts, dans les proportions légales, par des disponibilités (caisse, avoirs en comptes de virements et en comptes de chèques postaux) et par des actifs facilement réalisables. Les dispositions régissant les liquidités figurent à l'article 4 de la loi sur les banques et les caisses d'épargne et aux articles 15 à 20 de l'ordonnance y relative.

Sur proposition de la Commission fédérale des banques et de la Banque nationale, le Conseil fédéral a modifié, le 25 novembre 1987, les articles 15 à 20 de l'ordonnance sur les banques. La nouvelle réglementation est entrée en vigueur le 1er janvier 1988.

La **liquidité de caisse** – capacité d'effectuer sans délai des paiements – correspond au rapport entre les disponibilités et les engagements à court terme (voir tableau XII, page 47). Quant à la **liquidité globale**, elle correspond au rapport entre les disponibilités et les actifs facilement réalisables d'une part, et les engagements à court terme, d'autre part (voir tableaux XII, page 47, et 45, pages A192 ss). En vertu des dispositions légales, le décompte afférent à la liquidité de caisse englobe uniquement les comptes libellés en francs suisses, alors que le décompte relatif à la liquidité globale comprend en outre les comptes libellés en monnaies étrangères. Les banques sont tenues de détenir des disponibilités atteignant au moins 2,5% de leurs engagements à court terme (liquidité de caisse) ainsi que des disponibilités et des actifs facilement réalisables pour un montant s'élevant au moins à 33% de leurs engagements à court terme (liquidité globale).

## L'effectif des établissements et des comptoirs

La statistique indique le nombre des établissements soumis à la loi suisse sur les banques. Il s'agit de toutes les banques et sociétés financières qui sont en mains suisses et en mains étrangères et qui sont domiciliées en Suisse (voir page 16).

Quant à la statistique des comptoirs, elle renseigne sur le nombre des comptoirs – sièges, succursales, agences et caisses de dépôts – juridiquement dépendants en Suisse et à l'étranger. Les comptoirs sont répartis par catégories de banques ainsi que par cantons et pays. Depuis 1984, seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps entrent dans la statistique. Une exception à cette règle est faite pour les banques Raiffeisen; les établissements de cette catégorie sont en effet pris en considération même s'ils ne sont pas gérés par une personne occupée à plein temps. Une liste des comptoirs que les banques et sociétés financières suisses ont à l'étranger figure à la page B36. En outre, les autres comptoirs – il s'agit, pour l'essentiel, des bureaux de recettes qui, en Suisse, ne sont pas gérés par un collaborateur à plein temps et des représentations à l'étranger – sont eux aussi recensés (voir pages A200 ss).

## L'effectif du personnel

La Banque nationale demande également aux banques et aux sociétés financières des données sur l'effectif de leur personnel en Suisse et à l'étranger. La statistique indique le personnel propre et auxiliaire, y compris les personnes occupées à temps partiel sur la base d'un contrat de travail permanent, les apprentis et les stagiaires. Elle précise aussi l'effectif du personnel occupé à l'étranger.

## 2.3. La répartition des établissements par catégories

Dans la **statistique bancaire**, les banques et les sociétés financières sont classées, depuis 1971, en huit catégories qui sont elles-mêmes subdivisées (voir tableau I, page 22). Bien que les banques suisses effectuent généralement toutes les opérations bancaires (banques universelles), des activités dominent dans certaines catégories d'établissements. Ainsi, les banquiers privés ont pour activité principale la gestion de fortune et, dans les banques régionales et caisses d'épargne, les prêts hypothécaires occupent une place prépondérante. La répartition par catégories tient compte également de considérations historiques et juridiques ainsi que de la somme du bilan. Cette répartition, qui est faite par la Banque nationale, sert à structurer et à présenter les données de la statistique bancaire.

### Première catégorie: banques cantonales

Les **banques cantonales** ont été constituées pour la plupart dans la seconde moitié du 19<sup>e</sup> siècle. Selon l'article 3, alinéa 4, de la loi sur les banques, sont considérées comme banques cantonales les banques créées en vertu d'un acte législatif cantonal et dont les engagements sont garantis par le canton. Les banques créées avant 1883 en vertu d'un acte législatif cantonal et qui sont administrées avec le concours des autorités cantonales, alors même que leurs engagements sont garantis partiellement ou ne sont pas garantis par le canton, sont considérées elles aussi comme des banques cantonales en vertu de cet article. Il s'agit de la Banque Cantonale Vaudoise (1845), du Crédit Foncier Vaudois (1858) et de la Banque Cantonale de Genève, née de la fusion,

en 1994, de la Caisse d'épargne de la République et canton de Genève (1816) et de la Banque hypothécaire du canton de Genève (1847).

La forme juridique de ces établissements n'est pas uniforme. Des 27 banques cantonales, 21 sont des établissements de droit public ayant leur propre personnalité juridique. Six sont des sociétés anonymes avec ingérence de l'Etat (Banque Cantonale Vaudoise, Crédit Foncier Vaudois, Banque cantonale de Zoug, Banque cantonale du Jura, Banque cantonale du Valais et Banque Cantonale de Genève).

Ainsi, 21 des 27 banques cantonales ne sont pas des sociétés anonymes, au contraire des banques commerciales du secteur privé. Leur capital de dotation est fourni par le canton. L'acte

### I. Nombre des banques et des sociétés financières, ainsi que de leurs comptoirs, à la fin des années 1985 à 1994

Catégorie	Fin d'année									
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
<b>Banques et sociétés financières</b>										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00 Banques cantonales	29	29	29	29	29	29	28	28	28	27
2.00 Grandes banques	5	5	5	5	5	4	4	4	4	4
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	216	215	214	213	210	204	189	174	155	135
4.00 Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1
5.00 Autres banques	189	197	202	205	209	218	222	227	230	226
5.11 Banques commerciales	24	27	27	26	25	25	24	23	20	19
5.12 Banques boursières	45	46	49	48	51	51	54	57	56	58
5.13 Banques de prêt personnel	12	11	11	11	11	11	10	9	7	5
5.14 Autres établissements	4	4	4	4	4	5	4	4	4	4
5.20 Banques en mains étrangères	104	109	111	116	118	126	130	134	143	140
6.00 Sociétés financières	112	119	130	133	137	130	112	101	79	71
6.30 en mains suisses	31	29	31	31	27	27	25	22	20	19
6.40 en mains étrangères	81	90	99	102	110	103	87	79	59	52
7.00 Succursales de banques étrangères	16	16	17	17	17	16	16	14	13	13
8.00 Banquiers privés	24	24	23	22	22	22	19	19	18	17
1.00-8.00 Total	593	607	622	626	631	625	592	569	529	494
<b>Comptoirs<sup>1</sup></b>										
1.00 Banques cantonales	687	709	722	741	755	768	771	779	826	761
2.00 Grandes banques	853	876	889	901	933	969	983	969	923	955
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	617	640	658	672	664	654	637	602	525	444
4.00 Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	1 237	1 243	1 242	1 241	1 229	1 213	1 192	1 169	1 139	1 086
5.00 Autres banques	465	480	494	527	549	587	607	592	578	561
5.11 Banques commerciales	128	138	137	147	144	164	163	143	141	143
5.12 Banques boursières	55	55	60	56	66	68	75	79	72	75
5.13 Banques de prêt personnel	70	69	72	80	87	90	91	91	72	55
5.14 Autres établissements	4	4	4	4	4	5	4	4	4	4
5.20 Banques en mains étrangères	208	214	221	240	248	260	274	275	289	284
6.00 Sociétés financières	122	131	142	144	148	138	116	104	82	73
6.30 en mains suisses	31	29	31	31	27	27	25	22	20	19
6.40 en mains étrangères	91	102	111	113	121	111	91	82	62	54
7.00 Succursales de banques étrangères	31	31	30	33	32	32	29	26	24	23
8.00 Banquiers privés	26	25	25	27	26	26	22	21	20	19
1.00-8.00 Total	4 038	4 135	4 202	4 286	4 336	4 387	4 357	4 262	4 117	3 922
dont en Suisse	3 957	4 055	4 117	4 199	4 245	4 297	4 264	4 169	4 027	3 821
dont à l'étranger	81	80	85	87	91	90	93	93	90	101

<sup>1</sup> Sièges, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes), y compris les comptoirs à l'étranger de banques suisses; à partir de 1984, seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

<sup>2</sup> Un groupement comptant 1086 établissements à la fin de 1994 (voir page B15)

législatif cantonal qui régit chacune d'elles indique quelle part du bénéfice doit être versée au canton.

Les établissements de cette catégorie atteignent des dimensions très variables; leurs bilans vont en effet d'un milliard de francs à 54 milliards (voir pages B3 s). Si les établissements les plus importants ont de nombreux points communs avec les grandes banques, ceux de dimensions moyennes et petites sont comparables plutôt aux banques régionales. Bien que les fonds d'épargne et les prêts hypothécaires jouent encore un rôle prépondérant dans leurs bilans, les banques cantonales peuvent être très largement qualifiées de banques universelles. La gérance de fortune, les opérations sur titres et sur devises mais aussi d'autres opérations, telles le petit crédit, le financement des exportations et le leasing, figurent aujourd'hui dans la gamme des services qu'elles offrent à leur clientèle directement ou par l'intermédiaire d'établissements spécialisés qu'elles ont constitués.

Pour défendre leurs intérêts, les banques cantonales ont constitué, en 1907 déjà, ***l'Union des banques cantonales suisses.***

## **Deuxième catégorie: grandes banques**

Les établissements classés dans la catégorie des ***grandes banques*** le sont, en partie, par tradition. L'une des huit grandes banques qui existaient au début des années trente, la Banque d'escompte suisse, a cessé son activité en 1934, après de vaines opérations de soutien. Des sept établissements restants, cinq ont dû faire l'objet de mesures d'assainissement. En 1945, l'Union de Banques Suisses a repris les actifs et passifs de la Banque fédérale SA, et la Société de Banque Suisse, ceux de la Banque commerciale de Bâle. Ainsi, à partir de 1945, la catégorie des grandes banques a été constituée de cinq établissements, à savoir l'Union de Banques Suisses, la Société de Banque Suisse, le Crédit Suisse, la Banque Populaire Suisse et la Banque Leu SA. Cette dernière figure depuis la fin de 1990 dans la catégorie des banques commerciales. Les grandes banques comptent donc encore quatre établissements.

Au sein du système bancaire suisse, la catégorie des grandes banques est de loin la plus importante, si l'on prend comme critère le total des bilans. La part de cette catégorie à l'ensemble des bilans des banques et sociétés financières s'élevait en effet à 51% à la fin de 1994; 24% des comptoirs bancaires et 51% du personnel bancaire revenaient à ces quatre établissements.

Une particularité des grandes banques est d'entretenir des liens très étroits avec l'étranger, grâce notamment à un réseau mondial de comptoirs et de filiales. L'octroi de crédits à l'industrie, au commerce et à l'artisanat constitue une grande part de leurs opérations en Suisse. Mais ces établissements, banques universelles par excellence, accordent aussi beaucoup de prêts hypothécaires et, parmi leurs principales activités, figurent également des opérations qui n'apparaissent pas au bilan, comme la gestion de fortune, les émissions, les opérations boursières, les opérations sur devises et sur métaux précieux, l'ouverture d'accréditifs, les opérations de cautionnement et les affaires fiduciaires.

### Troisième catégorie: banques régionales et caisses d'épargne

Autrefois, la catégorie des **banques régionales et caisses d'épargne** groupait des établissements de crédit foncier, des banques locales et régionales et des caisses d'épargne. Ces établissements ont eux aussi évolué vers la banque de caractère universel.

D'une façon générale, les banques régionales et les caisses d'épargne effectuent les mêmes opérations que les banques cantonales. Elles se distinguent toutefois de celles-ci par leur forme juridique et par leur rayon d'activité plus restreint. Ces établissements sont fortement implantés dans les cantons de Berne et d'Argovie en particulier.

L'**Union des Banques Régionales Suisses**, fondée en 1971, réunit une grande partie des établissements de cette catégorie. Après un rigoureux assainissement des structures, 98 banques régionales se sont groupées en un holding, le **RBA-Holding**. Elles se sont ainsi engagées à collaborer étroitement au sein de ce holding qui chapeaute trois filiales. Les sociétés créées dans le cadre de l'Union des Banques Régionales Suisses pour le clearing, les émissions et les placements ont été reprises par le nouveau holding.

La filiale RBA-Finance veille à ce que les banques actionnaires satisfassent aux normes fixées en matière de qualité. RBA-Service fournit des solutions informatiques communes. La troisième filiale, RBA-Banque centrale, groupe des opérations et organise l'achat et la vente centralisés de services.

### Quatrième catégorie: caisses de crédit mutuel et banques Raiffeisen

Les **banques Raiffeisen** – des établissements juridiquement indépendants, au nombre de 1086 à la fin de 1994 – sont affiliées à l'Union Suisse des Banques Raiffeisen, qui a son siège à Saint-Gall. Elles sont implantées surtout dans des zones rurales et semi-urbaines. Ces établissements, qui revêtent la forme de coopérative, travaillent sur un plan local. Si des dépôts de fonds sont acceptés également de la part de non-membres, les crédits et les prêts ne sont octroyés en principe qu'aux membres, contre des garanties bancaires usuelles. Les membres répondent des engagements contractés par leur coopérative en ce sens qu'ils sont soumis à l'obligation limitée de versements supplémentaires.

Les banques Raiffeisen – un système conçu par F.W. Raiffeisen (1818-1888) – ont ouvert leur premier guichet en Suisse au début de ce siècle. L'étroite collaboration au sein de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen et l'idéal coopératif permettent d'accorder aux membres des conditions avantageuses en matière de taux d'intérêt. Le réseau de comptoirs, au sens large, des banques Raiffeisen est important. Il est légèrement supérieur à celui des banques cantonales et sensiblement plus dense que celui des grandes banques.

L'Union Suisse des Banques Raiffeisen, qui est à Saint-Gall (avec deux antennes, l'une à Lausanne et l'autre à Bellinzone), fournit des conseils aux établissements affiliés et leur apporte son soutien sur les plans du management, du marketing, de la gestion d'entreprise, de l'informatique, de la construction, du personnel et du droit. Son office central de révision est l'organe de révision agréé des établissements affiliés. En outre, l'Union gère une banque centrale qui assure la circulation monétaire entre les différents établissements et veille au respect des normes en matière de



liquidités; elle fournit également des prestations bancaires aux établissements affiliés et, dans le cadre de ses statuts, passe des opérations pour son propre compte dans tous les domaines de l'activité bancaire (voir page 28).

En 1994, les établissements membres de la Fédération vaudoise des caisses de crédit mutuel se sont transformés en banques Raiffeisen. Par conséquent, la sous-catégorie des caisses de crédit mutuel n'apparaît plus dans la statistique bancaire.

### **Cinquième catégorie: autres banques**

La catégorie des **autres banques** groupe des sous-catégories aux structures de bilan très différentes. Selon le total des bilans, cette catégorie vient au troisième rang, après les grandes banques et les banques cantonales. Elle est subdivisée en banques en mains suisses et en banques en mains étrangères.

Les **banques en mains suisses** sont elles-mêmes réparties en quatre catégories:

Les **banques commerciales** sont en général des banques universelles dans lesquelles les crédits au commerce, à l'industrie et à l'artisanat ainsi que les prêts hypothécaires jouent un rôle important. Les fonds de la clientèle figurent en comptes créanciers à vue et à terme et sous forme de livrets et carnets d'épargne et de dépôts ainsi que d'obligations de caisse. L'activité des **établissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune** ne se reflète que partiellement dans le bilan. Ces établissements n'accordent en général guère de crédits hypothécaires; les créanciers à vue et à terme dominent parmi les fonds de la clientèle, et les dépôts d'épargne apparaissent rarement. Les banques commerciales (catégorie 5.11) et les banques boursières (catégorie 5.12) ont constitué, en 1981, l'**Association de Banques suisses commerciales et de gestion** dont le siège est à Zurich. Les **établissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation** ont en majeure partie, à l'actif de leurs bilans, des prêts en blanc et des prêts couverts par des gages qui ne correspondent pas aux usages bancaires. Les bons de caisse ainsi que les livrets et carnets de dépôts constituent plus de la moitié du passif. La sous-catégorie des **autres établissements** est formée des banques qui ne peuvent que difficilement être classées ailleurs.

La plupart des **banques organisées selon le droit suisse**, mais qui sont en **mains étrangères**, ont été créées au cours des années soixante. Aux termes de l'article 3bis, alinéa 3, de la loi sur les banques, est réputée en mains étrangères une banque dans laquelle la participation étrangère directe ou indirecte s'élève à plus de la moitié du capital social ou des voix, ou qui est dominée d'une autre manière par des étrangers. Une banque en mains étrangères est autorisée à exercer son activité en Suisse uniquement si la réciprocité est garantie par les Etats dans lesquels sont domiciliées les personnes physiques ou morales qui la dominent. Cette exigence vise à donner aux banques suisses, à l'étranger, des chances égales à celles dont les établissements étrangers disposent en Suisse. En 1972, les banques en mains étrangères, organisées selon le droit suisse, et les **succursales suisses de banques étrangères** – lesquelles forment la septième catégorie – ont fondé l'**Association des banques étrangères en Suisse**; les sociétés financières à caractère bancaire, en mains étrangères, et les représentations de banques étrangères (avec le statut d'observateur) peuvent y adhérer également. Les banques étrangères ne forment pas une

catégorie homogène. Certaines peuvent être qualifiées de banques universelles, d'autres concentrent leurs activités sur de nombreux domaines particuliers. Un trait commun réside dans le fait qu'elles entretiennent, d'une manière prépondérante, des relations avec une clientèle étrangère et effectuent beaucoup d'opérations bancaires internationales

### **Sixième catégorie: sociétés financières**

Seules les sociétés financières qui sont soumises à la loi sur les banques sont prises en considération dans la statistique bancaire. Du fait de l'entrée en vigueur, le 1er février 1995, des modifications de la loi fédérale sur les banques, la catégorie des sociétés financières à caractère bancaire apparaît pour la dernière fois dans la statistique. Les sociétés financières à caractère bancaire peuvent présenter une demande en vue d'obtenir une licence bancaire ou se transformer en sociétés financières non soumises à la loi sur les banques.

Les sociétés financières à caractère bancaire sont subdivisées en deux sous-catégories. La première sous-catégorie est constituée des sociétés financières qui, selon l'article premier, alinéa 2, lettres a et b, de la loi sur les banques, «sont assimilées aux banques» et, partant, soumises à l'ensemble des dispositions de cette loi, à l'exception des articles 4bis et 4ter concernant la répartition des risques et l'octroi de crédits aux membres des organes. La deuxième sous-catégorie est constituée des sociétés financières auxquelles s'appliquent uniquement les articles 7 et 8 de la loi sur les banques, articles qui régissent la remise de données à la Banque nationale et les exportations de capitaux. A la fin de 1994, seules trois sociétés financières étaient assimilées aux banques (voir page B29).

N'entrent pas dans la statistique bancaire toutes les sociétés financières sans caractère bancaire, qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt ou qui y recourent exclusivement par la voie de l'emprunt. Parmi elles figurent les sociétés holding traditionnelles que l'industrie suisse a fondées et qui recourent au marché des capitaux exclusivement par des émissions publiques d'emprunts.

### **Septième catégorie: succursales de banques étrangères**

Cette catégorie groupe les **succursales juridiquement dépendantes** que des banques établies à l'étranger ont ouvertes en Suisse. Il s'agit d'établissements qui sont intégrés à leur maison mère, tant sous l'angle économique que sur le plan juridique. Ces succursales et les banques organisées selon le droit suisse, mais qui sont en mains étrangères (voir page 25) forment les banques étrangères, lesquelles ont constitué l'**Association des banques étrangères en Suisse**. Dans les bilans des succursales de banques étrangères, les opérations interbancaires avec l'étranger dominent très nettement; comparé au total des bilans, le volume de leurs affaires fiduciaires est très élevé.

Les succursales de banques étrangères sont soumises aux dispositions de l'ordonnance de la Commission fédérale des banques du 22 mars 1984 concernant les banques étrangères en Suisse. L'autorisation d'ouvrir une succursale en Suisse peut être accordée lorsque la banque étrangère dispose d'une organisation, d'un personnel et de ressources financières suffisants pour exercer durablement une activité à l'étranger et que son siège principal est soumis à une surveillance appropriée. Comme la solvabilité de la succursale est indissociable de celle de l'établissement

dans son ensemble, les prescriptions légales relatives aux fonds propres et à la répartition des risques ne s'appliquent pas à la succursale. Le capital de dotation, exigé auparavant, n'est plus demandé, mais la succursale doit maintenir en Suisse 10% de ses actifs. L'ordonnance concernant les banques étrangères exige également que les comptes annuels de la succursale et ceux de la banque dans son ensemble soient publiés dans une langue officielle suisse.

### **Huitième catégorie: banquiers privés**

Les **banquiers privés** sont les plus anciens établissements bancaires de Suisse. De nombreuses maisons ont été fondées vers la fin du 18e siècle, et les plus anciennes remontent même aux environs de 1750. Les banquiers privés sont établis sous forme de raisons individuelles, de sociétés en nom collectif ou de sociétés en commandite. Ceux qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt ne sont pas tenus de maintenir la proportion exigée par la loi sur les banques entre les fonds propres et l'ensemble des engagements, d'attribuer certains montants au fonds de réserve et de publier leurs comptes annuels et des bilans intermédiaires.

Pour les créanciers, les bilans des banquiers privés n'ont pas la même signification que ceux des sociétés anonymes ou coopératives, puisque les banquiers privés répondent de leurs engagements non seulement sur le capital et les réserves, mais aussi sur leur fortune personnelle. Les banquiers privés ont pour activité principale le négoce de titres, la gestion de fortune et les émissions, c'est-à-dire des opérations n'influant pas directement sur le bilan. Les crédits commerciaux revêtent peu d'importance. Les banquiers privés ont créé, en 1934, l'**Association des banquiers privés suisses**.

### **Etablissements à statut particulier**

Les **six** établissements classés dans cette catégorie occupent une position spéciale.

Banque nationale suisse

La **Banque nationale suisse** a été instituée par la loi fédérale du 6 octobre 1905 pour exercer le droit exclusif d'émettre des billets de banque, droit qui avait été conféré à la Confédération par l'article 39 de la constitution, adopté en votation populaire le 18 octobre 1891. Elle a commencé son activité le 20 juin 1907. Conformément à l'article 39 de la constitution, elle a pour tâche principale «de servir en Suisse de régulateur du marché de l'argent, de faciliter les opérations de paiement et de pratiquer, dans les limites de la législation fédérale, une politique de crédit et une politique monétaire servant les intérêts généraux du pays». Une définition identique figure également, depuis 1953, dans la loi sur la Banque nationale. Lors de la révision de cette loi, en 1978, le législateur a renoncé à redéfinir la tâche de l'institut d'émission. La loi n'indique pas selon quels critères il y a lieu de régler la circulation monétaire, ni ce qu'il faut entendre par «intérêts généraux du pays». En 1978, une précision a été toutefois introduite dans la constitution, à la faveur de l'adoption de l'article conjoncturel. Selon cet article, la politique économique doit tendre «à assurer l'équilibre de l'évolution conjoncturelle, en particulier à prévenir et à combattre le chômage et le renchérissement». De l'avis général, l'objectif principal de la politique monétaire de la Banque nationale est la stabilité du niveau des prix. Dans l'exercice des fonctions que la loi lui impartit, la Banque nationale est indépendante du Conseil fédéral. Lorsqu'il s'agit de prendre d'importantes décisions en matière de politique conjoncturelle et monétaire, le Conseil fédéral et la Banque

nationale s'informent de leurs intentions et se concertent préalablement. En outre, l'institut d'émission conseille les autorités fédérales dans les questions d'ordre monétaire.

Les cantons, les banques cantonales ainsi que d'autres collectivités et corporations de droit public possèdent plus de la moitié du capital-actions. La Confédération n'a pas d'actions de la Banque nationale. L'organisation et l'activité de la banque centrale ne reposent pas sur des statuts de droit privé, au contraire des autres sociétés anonymes, mais sur une loi fédérale. En vertu de cette loi<sup>1</sup>, le Conseil fédéral désigne vingt-cinq des quarante membres du Conseil de banque, dont le président et le vice-président, nomme les membres de la Direction générale, leurs suppléants et les directeurs des succursales et approuve les règlements, les rapports de gestion et les comptes annuels de la Banque.

#### Centrales d'émission de lettres de gage

La loi fédérale sur l'émission de lettres de gage, que les Chambres ont adoptée le 25 juin 1930 et révisée les 5 octobre 1967 et 19 mars 1982, a jeté les bases qui ont permis la création des deux centrales d'émission de lettres de gage. La **Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses** a été fondée en 1931 sous la forme de société anonyme; son siège est à Zurich. Les vingt-sept banques cantonales sont membres de la Centrale. En 1930, l'Association suisse des banques locales, caisses d'épargne et de prêt a fondé la **Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire**. Cette société anonyme a son siège à Zurich également. Les membres sont presque exclusivement des établissements de crédit foncier, au sens de la loi sur l'émission de lettres de gage.

Seules ces deux institutions sont habilitées à émettre des lettres de gage. Leur tâche consiste à émettre des lettres de gage et à prêter le produit de ces émissions à leurs membres et, sous certaines conditions, à d'autres banques. Selon les termes de l'article premier, alinéa 5, de la loi sur les banques, les deux centrales ne sont soumises à cette loi que lorsque celle-ci le prescrit expressément. L'émission de lettres de gage doit permettre d'offrir aux propriétaires fonciers des prêts à long terme à des conditions aussi stables et avantageuses que possible.

#### Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

La **Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen**, établie à Saint-Gall, fonctionne comme centrale de virements des banques qui lui sont rattachées. C'est une banque indépendante. Elle assure la circulation monétaire entre les établissements affiliés; elle recueille, à des conditions avantageuses, les fonds excédentaires de certaines banques et les prête à celles qui n'en ont pas suffisamment pour satisfaire la demande de crédits. Les banques affiliées sont tenues de placer leurs fonds excédentaires à la banque centrale qui les investit conformément aux statuts et de s'adresser exclusivement à celle-ci pour obtenir des crédits bancaires.

#### Centrale de Clearing des Banques Régionales Suisses

La **Centrale de Clearing des Banques Régionales Suisses** est une coopérative qui a été fondée le 15 décembre 1980. Elle est reconnue par la Commission fédérale des banques en tant que centrale de virements. La coopérative a pour but d'améliorer les prestations et la position concurrentielle des banques régionales et caisses d'épargne dans le domaine du trafic des paie-

<sup>1</sup> Loi fédérale sur la Banque nationale suisse, révision partielle du 15 décembre 1978, entrée en vigueur le 1er août 1979

ments. Ses services sont à la disposition principalement des membres du RBA-Holding, mais aussi, sur la base d'accords particuliers, d'établissements non-membres. Depuis 1981, la centrale tient les comptes de clearing des établissements qui lui sont rattachés.

#### Intersettle

**«Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements»** («Intersettle») est une société anonyme qui a été fondée le 18 mars 1988, avec siège à Zurich, pour assurer sur le plan international le clearing et le règlement d'opérations portant sur des titres négociables, suisses et étrangers, de tous ordres. Cette société, qui se charge également de la garde et de l'administration (y compris le déroulement des opérations) des titres, complète les services offerts par la SEGA. Celle-ci ne fournit des prestations qu'aux banques suisses membres et ses services ne s'étendent pas aux opérations transfrontalières sur titres.

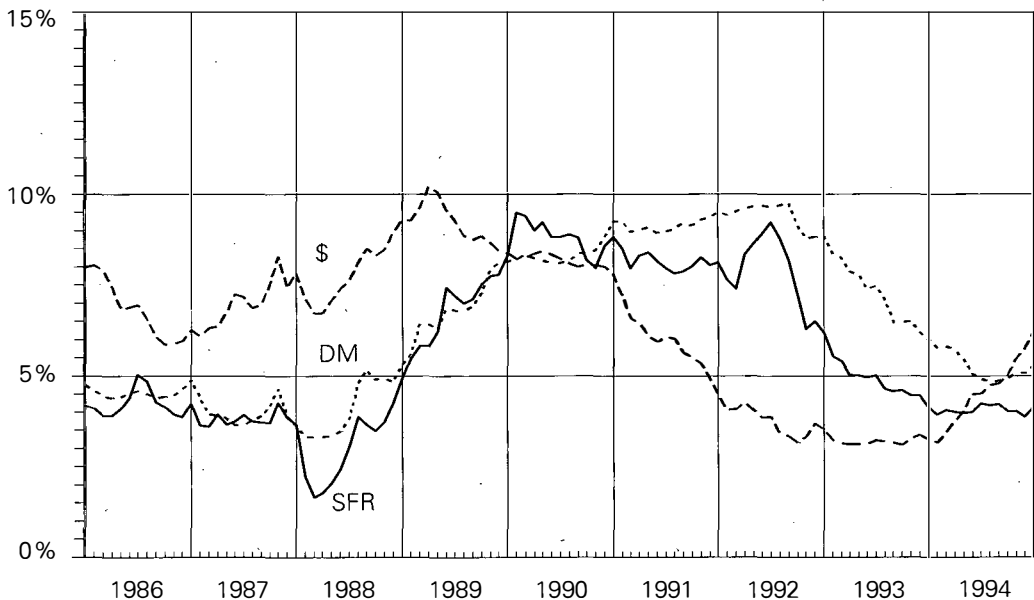


### 3. Les grandes lignes de l'évolution en 1994

En 1994, la conjoncture s'est sensiblement redressée dans la plupart des pays membres de l'OCDE. Aux Etats-Unis et au Royaume-Uni, la croissance du produit intérieur brut réel a même été plus forte que l'année précédente. Les banques centrales de ces deux pays ont donc resserré les rênes monétaires pour éviter une surchauffe génératrice d'inflation. Sur l'euro-marché, les taux d'intérêt des dépôts à trois mois en dollars et en livres sterling ont par conséquent augmenté sensiblement. Entre décembre 1993 et décembre 1994, la rémunération des placements en dollars a en effet passé de 3,25% à 6,25%, et celle des placements en livres sterling, de 5,32% à 6,35%.

Dans les pays d'Europe continentale, au contraire, la politique monétaire a été légèrement assouplie. Sur l'euro-marché, les taux des dépôts à trois mois ont fléchi, descendant pour le mark allemand de 6% en décembre 1993 à 5,29% en décembre 1994, et pour le franc français de 6,29% à 5,71%. Au Japon, la conjoncture et le renchérissement demeurant faibles, la banque centrale a continué à mener une politique monétaire relativement souple; elle a maintenu son taux d'escompte au bas niveau de 1,75%.

**Taux des dépôts sur l'euro-marché**  
(3 mois)

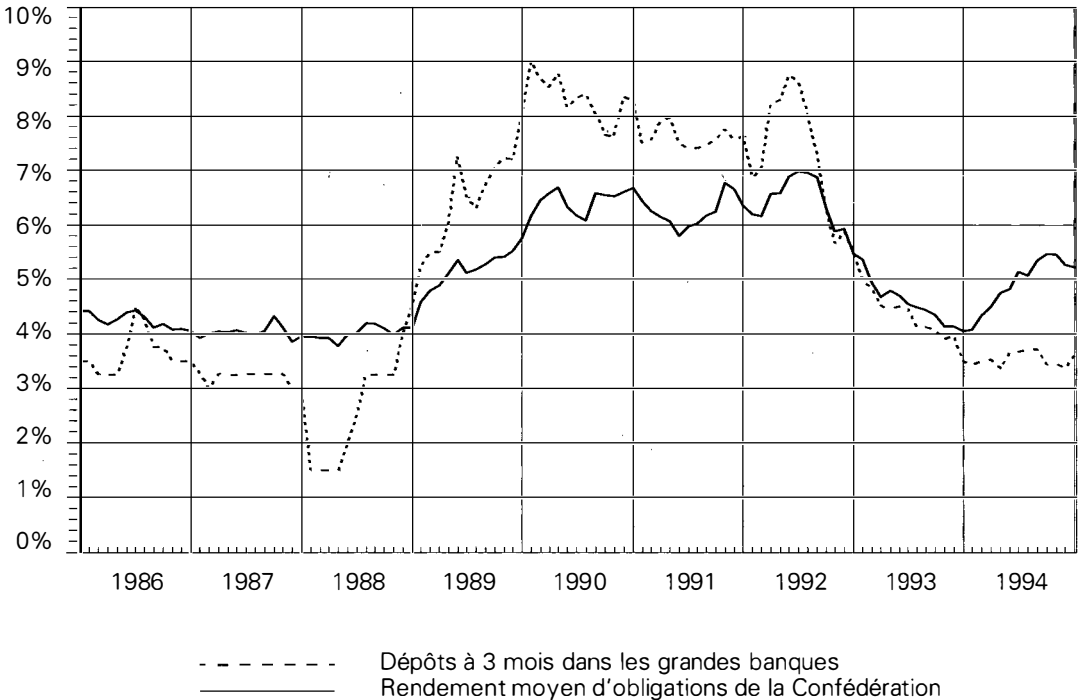


Partout dans le monde, en revanche, les taux d'intérêt à long terme sont un peu montés en 1994. Dans la plupart des pays, les cours boursiers ont reculé. Le volume des émissions d'obligations s'est légèrement accru dans l'ensemble. Les fonds recueillis sur les marchés financiers internationaux (émissions de titres et crédits consortiaux) ont atteint 955 milliards de dollars, contre 819 milliards l'année précédente.

En Suisse, le produit intérieur brut réel a augmenté en 1994, pour la première fois depuis 1990. Sa progression a été de 2,1%, alors qu'une baisse de 0,9% avait été enregistrée en 1993. Ainsi a pris fin la plus longue période de récession de l'après-guerre. Quant au renchérissement, il s'est fortement ralenti. Sa moyenne annuelle a diminué de 3,3% en 1993 à 0,9% l'année suivante.

Les taux d'intérêt n'ont pas évolué de manière uniforme en Suisse durant l'année 1994. Ainsi, la rémunération des dépôts à trois mois a marqué une légère hausse, passant de 3,50% à 3,63% entre décembre 1993 et décembre 1994. Le rendement des emprunts fédéraux, qui se situait à 4,05% en décembre 1993, a augmenté durant l'année jusqu'à 5,23%. Les intérêts servis sur les bons de caisse ont été eux aussi orientés à la hausse. En décembre 1994, leur taux moyen s'établissait à 5,24% dans les banques cantonales et à 5,02% dans les grandes banques. En revanche, la rémunération des comptes d'épargne et de dépôts a nettement diminué. Entre fin

### Taux d'intérêt en Suisse





1993 et fin 1994, celle des dépôts d'épargne a reculé de 4,15% à 3,71%, et celle des livrets et carnets de dépôts, de 3,16% à 2,94%. Dans les banques cantonales, le taux moyen des nouvelles hypothèques en premier rang a légèrement fléchi, passant de 5,58% en décembre 1993 à 5,50% en décembre 1994. Quant à celui des anciennes hypothèques en premier rang, il s'est replié de 5,99% à 5,5%.

## II. Taux d'intérêt, à la fin des années 1985 à 1994

	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
	en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Taux d'intérêt</b>										
Taux officiels										
– de l'escompte	4,00	4,00	2,50	3,50	6,00	6,00	7,00	6,00	4,00	3,50
– des avances sur nantissement	5,50	5,50	4,00	5,50	11,88	11,00	11,50	8,50	6,63	6,25
Marché des euro-francs (taux à 3 mois)	4,00	3,94	2,81	4,75	8,94	8,56	8,00	5,88	4,00	4,13
Dépôts à terme (taux à 3 mois)	3,50	3,50	3,00	4,50	8,08	8,28	7,63	5,50	3,50	3,63
Créances comptables à 3 mois sur la Confédération <sup>1</sup>	3,35	3,38	2,95	4,68	7,25	8,20	7,90	6,40	4,24	4,06
Dépôts d'épargne dans les banques cantonales <sup>2</sup>	3,51	3,52	3,29	3,02	3,98	4,77	5,06	5,13	3,84	3,31
Obligations de caisse des grandes banques										
3 et 4 ans	4,75	4,50	4,25	4,25	6,53	7,75	7,16	5,68	3,66	4,90
5 et 6 ans	5,00	4,50	4,50	4,50	6,20	7,44	6,88	5,91	3,91	5,10
7 et 8 ans	5,00	4,75	4,50	4,50	6,05	7,19	6,72	6,05	4,06	5,20
Emprunts <sup>3</sup>										
Collectivités publiques										
Confédération <sup>4, 5</sup>	4,75	4,25	3,95	4,11	5,75	6,68	6,35	5,48	4,05	5,23
Cantons, communes	4,75	4,25	4,17	4,35	5,91	7,19	6,83	5,94	4,37	5,55
Banques	5,00	4,50	4,63	4,61	6,35	7,50	7,18	6,21	4,57	5,67
Autres <sup>6</sup>				4,66	6,52	7,86	7,49	6,53	4,75	5,78
Rendement moyen des emprunts fédéraux <sup>7</sup>	4,42	4,05	3,95	4,11	5,75	6,68	6,35	5,48	4,05	5,23
Taux hypothécaire <sup>8</sup>	5,49	5,27	5,23	4,99	6,49	7,92	7,80	7,55	5,58	5,50
<b>Intérêts moyens<sup>9</sup></b>										
Dépôts d'épargne	3,78	3,77	3,60	3,25	4,12	5,31	5,53	5,57	4,15	3,71
Livrets et carnets de dépôts	3,65	3,64	3,37	2,94	3,38	3,86	4,02	4,08	3,16	2,94
Obligations de caisse	5,13	5,04	4,91	4,76	4,98	5,64	6,13	6,44	6,22	5,88
Emprunts obligataires	4,78	4,71	4,68	4,67	4,78	5,17	5,39	5,58	5,53	5,49
Emprunts par lettres de gage	4,77	4,74	4,70	4,67	4,76	5,00	5,21	5,45	5,45	5,45
Placements hypothécaires	5,51	5,43	5,22	5,02	5,74	6,59	6,97	7,18	6,03	5,52

<sup>1</sup> Rendement des créances libérées au mois de décembre

<sup>2</sup> Taux d'intérêt au début du mois de décembre

<sup>3</sup> Taux d'intérêt des derniers emprunts suisses placés au cours du 4<sup>e</sup> trimestre. A partir de 1987, rendements calculés le dernier jour ouvrable en tenant compte des clauses de dénonciation

<sup>4</sup> 1985: Emprunt émis selon le système d'enchères (rendement: 4,56%)

<sup>5</sup> 1986: Emprunt émis selon le système d'enchères (rendement: 4,26%)

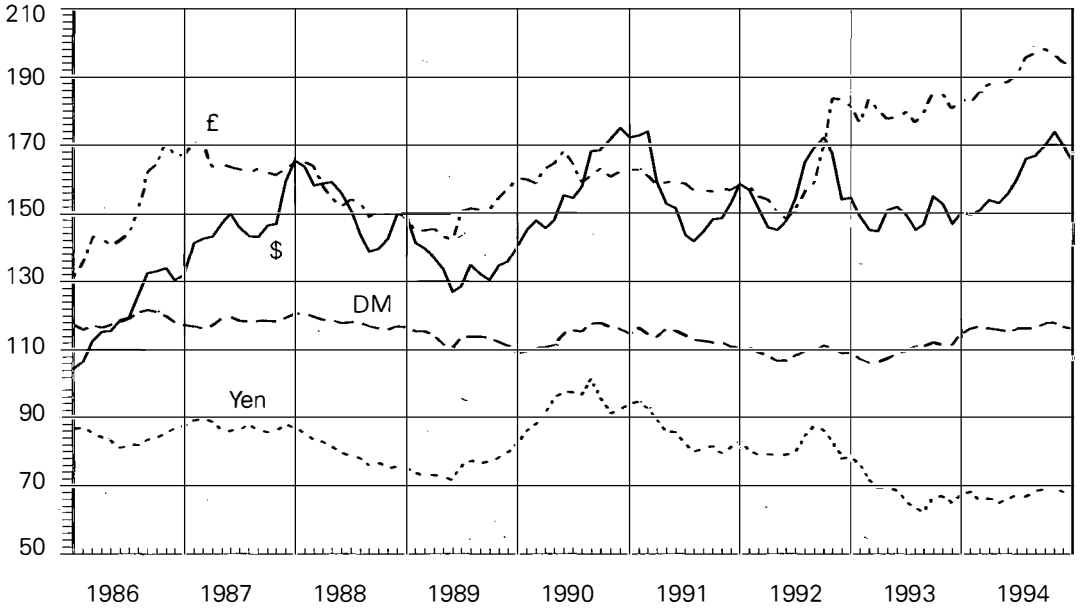
<sup>6</sup> Sociétés financières, usines électriques, industrie

<sup>7</sup> A partir de 1982, calculé en tenant compte des clauses de dénonciation

<sup>8</sup> Nouvelles hypothèques (banques cantonales)

<sup>9</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

**Variations du franc**  
(Indices nominaux; novembre 1977 = 100)



### 3.1. L'évolution des bilans

En 1994, l'effectif des banques a continué à se réduire en Suisse. Il a passé de 529 à 494 établissements. L'année précédente, la diminution avait été de 40 unités. La moitié du recul est imputable aux banques régionales. Une banque boursière, quatre banques en mains étrangères et une banque à activité spécialisée se sont ouvertes en 1994. Un an auparavant, les établissements nouvellement soumis à la loi sur les banques avaient été au nombre de cinq.

Depuis le début des années quatre-vingt, les affaires figurant dans les bilans perdent de leur importance. Cette tendance s'est accentuée en 1994. Jamais la croissance de la somme des bilans n'avait été aussi faible depuis la Seconde Guerre mondiale. Pour apprécier l'importance de ce fait, il faut considérer qu'il s'inscrit sur fond d'amélioration conjoncturelle. La demande de crédits commerciaux a stagné en dépit du volume élevé des investissements en biens d'équipement.

### III. Les banques suisses, aperçu à la fin de 1993 et 1994

Catégorie	Fin d'année	Nombre d'établissements	Bilans			Opérations fiduciaires	Bénéfice net	Perte nette	Effectif du personnel	
			Total des bilans	Avoirs à l'étranger	Engagements envers l'étranger					
en millions de francs										
		1	2	3	4	5	6	7	8	
1.00	Banques cantonales	1993	28	253 080	12 763	5 947	7 691	630	95	19 825
		1994	27	259 281	11 780	6 139	7 255	635	173	19 592
2.00	Grandes banques	1993	4	611 841	308 989	266 879	76 749	3 379	—	61 192
		1994	4	621 989	299 813	266 182	66 112	2 773	—	62 005
3.00	Banques régionales et caisses d'épargne	1993	155	83 460	743	903	1 508	238	7	6 732
		1994	135	71 650	758	808	1 023	189	175	5 504
4.00	Banques Raiffeisen <sup>1</sup>	1993	2	4 2579	—	—	—	46	—	2 650
		1994	1	45 747	—	—	—	46	—	2 705
5.00	Autres banques	1993	230	186 845	105 648	77 797	153 194	2 135	36	26 727
		1994	226	184 116	102 717	76 145	147 853	1 656	208	26 647
5.11	Banques commerciales	1993	20	49 134	16 872	11 609	20 946	324	—	6 515
		1994	19	49 667	14 932	10 916	19 360	266	5	6 367
5.12	Banques boursières	1993	56	29 654	19 144	16 105	20 520	746	2	4 485
		1994	58	29 916	19 993	16 163	22 227	538	20	4 735
5.13	Banques de prêt personnel	1993	7	5 515	77	195	—	26	24	1 340
		1994	5	5 055	49	12	—	33	—	1 205
5.14	Autres établissements	1993	4	1 313	73	9	43	7	—	214
		1994	4	1 368	80	1	48	7	—	187
5.20	Banques en mains étrangères	1993	143	101 229	69 482	49 879	111 686	1 033	10	14 173
		1994	140	98 109	67 663	49 052	106 218	812	182	14 153
6.00	Sociétés financières	1993	79	22 688	20 044	17 070	4 945	306	24	756
		1994	71	21 557	19 086	16 194	4 042	202	23	681
6.30	Sociétés financières en mains suisses	1993	20	1 988	1 234	303	464	75	—	101
		1994	19	1 944	1 313	418	214	52	0	108
6.40	Sociétés financières en mains étrangères	1993	59	20 700	18 810	16 767	4 482	231	24	655
		1994	52	19 613	17 773	15 776	3 827	150	23	573
7.00	Succursales de banques étrangères	1993	13	11 385	8 343	8 407	21 685	97	7	1 559
		1994	13	13 915	10 762	11 497	21 929	88	3	1 562
8.00	Banquiers privés	1993	18	7 456	2 264	2 292	19 466	233	—	2 488
		1994	17	6 847	1 867	1 912	23 424	198	—	2 575
1.00-8.00	Total	1993	529	1 219 335	458 794	379 296	285 239	7 064	169	121 929
		1994	494	1 225 101	446 783	378 877	271 637	5 787	582	121 271

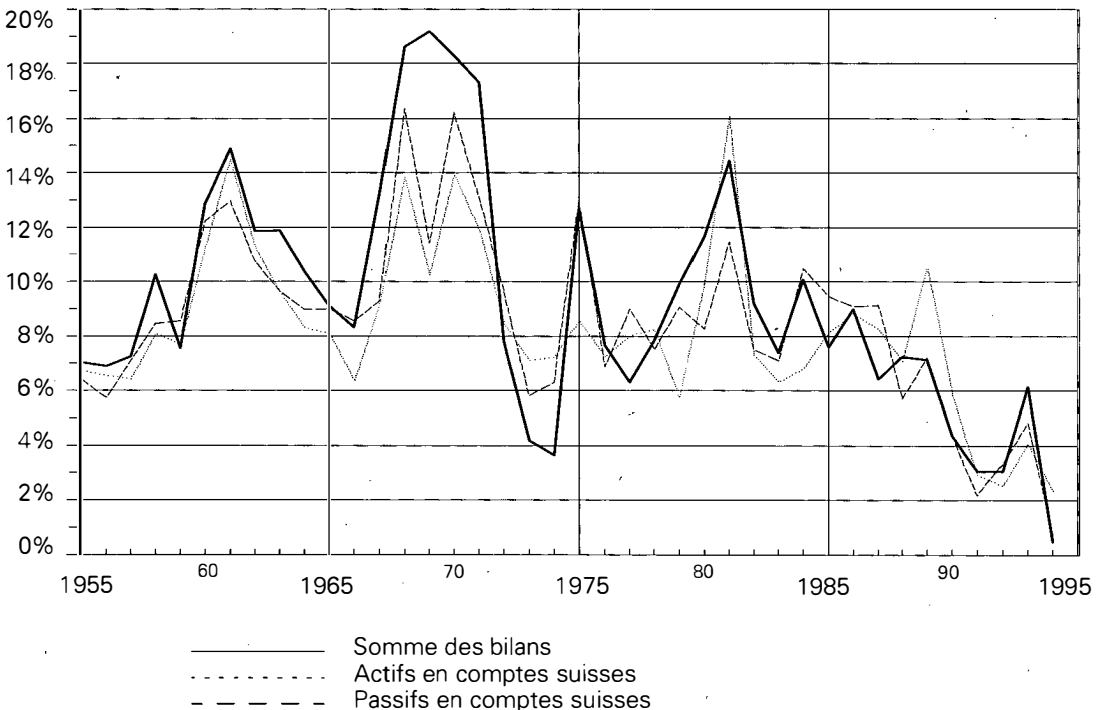
<sup>1</sup> Un groupement comptant 1086 (1993: 1139) établissements

En revanche, la croissance des crédits hypothécaires s'est accélérée d'une année à l'autre. Toutefois, elle n'a de loin pas atteint sa moyenne à long terme. La demande de crédits étant faible, l'afflux de fonds de la clientèle a lui aussi stagné. Grâce à l'amélioration de la conjoncture, les banques ont dû constituer moins de provisions qu'en 1993 pour leurs crédits à risque. Etant donné la quasi-stagnation des crédits, le produit net des opérations sur différence d'intérêts n'a enregistré qu'une augmentation négligeable. La hausse des taux d'intérêt au cours de l'année a fortement entravé les transactions sur titres. Mais les recettes tirées de la gestion de fortune ont sensiblement progressé. Le bénéfice net des banques a diminué dans l'ensemble, alors que des pertes nettes accrues ont été enregistrées.

## La somme des bilans

La somme des bilans de l'ensemble des banques et sociétés financières à caractère bancaire atteignait 1 225 milliards de francs à fin 1994, contre 1 219 milliards un an auparavant. Elle a donc progressé de 0,5% seulement, après une expansion de 6,1% en 1993. Les opérations passées avec des résidents (opérations en comptes suisses) ont augmenté, mais celles qui ont été conclues avec des non-résidents (opérations en comptes étrangers) ont diminué. Dans les grandes banques, la progression a été de 1,7%, contre 7,9% l'année précédente. Ce rythme légèrement supérieur à la moyenne s'explique sans doute principalement par la reprise de banques régionales. La somme des bilans des banques Raiffeisen a une nouvelle fois enregistré une croissance supérieure à la moyenne.

**Evolution des bilans**  
(Variation en pour-cent)



#### IV. Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, à la fin de 1993 et 1994<sup>1</sup>

Postes	Etat en millions de francs et variation par rapport à 1993 en pour-cent								
	Suisse			Etranger			Total		
	1993	1994		1993	1994		1993	1994	
	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Actif</b>									
Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	11 599	10 778	-7,1	710	664	-6,5	12 309	11 442	-7,0
Avances en banque <sup>2</sup>	52 391	48 017	-8,3	164 305	157 471	-4,2	216 695	205 488	-5,2
Effets de change et papiers monétaires	11 237	11 997	6,8	25 032	28 563	14,1	36 269	40 560	11,8
Crédits à la clientèle <sup>2</sup>	577 500	593 195	2,7	165 279	151 402	-8,4	742 779	744 597	0,2
<i>dont comptes courants débiteurs et avances et prêts à terme fixe</i>	<i>241 336</i>	<i>242 995</i>	<i>0,7</i>	<i>155 611</i>	<i>143 104</i>	<i>-8,0</i>	<i>396 947</i>	<i>386 099</i>	<i>-2,7</i>
<i>dont crédits à des collectivités de droit public</i>	<i>25 950</i>	<i>26 197</i>	<i>1,0</i>	<i>8 843</i>	<i>7 444</i>	<i>-15,8</i>	<i>34 793</i>	<i>33 641</i>	<i>-3,3</i>
<i>dont placements hypothécaires</i>	<i>310 214</i>	<i>324 003</i>	<i>4,4</i>	<i>825</i>	<i>854</i>	<i>3,5</i>	<i>311 040</i>	<i>324 857</i>	<i>4,4</i>
Titres, participations permanentes	55 776	59 476	6,6	73 463	70 692	-3,8	129 239	130 167	0,7
Autres actifs <sup>3</sup>	52 039	54 857	5,4	30 004	37 991	26,6	82 043	92 848	13,2
<b>Total des bilans</b>	<b>760 541</b>	<b>778 319</b>	<b>2,3</b>	<b>458 794</b>	<b>446 783</b>	<b>-2,6</b>	<b>1 219 335</b>	<b>1 225 101</b>	<b>0,5</b>
<i>dont en francs suisses</i>	<i>714 407</i>	<i>735 280</i>	<i>2,9</i>	<i>88 508</i>	<i>83 540</i>	<i>-5,6</i>	<i>802 915</i>	<i>818 820</i>	<i>2,0</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>32 700</i>	<i>29 832</i>	<i>-8,8</i>	<i>355 006</i>	<i>343 667</i>	<i>-3,2</i>	<i>387 706</i>	<i>373 499</i>	<i>-3,7</i>
<i>dont métaux précieux<sup>5</sup></i>	<i>13 434</i>	<i>13 207</i>	<i>-1,7</i>	<i>15 280</i>	<i>19 576</i>	<i>28,1</i>	<i>28 714</i>	<i>32 783</i>	<i>14,2</i>
Opérations fiduciaires	3 396	2 930	-13,7	281 843	268 707	-4,7	285 239	271 637	-4,8
<b>Passif</b>									
Engagements en banque <sup>2</sup>	74 874	73 217	-2,2	174 156	167 520	-3,8	249 030	240 737	-3,3
Fonds de la clientèle <sup>2</sup>	594 377	604 934	1,8	171 666	169 952	-1,0	766 043	774 885	1,2
<i>dont créanciers à vue</i>	<i>570 42</i>	<i>605 34</i>	<i>6,1</i>	<i>31 717</i>	<i>24 150</i>	<i>-23,9</i>	<i>88 759</i>	<i>84 684</i>	<i>-4,6</i>
<i>dont créanciers à terme</i>	<i>129 311</i>	<i>133 046</i>	<i>2,9</i>	<i>126 422</i>	<i>132 575</i>	<i>4,9</i>	<i>255 732</i>	<i>265 621</i>	<i>3,9</i>
<i>dont dépôts d'épargne</i>	<i>173 922</i>	<i>182 338</i>	<i>4,8</i>	<i>8 359</i>	<i>8 322</i>	<i>-0,4</i>	<i>182 280</i>	<i>190 659</i>	<i>4,6</i>
<i>dont livrets et carnets de dépôts</i>	<i>505 96</i>	<i>54 783</i>	<i>8,3</i>	<i>5 005</i>	<i>4 756</i>	<i>-5,0</i>	<i>55 600</i>	<i>59 540</i>	<i>7,1</i>
<i>dont obligations de caisse</i>	<i>100 125</i>	<i>88 416</i>	<i>-11,7</i>	<i>164</i>	<i>149</i>	<i>-9,3</i>	<i>100 289</i>	<i>88 564</i>	<i>-11,7</i>
Emprunts obligataires, emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	83 381	85 817	2,9	.	.	.	83 381	85 817	2,9
Capital	30 109	29 664	-1,5	.	.	.	30 109	29 664	-1,5
Réserves <sup>4</sup>	49 930	52 824	5,8	.	.	.	49 930	52 824	5,8
Autres passifs <sup>3</sup>	90 750	85 585	-5,7	33 474	41 405	23,7	124 224	126 991	2,2
<b>Total des bilans</b>	<b>840 039</b>	<b>846 224</b>	<b>0,7</b>	<b>379 296</b>	<b>378 877</b>	<b>-0,1</b>	<b>1 219 335</b>	<b>1 225 101</b>	<b>0,5</b>
<i>dont en francs suisses</i>	<i>750 004</i>	<i>750 287</i>	<i>0,0</i>	<i>65 579</i>	<i>66 706</i>	<i>1,7</i>	<i>815 582</i>	<i>816 993</i>	<i>0,2</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>71 106</i>	<i>74 775</i>	<i>5,2</i>	<i>300 074</i>	<i>294 905</i>	<i>-1,7</i>	<i>371 180</i>	<i>369 680</i>	<i>-0,4</i>
<i>dont métaux précieux<sup>5</sup></i>	<i>18 930</i>	<i>21 162</i>	<i>11,8</i>	<i>13 643</i>	<i>17 267</i>	<i>26,6</i>	<i>32 573</i>	<i>38 429</i>	<i>18,0</i>
Opérations fiduciaires	64 222	57 453	-10,5	221 017	214 183	-3,1	285 239	271 637	-4,8

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières (catégories 1.00 à 8.00)

<sup>2</sup> Sans les métaux précieux

<sup>3</sup> Y compris les métaux précieux figurant dans les bilans (les stocks ainsi que les avoirs et engagements résultant des comptes-métal)

<sup>4</sup> Légale et autres

<sup>5</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

## Les crédits

Après une augmentation de 1% en 1993, les crédits à la clientèle ont stagné. Les prêts à des non-résidents ont diminué de 8,4%, alors qu'ils avaient encore légèrement progressé l'année précédente. Quant aux crédits à des résidents, ils dépassaient de 2,7%, à fin 1994, le niveau observé un an auparavant. Leur variation avait été de 0,9% en 1993. La demande intérieure de crédits commerciaux s'est un peu étoffée. Ces crédits ont augmenté de 0,7%, après avoir fléchi de 2,8% en 1993. En revanche, les crédits hypothécaires se sont accrus de 4,4%, contre 2% l'année précédente; ils s'élevaient à 310 milliards de francs à fin 1993 et à 324 milliards à fin 1994. Du total des crédits hypothécaires à des résidents, les banques cantonales détenaient une part de 36,5% (1993: 36,4%); les grandes banques venaient au deuxième rang avec 35,5% (33,9%).

La part des crédits hypothécaires à la somme des bilans atteignait 69,3% dans les banques Raiffeisen (1993: 66,9%), 57,1% dans les banques régionales (56,6%), 45,6% dans les banques cantonales (44,6%) et 18,5% dans les grandes banques (17,2%).

En 1994, les crédits aux collectivités suisses de droit public ont augmenté de 1%, et les prêts aux ménages, de 4,7%. Dans ce dernier cas, la progression tient pour l'essentiel à des crédits hypothécaires. Ceux-ci se sont accrus de 6%, contre 3,6% en 1993. A fin 1994, 70% environ des prêts hypothécaires étaient octroyés aux ménages.

Dans le secteur du prêt personnel, le recul des montants effectivement utilisés confirme que les ménages se sont montrés réservés, en 1994, dans leurs achats de biens de consommation. Le total des montants effectivement utilisés a diminué de 17%, passant de 6,5 milliards à 5,4 milliards de francs. Les crédits à la consommation ont reculé de 35% dans les grandes banques et de 94% dans les banques régionales. Dans les établissements spécialisés, ils ont régressé de 11% pour s'inscrire à 3,8 milliards de francs.

## Titres et participations permanentes

Le poste «Titres» a diminué de 1,2 milliard, passant à 117 milliards de francs. Les banques boursières détenaient des titres pour 3,5 milliards de francs (-1,1 milliard), les banques régionales et caisses d'épargne, pour 5,2 milliards (-607 millions), et les grandes banques, pour 68,2 milliards (-372 millions). Des transferts ont été observés dans les grandes banques, lesquelles ont vendu des obligations et acquis des titres donnant droit à un dividende. En conséquence, leurs actions d'entreprises industrielles ont augmenté de 1,9 milliard de francs, et celles des banques, de 1,2 milliard. Les grandes banques ont surtout réduit leurs positions en obligations de la Confédération, alors que celles-ci avaient plus que doublé en 1993.

Les banques ont acquis, à titre de participations permanentes, des actions d'entreprises pour une valeur de 2,1 milliards de francs. En 1993, la croissance de ce poste avait été de 1,8 milliard de francs. La plus grande part de ces opérations est revenue aux grandes banques; leurs prises de participations dans des sociétés financières ont porté sur 1,3 milliard de francs, contre 0,2 milliard l'année précédente. Le montant de leurs participations dans d'autres banques a passé de 4,2 milliards à 4,8 milliards de francs.

## Les fonds de la clientèle

La progression des fonds de la clientèle a faibli sensiblement à partir de 1992. En moyenne des trois dernières années, elle n'a été que de 1,8% par an. Entre 1972 et 1991, période pour

laquelle les chiffres sont directement comparables, l'expansion annuelle avait atteint 7,5% en moyenne. Les dépôts de la clientèle suisse et étrangère ont augmenté de 1,2% en 1994, contre 2% en 1993. Les fonds de la clientèle étrangère ont de nouveau régressé; à fin 1994, ils étaient inférieurs de 1% à leur niveau de fin 1993. Les fonds de la clientèle suisse, qui s'étaient accrus de 2,8% en 1993, ont progressé de 1,8% seulement.

En harmonie avec l'évolution des taux d'intérêt, les dépôts à vue ont diminué, et les dépôts à terme, augmenté. Les avoirs à vue de résidents se sont accrus de 6,1%, après une expansion de 15,5% en 1993. A l'inverse, les avoirs à vue de non-résidents ont reculé de 23,9%, contre 37,7% l'année précédente; il s'agissait surtout de fonds en dollars, et les rémunérations étaient en hausse aux Etats-Unis. Après un repli de 11% en 1993, les dépôts à terme ont progressé de 3,9%.

## V. Provenance et utilisation des fonds, en 1993 et 1994<sup>1</sup>

Postes	Total des bilans				Opérations libellées en francs suisses			
	1993		1994		1993		1994	
	Provenance	Utilisation	Provenance	Utilisation	Provenance	Utilisation	Provenance	Utilisation
	en millions de francs							
	1	2	3	4	5	6	7	8
Liquidités <sup>2</sup>		187	868			193	892	
Opérations inter-bancaires <sup>3</sup>								
<i>Banques en Suisse</i>								
- Avoirs en banque		2342	4374			2097	3904	
- Engagements en banque	2811			1657	2177			2044
<i>Banques à l'étranger</i>								
- Avoirs en banque		2924	6834		1225		4941	
- Engagements en banque	24273			6636		3053	4480	
Effets de change et papiers monétaires		343		4291		5086		731
Opérations avec la clientèle <sup>3</sup>								
<i>Clients domiciliés en Suisse</i>								
- Crédits <sup>4</sup>		5335		15694		6065		18029
- Fonds de la clientèle <sup>5</sup>	14062		10557		12247		5358	
<i>Clients domiciliés à l'étranger</i>								
- Crédits <sup>4</sup>		1692	13877		2417			510
- Fonds de la clientèle <sup>5</sup>		1490		1714	2382			3183
Marché financier								
Titres, participations permanentes		38259		928		15268		2290
Capital	103			445	103			445
Réserves <sup>6</sup>	4525		2894		4525		2894	
Métaux précieux <sup>7, 8</sup>		475	1787					
Autres actifs et passifs	7272			9826	6135			9732

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières (catégories 1.00 à 8.00)

Provenance des fonds: augmentations dans les postes passifs et diminutions dans les postes actifs

Utilisation des fonds: augmentations dans les postes actifs et diminutions dans les postes passifs

<sup>2</sup> Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux

<sup>3</sup> Sans les comptes-métal

<sup>4</sup> Comptes courant débiteurs, avances et prêts à terme fixe, crédits à des collectivités de droit public, placements hypothécaires

<sup>5</sup> Créanciers à vue et à terme, dépôts d'épargne, livrets et carnets de dépôts, obligations de caisse, emprunts obligataires, emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage

<sup>6</sup> Légale et autres

<sup>7</sup> Les métaux précieux figurant dans les bilans (les stocks ainsi que les avoirs et engagements résultant des comptes-métal)

<sup>8</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

## VI. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à la fin de 1993 et 1994

Pays	Banques <sup>1</sup>					
	Avoirs à l'étranger		Engagements envers l'étranger		Position nette	
	1993	1994	1993	1994	1993	1994
	en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
<b>Europe</b>	<b>225593</b>	<b>221 340</b>	<b>182 969</b>	<b>164 865</b>	<b>42 625</b>	<b>56 475</b>
<b>UE</b>	<b>203 133</b>	<b>200 971</b>	<b>167 891</b>	<b>148 216</b>	<b>35 243</b>	<b>52 755</b>
Belgique	10042	8 365	8 599	11 016	1 443	-2651
Allemagne	32055	30 333	22 311	17 158	9 744	13 174
Danemark	3 115	2 386	3 042	1 055	73	1 330
France	25 141	21 326	19 544	15 684	5 596	5 642
Grèce	1 052	996	3 264	3 166	-2 212	-2 170
Irlande	1 562	1 663	1 917	1 867	-355	-204
Italie	18 824	14 485	18 429	16 504	395	-2 018
Luxembourg	10 576	12 544	19 292	18 914	-8 716	-6 369
Pays-Bas	9 442	8 863	10 064	9 667	-622	-804
Portugal	1 604	1 039	1 460	895	144	144
Espagne	9 123	6 917	6 719	7 232	2 403	-314
Royaume-Uni	80 598	92 053	53 249	45 059	27 348	46 994
<b>AELE</b>	<b>16 092</b>	<b>14 752</b>	<b>5 828</b>	<b>6 215</b>	<b>10 264</b>	<b>8 537</b>
Finlande	2 790	2 103	390	549	2 400	1 554
Islande	78	60	28	47	49	13
Norvège	1 539	1 216	404	203	1 135	1 013
Autriche	6 417	6 938	3 666	3 971	2 750	2 967
Suède	5 269	4 435	1 339	1 445	3 930	2 990
<b>Reste de l'Europe</b>	<b>6 368</b>	<b>5 617</b>	<b>9 250</b>	<b>10 434</b>	<b>-2 882</b>	<b>-4 817</b>
dont: Pologne	577	246	235	274	342	-28
Fédération de Russie	1 045	1 147	756	833	289	3 14
Turquie	2 269	1 698	2 015	2 199	254	-501
<b>Amérique du Nord</b>	<b>80 681</b>	<b>73 206</b>	<b>30 885</b>	<b>33 895</b>	<b>49 796</b>	<b>39 311</b>
Canada	6 149	5 536	2 525	1 710	3 624	3 826
Etats-Unis	74 532	67 670	28 360	32 185	46 172	35 485
<b>Caraïbes</b>	<b>16 738</b>	<b>16 510</b>	<b>27 610</b>	<b>29 239</b>	<b>-10 873</b>	<b>-12 728</b>
dont: Bahamas	2 470	2 090	5 172	5 155	-2 702	-3 065
Iles Cayman	4 823	3 841	6 451	8 167	-1 628	-4 326
Antilles néerlandaises	1 629	1 048	2 556	1 004	-928	44
Panama	4 767	4 917	8 904	9 462	-4 137	-4 545
Antilles britanniques	1 709	3 013	2 435	2 443	-726	569
<b>Amérique latine</b>	<b>14 651</b>	<b>16 373</b>	<b>15 622</b>	<b>17 381</b>	<b>-971</b>	<b>-1 007</b>
dont: Argentine	2 019	2 388	3 790	3 731	-1 771	-1 343
Brésil	4 472	2 927	3 489	3 614	983	-687
Mexique	4 231	6 834	1 300	1 658	2 932	5 176
<b>Moyen-Orient</b>	<b>7 306</b>	<b>7 354</b>	<b>22 397</b>	<b>23 593</b>	<b>-15 092</b>	<b>-16 239</b>
dont: Egypte	502	377	4 062	4 337	-3 560	-3 960
Israël	741	763	1 660	1 798	-919	-1 034
Arabie saoudite	1 762	1 703	4 537	4 760	-2 775	-3 057
<b>Afrique</b>	<b>5 069</b>	<b>5 205</b>	<b>6 466</b>	<b>7 703</b>	<b>-1 396</b>	<b>-2 498</b>
dont: Algérie	428	377	314	539	114	-162
Libéria	1 434	1 324	1 617	1 976	-183	-652
Nigéria	162	89	473	396	-311	-307
Afrique du Sud	1 746	2 235	838	1 654	909	581
<b>Asie, Océanie</b>	<b>43 905</b>	<b>38 773</b>	<b>28 819</b>	<b>28 801</b>	<b>15 086</b>	<b>9 972</b>
dont: Chine	794	892	924	1 518	-130	-626
Hong Kong	9 815	8 100	6 135	6 469	3 680	1 631
Inde	933	705	753	1 190	179	-485
Japon	20 425	17 474	7 669	4 678	12 756	12 796
Corée (Sud)	979	1 185	211	349	768	836
Singapour	4 941	4 476	1 923	3 590	3 018	886
<b>Australie/Nouvelle-Zélande</b>	<b>2 379</b>	<b>2 148</b>	<b>642</b>	<b>1 451</b>	<b>1 737</b>	<b>697</b>
Australie	2 158	1 953	605	1 409	1 553	543
Nouvelle-Zélande	220	195	37	41	184	154
<b>Autres pays</b>	<b>230</b>	<b>227</b>	<b>192</b>	<b>82</b>	<b>38</b>	<b>145</b>
<b>Total des pays<sup>2</sup></b>	<b>396 552</b>	<b>383 327</b>	<b>315 602</b>	<b>313 426</b>	<b>80 950</b>	<b>69 901</b>
dont: Pays déclarant à la BRI	317 598	304 309	207 521	188 897	110 077	115 412

<sup>1</sup> 120 banques effectuant des opérations avec l'étranger, y compris leurs comptoirs à l'étranger

<sup>2</sup> Sans les métaux précieux



## VII. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, à la fin de 1993 et 1994

Pays	Banques <sup>1</sup>					
	Avoirs à l'étranger		Engagements envers l'étranger		Position nette	
	1993	1994	1993	1994	1993	1994
	en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
<b>Europe</b>	<b>224 130</b>	<b>202 840</b>	<b>81 333</b>	<b>75 350</b>	<b>142 797</b>	<b>127 490</b>
<b>UE</b>	<b>218 222</b>	<b>198 087</b>	<b>73 451</b>	<b>66 703</b>	<b>144 770</b>	<b>131 384</b>
Belgique	41 663	39 464	5 263	4 964	36 400	34 500
Allemagne	8 792	6 782	9 233	8 242	-441	-1 460
Danemark	307	832	130	89	177	742
France	28 765	25 098	12 185	11 477	16 580	13 620
Grèce	44	104	4 483	4 124	-4 439	-4 020
Irlande	1 763	908	1 788	801	-25	107
Italie	4 042	2 792	17 881	17 242	-13 840	-14 450
Luxembourg	39 425	36 908	1 614	1 419	37 812	35 490
Pays-Bas	33 522	30 048	2 555	2 384	30 967	27 664
Portugal	77	63	747	772	-670	-709
Espagne	1 351	2 162	5 769	5 551	-4 418	-3 390
Royaume-Uni	58 471	52 926	11 803	9 637	46 668	43 289
<b>AELE</b>	<b>3 408</b>	<b>3 017</b>	<b>1 887</b>	<b>1 866</b>	<b>1 521</b>	<b>1 150</b>
Finlande	84	63	95	190	-11	-128
Islande	—	—	36	25	-36	-25
Norvège	1	1	156	182	-155	-181
Autriche	1 820	1 742	1 137	1 055	682	688
Suède	1 503	1 211	463	415	1 039	796
<b>Reste de l'Europe</b>	<b>2 501</b>	<b>1 736</b>	<b>5 995</b>	<b>6 781</b>	<b>-3 494</b>	<b>-5 045</b>
dont: Pologne	4	6	44	106	-40	-100
Fédération de Russie	25	64	327	606	-303	-542
Turquie	204	213	2 678	2 865	-2 474	-2 652
<b>Amérique du Nord</b>	<b>6 540</b>	<b>4 811</b>	<b>7 361</b>	<b>5 584</b>	<b>-822</b>	<b>-773</b>
Canada	4 861	3 646	1 573	1 384	3 288	2 261
Etats-Unis	1 678	1 166	5 788	4 200	-4 110	-3 034
<b>Caraïbes</b>	<b>7 362</b>	<b>5 645</b>	<b>33 263</b>	<b>35 087</b>	<b>-25 901</b>	<b>-29 441</b>
dont: Bahamas	4 467	2 419	5 032	3 593	-565	-1 174
Iles Cayman	2 619	2 914	3 323	3 403	-704	-489
Antilles néerlandaises	102	88	950	1 168	-848	-1 080
Panama	138	126	16 247	15 240	-16 109	-15 114
Antilles britanniques	33	94	4 296	8 500	-4 264	-8 406
<b>Amérique latine</b>	<b>501</b>	<b>484</b>	<b>12 321</b>	<b>12 443</b>	<b>-11 820</b>	<b>-11 959</b>
dont: Argentine	100	113	3 024	2 725	-2 925	-2 611
Brésil	75	56	3 865	3 998	-3 791	-3 943
Mexique	37	74	1 170	1 181	-1 133	-1 107
<b>Moyen-Orient</b>	<b>133</b>	<b>243</b>	<b>36 587</b>	<b>33 191</b>	<b>-36 454</b>	<b>-32 948</b>
dont: Egypte	—	—	1 468	1 350	-1 468	-1 350
Israël	38	91	1 810	1 810	-1 772	-1 719
Arabie saoudite	12	23	13 605	12 367	-13 593	-12 344
<b>Afrique</b>	<b>185</b>	<b>129</b>	<b>9 087</b>	<b>8 493</b>	<b>-8 902</b>	<b>-8 365</b>
dont: Algérie	6	12	334	312	-328	-301
Libéria	44	26	3 945	3 609	-3 901	-3 583
Nigéria	19	17	1 326	1 223	-1 307	-1 206
Afrique du Sud	79	66	482	456	-402	-390
<b>Asie, Océanie</b>	<b>1 850</b>	<b>1 823</b>	<b>8 008</b>	<b>7 610</b>	<b>-6 157</b>	<b>-5 787</b>
dont: Chine	—	—	65	46	-65	-46
Hong Kong	459	395	2 296	2 059	-1 836	-1 664
Inde	8	—	1 092	916	-1 084	-916
Japon	774	948	604	573	170	375
Corée (Sud)	—	—	136	132	-136	-132
Singapour	218	123	523	533	-306	-410
<b>Australie/Nouvelle-Zélande</b>	<b>49</b>	<b>66</b>	<b>588</b>	<b>615</b>	<b>-538</b>	<b>-549</b>
Australie	49	66	451	514	-401	-448
Nouvelle-Zélande	—	—	137	101	-137	-101
<b>Autres pays</b>	<b>11</b>	<b>32</b>	<b>537</b>	<b>640</b>	<b>-526</b>	<b>-608</b>
<b>Total des pays<sup>2</sup></b>	<b>240 760</b>	<b>228 174</b>	<b>189 084</b>	<b>182 475</b>	<b>51 676</b>	<b>45 700</b>
dont: Pays déclarant à la BRI	228 821	206 696	78 037	69 805	150 784	136 891

<sup>1</sup> 120 banques effectuant des opérations avec l'étranger, y compris leurs comptoirs à l'étranger

<sup>2</sup> Sans les métaux précieux

De leur côté, les dépôts d'épargne et les avoirs sur livrets et comptes de dépôts ont augmenté de respectivement 4,6% et 7,1%. Pour la première fois, les quatre grandes banques avaient davantage de fonds de la clientèle suisse que les banques cantonales. Leur part au total de ces fonds a en effet passé de 35,9% à 37,4% (banques cantonales: 36,9%). Cette évolution est sans doute elle aussi liée à la reprise de banques régionales par les grandes banques. En effet, la diminution enregistrée dans la catégorie des banques régionales correspond à l'accroissement observé dans les grandes banques.

Les fonds placés en bons de caisse ont une nouvelle fois diminué fortement. Ils se chiffraient à 88,6 milliards de francs à fin 1994, contre 100,3 milliards un an auparavant; à fin 1991, ils avaient atteint le chiffre record de 117 milliards de francs.

### **Les opérations interbancaires**

Les opérations interbancaires ont régressé en 1994. Les engagements en banque ont fléchi de 3,3%; ils s'inscrivaient à 241 milliards de francs, contre 249 milliards à fin 1993. Les opérations avec des banques étrangères ont reculé davantage que celles qui sont passées avec des banques en Suisse. Alors que les engagements en banque à terme se sont repliés de 3,8%, les engagements à vue ont légèrement augmenté.

De leur côté, les avoirs en banque ont diminué de 5,2% pour s'établir à 205 milliards de francs. Tant les avoirs à vue que les fonds à terme ont enregistré des replis.

Le solde passif des opérations interbancaires s'est accru, passant de 32 milliards à 35 milliards de francs.

### **Les opérations avec l'étranger**

Les avoirs nets à l'étranger de l'ensemble des banques et sociétés financières à caractère bancaire s'inscrivaient à 67,9 milliards de francs à fin 1994, contre 79,5 milliards un an auparavant. Les créances sur l'étranger, qui atteignaient 459 milliards à fin 1993, ont diminué à 447 milliards de francs, alors que les engagements envers l'étranger sont restés inchangés à 379 milliards. Le recul est sans doute dû en partie à l'évolution du cours du dollar. Les deux tiers environ des opérations avec l'étranger revenaient aux grandes banques.

La ventilation géographique des créances et des engagements repose sur une enquête menée auprès de 120 établissements (1993: 125) dans lesquels les opérations avec l'étranger jouent un rôle important. D'une année à l'autre, des variations notables ont été observées pour le Royaume-Uni, les Etats-Unis, la Belgique, le Luxembourg, l'Allemagne, l'Italie et le Mexique. Les avoirs nets au Royaume-Uni se sont accrus de 19,7 milliards pour atteindre 47 milliards de francs. Les banques ont également augmenté de 3,4 milliards leurs avoirs nets en Allemagne, lesquels s'établissaient à 13,2 milliards de francs. Mais leurs créances nettes sur les Etats-Unis ont fléchi de 10,7 milliards, passant à 35,5 milliards de francs. En outre, les banques avaient des engagements nets de 2,6 milliards de francs envers la Belgique, de 2 milliards envers l'Italie et de 0,3 milliard envers l'Espagne; à fin 1993, elles détenaient des avoirs nets dans ces trois pays. Les créances nettes sur le Mexique s'élevaient à 5,2 milliards de francs, contre 2,9 milliards un an auparavant. En ce qui concerne la Fédération de Russie, les avoirs et les engagements ne se sont que peu modifiés; les banques avaient des créances nettes sur ce pays pour 314 millions de francs, contre 289 millions à fin 1993.

## 3.2. Les opérations hors bilan

Le volume des affaires fiduciaires était de 271,6 milliards de francs à fin 1994, contre 285,2 milliards un an auparavant. Il a ainsi diminué de 4,8%, après avoir reculé de 10,8% en 1993. Des replis ont été observés dans toutes les monnaies – à l'exception du dollar des Etats-Unis – ainsi que dans le domaine des métaux précieux. Du total des affaires fiduciaires, 21% ou 57,5 milliards de francs provenaient des résidents. Un an auparavant, la part de ceux-ci était encore de 23% ou de 64,2 milliards de francs. Les fonds fiduciaires des résidents étaient libellés en francs suisses à concurrence de 35%, contre 37% à fin 1993. Les engagements à titre fiduciaire envers l'étranger provenaient pour 41% d'Europe; 89% des fonds européens étaient originaires de l'Union européenne. Les engagements envers les Etats d'Europe centrale et orientale, en particulier envers la Fédération de Russie, se sont nettement accrus. La part de ces Etats au total des engagements, soit 0,7%, est cependant restée très faible. Les engagements envers le Moyen-Orient et la zone des Caraïbes ont continué à jouer un rôle important; ils représentaient respectivement 18,2% et 19,2% du total. La part de l'Amérique latine aux affaires fiduciaires s'établissait à 7%, et celle de l'Amérique du Nord, à 3%. Les fonds fiduciaires étaient placés à près de 90% en Europe. Comme les années précédentes, ils étaient investis principalement au Royaume-Uni, en Belgique, au Luxembourg, aux Pays-Bas et en France.

### 3.3. Les comptes de profits et pertes

Le bénéfice net de l'ensemble des banques et sociétés financières a diminué de 18,1%, passant de 7,06 milliards en 1993 à 5,79 milliards de francs l'année suivante. A l'inverse, les pertes nettes annoncées ont plus que triplé puisqu'elles se sont chiffrées à 0,58 milliard de francs, contre 0,17 milliard en 1993. Tant dans la catégorie des banques cantonales que dans celle des banques

#### VIII. Comptes de profits et pertes, depuis 1990<sup>1</sup>

Postes	1990	1991	1992	1993	1994	1994
	Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente					Etat en millions de francs
	1	2	3	4	5	6
<b>Produits</b>						
Intérêts créanciers	22,0	4,1	-3,3	-14,2	-9,4	54 736
./. Intérêts débiteurs	23,9	1,9	-5,0	-17,5	-10,0	45 123
Excédent des intérêts créanciers	7,5	22,8	9,5	7,1	-6,0	9 613
Produit des effets de change et des papiers monétaires	24,7	-5,6	-32,3	-10,8	-3,9	1 621
Commissions (solde actif)	-6,9	9,4	7,9	25,6	-0,8	13 961
Produit des opérations sur devises et métaux précieux	0,0	27,6	15,9	16,7	-31,3	3 488
Produit des titres et des participations permanentes	-18,3	35,2	27,7	38,5	-41,2	5 940
Autres produits	-1,7	91,9	-18,9	-12,6	32,5	3 893
<b>Bénéfice brut</b>	<b>-2,1</b>	<b>22,9</b>	<b>6,1</b>	<b>17,1</b>	<b>-12,7</b>	<b>38 516</b>
<b>Charges</b>						
Organes de la banque et personnel	5,5	7,9	4,0	10,2	-2,7	12 460
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	6,7	18,3	2,9	6,4	1,6	1 247
Frais généraux et de bureau	6,3	7,0	7,7	7,6	3,5	7 710
Impôts	-16,1	7,0	0,4	23,4	-26,4	1 464
Pertes, amortissements et provisions	8,6	74,3	13,1	14,7	-24,0	10 429
<b>Résultats</b>						
<b>Bénéfice net</b>	<b>-25,7</b>	<b>14,8</b>	<b>4,1</b>	<b>33,0</b>	<b>-18,1</b>	<b>5 787</b>
<b>Perte nette</b>	<b>91,7</b>	<b>11,1</b>	<b>85,7</b>	<b>-82,1</b>	<b>244,8</b>	<b>582</b>
<b>Répartition du bénéfice net<sup>2</sup></b>						
Bénéfice distribué	-21,5	5,2	0,7	24,5	-6,2	3 638
Attributions aux réserves	-32,3	33,4	4,7	40,5	-31,1	1 829
Tantièmes	-18,4	13,2	-4,2	47,4	-25,3	4
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	-20,9	-6,4	-7,7	-0,8	2,3	7
Autres affectations	29,6	-23,3	-62,8	285,7	22,0	103
<b>Report à compte nouveau</b>	<b>-3,1</b>	<b>11,4</b>	<b>15,5</b>	<b>28,3</b>	<b>-1,3</b>	<b>1 297</b>

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières (catégories 1.00 à 8.00)

<sup>2</sup> Y compris le report de l'année précédente

régionales et caisses d'épargne, les pertes nettes déclarées sont dues pour l'essentiel à un seul établissement. Le bénéfice net par employé s'est établi à 42 924 francs en 1994, soit à un montant inférieur de 24,1% à celui de 1993. Le recul du bénéfice est dû surtout aux recettes tirées des opérations sur devises et métaux précieux (-31,3%) ainsi qu'au produit des titres et participations permanentes (-41,2%). Un assez net fléchissement (-6%) a été observé également dans les opérations sur différence d'intérêts. L'excédent des commissions n'a en revanche fléchi que de 0,8%. Quant au produit des effets de change et papiers monétaires, il a diminué de 3,9%; ce produit s'inscrit en repli depuis 1991.

Les charges ont totalisé 33,31 milliards de francs, contre 37,21 milliards en 1993. Elles ont donc été réduites de 10,5%. Des baisses relativement fortes ont été enregistrées pour les impôts (-26,4%) ainsi que pour le poste «Pertes, amortissements et provisions» (-24,0%). Les charges

afférentes aux organes des banques et au personnel ont diminué de 2,7%. Le fléchissement du bénéfice net a entraîné un recul du bénéfice distribué (-6,2%), des attributions aux réserves (-31,1%) et des tantièmes (-25,3%).

### IX. Bénéfice net, par employé, depuis 1985<sup>1</sup>

Année	Bénéfice <sup>2</sup> en millions de francs	Effectif du personnel	Bénéfice <sup>2</sup> par employé en francs	Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente
	1	2	3	4
1985	4 246	103 510	41 018	13,0
1986	4 699	111 440	42 167	2,8
1987	4 457	118 960	37 462	-11,2
1988	4 670	121 819	38 336	2,3
1989	5 750	126 028	45 628	19,0
1990	3 992	127 626	31 276	-31,5
1991	4 598	126 491	36 354	16,2
1992	4 373	123 642	35 364	-2,7
1993	6 896	121 929	56 556	59,9
1994	5 205	121 271	42 924	-24,1

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières (catégories 1.00 à 8.00)

<sup>2</sup> Bénéfice net - perte nette

### 3.4. Les fonds propres

Les banques (sans les sociétés financières à caractère bancaire) ont renforcé leurs fonds propres de 2,2 milliards pour les porter à 101,5 milliards de francs à fin 1994. Les fonds propres exigés se sont accrus eux aussi de 2,2 milliards, passant à 80,9 milliards de francs. Les fonds propres disponibles représentaient ainsi 125% des fonds propres exigés, contre 126% à fin 1993. Les grandes banques, les banques cantonales, les banques Raiffeisen et les banques boursières ont relevé leurs fonds propres. Du côté des banques régionales, les fonds propres disponibles ont légèrement progressé, en moyenne par établissement.

### X. Rapport entre les fonds propres disponibles et les fonds propres exigés, à la fin des années 1985 à 1994<sup>1</sup>

Catégorie	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
	en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00 Banques cantonales	110	113	113	111	119	121	117	113	116	120
2.00 Grandes banques	111	106	105	106	112	108	107	106	108	107
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	119	121	118	117	119	120	121	122	125	129
4.00 Banques Raiffeisen	215	203	194	185	177	171	167	167	170	170
5.00 Autres banques	156	166	168	160	182	186	187	186	197	199
5.11 Banques commerciales	142	146	150	140	152	157	144	127	145	144
5.12 Banques boursières	248	252	265	255	275	243	237	237	233	247
5.13 Banques de prêt personnel	208	216	194	195	169	145	136	145	159	142
5.14 Autres établissements	156	166	166	164	158	175	151	154	155	162
5.20 Banques en mains étrangères	147	159	160	153	180	192	201	205	211	213
1.00-5.00 Total	122	120	120	119	126	126	124	123	126	125

<sup>1</sup> Jusqu'en 1988, selon la révision du 1er décembre 1980 et, depuis 1989, selon celle du 4 décembre 1989

L'augmentation des fonds propres a découlé principalement d'un accroissement des réserves apparentes (bénéfice reporté compris). Dans les banques régionales, les banques de prêt personnel et les banques en mains étrangères, le capital libéré a diminué.

### XI. Fonds propres exigés et disponibles, en pour-cent du total des bilans, à la fin des années 1990 à 1994

Catégorie	1990		1991		1992		1993		1994	
	exigés	disponi- bles	exigés	disponi- bles	exigés	disponi- bles	exigés	disponi- bles	exigés	disponi- bles
	en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00 Banques cantonales	4,3	5,2	4,3	5,0	4,3	4,8	4,3	5,0	4,3	5,2
2.00 Grandes banques	7,7	8,4	8,0	8,5	7,9	8,4	8,0	8,7	8,3	8,9
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	4,9	5,9	4,9	6,0	4,9	6,0	4,8	6,0	4,7	6,1
4.00 Banques Raiffeisen	4,9	8,3	4,9	8,2	4,9	8,1	4,8	8,2	4,9	8,3
5.00 Autres banques	7,1	13,3	7,0	13,1	7,2	13,3	6,8	13,4	6,8	13,4
5.11 Banques commerciales	6,4	10,1	6,5	9,3	7,4	9,4	6,2	9,0	6,0	8,6
5.12 Banques boursières	7,5	18,2	7,2	17,1	6,7	15,9	6,6	15,5	6,5	16,0
5.13 Banques de prêt personnel	7,7	11,1	7,7	10,6	7,8	11,3	7,7	12,3	8,1	11,4
5.14 Autres établissements	6,0	10,6	5,8	8,8	5,8	9,0	5,7	8,8	5,6	9,1
5.20 Banques en mains étrangères	7,5	14,3	7,3	14,6	7,2	14,8	7,1	15,0	7,2	15,2
1.00-5.00 Total	6,6	8,3	6,7	8,3	6,7	8,2	6,7	8,4	6,8	8,6

### 3.5. Les liquidités

Les liquidités des banques – disponibilités et actifs facilement réalisables – ont diminué pour la première fois depuis l'introduction, en 1988, des nouvelles dispositions régissant le calcul des liquidités. Elles ont fléchi de 8 milliards pour s'établir à 110 milliards de francs. Le montant exigé en vertu des dispositions légales était de 77,3 milliards de francs; contre 75,8 milliards à fin 1993. Ainsi, les banques détenaient des liquidités dépassant de 32,7 milliards de francs – 42,4 milliards à fin 1993 – le volume exigé.

La liquidité de caisse est demeurée à peu près constante. Pour la période allant du 20 décembre 1994 au 19 janvier 1995, les disponibilités étaient en moyenne supérieures de 1,9 milliard de francs aux exigences légales (2 milliards un an auparavant). Elles se chiffraient à 7,7 milliards de francs (7,8 milliards).

## XII. Liquidité de caisse et liquidité globale, depuis 1992

Catégorie	Fin d'année	Liquidité de caisse <sup>1</sup>			Liquidité globale		
		Disponibilités		Degré de liquidité I	Disponibilités et actifs facilement réalisables		Degré de liquidité II
		exigées	disponibles		exigés	disponibles	
		en millions de francs		en %	en millions de francs		en %
		1	2	3	4	5	6
1.00 Banques cantonales	1992	1 266	1 801	142	7 741	13 878	179
	1993	1 228	1 860	151	8 184	15 062	184
	1994	1 319	1 871	142	9 413	14 963	159
2.00 Grandes banques	1992	2 975	3 473	117	46 471	59 205	127
	1993	3 049	3 223	106	54 104	70 270	130
	1994	2 973	3 307	111	53 729	64 476	120
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1992	466	936	201	3 205	5 882	184
	1993	391	865	221	2 844	6 212	218
	1994	331	701	212	2 772	5 215	188
4.00 Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	1992	184	338	184	1 735	2 236	129
	1993	188	383	203	1 697	2 513	148
	1994	219	393	180	2 071	2 585	125
5.11 Banques commerciales	1992	310	412	133	2 593	4 126	159
	1993	273	367	135	2 820	5 105	181
	1994	277	367	133	3 204	4 961	155
5.12 Banques boursières	1992	89	199	224	1 066	4 340	407
	1993	126	234	186	1 189	4 500	379
	1994	129	217	169	860	4 505	524
5.13 Banques de prêt personnel	1992	19	59	303	133	342	258
	1993	22	76	345	123	364	296
	1994	12	64	535	144	217	150
5.20 Banques en mains étrangères	1992	373	599	161	3 595	8 594	239
	1993	391	603	154	3 707	10 908	294
	1994	347	523	151	4 066	10 068	248
7.00 Succursales de banques étrangères	1992	65	85	131	407	1 443	354
	1993	65	89	137	525	1 287	245
	1994	73	91	125	389	1 282	330
8.00 Banquiers privés	1992	64	111	173	537	1 479	275
	1993	73	127	175	605	1 935	320
	1994	72	133	183	600	1 972	329
1.00-8.00 Total <sup>3</sup>	1992	5 812	8 015	138	67 489	101 581	151
	1993	5 807	7 830	135	75 804	118 242	156
	1994	5 752	7 669	133	77 267	110 285	143

<sup>1</sup> Positions en francs suisses; période d'application: du 20 décembre au 19 janvier

<sup>2</sup> Les données des banques Raiffeisen sont consolidées avec celles de la Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

<sup>3</sup> Sans les établissements de la catégorie 6.20 qui ne sont pas tenus de fournir des données dans ce domaine. Ceux des catégories 5.14 et 6.10 sont inclus dans le total, mais ne figurent pas séparément dans ce tableau pour éviter que des déductions puissent être tirées pour chacun d'eux

## 4. L'endettement hypothécaire

Outre les banques, des compagnies d'assurances, des caisses de pensions, des établissements de droit public, des entreprises du secteur privé ainsi que des particuliers octroient des prêts hypothécaires en Suisse. Dans le cadre de la statistique bancaire, seuls les prêts des établissements bancaires sont recensés. En ce qui concerne les principaux autres créanciers, des données sont disponibles pour 1985 à 1993. Pour 1994, les seules données disponibles proviennent de la statistique bancaire.

### XIII. Endettement hypothécaire en Suisse, à la fin des années 1985 à 1994

Principaux créanciers	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
	en milliards de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Banques <sup>1</sup>	212,7	234,4	261,8	294,1	334,0	363,7	382,4	395,7	405,9	425,8
Compagnies d'assurances <sup>2</sup>	18,0	20,0	21,5	23,1	26,2	28,6	30,5	31,9	31,6	
Caisses de pensions <sup>3</sup>	11,6	12,1	12,7	13,7	14,7	17,2	21,2	25,2	28,2	
Confédération et entreprises publiques	1,9	1,9	1,8	1,8	1,8	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

<sup>1</sup> Placements hypothécaires en Suisse, y compris les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque

<sup>2</sup> Sociétés d'assurances privées et caisses-maladie; sources: Office fédéral des assurances privées et Office fédéral des assurances sociales

<sup>3</sup> Source pour 1987, 1989, 1990 et 1992: Office fédéral de la statistique, statistique des caisses de pensions; pour les autres années: estimations de la BNS

En 1994, les crédits hypothécaires accordés par les banques (y compris les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque) ont augmenté de 4,9% pour atteindre 425,8 milliards de francs. De ce total, 95% revenaient aux banques cantonales, aux grandes banques, aux banques régionales et caisses d'épargne ainsi qu'aux banques Raiffeisen. La progression des prêts hypothécaires a été inférieure à la moyenne en Suisse romande (Valais excepté) et dans le canton de Berne. Au Tessin, ces crédits se sont accrus de 6,6%. Les taux de croissance les plus élevés ont été observés pour les cantons de Schaffhouse (8,7%) et de Bâle-Campagne (14,6%) ainsi que pour le demi-canton d'Obwald (12%). Les cantons de Suisse centrale ont enregistré eux aussi des accroissements supérieurs à la moyenne. Les hypothèques octroyées dans le canton de Zurich ont augmenté de 5,3%.

A fin 1994, 92,6% des créances hypothécaires des banques ne dépassaient pas les deux tiers de la valeur vénale du gage immobilier (1993: 92,5%). D'une année à l'autre, les prêts hypothécaires qui doivent être amortis ont de nouveau diminué; leur part au total a passé de 32,3% à 30,5%.



Les banques financent une partie de leurs crédits hypothécaires par des fonds d'épargne. La proportion de ces fonds (livrets et comptes d'épargne et de dépôts) dans le financement des hypothèques a légèrement progressé pour s'établir à 58,4%. En 1993, elle avait sensiblement augmenté, passant à 58,2%.

Entre fin 1993 et fin 1994, la rémunération moyenne des placements hypothécaires en Suisse a fléchi de 6,03% à 5,52%. Pour 83% du total des hypothèques, les taux d'intérêt s'échelonnaient entre 5% et 5,75%. Un an auparavant, ils étaient compris entre 5,5% et 6,25% pour 81% des hypothèques. Le plus fort repli a été enregistré sur les hypothèques à 6%.

#### XIV. Rapport entre les fonds d'épargne et les hypothèques, à la fin de 1993 et 1994<sup>1</sup>

Catégorie	Dépôts d'épargne, en pour-cent des				Dépôts d'épargne ainsi que livrets et carnets de dépôts, en pour-cent des			
	Placements hypothécaires		Hypothèques <sup>2</sup>		Placements hypothécaires		Hypothèques <sup>2</sup>	
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994
	en pour-cent				en pour-cent			
	1	2	3	4	5	6	7	8
1.00 Banques cantonales	57,6	57,8	44,8	44,9	72,0	71,5	56,1	55,6
2.00 Grandes banques	58,7	57,6	39,7	38,9	80,3	80,3	54,3	54,3
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	57,9	60,0	49,0	49,8	67,6	71,9	57,2	59,7
4.00 Banques Raiffeisen	71,1	72,2	68,1	69,3	85,9	86,5	82,3	83,1
5.00 Autres banques	47,5	47,2	37,4	38,3	88,6	85,7	69,8	69,6
1.00-5.00 Total	58,7	58,8	44,8	44,6	76,3	76,9	58,2	58,4

<sup>1</sup> Positions en francs suisses

<sup>2</sup> Placements hypothécaires et avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque

## 5. L'effectif du personnel

En 1994, l'effectif du personnel bancaire a diminué de 658 unités ou de 0,5%. Il avait reculé de 1 713 unités l'année précédente. Les réductions de personnel ont donc continué dans le secteur bancaire. L'effectif a reculé de 6 355 personnes, soit de près de 5%, par rapport à 1990, année où il avait atteint le chiffre record de 127 626 personnes. Une contraction, en partie très forte, a été observée en 1994 dans toutes les catégories d'établissement, à l'exception des grandes banques, des banques Raiffeisen, des banques boursières, des succursales de banques étrangères et des banquiers privés. Les banques régionales et caisses d'épargne ont enregistré le plus fort recul; l'effectif de leur personnel s'est réduit de 1 228 du fait de la forte diminution du nombre des établissements formant cette catégorie.

En 1994, la diminution de l'emploi a touché en premier lieu le personnel féminin. Celui-ci a fléchi de 1 139 unités ou de 2,3%, tandis que le personnel masculin progressait de 481 unités ou 0,7%. Les hommes constituaient 60,8% des 121 271 personnes employées dans le secteur bancaire à fin 1994. La proportion s'établissait à 60,1% en 1993 et à 58,8% en 1990.

Sur l'effectif global de 121 271 unités, 9 403 personnes étaient occupées à l'étranger (succursales, représentations, etc.); de ce total, 7 382 personnes travaillaient pour les grandes banques et 2 021 pour les autres établissements financiers.

**Statistischer Teil**

**Partie statistique**

**Tabellen**

**Tableaux**



# I. Teil

Banken und Finanzgesellschaften

# Partie I

Banques et sociétés financières

Bilanzsumme seit 1985/1955<sup>1</sup>Bilans, depuis 1985/1955<sup>1</sup>

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>777 747</b>	<b>847 771</b>	<b>902 248</b>	<b>967 580</b>	<b>1 036 483</b>	<b>1 081 649</b>	<b>1 114 785</b>	<b>1 148 875</b>	<b>1 219 335</b>	<b>1 225 101</b>
1.00 Kantonalbanken	144 007	154 570	167 481	179 701	195 173	213 879	228 282	238 830	253 080	259 281
2.00 Grossbanken	394 627	436 825	460 752	483 497	509 713	523 526	543 187	567 281	611 841	621 989
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	64 388	69 621	76 082	82 414	88 607	93 595	92 741	89 941	83 460	71 650
4.00 Raiffeisenbanken	20 747	23 048	25 387	28 109	31 225	34 042	36 876	39 438	42 579	45 747
5.00 Übrige Banken	114 371	121 018	126 782	142 091	153 628	167 737	172 235	176 723	186 845	184 116
5.11 Handelsbanken	24 060	29 898	31 671	34 567	37 842	52 520	51 706	47 755	49 134	49 667
5.12 Börsenbanken	9 264	10 090	11 277	10 580	11 752	17 627	20 805	27 728	29 654	29 916
5.13 Kleinkreditbanken	3 591	4 008	4 416	4 814	5 560	6 323	6 457	5 925	5 515	5 055
5.14 andere	615	463	526	602	718	834	995	1 191	1 313	1 368
5.20 ausländisch beherrscht	7 684	7 659	7 891	9 152	9 756	90 433	92 272	94 124	101 229	98 109
6.00 Finanz- gesellschaften	19 396	19 890	20 377	22 672	25 080	24 809	20 929	19 448	22 688	21 557
6.30 schweizerisch beherrscht	2 212	2 585	2 774	2 775	2 553	2 632	2 722	1 925	1 988	1 944
6.40 ausländisch beherrscht	17 184	17 305	17 603	19 897	22 527	22 178	18 207	17 523	20 700	19 613
7.00 Filialen ausländischer Banken	15 985	18 178	19 894	24 071	27 432	18 479	15 201	11 356	11 385	13 915
8.00 Privatbankiers	4 226	4 621	5 494	5 025	5 624	5 581	5 334	5 858	7 456	6 847
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>738 140</b>	<b>805 082</b>	<b>856 484</b>	<b>915 812</b>	<b>978 346</b>	<b>1 032 779</b>	<b>1 073 321</b>	<b>1 112 213</b>	<b>1 177 805</b>	<b>1 182 782</b>

Veränderung in Prozent gegenüber Ende Vorjahr  
Variation en pour-cent par rapport à la fin de l'année précédente

	7,6	9,0	6,4	7,2	7,1	4,4	3,1	3,1	6,1	0,5
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>7,6</b>	<b>9,0</b>	<b>6,4</b>	<b>7,2</b>	<b>7,1</b>	<b>4,4</b>	<b>3,1</b>	<b>3,1</b>	<b>6,1</b>	<b>0,5</b>
1.00 Banques cantonales	7,2	7,3	8,4	7,3	8,6	9,6	6,7	4,6	6,0	2,5
2.00 Grandes banques	7,2	10,7	5,5	4,9	5,4	2,7	3,8	4,4	7,9	1,7
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	7,4	8,1	9,3	8,3	7,5	5,6	-0,9	-3,0	-7,2	-14,2
4.00 Banques Raiffeisen	10,0	11,1	10,1	10,7	11,1	9,0	8,3	6,9	8,0	7,4
5.00 Autres banques	6,2	5,8	4,8	12,1	8,1	9,2	2,7	2,6	5,7	-1,5
5.11 Banques commerciales	12,1	24,3	5,9	9,1	9,5	38,8	-1,5	-7,6	2,9	1,1
5.12 Banques boursières	9,1	8,9	11,8	-6,2	11,1	50,0	18,0	33,3	6,9	0,9
5.13 Banques de prêt personnel	6,8	11,6	10,2	9,0	15,5	13,7	2,1	-8,2	-6,9	-8,3
5.14 Autres établissements	4,6	-24,7	13,7	14,4	19,3	16,1	19,3	19,8	10,2	4,2
5.20 Banques en mains étrangères	4,1	-0,4	3,0	16,0	6,8	-7,5	2,0	2,0	7,5	-3,1
6.00 Sociétés financières	21,0	2,5	2,4	11,3	10,6	-1,1	-15,6	-7,1	16,7	-5,0
6.30 en mains suisses	9,3	16,9	7,3	0,1	-8,0	3,1	3,4	-29,3	3,3	-2,2
6.40 en mains étrangères	22,6	0,7	1,7	13,0	13,2	-1,6	-17,9	-3,8	18,1	-5,3
7.00 Succursales de banques étrangères	12,6	13,7	9,4	21,0	14,0	-32,6	-17,7	-25,3	0,3	22,2
8.00 Banquiers privés	20,4	9,3	18,9	-8,5	11,9	-0,8	-4,4	9,8	27,3	-8,2
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>7,1</b>	<b>9,1</b>	<b>6,4</b>	<b>6,9</b>	<b>6,8</b>	<b>5,6</b>	<b>3,9</b>	<b>3,6</b>	<b>5,9</b>	<b>0,4</b>

<sup>1</sup> Bei der Beurteilung der Bilanzsummenentwicklung ist zu berücksichtigen, dass Weglassungen und Neuaufnahmen von Instituten sowie Verschiebungen von einer Bankengruppe in eine andere die Veränderungsrate nicht unwesentlich beeinflussen können; ab 1981 sind zudem die Edelmetallkonti in den Bilanzen miteingeschlossen

<sup>1</sup> L'analyse des bilans doit tenir compte du fait que l'évolution du nombre des établissements ou que des transferts d'une catégorie à une autre peuvent influencer sensiblement sur les taux de variation; à partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent dans les bilans

Prozentuale Verteilung der Bilanzsumme nach  
 Bankengruppen seit 1955

 Parts des différentes catégories de banques  
 au total des bilans, en pour-cent, depuis 1955

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1955	1960	1965	1970	1975	1980	1985	1990	1993	1994
	in Prozent en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00-8.00 Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	35,5	33,6	30,1	22,7	23,1	20,7	18,5	19,8	20,8	21,2
2.00 Grossbanken Grandes banques	27,2	29,7	33,1	44,9	45,5	48,9	50,7	48,4	50,2	50,8
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	25,5	22,6	19,5	13,0	11,6	9,4	8,3	8,7	6,8	5,8
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	3,6	3,4	3,1	2,3	2,7	2,7	2,7	3,1	3,5	3,7
5.00 Übrige Banken Autres banques	3,3	5,4	8,7	10,9	12,3	13,6	14,7	15,5	15,3	15,0
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	.	.	.	.	2,8	2,8	3,1	4,9	4,0	4,1
5.12 Börsenbanken Banques boursières	.	.	.	.	0,9	1,0	1,2	1,6	2,4	2,4
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	.	.	.	.	0,5	0,6	0,5	0,6	0,5	0,4
5.14 andere Autres établissements	.	.	.	.	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	.	.	.	.	7,9	9,2	9,9	8,4	8,3	8,0
6.00 Finanzgesellschaften Sociétés financières	1,9	1,5	2,2	2,7	2,4	2,3	2,5	2,3	1,9	1,8
6.30 schweizerisch beherrscht en mains suisses	.	.	.	.	0,8	0,5	0,3	0,2	0,2	0,2
6.40 ausländisch beherrscht en mains étrangères	.	.	.	.	1,6	1,8	2,2	2,1	1,7	1,6
7.00 Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	0,7	1,4	1,5	2,3	1,8	1,9	2,1	1,7	0,9	1,1
8.00 Privatbankiers Banquiers privés	2,2	2,4	1,7	1,1	0,6	0,5	0,5	0,5	0,6	0,6
1.00-5.00 Total	95,2	94,7	94,5	93,8	95,1	95,3	94,9	95,5	96,6	96,5

## 2.0

### Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme seit 1990

### Répartition des établissements d'après le bilan, depuis 1990

Jahres- ende  Fin d'année	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									Total
	Bis 1 Mio. Fr.  Jusqu'à 1 million	Von 1 - 5 Mio. Fr.  De 1 à 5 millions	Von 5 - 10 Mio. Fr.  De 5 à 10 millions	Von 10 - 20 Mio. Fr.  De 10 à 20 millions	Von 20 - 50 Mio. Fr.  De 20 à 50 millions	Von 50 - 100 Mio. Fr.  De 50 à 100 millions	Von 100 - 500 Mio. Fr.  De 100 à 500 millions	Von 500 - 1000 Mio. Fr.  De 500 à 1000 millions	Über 1 Milliarde Fr.  Plus d'un milliard	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

#### Anzahl Institute

#### Nombre d'établissements

#### 1.00-8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften

#### Toutes les banques et sociétés financières

1990	2	15	10	36	82	90	218	59	113	625
1991	1	14	13	28	75	79	221	52	109	592
1992	3	11	11	29	70	80	201	60	104	569
1993	2	11	11	23	62	59	197	52	112	529
1994	2	12	5	24	55	58	187	47	104	494

#### 1.00 Kantonalbanken

#### Banques cantonales

1990	—	—	—	—	—	—	—	1	28	29
1991	—	—	—	—	—	—	—	1	27	28
1992	—	—	—	—	—	—	—	1	27	28
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	28	28
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	27	27

#### 2.00 Grossbanken

#### Grandes banques

1990	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
1991	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
1992	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4

#### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

#### Banques régionales et caisses d'épargne

1990	—	4	4	6	20	28	93	19	30	204
1991	—	2	4	6	19	25	90	15	28	189
1992	—	2	4	4	16	21	82	19	26	174
1993	—	2	3	4	15	17	73	16	25	155
1994	—	2	1	4	10	13	70	15	20	135

#### 4.00 Raiffeisenbanken<sup>1</sup>

#### Banques Raiffeisen<sup>1</sup>

1990	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2
1991	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2
1992	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2
1993	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1

<sup>1</sup> Ein Verband mit 1086 angeschlossenen Instituten  
(vgl. S. B15)

<sup>1</sup> Un groupement avec 1086 établissements affiliés  
(voir page B15)



Jahres- ende	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									Total
	Bis 1 Mio. Fr.	Von 1 - 5 Mio. Fr.	Von 5 - 10 Mio. Fr.	Von 10 - 20 Mio. Fr.	Von 20 - 50 Mio. Fr.	Von 50 - 100 Mio. Fr.	Von 100 - 500 Mio. Fr.	Von 500 - 1000 Mio. Fr.	Über 1 Milliarde Fr.	
Fin d'année	Jusqu'à 1 million	De 1 à 5 millions	De 5 à 10 millions	De 10 à 20 millions	De 20 à 50 millions	De 50 à 100 millions	De 100 à 500 millions	De 500 à 1000 millions	Plus d'un milliard	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Bilanzsumme in Millionen Franken

## Total des bilans en millions de francs

## 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften

## Toutes les banques et sociétés financières

1990	2	41	70	548	2 843	7 000	52 320	41 439	977 387	1 081 649
1991	1	38	95	420	2 482	6 035	53 113	36 510	1 016 092	1 114 785
1992	2	32	81	428	2 313	6 187	48 031	42 733	1 049 069	1 148 875
1993	2	34	79	343	2 105	4 440	43 637	35 641	1 133 054	1 219 335
1994	2	34	39	346	1 884	4 480	42 666	32 723	1 142 928	1 225 101

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1990	—	—	—	—	—	—	—	853	213 026	213 879
1991	—	—	—	—	—	—	—	919	227 363	228 282
1992	—	—	—	—	—	—	—	960	237 871	238 830
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	253 080	253 080
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	259 281	259 281

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1990	—	—	—	—	—	—	—	—	523 526	523 526
1991	—	—	—	—	—	—	—	—	543 187	543 187
1992	—	—	—	—	—	—	—	—	567 281	567 281
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	611 841	611 841
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	621 989	621 989

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1990	—	13	28	89	694	2 327	22 792	13 226	54 425	93 595
1991	—	8	30	92	691	2 089	22 809	10 828	56 195	92 741
1992	—	8	31	57	533	1 641	19 580	12 922	55 169	89 941
1993	—	8	27	58	498	1 335	16 387	10 005	55 142	83 460
1994	—	9	9	53	354	1 058	16 384	9 389	44 394	71 650

4.00 Raiffeisenbanken<sup>1</sup>Banques Raiffeisen<sup>1</sup>

1990	—	—	—	—	—	—	216	—	33 826	34 042
1991	—	—	—	—	—	—	210	—	36 666	36 876
1992	—	—	—	—	—	—	217	—	39 221	39 438
1993	—	—	—	—	—	—	229	—	42 350	42 579
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	45 747	45 747

## 2.2

## Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme

## Répartition des établissements d'après le bilan

Jahres- ende  Fin d'année	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									Total
	Bis 1 Mio. Fr.  Jusqu'à 1 million	Von 1 - 5 Mio. Fr.  De 1 à 5 millions	Von 5 - 10 Mio. Fr.  De 5 à 10 millions	Von 10 - 20 Mio. Fr.  De 10 à 20 millions	Von 20 - 50 Mio. Fr.  De 20 à 50 millions	Von 50 - 100 Mio. Fr.  De 50 à 100 millions	Von 100 - 500 Mio. Fr.  De 100 à 500 millions	Von 500 - 1000 Mio. Fr.  De 500 à 1000 millions	Über 1 Milliarde Fr.  Plus d'un milliard	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Anzahl Institute

## Nombre d'établissements

## 5.00 Übrige Banken (5.11-5.20)

## Autres banques (5.11-5.20)

1990	—	1	2	10	25	32	74	33	41	218
1991	—	1	2	8	26	29	85	31	40	222
1992	1	—	1	9	27	35	82	34	38	227
1993	1	—	—	6	27	31	91	31	43	230
1994	1	—	—	5	32	31	88	29	40	226

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	—	—	—	—	4	4	2	9	6	25
1991	—	—	—	—	4	2	6	5	7	24
1992	—	—	—	—	4	3	6	5	5	23
1993	—	—	—	—	3	1	5	5	6	20
1994	—	—	—	1	2	—	5	4	7	19

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	—	1	2	6	9	11	15	3	4	51
1991	—	1	2	7	11	6	18	6	3	54
1992	1	—	1	6	12	12	14	6	5	57
1993	1	—	—	4	13	8	20	4	6	56
1994	1	—	—	3	14	10	19	6	5	58

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	—	—	—	—	3	—	3	3	2	11
1991	—	—	—	—	2	1	2	2	3	10
1992	—	—	—	—	1	1	2	2	3	9
1993	—	—	—	—	—	1	3	—	3	7
1994	—	—	—	—	—	1	1	1	2	5

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	—	—	—	1	3	—	—	1	—	5
1991	—	—	—	—	—	3	—	1	—	4
1992	—	—	—	—	—	3	—	1	—	4
1993	—	—	—	—	—	2	1	—	1	4
1994	—	—	—	—	—	1	2	—	1	4

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	—	—	—	3	6	17	54	17	29	126
1991	—	—	—	1	9	17	59	17	27	130
1992	—	—	—	3	10	16	60	20	25	134
1993	—	—	—	2	11	19	62	22	27	143
1994	—	—	—	1	16	19	61	18	25	140

Jahres- ende	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									
	Bis 1 Mio. Fr. Jusqu'à 1 million	Von 1 - 5 Mio. Fr. De 1 à 5 millions	Von 5 - 10 Mio. Fr. De 5 à 10 millions	Von 10 - 20 Mio. Fr. De 10 à 20 millions	Von 20 - 50 Mio. Fr. De 20 à 50 millions	Von 50 - 100 Mio. Fr. De 50 à 100 millions	Von 100 - 500 Mio. Fr. De 100 à 500 millions	Von 500 - 1000 Mio. Fr. De 500 à 1000 millions	Über 1 Milliarde Fr. Plus d'un milliard	Total
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Bilanzsumme in Millionen Franken

## Total des bilans en millions de francs

## 5.00 Übrige Banken (5.11-5.20)

## Autres banques (5.11-5.20)

1990	—	1	13	143	925	2 387	18 158	22 926	123 183	167 737
1991	—	1	15	131	902	2 089	20 297	21 546	127 254	172 235
1992	1	—	8	134	920	2 744	20 343	24 577	127 996	176 723
1993	1	—	—	88	912	2 318	20 498	22 255	140 772	186 845
1994	1	—	—	75	1 109	2 344	20 088	21 188	139 310	184 116

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	—	—	—	—	151	304	608	6 939	44 517	52 520
1991	—	—	—	—	111	116	1 607	3 759	46 113	51 706
1992	—	—	—	—	135	195	1 844	4 148	41 433	47 755
1993	—	—	—	—	107	60	1 087	3 829	44 052	49 134
1994	—	—	—	14	86	—	1 009	3 034	45 524	49 667

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	—	1	13	87	313	831	3 537	1 794	11 050	17 627
1991	—	1	15	112	390	491	3 820	4 014	11 962	20 805
1992	1	—	8	87	401	994	3 302	4 124	18 811	27 728
1993	1	—	—	52	401	598	3 686	3 226	21 690	29 654
1994	1	—	—	45	433	768	3 421	4 631	20 616	29 916

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	—	—	—	—	138	—	606	2 697	2 882	6 323
1991	—	—	—	—	91	51	599	1 699	4 017	6 457
1992	—	—	—	—	46	56	573	1 264	3 986	5 925
1993	—	—	—	—	—	59	995	—	4 462	5 515
1994	—	—	—	—	—	59	170	554	4 272	5 055

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	—	—	—	12	127	—	—	694	—	834
1991	—	—	—	—	—	167	—	827	—	995
1992	—	—	—	—	—	236	—	955	—	1 191
1993	—	—	—	—	—	162	122	—	1 029	1 313
1994	—	—	—	—	—	75	249	—	1 045	1 368

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	—	—	—	43	197	1 251	13 406	10 801	64 734	90 433
1991	—	—	—	19	311	1 263	14 271	11 247	65 161	92 272
1992	—	—	—	47	337	1 262	14 624	14 085	63 767	94 124
1993	—	—	—	37	404	1 440	14 609	15 200	69 540	101 229
1994	—	—	—	16	590	1 442	15 239	12 970	67 852	98 109

## 2.4

Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme

Répartition des établissements d'après le bilan

Jahres- ende Fin d'année	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									Total
	Bis 1 Mio. Fr. Jusqu'à 1 million	Von 1 - 5 Mio. Fr. De 1 à 5 millions	Von 5 - 10 Mio. Fr. De 5 à 10 millions	Von 10 - 20 Mio. Fr. De 10 à 20 millions	Von 20 - 50 Mio. Fr. De 20 à 50 millions	Von 50 - 100 Mio. Fr. De 50 à 100 millions	Von 100 - 500 Mio. Fr. De 100 à 500 millions	Von 500 - 1000 Mio. Fr. De 500 à 1000 millions	Über 1 Milliarde Fr. Plus d'un milliard	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Anzahl Institute

Nombre d'établissements

6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	1	9	4	18	31	24	39	2	2	130
1991	1	9	7	13	23	20	36	1	2	112
1992	2	8	6	14	23	17	27	3	1	101
1993	1	8	8	12	14	8	22	3	3	79
1994	1	9	4	14	9	9	21	1	3	71

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	—	—	—	1	—	—	3	—	—	4
1991	—	—	—	1	—	—	3	—	—	4
1992	—	—	—	—	1	—	2	—	—	3
1993	—	—	—	—	1	—	2	—	—	3
1994	—	—	—	1	—	—	2	—	—	3

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	1	9	4	17	31	24	36	2	2	126
1991	1	9	7	12	23	20	33	1	2	108
1992	2	8	6	14	22	17	25	3	1	98
1993	1	8	8	12	13	8	20	3	3	76
1994	1	9	4	13	9	9	19	1	3	68

7.00 Filialen ausländischer Banken

Succursales de banques étrangères

1990	—	1	—	—	1	2	4	2	6	16
1991	—	2	—	—	1	1	5	1	6	16
1992	—	1	—	—	—	2	5	—	6	14
1993	—	1	—	—	1	1	4	1	5	13
1994	—	1	—	—	—	2	3	1	6	13

8.00 Privatbankiers

Banquiers privés

1990	1	—	—	2	5	4	7	2	1	22
1991	—	—	—	1	6	4	4	3	1	19
1992	—	—	—	2	4	5	4	3	1	19
1993	—	—	—	1	5	2	6	1	3	18
1994	—	—	—	1	4	3	5	1	3	17

1.00-5.00 Total Bankengruppen 1.00-5.00

Total des catégories de banques 1.00-5.00

1990	—	5	6	16	45	60	168	53	104	457
1991	—	3	6	14	45	54	176	47	100	445
1992	1	2	5	13	43	56	165	54	96	435
1993	1	2	3	10	42	48	165	47	101	419
1994	1	2	1	9	42	44	158	44	92	393

Jahres- ende	Staffelung der Bilanzsumme Echelonement du total du bilan										
	Fin d'année	Bis 1 Mio. Fr.	Von 1 - 5 Mio. Fr.	Von 5 - 10 Mio. Fr.	Von 10 - 20 Mio. Fr.	Von 20 - 50 Mio. Fr.	Von 50 - 100 Mio. Fr.	Von 100 - 500 Mio. Fr.	Von 500 - 1000 Mio. Fr.	Über 1 Milliarde Fr.	Total
		Jusqu'à 1 million	De 1 à 5 millions	De 5 à 10 millions	De 10 à 20 millions	De 20 à 50 millions	De 50 à 100 millions	De 100 à 500 millions	De 500 à 1000 millions	Plus d'un milliard	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Bilanzsumme in Millionen Franken

## Total des bilans en millions de francs

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	1	24	29	288	1033	1787	8269	1569	11 810	24809
1991	1	26	49	186	700	1486	7676	503	10 302	20929
1992	1	21	42	204	743	1287	6032	1892	9227	19 448
1993	1	22	52	184	464	570	4 369	1956	15 070	22 688
1994	1	21	30	207	292	652	4 662	512	15 179	21 557

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	—	—	—	16	—	—	531	—	—	547
1991	—	—	—	16	—	—	511	—	—	527
1992	—	—	—	—	21	—	314	—	—	335
1993	—	—	—	—	21	—	357	—	—	378
1994	—	—	—	16	—	—	383	—	—	399

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	1	24	29	272	1033	1787	7 738	1569	11 810	24262
1991	1	26	49	170	700	1486	7 165	503	10 302	20402
1992	1	21	42	204	722	1287	5 717	1892	9227	19 112
1993	1	22	52	184	443	570	4 013	1956	15 070	22 310
1994	1	21	30	191	292	652	4 279	512	15 179	21 158

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	—	2	—	—	24	182	1 503	1 026	15 742	18 479
1991	—	4	—	—	24	63	1 398	533	13 179	15 201
1992	—	3	—	—	—	135	1 129	—	10 089	11 356
1993	—	3	—	—	49	68	1 158	666	9 441	11 385
1994	—	4	—	—	—	166	660	999	12 087	13 915

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1990	1	—	—	28	166	317	1 383	1 839	1 847	5 581
1991	—	—	—	11	165	308	723	2 180	1 947	5 334
1992	—	—	—	32	118	380	730	2 383	2 214	5 858
1993	—	—	—	13	181	150	996	760	5 357	7 456
1994	—	—	—	11	129	260	871	635	4 941	6 847

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1990	—	15	42	232	1 620	4 713	41 165	37 005	947 988	1 032 779
1991	—	9	45	223	1 593	4 177	43 316	33 294	990 664	1 073 321
1992	1	8	39	192	1 452	4 385	40 140	38 458	1 027 538	1 112 213
1993	1	8	27	147	1 410	3 653	37 114	32 261	1 103 185	1 177 805
1994	1	9	9	128	1 463	3 401	36 473	30 578	1 110 721	1 182 782

# 3

## Gliederung der Institute nach Rechtsform Ende 1994

## Répartition des établissements selon la forme juridique, à fin 1994

Gruppe	Staats- institute	Gemeinde- institute	Aktien- gesell- schaften	Genossen- schaften	Übrige Institute	Total
Catégorie	Institutions d'Etat	Institutions commu- nales	Sociétés anonymes	Sociétés coopé- ratives	Autres établisse- ments	
	Anzahl Institute			Nombre d'établissements		
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>21</b>	<b>21</b>	<b>372</b>	<b>44</b>	<b>36</b>	<b>494</b>
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	21	.	6	.	.	27
2.00 Grossbanken Grandes banques	.	.	4	.	.	4
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	.	21	69	41	4	135
4.00 Raiffeisenbanken <sup>1</sup> Banques Raiffeisen <sup>1</sup>	.	.	.	1	.	1
5.00 Übrige Banken (5.11–5.20) Autres banques (5.11–5.20)	.	.	223	2	1	226
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	.	.	19	.	.	19
5.12 Börsenbanken Banques boursières	.	.	58	.	.	58
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	.	.	5	.	.	5
5.14 Andere Banken Autres établissements	.	.	2	2	.	4
5.20 Ausländisch beherrschte Banken Banques en mains étrangères	.	.	139	.	1	140
6.00 Finanzgesellschaften (6.10–6.20) Sociétés financières (6.10–6.20)	.	.	70	.	1	71
6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	.	.	3	.	.	3
6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	.	.	67	.	1	68
7.00 Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	.	.	.	.	13	13
8.00 Privatbankiers Banquiers privés	.	.	.	.	17	17
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>21</b>	<b>21</b>	<b>302</b>	<b>44</b>	<b>5</b>	<b>393</b>

<sup>1</sup> Ein Verband mit 1086 angeschlossenen Instituten  
(vgl. Seite B15)

<sup>1</sup> Un groupement avec 1086 établissements affiliés  
(voir page B15)



# 4.0

## Gliederung der Aktiven seit 1990/1950

## Structure de l'actif, depuis 1990/1950

Jahres- ende	Anzahl Institute	Kassa Giro Postcheck	Bankendebitoren Avoirs en banque			Wechsel und Geldmarkt- papiere	davon Reskript. und Schatz- scheine	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs		
			auf Sicht	auf Zeit	<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i>			ohne Deckung	mit Deckung - gagés	
Fin d'année	Nombre d'établissements	Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	à vue	à terme	<i>dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance</i>	Effets de change et papiers monétaires	<i>dont rescrip- tions et bons du Trésor</i>	en blanc	Total	<i>davon gegen hyp. Deckung</i>  <i>dont garantis par hypo- thèque</i>

in Millionen Franken

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

### 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften

### Toutes les banques et sociétés financières

1990	625	12 578	21 013	198 588	131 299	35 733	2 083	41 060	75 577	43 865
1991	592	12 297	20 076	188 627	127 910	31 151	2 099	42 239	74 684	45 248
1992	569	12 122	20 298	194 338	139 190	35 926	6 776	42 498	70 128	43 361
1993	529	12 309	25 369	201 731	153 751	36 269	13 044	37 310	65 611	38 269
1994	494	11 442	20 608	198 913	148 766	40 560	13 763	34 111	60 328	35 062

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1990	29	2 080	1 803	18 083	9 400	660	41	6 112	16 651	13 132
1991	28	2 203	1 578	18 534	10 070	588	127	6 756	17 421	14 067
1992	28	2 311	1 648	20 663	14 205	992	573	7 058	17 117	13 916
1993	28	2 500	1 364	23 705	16 463	1 602	1 182	6 603	16 575	13 157
1994	27	2 136	1 128	21 674	12 980	1 896	1 443	7 189	15 163	11 704

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1990	4	5 189	7 921	102 858	69 119	26 556	1 454	23 688	30 547	18 145
1991	4	5 123	7 718	92 572	65 463	21 777	1 155	24 646	30 116	18 685
1992	4	4 889	6 842	96 447	69 829	26 889	4 792	24 675	28 219	17 896
1993	4	4 635	10 570	95 159	72 207	28 279	10 262	19 898	25 182	15 964
1994	4	4 478	7 904	93 774	70 445	30 596	9 909	17 944	23 933	14 779

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1990	204	1 112	614	3 689	2 167	152	0	2 887	10 008	7 760
1991	189	1 119	571	3 270	2 067	142	11	2 738	9 563	7 503
1992	174	1 142	600	3 585	2 589	109	15	2 600	8 668	6 902
1993	155	943	734	4 782	3 780	90	19	2 160	5 942	4 837
1994	135	759	528	3 195	2 236	76	13	1 732	4 880	3 936

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1990	2	360	1 119	3 147	934	28	—	113	2 331	1 865
1991	2	389	514	4 186	1 275	29	—	120	2 402	1 901
1992	2	431	601	4 366	1 658	28	—	110	2 463	1 936
1993	2	482	652	4 700	2 042	25	—	98	2 447	1 938
1994	1	472	582	4 235	1 192	27	—	104	2 762	2 239

<sup>1</sup> Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften

<sup>1</sup> Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public



Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe			Kontokorrent- Kredite <sup>1</sup>	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften	Betei- lungen	Liegenschaften Immeubles		Sonst. Aktiven	Nicht- einbez. Kapital	Saldo- vortrag (Verlust)	Bilanz- summe
ohne Deckung	mit Deckung - gagés						Bank- gebäude	andere				
en blanc	Total	davon gegen hyp. Deckung	Crédits en comptes courants <sup>1</sup>	Place- ments hypothé- caires	Titres	Partici- pations			à l'usage de la banque	autres	Autres actifs	Capital non libéré
		dont garantis par hypo- thèque										
en millions de francs												
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften						Toutes les banques et sociétés financières						
111 520	149 340	91 163	25 786	279 259	70 234	7 733	11 583	3 570	376 17	27	431	1 081 649
121 391	160 242	95 965	29 171	293 792	77 889	8 021	12 811	4 281	37 639	25	449	1 114 785
121 106	168 108	97 135	30 518	304 715	81 761	9 218	13 894	4 951	38 196	77	1 019	1 148 875
123 826	177 544	100 652	34 793	311 040	118 235	11 004	14 519	5 876	43 515	73	312	1 219 335
109 700	191 448	105 857	33 641	324 857	117 025	13 142	15 042	7 534	46 444	73	234	1 225 101
1.00 Kantonalbanken						Banques cantonales						
7 697	32 271	28 042	8 652	98 987	13 888	90	1 487	1 040	4 378	—	—	213 879
7 929	34 873	30 245	10 681	104 920	14 418	115	1 860	1 270	5 135	—	—	228 282
8 095	35 980	31 424	10 621	110 150	14 263	158	2 136	1 552	5 704	—	381	238 830
9 725	36 633	32 074	15 978	112 848	15 385	234	2 567	1 909	5 335	—	117	253 080
10 683	38 205	33 785	16 018	118 357	16 005	311	2 577	2 551	5 387	—	—	259 281
2.00 Grossbanken						Grandes banques						
83 366	78 850	47 228	9 694	93 481	27 590	5 109	6 678	1 107	20 893	—	—	523 526
93 048	87 000	50 027	10 821	98 475	36 344	5 908	7 381	1 418	20 837	—	—	543 187
92 937	91 624	50 287	12 291	103 389	40 171	6 610	7 997	1 662	22 637	—	—	567 281
95 388	97 989	53 078	12 126	105 685	68 549	8 884	8 186	2 186	29 124	—	—	611 841
82 407	111 479	57 118	11 419	115 425	68 177	10 790	8 558	3 137	31 969	—	—	621 989
3.00 Regionalbanken und Sparkassen						Banques régionales et caisses d'épargne						
1 113	10 795	9 462	2 745	50 682	6 462	51	793	669	1 799	6	18	93 595
1 123	10 023	8 780	2 896	51 554	6 285	37	769	714	1 927	6	3	92 741
1 147	9 948	8 894	2 658	50 026	5 966	45	842	730	1 849	6	19	89 941
1 036	9 474	8 544	2 038	47 281	5 797	50	757	758	1 603	6	8	83 480
816	9 215	8 431	1 757	40 948	5 190	80	681	677	1 109	6	—	71 650
4.00 Raiffeisenbanken						Banques Raiffeisen						
7	1 171	778	2 013	22 394	201	—	442	221	495	—	1	34 042
10	1 331	922	2 291	24 132	198	1	459	251	563	—	—	36 876
10	1 580	1 153	2 402	25 864	216	—	490	261	616	—	—	39 438
14	1 697	1 276	2 413	28 476	219	—	496	297	564	—	—	42 579
16	1 737	1 320	2 459	31 753	231	—	528	331	511	—	—	45 747

## 4.2

## Gliederung der Aktiven

## Structure de l'actif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Kassa Giro Postcheck	Bankendebitoren Avoirs en banque			Wechsel und Geldmarkt- papiere	davon Reskript. und Schatz- scheine	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs		
			auf Sicht	auf Zeit	davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen			ohne Deckung	mit Deckung - gagés	davon gegen hyp. Deckung
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance	Effets de change et papiers monétaires	dont rescrip- tions et bons du Trésor	en blanc	Total	dont garantis par hypo- thèque

in Millionen Franken

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1990	218	3 135	7 309	50 072	36 254	6 501	551	6 526	14 198	2 880
1991	222	2 880	7 789	50 707	36 844	6 875	636	6 450	13 655	3 041
1992	227	3 046	8 602	52 988	40 549	6 420	1 035	6 478	12 310	2 668
1993	230	3 267	9 498	54 782	44 774	4 825	1 441	6 449	13 565	2 339
1994	226	3 150	7 789	55 400	45 363	6 331	2 075	5 994	12 227	2 372

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	25	768	1 591	12 383	8 482	1 324	140	2 575	3 370	1 262
1991	24	684	1 494	11 123	7 536	1 430	94	2 301	3 183	1 310
1992	23	565	1 512	8 757	6 487	1 465	362	2 003	2 715	1 129
1993	20	759	1 769	8 502	6 196	1 537	660	1 855	2 752	1 036
1994	19	728	1 741	8 058	6 271	1 599	893	1 693	2 772	1 089

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	51	385	1 410	4 948	4 263	3 343	177	383	1 911	136
1991	54	322	1 396	6 854	5 237	3 166	200	438	2 328	160
1992	57	405	1 875	10 121	8 002	2 848	245	590	2 407	152
1993	56	445	1 820	11 185	9 619	1 233	285	525	3 286	102
1994	58	481	1 478	12 576	11 205	2 454	402	523	2 418	111

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	11	141	32	78	38	0	—	404	145	57
1991	10	119	50	162	119	0	—	517	91	48
1992	9	110	37	171	171	0	—	597	8	2
1993	7	152	26	164	164	—	—	618	3	1
1994	5	127	16	0	0	—	—	688	—	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	5	2	4	19	16	—	—	39	44	16
1991	4	3	2	35	23	0	—	46	43	17
1992	4	4	2	51	26	3	3	52	47	22
1993	4	5	4	56	43	1	1	55	48	22
1994	4	5	2	48	33	3	3	55	46	21

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	126	1 839	4 272	32 643	23 455	1 834	234	3 124	8 729	1 409
1991	130	1 753	4 846	32 533	23 928	2 280	343	3 149	8 010	1 506
1992	134	1 963	5 176	33 888	25 862	2 105	426	3 236	7 133	1 363
1993	143	1 906	5 878	34 874	28 753	2 054	495	3 396	7 475	1 178
1994	140	1 809	4 551	34 717	27 854	2 275	777	3 035	6 990	1 152

Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		Konto- korrent- Kredite <sup>1</sup>		Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften	Beteili- gungen	Liegenschaften Immeubles		Sonst. Aktiven	Nicht einbez. Kapital	Saldo- vortrag (Verlust)	Bilanz- summe
ohne Deckung	mit Deckung - gagés						Bank- gebäude	andere				
en blanc	Total	davon gegen hyp. Deckung	Crédits en comptes courants <sup>1</sup>	Place- ments hypo- thé- caires	Titres	Partici- pations	à l'usage de la banque	autres	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nou- veau (perte)	Total des bilans
		dont garantis par hypo- thèque										

en millions de francs

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

15327	22390	5112	2142	13424	16564	1201	1975	477	6433	19	42	167737
16524	23390	5412	2076	14441	17090	1096	2090	554	6478	19	122	172235
15772	25413	5011	2063	15071	18315	1713	2158	681	5481	71	141	176723
14707	27983	5170	1682	16512	23929	1190	2224	655	5423	67	85	186845
3264	26535	4749	1541	18095	23564	1306	2409	725	5145	67	141	184116

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

4372	6004	2211	817	12243	4002	242	613	285	1922	4	5	52520
4701	6187	2236	734	13119	3464	248	660	299	2060	4	17	51706
4077	5558	2011	671	13661	3365	756	601	370	1663	4	15	47755
3570	5778	1988	692	15132	3967	258	632	340	1578	—	13	49134
3264	5268	1937	628	16839	4274	241	682	438	1432	—	10	49667

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

229	1544	164	21	146	1933	190	509	130	538	—	6	17627
194	2226	213	32	213	2152	174	568	158	580	—	4	20805
469	3641	226	99	235	3390	209	605	164	669	—	—	27728
497	4101	133	45	229	4669	211	553	130	718	—	6	29654
438	4152	177	46	192	3534	264	607	110	622	—	20	29916

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

4579	199	39	1	90	180	4	42	0	427	3	—	6323
4666	403	37	1	75	169	4	42	—	156	3	—	6457
4264	364	21	—	8	157	3	28	14	156	3	7	5925
3929	220	10	—	5	111	3	21	25	223	3	12	5515
3706	102	9	—	3	101	1	9	3	298	3	—	5055

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

0	649	483	0	28	15	—	4	24	4	—	0	834
1	770	560	0	50	11	—	4	24	5	—	1	995
1	895	633	0	75	17	—	4	31	7	2	0	1191
1	969	653	0	106	20	—	10	30	6	1	—	1313
1	989	661	0	147	22	—	11	33	5	1	—	1368

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

6148	13994	2215	1304	917	10435	766	807	37	3541	13	31	90433
6963	13804	2365	1310	983	11294	671	815	72	3677	13	100	92272
6961	14955	2119	1293	1093	11387	744	920	102	2986	63	119	94124
6709	16916	2386	945	1040	15163	718	1008	130	2898	63	55	101229
6290	16024	1965	867	915	15633	800	1100	141	2788	63	111	98109

## 4.4

## Gliederung der Aktiven

## Structure de l'actif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Kassa Giro Postcheck	Bankendebitoren Avoirs en banque			Wechsel und Geldmarkt- papiere	davon Reskript. und Schatz- scheine	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs		
			auf Sicht	auf Zeit	davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen			ohne Deckung	mit Deckung - gagés	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance	Effets de change et papiers monétaires	dont rescrip- tions et bons du Trésor	en blanc	Total	d'avon gegen hyp. Deckung
in Millionen Franken										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	130	4	518	10612	6 758	957	1	505	593	30
1991	112	4	365	10802	6 131	803	2	468	412	20
1992	101	3	340	9823	5 219	756	0	320	332	8
1993	79	10	308	11 300	8 829	791	0	1 094	821	4
1994	71	2	1 127	11 764	9 144	852	0	244	350	4

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	4	1	3	80	26	17	—	0	10	7
1991	4	1	10	110	64	9	—	0	0	0
1992	3	1	6	58	33	4	—	0	0	—
1993	3	1	5	64	47	0	—	0	1	—
1994	3	0	9	18	8	7	—	0	0	—

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	126	3	515	10 532	6 732	939	1	505	583	22
1991	108	3	356	10 692	6 067	794	2	467	412	20
1992	98	2	334	9 765	5 186	752	0	320	332	8
1993	76	9	303	11 236	8 781	791	0	1 094	820	4
1994	68	2	1 118	11 746	9 136	845	0	244	350	4

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	16	454	905	8 343	5 061	812	—	766	680	33
1991	16	258	849	6 857	4 547	802	49	688	623	22
1992	14	160	911	4 711	3 575	436	100	707	430	32
1993	13	165	629	5 134	3 640	507	4	440	524	24
1994	13	117	357	7 038	5 710	437	32	442	410	22

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1990	22	244	823	1 783	1 606	66	37	463	569	21
1991	19	321	691	1 699	1 513	134	118	373	490	8
1992	19	142	754	1 756	1 568	295	261	550	588	5
1993	18	306	1 615	2 168	2 016	149	136	567	555	5
1994	17	326	1 192	1 833	1 694	345	291	463	604	7

Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		Konto- korrent- Kredite <sup>1</sup>	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften	Beteili- gungen	Liegenschaften Immeubles		Sonst. Aktiven	Nicht einbez. Kapital	Saldo- vortrag (Verlust)	Bilanz- summe
ohne Deckung	mit Deckung - gagés	Crédits en comptes courants <sup>1</sup>	Place- ments hypo- thé- caires	Titres	Partici- pations	Bank- gebäude	andere	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nou- veau (perte)	Total des bilans
en blanc	Total					dont garantis par hypo- thèque	à l'usage de la banque				

en millions de francs

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

2 190	1 649	391	297	105	4 167	1 115	13	13	1 729	2	340	24 809
1 347	1 679	418	191	93	2 483	706	21	31	1 224	—	300	20 929
2 090	1 534	238	262	33	1 948	559	11	13	996	—	426	19 448
2 074	1 358	398	302	22	3 155	512	11	16	813	—	101	22 688
1 109	1 144	352	312	36	2 198	524	10	31	1 764	—	88	21 557

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

27	127	15	10	61	107	71	—	1	31	—	—	547
15	118	14	5	49	46	119	—	0	44	—	—	527
17	100	12	14	—	40	57	—	—	36	—	—	335
24	110	10	16	—	54	61	—	—	42	—	—	378
37	115	14	48	—	67	64	—	—	35	—	—	399

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

2 162	1 522	376	287	44	4 060	1 044	13	12	1 698	2	340	24 262
1 332	1 561	405	186	44	2 437	587	21	31	1 180	—	300	20 402
2 073	1 434	226	248	33	1 907	502	11	13	960	—	426	19 112
2 050	1 248	388	286	22	3 101	452	11	16	770	—	101	22 310
1 073	1 030	338	263	36	2 131	460	10	31	1 730	—	88	21 158

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1 682	2 030	129	243	91	615	36	74	1	1 718	—	28	18 479
1 254	1 750	141	217	78	378	22	84	1	1 315	—	24	15 201
888	1 749	106	220	73	166	6	92	6	750	—	52	11 356
709	2 006	88	204	93	411	7	92	3	460	—	1	11 385
839	2 737	74	135	120	828	7	92	3	347	—	5	13 915

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

138	183	21	—	95	747	130	122	42	173	—	2	5 581
156	196	19	—	99	691	135	147	42	160	—	—	5 334
167	280	22	—	107	716	127	167	46	162	—	—	5 858
174	403	24	50	122	790	126	186	50	194	—	—	7 456
132	396	29	—	123	832	125	187	80	211	—	—	6 847

## 4.6

## Gliederung der Aktiven

## Structure de l'actif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Kassa Giro Postcheck	Bankendebitoren Avoirs en banque			Wechsel und Geldmarkt- papiere	davon Reskript und Schatz- scheine	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs		
			auf Sicht	auf Zeit	davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen			ohne Deckung	mit Deckung - gagés	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance	Effets de change et papiers monétaires	dont rescrip- tions et bons du Trésor	en blanc	Total	davon gegen hyp Deckung
in Millionen Franken										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1.00-5.00 Total Bankengruppen 1.00-5.00 <sup>2</sup>			Total des catégories de banques 1.00-5.00 <sup>2</sup>							
1950	389	1 271	1 142	484	.	2 482	.	860	3345	1 394
1955	408	1 929	1 442	786	.	2 377	.	1 057	5399	2 376
1960	441	3 295	2 542	2 505	.	3 450	.	1 695	9 191	3 903
1965	472	5 916	5 416	7 078	.	5 438	.	3 828	17 317	8 614
1966	474	6 059	6 250	7 202	.	5 477	.	4 297	18 969	9 637
1967	472	6 887	7 950	10 239	.	6 577	.	4 667	21 068	10 331
1968	465	8 757	12 985	14 411	.	6 831	.	5 519	23 245	10 642
1969	475	9 914	16 240	22 176	.	6 744	.	6 984	26 624	11 919
1970	473	10 573	20 341	30 388	.	7 475	.	8 264	29 314	13 699
1971	476	13 053	19 688	48 065	.	8 409	.	8 250	30 337	14 763
1972	475	12 094	20 547	50 988	30 024	6 914	1 003	9 562	32 650	17 279
1973	470	11 242	17 307	50 904	32 164	7 466	910	11 234	35 061	19 743
1974	461	12 010	15 324	52 492	36 902	8 709	1 331	12 851	34 462	20 368
1975	455	13 796	14 295	72 570	48 309	12 898	2 469	11 740	31 849	18 977
1976	445	14 996	12 866	75 883	47 030	13 464	3 035	11 674	30 867	17 307
1977	443	16 592	13 357	75 999	47 689	12 207	2 999	12 758	30 315	17 019
1978	439	17 923	15 287	78 808	47 264	12 684	4 135	13 882	30 604	17 046
1979	434	17 574	16 868	80 703	45 369	12 471	2 484	17 279	32 196	17 473
1980	432	18 318	16 179	86 654	5 45 21	14 871	1 976	19 948	37 401	19 240
1981	433	17 730	20 015	100 640	6 64 13	18 882	1 917	22 792	41 177	21 669
1982	435	18 530	21 092	118 289	7 9 672	19 886	3 604	20 666	39 941	21 587
1983	431	19 920	21 212	125 573	8 38 81	25 002	1 680	22 678	42 843	22 021
1984	439	22 054	23 320	143 500	9 79 07	28 896	4 711	26 711	48 389	24 239
1985	441	23 832	24 359	156 520	10 9 674	31 093	3 094	28 941	52 964	26 382
1986	448	25 140	25 754	182 060	13 3 362	30 730	1 998	29 303	55 908	28 542
1987	452	26 375	26 038	187 485	13 0 398	29 463	1 521	31 733	56 494	29 643
1988	454	12 360	20 163	205 905	14 8 299	21 328	979	32 451	59 227	32 286
1989	455	12 332	23 186	174 180	11 8 501	25 776	978	40 180	68 559	37 532
1990	457	11 876	18 766	177 849	11 7 873	33 898	2 045	39 325	73 735	43 781
1991	445	11 715	18 170	169 268	11 5 719	29 411	1 930	40 711	73 158	45 198
1992	435	11 818	18 293	178 049	12 8 829	34 438	6 415	40 921	68 778	43 317
1993	419	11 828	22 818	183 128	13 9 266	34 822	12 904	35 208	63 711	38 235
1994	393	10 996	17 932	178 278	13 2 217	38 926	13 440	32 963	58 965	35 030

<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Ubrige Banken<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		Kontokorrent- Kredite <sup>1</sup>	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften	Betei- lignun- gen	Liegenschaften Immeubles		Sonst. Aktiven	Nicht einbez. Kapital	Saldo- vortrag (Verlust)	Bilanz- summe	
ohne Deckung	mit Deckung - gagés					Bank- gebäude	andere					
en blanc	Total	davon gegen hyp. Deckung	Crédits en comptes courants <sup>1</sup>	Place- ments hypo- thé- caires	Titres	Partici- pations	à l'usage de la banque	autres	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nou- veau (perte)	Total des bilans
		dont garantis par hypo- thèque										
en millions de francs												
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>						Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>						
152	1 608	997	846	11 914	2 771	.	146	61	289	16	.	27385
344	2 419	1 499	1 146	16 002	3 203	.	161	73	340	20	.	36 697
607	3 611	2 160	1 873	21 956	4 289	.	191	117	665	16	.	56 001
1 415	6 984	4 156	3 833	32 174	5 890	.	275	235	964	24	.	96 787
1 917	7 672	4 729	4 296	34 348	6 109	.	304	236	1 664	35	.	104 834
2 092	8 774	5 447	4 820	36 782	6 825	.	342	254	1 401	52	.	118 728
2 984	9 949	6 044	5 156	39 977	8 345	.	375	290	1 670	50	.	140 544
4 055	12 317	7 031	5 887	43 073	9 889	.	430	352	2 040	88	.	166 813
5 378	14 487	7 888	6 169	45 854	10 336	.	499	446	7 231	122	.	196 874
7 220	16 410	8 748	7 293	49 532	13 346	.	637	474	7 049	182	.	229 945
8 017	19 308	10 565	8 355	54 762	14 405	2 381	1 450	1 310	6 399	182	1	249 323
8 092	22 141	11 980	9 227	59 268	15 707	2 712	1 759	1 613	6 123	146	0	260 002
9 911	23 467	13 744	10 046	64 267	14 533	2 889	2 025	1 781	6 105	105	10	270 987
11 866	27 419	15 966	10 897	69 579	17 458	3 052	2 324	1 827	5 618	93	1	307 281
15 166	31 112	18 488	13 351	76 040	22 460	3 063	2 617	1 977	5 929	106	3	331 572
18 664	34 495	20 490	15 069	82 216	23 201	4 086	3 227	2 182	8 788	112	3	353 270
22 956	38 258	22 847	17 112	89 398	24 892	4 449	3 601	2 430	8 435	112	12	380 842
28 406	43 636	26 294	23 101	97 724	27 274	4 739	3 961	2 491	9 846	115	4	418 387
33 597	51 082	30 658	23 470	109 501	30 792	4 574	4 210	2 457	13 136	107	4	466 299
34 844	55 612	34 536	24 367	120 782	31 711	4 462	4 755	2 436	32 988	81	2	533 276
37 685	61 219	35 785	24 426	131 780	34 156	4 163	5 117	2 458	40 574	86	2	580 069
38 746	64 015	37 585	24 953	142 995	40 802	4 229	5 540	2 603	44 885	40	2	626 037
46 796	70 678	40 649	25 254	155 538	40 987	4 307	6 165	2 797	43 625	71	18	689 106
47 743	77 858	44 008	25 221	170 068	46 885	4 101	7 138	2 402	38 987	21	7	738 140
52 463	85 103	49 900	22 750	186 462	55 714	4 817	8 046	2 579	38 214	21	18	805 082
61 894	93 670	57 899	23 034	206 544	59 004	5 116	8 569	2 758	38 256	21	30	856 484
79 909	117 488	70 390	22 524	229 199	61 364	5 553	9 698	2 794	35 791	21	38	915 812
97 232	133 793	82 653	23 868	257 742	66 220	5 687	10 459	3 053	35 989	55	36	978 346
107 510	145 477	90 622	25 246	278 968	64 705	6 452	11 374	3 514	33 998	25	61	1 032 779
118 634	156 618	95 386	28 764	293 522	74 337	7 158	12 559	4 207	34 940	25	125	1 073 321
117 961	164 544	96 768	30 035	304 501	78 932	8 526	13 624	4 886	36 288	77	541	1 112 213
120 869	173 777	100 142	34 237	310 803	113 879	10 358	14 229	5 806	42 049	73	210	1 177 805
107 620	187 171	105 402	33 195	324 578	113 167	12 485	14 753	7 420	44 121	73	141	1 182 782

<sup>1</sup> Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften

<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public

<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

## 5

Aktiven gemessen an der Bilanzsumme  
seit 19751.00-8.00 Alle Banken und Finanz-  
gesellschaftenParts des postes de l'actif au total  
des bilans, en pour-cent, depuis 19751.00-8.00 Toutes les banques et  
sociétés financières

Jahres- ende	Bilanz- summe	Kasse, Giro und Post- check	Banken- debi- toren	Wechsel und Geld- markt- papiere	Kredite an Nicht- banken	davon: kommer- ziell <sup>4</sup>	öffentl.- rechtl. <sup>5</sup>	Hypo- theken <sup>6</sup>	Wert- schrif- ten <sup>7</sup>	Edel- metall- e <sup>1, 8, 10</sup>	Übrige Aktiven <sup>9</sup>
Fin d'année	Total	Caisse <sup>2</sup>	Avoirs en banque	Effets de change et papiers moné- taires	Crédits au sec- teur non bancaire	dont: crédits commer- ciaux <sup>4</sup>	crédits en comptes courants <sup>5</sup>	crédits hypothé- caires <sup>6</sup>	Titres <sup>7</sup>	Métaux pré- cieux <sup>1, 8, 10</sup>	Autres actifs <sup>9</sup>
Bilanz, Anteil in Prozent						Bilans, parts en pour-cent					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1975	100,0	4,5	28,8	4,3	52,2	22,3	3,4	26,5	7,0	0,3	2,9
1980	100,0	3,9	22,8	3,3	57,9	24,3	4,9	28,7	7,8	0,9	3,4
1981	100,0	3,3	22,5	3,7	55,2	22,9	4,5	27,8	7,0	5,2	3,1
1982	100,0	3,2	23,7	3,5	53,6	22,0	4,2	27,4	6,8	6,0	3,2
1983	100,0	3,2	23,3	4,0	52,9	21,4	3,9	27,6	7,5	6,0	3,1
1984	100,0	3,1	24,3	4,2	53,3	22,4	3,6	27,2	6,8	5,1	3,2
1985	100,0	3,2	24,9	4,2	53,3	22,4	3,3	27,6	7,4	4,1	2,9
1986	100,0	3,1	26,2	3,9	52,3	21,6	2,8	27,9	8,0	3,6	3,0
1987	100,0	3,1	25,5	3,5	53,6	21,7	2,6	29,4	7,9	3,2	3,1
1988	100,0	1,3	25,5	2,5	57,1	23,7	2,4	31,0	7,7	2,7	3,2
1989	100,0	1,3	21,6	2,7	61,0	25,7	2,4	32,9	7,6	2,2	3,6
1990	100,0	1,2	19,9	3,3	63,0	26,3	2,4	34,2	7,2	1,5	4,0
1991	100,0	1,1	18,4	2,8	64,6	27,0	2,6	35,0	7,7	1,3	4,1
1992	100,0	1,1	18,4	3,1	64,0	26,4	2,7	35,0	7,9	1,1	4,4
1993	100,0	1,0	17,8	3,0	60,9	24,3	2,9	33,8	10,6	2,4	4,4
1994	100,0	0,9	16,8	3,3	60,8	22,9	2,7	35,2	10,6	2,7	4,9
Schweizerfranken-Bilanz <sup>3</sup> , Anteil in Prozent						Opérations libellées en francs suisses <sup>3</sup> , parts en pour-cent					
1975	100,0	5,9	14,1	3,1	64,7	23,9	4,4	36,3	8,4	.	3,8
1980	100,0	4,9	12,8	1,8	66,9	23,0	4,9	39,1	9,4	.	4,2
1981	100,0	4,2	13,5	1,6	67,9	23,5	4,9	39,6	8,6	.	4,2
1982	100,0	4,3	14,8	1,4	66,5	21,5	4,7	40,3	8,8	.	4,2
1983	100,0	4,2	14,8	1,3	66,4	20,7	4,7	41,0	9,0	.	4,3
1984	100,0	4,0	14,7	1,2	67,2	21,0	4,4	41,8	8,7	.	4,1
1985	100,0	3,8	15,7	1,1	66,5	21,2	4,1	41,2	9,1	.	3,9
1986	100,0	3,7	17,2	0,9	64,7	20,2	3,5	41,0	9,7	.	3,8
1987	100,0	3,7	17,0	0,7	65,4	20,1	3,4	41,9	9,4	.	3,8
1988	100,0	1,7	15,4	0,7	69,1	21,2	3,1	44,7	9,2	.	3,9
1989	100,0	1,6	12,9	0,7	72,0	21,7	3,1	47,2	8,7	.	4,2
1990	100,0	1,4	12,3	0,6	73,3	21,6	3,2	48,5	7,8	.	4,6
1991	100,0	1,3	11,2	0,5	74,6	21,2	3,4	50,0	7,6	.	4,8
1992	100,0	1,3	10,9	0,8	74,4	20,2	3,3	51,0	7,3	.	5,3
1993	100,0	1,3	10,6	1,4	72,6	18,1	3,8	50,7	9,0	.	5,0
1994	100,0	1,2	9,4	1,5	73,5	17,5	3,8	52,2	9,1	.	5,4

<sup>1</sup> 1981: Aufnahme der Edelmetallkonti in die Bilanz<sup>2</sup> Ohne Edelmetalle<sup>3</sup> Debitorenkredite ohne die Feste Vorschüsse und Darlehen gegen hypothekarische Deckung<sup>4</sup> Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften<sup>5</sup> Hypothekaranlagen sowie Feste Vorschüsse und Darlehen gegen hypothekarische Deckung<sup>6</sup> Einschliesslich dauernde Beteiligungen<sup>7</sup> Alle Edelmetallaktiven (Konti und Bestände)<sup>8</sup> Ohne Edelmetalle<sup>9</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte<sup>1</sup> A partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent dans les bilans<sup>2</sup> Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux<sup>3</sup> Sans les comptes-métal<sup>4</sup> Comptes courants débiteurs, avances et prêts à terme fixe (sans garantie hypothécaire)<sup>5</sup> Et prêts à des collectivités de droit public<sup>6</sup> Placements hypothécaires, y compris les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque<sup>7</sup> Titres, y compris les participations permanentes<sup>8</sup> Stocks, ainsi que les avoirs résultant des comptes-métal<sup>9</sup> Sans les métaux précieux<sup>10</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres



**Kassa, Giro- und Postcheckguthaben  
seit 1990**
**Caisse, comptes de virements et comptes  
de chèques postaux, depuis 1990**

Jahres- ende	Totalbestand	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses			
		Banknoten und Münzen	Giroguthaben bei der Nationalbank	Postcheckguthaben	Guthaben bei Clearingzentralen
Fin d'année	Montant total	Billets et pièces de monnaie	Avoirs en comptes de virements à la Banque nationale	Avoirs en comptes de chèques postaux	Avoirs auprès de centrales de clearing
in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5
<b>1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften</b>			<b>Toutes les banques et sociétés financières</b>		
1990	12 578	3 476	5 126	1 527	310
1991	12 297	3 476	4 679	1 407	325
1992	12 122	3 397	4 789	1 796	379
1993	12 309	3 355	5 141	1 733	324
1994	11 442	3 354	4 591	1 463	252
<b>1.00 Kantonalbanken</b>			<b>Banques cantonales</b>		
1990	2 080	1 084	557	356	—
1991	2 203	1 038	723	346	—
1992	2 311	1 020	723	472	—
1993	2 500	1 029	925	454	1
1994	2 136	1 042	670	322	6
<b>2.00 Grossbanken</b>			<b>Grandes banques</b>		
1990	5 189	1 341	1 352	716	—
1991	5 123	1 370	1 191	628	—
1992	4 889	1 379	1 410	854	—
1993	4 635	1 320	1 327	782	—
1994	4 478	1 389	1 150	705	1
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>			<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>		
1990	1 112	517	156	109	302
1991	1 119	521	156	87	322
1992	1 142	460	167	112	372
1993	943	409	104	94	311
1994	759	330	99	75	233
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>			<b>Banques Raiffeisen</b>		
1990	360	226	0	114	1
1991	389	248	0	119	1
1992	431	264	0	141	1
1993	482	302	0	153	1
1994	472	310	—	135	—

## 6.1

Kassa, Giro- und  
PostcheckguthabenCaisse, comptes de virements  
et comptes de chèques postaux

Jahres- ende	Totalbestand	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses				
		Banknoten und Münzen	Giroguthaben bei der Nationalbank	Postcheckguthaben	Guthaben bei Clearingzentralen	
Fin d'année	Montant total	Billets et pièces de monnaie	Avoirs en comptes de virements à la Banque nationale	Avoirs en comptes de chèques postaux	Avoirs auprès de centrales de clearing	
in Millionen Franken en millions de francs						
		1	2	3	4	5

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

	1	2	3	4	5
1990	3 135	272	2 423	212	6
1991	2 880	269	2 088	205	2
1992	3 046	247	2 241	199	6
1993	3 267	268	2 369	229	12
1994	3 150	256	2 285	210	12

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

	1	2	3	4	5
1990	768	125	540	41	—
1991	684	125	480	43	—
1992	565	115	372	46	—
1993	759	118	571	20	—
1994	728	129	526	22	—

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

	1	2	3	4	5
1990	385	35	317	21	—
1991	322	35	252	18	—
1992	405	34	330	20	—
1993	445	34	374	22	—
1994	481	36	405	21	—

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

	1	2	3	4	5
1990	141	22	28	85	—
1991	119	20	5	91	—
1992	110	19	6	84	—
1993	152	16	2	135	—
1994	127	14	0	113	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

	1	2	3	4	5
1990	2	0	0	2	—
1991	3	0	—	3	—
1992	4	0	—	4	—
1993	5	0	0	5	—
1994	5	0	0	5	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

	1	2	3	4	5
1990	1 839	90	1 537	65	6
1991	1 753	89	1 350	50	2
1992	1 963	78	1 533	45	6
1993	1 906	100	1 422	48	12
1994	1 809	77	1 354	49	12

Jahres- ende	Totalbestand	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses			
		Banknoten und Münzen	Giroguthaben bei der Nationalbank	Postcheckguthaben	Guthaben bei Clearingzentralen
Fin d'année	Montant total	Billets et pièces de monnaie	Avoirs en comptes de virements à la Banque nationale	Avoirs en comptes de chèques postaux	Avoirs auprès de centrales de clearing
in Millionen Franken en millions de francs					
1 2 3 4 5					

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	4	1	1	1	—
1991	4	1	1	1	—
1992	3	1	1	1	—
1993	10	1	1	1	—
1994	2	1	0	1	—

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	1	0	1	0	—
1991	1	0	1	0	—
1992	1	0	1	0	—
1993	1	0	1	0	—
1994	0	0	0	0	—

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	3	1	0	1	—
1991	3	1	—	1	—
1992	2	1	0	1	—
1993	9	1	0	1	—
1994	2	1	—	1	—

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	454	8	432	11	—
1991	258	6	237	12	—
1992	160	6	140	9	—
1993	165	6	146	10	—
1994	117	5	99	10	—

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1990	244	27	205	7	—
1991	321	21	284	9	—
1992	142	21	106	8	—
1993	306	20	269	9	—
1994	326	22	290	7	—

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1990	11876	3441	4488	1508	310
1991	11715	3447	4157	1385	325
1992	11818	3369	4542	1777	379
1993	11828	3328	4725	1713	324
1994	10996	3326	4203	1446	252

# 7.0

## Schatzanweisungen und Reskriptionen seit 1990

## Bons du Trésor et rescriptions, depuis 1990

Jahres- ende  Fin d'année	Schatzanweisungen und Reskriptionen Bons du Trésor et rescriptions			Total Wechsel- und Geldmarktpapiere  Total effets de change et papiers monétaires
	des Bundes de la Confédération	von Kantonen des cantons	von Gemeinden des communes	
	in Millionen Franken en millions de francs			
	1	2	3	4
				5

### 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften<sup>1</sup>

### Toutes les banques et sociétés financières<sup>1</sup>

1990	.	.	.	630	35 733.
1991	.	.	.	897	31 151
1992	.	.	.	3 010	35 926
1993	.	.	.	7 663	36 269
1994	.	.	.	8 625	40 560

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1990	41	—	—	41	660
1991	61	66	—	127	588
1992	435	114	24	573	992
1993	912	269	—	1 182	1 602
1994	1 295	148	—	1 443	1 896

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1990	138	—	—	138	26 556
1991	59	—	—	59	21 777
1992	1 239	—	—	1 239	26 889
1993	5 227	—	—	5 227	28 279
1994	5 077	—	—	5 077	30 596

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1990	0	—	—	0	152
1991	11	—	—	11	142
1992	15	—	—	15	109
1993	7	12	—	19	90
1994	13	0	—	13	76

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1990	—	—	—	—	28
1991	—	—	—	—	29
1992	—	—	—	—	28
1993	—	—	—	—	25
1994	—	—	—	—	27

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–7.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles

Jahres- ende	Schatzanweisungen und Reskriptionen Bons du Trésor et rescriptions				Total Wechsel- und Geldmarktpapiere
	des Bundes	von Kantonen	von Gemeinden	Total (Kol. 1-3)	
Fin d'année	de la Confédération	des cantons	des communes	Total (col. 1-3)	Total effets de change et papiers monétaires
	in Millionen Franken en millions de francs				
	1	2	3	4	5

## 5.00 Übrige Banken (5.11-5.20)

## Autres banques (5.11-5.20)

1990	398	—	16	414	6 501
1991	492	34	8	533	6 875
1992	801	15	6	822	6 420
1993	1 086	13	—	1 099	4 825
1994	1 765	7	—	1 772	6 331

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	113	—	5	118	1 324
1991	25	25	—	50	1 430
1992	284	—	—	284	1 465
1993	491	5	—	496	1 537
1994	857	—	—	857	1 599

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	155	—	10	165	3 343
1991	184	9	4	196	3 166
1992	220	15	2	236	2 848
1993	266	4	—	270	1 233
1994	397	5	—	402	2 454

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	—	—	—	—	0
1991	—	—	—	—	0
1992	—	—	—	—	0
1993	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	0
1992	3	—	—	3	3
1993	1	—	—	1	1
1994	3	—	—	3	3

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	129	—	2	131	1 834
1991	283	—	4	287	2 280
1992	294	—	4	298	2 105
1993	327	4	—	331	2 054
1994	508	2	—	510	2 275

## 7.2

## Schatzanweisungen und Reskriptionen

## Bons du Trésor et rescriptions

Jahres- ende  Fin d'année	Schatzanweisungen und Reskriptionen Bons du Trésor et rescriptions			Total Wechsel- und Geldmarktpapiere  Total effets de change et papiers monétaires	
	des Bundes de la Confédération	von Kantonen des cantons	von Gemeinden des communes		
	1	2	3	4	5

in Millionen Franken  
en millions de francs

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	0	—	—	0	957
1991	0	—	—	0	803
1992	0	—	—	0	756
1993	0	—	—	0	791
1994	0	—	—	0	852

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	—	—	—	—	17
1991	—	—	—	—	9
1992	—	—	—	—	4
1993	—	—	—	—	0
1994	—	—	—	—	7

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	0	—	—	0	939
1991	0	—	—	0	794
1992	0	—	—	0	752
1993	0	—	—	0	791
1994	0	—	—	0	845

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	—	—	—	—	812
1991	49	—	—	49	802
1992	100	—	—	100	436
1993	—	—	—	—	507
1994	30	—	—	30	437

8.00 Privatbankiers<sup>1</sup>Banquiers privés<sup>1</sup>

1990				36	66
1991				117	134
1992				261	295
1993				136	149
1994				290	345

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1990	577	—	16	594	33898
1991	624	100	8	731	29 411
1992	2 490	129	30	2 649	34 438
1993	7 233	294	—	7 527	34 822
1994	8 150	154	—	8 305	38 926



## 8.0

Beanspruchte Kleinkredite  
Ende 1994<sup>1</sup>Prêts personnels, montant effectivement  
utilisé à fin 1994<sup>1</sup>

Gruppe Catégorie	Staffelung in Franken Répartition en francs				
	bis jusqu'à 5 000	5 001 -10 000	10 001 -15 000	15 001 -20 000	20 001 -25 000

	in tausend Franken en milliers de francs					
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00-8.00 Total</b>	<b>389 820</b>	<b>677 839</b>	<b>782 936</b>	<b>782 911</b>	<b>668 829</b>	<b>554 194</b>
1.00 Kantonalbanken	19 114	39 078	40 339	34 907	28 628	21 463
2.00 Grossbanken	35 989	86 576	105 957	114 686	100 154	99 050
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	937	1 900	1 912	1 936	1 370	885
4.00 Raiffeisenbanken	—	—	—	—	—	—
5.00 Übrige Banken	333 776	550 216	634 624	631 349	538 611	432 684
5.11 Handelsbanken	22 386	58 763	71 963	72 445	62 527	51 327
5.12 Börsenbanken	—	—	—	—	—	—
5.13 Kleinkreditbanken	311 095	490 896	562 041	558 351	475 408	380 782
5.14 Andere Banken	—	—	—	—	—	—
5.20 Ausländisch beherrschte Banken	295	557	620	553	676	575
6.00 Finanzgesellschaften	—	—	—	—	—	—
6.30 schweizerisch beherrscht	—	—	—	—	—	—
6.40 ausländisch beherrscht	—	—	—	—	—	—
7.00 Filialen ausländischer Banken	4	69	104	33	66	112
8.00 Privatbankiers	—	—	—	—	—	—
<b>1.00-5.00 Total</b>	<b>389 816</b>	<b>677 770</b>	<b>782 832</b>	<b>782 878</b>	<b>668 763</b>	<b>554 082</b>

	Anzahl Kredite Nombre de crédits					
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00-8.00 Total</b>	<b>143 178</b>	<b>84 083</b>	<b>59 928</b>	<b>43 482</b>	<b>29 315</b>	<b>19 992</b>
1.00 Banques cantonales	8 432	5 338	3 293	2 014	1 282	780
2.00 Grandes banques	13 373	11 817	8 856	6 963	4 889	3 918
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	406	259	156	111	65	30
4.00 Banques Raiffeisen	—	—	—	—	—	—
5.00 Autres banques	120 965	66 659	47 615	34 392	23 076	15 264
5.11 Banques commerciales	8 556	7 847	5 771	4 124	2 775	1 863
5.12 Banques boursières	—	—	—	—	—	—
5.13 Banques de prêt personnel	112 299	58 738	41 794	30 236	20 271	13 380
5.14 Autres établissements	—	—	—	—	—	—
5.20 Banques en mains étrangères	110	74	50	32	30	21
6.00 Sociétés financières	—	—	—	—	—	—
6.30 en mains suisses	—	—	—	—	—	—
6.40 en mains étrangères	—	—	—	—	—	—
7.00 Succursales de banques étrangères	2	10	8	2	3	4
8.00 Banquiers privés	—	—	—	—	—	—
<b>1.00-5.00 Total</b>	<b>143 176</b>	<b>84 073</b>	<b>59 920</b>	<b>43 480</b>	<b>29 312</b>	<b>19 992</b>

<sup>1</sup> Kleinkredite sind Teilzahlungsdarlehen von höchstens Fr. 60 000.-, deren Kosten um mehr als zwei Prozent über dem für Blankokredite üblicherweise vereinbarten Nettosatz liegen, an Privatpersonen gewährt werden und mit Einschluss des Zinses in regelmässigen Raten abzuzahlen sind.

<sup>1</sup> Les prêts personnels sont des prêts à remboursement échelonné, d'un montant maximum de fr. 60 000.-, dont le coût est d'au moins 2 pour-cent supérieur au taux net habituellement fixé pour les crédits en blanc; ils sont accordés à des personnes physiques et doivent être remboursés par tranches régulières incluant les intérêts



30001 -35 000	35001 -40 000	40001 -45 000	45 001 -50 000	50 001 -55 000	55001 -60 000	Total	davon – dont		Zahl der Institute
							Vorschuss- Wechsel	Darlehen	
							Avances contre billets à ordre	Prêts	Nombre des établis- sements
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>435 944</b>	<b>346 461</b>	<b>262 041</b>	<b>207 985</b>	<b>137 895</b>	<b>116 255</b>	<b>5 363 109</b>	<b>13 523</b>	<b>5 349 586</b>	<b>68</b>
15 589	10 167	7 133	6 148	4 133	3 833	230 531	11 949	218 582	19
71 730	73 268	53 132	47 880	31 286	34 685	854 393	—	854 393	4
288	194	86	276	121	80	9 985	1 139	8 846	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
348 181	262 832	201 650	153 681	102 355	77 600	4 267 559	435	4 267 124	13
37 663	30 875	23 636	17 597	4 626	2 428	4 562 36	435	4 558 01	3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
309 870	231 498	177 887	135 937	97 567	75 023	3 806 355	—	3 806 355	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
648	459	127	147	162	149	4 968	—	4 968	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
156	—	40	—	—	57	641	—	641	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
<b>435 788</b>	<b>346 461</b>	<b>262 001</b>	<b>207 985</b>	<b>137 895</b>	<b>116 198</b>	<b>5 362 468</b>	<b>13 523</b>	<b>5 348 945</b>	<b>65</b>
<b>13 313</b>	<b>9 330</b>	<b>6 134</b>	<b>4 406</b>	<b>2 626</b>	<b>2 136</b>	<b>417 927</b>	<b>1 952</b>	<b>415 975</b>	<b>68</b>
482	272	170	130	79	63	22 335	1 815	20 520	19
2 378	2 210	1 307	1 092	634	738	58 175	—	58 175	4
9	5	2	6	2	1	1 052	94	958	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
10 439	6 843	4 654	3 178	1 911	1 333	336 329	43	336 286	13
1 157	820	561	368	83	42	33 967	43	33 924	3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
9 262	6 011	4 090	2 807	1 825	1 289	30 2002	—	30 2002	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
20	12	3	3	3	2	360	—	360	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
5	—	1	—	—	1	36	—	36	2
—	—	—	—	—	—	0	—	—	1
<b>13 308</b>	<b>9 330</b>	<b>6 133</b>	<b>4 406</b>	<b>2 626</b>	<b>2 135</b>	<b>417 891</b>	<b>1 952</b>	<b>415 939</b>	<b>65</b>

# 9.0

## Kreditgewährung an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften<sup>1</sup>, seit 1990

## Crédits à des collectivités de droit public suisses<sup>1</sup>, depuis 1990

Jahres- ende	Art der Kreditbeanspruchung Genre de crédits			Total (Kol. 1-3)
Fin d'année	Schatzanweisungen und Reskriptionen <sup>2</sup>	Vorschüsse und Darlehen	Obligationen im Wertschriftenbestand der Banken <sup>3</sup>	Total (col. 1-3)
	Bons du Trésor et rescriptions <sup>2</sup>	Crédits en comptes courants et prêts	Obligations dans le portefeuille des banques <sup>3</sup>	
	in Millionen Franken en millions de francs			
	1	2	3	4
<b>1.00-8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften      Toutes les banques et sociétés financières</b>				
1990	630	17 036	.	.
1991	897	20 677	.	.
1992	3 010	19 660	.	.
1993	7 663	25 950	.	.
1994	8 625	26 197	.	.
<b>1.00 Kantonalbanken      Banques cantonales</b>				
1990	41	8 370	2 464	10 875
1991	127	10 419	2 858	13 404
1992	573	10 381	3 457	14 411
1993	1 182	15 756	3 675	20 613
1994	1 443	15 813	4 253	21 509
<b>2.00 Grossbanken      Grandes banques</b>				
1990	138	3 455	3 361	6 955
1991	59	4 470	3 452	7 982
1992	1 239	3 474	3 600	8 313
1993	5 227	5 001	7 553	17 781
1994	5 077	5 413	5 490	15 980
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen      Banques régionales et caisses d'épargne</b>				
1990	0	2 726	815	3 542
1991	11	2 877	882	3 770
1992	15	2 642	1 108	3 764
1993	19	2 024	1 271	3 314
1994	13	1 745	1 326	3 084
<b>4.00 Raiffeisenbanken      Banques Raiffeisen</b>				
1990	—	2 013	3	2 015
1991	—	2 291	2	2 293
1992	—	2 402	2	2 404
1993	—	2 413	1	2 414
1994	—	2 459	3	2 462

<sup>1</sup> Bund, Kantone und Gemeinden

<sup>2</sup> Einschliesslich Sterilisierungs-Reskriptionen

<sup>3</sup> Ab 1988 keine Angaben von der Gruppe 8.00 verfügbar

<sup>1</sup> Confédération, cantons et communes

<sup>2</sup> Y compris les rescriptions de stérilisation

<sup>3</sup> Pour la catégorie 8.00, aucune donnée n'est disponible à partir de 1988

Jahres- ende	Art der Kreditbeanspruchung Genre de crédits			Total (Kol. 1–3)
Fin d'année	Schatzanweisungen und Reskriptionen <sup>2</sup>	Vorschüsse und Darlehen	Obligationen im Wertschriftenbestand der Banken <sup>3</sup>	Total (col. 1–3)
	Bons du Trésor et rescriptions <sup>2</sup>	Crédits en comptes courants et prêts	Obligations dans le portefeuille des banques <sup>3</sup>	
	in Millionen Franken en millions de francs			
	1	2	3	4

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1990	414	459	1 281	2 155
1991	533	610	1 459	2 602
1992	822	760	1 964	3 546
1993	1 099	705	2 779	4 582
1994	1 772	766	2 835	5 373

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	118	353	607	1 078
1991	50	367	616	1 033
1992	284	362	701	1 347
1993	496	479	647	1 622
1994	857	459	708	2 024

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	165	15	243	423
1991	196	20	334	551
1992	236	55	463	754
1993	270	13	513	796
1994	402	17	506	925

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	—	1	32	33
1991	—	1	43	44
1992	—	—	52	52
1993	—	—	48	48
1994	—	—	57	57

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	—	0	—	0
1991	—	0	—	0
1992	3	0	—	3
1993	1	0	1	2
1994	3	0	2	5

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	131	91	399	621
1991	287	222	465	975
1992	298	343	748	1 389
1993	331	213	1 569	2 112
1994	510	291	1 562	2 362

## 9.2

Kreditgewährung  
an inländische öffentlich-rechtliche  
Körperschaften<sup>1</sup>Crédits  
à des collectivités de droit public suisses<sup>1</sup>

Jahres- ende	Art der Kreditbeanspruchung Genre de crédits			Total (Kol. 1-3)
Fin d'année	Schatzanweisungen und Reskriptionen <sup>2</sup>	Vorschüsse und Darlehen	Obligationen im Wertschriftenbestand der Banken <sup>3</sup>	Total (col. 1-3)
	Bons du Trésor et rescriptions <sup>2</sup>	Crédits en comptes courants et prêts	Obligations dans le portefeuille des banques <sup>3</sup>	
	in Millionen Franken en millions de francs			
	1	2	3	4

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	0	6	43	49
1991	0	4	52	57
1992	0	1	52	54
1993	0	—	59	59
1994	0	—	17	18

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	—	—	19	19
1991	—	—	17	17
1992	—	—	22	22
1993	—	—	14	14
1994	—	—	13	13

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	0	6	24	30
1991	0	4	35	40
1992	0	1	31	32
1993	0	—	45	45
1994	0	—	4	5

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	—	6	25	30
1991	49	4	16	70
1992	100	1	19	120
1993	—	1	22	23
1994	30	1	24	55

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1990	36	—		
1991	117	—		
1992	261	—		
1993	136	50		
1994	290	—		

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1990	594	17 024	7 925	25 543
1991	731	20 669	8 652	30 052
1992	2 649	19 658	10 132	32 439
1993	7 527	25 899	15 279	48 705
1994	8 305	26 196	13 907	48 408

**Bewegung der inländischen  
Hypothekaranlagen seit 1990/1975**
**Mouvement des placements hypothécaires  
en Suisse, depuis 1990/1975**

Jahr	Bestand am Jahresanfang	Zunahme	Abgang	Bestand am Jahresende	Bestand der Hypothekardarlehen am Jahresende
Année	Montant au début de l'année	Augmentation	Diminution	Montant à la fin de l'année	Prêts hypothécaires à la fin de l'année
	in Millionen Franken en millions de francs				Anzahl Nombre
	1	2	3	4	5

**1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften<sup>1</sup>    Toutes les banques et sociétés financières<sup>1</sup>**

1990	.	.	.	278 862	.
1991	.	.	.	293 361	.
1992	.	.	.	304 114	.
1993	.	.	.	310 214	.
1994	.	.	.	324 003	.

**1.00 Kantonalbanken**
**Banques cantonales**

1990	89 649	14 470	5 139	98 980	380 932
1991	98 980	11 570	5 630	104 920	391 334
1992	104 920	15 288	10 058	110 150	408 473
1993	109 419	18 238	14 811	112 846	402 136
1994	112 846	24 493	18 982	118 357	408 836

**2.00 Grossbanken**
**Grandes banques**

1990	86 806	20 517	14 055	93 268	226 255
1991	93 268	19 507	14 572	98 203	232 958
1992	98 203	19 800	14 930	103 073	242 763
1993	103 073	21 886	19 791	105 168	247 191
1994	105 168	36 386	26 662	114 891	282 954

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen**
**Banques régionales et caisses d'épargne**

1990	46 923	7 284	3 543	50 664	232 674
1991	49 096	6 571	4 126	51 541	224 992
1992	48 987	4 770	3 745	50 012	217 025
1993	45 433	7 371	5 541	47 263	203 475
1994	39 580	6 250	4 912	40 918	168 995

**4.00 Raiffeisenbanken**
**Banques Raiffeisen**

1990	20 449	19	8	22 394	159 246
1991	22 382	16	7	24 132	164 226
1992	24 132	17	8	25 864	175 416
1993	25 864	10 259	7 647	28 476	184 247
1994	28 324	10 934	7 505	31 753	196 838

<sup>1</sup> Angaben für die Kol. 1,2,3 und 5 nur für die Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Pour les col. 1,2,3 et 5, seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

## 10.1

Bewegung der inländischen  
HypothekaranlagenMouvement des placements hypothécaires  
en Suisse

Jahr	Bestand am Jahresanfang	Zunahme	Abgang	Bestand am Jahresende	Bestand der Hypothekendarlehen am Jahresende
Année	Montant au début de l'année	Augmentation	Diminution	Montant à la fin de l'année	Prêts hypothécaires à la fin de l'année
	in Millionen Franken en millions de francs				Anzahl Nombre
	1	2	3	4	5

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1990	12 602	2 112	1 348	13 366	37 181
1991	13 370	2 058	1 043	14 385	35 969
1992	14 456	1 708	1 334	14 830	37 261
1993	14 846	3 015	1 622	16 240	40 586
1994	16 180	3 685	2 037	17 828	43 573

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	11 535	1 809	1 157	12 187	34 912
1991	12 139	1 773	848	13 064	33 331
1992	13 067	1 364	1 002	13 428	34 364
1993	13 439	2 743	1 321	14 861	37 539
1994	14 850	3 312	1 584	16 578	40 664

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	106	49	10	145	310
1991	210	26	23	213	571
1992	209	81	60	229	747
1993	239	80	90	229	682
1994	203	174	185	192	521

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	98	14	22	90	178
1991	90	—	15	75	160
1992	75	—	67	8	13
1993	7	1	3	5	9
1994	4	0	2	3	6

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	18	11	1	28	161
1991	26	27	2	50	224
1992	50	29	4	75	288
1993	75	36	4	106	367
1994	106	48	7	147	450

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	845	230	158	916	1 620
1991	906	233	156	983	1 683
1992	1 055	235	200	1 090	1 849
1993	1 087	156	204	1 039	1 989
1994	1 017	151	259	909	1 932

Jahr	Bestand am Jahresanfang	Zunahme	Abgang	Bestand am Jahresende	Bestand der Hypothekendarlehen am Jahresende
Année	Montant au début de l'année	Augmentation	Diminution	Montant à la fin de l'année	Prêts hypothécaires à la fin de l'année
	in Millionen Franken en millions de francs				Anzahl Nombre
	1	2	3	4	5

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

1975	64243	8148	3184	69562	732498
1976	68140	12391	4899	76024	740344
1977	76024	11489	5864	82183	752966
1978	82057	13474	6745	89333	768481
1979	88377	16977	8257	97671	785229
1980	97678	19015	7957	109446	809668
1981	109446	17983	7570	120735	830829
1982	120735	18729	7743	131722	858757
1983	131722	21548	11497	142917	880646
1984	142917	25828	14503	155448	896303
1985	155448	28099	15147	169984	921898
1986	169883	32653	17722	186372	943199
1987	186319	42340	23751	206441	967127
1988	206151	54224	33231	229013	1008105
1989	228323	57697	30909	257435	1018564
1990	256429	44402	24093	278672	1036288
1991	277096	39723	25378	293182	1049479
1992	290699	41583	30076	303930	1080938
1993	298636	60769	49413	309992	1077635
1994	302097	81747	60097	323747	1101196

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken.  
Bis 1992: Angaben für die Kol. 2 und 3 ohne Raiffeisenbanken

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques.  
Jusqu'à fin 1992: pour les col. 2 et 3, sans les banques Raiffeisen

# 11.0

## Inländische Hypothekaranlagen nach dem Rang der Hinterlage seit 1990/1975

## Placements hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages, depuis 1990/1975

Jahres- ende  Fin d'année	Grundpfandforderungen innerhalb zwei Dritteln des Verkehrswertes der betreffenden Liegenschaft			Andere Grundpfandforderungen			Total		
	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 1+2)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 4+5)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 7+8)
	Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 1+2)	Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 4+5)	Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 7+8)
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

### 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières<sup>1</sup>

1990	.	.	.	.	.	.	278862	84871	363733
1991	.	.	.	.	.	.	293361	89024	382385
1992	.	.	.	.	.	.	304114	91584	395698
1993	.	.	.	.	.	.	310214	95693	405907
1994	.	.	.	.	.	.	324003	101801	425804

### 1.00 Kantonalbanken Banques cantonales

1990	94677	24924	119600	4303	3075	7378	98980	27998	126979
1991	100305	26776	127081	4615	3430	8045	104920	30205	135126
1992	104994	27784	132778	5157	3603	8759	110150	31387	141537
1993	106303	28436	134739	6543	3601	10143	112846	32037	144883
1994	111671	30506	142177	6686	3237	9923	118357	33742	152099

### 2.00 Grossbanken Grandes banques

1990	86936	37437	124373	6332	5458	11790	93268	42895	136163
1991	91317	39314	130631	6885	5972	12857	98203	45286	143488
1992	95858	40949	136807	7215	5374	12589	103073	46323	149396
1993	97409	44213	141621	7759	5610	13369	105168	49823	154990
1994	105947	48539	154486	8944	5776	14720	114891	54315	169206

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne

1990	47553	7730	55283	3111	1721	4832	50664	9451	60114
1991	48597	7087	55685	2944	1673	4617	51541	8760	60301
1992	47335	7402	54737	2677	1468	4145	50012	8870	58882
1993	44768	7188	51956	2495	1327	3821	47263	8515	55778
1994	38806	7147	45953	2112	1227	3339	40918	8374	49292

### 4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen

1990	21462	728	22190	931	50	982	22394	778	23171
1991	23105	864	23969	1027	57	1085	24132	922	25054
1992	24609	1092	25701	1255	61	1316	25864	1153	27017
1993	27106	1198	28304	1370	79	1449	28476	1276	29753
1994	30192	1244	31436	1561	76	1638	31753	1320	33073

<sup>1</sup> Angaben für die Kolonnen 1 bis 6 nur für die Bankengruppen  
1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Pour les colonnes 1 à 6, seules les données des catégories de ban-  
ques 1.00 à 5.00 sont disponibles



Jahres- ende	Grundpfandforderungen innerhalb zwei Dritteln des Verkehrswertes der betreffenden Liegenschaft			Andere Grundpfandforderungen			Total		
	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 1+2)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 4+5)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 7+8)
Fin d'année	Créances hypothécaires dont le montant ne dépasse pas les deux tiers de la valeur vénale du gage immobilier			Autres créances hypothécaires					
	Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 1+2)	Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 4+5)	Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 7+8)
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1990	12 478	2 817	15 295	888	745	1 633	13 366	3 562	16 928
1991	13 458	2 975	16 433	928	697	1 624	14 385	3 672	18 057
1992	13 822	2 935	16 757	1 008	762	1 771	14 830	3 698	18 528
1993	15 268	3 060	18 328	971	786	1 758	16 240	3 846	20 086
1994	16 827	3 107	19 934	1 001	794	1 795	17 828	3 901	21 729

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	11 396	1 588	12 984	791	211	1 003	12 187	1 799	13 986
1991	12 247	1 540	13 787	817	220	1 037	13 064	1 760	14 824
1992	12 606	1 463	14 069	823	235	1 057	13 428	1 698	15 126
1993	14 041	1 495	15 536	820	298	1 117	14 861	1 793	16 653
1994	15 634	1 489	17 123	944	317	1 260	16 578	1 806	18 383

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	115	113	228	30	44	74	145	157	302
1991	181	145	326	32	48	80	213	192	405
1992	186	162	347	43	44	87	229	205	434
1993	191	91	283	37	27	64	229	118	347
1994	163	112	276	28	37	66	192	149	341

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	77	8	85	13	17	30	90	25	115
1991	65	10	74	10	15	25	75	25	100
1992	7	17	23	1	4	5	8	21	28
1993	4	2	6	1	8	9	5	10	15
1994	3	1	4	—	7	7	3	9	11

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	28	329	357	0	154	154	28	483	511
1991	49	383	432	1	177	179	50	560	610
1992	73	432	504	3	201	203	75	633	708
1993	103	460	563	3	193	196	106	653	759
1994	141	479	620	6	182	188	147	661	808

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	863	779	1641	54	319	373	916	1 098	2 014
1991	916	898	1814	67	237	303	983	1 135	2 118
1992	950	863	1813	140	278	418	1 090	1 141	2 231
1993	928	1 012	1 940	111	261	372	1 039	1 273	2 312
1994	886	1 026	1 912	23	250	274	909	1 276	2 185

# 11.2

## Inländische Hypothekaranlagen nach dem Rang der Hinterlage

## Placements hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages

Jahres- ende  Fin d'année	Grundpfandforderungen innerhalb zwei Dritteln des Verkehrswertes der betreffenden Liegenschaft			Andere Grundpfandforderungen			Total		
	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 1+2)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 4+5)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 7+8)
	Place- ments hypo thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 1+2)	Place- ments hypo thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 4+5)	Place- ments hypo thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 7+8)
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>

### Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

1975	65637	13 729	79 366	3 925	1 768	5 693	69 562	15 496	85 058
1976	71 741	15 998	87 738	4 283	1 975	6 259	76 024	17 973	93 997
1977	77 786	17 859	95 645	4 397	2 179	6 576	82 183	20 038	102 221
1978	84 460	19 971	104 431	4 872	2 380	7 253	89 333	22 352	111 684
1979	92 346	22 082	114 428	5 325	3 336	8 660	97 671	25 417	123 088
1980	103 477	25 691	129 169	5 969	3 851	9 819	109 446	29 542	138 988
1981	114 322	29 199	143 521	6 413	4 447	10 860	120 735	33 646	154 381
1982	124 373	30 585	154 959	7 349	4 305	11 654	131 722	34 890	166 612
1983	135 082	32 255	167 337	7 836	4 173	12 009	142 917	36 429	179 346
1984	147 227	34 847	182 074	8 221	4 308	12 529	155 448	39 155	194 603
1985	161 341	37 729	199 070	8 643	4 853	13 496	169 984	42 582	212 566
1986	177 613	42 340	219 953	8 759	5 596	14 355	186 372	47 936	234 308
1987	196 156	48 254	244 410	10 285	7 005	17 290	206 441	55 258	261 700
1988	216 207	57 285	273 492	12 806	7 654	20 461	229 013	64 940	293 953
1989	242 566	67 418	309 984	14 870	8 877	23 746	257 435	76 294	333 730
1990	263 106	73 635	336 741	15 566	11 048	26 614	278 672	84 683	363 355
1991	276 782	77 017	353 799	16 400	11 828	28 228	293 182	88 845	382 026
1992	286 618	80 162	366 780	17 312	11 268	28 580	303 930	91 430	395 360
1993	290 854	84 095	374 949	19 138	11 402	30 541	309 992	95 497	405 490
1994	303 443	90 543	393 986	20 304	11 110	31 414	323 747	101 653	425 400

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

## Amortisationspflichtige Hypothekaranlagen seit 1985

Total der Bankgruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>

## Créances hypothécaires avec amortissement, depuis 1985

Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

Positionen  Postes	Jahres- ende	Hypothekar- anlagen mit Annuitäten <sup>2</sup>	Andere amortisationspflichtige Darlehen Autres prêts avec amortissement			Total (Kol. 1+4)
	Fin d'année	Placements hypothé- caires avec annuités <sup>2</sup>	Hypothekar- anlagen	Feste Vorschüsse und Darlehen	Total (Kol. 2+3)	Total (col. 1+4)
in Millionen Franken en millions de francs						
		1	2	3	4	5
Grundpfandforderungen innerhalb von zwei Dritteln des Verkehrswertes der betreffenden Liegenschaft Créances hypothécaires dont le montant ne dépasse pas les deux tiers de la valeur vénale du gage immobilier	1985	21 026	50 561	15 262	65 823	86 849
	1986	23 723	51 839	15 872	67 711	91 434
	1987	26 673	51 734	16 528	68 262	94 935
	1988	27 222	52 005	17 390	69 394	96 616
	1989	31 888	51 432	18 009	69 440	101 328
	1990	29 699	57 654	19 321	76 975	106 674
	1991	31 254	59 189	19 352	78 540	109 794
	1992	32 192	62 226	19 927	82 154	114 346
	1993	32 162	63 069	20 240	83 309	115 472
	1994	34 632	60 892	18 603	79 495	114 127
Andere Grundpfandforderungen Autres créances hypothécaires	1985	847	4 922	3 041	7 963	8 810
	1986	948	4 516	3 444	7 960	8 908
	1987	1 171	4 806	3 592	8 397	9 568
	1988	1 221	5 311	3 471	8 782	10 003
	1989	1 531	6 009	4 213	10 223	11 754
	1990	1 349	6 290	4 566	10 856	12 205
	1991	1 422	6 506	4 591	11 097	12 519
	1992	1 604	6 958	5 618	12 576	14 179
	1993	1 716	8 200	5 647	13 847	15 563
	1994	2 146	8 250	5 052	13 303	15 449
Total	1985	21 873	55 483	18 303	73 786	95 659
	1986	24 671	56 355	19 316	75 671	100 342
	1987	27 844	56 540	20 119	76 659	104 503
	1988	28 443	57 316	20 860	78 176	106 619
	1989	33 419	57 441	22 222	79 663	113 082
	1990	31 048	63 944	23 886	87 830	118 878
	1991	32 676	65 695	23 943	89 637	122 314
	1992	33 796	69 184	25 545	94 729	128 525
	1993	33 878	71 269	25 887	97 157	131 035
	1994	36 778	69 142	23 655	92 798	129 576

<sup>1</sup> Kantonalkassen, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Ubrige Banken

<sup>2</sup> Unter Hypothekaranlagen mit Annuitäten sind solche Hypotheken zu verstehen, bei denen Zins und Amortisation einen konstanten Prozentsatz der ursprünglichen Schuld ausmachen. Mit zunehmender Tilgung der Schuld steigt entsprechend dem geringeren Zinsaufwand der Amortisationsbetrag

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

<sup>2</sup> Il faut entendre par placements hypothécaires avec annuités ceux dont l'intérêt et l'amortissement représentent un pourcentage constant de la dette initiale. Plus la dette diminue, plus l'amortissement croît en fonction de la réduction du montant destiné aux intérêts

# 13.0

## Hypothekaranlagen und Spartätigkeit nach den Bankstellen in den Kantonen Ende 1994<sup>1</sup>

## Placements hypothécaires et épargne, répartition d'après les comptoirs des banques dans les cantons, à fin 1994<sup>1</sup>

Banken im Kanton	Spareinlagen			Depositen- und Einlagehefte		
	Dépôts d'épargne			Livrets et carnets de dépôts		
	Total	davon Gross- banken	Total	Total	davon Gross- banken	Total
	dont grandes banques		dont grandes banques			
in Millionen Franken		Anzahl Hefte	in Millionen Franken		Anzahl Hefte	
en millions de francs		Nombre de livrets	en millions de francs		Nombre de livrets	
	1	2	3	4	5	6
Zürich	35331	15194	2357 218	14 157	7 000	1 120 429
Bern	28 511	10303	2 264 968	5 053	3 432	396 224
Luzern	8 952	2353	996 578	2 394	805	226 275
Uri	1 110	246	100 641	155	52	12 480
Schwyz	3 590	539	325 256	306	144	25 268
Obwalden	639	149	80 731	383	47	24 776
Nidwalden	980	115	104 537	267	37	17 870
Glarus	1 418	275	97 787	243	71	24 064
Zug	2 911	731	231 436	897	305	71 284
Freiburg	5 894	1 743	588 342	742	460	81 366
Solothurn	6 213	1 612	610 354	1 291	418	112 082
Basel-Stadt	7 149	3 234	519 766	3 503	2 183	261 478
Baselland	6 238	1 239	460 887	724	620	59 631
Schaffhausen	2 218	672	183 565	761	367	52 147
Appenzell AR	987	101	71 671	398	40	27 937
Appenzell IR	501	46	33 614	91	13	8 024
St. Gallen	12 301	3 092	1 046 205	4 155	1 187	371 839
Graubünden	5 339	1 447	382 449	1 228	545	133 015
Aargau	14 704	3 095	1 232 087	4 462	1 101	366 359
Thurgau	5 523	1 205	441 258	1 430	369	136 168
Tessin	7 686	4 618	551 406	4 181	1 262	338 867
Waadt	10 298	4 040	1 504 764	6 289	1 653	621 260
Wallis	7 562	3 026	555 581	1 225	833	130 313
Neuenburg	3 656	1 523	335 791	911	677	100 297
Genf	9 232	5 334	651 903	3 871	2 746	346 217
Jura	1 711	457	159 343	196	118	24 505
<b>Total</b>	<b>190 654</b>	<b>66 390</b>	<b>15 888 138</b>	<b>59 311</b>	<b>26 485</b>	<b>5 090 175</b>

<sup>1</sup> Angaben nur für die Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar (Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Ubrige Banken)

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00–5.00 sont disponibles (Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques)

Kassenobligationen und Kassenscheine		Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine zusammen		Inländische Hypothekaranlagen und feste Vorschüsse und Darlehen gegen inländische hypothekarische Deckung		Banques situées dans le canton de
Obligations et bons de caisse		Dépôts d'épargne livrets et carnets de dépôts, obligations et bons de caisse ensemble		Placements hypothécaires en Suisse, y compris les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque en Suisse		
Total	davon Grossbanken dont grandes banques	Total	davon Grossbanken dont grandes banques	Total	davon Grossbanken dont grandes banques	
in Millionen Franken en millions de francs						
7	8	9	10	11	12	13
20495	7775	69982	29969	82203	35885	Zurich
10241	3977	43805	17713	49033	22648	Berne
4620	1312	15966	4469	21955	6738	Lucerne
398	118	1664	416	1787	574	Uri
1845	186	5741	869	8189	1454	Schwyz
423	80	1444	276	1925	399	Obwald
579	27	1826	178	2228	273	Nidwald
458	149	2120	494	2700	928	Glaris
1601	310	5409	1345	8546	2588	Zoug
1649	535	8285	2738	12034	4779	Fribourg
2611	476	10114	2505	14347	3682	Soleure
3705	2086	14357	7503	14108	7339	Bâle-Ville
2613	193	9575	2053	12062	3175	Bâle-Campagne
1295	414	4274	1454	4911	1738	Schaffhouse
796	—	2182	141	2699	296	Appenzell Rh.-E.
206	—	798	60	967	135	Appenzell Rh.-I.
7194	1777	23649	6056	31626	9730	St-Gall
2352	651	8920	2642	13244	5465	Grisons
7861	1487	27026	5683	33290	9932	Argovie
3023	457	9977	2032	14272	3955	Thurgovie
2633	1203	14500	7083	15824	8627	Tessin
4874	1468	21462	7162	29497	10757	Vaud
2153	913	10939	4772	14778	8439	Valais
1566	732	6132	2933	7636	4508	Neuchâtel
2865	1662	15968	9742	22191	14054	Genève
478	88	2385	663	3348	1107	Jura
<b>88534</b>	<b>28075</b>	<b>338500</b>	<b>120950</b>	<b>425400</b>	<b>169206</b>	<b>Total</b>

# 14.0

## Inländische Kredite und Kundengelder seit 1985<sup>1</sup>

### 1. Inländische Kredite<sup>2</sup>

## Crédits et fonds de la clientèle en comptes suisses, depuis 1985<sup>1</sup>

### 1. Crédits en comptes suisses<sup>2</sup>

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>308205</b>	<b>336636</b>	<b>373481</b>	<b>419 115</b>	<b>476 583</b>	<b>518 833</b>	<b>542 411</b>	<b>551 666</b>	<b>557 731</b>	<b>575 760</b>
1.00 Kantonalbanken	104 258	110 537	120 398	131 998	149 256	166 672	178 661	185 110	194 437	201 755
2.00 Grossbanken	116 074	129 819	146 739	166 407	194 671	206 904	216 036	219 795	220 253	234 447
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	50 381	54 721	60 253	66 865	72 861	77 675	77 423	74 625	67 505	58 943
4.00 Raiffeisenbanken	16 668	18 515	20 310	22 773	25 672	28 028	30 286	32 429	35 145	38 831
5.00 Übrige Banken	18 776	21 018	23 538	28 358	31 539	37 457	38 240	38 054	38 679	40 175
5.11 Handelsbanken	9 646	10 951	12 062	14 481	15 787	21 296	21 490	21 268	22 553	24 568
5.12 Börsenbanken	925	982	1 111	1 321	1 371	1 322	1 726	1 845	2 022	1 932
5.13 Kleinkreditbanken	2 974	3 297	3 689	4 083	4 699	5 091	5 572	5 162	4 713	4 462
5.14 andere	336	397	474	544	625	738	870	1 010	1 107	1 159
5.20 ausländisch beherrscht	4 895	5 391	6 201	7 930	9 058	9 010	8 583	8 769	8 286	8 054
6.00 Finanz- gesellschaften	427	427	512	880	1 088	586	600	414	430	285
6.30 schweizerisch beherrscht	153	150	148	207	135	171	126	71	62	47
6.40 ausländisch beherrscht	274	277	364	672	953	415	474	343	367	238
7.00 Filialen ausländischer Banken	1 262	1 182	1 296	1 360	986	944	632	599	565	574
8.00 Privatbankiers	359	417	436	474	510	565	535	640	716	750
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>306 157</b>	<b>334 610</b>	<b>371 237</b>	<b>416 402</b>	<b>473 999</b>	<b>516 737</b>	<b>540 645</b>	<b>550 012</b>	<b>556 020</b>	<b>574 151</b>

#### Anteil in Prozent Répartition en pour-cent

	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
1.00 Banques cantonales	33,8	32,8	32,2	31,5	31,3	32,1	32,9	33,6	34,9	35,0
2.00 Grandes banques	37,7	38,6	39,3	39,7	40,8	39,9	39,8	39,8	39,5	40,7
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	16,3	16,3	16,1	16,0	15,3	15,0	14,3	13,5	12,1	10,2
4.00 Banques Raiffeisen	5,4	5,5	5,4	5,4	5,4	5,4	5,6	5,9	6,3	6,7
5.00 Autres banques	6,1	6,2	6,3	6,8	6,6	7,2	7,1	6,9	6,9	7,0
5.11 Banques commerciales	3,1	3,3	3,2	3,5	3,3	4,1	4,0	3,9	4,0	4,3
5.12 Banques boursières	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,3
5.13 Banques de prêt personnel	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	0,9	0,8	0,8
5.14 Autres établissements	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2
5.20 Banques en mains étrangères	1,6	1,6	1,7	1,9	1,9	1,7	1,6	1,6	1,5	1,4
6.00 Sociétés financières	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0
6.30 en mains suisses	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
6.40 en mains étrangères	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0
7.00 Succursales de banques étrangères	0,4	0,4	0,3	0,3	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1
8.00 Banquiers privés	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>99,3</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,5</b>	<b>99,6</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>

<sup>1</sup> Schweizerfrankenpositionen (ohne Edelmetallkonti) gegenüber Kunden im Inland

<sup>2</sup> Debitoren, Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften und Hypothekaranlagen

<sup>1</sup> Opérations en francs suisses (sans les comptes-métal) avec la clientèle suisse

<sup>2</sup> Débiteurs, crédits à des collectivités de droit public et placements hypothécaires

2. Inländische Kundengelder<sup>3</sup>2. Fonds de la clientèle en comptes suisses<sup>3</sup>

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>348006</b>	<b>381 322</b>	<b>422 398</b>	<b>449732</b>	<b>482637</b>	<b>506477</b>	<b>528850</b>	<b>539968</b>	<b>552 214</b>	<b>557572</b>
1.00 Kantonalbanken	117353	126256	136508	146906	159246	171172	183259	190169	201907	205497
2.00 Grossbanken	129881	145903	165981	173826	186048	185325	191959	197279	198140	208443
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	54587	58732	63738	68916	73730	76364	77114	75336	70526	60631
4.00 Raiffeisenbanken	18800	20581	22590	25002	27397	29687	32283	34717	37653	40503
5.00 Übrige Banken	24224	26680	29997	31729	32714	40444	41084	39353	40760	39208
5.11 Handelsbanken	11805	13277	14495	15639	16652	24073	23964	23093	24397	25086
5.12 Börsenbanken	1366	1557	2034	1812	1981	2220	2388	2685	2707	2440
5.13 Kleinkreditbanken	2363	2651	2983	3405	3649	4116	4277	3928	3822	3041
5.14 andere	297	359	427	501	587	674	819	961	1056	1103
5.20 ausländisch beherrscht	8393	8835	10057	10372	9845	9360	9637	8685	8778	7538
6.00 Finanz- gesellschaften	367	345	410	601	734	650	523	354	311	201
6.30 schweizerisch beherrscht	.	.	316	354	288	307	275	177	164	148
6.40 ausländisch beherrscht	.	.	94	247	446	343	248	176	147	53
7.00 Filialen ausländischer Banken	1638	1461	1272	964	778	699	546	564	528	553
8.00 Privatbankiers	1156	1364	1901	1789	1991	2136	2081	2198	2390	2536
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>344845</b>	<b>378 152</b>	<b>418815</b>	<b>446378</b>	<b>479 134</b>	<b>502992</b>	<b>525699</b>	<b>536852</b>	<b>548 985</b>	<b>554282</b>
	Anteil in Prozent Répartition en pour-cent									
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
1.00 Banques cantonales	33,7	33,1	32,3	32,7	33,0	33,8	34,7	35,2	36,6	36,9
2.00 Grandes banques	37,3	38,3	39,3	38,7	38,5	36,6	36,3	36,5	35,9	37,4
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	15,7	15,4	15,1	15,3	15,3	15,1	14,6	14,0	12,8	10,9
4.00 Banques Raiffeisen	5,4	5,4	5,3	5,6	5,7	5,9	6,1	6,4	6,8	7,3
5.00 Autres banques	7,0	7,0	7,1	7,1	6,8	8,0	7,8	7,3	7,4	7,0
5.11 Banques commerciales	3,4	3,5	3,4	3,5	3,5	4,8	4,5	4,3	4,4	4,5
5.12 Banques boursières	0,4	0,4	0,5	0,4	0,4	0,4	0,5	0,5	0,5	0,4
5.13 Banques de prêt personnel	0,7	0,7	0,7	0,8	0,8	0,8	0,8	0,7	0,7	0,5
5.14 Autres établissements	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2
5.20 Banques en mains étrangères	2,4	2,3	2,4	2,3	2,0	1,8	1,8	1,6	1,6	1,4
6.00 Sociétés financières	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0
6.30 en mains suisses	.	.	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0
6.40 en mains étrangères	.	.	0,0	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
7.00 Succursales de banques étrangères	0,5	0,4	0,3	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
8.00 Banquiers privés	0,3	0,4	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,5
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>99,1</b>	<b>99,2</b>	<b>99,2</b>	<b>99,3</b>	<b>99,3</b>	<b>99,3</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>

<sup>3</sup> Kreditoren auf Sicht und Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen, Obligationen-Anleihen und Pfandbriefdarlehen

<sup>3</sup> Créanciers à vue et à terme, dépôts d'épargne, livrets et carnets de dépôts, obligations de caisse, emprunts obligataires et emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage

# 15.0

## Wertschriften<sup>1</sup> seit 1990

## Titres<sup>1</sup>, depuis 1990

Jahres- ende	Schweizerische Titel Titres suisses									
Fin d'année	Obligationen und Pfandbriefe Obligations et lettres de gage									
	Bund einschliesslich Schuldbuch- forderungen	Kantone	Gemein- den	Total (Kol. 1-3)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Pfand- briefe	Total (Kol. 4-9)
	Confédération, y compris les créanc. inscr. au livre de la dette	Cantons	Com- munes	Total (col. 1-3)	Banques	Sociétés finan- cières	Entreprises indus- trielles	Autres	Lettres de gage	Total (col. 4-9)
in Millionen Franken										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### 1.00-8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften<sup>2</sup> Toutes les banques et sociétés financières<sup>2</sup>

1990	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1991	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1992	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1990	782	1 079	604	2 464	4 384	500	1 336	290	1 518	10 493
1991	854	1 308	696	2 858	4 160	584	1 355	325	1 632	10 914
1992	1 143	1 400	914	3 457	3 766	505	993	653	1 733	11 107
1993	1 090	1 642	943	3 675	3 848	557	1 149	556	1 893	11 679
1994	1 360	1 900	994	4 253	3 597	516	929	763	2 223	12 281

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1990	2 126	729	506	3 361	1 388	403	697	209	508	6 566
1991	2 094	827	532	3 452	878	532	773	157	384	6 175
1992	2 157	912	532	3 600	944	424	589	240	450	6 247
1993	4 845	1 644	1 064	7 553	1 288	504	601	191	1 210	11 347
1994	3 426	1 479	585	5 490	843	442	582	107	1 362	8 826

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1990	218	333	264	815	2 760	293	559	95	995	5 517
1991	223	367	292	882	2 521	281	522	101	1 043	5 350
1992	277	445	386	1 108	2 188	256	425	98	1 047	5 122
1993	324	496	452	1 271	1 900	255	380	118	1 075	4 999
1994	399	496	430	1 326	1 547	232	257	104	1 023	4 489

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1990	0	2	0	3	16	0	0	0	0	20
1991	0	2	0	2	14	0	0	0	0	17
1992	0	2	0	2	15	0	0	2	0	20
1993	0	1	0	1	13	0	0	1	0	16
1994	—	3	—	3	6	—	—	2	—	11

<sup>1</sup> Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG  
<sup>2</sup> Keine Details von der Gruppe 8.00 verfügbar

<sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art.24 OB  
<sup>2</sup> Pour la catégorie 8.00, aucune donnée détaillée n'est disponible



Aktionen					Total schweizerische Titel (Kol. 10+15)	Ausländische Titel Titres étrangers				Anteilscheine von Anlagefonds	davon ausländische Anlagefonds	Wertschriftenbestand insgesamt (Kol. 16 + 20+21)
Banken	Finanzgesellschaften	Industrielle Unternehmen	Andere	Total (Kol. 11-14)		Obligationen	davon öffentliche Körperschaften	Aktionen	Total ausländische Titel (Kol. 17+19)			
Banques	Sociétés financières	Entreprises industrielles	Autres	Total (col. 11-14)	Total des titres suisses (col. 10+15)	Obligations	dont collectivités de droit public	Actions	Total des titres étrangers (col. 17+19)	Parts de fonds de placement	dont fonds de placement étrangers	Total du portefeuille de titres (col. 16+ 20+21)
en millions de francs												
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1.00-8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften <sup>2</sup>						Toutes les banques et sociétés financières <sup>2</sup>						
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	70234
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	77 889
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	81 761
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	118 235
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	117 025
1.00 Kantonalbanken						Banques cantonales						
338	360	494	224	1 416	11 909	1 673	392	55	1 728	251	1	13 888
280	397	549	221	1 447	12 361	1 739	476	67	1 806	252	9	14 418
327	311	394	260	1 293	12 400	1 528	616	78	1 606	257	28	14 263
331	327	372	366	1 396	13 074	1 802	880	193	1 995	316	50	15 385
331	232	444	296	1 302	13 583	1 900	785	190	2 090	332	82	16 005
2.00 Grossbanken						Grandes banques						
286	966	471	1 000	2 723	9 289	17 053	2 866	843	17 896	405	14	27 590
286	798	826	919	2 829	9 004	24 700	7 717	2 345	27 045	295	25	36 344
519	772	1 089	833	3 214	9 461	27 509	12 405	2 723	30 232	479	59	40 171
2 326	2 142	2 736	1 515	8 719	20 066	42 197	27 745	6 162	48 358	124	81	68 549
3 540	2 609	4 682	1 612	12 443	21 269	39 321	20 370	7 356	46 677	231	113	68 177
3.00 Regionalbanken und Sparkassen						Banques régionales et caisses d'épargne						
250	50	65	80	446	5 963	436	78	15	451	48	0	6 462
342	71	49	86	549	5 899	326	76	12	338	49	1	6 285
355	77	45	76	553	5 675	238	60	9	247	45	1	5 966
320	69	40	73	502	5 501	225	77	8	233	63	13	5 797
209	53	56	66	384	4 874	242	71	13	255	62	18	5 190
4.00 Raiffeisenbanken						Banques Raiffeisen						
160	0	0	21	181	201	—	—	—	—	0	—	201
160	0	0	21	181	198	—	—	—	—	—	—	198
176	0	0	21	197	216	—	—	—	—	—	—	216
175	0	0	28	203	219	—	—	—	—	—	—	219
190	—	—	29	219	231	—	—	—	—	—	—	231

Wertschriften<sup>1</sup>Titres<sup>1</sup>

Jahres- ende	Schweizerische Titel Titres suisses									
Fin d'année	Obligations und Pfandbriefe Obligations et lettres de gage									
	Bund einschliesslich Schuldbuch- forderungen	Kantone	Gemein- den	Total (Kol. 1-3)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Pfand- briefe	Total (Kol. 4-9)
	Confédération, y compris les créanc. inscr. au livre de la dette	Cantons	Com- munes	Total (col. 1-3)	Banques	Sociétés finan- cières	Entreprises indus- trielles	Autres	Lettres de gage	Total (col. 4-9)
in Millionen Franken										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## 5.00 Übrige Banken (5.11-5.20)

## Autres banques (5.11-5.20)

1990	712	432	137	1281	2013	231	265	126	296	4212
1991	809	459	191	1459	2147	215	244	172	339	4576
1992	1140	549	276	1964	2296	213	234	188	363	5258
1993	1668	732	378	2779	2411	259	174	237	408	6267
1994	1721	773	341	2835	2066	208	190	214	434	5947

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	338	198	71	607	862	115	164	43	151	1941
1991	358	190	69	616	870	92	141	28	139	1885
1992	368	213	119	701	814	118	122	81	133	1968
1993	253	252	142	647	848	98	77	84	168	1922
1994	38	215	136	708	738	100	111	98	195	1949

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	129	86	29	243	353	54	49	13	69	781
1991	170	92	72	334	367	56	53	22	98	930
1992	247	137	79	463	446	49	42	26	111	1136
1993	313	129	71	513	444	73	41	18	111	1200
1994	282	134	90	506	389	36	35	32	123	1122

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	12	16	4	32	28	8	23	3	9	103
1991	13	21	10	43	22	8	18	3	9	103
1992	21	21	10	52	25	6	18	3	9	114
1993	24	14	10	48	17	5	12	6	5	94
1994	29	16	12	57	9	8	7	1	4	86

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	—	—	—	—	8	1	—	—	0	9
1991	—	—	—	—	7	—	1	—	—	8
1992	—	—	—	—	13	0	0	—	—	14
1993	1	—	—	1	14	0	0	—	1	16
1994	1	0	—	2	14	0	0	1	0	17

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	234	132	33	399	762	53	29	67	67	1377
1991	269	156	40	465	880	59	32	120	94	1650
1992	503	177	67	748	999	39	51	79	110	2026
1993	1077	336	156	1569	1088	83	44	129	123	3035
1994	1050	407	104	1562	915	64	37	82	112	2772

Aktien Actions					Total schweizerische Titel (Kol. 10+15)	Ausländische Titel Titres étrangers		Aktien	Total ausländische Titel (Kol. 17+19)	Anteil- scheine von Anlage- fonds	davon ausländische Anlage- fonds	Wert- schriften- bestand ins- gesamt (Kol. 16 + 20+21)
Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 11-14)	Total des titres suissees (col. 10+15)	Obliga- tionen	davon öffentlich- rechtliche Körper- schaften	Actions	Total des titres étrangers (col. 17+19)	Parts de fonds de placement	dont fonds de place- ment étrangers	Total du porte- feuille de titres (col. 16 + 20+21)
Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 11-14)		Obliga- tions	dont collectivités de droit public	Actions				
en millions de francs												
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
5.00 Übrige Banken (5.11-5.20)						Autres banques (5.11-5.20)						
258	236	154	79	727	4939	10856	1631	533	11389	236	53	16564
262	243	76	118	699	5275	11118	1891	504	11622	193	36	17090
259	367	154	96	877	6135	11431	2604	498	11929	251	147	18315
621	551	1145	197	2514	8781	14101	4116	583	14684	464	291	23929
515	612	1615	350	3092	9039	13602	3635	570	14171	354	195	23564
5.11 Handelsbanken						Banques commerciales						
80	54	46	28	207	2148	1654	293	87	1741	113	12	4002
92	56	11	39	198	2082	1228	318	74	1302	80	7	3464
72	88	46	15	220	2188	1026	280	58	1084	93	27	3365
55	169	74	74	372	2294	1419	559	208	1627	46	19	3967
63	266	138	76	543	2492	1590	567	141	1731	51	27	4274
5.12 Börsenbanken						Banques boursières						
110	95	72	28	306	1086	733	89	86	819	27	5	1933
128	126	41	51	347	1277	742	144	113	855	20	4	2152
151	228	81	60	519	1656	1559	863	96	1655	79	64	3390
244	288	63	67	663	1863	2445	1039	104	2549	257	157	4669
225	273	123	105	725	1847	1455	840	94	1549	137	58	3534
5.13 Kleinkreditbanken						Banques de prêt personnel						
1	2	3	1	7	110	63	9	4	67	2	—	180
1	2	1	0	4	107	59	8	1	60	2	—	169
1	1	1	0	2	116	40	10	0	41	0	0	157
1	—	1	0	2	95	15	4	0	15	1	1	111
1	0	1	0	2	88	11	2	0	12	1	0	101
5.14 Andere Banken						Autres établissements						
0	0	—	—	0	10	3	1	—	3	3	0	15
0	0	—	—	0	8	—	—	—	—	3	—	11
0	0	—	—	0	14	—	—	—	—	3	—	17
0	0	—	—	0	17	—	—	—	—	3	—	20
2	0	1	—	3	20	—	—	—	—	2	—	22
5.20 Ausländisch beherrschte Banken						Banques en mains étrangères						
67	86	33	21	207	1585	8403	1239	356	8759	91	37	10435
42	59	22	28	151	1801	9089	1420	316	9405	88	25	11294
36	51	27	22	136	2161	8805	1451	344	9149	77	55	11387
321	93	1008	55	1478	4512	10223	2515	270	10493	158	114	15163
225	73	1353	169	1819	4591	10545	2226	335	10880	162	110	15633

# 15.4

## Wertschriften<sup>1</sup>

## Titres<sup>1</sup>

Jahres- ende	Schweizerische Titel Titres suisses									
Fin d'année	Obligations und Pfandbriefe Obligations et lettres de gage									
	Bund einschliesslich Schuldbuch- forderungen	Kantone	Gemein- den	Total (Kol. 1-3)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Pfand- briefe	Total (Kol. 4-9)
	Confédération, y compris les créanc. inscr. au livre de la dette	Cantons	Com- munes	Total (col. 1-3)	Banques	Sociétés finan- cières	Entreprises indus- trielles	Autres	Lettres de gage	Total (col. 4-9)
	in Millionen Franken									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

### Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	10	12	21	43	73	12	18	9	8	164
1991	13	25	15	52	70	9	16	128	12	287
1992	28	19	5	52	52	3	7	12	1	127
1993	34	21	4	59	61	5	7	21	9	161
1994	2	12	3	17	22	3	1	2	10	55

### 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

### Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	7	7	4	19	28	2	—	4	8	60
1991	7	7	3	17	7	1	—	0	7	32
1992	10	7	4	22	10	2	—	0	—	34
1993	4	7	4	14	14	2	—	1	8	38
1994	2	9	3	13	0	2	—	—	8	23

### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

### Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	2	5	17	24	45	10	18	6	1	104
1991	5	18	12	35	63	7	16	128	5	256
1992	18	12	1	31	42	1	7	12	1	92
1993	30	14	0	45	47	3	7	21	1	123
1994	1	4	—	4	22	1	1	2	2	32

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### Succursales de banques étrangères

1990	23	2	0	25	43	1	1	0	1	72
1991	13	3	0	16	26	3	—	6	0	51
1992	15	2	2	19	19	0	—	0	10	49
1993	18	2	2	22	12	—	6	0	8	48
1994	21	2	0	24	31	—	1	4	3	62

### 8.00 Privatbankiers<sup>2</sup>

### Banquiers privés<sup>2</sup>

1990	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1991	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1992	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 1.00-5.00 Total Bankengruppen 1.00-5.00

### Total des catégories de banques 1.00-5.00

1990	3838	2575	1511	7925	10562	1427	2857	720	3317	26808
1991	3980	2962	1710	8652	9720	1613	2894	755	3399	27032
1992	4717	3308	2108	10132	9208	1399	2241	1181	3593	27754
1993	7927	4515	2837	15279	9460	1575	2304	1104	4586	34308
1994	6906	4651	2350	13907	8058	1398	1959	1189	5042	31554

					Ausländische Titel Titres étrangers				Anteil- scheine von Anlage- fonds		davon auslän- dische Anlage- fonds		Wert- schriften- bestand ins- gesamt (Kol. 16 + 20+21)
Aktion Actions					Total schweize- rische Titel (Kol. 10+15)	Obliga- tionen	davon öffentlich- rechtliche Körper- schaften		Aktion Titel (Kol. 17+19)	Total auslän- dische Titel (Kol. 17+19)	Parts de fonds de place- ment	dont fonds de place- ment étran- gers	Total du porte- feuille de titres (col. 16 + 20+21)
Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 11-14)	Total des titres suissees (col. 10+15)	Obliga- tionen	dont collecti- vités de droit public	Aktion Titel (Kol. 17+19)	Total des titres étrangers (col. 17+19)	Parts de fonds de place- ment	dont fonds de place- ment étran- gers	Total du porte- feuille de titres (col. 16 + 20+21)	
Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 11-14)									
en millions de francs													
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)						Sociétés financières (6.10 et 6.20)							
34	76	113	82	305	469	3286	1280	355	3641	56	46	4167	
13	44	81	64	201	489	1205	208	714	1919	75	63	2483	
100	145	40	33	318	445	1300	182	176	1476	27	24	1948	
24	33	68	43	168	329	1366	412	1436	2802	24	17	3155	
14	22	41	18	95	151	1639	244	381	2020	27	26	2198	
6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen						Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt							
0	—	1	1	2	62	37	11	3	40	4	—	107	
0	—	1	0	2	33	5	1	4	9	4	—	46	
1	—	1	1	2	36	4	—	0	4	—	—	40	
2	3	3	4	11	49	5	1	0	5	—	—	54	
2	5	5	—	11	35	32	6	—	32	—	—	67	
6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen						Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt							
34	76	112	81	303	407	3249	1268	352	3601	52	46	4060	
13	44	80	63	200	455	1200	207	711	1910	71	63	2437	
98	145	39	33	316	408	1297	182	176	1472	27	24	1907	
22	30	65	39	157	280	1361	411	1436	2797	24	17	3101	
13	18	36	18	84	116	1607	239	381	1988	27	26	2131	
7.00 Filialen ausländischer Banken						Succursales de banques étrangères							
0	0	0	0	0	72	542	191	1	543	0	—	615	
4	3	0	2	10	60	316	198	1	317	0	0	378	
0	0	1	0	2	51	115	113	0	115	—	—	166	
4	0	1	0	5	53	356	17	2	358	0	0	411	
28	12	99	0	139	201	160	127	467	628	—	—	828	
8.00 Privatbankiers <sup>2</sup>						Banquiers privés <sup>2</sup>							
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	747	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	691	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	716	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	790	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	832	
1.00-5.00 Total Bankengruppen 1.00-5.00						Total des catégories de banques 1.00-5.00							
1292	1611	1185	1405	5492	32300	30018	4967	1447	31464	940	69	64705	
1331	1509	1500	1366	5705	32737	37884	10161	2928	40812	788	71	74337	
1637	1527	1682	1287	6133	33887	40706	15685	3308	44014	1031	234	78932	
3774	3089	4293	2179	13334	47642	58324	32818	6946	65270	967	434	113879	
4785	3506	6797	2354	17442	48996	55064	24862	8129	63193	978	408	113167	

# 16.0

## Dauernde Beteiligungen<sup>1</sup> seit 1990

## Participations permanentes<sup>1</sup> depuis 1990

Jahres- ende	Aktien und andere Beteiligungspapiere Actions et autres titres de participation										
Fin d'année	Schweizerische Titel Titres suisses					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol. 5+10)
	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 1-4)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 6-9)	Total (col. 5+10)
	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 1-4)	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 6-9)	
	in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

### 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften<sup>2</sup> Toutes les banques et sociétés financières<sup>2</sup>

1990	.	.	.	.	4753	.	.	.	.	2980	7733
1991	.	.	.	.	4690	.	.	.	.	3331	8021
1992	.	.	.	.	5099	.	.	.	.	4119	9218
1993	.	.	.	.	6524	.	.	.	.	4480	11004
1994	.	.	.	.	8830	.	.	.	.	4312	13142

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1990	46	21	2	21	90	—	—	—	—	—	90
1991	55	28	2	28	114	0	1	—	0	1	115
1992	99	28	1	29	156	0	2	—	—	2	158
1993	65	30	46	87	229	0	5	—	—	5	234
1994	136	83	32	48	299	—	11	—	—	11	311

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1990	1898	964	43	231	3136	1265	429	16	262	1973	5109
1991	2727	525	170	185	3607	1635	536	16	114	2301	5908
1992	2522	561	164	225	3473	1839	1225	2	72	3138	6610
1993	4246	772	109	220	5346	1870	1441	2	225	3538	8884
1994	4829	2101	331	221	7482	1809	1410	0	89	3308	10790

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1990	20	16	2	14	51	—	—	—	—	—	51
1991	5	11	2	19	37	—	—	—	—	—	37
1992	9	12	3	21	45	—	—	—	—	—	45
1993	12	11	3	25	50	—	—	—	—	—	50
1994	11	42	2	25	80	—	—	—	—	—	80

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1990	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1991	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
1992	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

<sup>1</sup> Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG

<sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art.24 OB

<sup>2</sup> Keine Details von der Gruppe 8.00 verfügbar

<sup>2</sup> Pour la catégorie 8.00, aucune donnée détaillée n'est disponible

Jahres- ende	Aktien und andere Beteiligungspapiere Actions et autres titres de participation										
	Schweizerische Titel Titres suisses					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol. 5+10)
Fin d'année	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 1-4)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 6-9)	Total (col. 5+10)
	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 1-4)	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 6-9)	
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>5.00 Übrige Banken (5.11-5.20)</b>						<b>Autres banques (5.11-5.20)</b>					
1990	226	327	5	32	590	421	166	2	22	611	1201
1991	130	281	3	32	446	469	161	1	19	651	1096
1992	625	265	10	39	939	555	192	0	26	774	1713
1993	152	267	2	42	462	463	242	0	23	728	1190
1994	157	322	3	30	513	537	249	0	7	793	1306
<b>5.11 Handelsbanken</b>						<b>Banques commerciales</b>					
1990	47	50	1	11	109	97	34	1	0	132	242
1991	51	48	2	15	117	92	37	—	1	130	248
1992	552	47	2	16	618	87	50	—	1	138	756
1993	59	46	1	14	119	87	52	0	0	139	258
1994	22	107	1	5	135	62	44	—	1	107	241
<b>5.12 Börsenbanken</b>						<b>Banques boursières</b>					
1990	12	69	—	16	97	74	18	—	1	93	190
1991	29	32	—	11	72	90	12	—	1	102	174
1992	27	29	0	16	72	125	12	—	1	138	209
1993	52	22	—	8	83	111	15	—	2	128	211
1994	81	29	0	9	119	120	25	—	0	145	264
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>						<b>Banques de prêt personnel</b>					
1990	—	0	4	0	4	—	—	—	—	—	4
1991	—	3	—	1	4	—	—	—	—	0	4
1992	—	3	—	0	3	—	—	—	—	—	3
1993	—	3	1	0	3	—	—	—	—	—	3
1994	—	0	1	0	1	—	—	—	—	—	1
<b>5.14 Andere Banken</b>						<b>Autres établissements</b>					
1990	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>						<b>Banques en mains étrangères</b>					
1990	167	208	0	6	380	250	114	1	21	385	766
1991	50	197	0	5	252	288	113	1	17	418	671
1992	46	185	8	7	247	343	130	0	24	498	744
1993	41	196	—	20	257	265	175	0	21	461	718
1994	54	187	2	17	259	354	181	0	6	541	800

## 16.2

Dauernde Beteiligungen<sup>1</sup>Participations permanentes<sup>1</sup>

Jahres- ende	Aktien und andere Beteiligungspapiere Actions et autres titres de participation					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol. 5+10)
	Schweizerische Titel Titres suisses					Ausländische Titel Titres étrangers					
Fin d'année	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 1-4)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 6-9)	Total (col. 5+10)
	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 1-4)	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 6-9)	
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	180	500	59	37	775	198	85	20	37	340	1 115
1991	152	142	58	33	384	125	96	16	86	322	706
1992	117	144	115	33	409	3	34	17	97	150	559
1993	9	186	114	50	360	9	25	31	87	152	512
1994	9	203	134	36	381	7	27	45	63	143	524

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	0	6	35	27	68	—	3	—	0	3	71
1991	—	5	31	25	61	—	58	—	0	58	119
1992	—	5	31	19	55	—	2	—	—	2	57
1993	—	5	35	18	58	—	2	—	0	2	61
1994	—	13	35	15	62	—	1	—	—	1	64

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	180	494	24	10	708	198	82	20	37	337	1 044
1991	152	137	27	8	323	125	38	16	86	264	587
1992	117	139	84	14	354	3	32	17	97	148	502
1993	9	181	79	32	301	9	23	31	87	150	452
1994	9	190	99	21	319	7	26	45	63	142	460

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	7	29	0	—	36	—	—	—	0	0	36
1991	7	15	0	—	22	—	—	—	0	0	22
1992	—	6	—	0	6	—	—	—	—	—	6
1993	—	7	—	0	7	—	—	—	—	—	7
1994	—	7	—	0	7	—	—	—	—	—	7

8.00 Privatbankiers<sup>2</sup>Banquiers privés<sup>2</sup>

1990	.	.	.	.	73	.	.	.	.	57	130
1991	.	.	.	.	79	.	.	.	.	56	135
1992	.	.	.	.	71	.	.	.	.	56	127
1993	.	.	.	.	70	.	.	.	.	56	126
1994	.	.	.	.	68	.	.	.	.	57	125

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1990	2 190	1 328	52	298	3 868	1 686	596	18	283	2 583	6 452
1991	2 920	846	176	263	4 205	2 104	698	18	133	2 953	7 158
1992	3 254	865	178	315	4 613	2 395	1 418	2	98	3 914	8 526
1993	4 475	1 080	158	373	6 087	2 333	1 688	2	248	4 271	10 358
1994	5 133	2 548	369	325	8 374	2 345	1 671	0	95	4 112	12 485





# 17.0

## Aktiven nach rechtlichem Charakter der Institute Ende 1994

## Actifs, répartition selon la forme juridique des établissements, à fin 1994

Gruppe	Anzahl Institute	Kassa, Giro Postcheck	Bankendebitoren Avoirs en banque			Wechsel und Geldmarktpapiere	davon Rescript. und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs		
			auf Sicht	auf Zeit	davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen			ohne Deckung	mit Deckung	
Catégorie	Nombre d'établissements	Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'échéance	Effets de change et papiers monétaires	dont rescriptions et bons du Trésor	Total	davon gegen hyp. Deckung	
									dont garantis par hypothèque	

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

### 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften

### Toutes les banques et sociétés financières

Staatsinstitute Institutions d'Etat	21	1 539	831	16 047	8 785	1 486	1 163	4 471	8 600	6 895
Gemeindeinstitute Institutions communales	21	42	24	152	86	1	0	40	170	126
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	372	8 810	17 507	169 095	130 894	38 255	12 274	28 361	47 127	25 257
Genossenschaften <sup>3</sup> Sociétés coopératives <sup>3</sup>	44	596	680	4 612	1 476	35	3	303	3 357	2 717
Übrige Institute Autres établissements	36	455	1 566	9 008	7 525	783	322	936	1 074	67
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>494</b>	<b>11 442</b>	<b>20 608</b>	<b>198 913</b>	<b>148 766</b>	<b>40 560</b>	<b>13 763</b>	<b>34 111</b>	<b>60 328</b>	<b>35 062</b>

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>2</sup>

### Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>2</sup>

Staatsinstitute Institutions d'Etat	21	1 539	831	16 047	8 785	1 486	1 163	4 471	8 600	6 895
Gemeindeinstitute Institutions communales	21	42	24	152	86	1	0	40	170	126
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	302	8 808	16 380	157 331	121 750	37 403	12 273	28 117	46 777	25 254
Genossenschaften <sup>3</sup> Sociétés coopératives <sup>3</sup>	44	596	680	4 612	1 476	35	3	303	3 357	2 717
Übrige Institute Autres établissements	5	12	17	137	120	0	—	31	61	38
<b>Total 1.00–5.00</b>	<b>393</b>	<b>10 996</b>	<b>17 932</b>	<b>178 278</b>	<b>132 217</b>	<b>38 926</b>	<b>13 440</b>	<b>32 963</b>	<b>58 965</b>	<b>35 030</b>

<sup>1</sup> Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften

<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>3</sup> Einschliesslich Schweizer Verband der Raiffeisenbanken mit 1 086 angeschlossenen Instituten

<sup>1</sup> Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public

<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

<sup>3</sup> Y compris l'Union Suisse des Banques Raiffeisen avec 1 086 établissements affiliés

Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		Kontokorrent-Kredite <sup>1</sup>	Hypothekendarlehen	Wertschriften	Dauernde Beteiligungen	Liegenschaften Immeubles		Sonstige Aktiven	Nicht einbez. Kapital	Saldo-vortrag (Verlust)	Bilanz-summe	
ohne Deckung	mit Deckung	Crédits en comptes courants <sup>1</sup>	Place-ments hypothé-caires	Titres	Partici-pations perma-nentes	Bank-gebäude	andere	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total des bilans	
en blanc	gagés					à l'usage de la banque	autres					
	Total											
		<i>davon gegen hyp. Deckung</i>										
		<i>dont garantis par hypothèque</i>										
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
<b>1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften Toutes les banques et sociétés financières</b>												
7 670	27 847	25 566	12 648	94 966	12 923	180	1 812	1 488	3 714	—	—	196 219
10	374	357	189	1 988	263	1	33	17	45	5	—	3 356
100 969	156 981	77 444	17 857	186 833	100 844	12 812	12 271	5 411	41 392	67	229	944 821
64	3 015	2 319	2 776	40 009	1 241	4	637	520	700	1	—	58 551
987	3 231	171	171	1 061	1 754	145	289	99	592	—	5	22 154
109 700	191 448	105 857	33 641	324 857	117 025	13 142	15 042	7 534	46 444	73	234	1 225 101
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>2</sup> Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>2</sup></b>												
7 670	27 847	25 566	12 648	94 966	12 923	180	1 812	1 488	3 714	—	—	196 219
10	374	357	189	1 988	263	1	33	17	45	5	—	3 356
99 860	155 837	77 092	17 546	186 796	98 647	12 288	12 261	5 380	39 628	67	141	923 266
64	3 015	2 319	2 776	40 009	1 241	4	637	520	700	1	—	58 551
15	98	68	36	818	93	12	9	16	34	—	—	1 390
107 620	187 171	105 402	33 195	324 578	113 167	12 485	14 753	7 420	44 121	73	141	1 182 782

# 18.0

## Gliederung der Passiven seit 1990/1950

## Structure du passif, depuis 1990/1950

Jahres- ende	Anzahl Institute	Fremde Gelder Fonds de tiers										
		Bankenkreditoren Engagements en banque			Kreditoren Créanciers			Spar- einlagen	Depositen und Einlage- hefte	Kassen- obligationen und Kassen- scheine	Obliga- tionen- Anleihen	davon mit Rang- rück- tritt
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen					
		à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'échéance	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'échéance					
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften						Toutes les banques et sociétés financières						
1990	625	26 089	212 780	161 199	78 400	269 341	1 888 338	129 300	43 563	112 750	47 949	10 582
1991	592	25 701	204 992	155 937	76 558	284 869	1 978 447	137 299	45 384	117 441	51 101	11 864
1992	569	24 421	205 406	158 968	79 934	291 220	2 147 433	148 476	47 912	115 626	52 993	12 431
1993	529	29 244	232 296	189 014	97 575	266 949	2 088 818	182 280	55 600	100 289	55 770	14 284
1994	494	28 560	224 397	172 474	92 192	284 287	2 255 569	190 659	59 540	88 564	57 415	15 045
1.00 Kantonalbanken						Banques cantonales						
1990	29	1 356	14 477	9 887	10 632	40 764	16 843	45 979	12 272	35 523	19 796	144
1991	28	1 327	14 704	8 913	10 557	42 834	18 149	48 317	13 537	38 266	21 949	205
1992	28	1 397	15 668	9 835	10 116	40 637	19 510	52 211	14 371	39 527	23 971	205
1993	28	1 431	15 740	9 484	12 374	34 081	15 758	64 980	16 271	36 410	26 807	387
1994	27	1 355	16 973	10 203	12 947	34 360	16 516	68 353	16 217	33 302	28 561	500
2.00 Grossbanken						Grandes banques						
1990	4	14 800	112 227	94 366	39 377	172 751	1 322 699	40 697	18 826	37 776	19 948	9 084
1991	4	15 951	110 923	94 188	38 232	183 194	1 380 266	44 614	19 172	38 590	20 738	10 270
1992	4	14 454	114 413	97 728	41 036	192 099	1 512 331	50 063	20 267	36 939	21 002	10 927
1993	4	17 305	139 921	126 783	48 827	180 087	1 500 090	61 949	23 185	30 976	21 403	12 706
1994	4	17 836	129 667	109 287	48 588	194 485	1 646 685	66 390	26 485	28 075	21 990	13 311
3.00 Regionalbanken und Sparkassen						Banques régionales et caisses d'épargne						
1990	204	461	6 625	3 925	6 337	10 874	5 986	2 4435	3 391	19 417	4 818	488
1991	189	507	4 800	2 503	6 182	10 379	5 789	24 755	3 439	19 797	4 879	462
1992	174	356	3 517	1 796	6 232	8 947	5 457	24 681	3 585	19 138	4 671	426
1993	155	392	2 354	1 316	6 573	4 897	2 833	27 370	4 574	15 535	4 112	300
1994	135	429	1 827	1 065	5 314	4 194	2 208	24 562	4 894	11 977	3 360	343
4.00 Raiffeisenbanken						Banques Raiffeisen						
1990	2	606	1 764	41	1 794	2 448	1 120	13 251	2 893	8 738	307	—
1991	2	382	1 939	43	1 724	2 679	1 248	14 267	3 174	9 612	452	7
1992	2	250	2 023	61	1 670	2 539	1 387	15 809	3 470	10 114	637	7
1993	2	257	2 177	66	1 859	1 204	487	20 261	4 214	8 754	757	7
1994	1	427	2 389	63	2 061	1 380	512	22 930	4 548	7 806	1 020	—

Pfandbriefdarlehen	Total (Kol.2-13)	Sonstige Verpflichtungen Autres engagements			Eigene Mittel Fonds propres				Saldo- vortrag	Bilanz- summe
		Akzente und Eigen- wechsel	Hypotheken auf eig. Liegen- schaften	Sonstige Passiven	Capital	Reserven Réserves		Total (Kol.18-20)		
Emprunts lettres de gage	Total (col.2-13)	Accep- tations et billets à ordre	Dettes hyp. sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	gesetzliche légalés	andere autres	Total (col.18-20)	Report à nou- veau	Total des bilans
en millions de francs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften					Toutes les banques et sociétés financières					
21 030	941 200	3 875	190	63 738	29 240	23 213	19 397	71 850	796	1 081 649
23 416	966 762	4 560	195	69 223	29 477	23 103	20 579	73 159	887	1 114 785
25 900	991 889	4 530	299	75 723	30 006	23 588	21 816	75 410	1 024	1 148 875
27 611	1 047 616	5 194	205	84 967	30 109	27 147	22 783	80 039	1 314	1 219 335
<b>28 402</b>	<b>1 054 017</b>	<b>2 892</b>	<b>199</b>	<b>84 208</b>	<b>29 664</b>	<b>29 272</b>	<b>23 552</b>	<b>82 488</b>	<b>1 297</b>	<b>1 225 101</b>
1.00 Kantonalbanken					Banques cantonales					
10 904	191 703	2	0	13 327	5 451	2 898	489	8 838	9	213 879
12 631	204 121	1	0	14 966	5 646	3 036	499	9 182	11	228 282
14 178	212 076	1	0	16 918	6 106	3 213	508	9 827	9	238 830
16 289	224 383	1	0	18 213	6 615	3 546	310	10 471	12	253 080
<b>17 091</b>	<b>229 159</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>19 281</b>	<b>6 610</b>	<b>3 384</b>	<b>830</b>	<b>10 825</b>	<b>14</b>	<b>259 281</b>
2.00 Grossbanken					Grandes banques					
852	457 255	3 759	13	29 265	8 930	12 906	11 361	33 196	38	523 526
943	472 357	4 458	13	32 174	8 931	13 080	12 137	34 148	37	543 187
1 320	491 594	4 508	21	35 941	8 964	13 276	12 948	35 187	31	567 281
1 386	525 041	5 134	13	42 201	9 259	16 429	13 728	39 416	36	611 841
<b>2 436</b>	<b>535 952</b>	<b>2 829</b>	<b>—</b>	<b>40 880</b>	<b>9 427</b>	<b>18 825</b>	<b>14 041</b>	<b>42 294</b>	<b>34</b>	<b>621 989</b>
3.00 Regionalbanken und Sparkassen					Banques régionales et caisses d'épargne					
8 442	84 801	0	34	4 379	1 463	2 093	813	4 369	12	93 595
8 872	83 610	—	26	4 638	1 415	2 158	883	4 456	12	92 741
9 316	80 443	—	45	4 999	1 421	2 141	873	4 435	19	89 941
8 715	74 522	—	26	4 749	1 184	2 036	932	4 153	11	83 460
<b>7 445</b>	<b>64 002</b>	<b>—</b>	<b>22</b>	<b>3 981</b>	<b>1 060</b>	<b>1 826</b>	<b>745</b>	<b>3 631</b>	<b>14</b>	<b>71 650</b>
4.00 Raiffeisenbanken					Banques Raiffeisen					
256	32 056	—	41	1 061	86	799	—	885	0	34 042
375	34 603	0	51	1 296	90	836	—	926	0	36 876
478	36 989	—	56	1 429	96	868	—	964	0	39 438
604	40 087	—	40	1 434	104	915	—	1 019	0	42 579
<b>759</b>	<b>43 319</b>	<b>—</b>	<b>43</b>	<b>1 317</b>	<b>112</b>	<b>955</b>	<b>—</b>	<b>1 067</b>	<b>—</b>	<b>45 747</b>

## Gliederung der Passiven

## Structure du passif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Fremde Gelder Fonds de tiers										
		Bankenkreditoren Engagements en banque			Kreditoren Créanciers			Spar- einlagen	Deposi- ten und Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obliga- tionen- Anleihen	davon mit Rang- rück- tritt
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen					
		à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'échéance	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'échéance					
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)				Autres banques (5.11–5.20)								
1990	218	6139	51 864	36690	15 501	37 566	29 111	4 938	5 936	11 240	2 915	866
1991	222	5 769	50 677	36 102	15 788	40 640	31 174	5 343	5 893	11 142	2 938	918
1992	227	6 212	53 083	37 910	16 491	41 081	32 735	5 709	6 052	9 881	2 669	865
1993	230	7 542	54 075	38 979	20 454	40 272	33 843	7 718	7 107	8 586	2 649	884
1994	226	6 285	54 051	39 012	18 088	42 394	35 135	8 419	7 167	7 374	2 443	880
5.11 Handelsbanken				Banques commerciales								
1990	25	1 932	10 258	7 880	4 678	11 477	8 474	4 803	3 561	6 428	1 185	325
1991	24	1 550	9 207	7 120	4 599	11 974	9 018	5 180	3 615	6 272	1 285	440
1992	23	1 316	8 324	6 765	4 406	9 994	7 713	5 541	3 667	5 622	1 220	425
1993	20	1 729	7 226	5 788	4 997	9 350	7 617	7 437	4 337	4 912	1 325	475
1994	19	1 489	7 409	6 026	4 854	9 270	7 612	8 191	4 753	4 576	1 263	475
5.12 Börsenbanken				Banques boursières								
1990	51	902	2 617	2 000	2 727	6 279	5 565	2	476	178	—	—
1991	54	1 022	3 048	2 313	2 830	8 081	6 911	15	477	301	—	—
1992	57	1 156	5 321	3 703	3 546	10 290	9 001	11	483	338	—	—
1993	56	1 581	5 738	4 347	4 565	9 912	9 004	3	360	155	18	18
1994	58	1 182	5 604	4 476	3 838	11 412	10 330	4	352	102	18	18
5.13 Kleinkreditbanken				Banques de prêt personnel								
1990	11	53	1 059	66	170	284	127	46	870	2 853	10	10
1991	10	55	1 078	638	184	264	134	45	876	2 986	10	10
1992	9	26	1 013	454	159	165	90	34	907	2 684	10	10
1993	7	18	727	394	203	61	32	76	1 033	2 477	—	—
1994	5	18	1 151	124	170	39	27	0	965	1 877	—	—
5.14 Andere Banken				Autres établissements								
1990	5	0	27	—	4	619	4	1	34	22	—	—
1991	4	—	41	4	4	740	3	19	47	15	—	—
1992	4	—	58	—	5	843	4	35	61	23	—	—
1993	4	—	69	39	7	900	4	50	78	29	—	—
1994	4	0	75	46	8	913	5	63	88	32	—	—
5.20 Ausländisch beherrschte Banken				Banques en mains étrangères								
1990	126	3 252	37 903	26 743	7 923	18 907	14 942	85	995	1 759	1 720	531
1991	130	3 142	37 303	26 027	8 171	19 581	15 108	84	880	1 567	1 643	468
1992	134	3 714	38 367	26 989	8 374	19 789	15 927	88	934	1 213	1 439	430
1993	143	4 214	40 315	28 431	10 682	20 049	17 186	152	1 298	1 014	1 307	391
1994	140	3 597	39 812	28 341	9 218	20 760	17 161	162	1 009	786	1 162	388

		Sonstige Verpflichtungen Autres engagements			Eigene Mittel Fonds propres				Saldo- vortrag	Bilanz- summe
Pfandbrief- darlehen	Total (Kol.2-13)	Akzepte und Eigen- wechsel	Hypotheken auf eig. Liegen- schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven Réserve		Total (Kol.18-20)	Report à nou- veau	Total des bilans
Emprunts lettres de gage	Total (col.2-13)	Accep- tations et billets à ordre	Dettes hyp. sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	gesetzliche légalés	andere autres	Total (col.18-20)		
en millions de francs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>					<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>					
576	136675	45	95	10940	9662	3841	5951	19455	527	167737
596	138785	57	99	12697	10206	3501	6258	19965	632	172235
608	141786	4	172	12991	10615	3672	6739	21026	744	176723
618	149021	43	97	14798	11085	3820	6987	21892	995	186845
<b>671</b>	<b>146893</b>	<b>43</b>	<b>91</b>	<b>14451</b>	<b>10726</b>	<b>3880</b>	<b>7012</b>	<b>21619</b>	<b>1019</b>	<b>184116</b>
<b>5.11 Handelsbanken</b>					<b>Banques commerciales</b>					
542	44865	29	8	2837	1995	1700	1061	4756	25	52520
563	44244	37	7	3168	2072	1240	918	4230	21	51706
578	40668	—	81	3008	2047	1212	715	3975	24	47755
597	41910	30	7	3255	2017	1223	662	3901	30	49134
<b>660</b>	<b>42465</b>	<b>41</b>	<b>3</b>	<b>3298</b>	<b>2037</b>	<b>1034</b>	<b>753</b>	<b>3823</b>	<b>37</b>	<b>49667</b>
<b>5.12 Börsenbanken</b>					<b>Banques boursières</b>					
—	13180	3	—	1672	942	406	1392	2740	31	17627
—	15774	2	5	1992	965	453	1579	2997	35	20805
—	21146	0	—	2711	1187	593	2037	3817	54	27728
—	22332	3	—	3347	1192	572	2166	3929	43	29654
<b>—</b>	<b>22511</b>	<b>0</b>	<b>8</b>	<b>3250</b>	<b>1206</b>	<b>659</b>	<b>2233</b>	<b>4098</b>	<b>48</b>	<b>29916</b>
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>					<b>Banques de prêt personnel</b>					
—	5344	—	—	410	274	142	144	560	9	6323
—	5499	—	—	349	284	150	165	599	10	6457
—	4998	—	—	309	283	154	170	607	11	5925
—	4594	—	—	311	261	202	142	604	7	5515
<b>—</b>	<b>4220</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>339</b>	<b>190</b>	<b>166</b>	<b>132</b>	<b>487</b>	<b>9</b>	<b>5055</b>
<b>5.14 Andere Banken</b>					<b>Autres établissements</b>					
—	707	—	8	50	35	33	1	69	0	834
—	865	—	8	54	30	36	—	66	0	995
—	1025	—	12	68	37	49	—	86	0	1191
—	1133	—	11	77	37	54	—	92	0	1313
<b>—</b>	<b>1179</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>85</b>	<b>39</b>	<b>59</b>	<b>0</b>	<b>99</b>	<b>0</b>	<b>1368</b>
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>					<b>Banques en mains étrangères</b>					
34	72578	12	80	5971	6417	1559	3353	11329	462	90433
33	72403	18	79	7134	6854	1622	3596	12072	566	92272
30	73949	4	79	6895	7061	1663	3817	12541	655	94124
20	79051	10	79	7808	7579	1769	4017	13366	915	101229
<b>12</b>	<b>76517</b>	<b>2</b>	<b>75</b>	<b>7479</b>	<b>7254</b>	<b>1963</b>	<b>3894</b>	<b>13111</b>	<b>925</b>	<b>98109</b>

## Gliederung der Passiven

## Structure du passif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Fremde Gelder Fonds de tiers										
		Bankenkreditoren Engagements en banque			Kreditoren Créanciers			Spar- einlagen	Deposi- ten und Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obliga- tionen- Anleihen	davon mit Rang- rück- tritt
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen					
		à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'échéance	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'échéance					
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	130	513	12957	7566	781	3540	2452	—	—	—	165	—
1991	112	481	10190	5822	488	3927	2485	—	—	—	144	—
1992	101	130	8728	6058	489	4729	3527	—	—	—	42	—
1993	79	179	9952	6582	2867	5340	4960	—	—	—	42	—
1994	71	339	9173	4758	746	6333	5615	—	—	—	42	12

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	4	2	118	65	3	5	—	—	—	—	155	—
1991	4	1	111	50	3	5	—	—	—	—	135	—
1992	3	0	56	22	4	49	19	—	—	—	30	—
1993	3	0	46	39	2	72	22	—	—	—	30	—
1994	3	0	16	13	8	136	64	—	—	—	30	—

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	126	511	12839	7501	778	3535	2452	—	—	—	10	—
1991	108	480	10079	5771	485	3922	2485	—	—	—	9	—
1992	98	130	8673	6037	485	4680	3508	—	—	—	12	—
1993	76	179	9906	6543	2865	5268	4938	—	—	—	12	—
1994	68	339	9157	4745	739	6197	5551	—	—	—	12	12

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	16	1617	12683	8585	1288	598	370	—	94	53	—	—
1991	16	788	11568	8184	1007	526	369	—	34	33	—	—
1992	14	834	7676	5424	1079	610	381	—	20	26	—	—
1993	13	817	7702	5609	1120	547	421	—	16	9	—	—
1994	13	974	10018	7917	984	590	462	—	19	11	—	—

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1990	22	598	182	139	2689	800	686	—	150	1	—	—
1991	19	497	193	182	2580	691	607	3	134	1	—	—
1992	19	787	298	155	2822	578	515	3	147	1	—	—
1993	18	1320	376	195	3500	521	426	3	232	19	—	—
1994	17	916	301	170	3464	551	457	5	210	19	—	—



Pfandbriefdarlehen	Total (Kol.2-13)	Sonstige Verpflichtungen Autres engagements			Eigene Mittel Fonds propres				Saldo-vortrag Report à nouveau	Bilanz-summe Total des bilans
		Akzpte und Eigen-wechsel	Hypotheken auf eig. Liegen-schaften	Sonstige Passiven	Capital	Reserven Réerves		Total (Kol.18-20)		
Emprunts lettres de gage	Total (col.2-13)	Acceptations et billets à ordre	Dettes hyp. sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	gesetzliche légales	andere autres	Total (col.18-20)		

en millions de francs

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)      Sociétés financières (6.10 et 6.20)										
—	17 955	—	6	2 474	2 965	598	602	4 165	208	24 809
—	15 229	—	5	1 917	2 511	420	656	3 587	190	20 929
—	14 118	—	5	2 046	2 113	346	606	3 065	214	19 448
—	18 380	—	5	1 831	1 230	328	668	2 226	247	22 688
—	16 632	—	4	2 581	1 073	305	751	2 130	210	21 557

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen					Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt					
—	283	—	—	61	90	72	41	202	1	547
—	255	—	—	65	90	72	45	206	2	527
—	139	—	—	59	68	42	28	137	1	335
—	150	—	—	88	68	43	28	138	2	378
—	189	—	—	70	68	43	28	139	1	399

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen					Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt					
—	17 673	—	6	2 414	2 876	526	561	3 963	207	24 262
—	14 975	—	5	1 853	2 421	348	612	3 381	189	20 402
—	13 979	—	5	1 987	2 045	305	579	2 929	213	19 112
—	18 229	—	5	1 743	1 162	285	641	2 088	245	22 310
—	16 442	—	4	2 511	1 006	262	723	1 991	209	21 158

7.00 Filialen ausländischer Banken					Succursales de banques étrangères					
—	16 334	69	—	1 779	255	10	33	298	0	18 479
—	13 956	43	—	944	239	7	12	257	0	15 201
—	10 245	17	—	844	239	7	1	246	3	11 356
—	10 211	17	—	959	183	7	1	191	7	11 385
—	12 595	18	—	1 111	183	7	1	191	0	13 915

8.00 Privatbankiers					Banquiers privés					
—	4 421	—	1	513	428	67	149	643	3	5 581
—	4 099	—	1	590	440	65	134	639	5	5 334
—	4 638	—	1	555	452	65	142	659	5	5 858
—	5 972	—	25	783	448	66	157	671	5	7 456
—	5 466	—	39	605	473	89	171	732	5	6 847

## Gliederung der Passiven

## Structure du passif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Fremde Gelder Fonds de tiers										
		Bankenkreditoren Engagements en banque			Kreditoren Créanciers			Spar- einlagen	Deposi- ten und Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obliga- tionen- Anleihen	davon mit Rang- rück- tritt <sup>1</sup>
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen					
		à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'échéance	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'échéance					
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>						Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>						
1950	389	1 222	200	.	6 029	1 529	.	8 235	1 027	4 503	553	.
1955	408	1 433	619	.	7 416	2 876	.	11 121	1 536	5 895	585	.
1960	441	1 876	1 203	.	11 802	5 707	.	15 079	2 977	8 284	1 237	.
1965	472	3 519	3 523	.	18 657	13 359	.	22 628	5 889	12 326	3 614	.
1966	474	4 022	3 950	.	18 872	15 427	.	24 322	6 479	12 953	4 040	.
1967	472	5 298	6 426	.	20 528	16 856	.	26 143	7 500	15 400	4 456	.
1968	465	8 954	8 818	.	24 273	20 516	.	28 855	8 361	18 006	4 897	.
1969	475	10 412	12 342	.	27 295	30 869	.	31 056	9 196	19 875	5 246	.
1970	473	13 823	16 431	.	31 222	37 922	.	35 305	8 372	20 718	6 205	.
1971	476	17 208	28 017	.	38 591	32 834	.	41 277	11 029	25 165	6 651	.
1972	475	17 584	34 150	18 971	38 325	30 986	13 952	48 625	14 085	27 194	6 879	168
1973	470	14 506	38 394	26 460	35 351	34 683	17 391	53 942	14 640	26 707	7 370	147
1974	461	13 625	41 907	29 219	33 054	39 527	24 727	56 875	15 052	27 121	7 842	144
1975	455	14 231	51 097	32 298	36 299	39 228	21 733	64 768	18 671	34 193	8 302	114
1976	445	15 044	54 653	36 197	40 739	36 835	20 719	73 903	20 032	37 483	8 663	149
1977	443	16 121	54 944	35 769	42 240	39 227	22 666	80 803	22 194	39 825	9 412	148
1978	439	16 424	58 810	37 948	52 343	36 799	20 792	87 780	25 423	41 195	9 874	284
1979	434	20 526	67 004	43 070	47 321	56 100	32 266	93 209	26 701	39 539	11 280	116
1980	432	20 317	80 204	52 985	46 575	80 417	51 178	90 294	25 261	46 668	14 355	309
1981	433	27 373	91 443	65 404	58 452	104 396	64 758	85 702	24 144	54 436	18 308	265
1982	435	29 145	82 233	57 541	72 343	111 083	77 690	95 901	31 636	61 369	21 329	263
1983	431	30 270	88 246	63 170	77 411	121 274	83 211	106 647	36 708	61 842	23 118	294
1984	439	33 406	90 701	66 205	82 983	148 807	104 260	109 926	39 045	67 542	25 093	2 691
1985	441	33 456	109 734	82 951	80 911	150 549	107 534	113 654	42 363	75 748	28 783	3 580
1986	448	35 262	135 058	102 185	83 092	156 398	110 305	120 417	46 664	83 242	33 069	5 239
1987	452	35 200	143 520	106 351	90 633	157 750	110 036	130 954	53 360	88 903	36 054	5 713
1988	454	268 77	156 557	117 228	85 362	184 150	127 184	142 157	55 489	94 417	39 770	7 862
1989	455	25 821	169 852	128 657	80 148	233 300	153 751	135 282	45 308	102 480	42 914	9 387
1990	457	23 362	186 957	144 909	73 641	264 403	185 330	129 300	43 319	112 695	47 784	10 582
1991	445	239 35	183 043	141 749	72 483	279 726	194 386	137 296	45 216	117 406	50 957	11 864
1992	435	226 70	188 703	147 330	75 544	285 303	210 320	148 472	47 745	115 599	52 951	12 431
1993	419	269 27	214 266	176 628	90 088	260 542	203 011	182 277	55 351	100 262	55 728	14 284
1994	393	26 332	204 906	159 629	86 998	276 813	219 036	190 654	59 311	88 534	57 373	15 034

<sup>1</sup> Bis 1983: davon Wandelanleihen<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Jusqu'en 1983: dont convertibles<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Pfandbriefdarlehen	Total (Kol.2-13)	Sonstige Verpflichtungen Autres engagements			Eigene Mittel Fonds propres			Saldo- vortrag	Bilanz- summe	
		Akzeptierte und Eigen- wechsel	Hypotheken auf eig. Lieg- schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven Réserves				Total (Kol.18-20)
						gesetzliche	andere			
Emprunts lettres de gage	Total (col.2-13)	Acceptations et billets à ordre	Dettes hyp. sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	légales	autres	Total (col.18-20)	Report à nou- veau	Total des bilans
en millions de francs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>					Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>					
1 095	24393	104	8	474	1 538	869	.	2 407	.	27 385
1 645	33 126	62	13	671	1 678	1 148	.	2 826	.	36 697
2 703	50 869	101	20	1 239	2 154	1 619	.	3 773	.	56 001
4 644	88 160	144	18	2 307	3 384	2 774	.	6 158	.	96 787
4 916	94 979	146	19	2 700	3 662	3 327	.	6 989	.	104 834
5 169	107 778	133	19	3 264	3 916	3 619	.	7 535	.	118 728
5 458	128 138	128	17	3 851	4 241	4 169	.	8 410	.	140 544
5 794	152 084	127	21	4 713	4 794	5 074	.	9 868	.	166 813
6 041	176 038	131	26	9 676	5 241	5 762	.	11 002	.	196 874
6 217	206 989	172	30	9 897	6 061	6 796	.	12 857	.	229 995
6 565	224 392	146	25	10 185	6 818	3 293	4 346	14 457	119	249 323
6 796	232 387	240	25	11 269	7 483	3 812	4 673	15 968	113	260 002
7 052	242 056	191	28	11 613	7 753	4 116	5 112	16 981	120	270 987
7 229	274 016	141	28	14 009	9 192	4 541	5 231	18 964	122	307 281
7 392	294 743	315	34	14 883	10 345	5 490	5 642	21 476	121	331 572
7 620	312 385	155	33	17 634	10 880	5 972	6 089	22 941	122	353 270
7 658	336 306	228	39	19 318	11 550	6 846	6 435	24 831	120	380 842
7 687	369 367	436	37	21 656	12 078	7 824	6 859	26 761	131	418 387
8 182	412 271	711	61	23 385	13 222	9 191	7 312	29 725	147	466 299
9 039	473 292	1 018	54	26 158	14 592	10 080	7 919	32 591	164	533 276
10 092	515 131	1 299	59	28 655	15 633	10 587	8 508	34 729	196	580 069
11 066	556 583	1 398	78	31 133	16 218	11 134	9 267	36 619	226	626 037
11 845	609 348	2 499	74	36 883	17 489	12 513	10 092	40 094	208	689 106
12 729	647 927	2 877	55	41 839	18 973	14 958	11 176	45 107	335	738 140
14 036	707 238	3 513	80	43 526	20 796	17 086	12 467	50 349	376	805 082
15 357	751 731	4 545	50	45 526	21 957	18 699	13 521	54 177	455	856 484
16 865	801 644	4 312	54	51 335	23 089	19 932	14 971	57 993	474	915 812
18 834	853 939	4 541	125	55 816	24 341	21 265	17 765	63 371	554	978 346
21 030	902 490	3 806	183	58 972	25 592	22 537	18 614	66 743	585	1 032 779
23 416	933 477	4 516	189	65 771	26 288	22 612	19 777	68 676	691	1 073 321
25 900	962 888	4 513	294	72 278	27 202	23 170	21 067	71 439	802	1 112 213
27 611	1 013 053	5 177	176	81 394	28 248	26 746	21 957	76 951	1 054	1 177 805
28 402	1 019 324	2 875	156	79 911	27 935	28 871	22 629	79 435	1 081	1 182 782

**Passiven gemessen an der Bilanzsumme seit 1975**

1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften

**Parts des postes du passif au total des bilans, en pour-cent, depuis 1975**

1.00–8.00 Toutes les banques et sociétés financières

Jahres- ende	Bilanz- summe	Banken- kredi- toren	Kunden- gelder	davon: Kredi- toren a/Sicht	Kredi- toren a/Zeit	Spar- ein- lagen	Depo- siten- gelder	Kassen- obliga- tionen	Obliga- tionen <sup>2</sup>	Kapital und Reser- ven	Edel- metall- e <sup>1,3,4</sup>	Übrige Passiven
Fin d'année	Total	Engage- ments en banque	Fonds de la clientèle	dont: Créan- ciers à vue	Créan- ciers à terme	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obliga- tions de caisse	Em- prunts <sup>2</sup>	Capital et réserves	Métaux pré- cieux <sup>1,3,4</sup>	Autres passifs
Bilanz, Anteil in Prozent						Bilans, parts en pour-cent						
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1975	100,0	22,6	66,1	12,0	12,8	20,1	5,9	10,6	4,8	6,6	.	4,8
1980	100,0	23,2	64,9	10,0	16,9	18,5	5,2	9,6	4,6	6,7	.	5,3
1981	100,0	22,5	61,3	7,8	19,2	15,3	4,4	9,8	4,9	6,4	4,5	5,3
1982	100,0	19,8	63,6	8,7	18,7	15,7	5,2	10,1	5,2	6,2	5,1	5,3
1983	100,0	19,4	63,9	8,3	19,1	16,2	5,6	9,5	5,2	6,1	5,3	5,3
1984	100,0	18,7	64,8	8,5	21,2	15,2	5,4	9,4	5,1	6,0	4,6	5,8
1985	100,0	20,6	63,5	8,3	20,0	14,6	5,5	9,8	5,4	6,2	3,6	6,2
1986	100,0	22,6	62,0	7,9	18,8	14,2	5,5	9,8	5,6	6,4	3,1	6,0
1987	100,0	22,3	62,3	8,4	17,8	14,5	6,0	9,9	5,7	6,5	2,9	6,0
1988	100,0	21,7	63,1	7,5	19,5	14,7	5,8	9,8	5,9	6,5	2,5	6,2
1989	100,0	21,7	63,2	6,8	23,1	13,1	4,4	9,9	6,0	6,6	2,2	6,3
1990	100,0	21,4	63,9	6,3	24,9	12,0	4,0	10,4	6,4	6,6	1,7	6,3
1991	100,0	20,1	65,2	6,1	25,5	12,3	4,1	10,5	6,7	6,6	1,4	6,7
1992	100,0	19,3	65,6	6,3	25,3	12,9	4,2	10,1	6,9	6,6	1,4	7,1
1993	100,0	20,4	62,8	7,3	21,0	14,9	4,6	8,2	6,8	6,6	2,7	7,5
1994	100,0	19,7	63,3	6,9	21,7	15,6	4,9	7,2	7,0	6,7	3,1	7,2
Schweizerfranken-Bilanz, Anteil in Prozent						Opérations libellées en francs suisses, parts en pour-cent						
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1975	100,0	12,1	73,3	11,2	8,1	26,3	7,6	13,9	6,3	8,7	.	5,9
1980	100,0	12,2	72,3	9,8	11,2	25,0	7,0	13,0	6,3	9,0	.	6,5
1981	100,0	13,6	70,7	7,6	14,6	21,6	6,1	13,8	6,9	9,0	.	6,7
1982	100,0	12,0	72,0	8,8	10,7	22,8	7,5	14,6	7,5	9,1	.	6,9
1983	100,0	11,3	72,5	8,4	10,0	24,1	8,3	14,0	7,8	9,1	.	7,1
1984	100,0	11,2	72,1	8,3	10,4	23,2	8,2	14,2	7,8	9,1	.	7,5
1985	100,0	12,4	70,5	8,0	10,7	21,6	8,0	14,4	7,9	9,2	.	7,9
1986	100,0	13,7	69,7	7,7	11,1	20,6	8,0	14,3	8,1	9,3	.	7,3
1987	100,0	13,3	70,7	8,4	11,7	20,4	8,3	13,8	8,0	9,1	.	6,9
1988	100,0	12,0	71,3	8,0	11,5	21,2	8,2	14,0	8,5	9,3	.	7,4
1989	100,0	11,8	71,3	6,9	16,3	18,9	6,3	14,3	8,6	9,5	.	7,4
1990	100,0	12,2	71,1	6,1	18,3	17,1	5,6	14,8	9,1	9,5	.	7,2
1991	100,0	10,9	72,2	5,9	18,1	17,7	5,8	15,1	9,6	9,4	.	7,4
1992	100,0	10,3	72,2	5,9	17,1	18,7	5,9	14,6	10,0	9,5	.	7,9
1993	100,0	9,9	71,9	6,6	13,8	22,3	6,7	12,3	10,1	9,8	.	8,4
1994	100,0	10,2	72,0	6,7	13,6	23,3	7,2	10,8	10,3	10,1	.	7,6

<sup>1</sup> 1981: Aufnahme der Edelmetallkonti in die Bilanz

<sup>2</sup> Obligationen-Anleihen und Pfandbriefdarlehen

<sup>3</sup> Alle Edelmetallpassiven (Konti)

<sup>4</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> A partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent dans les bilans

<sup>2</sup> Emprunts obligataires et emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage

<sup>3</sup> Tous les engagements résultant des comptes-métal

<sup>4</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres



# 20.0

## Spareinlagen seit 1990/1971

## Dépôts d'épargne, depuis 1990/1971

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Spareinlagen Répartition des dépôts d'épargne				
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000	Total
	1	2	3	4	5

### 1 Anzahl der Sparhefte (Hefte und Konti)

### 1 Nombre de livrets d'épargne (livrets, carnets et comptes)

1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften<sup>1</sup>

Toutes les banques et sociétés financières<sup>1</sup>

1990					
1991					
1992					
1993					
1994					

#### 1.00 Kantonalbanken

#### Banques cantonales

1990	2 812 760	536 986	763 972	445 590	4 559 308
1991	2 786 449	593 119	781 448	447 600	4 608 616
1992	2 785 985	584 526	806 040	481 082	4 657 633
1993	2 861 401	557 755	864 554	598 712	4 882 422
1994	2 876 020	560 392	871 033	652 006	4 959 451

#### 2.00 Grossbanken

#### Grandes banques

1990	3 397 040	543 876	738 464	336 809	5 016 189
1991	3 460 145	566 392	784 446	390 522	5 201 505
1992	3 540 306	581 508	825 391	440 699	5 387 904
1993	3 543 084	592 854	895 983	560 289	5 592 210
1994	3 553 427	617 420	934 207	617 621	5 722 675

#### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

#### Banques régionales et caisses d'épargne

1990	1 896 269	307 374	409 706	198 878	2 812 227
1991	1 821 526	300 838	407 766	206 547	2 736 677
1992	1 716 949	285 884	392 836	210 393	2 606 062
1993	1 518 501	262 256	384 635	237 468	2 402 860
1994	1 273 794	223 247	327 185	212 579	2 036 805

#### 4.00 Raiffeisenbanken

#### Banques Raiffeisen

1990	962 246	164 322	107 732	234 586	1 468 886
1991	1 000 556	169 519	123 939	246 014	1 540 028
1992	1 097 526	185 880	135 832	269 870	1 689 108
1993	1 122 808	217 346	163 675	307 589	1 811 418
1994	1 586 861	263 927	425 346	275 238	2 551 372

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Spareinlagen Répartition des dépôts d'épargne					davon sind privilegiert <sup>1</sup>  dont dépôts d'épargne privilegiés <sup>1</sup>
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000	Total	
	1	2	3	4	5	6

## 2 Bestand der Einlagen in tausend Franken

## 2 Montant des dépôts en milliers de francs

1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften<sup>2</sup>Toutes les banques et sociétés financières<sup>2</sup>

1990	.	.	.	.	129 299 730	.
1991	.	.	.	.	137 298 576	.
1992	.	.	.	.	148 475 589	.
1993	.	.	.	.	182 280 405	.
1994	.	.	.	.	190 659 273	.

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1990	3 536 805	3 898 575	13 304 247	25 239 187	45 978 812	298 201
1991	3 621 136	4 221 595	13 618 030	26 856 476	48 317 238	298 591
1992	3 519 328	4 334 512	14 031 714	30 325 220	52 210 774	310 414
1993	3 617 452	3 969 114	15 686 221	41 707 030	64 979 817	314 041
1994	3 653 317	3 986 026	16 403 772	44 310 182	68 353 298	

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1990	4 001 534	4 010 300	12 861 136	19 823 565	40 696 536	18 764 564
1991	4 150 503	4 222 562	13 679 853	22 561 096	44 614 016	20 122 745
1992	4 023 042	4 368 018	14 624 322	27 047 661	50 063 043	21 051 960
1993	4 038 207	4 447 003	15 700 156	37 763 932	61 949 298	23 047 930
1994	4 221 555	4 441 708	16 478 033	41 248 249	66 389 545	24 181 543

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1990	2 349 496	2 248 219	7 359 830	12 477 216	24 434 764	10 683 555
1991	2 303 884	2 217 057	7 267 486	12 966 529	24 754 957	10 664 071
1992	2 132 485	2 095 543	6 888 405	13 564 260	24 680 691	10 260 318
1993	1 844 003	1 883 335	6 783 059	16 859 101	27 369 501	9 948 368
1994	1 644 171	1 614 003	5 837 019	15 466 951	24 562 145	8 655 814

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

1990	1 234 065	1 150 575	2 183 156	8 683 637	13 251 432	5 807 820
1991	1 281 384	1 239 654	2 348 117	9 397 862	14 267 017	6 220 568
1992	1 420 303	1 373 676	2 600 382	10 414 359	15 808 721	6 850 999
1993	1 396 497	1 638 670	3 610 745	13 614 824	20 260 736	7 747 807
1994	1 145 030	1 218 770	4 858 973	15 707 216	22 929 989	9 369 640

<sup>1</sup> Gemäss Art. 15 Abs. 2 und 3 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar<sup>1</sup> Selon l'article 15, al. 2 et 3 de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

## 20.2

## Spareinlagen

## Dépôts d'épargne

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Spareinlagen Répartition des dépôts d'épargne				
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000	Total
	1	2	3	4	5

1 Anzahl der Sparhefte  
(Hefte und Konti)1 Nombre de livrets d'épargne  
(livrets, carnets et comptes)

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1990	351 981	69 267	93 229	41 224	555 701
1991	356 361	65 334	99 983	46 713	568 391
1992	337 010	65 495	102 211	52 104	556 820
1993	342 294	67 711	116 296	72 347	598 648
1994	347 084	69 911	121 987	78 853	617 835

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	340 862	67 526	90 992	40 134	539 514
1991	344 705	63 271	97 217	45 458	550 651
1992	326 681	63 417	99 198	50 739	540 035
1993	324 969	64 767	111 907	69 894	571 537
1994	335 273	67 521	118 256	76 971	598 021

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	237	34	39	14	324
1991	358	79	105	63	605
1992	412	66	101	73	652
1993	256	42	55	30	383
1994	245	47	57	33	382

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	4 739	635	778	368	6 520
1991	4 444	588	819	378	6 229
1992	2 728	415	611	318	4 072
1993	6 870	819	1 221	646	9 556
1994	48	4	3	4	59

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	314	25	28	24	391
1991	1 205	388	454	115	2 162
1992	1 589	631	873	266	3 359
1993	1 873	750	1 153	419	4 195
1994	2 558	886	1 449	520	5 413

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	5 829	1 047	1 392	684	8 952
1991	5 649	1 008	1 388	699	8 744
1992	5 600	966	1 428	708	8 702
1993	8 326	1 333	1 960	1 358	12 977
1994	8 960	1 453	2 222	1 325	13 960



Jahres- ende	Gliederung der Spareinlagen Répartition des dépôts d'épargne					
	bis Fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000	über Fr. 30 000	Total	davon sind privilegiert <sup>1</sup>
Fin d'année	n'excédant pas fr. 5 000	entre fr. 5 001 et fr. 10 000	entre fr. 10 001 et fr. 30 000	supérieurs à fr. 30 000		dont dépôts d'épargne privilegiés <sup>1</sup>
	1	2	3	4	5	6

## 2 Bestand der Einlagen in tausend Franken

## 2 Montant des dépôts en milliers de francs

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1990	419 062	501 082	1 611 644	2 406 399	4 938 186	2 264 674
1991	425 135	470 395	1 734 017	2 713 073	5 342 621	2 362 490
1992	401 689	465 464	1 763 353	3 078 574	5 709 081	2 410 303
1993	412 025	480 745	2 036 632	4 788 486	7 717 889	2 779 200
1994	426 434	495 791	2 141 150	5 355 804	8 419 178	2 930 625

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	404 323	487 269	1 571 963	2 339 880	4 803 434	2 202 852
1991	409 330	455 134	1 686 409	2 629 019	5 179 892	2 291 214
1992	389 173	450 785	1 712 638	2 988 572	5 541 168	2 339 328
1993	391 832	459 807	1 961 893	4 623 644	7 437 177	2 669 649
1994	410 987	479 011	2 077 478	5 223 324	8 190 800	2 842 268

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	265	233	622	836	1 956	1 028
1991	509	585	1 910	11 678	14 682	2 774
1992	558	454	1 803	8 200	11 016	2 752
1993	303	295	877	1 916	3 391	1 448
1994	337	335	881	1 958	3 511	1 572

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	5 648	5 505	14 272	20 866	46 291	22 613
1991	4 752	4 207	14 422	21 792	45 173	20 929
1992	3 014	3 001	10 479	17 130	33 624	15 305
1993	6 488	5 943	21 126	42 231	75 787	31 101
1994	46	25	42	205	317	141

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	139	158	418	404	1 119	817
1991	1 990	2 674	7 288	6 614	18 567	10 354
1992	2 270	4 374	13 699	14 681	35 024	18 034
1993	2 843	5 250	18 828	22 782	49 703	23 813
1994	3 432	6 181	24 397	28 573	62 583	29 303

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	8 687	7 917	24 369	44 413	85 386	37 364
1991	8 554	7 795	23 988	43 970	84 307	37 219
1992	6 674	6 850	24 734	49 991	88 249	34 884
1993	10 559	9 450	33 908	97 913	151 831	53 189
1994	11 632	10 239	38 352	101 744	161 967	57 341

## 20.4

## Spareinlagen

## Dépôts d'épargne

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Spareinlagen Répartition des dépôts d'épargne				
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000	Total
	1	2	3	4	5

1 Anzahl der Sparhefte  
(Hefte und Konti)1 Nombre de livrets d'épargne  
(livrets, carnets et comptes)1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

1971	7 194 838	1 158 572	.	.	9 429 398
1972	7 342 190	1 167 787	.	.	9 842 809
1973	7 468 766	1 224 728	.	.	10 209 024
1974	7 586 493	1 271 125	.	.	10 495 826
1975	7 676 894	1 310 869	.	.	10 836 743
1976	7 779 171	1 362 380	.	.	11 192 251
1977	7 865 696	1 390 111	.	.	11 484 353
1978	7 907 244	1 414 267	.	.	11 693 400
1979	7 993 493	1 401 003	.	.	11 918 573
1980	8 198 518	1 453 009	.	.	12 151 150
1981	8 418 321	1 478 383	.	.	12 311 685
1982	8 522 750	1 462 810	.	.	12 535 555
1983	8 533 211	1 444 810	.	.	12 736 830
1984	8 585 307	1 426 841	1 800 446	1 054 532	12 867 126
1985	8 718 062	1 467 910	1 847 678	1 040 921	13 074 571
1986	8 827 152	1 527 837	1 851 791	1 154 778	13 361 558
1987	8 955 658	1 516 936	1 948 713	1 238 123	13 659 430
1988	9 047 836	1 546 684	2 057 255	1 364 722	14 016 497
1989	9 211 251	1 586 904	2 138 014	1 311 101	14 247 270
1990	9 420 296	1 621 825	2 113 103	1 257 087	14 412 311
1991	9 425 037	1 695 202	2 197 582	1 337 396	14 655 217
1992	9 477 776	1 703 293	2 262 310	1 454 148	14 897 527
1993	9 388 088	1 697 922	2 425 143	1 776 405	15 287 558
1994	9 637 186	1 734 897	2 679 758	1 836 297	15 888 138

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Jahres- ende	Gliederung der Spareinlagen Répartition des dépôts d'épargne					davon sind privilegiert <sup>1</sup>
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000	Total	
Fin d'année	1	2	3	4	5	6

## 2 Bestand der Einlagen in tausend Franken

## 2 Montant des dépôts en milliers de francs

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>2</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>2</sup>

1971	8651 817	9089655	.	.	41 276 656	15 902326
1972	8894081	8413518	.	.	48624995	17 371 492
1973	9249946	8708767	.	.	53941 677	19 007 486
1974	9185853	9016472	.	.	56875 220	20211 716
1975	9426 539	9277999	.	.	64767 637	21 923021
1976	9 750037	9792793	.	.	73 903037	24007 949
1977	9 776 648	9966723	.	.	80803224	25412 388
1978	9628726	9965 680	.	.	87 779 624	26387372
1979	9807774	9961 820	.	.	93208 712	27521 256
1980	10360469	10225 807	.	.	90293 574	27912 521
1981	10545632	10246318	.	.	85701 773	27 587 817
1982	10374235	10377 575	.	.	95900 554	28728968
1983	10567953	10320550	.	.	106646 710	30332 937
1984	10296113	10297471	32 092 117	57240621	109926322	31 185 038
1985	10528076	10598303	33248072	59280036	113654 487	32 058467
1986	10951 640	10978439	32 489438	65997 518	120417 035	33 816 456
1987	10900688	10945416	34 169310	74938377	130953787	35082 344
1988	11 721 380	11 172891	35812 854	83 449448	142 156 573	37400670
1989	11241 015	11465 749	37544811	75030 178	135281 752	37 436203
1990	11 540962	11808 751	37320013	68630004	129299 730	37818 814
1991	11 782 042	12371 263	38647 503	74495036	137 295849	39668465
1992	11 496847	12637 213	39908 176	84430074	148472 310	40 883 994
1993	11 308 184	12418967	43816813	114 733 373	182 277 241	43837 346
1994	11 090 507	11756 298	45718 947	122 088 402	190 654 155	45 137 622

<sup>1</sup> Gemäss Art. 15 Abs. 2 und 3 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen<sup>2</sup> Kantonbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Selon l'article 15, al. 2 et 3 de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

## Spareinlagen

## Dépôts d'épargne

Jahres- ende  Fin d'année	Anzahl Sparhefte  Nombre de livrets d'épargne			Bestand der Einlagen in Mio Franken  Montant des dépôts en millions de francs			Durchschnittliche Einlage auf einem Sparheft in Franken  Placement moyen en francs sur un livret d'épargne		
	mit Staats- garantie avec garantie de l'Etat	ohne Staats- garantie sans garantie de l'Etat	Total (Kol. 1+2)  Total (col. 1+2)	mit Staats- garantie avec garantie de l'Etat	ohne Staats- garantie sans garantie de l'Etat	Total (Kol. 4+5)  Total (col. 4+5)	mit Staats- garantie avec garantie de l'Etat	ohne Staats- garantie sans garantie de l'Etat	Gesamt- durch- schnitt  Total moyen
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

## 3 Spareinlagen mit und ohne Staatsgarantie

3 Dépôts d'épargne avec et sans garantie  
de l'Etat1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

1971	3830600	5598798	9429398	17876	23400	41277	4667	4180	4377
1972	3913569	5929240	9842809	20548	28076	48625	5250	4735	4940
1973	3980003	6229021	10209024	22602	31340	53942	5679	5031	5284
1974	4018494	6477332	10495826	23753	33122	56875	5911	5114	5419
1975	4087230	6749513	10836743	26594	38174	64768	6506	5656	5977
1976	4149613	7042638	11192251	29431	44472	73903	7092	6315	6603
1977	4193081	7291272	11484353	31976	48828	80803	7626	6697	7036
1978	4222812	7470588	11693400	34171	53609	87780	8092	7176	7507
1979	4256604	7661969	11918573	36308	56901	93209	8530	7426	7820
1980	4319087	7832063	12151150	35310	54984	90294	8175	7020	7431
1981	4348748	7962917	12311665	33459	52243	85702	7694	6561	6961
1982	4361039	8174516	12535555	36326	59574	95901	8330	7288	7650
1983	4372090	8364740	12736830	39685	66962	106647	9077	8005	8373
1984	4351807	8515319	12867126	40418	69508	109926	9288	8163	8543
1985	4363846	8710725	13074571	41136	72518	113654	9427	8325	8693
1986	4371393	8990165	13361558	42707	77710	120417	9770	8644	9012
1987	4394383	9265047	13659430	45613	85341	130954	10380	9211	9587
1988	4432490	9584007	14016497	48410	93747	142157	10922	9782	10142
1989	4539368	9707902	14247270	47701	87581	135282	10508	9022	9495
1990	4498024	9914287	14412311	45048	84252	129300	10015	8498	8971
1991	4547002	10108215	14655217	47406	89890	137296	10426	8893	9368
1992	4595315	10302212	14897527	51269	97204	148472	11157	9435	9966
1993	4822167	10465391	15287558	63942	118335	182277	13260	11307	11923
1994	4959451	10928687	15888138	68353	122301	190654	13782	11191	12000

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Ubrige Banken<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

**Depositen- und  
Einlagehefte seit 1990**
**Livrets et carnets  
de dépôts, depuis 1990**

Jahres- ende Fin d'année	Bestand der Einlagen Montant des dépôts	Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	Durchschnittliche Einlage pro Heft Placement moyen sur un livret ou carnet
	in tausend Franken en milliers de francs	Anzahl <sup>1</sup> nombre <sup>1</sup>	in Franken en francs
	1	2	3

**1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften**      **Toutes les banques et sociétés financières**

1990	43 562 629	.	.
1991	45 384 306	.	.
1992	47 911 764	.	.
1993	55 600 347	.	.
1994	59 539 772	.	.

**1.00 Kantonalbanken**      **Banques cantonales**

1990	12 272 024	1 219 403	10 064
1991	13 537 320	1 319 765	10 257
1992	14 370 653	1 357 163	10 589
1993	16 271 231	1 347 073	12 079
1994	16 217 200	1 396 523	11 613

**2.00 Grossbanken**      **Grandes banques**

1990	18 826 491	2 134 039	8 822
1991	19 172 154	2 247 996	8 529
1992	20 267 317	2 339 499	8 663
1993	23 185 429	2 382 952	9 730
1994	26 485 014	2 435 501	10 875

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen**      **Banques régionales et caisses d'épargne**

1990	3 391 091	299 045	11 340
1991	3 439 392	285 872	12 031
1992	3 585 046	279 820	12 812
1993	4 574 408	276 854	16 523
1994	4 894 270	291 964	16 763

**4.00 Raiffeisenbanken**      **Banques Raiffeisen**

1990	2 892 860	217 199	13 319
1991	3 173 932	245 314	12 938
1992	3 469 890	268 728	12 912
1993	4 213 545	282 503	14 915
1994	4 547 562	299 670	15 175

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

## 21.1

Depositen- und  
EinlagehefteLivrets et carnets  
de dépôts

Jahres- ende Fin d'année	Bestand der Einlagen Montant des dépôts	Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	Durchschnittliche Einlage pro Heft Placement moyen sur un livret ou carnet
	in tausend Franken en milliers de francs	Anzahl <sup>1</sup> nombre <sup>1</sup>	in Franken en francs
	1	2	3

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1990	5936284	690745	8594
1991	5893233	712238	8274
1992	6051849	711991	8500
1993	7106809	718293	9894
1994	7167371	666517	10753

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	3560853	352932	10089
1991	3614601	371548	9728
1992	3666959	377455	9715
1993	4336850	399439	10857
1994	4753295	353753	13437

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	475913	40995	11609
1991	476510	40555	11750
1992	482506	36374	13265
1993	360321	13584	26525
1994	352319	14240	24742

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	870049	175282	4964
1991	875671	176042	4974
1992	907385	176655	5136
1993	1033454	168025	6151
1994	965154	169391	5698

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	34441	2136	16124
1991	46854	3205	14619
1992	60871	4031	15101
1993	78129	4594	17007
1994	87693	5095	17212

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	995028	119400	8334
1991	879597	120888	7276
1992	934128	117476	7952
1993	1298055	132651	9785
1994	1008910	124038	8134

Jahres- ende Fin d'année	Bestand der Einlagen Montant des dépôts	Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	Durchschnittliche Einlage pro Heft Placement moyen sur un livret ou carnet
	in tausend Franken en milliers de francs	Anzahl <sup>1</sup> nombre <sup>1</sup>	in Franken en francs
	1	2	3
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>		<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>	
1990	—	.	.
1991	—	.	.
1992	—	.	.
1993	—	.	.
1994	—	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>		<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>	
1990	—	.	.
1991	—	.	.
1992	—	.	.
1993	—	.	.
1994	—	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>		<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>	
1990	—	.	.
1991	—	.	.
1992	—	.	.
1993	—	.	.
1994	—	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>		<b>Succursales de banques étrangères</b>	
1990	93785	.	.
1991	33877	.	.
1992	19899	.	.
1993	16427	.	.
1994	18514	.	.
<b>8.00 Privatbankiers</b>		<b>Banquiers privés</b>	
1990	150094	.	.
1991	134398	.	.
1992	147110	.	.
1993	232498	.	.
1994	209841	.	.
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>		<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>	
1990	43 318 750	4 560 431	9 499
1991	45 216 031	4 811 185	9 398
1992	47 744 755	4 957 201	9 631
1993	55 351 422	5 007 675	11 053
1994	59 311 417	5 090 175	11 652

## Pfandbriefdarlehen seit 1955

Emprunts auprès des centrales d'émission  
de lettres de gage, depuis 1955

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1955	1960	1965	1970	1975	1980	1985	1990	1993	1994
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Anzahl Banken mit Pfandbriefdarlehen</b> <b>Nombre de banques ayant contracté des emprunts auprès des centrales</b>										
1.00–8.00 Total	207	223	221	207	206	205	219	220	175	153
1.00 Kantonalbanken	25	25	28	28	28	29	29	29	28	27
2.00 Grossbanken	2	2	2	3	3	5	5	4	4	4
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	179	195	190	176	172	168	179	179	135	117
4.00 Raiffeisenbanken	1	1	1	—	—	—	2	2	2	1
5.00 Übrige Banken	—	—	—	—	3	3	4	6	6	4
5.11 Handelsbanken	—	—	—	—	3	3	4	5	5	3
5.12 Börsenbanken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.13 Kleinkreditbanken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 andere	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.20 ausländisch beherrscht	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1
6.00 Finanz- gesellschaften	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.30 schweizerisch beherrscht	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.40 ausländisch beherrscht	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7.00 Filialen ausländischer Banken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.00 Privatbankiers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1.00–5.00 Total	207	223	221	207	206	205	219	220	175	153

Pfandbriefdarlehen in Millionen Franken  
Emprunts auprès des centrales en millions de francs

1.00–8.00 Total	1646	2707	4648	6041	7229	8182	12729	21030	27611	28402
1.00 Banques cantonales	714	1250	2379	3136	3865	4331	6867	10904	16289	17091
2.00 Grandes banques	70	84	83	159	179	529	610	852	1386	2436
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	861	1369	2183	2746	3036	3119	4895	8442	8715	7445
4.00 Banques Raiffeisen	1	4	4	—	—	—	71	256	604	759
5.00 Autres banques	—	—	—	—	150	202	286	576	618	671
5.11 Banques commerciales	—	—	—	—	150	202	286	542	597	660
5.12 Banques boursières	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.13 Banques de prêt personnel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 Autres établissements	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.20 Banques en mains étrangères	—	—	—	—	—	—	—	34	20	12
6.00 Sociétés financières	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.30 en mains suisses	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6.40 en mains étrangères	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7.00 Succursales de banques étrangères	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.00 Banquiers privés	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1.00–5.00 Total	1646	2707	4648	6041	7229	8182	12729	21030	27611	28402





**Passiven nach rechtlichem Charakter  
der Institute Ende 1994**
**Passifs, répartition selon la forme juridique  
des établissements, à fin 1994**

Gruppe Catégorie	Anzahl Institute Nombre d'établissements	Fremde Gelder Fonds de tiers			Kreditoren Créanciers			Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen und Einlage- hefte Livrets et carnets de dépôts
		Bankenkreditoren Engagements en banque			auf Sicht auf Zeit davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen à vue à terme dont jusqu'à 90 jours d'échéance				
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

**1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften Toutes les banques et sociétés financières**

Staatsinstitute Institutions d'Etat	21	949	11 983	7 909	9 111	23 203	10 121	56 738	10 797
Gemeindeinstitute Institutions communales	21	9	19	11	246	185	58	1 332	173
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	372	25 249	199 590	156 344	75 223	256 887	213 734	103 917	43 293
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	44	461	2 462	102	3 054	2 654	700	28 367	4 963
Übrige Institute Autres établissements	36	1 892	10 343	8 108	4 558	1 358	956	306	314
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>494</b>	<b>28 560</b>	<b>224 397</b>	<b>172 474</b>	<b>92 192</b>	<b>284 287</b>	<b>225 569</b>	<b>190 659</b>	<b>59 540</b>

**1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>**
**Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>**

Staatsinstitute Institutions d'Etat	21	949	11 983	7 909	9 111	23 203	10 121	56 738	10 797
Gemeindeinstitute Institutions communales	21	9	19	11	246	185	58	1 332	173
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	302	24 910	190 418	151 587	74 476	250 555	208 119	103 917	43 293
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	44	461	2 462	102	3 054	2 654	700	28 367	4 963
Übrige Institute Autres établissements	5	2	25	21	110	216	37	301	85
<b>Total 1.00–5.00</b>	<b>393</b>	<b>26 332</b>	<b>204 906</b>	<b>159 629</b>	<b>86 998</b>	<b>276 813</b>	<b>219 036</b>	<b>190 654</b>	<b>59 311</b>

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>2</sup> Einschliesslich Schweizer Verband der Raiffeisenbanken mit 1086 angeschlossenen Instituten

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

<sup>2</sup> Y compris l'Union Suisse des Banques Raiffeisen avec 1086 établissements affiliés

					Sonstige Verpflichtungen Autres engagements			Eigene Mittel/ Fonds propres			Saldo- vortrag	Bilanz- summe	
Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obliga- tionen- anleihen	<i>davon mit Rang- rück- tritt</i>	Pfand- brief- dar- lehen	Total (Kol. 2-13)	Akzepte und Eigen- wechsel	Hypo- theken auf eig. Liegen- schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven		Total (Kol. 18-20)	Report à nouveau	Total des bilans
									gesetz- liche	andere			
Obliga- tions et bons de caisse	Em- prunts obliga- taires	<i>dont de rang posté- rieur</i>	Em- prunts lettres de gage	Total (col. 2-13)	Accep- tations et billets à ordre	Dettes hyp. sur immeu- bles de la banque	Autres passifs	Capital	légal	autres	Total (col. 18-20)		
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23

### 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften Toutes les banques et sociétés financières

27 864	21 688	17	11 260	173 593	0	0	14 608	5 671	2 192	147	8 011	8	196 219
656	109	5	304	3 033	—	1	186	43	71	22	136	0	3 356
49 965	34 262	14 998	15 105	803 490	2 874	108	65 554	23 034	25 319	23 159	71 512	1 282	944 821
9 772	1 300	26	1 592	54 626	—	52	2 067	188	1 571	46	1 805	1	58 551
307	55	—	141	19 275	18	39	1 793	729	118	177	1 024	6	22 154
88 564	57 415	15 045	28 402	1 054 017	2 892	199	84 208	29 664	29 272	23 552	82 488	1 297	1 225 101

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup> Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

27 864	21 688	17	11 260	173 593	0	0	14 608	5 671	2 192	147	8 011	8	196 219
656	109	5	304	3 033	—	1	186	43	71	22	136	0	3 356
49 965	34 221	14 986	15 105	786 860	2 874	103	62 974	21 961	25 014	22 408	69 383	1 071	923 266
9 772	1 300	26	1 592	54 626	—	52	2 067	188	1 571	46	1 805	1	58 551
277	55	—	141	1 213	—	—	77	73	22	5	100	0	1 390
88 534	57 373	15 034	28 402	1 019 324	2 875	156	79 911	27 935	28 871	22 629	79 435	1 081	1 182 782

# 24.0

## Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen

per 31. Dezember 1994

## Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie

au 31 décembre 1994

### 1.00-8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften

### 1.00-8.00 Toutes les banques et sociétés financières

#### Aktiven

#### Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	9642	1 136	.	10 778	19	645	.	664	11 442
davon Clearing-Guthaben dont avoirs en clearing	239	.	.	239	13	464	.	477	715
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	3921	1 207	1 721	6 848	1 665	10 390	1 705	13 759	20 608
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	35 588	7 301	2 294	45 183	35 444	10 9973	8 314	153 730	198 913
davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance	20834	5 755	1 971	28 560	26 001	86 300	7 905	120 206	148 766
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	11 799	198	—	11 997	213	28 351	—	28 563	40 560
davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du Trésor	8 625	.	.	8 625	2	5 136	—	5 138	13 763
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	24 163	2 952	50	27 165	1 407	5 233	306	6 946	34 111
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	46 136	2 504	40	48 680	3 048	8 535	65	11 648	60 328
davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque	34 519	111	—	34 630	126	306	—	432	35 062
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	41 183	5 835	92	47 111	6 879	53 016	2 694	62 589	109 700
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	114 104	6 118	361	120 582	9 087	55 899	5 880	70 866	191 448
davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque	101 515	285	1	101 801	1 436	2 620	—	4 057	105 857
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	26 173	24	—	26 197	5 148	2 296	—	7 444	33 641
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	32 4002	1	—	32 4003	519	335	—	854	32 4857
Wertschriften Titres	50 101	545	—	50 645	14 333	52 047	—	66 380	117 025
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	8 808	22	—	8 830	1 327	2 985	—	4 312	13 142
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	14 396	29	—	14 425	67	550	—	617	15 042
Andere Liegenschaften Autres immeubles	6 966	3	—	6 970	19	545	—	564	7 534
Sonstige Aktiven Autres actifs	17 992	1 957	8 649	28 598	4 366	12 868	612	17 846	46 444
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	73	.	.	73	.	.	.	.	73
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	234	.	.	234	.	.	.	.	234
Bilanzsumme Total des bilans	735 280	29 832	13 207	778 319	83 540	343 667	19 576	446 783	1 225 101
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	2 165	597	168	2 930	40 566	227 978	163	268 707	271 637

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie trangere	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie trangere	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	4 071	1 667	2 369	8 107	3 714	14 314	2 426	20 453	28 560
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	45 800	21 679	2 577	70 056	29 827	119 666	4 849	154 342	224 397
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'echance</i>	<i>27 598</i>	<i>18 770</i>	<i>2 396</i>	<i>48 764</i>	<i>20 095</i>	<i>99 521</i>	<i>4 094</i>	<i>123 710</i>	<i>172 474</i>
Kreditoren auf Sicht Cranciers  vue	49 963	10 571	2 590	63 124	5 146	19 005	4 917	29 067	92 192
Kreditoren auf Zeit Cranciers  terme	97 792	35 254	13 591	146 638	13 320	119 255	5 075	137 650	284 287
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu' 90 jours d'echance</i>	<i>6 264</i>	<i>31 886</i>	<i>12 737</i>	<i>107 263</i>	<i>11 226</i>	<i>102 044</i>	<i>5 036</i>	<i>118 306</i>	<i>225 569</i>
Spareinlagen Depots d'pargne	182 338	—	—	182 338	8 322	—	—	8 322	190 659
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de depots	54 762	21	—	54 783	4 218	538	0	4 756	59 540
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	88 416	—	—	88 416	35	113	—	149	88 564
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	55 899	1 516	—	57 415	—	—	—	—	57 415
<i>davon mit Rangrücktritt dont de rang postérieur</i>	<i>13 530</i>	<i>1 516</i>	<i>—</i>	<i>15 045</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>15 045</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	28 402	—	—	28 402	—	—	—	—	28 402
Akzpte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	18	59	—	77	20	2 795	—	2 815	2 892
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	198	—	—	198	—	1	—	1	199
Sonstige Passiven Autres passifs	58 842	4 009	34	62 885	2 105	19 217	0	21 323	84 208
Kapital Capital	29 664	—	—	29 664	—	—	—	—	29 664
Gesetzliche Reserve Réserve légale	29 272	—	—	29 272	—	—	—	—	29 272
Andere Reserven Autres réserves	23 552	—	—	23 552	—	—	—	—	23 552
Saldovortrag Report à nouveau	1 297	—	—	1 297	—	—	—	—	1 297
<b>Bilanzsumme Total des bilans</b>	<b>750 287</b>	<b>74 775</b>	<b>21 162</b>	<b>846 224</b>	<b>66 706</b>	<b>294 905</b>	<b>17 267</b>	<b>378 877</b>	<b>1 225 101</b>
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	20 190	37 138	125	57 453	22 540	191 437	206	214 183	271 637

## 24.2

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1994

**1.00 Kantonalbanken****1.00 Banques cantonales**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	2 039	98	.	2 136	—	—	.	—	2 136
<i>davon Clearing-Guthaben</i> <i>dont avoirs en clearing</i>	6	.	.	6	—	—	.	—	6
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	180	41	339	561	38	478	52	567	1 128
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	14 638	662	—	15 299	5 110	1 265	—	6 375	21 674
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i> <i>dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	8 177	468	—	8 645	3 275	1 060	—	4 335	12 980
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	1 886	8	—	1 894	1	1	—	1	1 896
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine</i> <i>dont rescriptions et bons du Trésor</i>	1 443	.	.	1 443	0	—	—	0	1 443
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	6 669	321	7	6 997	75	118	—	193	7 189
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	14 828	29	—	14 858	250	55	—	305	15 163
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> <i>dont garantis par hypothèque</i>	11 678	1	—	11 679	25	—	—	25	11 704
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	9 412	482	6	9 899	477	307	—	784	10 683
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	36 694	354	—	37 048	866	291	—	1 157	38 205
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> <i>dont garantis par hypothèque</i>	33 735	7	—	33 742	40	3	—	42	33 785
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	15 795	17	—	15 813	188	18	—	206	16 018
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	118 357	—	—	118 357	0	—	—	0	118 357
Wertschriften Titres	13 829	4	—	13 833	1 401	771	—	2 172	16 005
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	299	—	—	299	10	1	—	11	311
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	2 577	—	—	2 577	—	—	—	—	2 577
Andere Liegenschaften Autres immeubles	2 548	—	—	2 548	1	2	—	3	2 551
Sonstige Aktiven Autres actifs	4 988	2	391	5 382	3	2	—	6	5 387
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Bilanzsumme Total des bilans	244 739	2 019	743	247 501	8 419	3 309	52	11 780	259 281
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	829	60	—	888	2 449	3 917	—	6 366	7 255

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	708	21	259	988	65	291	11	366	1 355
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	13 588	1 492	5	15 086	1 113	775	—	1 887	16 973
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>7 983</i>	<i>1 245</i>	<i>5</i>	<i>9 233</i>	<i>439</i>	<i>531</i>	<i>—</i>	<i>970</i>	<i>10 203</i>
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	11 425	590	347	12 362	261	238	85	584	12 947
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	33 492	515	—	34 007	164	189	—	353	34 360
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>15 789</i>	<i>444</i>	<i>—</i>	<i>16 233</i>	<i>113</i>	<i>171</i>	<i>—</i>	<i>283</i>	<i>16 516</i>
Spareinlagen Dépôts d'épargne	66 059	—	—	66 059	2 294	—	—	2 294	68 353
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	15 594	—	—	15 594	623	—	—	623	16 217
Kassenobligationen und Kasseinscheine Obligations et bons de caisse	33 275	—	—	33 275	27	—	—	27	33 302
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	28 561	—	—	28 561	—	—	—	—	28 561
<i>davon mit Rangrücktritt dont de rang postérieur</i>	<i>500</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>500</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>500</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	17 091	—	—	17 091	—	—	—	—	17 091
Akzente und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	0	—	—	0	—	2	—	2	2
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	0	—	—	0	—	—	—	—	0
Sonstige Passiven Autres passifs	19 264	16	—	19 279	1	0	—	1	19 281
Kapital Capital	6 610	—	—	6 610	—	—	—	—	6 610
Gesetzliche Reserve Réserve légale	3 384	—	—	3 384	—	—	—	—	3 384
Andere Reserven Autres réserves	830	—	—	830	—	—	—	—	830
Saldovortrag Report à nouveau	14	—	—	14	—	—	—	—	14
Bilanzsumme Total des bilans	249 896	2 634	611	253 141	4 548	1 495	96	6 139	259 281
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	2 353	1 734	—	4 087	925	2 243	—	3 168	7 255

## 24.4

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1994

**2.00 Grossbanken****2.00 Grandes banques**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	3 238	862		4 100	6	372		378	4 478
davon Clearing-Guthaben dont avoirs en clearing	—			—	1	229		230	230
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	1 071	424	109	1 604	1 054	4 019	1 228	6 301	7 904
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	4 234	2 409	2 143	8 785	16 506	60 228	8 255	84 989	93 774
davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 440	1 747	1 820	6 006	11 939	44 654	7 846	64 439	70 445
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	7 372	86	—	7 459	29	23 107	—	23 137	30 596
davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du Trésor	5 077			5 077	—	4 832	—	4 832	9 909
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	12 134	1 836	43	14 013	600	3 050	281	3 931	17 944
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	19 166	1 029	34	20 228	1 326	2 327	51	3 704	23 933
davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque	14 447	69	—	14 516	58	204	—	263	14 779
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	22 957	3 963	73	26 993	4 310	48 425	2 680	55 415	82 407
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	59 887	2 986	360	63 233	3 821	38 932	5 492	48 246	111 479
davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque	54 082	232	1	54 315	1 027	1 776	—	2 803	57 118
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	5 411	2	—	5 413	4 309	1 697	—	6 006	11 419
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	114 891	—	—	114 891	451	83	—	533	115 425
Wertschriften Titres	20 946	440	—	21 387	5 575	41 215	—	46 790	68 177
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	7 482	—	—	7 482	747	2 561	—	3 308	10 790
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	7 970	—	—	7 970	64	525	—	588	8 558
Andere Liegenschaften Autres immeubles	2 721	—	—	2 721	6	409	—	416	3 137
Sonstige Aktiven Autres actifs	7 249	1 028	7 620	15 898	4 097	11 420	554	16 071	31 969
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	296 730	15 064	10 381	322 176	42 901	238 371	18 542	299 813	621 989
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	198	54	—	252	10 483	55 377	—	65 860	66 112

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres



## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	
	Francs suisse	Monnaie trangere	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisse	Monnaie trangere	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	826	918	1 803	3 547	2 697	9 368	2 224	14 289	17 836
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	16 584	12 858	2 477	31 919	18 291	74 774	4 682	97 747	129 667
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>11 420</i>	<i>11 886</i>	<i>2 300</i>	<i>25 606</i>	<i>12 874</i>	<i>66 880</i>	<i>3 926</i>	<i>83 681</i>	<i>109 287</i>
Kreditoren auf Sicht Créanciers  vue	24 503	6 957	1 732	33 192	2 541	9 711	3 145	15 396	48 588
Kreditoren auf Zeit Cranciers  terme	48 470	23 153	13 277	84 900	10 616	93 941	5 029	109 586	194 485
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu' 90 jours d'echance</i>	<i>37 528</i>	<i>21 175</i>	<i>12 423</i>	<i>71 126</i>	<i>8 969</i>	<i>79 580</i>	<i>4 990</i>	<i>93 539</i>	<i>164 665</i>
Spareinlagen Depots d'pargne	61 144	—	—	61 144	5 245	—	—	5 245	66 390
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de depots	23 341	10	—	23 351	2 871	263	—	3 134	26 485
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	28 075	—	—	28 075	—	—	—	—	28 075
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	20 474	1 516	—	21 990	—	—	—	—	21 990
<i>davon mit Rangrucktritt dont de rang posterieur</i>	<i>11 795</i>	<i>1 516</i>	<i>—</i>	<i>13 311</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>13 311</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	2 436	—	—	2 436	—	—	—	—	2 436
Akzente und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	15	43	—	58	0	2 771	—	2 771	2 829
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sonstige Passiven Autres passifs	20 611	2 255	0	22 867	1 724	16 289	—	18 013	40 880
Kapital Capital	9 427	—	—	9 427	—	—	—	—	9 427
Gesetzliche Reserve Réserve légale	18 825	—	—	18 825	—	—	—	—	18 825
Andere Reserven Autres réserves	14 041	—	—	14 041	—	—	—	—	14 041
Saldovortrag Report à nouveau	34	—	—	34	—	—	—	—	34
<b>Bilanzsumme Total des bilans</b>	<b>288 807</b>	<b>47 710</b>	<b>19 290</b>	<b>355 807</b>	<b>43 985</b>	<b>207 117</b>	<b>15 079</b>	<b>266 182</b>	<b>621 989</b>
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	5 228	12 954	—	18 182	5 453	42 476	—	47 930	66 112

## 24.6

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1994

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen****3.00 Banques régionales et caisses d'épargne**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	736	24	.	759	—	0	.	0	759
<i>davon Clearing-Guthaben</i> <i>dont avoirs en clearing</i>	233	.	.	233	—	—	.	—	233
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	321	64	86	471	6	52	—	57	528
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	2 959	150	—	3 109	82	4	—	86	3 195
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i> <i>dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	2 065	137	—	2 203	30	4	—	34	2 236
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	72	3	—	74	0	2	—	2	76
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine</i> <i>dont rescriptions et bons du Trésor</i>	13	.	.	13	0	—	—	0	13
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	1 674	38	—	1 712	14	5	—	20	1 732
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	4 818	4	—	4 822	51	7	—	58	4 880
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> <i>dont garantis par hypothèque</i>	3 935	—	—	3 935	1	—	—	1	3 936
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	761	16	—	776	28	12	—	40	816
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	9 028	9	—	9 037	172	6	—	178	9 215
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> <i>dont garantis par hypothèque</i>	8 366	8	—	8 374	56	—	—	56	8 431
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	1 745	—	—	1 745	12	—	—	12	1 757
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	40 918	—	—	40 918	30	—	—	30	40 948
Wertschriften Titres	4 914	4	—	4 918	171	101	—	273	5 190
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	80	—	—	80	—	—	—	—	80
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	681	—	—	681	—	—	—	0	681
Andere Liegenschaften Autres immeubles	677	—	—	677	—	—	—	0	677
Sonstige Aktiven Autres actifs	1 039	0	68	1 108	1	0	—	1	1 109
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	6	.	.	6	.	.	.	.	6
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Bilanzsumme Total des bilans	70 428	311	154	70 892	568	190	0	758	71 650
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	14	15	—	30	309	684	—	993	1 023

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	385	16	4	405	6	18	—	24	429
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	1 750	55	—	1 805	20	1	—	21	1 827
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	1 011	33	—	1 044	20	0	—	20	1 065
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	4 878	141	134	5 153	96	54	11	161	5 314
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	4 082	78	—	4 160	27	7	—	34	4 194
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	2 107	73	—	2 179	22	7	—	29	2 208
Spareinlagen Dépôts d'épargne	24 121	—	—	24 121	441	—	—	441	24 562
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	4 776	—	—	4 776	118	—	—	118	4 894
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	11 969	—	—	11 969	8	—	—	8	11 977
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	3 360	—	—	3 360	—	—	—	—	3 360
<i>davon mit Rangrücktritt dont de rang postérieur</i>	343	—	—	343	—	—	—	—	343
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	7 445	—	—	7 445	—	—	—	—	7 445
Akzpte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	22	—	—	22	—	—	—	—	22
Sonstige Passiven Autres passifs	3 981	0	—	3 981	0	—	—	0	3 981
Kapital Capital	1 060	—	—	1 060	—	—	—	—	1 060
Gesetzliche Reserve Réserve légale	1 826	—	—	1 826	—	—	—	—	1 826
Andere Reserven Autres réserves	745	—	—	745	—	—	—	—	745
Saldovortrag Report à nouveau	14	—	—	14	—	—	—	—	14
Bilanzsumme Total des bilans	70 414	291	138	70 842	717	79	11	808	71 650
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	241	480	—	721	82	219	—	302	1 023

24.8

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1994

**4.00 Raiffeisenbanken****4.00 Banques Raiffeisen**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	Sfr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	Sfr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	445	28		472	—	—		—	472
<i>davon Clearing-Guthaben dont avoirs en clearing</i>	—			—	—	—		—	—
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	582	—	—	582	—	—	—	—	582
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	4235	—	—	4235	—	—	—	—	4235
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	1192	—	—	1192	—	—	—	—	1192
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	27	—	—	27	—	—	—	—	27
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du Trésor</i>	—			—	—	—		—	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	104	—	—	104	—	—	—	—	104
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	2762	—	—	2762	—	—	—	—	2762
<i>davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque</i>	2239	—	—	2239	—	—	—	—	2239
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	16	—	—	16	—	—	—	—	16
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	1737	—	—	1737	—	—	—	—	1737
<i>davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque</i>	1320	—	—	1320	—	—	—	—	1320
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	2459	—	—	2459	—	—	—	—	2459
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	31753	—	—	31753	—	—	—	—	31753
Wertschriften Titres	231	—	—	231	—	—	—	—	231
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	528	—	—	528	—	—	—	—	528
Andere Liegenschaften Autres immeubles	331	—	—	331	—	—	—	—	331
Sonstige Aktiven Autres actifs	507	—	4	511	—	—	—	—	511
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	45715	28	4	45747	—	—	—	—	45747
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisse	Monnaie trangere	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie trangere	Métaux précieux	En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	427	—	—	427	—	—	—	—	427
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	2 389	—	—	2 389	—	—	—	—	2 389
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	63	—	—	63	—	—	—	—	63
Kreditoren auf Sicht Créanciers  vue	2 061	—	—	2 061	—	—	—	—	2 061
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	1 380	—	—	1 380	—	—	—	—	1 380
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	512	—	—	512	—	—	—	—	512
Spareinlagen Dépôts d'épargne	22 930	—	—	22 930	—	—	—	—	22 930
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	4 548	—	—	4 548	—	—	—	—	4 548
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	7 806	—	—	7 806	—	—	—	—	7 806
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	1 020	—	—	1 020	—	—	—	—	1 020
<i>davon mit Rangrücktritt dont de rang postérieur</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	759	—	—	759	—	—	—	—	759
Akzpte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hypotheiken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	43	—	—	43	—	—	—	—	43
Sonstige Passiven Autres passifs	1 317	—	—	1 317	—	—	—	—	1 317
Kapital Capital	112	—	—	112	—	—	—	—	112
Gesetzliche Reserve Réserve légale	955	—	—	955	—	—	—	—	955
Andere Reserven Autres réserves	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Saldovortrag Report à nouveau	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	45 747	—	—	45 747	—	—	—	—	45 747
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1994

**5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)****5.00 Autres banques (5.11–5.20)**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	2 751	114	.	2 865	13	273	.	285	3 150
<i>davon Clearing-Guthaben</i> <i>dont avoirs en clearing</i>	—	.	.	—	12	235	.	247	247
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	1 340	519	883	2 742	367	4 282	398	5 047	7 789
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	7 347	3 289	151	10 787	11 326	33 234	53	44 613	55 400
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i> <i>dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	5 227	2 773	151	8 151	8 746	28 414	53	37 212	45 363
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	2 034	72	—	2 106	106	4 119	—	4 225	6 331
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine</i> <i>dont rescriptions et bons du Trésor</i>	1 772	.	.	1 772	2	301	—	303	2 075
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	3 285	584	0	3 869	547	1 558	19	2 124	5 994
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	4 224	1 286	6	5 516	1 274	5 422	14	6 710	12 227
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> <i>dont garantis par hypothèque</i>	2 200	38	—	2 239	37	96	—	133	2 372
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	7 741	1 141	13	8 896	1 717	3 078	8	4 802	13 698
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	6 337	2 290	1	8 628	3 538	13 981	388	17 907	26 535
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> <i>dont garantis par hypothèque</i>	3 863	39	—	3 901	289	559	—	848	4 749
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	761	6	—	766	474	301	—	775	1 541
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	17 827	1	—	17 828	15	252	—	267	18 095
Wertschriften Titres	9 110	88	—	9 198	6 726	7 640	—	14 366	23 564
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	490	22	—	513	500	293	—	793	1 306
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	2 351	29	—	2 380	3	25	—	29	2 409
Anderer Liegenschaften Autres immeubles	592	3	—	595	12	118	—	129	725
Sonstige Aktiven Autres actifs	3 496	493	510	4 500	188	400	57	645	5 145
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	67	.	.	67	.	.	.	.	67
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	141	.	.	141	.	.	.	.	141
Bilanzsumme Total des bilans	69 894	9 939	1 565	81 398	26 805	74 976	937	102 717	184 116
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	335	436	163	934	19 109	127 647	163	146 919	147 853

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisse	Monnaie trangere	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie trangere	Métaux précieux	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	1 292	517	230	2 039	652	3 453	141	4 246	6 285
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	10 144	6 067	95	16 306	8 142	29 436	167	37 745	54 051
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu' 90 jours d'echance</i>	<i>6 484</i>	<i>4 960</i>	<i>92</i>	<i>11 536</i>	<i>5 357</i>	<i>21 952</i>	<i>167</i>	<i>27 476</i>	<i>39 012</i>
Kreditoren auf Sicht Cranciers  vue	4 993	2 386	321	7 701	1 557	7 437	1 394	10 388	18 088
Kreditoren auf Zeit Cranciers  terme	9 460	11 288	314	21 062	2 175	19 111	46	21 332	42 394
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu' 90 jours d'echance</i>	<i>6 009</i>	<i>10 006</i>	<i>314</i>	<i>16 328</i>	<i>1 822</i>	<i>16 939</i>	<i>46</i>	<i>18 807</i>	<i>35 135</i>
Spareinlagen Depots d'pargne	8 078	—	—	8 078	341	—	—	341	8 419
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de depots	6 302	11	—	6 313	578	276	0	854	7 167
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	7 261	—	—	7 261	0	113	—	113	7 374
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	2 443	—	—	2 443	—	—	—	—	2 443
<i>davon mit Rangrücktritt dont de rang postérieur</i>	<i>880</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>880</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>880</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	671	—	—	671	—	—	—	—	671
Akzpte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	0	1	—	2	20	22	—	42	43
Hypothesen auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	90	—	—	90	—	1	—	1	91
Sonstige Passiven Autres passifs	12 052	1 283	34	13 369	289	793	0	1 082	14 451
Kapital Capital	10 726	—	—	10 726	—	—	—	—	10 726
Gesetzliche Reserve Réserve légale	3 880	—	—	3 880	—	—	—	—	3 880
Andere Reserven Autres réserves	7 012	—	—	7 012	—	—	—	—	7 012
Saldovortrag Report à nouveau	1 019	—	—	1 019	—	—	—	—	1 019
Bilanzsumme Total des bilans	85 423	21 553	994	107 971	13 756	60 641	1 749	76 145	184 116
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	7 840	16 844	124	24 808	11 604	111 240	202	123 045	147 853

24.12

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1994

**5.11 Handelsbanken****5.11 Banques commerciales**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	678	30		708	0	20		20	728
<i>davon Clearing-Guthaben dont avoirs en clearing</i>	—			—	—	—		—	—
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	230	73	283	586	152	832	172	1155	1741
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	1365	681	151	2196	1873	3944	45	5862	8058
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	896	581	151	1628	1341	3257	45	4643	6271
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	950	21	—	971	9	619	—	628	1599
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du Trésor</i>	857			857	—	36	—	36	893
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	1209	64	0	1274	154	249	16	419	1693
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	1679	204	—	1882	220	670	—	890	2772
<i>davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque</i>	1080	1	—	1082	5	2	—	7	1089
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	2250	135	13	2399	420	445	—	865	3264
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	2393	280	—	2674	656	1690	248	2594	5268
<i>davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque</i>	1800	6	—	1806	33	98	—	131	1937
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	459	—	—	459	130	39	—	169	628
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	16578	—	—	16578	9	252	—	261	16839
Wertschriften Titres	2515	2	—	2517	527	1231	—	1757	4274
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	135	—	—	135	69	37	—	107	241
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	681	—	—	681	1	—	—	1	682
Andere Liegenschaften Autres immeubles	411	—	—	411	3	25	—	27	438
Sonstige Aktiven Autres actifs	959	30	269	1257	26	125	23	175	1432
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	—			—					—
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	10			10					10
Bilanzsumme Total des bilans	32501	1519	716	34736	4250	10178	504	14932	49667
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	11	37	156	204	4005	15151	—	19157	19360



## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisse	Monnaie trangere	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie trangere	Métaux précieux	En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	402	80	219	701	149	586	53	788	1 489
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	2 546	1 609	92	4 246	723	2 279	160	3 162	7 409
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>1 950</i>	<i>1 460</i>	<i>92</i>	<i>3 502</i>	<i>631</i>	<i>1 733</i>	<i>160</i>	<i>2 524</i>	<i>6 026</i>
Kreditoren auf Sicht Créanciers  vue	2 402	467	125	2 994	359	1 099	401	1 860	4 854
Kreditoren auf Zeit Créanciers  terme	3 825	752	314	4 890	568	3 766	46	4 380	9 270
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu' 90 jours d'echance</i>	<i>2 476</i>	<i>713</i>	<i>314</i>	<i>3 502</i>	<i>525</i>	<i>3 539</i>	<i>46</i>	<i>4 110</i>	<i>7 612</i>
Spareinlagen Depts d'pargne	7 863	—	—	7 863	328	—	—	328	8 191
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de depts	4 497	1	—	4 498	250	5	—	255	4 753
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	4 576	—	—	4 576	0	—	—	0	4 576
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	1 263	—	—	1 263	.	.	.	.	1 263
<i>davon mit Rangrücktritt dont de rang postérieur</i>	<i>475</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>475</i>	.	.	.	.	<i>475</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	660	—	—	660	.	.	.	.	660
Akzpte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	—	—	—	—	20	21	—	41	41
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	2	—	—	2	—	1	—	1	3
Sonstige Passiven Autres passifs	3 072	125	—	3 197	25	76	0	101	3 298
Kapital Capital	2 037	.	.	2 037	.	.	.	.	2 037
Gesetzliche Reserve Réserve légale	1 034	.	.	1 034	.	.	.	.	1 034
Andere Reserven Autres réserves	753	.	.	753	.	.	.	.	753
Saldovortrag Report à nouveau	37	.	.	37	.	.	.	.	37
<b>Bilanzsumme Total des bilans</b>	<b>34 969</b>	<b>3 033</b>	<b>749</b>	<b>38 751</b>	<b>2 422</b>	<b>7 833</b>	<b>661</b>	<b>10 916</b>	<b>49 667</b>
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	1 783	2 583	—	4 366	2 233	12 605	156	14 994	19 360

24.14

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1994

**5.12 Börsenbanken****5.12 Banques boursières**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	462	17		479	0	2		2	481
<i>davon Clearing-Guthaben dont avoirs en clearing</i>	—			—	—	—		—	—
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	357	184	194	735	61	633	48	743	1478
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	1874	391	—	2265	2684	7627	—	10311	12576
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	1529	347	—	1876	2340	6990	—	9329	11205
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	407	5	—	412	10	2032	—	2042	2454
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du Trésor</i>	402			402	—	0	—	0	402
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	317	18	—	335	61	127	—	188	523
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	587	245	—	831	304	1270	13	1587	2418
<i>davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque</i>	98	—	—	98	6	7	—	13	111
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	226	30	—	256	35	147	—	181	438
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	593	617	—	1210	417	2525	—	2942	4152
<i>davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque</i>	149	—	—	149	13	15	—	28	177
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	17	—	—	17	25	4	—	30	46
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	192	—	—	192	—	—	—	—	192
Wertschriften Titres	1922	4	—	1926	389	1218	—	1607	3534
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	118	1	—	119	70	76	—	145	264
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	554	29	—	583	1	23	—	24	607
Andere Liegenschaften Autres immeubles	38	—	—	38	3	69	—	72	110
Sonstige Aktiven Autres actifs	340	62	102	504	27	89	2	118	622
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	—			—					—
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	20			20					20
Bilanzsumme Total des bilans	8024	1603	296	9922	4088	15843	63	19993	29916
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	34	19	1	54	4632	17418	123	22173	22227

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisse	Monnaie trangere	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie trangere	Métaux précieux	En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	397	119	5	522	93	563	4	660	1 182
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	1 305	1 324	3	2 632	229	2 743	—	2 972	5 604
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>1 036</i>	<i>997</i>	<i>—</i>	<i>2 033</i>	<i>172</i>	<i>2 270</i>	<i>—</i>	<i>2 442</i>	<i>4 476</i>
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	963	361	84	1 408	447	1 668	314	2 430	3 838
Kreditoren auf Zeit Cranciers  terme	1 084	530	—	1 614	905	8 894	—	9 798	11 412
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu' 90 jours d'echance</i>	<i>968</i>	<i>484</i>	<i>—</i>	<i>1 452</i>	<i>824</i>	<i>8 054</i>	<i>—</i>	<i>8 878</i>	<i>10 330</i>
Spareinlagen Depts d'pargne	3	—	—	3	0	—	—	0	4
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de depts	270	0	—	270	80	2	—	83	352
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	102	—	—	102	—	—	—	—	102
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	18	—	—	18	—	—	—	—	18
<i>davon mit Rangrucktritt dont de rang posterieur</i>	<i>18</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>18</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>18</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'mission de lettres de gage	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akzpte und Eigenwechsel Acceptations et billets  ordre	0	—	—	0	0	0	—	0	0
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothecaires sur immeubles appartenant  la banque	8	—	—	8	—	—	—	—	8
Sonstige Passiven Autres passifs	2 758	238	34	3 030	108	112	—	220	3 250
Kapital Capital	1 206	—	—	1 206	—	—	—	—	1 206
Gesetzliche Reserve Reserve legale	659	—	—	659	—	—	—	—	659
Andere Reserven Autres reserves	2 233	—	—	2 233	—	—	—	—	2 233
Saldovortrag Report à nouveau	48	—	—	48	—	—	—	—	48
<b>Bilanzsumme Total des bilans</b>	<b>11 054</b>	<b>2 572</b>	<b>126</b>	<b>13 752</b>	<b>1 862</b>	<b>13 983</b>	<b>318</b>	<b>16 163</b>	<b>29 916</b>
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	2 198	3 804	123	6 125	2 469	13 633	1	16 103	22 227

## 24.16

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1994

## 5.13 Kleinkreditbanken

## 5.13 Banques de prêt personnel

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle Métaux précieux	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle Métaux précieux	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	127	—	—	127	—	—	—	—	127
<i>davon Clearing-Guthaben dont avoirs en clearing</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	16	0	—	16	—	0	—	0	16
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	0	—	—	0	—	—	—	—	0
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	0	—	—	0	—	—	—	—	0
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du Trésor</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	687	—	—	687	1	—	—	1	688
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	3670	—	—	3670	36	—	—	36	3706
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	102	—	—	102	0	—	—	0	102
<i>davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque</i>	9	—	—	9	—	—	—	—	9
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	3	—	—	3	—	—	—	—	3
Wertschriften Titres	89	—	—	89	9	2	—	12	101
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	1	—	—	1	—	—	—	—	1
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	9	—	—	9	—	—	—	—	9
Andere Liegenschaften Autres immeubles	3	—	—	3	—	—	—	—	3
Sonstige Aktiven Autres actifs	298	—	0	298	0	—	—	0	298
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	3	—	—	3	—	—	—	—	3
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	5006	0	0	5006	46	2	—	49	5055
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	
	<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	16	—	—	16	2	—	—	2	18
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	1 151	—	—	1 151	—	—	—	—	1 151
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	124	—	—	124	—	—	—	—	124
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	170	0	—	170	0	—	—	0	170
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	39	—	—	39	—	—	—	—	39
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	27	—	—	27	—	—	—	—	27
Spareinlagen Dépôts d'épargne	0	—	—	0	—	—	—	—	0
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	955	—	—	955	10	—	—	10	965
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	1 877	—	—	1 877	—	—	—	—	1 877
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>davon mit Rangrücktritt dont de rang postérieur</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akzente und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sonstige Passiven Autres passifs	339	—	—	339	—	0	—	0	339
Kapital Capital	190	—	—	190	—	—	—	—	190
Gesetzliche Reserve Réserve légale	166	—	—	166	—	—	—	—	166
Andere Reserven Autres réserves	132	—	—	132	—	—	—	—	132
Saldovortrag Report à nouveau	9	—	—	9	—	—	—	—	9
Bilanzsumme Total des bilans	5 043	0	—	5 043	12	0	—	12	5 055
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—

24.18

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1994

**5.14 Andere Banken****5.14 Autres établissements**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux		5	—		5	—	—		5
<i>davon Clearing-Guthaben</i> <i>dont avoirs en clearing</i>		—			—				—
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue		2	0		2	—	—		2
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme		48	0		48	—	—		48
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i> <i>dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>		33	0		33	—	—		33
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires		3	—		3	—	—		3
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine</i> <i>dont rescriptions et bons du Trésor</i>		3			3	—	—		3
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc		55	—		55	—	—		55
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés		46	—		46	—	—		46
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> <i>dont garantis par hypothèque</i>		21	—		21	—	—		21
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc		1	—		1	—	—		1
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés		909	—		909	5	74	79	989
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> <i>dont garantis par hypothèque</i>		661	—		661	—	—	—	661
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		0	—		0	—	—		0
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires		147	—		147	—	—		147
Wertschriften Titres		22	—		22	—	—		22
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes		—	—		—	—	—		—
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque		11	—		11	—	—		11
Andere Liegenschaften Autres immeubles		33	—		33	—	—		33
Sonstige Aktiven Autres actifs		4	—		4	0	1	1	5
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré		1			1				1
Saldo vortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)		—			—				—
Bilanzsumme Total des bilans		1288	0		1288	6	75	80	1368
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires		47	—		47	1	—	1	48

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	
	<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	0	—	—	0	—	—	—	—	0
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	1	74	—	75	—	—	—	—	75
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	1	45	—	46	—	—	—	—	46
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	8	—	—	8	0	—	—	0	8
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	913	—	—	913	—	—	—	—	913
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	5	—	—	5	—	—	—	—	5
Spareinlagen Dépôts d'épargne	62	—	—	62	1	—	—	1	63
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	87	—	—	87	0	—	—	0	88
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	32	—	—	32	—	—	—	—	32
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>davon mit Rangrücktritt dont de rang postérieur</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akzepten und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	5	—	—	5	—	—	—	—	5
Sonstige Passiven Autres passifs	84	1	—	85	—	—	—	—	85
Kapital Capital	39	—	—	39	—	—	—	—	39
Gesetzliche Reserve Réserve légale	59	—	—	59	—	—	—	—	59
Andere Reserven Autres réserves	0	—	—	0	—	—	—	—	0
Saldovortrag Report à nouveau	0	—	—	0	—	—	—	—	0
<b>Bilanzsumme Total des bilans</b>	<b>1 293</b>	<b>75</b>	<b>—</b>	<b>1 367</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1 368</b>
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	47	—	—	47	1	—	—	1	48

24.20

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1994

**5.20 Ausländisch beherrschte Banken****5.20 Banques en mains étrangères**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle Métaux précieux	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle Métaux précieux	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	1479	67	.	1546	13	250	.	263	1809
<i>davon Clearing-Guthaben dont avoirs en clearing</i>	—	.	.	—	12	235	.	247	247
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	735	262	406	1403	154	2817	178	3148	4551
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	4060	2218	—	6278	6769	21663	8	28439	34717
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	2768	1845	—	4614	5065	18167	8	23240	27854
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	674	46	—	721	86	1468	—	1554	2275
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du Trésor</i>	510	.	.	510	2	265	—	267	777
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	1016	502	—	1519	331	1183	3	1516	3035
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	1912	838	6	2756	749	3483	1	4233	6990
<i>davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque</i>	1002	37	—	1039	25	87	—	113	1152
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	1593	976	1	2570	1226	2486	8	3720	6290
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	2340	1393	1	3733	2459	9692	140	12291	16024
<i>davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque</i>	1244	32	—	1276	243	446	—	688	1965
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	285	6	—	291	318	258	—	576	867
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	908	1	—	909	6	—	—	6	915
Wertschriften Titres	4561	82	—	4644	5801	5189	—	10990	15633
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	237	22	—	259	360	181	—	541	800
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	1097	—	—	1097	1	3	—	4	1100
Anderer Liegenschaften Autres immeubles	107	3	—	111	7	24	—	30	141
Sonstige Aktiven Autres actifs	1895	402	139	2437	135	184	32	351	2788
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	63	.	.	63	.	.	.	.	63
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	111	.	.	111	.	.	.	.	111
Bilanzsumme Total des bilans	23075	6817	554	30446	18415	48878	370	67663	98109
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	243	380	7	630	10470	95078	40	105588	106218



## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	476	319	6	801	409	2 305	83	2 797	3 597
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	5 141	3 061	—	8 202	7 190	24 413	7	31 610	39 812
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>3 373</i>	<i>2 458</i>	<i>—</i>	<i>5 831</i>	<i>4 554</i>	<i>17 949</i>	<i>7</i>	<i>22 510</i>	<i>28 341</i>
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	1 450	1 557	113	3 120	750	4 669	679	6 098	9 218
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	3 600	10 006	—	13 606	703	6 451	—	7 154	20 760
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>2 533</i>	<i>8 809</i>	<i>—</i>	<i>11 342</i>	<i>473</i>	<i>5 346</i>	<i>—</i>	<i>5 818</i>	<i>17 161</i>
Spareinlagen Dépôts d'épargne	150	—	—	150	12	—	—	12	162
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	493	10	—	503	238	268	0	506	1 009
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	673	—	—	673	0	113	—	113	786
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	1 162	—	—	1 162	—	—	—	—	1 162
<i>davon mit Rangrücktritt dont de rang postérieur</i>	<i>388</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>388</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>388</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	12	—	—	12	—	—	—	—	12
Akzepte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	0	1	—	1	—	1	—	1	2
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	75	—	—	75	—	—	—	—	75
Sonstige Passiven Autres passifs	5 799	919	0	6 718	156	605	0	761	7 479
Kapital Capital	7 254	—	—	7 254	—	—	—	—	7 254
Gesetzliche Reserve Réserve légale	1 963	—	—	1 963	—	—	—	—	1 963
Andere Reserven Autres réserves	3 894	—	—	3 894	—	—	—	—	3 894
Saldovortrag Report à nouveau	925	—	—	925	—	—	—	—	925
Bilanzsumme Total des bilans	33 066	15 873	119	49 057	9 458	38 825	769	49 052	98 109
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	3 812	10 457	1	14 270	6 901	85 001	45	91 947	106 218

## 24.22

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1994

**6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)  
bzw. (6.30 und 6.40)**

**6.00 Sociétés financières (6.10 et 6.20) /  
(6.30 et 6.40)**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen		
	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux		2	0	.	2	—	0	.	0	2
davon Clearing-Guthaben dont avoirs en clearing		—	.	.	—	—	0	.	0	0
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	164	11	4	178	8	941	1	949	1 127	
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	436	11	—	447	1 033	10 284	—	11 317	11 764	
davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance	238	11	—	249	921	7 975	—	8 896	9 144	
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	1	24	—	25	71	755	—	827	852	
davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du Trésor	0	.	.	0	—	—	—	—	0	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	39	76	—	115	55	75	—	130	244	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	12	15	—	27	39	284	—	323	350	
davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque	0	—	—	0	1	2	—	3	4	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	77	3	—	80	238	792	—	1 030	1 109	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	122	50	—	172	211	762	—	973	1 144	
davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque	81	—	—	81	11	260	—	270	352	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	—	—	—	—	32	280	—	312	312	
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	35	—	—	35	1	—	—	1	36	
Wertschriften Titres	148	3	—	151	353	1 693	—	2 046	2 198	
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	381	—	—	381	22	121	—	143	524	
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	10	—	—	10	—	—	—	—	10	
Andere Liegenschaften Autres immeubles	15	—	—	15	—	16	—	16	31	
Sonstige Aktiven Autres actifs	367	378	—	744	5	1 015	—	1 020	1 764	
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	88	—	—	88	—	—	—	—	88	
Bilanzsumme Total des bilans	1 897	570	4	2 471	2 067	17 018	1	19 086	21 557	
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	39	23	—	62	207	3 773	—	3 980	4 042	

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle Métaux précieux	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle Métaux précieux	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue		21	22	—	43	13	283	—	296	339
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme		697	936	—	1 633	829	6 710	—	7 539	9 173
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>		309	509	—	818	438	3 502	—	3 940	4 758
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue		123	66	1	190	51	502	3	556	746
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme		36	39	—	75	320	5 938	—	6 257	6 333
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>		22	22	—	45	283	5 287	—	5 570	5 615
Spareinlagen Dépôts d'épargne		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires		42	—	—	42	—	—	—	—	42
<i>davon mit Rangrücktritt dont de rang postérieur</i>		12	—	—	12	—	—	—	—	12
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akzpte und Eigenwechsei Acceptations et billets à ordre		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque		4	—	—	4	—	—	—	—	4
Sonstige Passiven Autres passifs		670	366	—	1 036	5	1 540	—	1 546	2 581
Kapital Capital		1 073	—	—	1 073	—	—	—	—	1 073
Gesetzliche Reserve Réserve légale		305	—	—	305	—	—	—	—	305
Andere Reserven Autres réserves		751	—	—	751	—	—	—	—	751
Saldovortrag Report à nouveau		210	—	—	210	—	—	—	—	210
Bilanzsumme Total des bilans		3 934	1 429	1	5 363	1 219	14 972	3	16 194	21 557
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires		104	164	—	268	141	3 632	—	3 774	4 042

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1994

**6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlen**  
Aktiven

**6.10 Sociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt**  
Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux		0	—		0	—	—		0
davon Clearing-Guthaben dont avoirs en clearing		—			—	—			—
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue		5	4	0	9	—	0	—	9
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme		8	0	—	8	10	0	—	18
davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance		8	0	—	8	0	—	—	8
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires		—	—		—	—	7	—	7
davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du Trésor		—			—	—	—	—	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc		0	—	—	0	—	—	—	0
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés		0	0	—	0	—	0	—	0
davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque		—	—		—	—	—	—	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc		21	—	—	21	5	10	—	37
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés		14	—	—	14	38	63	—	115
davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque		14	—	—	14	—	—	—	14
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		—	—	—	—	26	22	—	48
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires		—	—	—	—	—	—	—	—
Wertschriften Titres		35	—	—	35	2	30	—	67
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes		62	—	—	62	—	1	—	64
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque		—	—	—	—	—	—	—	—
Andere Liegenschaften Autres immeubles		—	—	—	—	—	—	—	—
Sonstige Aktiven Autres actifs		32	0	—	32	1	2	—	35
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré		—	—	—	—	—	—	—	—
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)		—	—	—	—	—	—	—	—
Bilanzsumme Total des bilans		176	4	0	180	83	136	—	399
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires		—	—	—	—	2	4	—	6

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle Métaux précieux	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle Métaux précieux	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	0	—	—	0	—	—	—	—	0
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	14	2	—	16	—	—	—	—	16
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	11	2	—	13	—	—	—	—	13
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	2	1	—	4	1	3	0	4	8
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	—	—	—	—	12	124	—	136	136
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	—	—	—	—	—	64	—	64	64
Spareinlagen Dépôts d'épargne	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	30	—	—	30	—	—	—	—	30
<i>davon mit Rangrücktritt dont de rang postérieur</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akzente und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hypothesen auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sonstige Passiven Autres passifs	67	1	—	67	0	3	—	3	70
Kapital Capital	68	—	—	68	—	—	—	—	68
Gesetzliche Reserve Réserve légale	43	—	—	43	—	—	—	—	43
Andere Reserven Autres réserves	28	—	—	28	—	—	—	—	28
Saldovortrag Report à nouveau	1	—	—	1	—	—	—	—	1
Bilanzsumme Total des bilans	253	4	—	256	14	129	0	142	399
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	0	0	—	1	2	3	—	6	6

## 24.26

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1994

### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

### 6.20 Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle Métaux précieux	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle Métaux précieux	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux		1	0	.	2	—	0	.	0	2
<i>davon Clearing-Guthaben dont avoirs en clearing</i>		—	.	.	—	—	0	.	0	0
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	159	7	4	169	8	941	1	949	1 118	
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	428	11	—	439	1 024	10 284	—	11 307	11 746	
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	230	11	—	241	920	7 975	—	8 895	9 136	
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	1	24	—	25	71	748	—	820	845	
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du Trésor</i>	0	.	.	0	—	—	—	—	0	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	39	76	—	115	55	75	—	130	244	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	12	15	—	27	39	284	—	323	350	
<i>davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque</i>	0	—	—	0	1	2	—	3	4	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	56	3	—	59	232	782	—	1 014	1 073	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	108	50	—	158	173	699	—	872	1 030	
<i>davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque</i>	68	—	—	68	11	260	—	270	338	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	—	—	—	—	5	258	—	263	263	
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	35	—	—	35	1	—	—	1	36	
Wertschriften Titres	114	3	—	117	351	1 663	—	2 014	2 131	
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	319	—	—	319	22	120	—	142	460	
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	10	—	—	10	—	—	—	—	10	
Andere Liegenschaften Autres immeubles	15	—	—	15	—	16	—	16	31	
Sonstige Aktiven Autres actifs	335	378	—	713	4	1 013	—	1 017	1 730	
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	88	.	.	88	.	.	.	.	88	
Bilanzsumme Total des bilans	1 721	566	4	2 291	1 985	16 882	1	18 868	21 158	
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	39	23	—	62	204	3 770	—	3 974	4 036	

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen		
	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue		21	22	—	43	13	283	—	296	339
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme		683	934	—	1 617	829	6 710	—	7 539	9 157
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>		299	507	—	805	438	3 502	—	3 940	4 745
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue		121	65	1	187	50	499	3	552	739
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme		36	39	—	75	308	5 814	—	6 122	6 197
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>		22	22	—	45	283	5 223	—	5 506	5 551
Spareinlagen Dépôts d'épargne		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires		12	—	—	12					12
<i>davon mit Rangrücktritt dont de rang postérieur</i>		12	—	—	12					12
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage		—	—	—	—					—
Akzepte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hypothesen auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque		4	—	—	4	—	—	—	—	4
Sonstige Passiven Autres passifs		603	365	—	968	5	1 538	—	1 543	2 511
Kapital Capital		1 006			1 006					1 006
Gesetzliche Reserve Réserve légale		262			262					262
Andere Reserven Autres réserves		723			723					723
Saldovortrag Report à nouveau		209			209					209
Bilanzsumme Total des bilans		3 681	1 425	1	5 107	1 205	14 844	3	16 051	21 158
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires		104	164	—	267	139	3 629	—	3 768	4 036

24.28

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1994

### 6.30 Schweizerisch beherrschte Finanzgesellschaften

### 6.30 Sociétés financières en mains suisses

#### Aktiven

#### Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen		
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux		1	0		1	—	—		—	1
davon Clearing-Guthaben dont avoirs en clearing		—			—	—			—	—
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue		9	5	0	15	0	10	—	10	25
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme		31	8	—	39	37	15	—	52	91
davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance		31	8	—	39	25	1	—	26	65
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires		1	22	—	23	27	283	—	310	333
davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du Trésor		0			0	—	—	—	—	0
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc		2	1	—	3	16	2	—	18	21
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés		3	7	—	10	31	150	—	181	191
davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc		21	—	—	21	8	16	—	24	45
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés		20	20	—	39	107	326	—	433	472
davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque		16	—	—	16	—	—	—	—	16
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		—	—	—	—	30	29	—	59	59
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires		1	—	—	1	—	—	—	—	1
Wertschriften Titres		85	0	—	85	61	57	—	118	203
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes		311	—	—	311	18	84	—	103	413
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque		6	—	—	6	—	—	—	—	6
Andere Liegenschaften Autres immeubles		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sonstige Aktiven Autres actifs		64	1	—	65	2	3	—	5	70
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré		—			—					—
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)		14			14					14
Bilanzsumme Total des bilans		566	65	0	631	339	974	—	1 313	1 944
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires		37	19	—	56	11	146	—	158	214



## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen		
	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue		6	11	—	18	—	7	—	7	24
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme		156	490	—	646	22	214	—	236	883
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i>										
<i>dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>		118	277	—	395	22	110	—	133	528
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue		96	55	—	150	2	11	0	14	164
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme		22	—	—	22	21	124	—	145	167
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i>										
<i>dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>		12	—	—	12	5	64	—	69	81
Spareinlagen Dépôts d'épargne		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires		30	—	—	30					30
<i>davon mit Rangrücktritt</i>										
<i>dont de rang postérieur</i>		—	—	—	—					—
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage		—	—	—	—					—
Akzpte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque		4	—	—	4	—	—	—	—	4
Sonstige Passiven Autres passifs		137	11	—	148	1	15	—	16	164
Kapital Capital		220			220					220
Gesetzliche Reserve Réserve légale		86			86					86
Andere Reserven Autres réserves		164			164					164
Saldovortrag Report à nouveau		37			37					37
Bilanzsumme Total des bilans		959	567	—	1526	47	371	0	418	1944
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires		41	36	—	77	7	130	—	137	214

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1994

### 6.40 Ausländisch beherrschte Finanzgesellschaften

### 6.40 Sociétés financières en mains étrangères

#### Aktiven

#### Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen		
	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux		1	0		1	—	0		0	1
davon Clearing-Guthaben dont avoirs en clearing		—			—	—	0		0	0
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	155	5	3	163	8	931	1	939	1 102	
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	405	3	—	408	997	10 269	—	11 266	11 673	
davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance	207	3	—	210	895	7 974	—	8 869	9 079	
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	0	2	—	2	44	473	—	517	519	
davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du Trésor	—			—	—	—	—	—	—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	37	75	—	112	39	74	—	112	224	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	9	8	—	17	8	134	—	142	158	
davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque	0	—	—	0	1	2	—	3	4	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	56	3	—	59	230	776	—	1 006	1 065	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	102	30	—	132	104	436	—	540	672	
davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque	65	—	—	65	11	260	—	270	336	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	—	—	—	—	1	251	—	252	252	
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	34	—	—	34	1	—	—	1	35	
Wertschriften Titres	64	3	—	67	292	1 636	—	1 928	1 995	
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	70	—	—	70	3	37	—	40	111	
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	5	—	—	5	—	—	—	—	5	
Andere Liegenschaften Autres immeubles	15	—	—	15	—	16	—	16	31	
Sonstige Aktiven Autres actifs	303	377	—	680	3	1 012	—	1 015	1 694	
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	75	—	—	75	—	—	—	—	75	
Bilanzsumme Total des bilans	1 331	505	3	1 840	1 729	16 044	1	17 773	19 613	
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	2	4	—	5	195	3 627	—	3 822	3 827	

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle Métaux précieux	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle Métaux précieux	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue		15	10	—	25	13	276	—	289	314
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme		541	446	—	987	807	6 496	—	7 303	8 290
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>		192	231	—	423	415	3 391	—	3 807	4 230
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue		28	12	1	40	49	490	3	542	582
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme		14	39	—	53	299	5 814	—	6 113	6 166
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>		11	22	—	33	278	5 222	—	5 501	5 534
Spareinlagen Dépôts d'épargne		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires		12	—	—	12					12
<i>davon mit Rangrücktritt dont de rang postérieur</i>		12	—	—	12					12
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage		—	—	—	—					—
Akzpte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hypothesen auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sonstige Passiven Autres passifs		533	354	—	888	4	1 525	—	1 530	2 417
Kapital Capital		853			853					853
Gesetzliche Reserve Réserve légale		219			219					219
Anderer Reserven Autres réserves		587			587					587
Saldo vortrag Report à nouveau		173			173					173
Bilanzsumme Total des bilans		2 975	862	1	3 837	1 172	14 601	3	15 776	19 613
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires		63	128	—	191	135	3 502	—	3 637	3 827

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1994

**7.00 Filialen ausländischer Banken****7.00 Succursales de banques étrangères**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	114	4		117	—	—		—	117
<i>davon Clearing-Guthaben</i> <i>dont avoirs en clearing</i>	—			—	—	—		—	—
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	15	121	15	151	44	136	27	206	357
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	337	632	—	969	1 217	4 845	6	6 069	7 038
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i> <i>dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	209	472	—	681	937	4 087	6	5 030	5 710
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	66	4	—	69	3	365	—	368	437
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine</i> <i>dont rescriptions et bons du Trésor</i>	30			30	—	2	—	2	32
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	90	69	—	160	52	224	6	282	442
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	47	91	—	138	26	245	—	271	410
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> <i>dont garantis par hypothèque</i>	14	3	—	17	1	3	—	5	22
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	179	189	—	368	89	375	7	471	839
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	159	369	—	528	436	1 773	—	2 209	2 737
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> <i>dont garantis par hypothèque</i>	41	—	—	41	12	21	—	33	74
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	1	—	—	1	134	—	—	134	135
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	97	0	—	97	22	1	—	23	120
Wertschriften Titres	198	2	—	201	47	581	—	628	828
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	7	—	—	7	—	—	—	—	7
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	92	—	—	92	—	—	—	—	92
Andere Liegenschaften Autres immeubles	3	—	—	3	—	—	—	—	3
Sonstige Aktiven Autres actifs	204	43	—	246	71	31	—	101	347
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	5	—	—	5	—	—	—	—	5
Bilanzsumme Total des bilans	1 614	1 524	15	3 153	2 142	8 575	45	10 762	13 915
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	13	1	—	14	1 027	20 888	—	21 915	21 929

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle Métaux précieux	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle Métaux précieux	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	61	36	26	123	149	669	33	851	974
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	612	147	—	759	1 419	7 840	—	9 259	10 018
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	305	96	—	400	955	6 561	—	7 517	7 917
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	128	184	8	320	137	468	58	663	984
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	399	147	—	546	5	40	—	45	590
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	290	132	—	422	5	35	—	40	462
Spareinlagen Dépôts d'épargne	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	16	—	—	16	3	—	—	3	19
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	11	—	—	11	—	—	—	—	11
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>davon mit Rangrücktritt dont de rang postérieur</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akzpte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	3	15	—	18	—	—	—	—	18
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sonstige Passiven Autres passifs	350	84	—	434	84	593	—	677	1 111
Kapital Capital	183	—	—	183	—	—	—	—	183
Gesetzliche Reserve Réserve légale	7	—	—	7	—	—	—	—	7
Andere Reserven Autres réserves	1	—	—	1	—	—	—	—	1
Saldovortrag Report à nouveau	0	—	—	0	—	—	—	—	0
Bilanzsumme Total des bilans	1 770	614	34	2 418	1 796	9 610	91	11 497	13 915
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	415	2 058	—	2 473	625	18 831	—	19 456	21 929

24.34

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1994

**8.00 Privatbankiers****8.00 Banquiers privés**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suissees	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	Francs suissees	Monnaie étrangère	Métaux précieux	En- semble	
	<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	319	8		326	—	0		0	326
<i>davon Clearing-Guthaben dont avoirs en clearing</i>	—			—	—	—		—	—
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	249	26	286	560	148	484	—	631	1192
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	1402	149	—	1551	169	113	—	282	1833
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	1285	148	—	1433	153	107	—	261	1694
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	340	1	—	342	2	1	—	3	345
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du Trésor</i>	290			290	—	1	—	1	291
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	168	28	—	196	65	202	—	267	463
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	279	49	—	328	81	194	—	276	604
<i>davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque</i>	6	—	—	6	2	—	—	2	7
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	41	42	—	83	21	28	—	49	132
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	140	60	—	200	42	153	—	196	396
<i>davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque</i>	25	—	—	25	1	3	—	4	29
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	123	—	—	123	—	—	—	—	123
Wertschriften Titres	725	3	—	727	61	44	—	105	832
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	68	—	—	68	49	8	—	57	125
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	187	—	—	187	—	—	—	—	187
Andere Liegenschaften Autres immeubles	80	—	—	80	—	0	—	0	80
Sonstige Aktiven Autres actifs	141	12	56	210	0	1	—	1	211
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	4261	377	342	4980	637	1229	—	1867	6847
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	738	9	4	750	6983	15691	—	22674	23424

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle	Zu- sammen	
	Francs suisse	Monnaie trangere	Métaux précieux	En- semble	Francs suisse	Monnaie trangere	Métaux précieux	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	351	137	47	535	132	232	17	381	916
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	35	123	—	158	13	130	—	143	301
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu' 90 jours d'echeance</i>	<i>23</i>	<i>41</i>	<i>—</i>	<i>64</i>	<i>11</i>	<i>95</i>	<i>—</i>	<i>106</i>	<i>170</i>
Kreditoren auf Sicht Creanciers  vue	1852	245	48	2145	503	595	221	1319	3464
Kreditoren auf Zeit Creanciers  terme	474	34	0	508	13	30	0	43	551
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu' 90 jours d'echeance</i>	<i>385</i>	<i>34</i>	<i>0</i>	<i>419</i>	<i>12</i>	<i>26</i>	<i>0</i>	<i>38</i>	<i>457</i>
Spareinlagen Depts d'pargne	5	—	—	5	—	—	—	—	5
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de depts	186	—	—	186	24	—	—	24	210
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	19	—	—	19	0	—	—	0	19
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>davon mit Rangrucktritt dont de rang posterieur</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Akzpte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	39	—	—	39	—	—	—	—	39
Sonstige Passiven Autres passifs	597	5	—	602	1	2	—	3	605
Kapital Capital	473	—	—	473	—	—	—	—	473
Gesetzliche Reserve Réserve légale	89	—	—	89	—	—	—	—	89
Andere Reserven Autres réserves	171	—	—	171	—	—	—	—	171
Saldovortrag Report à nouveau	5	—	—	5	—	—	—	—	5
<b>Bilanzsumme Total des bilans</b>	<b>4 295</b>	<b>544</b>	<b>95</b>	<b>4934</b>	<b>686</b>	<b>989</b>	<b>238</b>	<b>1 912</b>	<b>6 847</b>
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	4 010	2 904	0	6 915	3 710	12 795	4	16 509	23 424

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1994

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1994

**1.00-5.00 Total Bankengruppen  
1.00-5.00**

**1.00-5.00 Total des catégories de banques  
1.00-5.00**

**Aktiven**

**Actifs**

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	9 208	1 124		10 332	19	645		664	10 996
davon Clearing-Guthaben dont avoirs en clearing	239			239	13	463		476	715
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	3 494	1 049	1 417	5 960	1 465	8 830	1 678	11 972	17 932
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	33 413	6 509	2 294	42 216	33 024	94 731	8 307	136 062	178 278
davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance	19 102	5 125	1 971	26 197	23 990	74 131	7 898	106 020	132 217
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	11 391	169	—	11 560	136	27 229	—	27 365	38 926
davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du Trésor	8 305			8 305	2	5 133	—	5 135	13 440
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	23 866	2 779	50	26 695	1 236	4 732	300	6 268	32 963
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	45 798	2 348	40	48 186	2 901	7 812	65	10 778	58 965
davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque	34 499	108	—	34 607	122	301	—	423	35 030
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	40 886	5 601	92	46 580	6 531	51 821	2 688	61 040	107 620
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	113 682	5 639	361	119 683	8 398	53 210	5 880	67 488	187 171
davon mit hypothekarischer Deckung dont garantis par hypothèque	101 367	285	1	101 653	1 412	2 337	—	3 750	105 402
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	26 172	24	—	26 196	4 982	2 016	—	6 998	33 195
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	323 747	1	—	323 747	496	335	—	830	324 578
Wertschriften Titres	49 030	537	—	49 566	13 873	49 728	—	63 601	113 167
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	8 351	22	—	8 374	1 257	2 855	—	4 112	12 485
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	14 106	29	—	14 135	67	550	—	617	14 753
Andere Liegenschaften Autres immeubles	6 869	3	—	6 872	19	529	—	548	7 420
Sonstige Aktiven Autres actifs	17 280	1 524	8 593	27 397	4 290	11 822	612	16 724	44 121
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	73			73					73
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	141			141					141
Bilanzsumme Total des bilans	727 507	27 361	12 846	767 714	78 694	316 844	19 530	415 068	1 182 782
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	1 376	565	163	2 104	32 350	187 626	163	220 138	222 242

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres



## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	3 637	1 473	2 296	7 407	3 420	13 130	2 376	18 925	26 332
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	44 456	20 473	2 577	67 506	27 566	104 985	4 849	137 400	204 906
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>26 961</i>	<i>18 124</i>	<i>2 396</i>	<i>47 482</i>	<i>18 691</i>	<i>89 363</i>	<i>4 094</i>	<i>112 148</i>	<i>159 629</i>
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	47 860	10 075	2 534	60 468	4 455	17 440	4 635	26 530	86 998
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	96 884	35 033	13 591	145 508	12 982	113 248	5 075	131 305	276 813
<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>61 944</i>	<i>31 697</i>	<i>12 737</i>	<i>106 378</i>	<i>10 926</i>	<i>96 696</i>	<i>5 036</i>	<i>112 658</i>	<i>219 036</i>
Spareinlagen Dépôts d'épargne	182 333	—	—	182 333	8 322	—	—	8 322	190 654
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	54 560	21	—	54 581	4 191	538	0	4 730	59 311
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	88 386	—	—	88 386	35	113	—	149	88 534
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	55 857	1 516	—	57 373	.	.	.	.	57 373
<i>davon mit Rangrücktritt dont de rang postérieur</i>	<i>13 518</i>	<i>1 516</i>	<i>—</i>	<i>15 034</i>	.	.	.	.	<i>15 034</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	28 402	—	—	28 402	.	.	.	.	28 402
Akzente und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	16	44	—	60	20	2 795	—	2 815	2 875
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	155	—	—	155	—	1	—	1	156
Sonstige Passiven Autres passifs	57 226	3 554	34	60 814	2 014	17 083	0	19 097	79 911
Kapital Capital	27 935	.	.	27 935	.	.	.	.	27 935
Gesetzliche Reserve Réserve légale	288 71	.	.	288 71	.	.	.	.	288 71
Andere Reserven Autres réserves	22 629	.	.	22 629	.	.	.	.	22 629
Saldovortrag Report à nouveau	1 081	.	.	1 081	.	.	.	.	1 081
Bilanzsumme Total des bilans	740 288	72 188	21 033	833 508	63 006	269 333	16 935	349 274	1 182 782
Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires	15 661	32 012	124	47 798	18 064	156 179	202	174 445	222 242

## 25.0

Strukturen der Aktiven und Passiven  
nach Inland und Ausland seit 19921.00-8.00 Alle Banken und  
FinanzgesellschaftenStructure de l'actif et du passif, ventilés  
en comptes suisses et en comptes étrangers,  
depuis 19921.00-8.00 Toutes les banques  
et sociétés financières

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Jahres- ende Fin d'année	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
		Sfr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>2</sup> Métaux précieux <sup>2</sup>	Zu- sammen En- semble	Sfr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>2</sup> Métaux précieux <sup>2</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kassa, Giro und Postcheckguthaben	1992	10351	898		11250	9	864		873	12122
Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	1993	10540	1059		11599	13	697		710	12309
	1994	9642	1136		10778	19	645		664	11442
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	1992	4426	1396	1439	7261	2201	9190	1645	13036	20298
	1993	4946	923	1923	7792	2343	13162	2072	17577	25369
	1994	3921	1207	1721	6848	1665	10390	1705	13759	20608
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	1992	36889	7337	5	44232	41073	108917	117	150106	194338
	1993	38467	8054	1408	47929	39706	109093	5003	153802	201731
	1994	35588	7301	2294	45183	35444	109973	8314	153730	198913
Wechsel und Geldmarktpapiere	1992	5844	485	—	6330	350	29246	—	29596	35926
Effets de change et papier monétaires	1993	11021	215	—	11237	259	24773	—	25032	36269
	1994	11799	198	—	11997	213	28351	—	28563	40560
Kontokorrent-Debitoren mit und ohne Deckung Comptes courants débi- teurs en blanc et gagés	1992	83984	6223	87	90294	5208	16867	258	22333	112627
	1993	73345	6522	144	80011	4483	18046	381	22910	102921
	1994	70298	5456	90	75845	4456	13768	371	18595	94439
Feste Vorschüsse und Darlehen mit und ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc et gagés	1992	143920	14265	456	158642	16768	113286	519	130572	289214
	1993	148242	13227	582	162051	16086	116996	6237	139319	301370
	1994	155287	11953	453	167693	15966	108915	8575	133455	301148
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.- rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	1992	19651	9	—	19660	5727	5131	—	10858	30518
	1993	25931	20	—	25950	4607	4236	—	8843	34793
	1994	26173	24	—	26197	5148	2296	—	7444	33641
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	1992	304112	2	—	304114	292	309	—	601	304715
	1993	310213	1	—	310214	401	424	—	825	311040
	1994	324002	1	—	324003	519	335	—	854	324857
Wertschriften und dauernde Beteiligungen Titres et partici- pations permanentes	1992	40695	229	—	40924	16315	33740	—	50055	90980
	1993	55381	394	—	55776	16897	56566	—	73463	129239
	1994	58909	567	—	59476	15660	55031	—	70692	130167
Übrige Aktiven <sup>1</sup> Autres actifs <sup>1</sup>	1992	40005	1348	6734	48087	944	8216	891	10051	58138
	1993	36320	2284	9378	47982	3712	11013	1587	16312	64295
	1994	39661	1989	8649	50300	4452	13963	612	19027	69327
Bilanzsumme	1992	689877	32193	8722	730793	88887	325765	3430	418082	1148875
Total des bilans	1993	714407	32700	13434	760541	88508	355006	15280	458794	1219335
	1994	735280	29832	13207	778319	83540	343667	19576	446783	1225101

<sup>1</sup> Bankgebäude, Andere Liegenschaften, Sonstige Aktiven, nicht einbezahltes Kapital und Saldovortrag (Verlust)<sup>2</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte<sup>1</sup> Immeubles à l'usage de la banque, autres immeubles, autres actifs, capital non libéré et report à nouveau (perte)<sup>2</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Jahres- ende Fin d'année	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
		Sfr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>2</sup> Métaux précieux <sup>2</sup>	Zu- sammen En- semble	Sfr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>2</sup> Métaux précieux <sup>2</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bankenkreditoren auf Sicht	1992	4 082	1 630	1 876	7 588	3 501	10 831	2 500	16 833	24 421
Engagements en banque à vue	1993	4 540	1 460	2 347	8 348	3 943	13 687	3 267	20 896	29 244
	1994	4 071	1 667	2 369	8 107	3 714	14 314	2 426	20 453	28 560
Bankenkreditoren auf Zeit	1992	45 655	20 696	604	66 955	28 612	106 939	2 900	138 451	205 406
Engagements en banque à terme	1993	47 374	21 500	2 590	71 464	25 117	131 409	4 305	160 832	232 296
	1994	45 800	21 679	2 577	70 056	29 827	119 666	4 849	154 342	224 397
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	1992	41 581	7 794	2 826	52 201	5 078	17 964	4 692	27 734	79 934
	1993	47 782	9 260	3 183	60 224	6 204	25 513	5 634	37 351	97 575
	1994	49 963	10 571	2 590	63 124	5 146	19 005	4 917	29 067	92 192
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	1992	120 271	325 29	967	153 767	14 950	122 396	106	137 453	291 220
	1993	97 228	32 083	10 780	140 091	15 395	111 027	437	126 859	266 949
	1994	97 792	35 254	13 591	146 638	13 320	119 255	5 075	137 650	284 287
Spareinlagen Dépôts d'épargne	1992	140 780	—	—	140 780	7 695	0	—	7 695	148 476
	1993	173 922	—	—	173 922	8 359	—	—	8 359	182 280
	1994	182 338	—	—	182 338	8 322	—	—	8 322	190 659
Depositen- und Einlagehefte	1992	43 046	24	—	43 070	4 071	770	—	4 841	47 912
Livrets et carnets de dépôts	1993	50 577	19	—	50 596	4 230	774	—	5 005	55 600
	1994	54 762	21	—	54 783	4 218	538	0	4 756	59 540
Kassenobligationen und Kassenscheine	1992	115 396	—	—	115 396	46	184	—	231	115 626
Obligations et bons de caisse	1993	100 125	—	—	100 125	35	129	—	164	100 289
	1994	88 416	—	—	88 416	35	113	—	149	88 564
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	1992	52 993	—	—	52 993	—	—	—	—	52 993
	1993	54 969	801	—	55 770	—	—	—	—	55 770
	1994	55 899	1 516	—	57 415	—	—	—	—	57 415
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	1992	25 900	—	—	25 900	—	—	—	—	25 900
	1993	27 611	—	—	27 611	—	—	—	—	27 611
	1994	28 402	—	—	28 402	—	—	—	—	28 402
Akzepte und Eigenwechsel	1992	19	126	—	145	0	4 385	—	4 385	4 530
Acceptations et billets à ordre	1993	25	123	—	147	0	5 047	—	5 047	5 194
	1994	18	59	—	77	20	2 795	—	2 815	2 892
Hypothesen auf eigenen Liegenschaften	1992	268	—	—	268	—	32	—	32	299
Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	1993	204	—	—	204	—	1	—	1	205
	1994	198	—	—	198	—	1	—	1	199
Übrige Passiven <sup>1</sup> Autres passifs <sup>1</sup>	1992	137 121	5 202	14	142 337	916	8 904	—	9 820	152 157
	1993	145 647	5 861	30	151 537	2 296	12 487	—	14 783	163 320
	1994	142 627	4 009	34	146 670	2 105	19 217	0	21 323	167 993
Bilanzsumme	1992	727 112	68 001	6 288	801 401	64 870	272 406	10 198	347 474	1 148 875
Total des bilans	1993	750 004	71 106	18 930	840 039	65 579	300 074	13 643	379 296	1 219 335
	1994	750 287	74 775	21 162	846 224	66 706	294 905	17 267	378 877	1 225 101

<sup>1</sup> Sonstige Passiven, Kapital, Reserven und Saldovortrag<sup>2</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte<sup>1</sup> Y compris le capital, les réserves et le report à nouveau<sup>2</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

**Aktiven und Passiven nach Inland  
und Ausland seit 1950**
**Evolution de l'actif et du passif,  
ventilés en comptes suisses et en  
comptes étrangers, depuis 1950**

 1.00–8.00 Alle Banken und  
Finanzgesellschaften

 1.00–8.00 Toutes les banques  
et sociétés financières

Jahres- ende Fin d'année	Aktiven Actifs		Passiven Passifs		Total der Bilanzsumme Total des bilans	Aktiven Actifs		Passiven Passifs	
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Inland Suisse	Ausland Etranger		Inland Suisse	Ausland Etranger	Inland Suisse	Ausland Etranger
	in Millionen Franken en millions de francs					in Prozent der Bilanzsumme en pour-cent du total des bilans			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1950	26303	2 581	26249	2 635	28 884	91,1	8,9	90,9	9,1
1955	34913	3 629	34261	4 281	38 542	90,6	9,4	88,9	11,1
1960	51281	7 841	51 250	7 872	59 122	86,7	13,3	86,7	13,3
1965	83828	18 552	83 511	18 868	102 380	81,9	18,1	81,6	18,4
1966	89 152	21 753	90 658	20 247	110 905	80,4	19,6	81,7	18,3
1967	97279	28289	99075	26 493	125 568	77,5	22,5	78,9	21,1
1968	110748	38202	115 267	33683	148 950	74,4	25,6	77,4	22,6
1969	122 103	55393	128 412	49084	177 496	68,8	31,2	72,3	27,7
1970	139114	70836	149213	60737	209951	66,3	33,7	71,1	28,9
1971	155659	90609	168743	77525	246 269	63,2	36,8	68,5	31,5
1972	168793	96704	184 906	80591	265 497	63,6	36,4	69,6	30,4
1973	180784	95821	195 642	80 963	276 605	65,4	34,6	70,7	29,3
1974	193857	92 819	207 982	78694	286 676	67,6	32,4	72,5	27,5
1975	210428	112 536	234941	88022	322 963	65,2	34,8	72,7	27,3
1976	225642	122 068	251 091	96620	347 711	64,9	35,1	72,2	27,8
1977	243 740	125 886	273 688	95938	369 626	65,9	34,1	74,0	26,0
1978	263820	134 720	294 217	104323	398 540	66,2	33,8	73,8	26,2
1979	278962	159 209	320861	117 310	438 171	63,7	36,3	73,2	26,8
1980	306695	182 545	347350	141 890	489 240	62,7	37,3	71,0	29,0
1981	356017	203866	387 179	172 704	559 883	63,6	36,4	69,2	30,8
1982	382 059	229437	416190	195 306	611 496	62,5	37,5	68,1	31,9
1983	406 174	250 454	445 758	210 870	656 628	61,9	38,1	67,9	32,1
1984	433839	289005	492 505	230339	722 844	60,0	40,0	68,1	31,9
1985	469060	308687	539 130	238 617	777 747	60,3	39,7	69,3	30,7
1986	510472	337 299	588089	259682	847 771	60,2	39,8	69,4	30,6
1987	552 548	349700	641 831	260 418	902 248	61,2	38,8	71,1	28,9
1988	591 700	375880	678470	289 110	967 580	61,2	38,8	70,1	29,9
1989	654306	382 177	727396	309 087	1 036 483	63,1	36,9	70,2	29,8
1990	692 518	389 130	759 267	322 382	1 081 649	64,0	36,0	70,2	29,8
1991	712 825	401 960	775653	339 132	1 114 785	63,9	36,1	69,6	30,4
1992	730 793	418 082	801 401	347 474	1 148 875	63,6	36,4	69,8	30,2
1993	760541	458 794	840039	379 296	1 219 335	62,4	37,6	68,9	31,1
1994	778 319	446 783	846 224	378 877	1 225 101	63,5	36,5	69,1	30,9

**Aktiven und Passiven nach Inland  
und Ausland und nach Währungen  
seit 1990**

 1.00–8.00 Alle Banken und  
Finanzgesellschaften

**Actifs et passifs, avec ventilation en comptes  
suisses et en comptes étrangers et répartition  
selon la monnaie, depuis 1990**

 1.00–8.00 Toutes les banques  
et sociétés financières

Aktiven bzw. Passiven	Jahres- ende	SFr.	US-Dollar	Deutsche Mark	Übrige fremde Währungen	Edel- metalle <sup>1</sup>	Total
Actifs et passifs	Fin d'année	Francs suisses	Dollars US	Marks allemands	Autres monnaies étrangères	Métaux précieux <sup>1</sup>	
in Millionen Franken en millions de francs							
		1	2	3	4	5	6
<b>Aktiven – Actifs</b>							
Inland	1990	649025	17 188	6 234	7 940	12 131	692 518
Suisse	1991	670950	16 672	6 161	8 394	10 647	712 825
	1992	689877	19 407	5 112	7 674	8 722	730 793
	1993	714 407	19 686	4 068	8 947	13 434	760 541
	1994	735 280	16 816	4 250	8 766	13 207	778 319
Ausland	1990	103 411	160 757	34 263	86 869	3 831	389 130
Etranger	1991	96 338	169 901	34 786	97 499	3 435	401 960
	1992	88 887	184 436	39 663	101 666	3 430	418 082
	1993	88 508	188 382	43 716	122 907	15 280	458 794
	1994	83 540	182 068	35 690	125 909	19 576	446 783
Total	1990	752 436	177 944	40 497	94 809	15 962	1 081 649
	1991	767 289	186 573	40 947	105 893	14 083	1 114 785
	1992	778 764	203 844	44 775	109 340	12 152	1 148 875
	1993	802 915	208 069	47 783	131 854	28 714	1 219 335
	1994	818 820	198 883	39 941	134 675	32 783	1 225 101

**Passiven – Passifs**

Inland	1990	688 244	37 244	11 375	15 143	7 262	759 267
Suisse	1991	708 162	32 551	12 102	17 168	5 670	775 653
	1992	727 112	36 667	14 270	17 064	6 288	801 401
	1993	750 004	38 769	14 335	18 002	18 930	840 039
	1994	750 287	40 948	16 027	17 801	21 162	846 224
Ausland	1990	69 472	137 744	33 789	70 036	11 340	322 382
Etranger	1991	67 579	146 151	32 994	82 337	10 070	339 132
	1992	64 870	153 399	34 161	84 846	10 198	347 474
	1993	65 579	159 321	38 502	102 251	13 643	379 296
	1994	66 706	161 339	30 778	102 787	17 267	378 877
Total	1990	757 716	174 988	45 164	85 179	18 602	1 081 649
	1991	775 741	178 703	45 096	99 505	15 740	1 114 785
	1992	791 983	190 065	48 431	101 911	16 486	1 148 875
	1993	815 582	198 090	52 837	120 253	32 573	1 219 335
	1994	816 993	202 287	46 804	120 588	38 429	1 225 101

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

# 28.0

## Edelmetalle<sup>1</sup> in der Bilanz seit 1990

## Métaux précieux<sup>1</sup> figurant dans les bilans, depuis 1990

Jahres- ende	Aktiven Actifs			Passiven Passifs		
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6

### 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften

### Toutes les banques et sociétés financières

1990	12 131	3 831	15 962	7 262	11 340	18 602
1991	10 647	3 435	14 083	5 670	10 070	15 740
1992	8 722	3 430	12 152	6 288	10 198	16 486
1993	13 434	15 280	28 714	18 930	13 643	32 573
1994	13 207	19 576	32 783	21 162	17 267	38 429

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1990	1 034	35	1 069	918	150	1 068
1991	906	50	956	778	119	897
1992	808	26	834	664	106	770
1993	846	30	876	711	116	828
1994	743	52	795	611	96	707

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1990	8 437	2 949	11 386	5 137	8 681	13 818
1991	7 793	2 572	10 366	3 992	7 967	11 959
1992	6 136	2 678	8 814	4 722	8 404	13 126
1993	10 280	14 456	24 735	17 174	11 416	28 590
1994	10 381	18 542	28 923	19 290	15 079	34 369

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1990	336	—	336	282	31	313
1991	251	0	251	213	18	231
1992	207	0	207	184	14	198
1993	203	—	203	180	14	194
1994	154	0	154	138	11	149

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1990	3	—	3	—	—	—
1991	3	—	3	—	—	—
1992	4	—	4	—	—	—
1993	4	—	4	—	—	—
1994	4	—	4	—	—	—

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

Jahres- ende  Fin d'année	Aktiven Actifs			Passiven Passifs		
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total
	in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>					
1990	2 139	802	2 941	871	2 254	3 125
1991	1 559	762	2 320	639	1 798	2 437
1992	1 409	668	2 077	685	1 471	2 156
1993	1 680	736	2 416	746	1 680	2 427
1994	1 565	937	2 502	994	1 749	2 743
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>					
1990	570	209	779	441	461	902
1991	375	209	584	310	339	649
1992	354	212	566	294	281	575
1993	447	234	681	290	382	672
1994	716	504	1 219	749	661	1 410
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>					
1990	327	93	420	156	363	520
1991	292	75	367	122	310	432
1992	246	45	290	110	274	385
1993	342	66	408	153	331	484
1994	296	63	359	126	318	444
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>					
1990	50	1	51	7	44	50
1991	1	14	16	4	19	22
1992	0	—	0	0	0	0
1993	0	—	0	—	—	—
1994	0	—	0	—	—	—
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>					
1990	1	—	1	0	0	1
1991	—	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>					
1990	1 190	500	1 690	267	1 386	1 653
1991	890	464	1 354	203	1 131	1 334
1992	809	412	1 221	281	916	1 197
1993	891	436	1 326	304	966	1 270
1994	554	370	924	119	769	888

## 28.2

Edelmetalle<sup>1</sup> in der BilanzMétaux précieux<sup>1</sup> figurant dans les bilans

Jahres- ende	Aktiven Actifs			Passiven Passifs		
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5 6

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	15	14	29	7	10	17
1991	7	7	14	2	7	9
1992	5	0	5	1	4	5
1993	6	0	6	1	4	5
1994	4	1	4	1	3	4

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	1	—	1	0	0	1
1991	1	—	1	0	0	1
1992	1	—	1	0	0	1
1993	1	—	1	0	0	1
1994	0	—	0	—	0	0

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	14	14	28	6	10	16
1991	7	7	13	1	7	8
1992	4	0	4	0	4	4
1993	5	0	5	1	4	5
1994	4	1	4	1	3	3

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	49	29	78	12	140	153
1991	32	45	77	18	103	121
1992	66	58	124	9	142	151
1993	34	58	92	9	147	156
1994	15	45	60	34	91	125

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1990	119	1	120	34	74	108
1991	96	0	96	29	57	86
1992	88	0	88	22	57	79
1993	383	0	383	109	265	374
1994	342	—	342	95	238	333

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1990	11 948	3 787	15 735	7 209	11 115	18 324
1991	10 512	3 384	13 896	5 621	9 903	15 524
1992	8 564	3 372	11 936	6 256	9 995	16 251
1993	13 012	15 222	28 234	18 811	13 227	32 038
1994	12 846	19 530	32 376	21 033	16 935	37 968



## Interbankenbeziehungen seit 1990

## Relations interbancaires, depuis 1990

1.00–8.00 Alle Banken und  
Finanzgesellschaften1.00–8.00 Toutes les banques  
et sociétés financières

Bilanz- positionen <sup>1</sup>	Jahres- ende	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
		SFr.	Fremde Währung	Zusammen	SFr.	Fremde Währung	Zusammen	
Postes du bilan <sup>1</sup>	Fin d'année	Francs suisse	Monnaie étrangère	Ensemble	Francs suisse	Monnaie étrangère	Ensemble	
in Millionen Franken en millions de francs								
		1	2	3	4	5	6	7
Bankendebitoren auf Sicht	1990	4 592	1 521	6 112	2 400	8 381	10 781	16 893
Avoirs en banque à vue	1991	3 479	1 578	5 057	3 126	8 670	11 796	16 853
	1992	4 426	1 396	5 822	2 201	9 190	11 391	17 213
	1993	4 946	923	5 869	2 343	13 162	15 506	21 375
	1994	3 921	1 207	5 128	1 665	10 390	12 054	17 182
Bankendebitoren auf Zeit	1990	39365	8 098	47 463	46504	104 419	150 923	198 386
Avoirs en banque à terme	1991	36 812	7 426	44 238	42 667	101 575	144 242	188 481
	1992	36 889	7 337	44 227	41 073	108 917	149 990	194 216
	1993	38 467	8 054	46 521	39 706	109 093	148 799	195 320
	1994	35 588	7 301	42 889	35 444	109 973	145 417	188 306
Total Bankendebitoren	1990	43956	9 619	53 575	48904	112 800	161 703	215 279
Avoirs en banque à vue et à terme	1991	40 292	9 004	49 295	45 792	110 246	156 038	205 333
	1992	41 316	8 733	50 049	43 274	118 107	161 381	211 429
	1993	43 413	8 977	52 391	42 049	122 256	164 305	216 695
	1994	39 509	8 507	48 017	37 108	120 363	157 471	205 488
Bankenkreditoren auf Sicht	1990	4 372	1 414	5 786	4 127	11 029	15 157	20 942
Engagements en banque à vue	1991	4 050	1 770	5 819	3 857	11 669	15 526	21 346
	1992	4 082	1 630	5 712	3 501	10 831	14 332	20 044
	1993	4 540	1 460	6 000	3 943	13 687	17 630	23 630
	1994	4 071	1 667	5 738	3 714	14 314	18 027	23 766
Bankenkreditoren auf Zeit	1990	52 090	22 863	74 952	31 833	103 620	135 453	210 405
Engagements en banque à terme	1991	45 232	17 597	62 829	31 535	108 257	139 792	202 621
	1992	45 655	20 696	66 351	28 612	106 939	135 551	201 902
	1993	47 374	21 500	68 874	25 117	131 409	156 526	225 400
	1994	45 800	21 679	67 479	29 827	119 666	149 493	216 972
Total Bankenkreditoren	1990	56 462	24 276	80 738	35 960	114 650	150 609	231 348
Engagements en banque à vue et à terme	1991	49 282	19 367	68 649	35 392	119 926	155 318	223 967
	1992	49 737	22 326	72 063	32 113	117 770	149 883	221 946
	1993	51 914	22 960	74 874	29 060	145 096	174 156	249 030
	1994	49 870	23 346	73 217	33 540	133 980	167 520	240 737
Aktiv- (+) bzw. Passivüberschuss (-)	1990	-12 505	-14 658	-27 163	12 944	-1 850	11 094	-16 069
Total Bankengelder	1991	-8 990	-10 363	-19 353	10 400	-9 681	720	-18 634
Excédent des avoirs (+) ou des engagements (-) à vue et à terme	1992	-8 421	-13 593	-22 014	11 161	337	11 498	-10 517
	1993	-8 501	-13 982	-22 483	12 989	-22 840	-9 851	-32 334
	1994	-10 361	-14 839	-25 200	3 568	-13 617	-10 049	-35 249

<sup>1</sup> Ohne Edelmetallkonti<sup>1</sup> Sans les comptes-métal

## Nettoauslandstatus seit 1950

## Position extérieure nette, depuis 1950

1.00–8.00 Alle Banken und  
Finanzgesellschaften1.00–8.00 Toutes les banques  
et sociétés financières

Jahres- ende Fin d'année	Netto- ausland- status <sup>1</sup>	Dollar/ Franken- Swaps <sup>2</sup>	Wiederpla- zierungen bei Banken	Swappereinigter Nettoausland- status (Kol. 1+2-3)	Überschuss der Treuhand- guthaben im Ausland <sup>3</sup>	Konsolidierter und bereinigter Nettoauslandstatus (Kol. 4+5) <sup>3</sup>
	Position extérieure nette <sup>1</sup>	Swaps dollars contre francs <sup>2</sup>	Replacements auprès de banques	Position extérieure nette épurée des swaps (col. 1+2-3)	Excédent des avoirs fiduciaires à l'étranger <sup>3</sup>	Position exté- rieure nette consolidée et épurée (col. 4+5) <sup>3</sup>
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6
1950	-54	.	.	.	.	.
1955	-652	.	.	.	.	.
1960	-31	177	—	145	.	.
1965	-316	1662	—	1346	.	.
1966	1506	1717	113	3111	.	.
1967	1796	464	112	2148	.	.
1968	4519	3206	483	7242	.	.
1969	6310	3406	670	9045	.	.
1970	10099	4794	722	14171	.	.
1971	13084	235	235	13084	.	.
1972	16113	4629	2311	18431	.	.
1973	14858	3360	195	18023	.	.
1974	14125	4017	—	18142	7239	25381
1975	24514	4766	40	29240	7134	36375
1976	25448	7693	—	33141	6339	39480
1977	29948	2506	—	32454	5614	38068
1978	30397	2522	—	32920	5903	38823
1979	41899	8257	1210	48946	10163	59109
1980	40654	14301	1317	53639	16219	69857
1981	31162	11725	530	42357	21726	64084
1982	34132	15385	510	49006	17372	66378
1983	39584	15450	—	55034	16056	71090
1984	58666	17524	—	76190	33627	109817
1985	70070	17945	—	88015	36385	124400
1986	77617	17418	—	95035	34721	129756
1987	89283	18783	—	108066	36919	144985
1988	86770	13619	—	100389	46702	147091
1989	73090	17860	—	90950	69091	160041
1990	66749	14729	—	81478	73845	155322
1991	62828	14522	—	77350	71401	148750
1992	70608	19653	—	90261	70295	160556
1993	79498	17988	—	97486	60826	158312
1994	67905	17284	—	85189	54523	139713

<sup>1</sup> Auslandaktiven ./ Auslandpassiven<sup>2</sup> Vor 1959 tätigte die Nationalbank keine Swaps mit den Banken<sup>3</sup> Zahlen erst seit 1974<sup>1</sup> Actifs à l'étranger ./ passifs envers l'étranger<sup>2</sup> La Banque nationale ne concluait pas de swaps avec les banques avant 1959<sup>3</sup> Données depuis 1974 seulement

**Bilanzanteile der Geschäftsstellen  
im Inland und Ausland  
seit 1990<sup>1</sup>**
**Parts des bilans revenant aux comptoirs  
en Suisse et aux comptoirs à l'étranger,  
depuis 1990<sup>1</sup>**

	Jahres- ende  Fin d'année	Bilanz- summe  Bilans	Aktiven Actifs				Passiven Passifs			
			Inland Suisse		Ausland Etranger		Inland Suisse		Ausland Etranger	
			Total	davon in fremden Währun- gen  dont en monnaies étran- gères	Total	davon in fremden Währun- gen  dont en monnaies étran- gères	Total	davon in fremden Währun- gen  dont en monnaies étran- gères	Total	davon in fremden Währun- gen  dont en monnaies étran- gères
in Millionen Franken en millions de francs										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bilanz aller Banken und Finanzgesellschaften (Unternehmensbilanz)	1990	1 081 649	692 518	31 362	389 130	281 889	759 267	6 3761	322 382	241 570
	1991	1 114 785	712 825	31 228	401 960	302 186	775 653	61 821	339 132	261 483
Bilans de toutes les banques et sociétés financières	1992	1 148 875	730 793	32 193	418 082	325 765	801 401	68 001	347 474	272 406
(bilans globaux)	1993	1 219 335	760 541	32 700	458 794	355 006	840 039	71 106	379 296	300 074
	1994	1 225 101	778 319	29 832	446 783	343 667	846 224	74 775	378 877	294 905
Bilanz der inländischen Geschäftsstellen	1990	906 104	689 555	29 550	216 549	118 102	720 866	36 609	185 238	109 329
Bilans des comptoirs en Suisse	1991	927 373	709 547	30 221	217 826	123 594	736 572	33 607	190 801	113 671
	1992	954 606	727 936	30 552	226 670	139 677	759 040	35 141	195 566	118 812
	1993	1 014 773	763 835	30 697	250 938	155 782	805 505	38 887	209 268	135 669
	1994	1 037 659	780 635	28 767	257 024	165 294	806 077	39 686	231 583	143 656

in Prozent  
en pour-cent

Bilanz der inländischen Geschäftsstellen in Prozent der Unternehmensbilanz	1990	83,8	99,6	94,2	55,6	41,9	94,9	57,4	57,5	45,3
Bilans des comptoirs en Suisse en pour-cent des bilans globaux de toutes les banques et sociétés financières	1991	83,2	99,5	96,8	54,2	40,9	95,0	54,4	56,3	43,5
	1992	83,1	99,6	94,9	54,2	42,9	94,7	51,7	56,3	43,6
	1993	83,2	100,4	93,9	54,7	43,9	95,9	54,7	55,2	45,2
	1994	84,7	100,3	96,4	57,5	48,1	95,3	53,1	61,1	48,7

<sup>1</sup> Ende 1994 23 Schweizer Institute mit 101 Niederlassungen  
im Ausland

<sup>1</sup> A fin 1994, 23 établissements avaient 101 comptoirs  
à l'étranger

# 32.0

## Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (120 Banken)

per 31. Dezember 1994

## Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (120 banques)

au 31 décembre 1994

Länder	Banken Banques						Pays
	Guthaben <sup>2</sup>		Wechsel <sup>4</sup>	Kredite <sup>5</sup>	wovon öffentl. <sup>6</sup>	Wert-schriften <sup>7</sup>	
	davon Banken-debitoren <sup>3</sup>	Avoirs <sup>2</sup>					dont Avoirs en banque <sup>3</sup>
	in Millionen Franken			en millions de francs			
	1	2	3	4	5	6	
<b>Europa</b>	<b>221340</b>	<b>95251</b>	<b>16526</b>	<b>76518</b>	<b>3624</b>	<b>32875</b>	<b>Europe</b>
<b>EU</b>	<b>200971</b>	<b>86412</b>	<b>16322</b>	<b>69459</b>	<b>1620</b>	<b>28609</b>	<b>UE</b>
Belgien	8365	6373	34	958	33	991	Belgique
Deutschland	30333	11009	36	10680	204	8594	Allemagne
Dänemark	2386	871	23	972	29	519	Danemark
Frankreich	21326	12294	249	3440	230	5341	France
Griechenland	996	182	2	808	197	4	Grèce
Irland	1663	334	2	1196	128	128	Irlande
Italien	14485	9755	2	3541	14	1180	Italie
Luxemburg	12544	9133	29	1596	163	1774	Luxembourg
Niederlande	8863	3707	50	2979	—	2128	Pays-Bas
Portugal	1039	441	11	426	92	161	Portugal
Spanien	6917	1807	49	3736	427	1318	Espagne
Vereinigtes Königreich	92053	30505	15836	39128	102	6471	Royaume-Uni
<b>EFTA</b>	<b>14752</b>	<b>6402</b>	<b>58</b>	<b>4427</b>	<b>1398</b>	<b>3864</b>	<b>AELE</b>
Finnland	2103	373	20	1169	117	542	Finlande
Island	60	19	—	36	5	4	Islande
Norwegen	1216	364	0	756	14	96	Norvège
Österreich	6938	3832	13	1780	1248	1312	Autriche
Schweden	4435	1814	25	685	14	1910	Suède
<b>Mittel-, Osteuropa</b>	<b>2385</b>	<b>1565</b>	<b>86</b>	<b>415</b>	<b>65</b>	<b>319</b>	<b>Europe centrale et orientale</b>
Albanien	91	91	—	0	—	—	Albanie
Belarus	1	0	—	1	—	—	Bélarus
Bosnien-Herzegowina	2	1	—	1	0	—	Bosnie-Herzégovine
Bulgarien	98	30	—	3	—	65	Bulgarie
Ehem. jug. Rep. Mazedonien	5	4	—	0	—	—	Anc. Rép. youg. de Macédoine
Estland	1	0	—	0	—	1	Estonie
Kroatien	75	33	0	41	13	—	Croatie
Lettland	2	1	—	1	0	—	Lettonie
Litauen	14	5	—	10	1	—	Lituanie
Moldova	0	0	—	0	—	—	Moldavie
Polen	246	50	2	59	1	135	Pologne
Rumänien	179	145	—	28	—	6	Roumanie
(Rest-) Jugoslawien	156	114	—	41	7	—	Yougoslavie (reste)
Russische Föderation	1147	930	12	151	32	54	Fédération de Russie
Slowakische Republik	25	10	4	12	1	—	République slovaque
Slowenien	38	36	—	2	—	—	Slovénie
Tschechische Republik	168	59	68	33	6	7	République tchèque
Ukraine	22	0	—	22	—	—	Ukraine
Ungarn	116	56	—	9	4	51	Hongrie

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle

<sup>2</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzposition «Sonstige Aktiven»

<sup>3</sup> Auf Sicht und auf Zeit

<sup>4</sup> Und Geldmarktpapiere

<sup>5</sup> Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen, Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften, Hypothekaranlagen

<sup>6</sup> Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften

<sup>7</sup> Und dauernde Beteiligungen

<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux

<sup>2</sup> Actifs à l'étranger, sans le poste du bilan «Autres actifs»

<sup>3</sup> A vue et à terme

<sup>4</sup> De change et papiers monétaires

<sup>5</sup> Comptes courants débiteurs, avances et prêts à terme fixe, crédits à des collectivités de droit public, placements hypothécaires

<sup>6</sup> Crédits à des collectivités de droit public

<sup>7</sup> Et participations permanentes

Länder	Banken Banques				davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon Bankenkreditoren <sup>2</sup>	Kreditoren <sup>2</sup>	Spareinlagen <sup>3</sup>	Guthaben	Verpflichtungen	
	Engagements <sup>1</sup>	dont Engag. en banque <sup>2</sup>	Créanciers <sup>2</sup>	Dépôts d'épargne <sup>3</sup>	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken				en millions de francs		
	1	2	3	4	5	6	
<b>Europa</b>	<b>164 865</b>	<b>94 025</b>	<b>62 477</b>	<b>8 363</b>	<b>151 491</b>	<b>112 959</b>	<b>Europe</b>
<b>EU</b>	<b>148 216</b>	<b>83 993</b>	<b>56 819</b>	<b>7 404</b>	<b>139 359</b>	<b>101 569</b>	<b>UE</b>
Belgien	11 016	9 071	1 820	126	3 783	4 722	Belgique
Deutschland	17 158	8 369	5 659	3 131	21 469	12 402	Allemagne
Dänemark	1 055	882	119	54	1 309	433	Danemark
Frankreich	15 684	8 502	5 801	1 380	12 745	9 678	France
Griechenland	3 166	675	2 314	176	495	2 431	Grèce
Irland	1 867	694	1 161	13	895	1 104	Irlande
Italien	16 504	3 344	11 566	1 593	8 534	11 945	Italie
Luxemburg	18 914	17 619	1 279	16	6 804	11 886	Luxembourg
Niederlande	9 667	7 755	1 684	228	5 066	6 628	Pays-Bas
Portugal	895	247	595	52	864	558	Portugal
Spanien	7 232	3 801	3 211	219	5 058	6 007	Espagne
Vereinigtes Königreich	45 059	23 033	21 610	416	72 337	33 775	Royaume-Uni
<b>EFTA</b>	<b>6 215</b>	<b>4 094</b>	<b>1 463</b>	<b>658</b>	<b>8 697</b>	<b>3 929</b>	<b>AELE</b>
Finnland	549	406	104	39	1 098	309	Finlande
Island	47	26	18	3	32	21	Islande
Norwegen	203	22	135	46	913	164	Norvège
Österreich	3 971	2 742	833	396	3 414	2 258	Autriche
Schweden	1 445	898	374	173	3 240	1 177	Suède
<b>Mittel-, Osteuropa</b>	<b>3 591</b>	<b>2 389</b>	<b>967</b>	<b>234</b>	<b>1 744</b>	<b>2 798</b>	<b>Europe centrale et orientale</b>
Albanien	65	61	4	0	78	61	Albanie
Belarus	5	2	3	0	0	3	Bélarus
Bosnien-Herzegowina	12	6	2	4	2	11	Bosnie-Herzégovine
Bulgarien	385	354	24	6	80	340	Bulgarie
Ehem. jug. Rep. Mazedonien	69	67	1	1	4	57	Anc. Rép. youg. de Macédoine
Estland	34	30	3	1	0	14	Estonie
Kroatien	310	219	69	23	49	261	Croatie
Lettland	44	24	18	2	1	21	Lettonie
Litauen	87	72	15	1	6	80	Lituanie
Moldova	60	59	1	0	0	38	Moldavie
Polen	274	203	52	19	183	215	Pologne
Rumänien	291	253	34	4	169	222	Roumanie
(Rest-) Jugoslawien	303	146	76	80	144	258	Yougoslavie (reste)
Russische Föderation	833	357	449	26	841	555	Fédération de Russie
Slowakische Republik	37	23	10	4	21	25	République slovaque
Slowenien	192	171	14	7	30	133	Slovénie
Tschechische Republik	121	60	32	28	42	75	République tchèque
Ukraine	258	195	60	2	12	236	Ukraine
Ungarn	211	87	101	24	81	192	Hongrie

<sup>1</sup> Bankenkreditoren auf Sicht und auf Zeit, Kreditoren auf Sicht und auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte

<sup>2</sup> Auf Sicht und auf Zeit

<sup>3</sup> Und Depositen- und Einlagehefte

<sup>1</sup> Engagements en banque à vue et à terme, créanciers à vue et à terme, dépôts d'épargne, livrets et carnets de dépôts

<sup>2</sup> A vue et à terme

<sup>3</sup> Et livrets et carnets de dépôts

## 32.2

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (120 Banken)  
per 31. Dezember 1994Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (120 banques)  
au 31 décembre 1994

Länder	Banken Banques						Pays
	Guthaben <sup>2</sup>		Wechsel <sup>4</sup>	Kredite <sup>5</sup>	wovon öffentl. <sup>6</sup>	Wert-schriften <sup>7</sup>	
	Avoirs <sup>2</sup>	davon Banken-debitoren <sup>3</sup>					
		dont Avoirs en banque <sup>3</sup>	Effets <sup>4</sup>	Crédits <sup>5</sup>	dont coll. publ. <sup>6</sup>	Titres <sup>7</sup>	
in Millionen Franken			en millions de francs				
	1	2	3	4	5	6	
<b>Übriges Europa</b>	<b>5 421</b>	<b>1 751</b>	<b>60</b>	<b>3 481</b>	<b>572</b>	<b>127</b>	<b>Reste de l'Europe</b>
Andorra	10	3	—	7	—	—	Andorre
Färöer Insel	38	—	—	38	31	—	Iles Féroé
Gibraltar	251	44	—	192	8	14	Gibraltar
Grönland	—	—	—	—	—	—	Groenland
Guernsey	851	519	0	311	—	17	Guernsey
Insel Man	299	95	—	204	—	—	Ile de Man
Jersey	1 002	265	1	711	—	26	Jersey
Malta	224	1	0	223	—	—	Malte
Monaco	666	155	—	442	—	70	Monaco
San Marino	37	36	—	0	—	—	Saint-Marin
Türkei	1 698	582	58	1 058	530	0	Turquie
Vatikanstadt	0	0	—	0	—	—	Cité du Vatican
Zypern	346	51	1	293	3	—	Chypre
<b>Nordamerika</b>	<b>73 206</b>	<b>17 302</b>	<b>9 793</b>	<b>31 891</b>	<b>131</b>	<b>12 992</b>	<b>Amérique du Nord</b>
Kanada	5 536	607	1 694	1 116	131	2 119	Canada
Vereinigte Staaten	67 670	16 695	8 099	30 776	—	10 873	Etats-Unis
<b>Karibische Zone</b>	<b>16 510</b>	<b>2 302</b>	<b>82</b>	<b>12 323</b>	<b>107</b>	<b>1 749</b>	<b>Carai'bes</b>
Aruba	16	0	—	16	0	—	Aruba
Bahamas	2 090	814	71	1 047	5	159	Bahamas
Barbados	112	—	—	112	—	0	Barbade
Bermuda	1 117	1	—	929	3	187	Bermudes
Cayman-Inseln	3 841	1 112	11	1 835	—	883	Iles Cayman
Dominica	0	—	—	0	—	—	Dominique
Dominikanische Republik	25	—	—	12	—	13	République dominicaine
Grenada	0	—	—	0	—	—	Grenade
Haiti	0	—	—	0	—	—	Haïti
Jamaika	3	1	—	2	1	—	Jamaïque
Kuba	179	156	—	24	—	0	Cuba
Niederl. Antillen	1 048	19	—	663	3	366	Antilles néerlandaises
Panama	4 917	197	0	4 622	91	42	Panama
St. Kitts-Nevis	62	—	—	62	—	—	St-Kitts-Nevis
St. Lucia	0	—	—	0	—	—	Sainte-Lucie
St. Vincent	14	—	—	14	—	—	Saint-Vincent
Trinidad und Tobago	40	—	—	37	—	3	Trinité-et-Tobago
Turks- und Caicos-Inseln	22	3	—	15	—	5	Iles Turks et Caicos
Westindien (F)	10	0	—	8	—	2	Antilles françaises
Westindien (GB)	3 013	0	—	2 923	3	89	Antilles britanniques

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle<sup>2</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzposition «Sonstige Aktiven»<sup>3</sup> Auf Sicht und auf Zeit<sup>4</sup> Und Geldmarktpapiere<sup>5</sup> Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen, Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften, Hypothekaranlagen<sup>6</sup> Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften<sup>7</sup> Und dauernde Beteiligungen<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux<sup>2</sup> Actifs à l'étranger, sans le poste du bilan «Autres actifs»<sup>3</sup> A vue et à terme<sup>4</sup> De change et papiers monétaires<sup>5</sup> Comptes courants débiteurs, avances et prêts à terme fixe, crédits à des collectivités de droit public, placements hypothécaires<sup>6</sup> Crédits à des collectivités de droit public<sup>7</sup> Et participations permanentes

Länder	Banken Banques				davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Verpflich- tungen <sup>1</sup>	davon Banken- kreditoren <sup>2</sup>	Kredi- toren <sup>2</sup>	Spar- einlagen <sup>3</sup>	Guthaben	Verpflich- tungen	
		Engage- ments <sup>1</sup>	dont Engag. en banque <sup>2</sup>	Créan- ciers <sup>2</sup>	Dépôts d'épargne <sup>3</sup>	Avoirs	
	in Millionen Franken				en millions de francs		
	1	2	3	4	5	6	
<b>Übriges Europa</b>	13260	6756	6433	71	3054	8001	<b>Reste de l'Europe</b>
Andorra	534	502	30	2	5	324	Andorre
Färöer Insel	0	—	0	0	26	0	Iles Féroé
Gibraltar	802	219	582	1	159	677	Gibraltar
Grönland	0	0	—	0	—	0	Groenland
Guernsey	3578	1148	2429	1	610	1898	Guernesey
Insel Man	836	639	194	3	43	119	lie de Man
Jersey	2002	1419	582	0	684	1320	Jersey
Malta	184	94	86	4	49	144	Malte
Monaco	2360	1808	540	12	231	1552	Monaco
San Marino	62	60	2	0	0	1	Saint-Marin
Türkei	2199	506	1654	39	1164	1573	Turquie
Vatikanstadt	191	174	17	0	0	43	Cité du Vatican
Zypern	513	186	318	9	83	348	Chypre
<b>Nordamerika</b>	33895	7967	24511	1417	61150	30178	<b>Amérique du Nord</b>
Kanada	1710	300	1265	146	4633	1315	Canada
Vereinigte Staaten	32185	7668	23246	1271	56518	28863	Etats-Unis
<b>Karibische Zone</b>	29239	8293	20861	85	9320	21666	<b>Caraiïbes</b>
Aruba	45	5	40	0	16	29	Aruba
Bahamas	5155	2545	2559	51	903	2708	Bahamas
Barbados	6	—	5	0	108	3	Barbade
Bermuda	2400	103	2295	2	949	2257	Bermudes
Cayman-Inseln	8167	4319	3845	4	2684	7271	Iles Cayman
Dominica	1	0	0	0	—	0	Dominique
Dominikanische Republik	25	0	23	2	16	22	République dominicaine
Grenada	3	—	3	0	0	2	Grenade
Haiti	31	5	25	1	0	24	Haiti
Jamaika	9	2	6	1	1	8	Jamaïque
Kuba	174	170	3	0	172	169	Cuba
Niederl. Antillen	1004	94	908	2	584	761	Antilles néerlandaises
Panama	9462	1038	8409	14	2320	6962	Panama
St. Kitts-Nevis	28	0	28	0	0	2	St-Kitts-Nevis
St. Lucia	2	—	1	0	0	1	Sainte-Lucie
St. Vincent	209	0	209	0	8	24	Saint-Vincent
Trinidad und Tobago	10	1	8	2	40	10	Trinité-et-Tobago
Turks- und Caicos-Inseln	50	0	50	0	7	14	Iles Turks et Caicos
Westindien (F)	16	1	13	1	0	9	Antilles françaises
Westindien (GB)	2443	9	2431	3	1512	1390	Antilles britanniques

<sup>1</sup> Bankenkreditoren auf Sicht und auf Zeit, Kreditoren auf Sicht und auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte

<sup>2</sup> Auf Sicht und auf Zeit

<sup>3</sup> Und Depositen- und Einlagehefte

<sup>1</sup> Engagements en banque à vue et à terme, créanciers à vue et à terme, dépôts d'épargne, livrets et carnets de dépôts

<sup>2</sup> A vue et à terme

<sup>3</sup> Et livrets et carnets de dépôts

## 32.4

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (120 Banken)

per 31. Dezember 1994

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (120 banques)

au 31 décembre 1994

Länder	Banken Banques		Wechsel <sup>4</sup>	Kredite <sup>5</sup>	wovon öffentl. <sup>6</sup>	Wert- schriften <sup>7</sup>	Pays
	Guthaben <sup>2</sup>	davon Banken- debitoren <sup>3</sup>					
	Avoirs <sup>2</sup>	dont Avoirs en banque <sup>3</sup>	Effets <sup>4</sup>	Crédits <sup>5</sup>	dont coll. publ. <sup>6</sup>	Titres <sup>7</sup>	
	in Millionen Franken			en millions de francs			
	1	2	3	4	5	6	
<b>Lateinamerika</b>	<b>16 373</b>	<b>5 514</b>	<b>41</b>	<b>6 244</b>	<b>787</b>	<b>4 509</b>	<b>Amérique latine</b>
Argentinien	2 388	704	4	1 224	328	456	Argentine
Belize	3	—	—	3	—	—	Belize
Bolivien	56	46	—	10	0	—	Bolivie
Brasilien	2 927	919	13	1 027	185	966	Brsil
Chile	1 398	671	1	724	28	1	Chili
Costa Rica	183	0	—	177	—	6	Costa Rica
Ecuador	214	162	—	41	14	12	Equateur
El Salvador	2	0	—	1	—	—	El Salvador
Falkland-Inseln	—	—	—	—	—	—	Iles Falkland
Franz. Guayana	0	—	—	0	—	—	Guyane française
Guatemala	25	—	—	25	19	—	Guatemala
Guyana	0	—	—	0	—	—	Guyana
Honduras	26	16	—	9	8	0	Honduras
Kolumbien	736	456	0	276	61	4	Colombie
Mexiko	6 834	2 221	22	1 715	92	2 814	Mexique
Nicaragua	70	55	—	15	15	—	Nicaragua
Paraguay	103	15	—	88	—	—	Paraguay
Peru	266	112	0	151	19	4	Pérou
Surinam	1	1	—	0	—	—	Suriname
Uruguay	317	49	—	261	—	6	Uruguay
Venezuela	825	87	0	497	19	240	Venezuela
<b>Mittlerer Osten</b>	<b>7 354</b>	<b>2 365</b>	<b>96</b>	<b>4 690</b>	<b>976</b>	<b>16</b>	<b>Moyen-Orient</b>
Ägypten	377	74	1	299	142	0	Egypte
Armenien	1	0	—	1	—	—	Arménie
Aserbaidschan	0	0	—	0	—	—	Azerbaïdjan
Bahrain	351	260	1	89	—	—	Bahrein
Georgien	11	—	—	11	—	—	Géorgie
Irak	143	139	—	4	—	—	Irak
Iran	1 046	924	21	102	16	—	Iran
Israel	763	101	11	640	60	11	Israël
Jemen	42	18	—	24	—	—	Yémen
Jordanien	126	13	—	114	22	—	Jordanie
Katar	106	65	—	41	0	—	Qatar
Kuwait	1 087	197	—	891	456	—	Koweït
Libanon	299	23	3	272	—	1	Liban
Libyen	77	32	—	45	—	—	Libye
Oman	128	43	5	76	—	4	Oman
Saudi-Arabien	1 703	199	1	1 502	262	—	Arabie saoudite
Syrien	43	3	—	40	—	—	Syrie
Vereinigte arabische Emirate	1 050	276	52	539	18	—	Emirats arabes unis

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle<sup>2</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzposition «Sonstige Aktiven»<sup>3</sup> Auf Sicht und auf Zeit<sup>4</sup> Und Geldmarktpapiere<sup>5</sup> Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen, Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften, Hypothekaranlagen<sup>6</sup> Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften<sup>7</sup> Und dauernde Beteiligungen<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux<sup>2</sup> Actifs à l'étranger, sans le poste du bilan «Autres actifs»<sup>3</sup> A vue et à terme<sup>4</sup> De change et papiers monétaires<sup>5</sup> Comptes courants débiteurs, avances et prêts à terme fixe, crédits à des collectivités de droit public, placements hypothécaires<sup>6</sup> Crédits à des collectivités de droit public<sup>7</sup> Et participations permanentes



Länder	Banken Banques				davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon Banken-kreditoren <sup>2</sup>	Kreditoren <sup>2</sup>	Spar-einlagen <sup>3</sup>	Guthaben	Verpflichtungen	
	Engagements <sup>1</sup>	dont Engag. en banque <sup>2</sup>	Créanciers <sup>2</sup>	Dépôts d'épargne <sup>3</sup>	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken				en millions de francs		
	1	2	3	4	5	6	
<b>Lateinamerika</b>	<b>17 381</b>	<b>7 744</b>	<b>9 376</b>	<b>261</b>	<b>14 429</b>	<b>14 844</b>	<b>Amérique latine</b>
Argentinien	3 731	1 206	2 464	61	2 085	3 378	Argentine
Belize	7	0	7	0	1	5	Belize
Bolivien	187	95	88	4	52	170	Bolivie
Brasilien	3 614	892	2 647	75	2 443	2 676	Bésil
Chile	585	303	264	18	1 306	520	Chili
Costa Rica	128	60	64	4	176	119	Costa Rica
Ecuador	1 002	893	102	8	200	991	Equateur
El Salvador	31	1	29	1	1	31	El Salvador
Falkland-Inseln	0	—	0	—	—	0	Iles Falkland
Franz. Guayana	5	0	5	0	0	2	Guyane française
Guatemala	41	2	35	4	18	38	Guatemala
Guyana	0	—	0	0	0	0	Guyana
Honduras	19	7	11	2	23	18	Honduras
Kolumbien	1 111	550	547	14	688	1 088	Colombie
Mexiko	1 658	490	1 141	26	6 212	1 465	Mexique
Nicaragua	4	0	3	1	70	4	Nicaragua
Paraguay	158	107	49	2	62	143	Paraguay
Peru	2 644	2 343	289	11	227	2 287	Pérou
Surinam	0	0	0	0	1	0	Suriname
Uruguay	887	370	510	7	199	642	Uruguay
Venezuela	1 567	424	1 119	23	666	1 266	Venezuela
<b>Mittlerer Osten</b>	<b>23 593</b>	<b>10 521</b>	<b>12 862</b>	<b>211</b>	<b>4 095</b>	<b>19 842</b>	<b>Moyen-Orient</b>
Ägypten	4 337	2 906	1 411	20	285	4 114	Egypte
Armenien	0	0	0	0	0	0	Arménie
Aserbaidschan	22	14	8	0	0	21	Azerbaïdjan
Bahrain	1 065	281	781	2	209	752	Bahreïn
Georgien	16	3	13	0	1	15	Géorgie
Irak	293	247	43	2	138	282	Irak
Iran	814	107	695	13	1 023	691	Iran
Israel	1 798	346	1 378	74	248	1 169	Israël
Jemen	195	35	159	1	20	171	Yémen
Jordanien	1 002	713	287	2	43	317	Jordanie
Katar	281	20	261	0	82	271	Qatar
Kuwait	1 792	551	1 236	6	958	1 708	Koweït
Libanon	1 289	697	586	6	33	829	Liban
Libyen	916	638	267	11	44	773	Libye
Oman	302	112	185	5	31	237	Oman
Saudi-Arabien	4 760	1 810	2 938	12	678	4 416	Arabie saoudite
Syrien	1 689	1 514	172	2	8	1 631	Syrie
Vereinigte arabishe Emirate	3 021	529	2 440	53	293	2 445	Emirats arabes unis

<sup>1</sup> Bankenkreditoren auf Sicht und auf Zeit, Kreditoren auf Sicht und auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte

<sup>2</sup> Auf Sicht und auf Zeit

<sup>3</sup> Und Depositen- und Einlagehefte

<sup>1</sup> Engagements en banque à vue et à terme, créanciers à vue et à terme, dépôts d'épargne, livrets et carnets de dépôts

<sup>2</sup> A vue et à terme

<sup>3</sup> Et livrets et carnets de dépôts

## 32.6

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (120 Banken)

per 31. Dezember 1994

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (120 banques)

au 31 décembre 1994

Länder	Banken Banques			Pays			
	Guthaben <sup>2</sup>	davon Banken- debitoren <sup>3</sup>	Wechsel <sup>4</sup>	Kredite <sup>5</sup>	wovon öffentl. <sup>6</sup>	Wert- schriften <sup>7</sup>	
	Avoirs <sup>2</sup>	dont Avoirs en banque <sup>3</sup>	Effets <sup>4</sup>	Crédits <sup>5</sup>	dont coll. publ. <sup>6</sup>	Titres <sup>7</sup>	
	in Millionen Franken			en millions de francs			
	1	2	3	4	5	6	
<b>Afrika</b>	<b>5205</b>	<b>1508</b>	<b>544</b>	<b>2748</b>	<b>460</b>	<b>399</b>	<b>Afrique</b>
Algerien	377	266	—	110	49	0	Algérie
Angola	63	42	—	21	0	—	Angola
Äquatorialguinea	3	—	—	3	—	—	Guinée équatoriale
Äthiopien	0	—	—	0	—	—	Ethiopie
Benin	3	0	—	3	—	—	Bénin
Botswana	0	—	—	0	—	—	Botswana
Burkina Faso	0	—	—	0	—	—	Burkina Faso
Burundi	0	—	—	0	—	—	Burundi
Djibouti	2	1	—	2	—	—	Djibouti
Elfenbeinküste	151	7	—	72	21	72	Côte d'Ivoire
Eritrea	0	—	—	0	—	—	Erythrée
Gabun	13	0	—	13	8	—	Gabon
Gambia	6	—	—	6	—	—	Gambie
Ghana	47	3	—	44	9	—	Ghana
Guinea	35	7	—	27	8	—	Guinée
Guinea-Bissau	3	1	—	2	2	—	Guinée-Bissau
Kamerun	55	16	—	39	30	—	Cameroun
Kanarische Inseln	1	—	—	1	—	—	Iles Canaries
Kapverden	0	0	—	0	—	—	Cap-Vert
Kenia	146	28	17	92	2	3	Kenya
Komoren	0	—	—	0	—	—	Comores
Kongo	2	—	—	2	—	—	Congo
Lesotho	0	—	—	0	—	—	Lesotho
Liberia	1324	3	—	1321	0	—	Libéria
Madagaskar	5	2	—	3	—	—	Madagascar
Malawi	0	0	—	0	—	—	Malawi
Mali	0	0	—	0	—	—	Mali
Marokko	185	63	1	120	33	0	Maroc
Mauretanien	0	0	—	0	—	—	Mauritanie
Mauritius	41	4	0	33	—	4	Maurice
Mosambik	0	0	—	0	—	—	Mozambique
Namibia	2	2	—	0	—	—	Namibie
Niger	3	—	—	3	—	—	Niger
Nigeria	89	1	1	82	12	5	Nigéria
Réunion	2	0	—	1	—	—	Réunion
Ruanda	8	—	—	8	—	—	Rwanda
Sambia	56	0	—	56	—	—	Zambie
Sankt Helena	—	—	—	—	—	—	Sainte-Hélène
Sao Tomé und Principe	8	—	—	8	—	—	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	23	3	5	15	4	—	Sénégal
Seschellen	2	0	—	2	0	—	Seychelles
Sierra Leone	0	—	—	0	—	—	Sierra Leone
Simbabwe	102	36	0	66	46	—	Zimbabwe
Somalia	0	—	—	0	—	—	Somalie
Sudan	97	31	—	66	52	—	Soudan
Südafrika	2235	925	520	477	172	313	Afrique du Sud
Swasiland	3	3	—	0	—	—	Swaziland
Tansania	18	13	—	4	—	—	Tanzanie
Togo	5	1	—	4	0	—	Togo
Tschad	0	—	—	0	—	—	Tchad
Tunesien	72	48	0	24	12	0	Tunisie
Uganda	5	0	—	4	—	—	Ouganda
Zaire	8	—	—	8	—	—	Zaire
Zentralafrikanische Republik	3	—	—	3	—	—	République centrafricaine

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle<sup>2</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzposition «Sonstige Aktiven»<sup>3</sup> Auf Sicht und auf Zeit<sup>4</sup> Und Geldmarktpapiere<sup>5</sup> Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen, Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften, Hypothekaranlagen<sup>6</sup> Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften<sup>7</sup> Und dauernde Beteiligungen<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux<sup>2</sup> Actifs à l'étranger, sans le poste du bilan «Autres actifs»<sup>3</sup> A vue et à terme<sup>4</sup> De change et papiers monétaires<sup>5</sup> Comptes courants débiteurs, avances et prêts à terme fixe, crédits à des collectivités de droit public, placements hypothécaires<sup>6</sup> Crédits à des collectivités de droit public<sup>7</sup> Et participations permanentes

Länder	Banken Banques				davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon Banken- kreditoren <sup>2</sup>	Kredi- toren <sup>2</sup>	Spar- einlagen <sup>3</sup>	Guthaben	Verpflich- tungen	
	Engage- ments <sup>1</sup>	dont Engag. en banque <sup>2</sup>	Créan- ciers <sup>2</sup>	Dépôts d'épargne <sup>3</sup>	Avoirs	Engage- ments	
	in Millionen Franken				en millions de francs		
	1	2	3	4	5	6	
<b>Afrika</b>	<b>7 703</b>	<b>2 772</b>	<b>4 681</b>	<b>250</b>	<b>3 951</b>	<b>5 874</b>	<b>Afrique</b>
Algerien	539	404	119	16	259	400	Algérie
Angola	46	23	21	2	63	30	Angola
Äquatorialguinea	0	—	0	0	0	0	Guinée équatoriale
Äthiopien	32	9	20	3	0	23	Ethiopie
Benin	12	0	9	2	0	4	Bénin
Botswana	5	0	4	1	0	2	Botswana
Burkina Faso	12	0	10	2	0	11	Burkina Faso
Burundi	20	13	6	1	0	16	Burundi
Djibouti	21	0	21	0	0	18	Djibouti
Elfenbeinküste	364	241	118	4	104	288	Côte d'Ivoire
Eritrea	5	5	0	0	—	2	Érythrée
Gabun	25	0	23	1	4	11	Gabon
Gambia	21	0	21	0	5	20	Gambie
Ghana	76	46	27	2	40	66	Ghana
Guinea	72	63	7	1	30	68	Guinée
Guinea-Bissau	0	0	0	0	0	0	Guinée-Bissau
Kamerun	34	3	28	4	45	25	Cameroun
Kanarische Inseln	14	—	13	2	1	14	Iles Canaries
Kapverden	4	3	0	0	0	4	Cap-Vert
Kenia	382	14	347	21	66	154	Kenya
Komoren	0	—	0	0	0	0	Comores
Kongo	17	0	12	5	1	15	Congo
Lesotho	5	0	4	0	0	3	Lesotho
Liberia	1 976	0	1 974	1	739	1 665	Libéria
Madagaskar	35	2	30	2	3	15	Madagascar
Malawi	6	1	4	1	0	5	Malawi
Mali	2	0	1	1	0	2	Mali
Marokko	880	421	439	19	99	736	Maroc
Mauretanien	4	3	1	0	0	4	Mauritanie
Mauritius	46	30	14	2	23	38	Maurice
Mosambik	34	22	8	3	0	28	Mozambique
Namibia	6	0	4	2	2	5	Namibie
Niger	6	0	5	1	0	5	Niger
Nigeria	396	60	329	7	50	206	Nigéria
Réunion	3	0	3	0	0	2	Réunion
Ruanda	10	1	8	1	0	7	Rwanda
Sambia	116	90	24	2	55	108	Zambie
Sankt Helena	0	—	0	0	—	0	Sainte-Hélène
Sao Tomé und Príncipe	0	0	0	0	8	0	Sao Tomé-et-Príncipe
Senegal	76	1	73	3	6	25	Sénégal
Seschellen	4	0	3	1	0	4	Seychelles
Sierra Leone	3	0	2	0	0	1	Sierra Leone
Simbabwe	98	49	42	7	90	66	Zimbabwe
Somalia	9	0	9	0	0	1	Somalie
Sudan	77	40	35	1	89	42	Soudan
Südafrika	1 654	985	565	104	2 081	1 363	Afrique du Sud
Swasiland	11	3	7	1	3	5	Swaziland
Tansania	99	31	63	5	11	55	Tanzanie
Togo	22	2	19	1	1	5	Togo
Tschad	1	—	1	1	0	1	Tchad
Tunesien	313	199	104	10	58	260	Tunisie
Uganda	13	0	11	2	4	6	Ouganda
Zaire	85	2	80	2	3	32	Zaire
Zentralafrikanische Republik	11	0	11	0	2	9	République centrafricaine

<sup>1</sup> Bankenkreditoren auf Sicht und auf Zeit, Kreditoren auf Sicht und auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte

<sup>2</sup> Auf Sicht und auf Zeit

<sup>3</sup> Und Depositen- und Einlagehefte

<sup>1</sup> Engagements en banque à vue et à terme, créanciers à vue et à terme, dépôts d'épargne, livrets et carnets de dépôts

<sup>2</sup> A vue et à terme

<sup>3</sup> Et livrets et carnets de dépôts

## 32.8

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (120 Banken)

per 31. Dezember 1994

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (120 banques)

au 31 décembre 1994

Länder Banques	Banques						Pays
	Guthaben <sup>2</sup>		Wechsel <sup>4</sup>	Kredite <sup>5</sup>	wovon öffentl. <sup>6</sup>	Wert-schriften <sup>7</sup>	
	davon Banken-debitoren <sup>3</sup>	Avoirs <sup>2</sup>					
	dont Avoirs en banque <sup>3</sup>	Effets <sup>4</sup>	Crédits <sup>5</sup>	dont coll. publ. <sup>6</sup>	Titres <sup>7</sup>		
in Millionen Franken			en millions de francs				
1	2	3	4	5	6		
<b>Asien, Ozeanien</b>	38773	15890	379	14733	936	7 683	<b>Asie, Océanie</b>
Afghanistan	5	0	—	5	—	—	Afghanistan
Bangladesh	5	0	0	1	0	4	Bangladesh
Bhutan	0	—	—	0	—	—	Bhoutan
Brit. Übersee-Territorium	54	—	—	54	—	—	Territoires britanniques d'outre-mer
Brunei	2	0	—	2	—	—	Brunei
China	892	681	6	178	38	28	Chine
Fidschi	0	—	—	0	—	—	Fidji
Franz. Polynesien	2	—	—	2	—	—	Polynésie française
Hongkong	8 100	1 868	95	4655	15	1 479	Hong Kong
Indien	705	108	35	507	78	54	Inde
Indonesien	973	88	47	809	444	29	Indonésie
Japan	17 474	7 023	61	6 027	0	4 350	Japon
Kambodscha	0	—	—	0	—	—	Cambodge
Kasachstan	9	5	—	4	4	—	Kazakhstan
Kirgistan	0	0	—	0	—	—	Kirghizistan
Kiribati	—	—	—	—	—	—	Kiribati
Korea (Nord-)	6	5	—	0	—	1	Corée (Nord)
Korea (Süd-)	1 185	850	0	210	6	125	Corée (Sud)
Laos	—	—	—	0	—	—	Laos
Macao	47	46	0	1	—	—	Macao
Malaysia	387	162	35	131	9	58	Malaisie
Maldiven	0	—	—	0	—	—	Maldives
Mongolei	—	—	—	—	—	—	Mongolie
Myanmar (Burma)	0	—	—	0	—	—	Myanmar (Birmanie)
Nauru	0	—	—	0	—	—	Nauru
Nepal	3	0	—	3	—	—	Népal
Neukaledonien	0	0	—	0	—	—	Nouvelle-Calédonie
Pakistan	568	50	32	303	71	122	Pakistan
Papua-Neuguinea	1	0	—	1	—	—	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Philippinen	207	6	—	136	41	65	Philippines
Salomon-Inseln	0	—	—	0	—	—	Iles Salomon
Singapur	4 476	3 591	11	613	45	255	Singapour
Sri Lanka	50	13	7	27	1	0	Sri Lanka
Tadschikistan	0	—	—	0	—	—	Tadjikistan
Taiwan	1 914	756	12	443	0	703	Taiwan
Thailand	1 526	630	39	450	44	407	Thaïlande
Tonga	0	—	—	0	—	—	Tonga
Turkmenistan	0	—	—	0	—	—	Turkménistan
Tuvalu	—	—	—	—	—	—	Tuvalu
UNO-Treuhandgebiete der Vereinigten Staaten der Pazifischen Inseln	17	0	—	17	—	—	Territoires placés par l'ONU sous l'administration des Etats-Unis (Iles du Pacifique)
Usbekistan	158	5	—	153	138	—	Ouzbékistan
Vanuatu	1	—	—	1	—	—	Vanuatu
Vietnam	3	2	—	1	—	—	Vietnam
Westsamoa	2	—	—	2	—	—	Samoa occidentales

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle<sup>2</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzposition «Sonstige Aktiven»<sup>3</sup> Auf Sicht und auf Zeit<sup>4</sup> Und Geldmarktpapiere<sup>5</sup> Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen, Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften, Hypothekaranlagen<sup>6</sup> Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften<sup>7</sup> Und dauernde Beteiligungen<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux<sup>2</sup> Actifs à l'étranger, sans le poste du bilan «Autres actifs»<sup>3</sup> A vue et à terme<sup>4</sup> De change et papiers monétaires<sup>5</sup> Comptes courants débiteurs, avances et prêts à terme fixe, crédits à des collectivités de droit public, placements hypothécaires<sup>6</sup> Crédits à des collectivités de droit public<sup>7</sup> Et participations permanentes

Länder	Banques				davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon	Kreditoren <sup>2</sup>	Spar- einlagen <sup>3</sup>	Guthaben	Verpflichtungen	
		Banken- kreditoren <sup>2</sup>					
	in Millionen Franken	Engagements <sup>1</sup>	Créanciers <sup>2</sup>	Dépôts d'épargne <sup>3</sup>	Avoirs	Engagements	
1	2	3	4	5	6		
<b>Asien, Ozeanien</b>	<b>28801</b>	<b>15830</b>	<b>12716</b>	<b>255</b>	<b>33149</b>	<b>26236</b>	<b>Asie, Océanie</b>
Afghanistan	7	3	4	0	0	7	Afghanistan
Bangladesh	15	4	10	1	4	12	Bangladesh
Bhutan	1	0	0	0	0	1	Bhoutan
Brit. Übersee-Territorium	32	0	32	0	0	0	Territoires britanniques d'outre-mer
Brunei	109	44	65	0	2	108	Brunei
China	1518	1438	72	7	808	1500	Chine
Fidschi	2	0	1	0	0	2	Fidji
Franz. Polynesien	11	0	10	1	0	2	Polynésie française
Hongkong	6469	2173	4273	23	7388	6076	Hong Kong
Indien	1190	583	589	19	562	1013	Inde
Indonesien	758	279	469	10	851	665	Indonésie
Japan	4678	1727	2897	54	14659	3939	Japon
Kambodscha	18	17	0	0	—	18	Cambodge
Kasachstan	234	226	8	0	9	229	Kazakhstan
Kirgistan	26	26	0	0	0	26	Kirghizistan
Kiribati	0	—	0	0	—	0	Kiribati
Korea (Nord)	34	1	32	0	6	32	Corée (Nord)
Korea (Süd)	349	121	224	5	978	328	Corée (Sud)
Laos	5	3	2	1	—	2	Laos
Macao	19	7	11	1	47	18	Macao
Malaysia	773	452	307	14	353	739	Malaisie
Malediven	0	—	0	0	0	0	Maldives
Mongolei	37	36	0	0	—	28	Mongolie
Myanmar (Burma)	22	11	10	0	0	21	Myanmar (Birmanie)
Nauru	7	0	7	—	0	7	Nauru
Nepal	50	39	9	2	2	37	Népal
Neukaledonien	4	0	3	1	0	2	Nouvelle-Calédonie
Pakistan	850	71	719	60	165	312	Pakistan
Papua-Neuguinea	2	0	2	1	0	2	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Philippinen	1313	966	339	7	147	1297	Philippines
Salomon-Inseln	0	0	0	0	—	0	Iles Salomon
Singapur	3590	2179	1395	16	3871	3247	Singapour
Sri Lanka	57	10	39	9	5	20	Sri Lanka
Tadschikistan	7	3	4	0	0	1	Tadjikistan
Taiwan	5498	4481	1010	7	1849	5469	Taiwan
Thailand	642	476	151	14	1272	620	Thaïlande
Tonga	0	0	0	0	—	0	Tonga
Turkmenistan	14	13	1	—	0	13	Turkménistan
Tuvalu	—	—	—	—	—	—	Tuvalu
UNO-Treuhandgebiete der Vereinigten Staaten der Pazifischen Inseln	6	—	6	0	10	4	Territoires placés par l'ONU sous l'administration des Etats-Unis (Iles du Pacifique)
Usbekistan	433	429	4	0	157	422	Ouzbékistan
Vanuatu	5	0	5	0	1	3	Vanuatu
Vietnam	9	7	1	1	2	9	Vietnam
Westsamoa	5	1	4	—	0	1	Samoa occidentales

<sup>1</sup> Bankenkreditoren auf Sicht und auf Zeit, Kreditoren auf Sicht und auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte

<sup>2</sup> Auf Sicht und auf Zeit

<sup>3</sup> Und Depositen- und Einlagehefte

<sup>1</sup> Engagements en banque à vue et à terme, créanciers à vue et à terme, dépôts d'épargne, livrets et carnets de dépôts

<sup>2</sup> A vue et à terme

<sup>3</sup> Et livrets et carnets de dépôts

## 32.10

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (120 Banken)  
per 31. Dezember 1994

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (120 banques)  
au 31 décembre 1994

Länder	Banken Banques						Pays
	Guthaben <sup>2</sup>	davon Banken- debitoren <sup>3</sup>	Wechsel <sup>4</sup>	Kredite <sup>5</sup>	wovon öffentl. <sup>6</sup>	Wert- schriften <sup>7</sup>	
	in Millionen Franken			en millions de francs			
1	2	3	4	5	6		
<b>Australien/Neuseeland</b>	<b>2 148</b>	<b>710</b>	<b>160</b>	<b>401</b>	<b>8</b>	<b>872</b>	<b>Australie/Nouvelle-Zélande</b>
Australien	1 953	697	160	295	—	797	Australie
Neuseeland	195	13	—	106	8	75	Nouvelle-Zélande
<b>Übrige Länder</b>	<b>227</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>150</b>	<b>2</b>	<b>70</b>	<b>Autres pays</b>
<b>Alle Länder zusammen</b>	<b>383327</b>	<b>141 726</b>	<b>27 622</b>	<b>150964</b>	<b>7 062</b>	<b>61 208</b>	<b>Total des pays</b>
Davon:							dont:
<b>BIZ-Länder</b>	<b>304309</b>	<b>116 496</b>	<b>26 222</b>	<b>110 534</b>	<b>2 854</b>	<b>49 647</b>	<b>Pays déclarant à la BRI</b>
Belgien	8365	6373	34	958	33	991	Belgique
Deutschland	30333	11 009	36	10 680	204	8 594	Allemagne
Dänemark	2 386	871	23	972	29	519	Danemark
Finnland	2 103	373	20	1 169	117	542	Finlande
Frankreich	21 326	12 294	249	3 440	230	5 341	France
Irland	1 663	334	2	1 196	128	128	Irlande
Italien	14 485	9 755	2	3 541	14	1 180	Italie
Japan	17 474	7 023	61	6 027	0	4 350	Japon
Kanada	5 536	607	1 694	1 116	131	2 119	Canada
Luxemburg	12 544	9 133	29	1 596	163	1 774	Luxembourg
Niederlande	8 863	3 707	50	2 979	—	2 128	Pays-Bas
Norwegen	1 216	364	0	756	14	96	Norvège
Österreich	6 938	3 832	13	1 780	1 248	1 312	Autriche
Schweden	4 435	1 814	25	685	14	1 910	Suède
Spanien	6 917	1 807	49	3 736	427	1 318	Espagne
Vereinigte Staaten	67 670	16 695	8 099	30 776	—	10 873	Etats-Unis
Vereinigtes Königreich	92 053	30 505	15 836	39 128	102	6 471	Royaume-Uni
<b>OPEC-Staaten</b>	<b>7 488</b>	<b>2 273</b>	<b>122</b>	<b>4 636</b>	<b>1 283</b>	<b>274</b>	<b>OPEP</b>
Algerien	377	266	—	110	49	0	Algérie
Gabun	13	0	—	13	8	—	Gabon
Irak	143	139	—	4	—	—	Irak
Iran	1 046	924	21	102	16	—	Iran
Indonesien	973	88	47	809	444	29	Indonésie
Katar	106	65	—	41	0	—	Qatar
Kuwait	1 087	197	—	891	456	—	Koweït
Libyen	77	32	—	45	—	—	Libye
Nigeria	89	1	1	82	12	5	Nigéria
Saudi-Arabien	1 703	199	1	1 502	262	—	Arabie saoudite
Venezuela	825	87	0	497	19	240	Venezuela
Vereinigte arabische Emirate	1 050	276	52	539	18	—	Emirats arabes unis
<b>Zusätzlich:</b>							<b>En outre:</b>
Edelmetalle	3 503	2 507	—	996	—	—	Métaux précieux

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle

<sup>2</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzposition «Sonstige Aktiven»

<sup>3</sup> Auf Sicht und auf Zeit

<sup>4</sup> Und Geldmarktpapiere

<sup>5</sup> Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen, Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften, Hypothekaranlagen

<sup>6</sup> Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften

<sup>7</sup> Und dauernde Beteiligungen

<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux

<sup>2</sup> Actifs à l'étranger, sans le poste du bilan «Autres actifs»

<sup>3</sup> A vue et à terme

<sup>4</sup> De change et papiers monétaires

<sup>5</sup> Comptes courants débiteurs, avances et prêts à terme fixe, crédits à des collectivités de droit public, placements hypothécaires

<sup>6</sup> Crédits à des collectivités de droit public

<sup>7</sup> Et participations permanentes

Länder	Banken Banques				davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon Banken-kreditoren <sup>2</sup>	Kreditoren <sup>2</sup>	Spar-einlagen <sup>3</sup>	Guthaben	Verpflichtungen	
					Avoirs	Engagements	
	Engagements <sup>1</sup>	dont Engag. en banque <sup>2</sup>	Créanciers <sup>2</sup>	Dépôts d'épargne <sup>3</sup>			
in Millionen Franken				en millions de francs			
	1	2	3	4	5	6	
<b>Australien/Neuseeland</b>	1 451	446	900	104	1 897	1 363	<b>Australie/Nouvelle-Zélande</b>
Australien	1 409	443	881	85	1 748	1 332	Australie
Neuseeland	41	3	19	19	148	31	Nouvelle-Zélande
<b>Übrige Länder</b>	82	6	64	12	—	0	<b>Autres pays</b>
<b>Alle Länder zusammen</b>	<b>313 426</b>	<b>150 813</b>	<b>151 652</b>	<b>10 962</b>	<b>280 843</b>	<b>236 300</b>	<b>Total des pays</b>
Davon:							dont:
<b>BIZ-Länder</b>	<b>188 897</b>	<b>96 832</b>	<b>82 762</b>	<b>9 302</b>	<b>222 475</b>	<b>136 604</b>	<b>Pays déclarant à la BRI</b>
Belgien	11 016	9 071	1 820	126	3 783	4 722	Belgique
Deutschland	17 158	8 369	5 659	3 131	21 469	12 402	Allemagne
Dänemark	1 055	882	119	54	1 309	433	Danemark
Finnland	549	406	104	39	1 098	309	Finlande
Frankreich	15 684	8 502	5 801	1 380	12 745	9 678	France
Irland	1 867	694	1 161	13	895	1 104	Irlande
Italien	16 504	3 344	11 566	1 593	8 534	11 945	Italie
Japan	4 678	1 727	2 897	54	14 659	3 939	Japon
Kanada	1 710	300	1 265	146	4 633	1 315	Canada
Luxemburg	18 914	17 619	1 279	16	6 804	11 886	Luxembourg
Niederlande	9 667	7 755	1 684	228	5 066	6 628	Pays-Bas
Norwegen	203	22	135	46	913	164	Norvège
Österreich	3 971	2 742	833	396	3 414	2 258	Autriche
Schweden	1 445	898	374	173	3 240	1 177	Suède
Spanien	7 232	3 801	3 211	219	5 058	6 007	Espagne
Vereinigte Staaten	32 185	7 668	23 246	1 271	56 518	28 863	Etats-Unis
Vereinigtes Königreich	45 059	23 033	21 610	416	72 337	33 775	Royaume-Uni
<b>OPEC-Staaten</b>	<b>15 162</b>	<b>5 068</b>	<b>9 938</b>	<b>156</b>	<b>5 046</b>	<b>13 135</b>	<b>OPEP</b>
Algerien	539	404	119	16	259	400	Algérie
Gabun	25	0	23	1	4	11	Gabon
Irak	293	247	43	2	138	282	Irak
Iran	814	107	695	13	1 023	691	Iran
Indonesien	758	279	469	10	851	665	Indonésie
Katar	281	20	261	0	82	271	Qatar
Kuwait	1 792	551	1 236	6	958	1 708	Koweït
Libyen	916	638	267	11	44	773	Libye
Nigeria	396	60	329	7	50	206	Nigéria
Saudi-Arabien	4 760	1 810	2 938	12	678	4 416	Arabie saoudite
Venezuela	1 567	424	1 119	23	666	1 266	Venezuela
Vereinigte arabische Emirate	3 021	529	2 440	53	293	2 445	Emirats arabes unis
Zusätzlich:							En outre:
Edelmetalle	10 620	6 081	4 539	—	2 899	9 097	Métaux précieux

<sup>1</sup> Bankenkreditoren auf Sicht und auf Zeit, Kreditoren auf Sicht und auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte

<sup>2</sup> Auf Sicht und auf Zeit

<sup>3</sup> Und Depositen- und Einlagehefte

<sup>1</sup> Engagements en banque à vue et à terme, créanciers à vue et à terme, dépôts d'épargne, livrets et carnets de dépôts

<sup>2</sup> A vue et à terme

<sup>3</sup> Et livrets et carnets de dépôts

# 33.4

## Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen Stand Ende 1994

Total 85 Banken

## Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan, à fin 1994

Total 85 banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs							
	Private Haushalte <sup>1</sup>	Private Institutionen ohne Erwerbscharakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen Etablissements non financiers		Finanzielle Unternehmungen Etablissements financiers			
	Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	Nationalbank	Banken <sup>5</sup>	Postcheck	Pensionskassen
		Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>		Banque nationale	Banques <sup>5</sup>	Chèques postaux	Caisse de pensions
	in Millionen Franken en millions de francs							
	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Aktiven</b>								
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	.	.	.	.	3 324	86	1 348	.
Bankendebitoren auf Sicht	.	.	.	.	1	4 289	.	.
Bankendebitoren auf Zeit	.	.	.	.	0	36 260	.	.
Wechsel und Geldmarktpapiere	99	0	1 129	8	290	31	.	1
Kontokorrent-Debitoren	27 562	1 421	34 119	424	.	50	.	554
Feste Vorschüsse und Darlehen	70 799	2 505	62 881	1 027	.	280	.	1 621
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	.	.	.	4 496	.	.	.	38
Hypothekaranlagen	216 178	5 213	70 987	689	.	125	.	976
Wertschriften	.	0	6 598	806	2	15 160	.	.
davon:								
Obligationen und Notes	.	0	1 744	695	.	10 779	.	.
Aktien- und andere Beteiligungspapiere	.	0	4 854	111	2	4 382	.	.
Anteile von Anlagefonds	.	.	.	.	.	.	.	.
Dauernde Beteiligungen	.	—	525	1	.	5 009	.	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>314 638</b>	<b>9 140</b>	<b>176 239</b>	<b>7 451</b>	<b>3 617</b>	<b>61 292</b>	<b>1 348</b>	<b>3 191</b>
Treuhandgeschäfte	196	2	62	0	.	1 219	.	—
<b>Passiven</b>								
Bankenkreditoren auf Sicht	.	.	.	.	292	6 441	.	.
Bankenkreditoren auf Zeit	.	.	.	.	1 685	58 621	.	.
Kreditoren auf Sicht	18 861	1 869	24 813	859	.	.	.	2 295
Kreditoren auf Zeit <sup>8</sup>	245 223	3 452	54 754	2 489	.	.	.	7 708
Spareinlagen	154 252	3 036	4 344	228	.	.	.	7 550
Depositen- und Einlagehefte	42 498	841	2 605	125	.	.	.	5 284
Kassenobligationen und Kassenscheine	.	.	.	.	.	.	.	.
Obligationen-Anleihen	.	.	.	.	.	.	.	.
Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	25 638	.	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>240 134</b>	<b>9 198</b>	<b>86 517</b>	<b>3 700</b>	<b>1 978</b>	<b>90 700</b>	.	<b>22 837</b>
Treuhandgeschäfte	20 711	1 757	9 899	131	.	1 160	.	1 095

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u. a. m.

<sup>5</sup> Sowie alle Finanzgesellschaften, die gemäss Art. 1, Abs. 2 lit. a und b des Bankengesetzes den Banken gleichgestellt sind

<sup>6</sup> Alle Finanzgesellschaften, die nicht den Banken gleichgestellt sind

<sup>7</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

<sup>8</sup> infolge Umbuchungen bei einer Grossbank im Jahre 1985 ist die Vergleichbarkeit mit den Jahren vor 1985 nicht möglich



				Total			Postes du bilan
		Öffentliche Hand <sup>7</sup>	Übriges Inland	Inland (Kol. 1–12)	Ausland	Bilanzsumme (Kol. 13+14)	
Versich- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges. <sup>6</sup>	Collectivités publiques <sup>7</sup>	Autres Suisse	Suisse (col. 1–12)	Etranger	Total des bilans (col. 13+14)	
Sociétés d'assurances, caisses-maladie	Fonds de placement, sociétés financières <sup>6</sup>						
9	10	11	12	13	14	15	
			4 156	8 914	403	9 318	<b>Actifs</b>
				4 290	9 846	14 136	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux
				3 626 0	12 054 2	156 802	Avoirs en banque à vue
1	2	9 626	441	11 628	26 705	38 333	Avoirs en banque à terme
320	4 642		823	6 991 6	12 970	82 886	Effets de change et papiers monétaires
221	18 492		1 989	15 981 6	119 019	278 835	Comptes courants débiteurs
							Avances et prêts à terme fixe
		20 578		25 113	6 732	31 845	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public
72	9 372	173	2 011	30 579 7	800	306 597	Placements hypothécaires
2 112	4 994	12 466	973	43 113	54 496	97 609	Titres
							<i>dont:</i>
68	1 221	12 466	349	27 322	45 883	73 205	Obligations et «notes»
2 045	3 277		624	15 293	8 305	23 598	Actions et autres titres de participation
	497			497	308	806	Parts de fonds de placement
55	2 435		82	8 107	3 801	11 907	Participations permanentes
			45 384	45 384	17 651	63 036	Tous les autres postes de l'actif
<b>2 781</b>	<b>39 937</b>	<b>42 844</b>	<b>55 860</b>	<b>718 338</b>	<b>372 965</b>	<b>1 091 304</b>	<b>Total des bilans</b>
—	22	747	110	2 359	141 922	144 281	Opérations fiduciaires
				6 733	17 368	24 102	<b>Passifs</b>
				60 306	119 558	179 864	Engagements en banque à vue
871	3 115	2 453	1 824	56 961	21 757	78 718	Engagements en banque à terme
12 324	14 896	14 129	2 073	136 350	128 455	264 804	Créanciers à vue
138	232	538	717	171 035	8 152	179 188	Créanciers à terme <sup>8</sup>
127	168	268	697	52 612	4 287	56 899	Dépôts d'épargne
			83 068	83 068	130	83 198	Livrets et carnets de dépôts
			56 299	56 299		56 299	Obligations et bons de caisse
				25 638		25 638	Emprunts obligataires
			120 257	120 257	22 337	142 593	Empr. aupr. des centr. lettres de gage
<b>13 462</b>	<b>18 411</b>	<b>17 387</b>	<b>264 935</b>	<b>769 258</b>	<b>322 045</b>	<b>1 091 304</b>	<b>Total des bilans</b>
322	2 631	27	1 288	390 22	105 259	144 281	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but charitable, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PIT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, asiles de vieillards, entre autres

<sup>5</sup> Ainsi que les sociétés financières qui sont assimilées aux banques, conformément à l'article 1, alinéa 2, lettres a et b de la loi sur les banques

<sup>6</sup> Toutes les sociétés financières qui ne sont pas assimilées aux banques

<sup>7</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

<sup>8</sup> A la suite d'une modification comptable apportée en 1985 par une grande banque, les données ne sont pas comparables à celles des années précédant cet ajustement

## 33.6

**Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Prozentuale Verteilung Ende 1994**

Total 85 Banken

**Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan  
Répartition en pour-cent, à fin 1994**

Total 85 banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs							
	Private Haushalte <sup>1</sup>	Private Institutionen ohne Erwerbscharakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen Etablissements non financiers		Finanzielle Unternehmungen Etablissements financiers			
	Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	Nationalbank	Banken <sup>5</sup>	Postcheck	Pensionskassen
		Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>		Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques <sup>5</sup>	Chèques postaux	Caisses de pensions
	in Prozent en pour-cent							
	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Aktiven</b>								
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	.	.	.	.	37,3	1,0	15,1	.
Bankendebitoren auf Sicht	.	.	.	.	0,0	100,0	.	.
Bankendebitoren auf Zeit	.	.	.	.	0,0	100,0	.	.
Wechsel und Geldmarktpapiere	0,9	0,0	9,7	0,1	2,5	0,3	.	0,0
Kontokorrent-Debitoren	39,4	2,0	48,8	0,6	.	0,1	.	0,8
Feste Vorschüsse und Darlehen	44,3	1,6	39,3	0,6	.	0,2	.	1,0
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	.	.	.	17,9	.	.	.	0,2
Hypothekaranlagen	70,7	1,7	23,2	0,2	.	0,0	.	0,3
Wertschriften	.	0,0	15,3	1,9	0,0	35,2	.	.
davon:								
Obligationen und Notes	.	0,0	6,4	2,5	.	39,5	.	.
Aktien- und andere Beteiligungspapiere	.	0,0	31,7	0,7	0,0	28,7	.	.
Anteile von Anlagefonds	.	.	.	.	.	.	.	.
Dauernde Beteiligungen	.	—	6,5	0,0	.	61,8	.	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>43,8</b>	<b>1,3</b>	<b>24,5</b>	<b>1,0</b>	<b>0,5</b>	<b>8,5</b>	<b>0,2</b>	<b>0,4</b>
Treuhandgeschäfte	8,3	0,1	2,6	0,0	.	51,7	.	—
<b>Passiven</b>								
Bankenkreditoren auf Sicht	.	.	.	.	4,3	95,7	.	.
Bankenkreditoren auf Zeit	.	.	.	.	2,8	97,2	.	.
Kreditoren auf Sicht	33,1	3,3	43,6	1,5	.	.	.	4,0
Kreditoren auf Zeit <sup>8</sup>	18,0	2,5	40,2	1,8	.	.	.	5,7
Spareinlagen	90,2	1,8	2,5	0,1	.	.	.	4,4
Depositen- und Einlagehefte	80,8	1,6	5,0	0,2	.	.	.	10,0
Kassenobligationen und Kassenscheine	.	.	.	.	.	.	.	.
Obligationen-Anleihen	.	.	.	.	.	.	.	.
Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	100,0	.	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>31,2</b>	<b>1,2</b>	<b>11,2</b>	<b>0,5</b>	<b>0,3</b>	<b>11,8</b>	.	<b>3,0</b>
Treuhandgeschäfte	53,1	4,5	25,4	0,3	.	3,0	.	2,8

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u. a. m.

<sup>5</sup> Sowie alle Finanzgesellschaften, die gemäss Art. 1, Abs. 2 lit. a und b des Bankengesetzes den Banken gleichgestellt sind

<sup>6</sup> Alle Finanzgesellschaften, die nicht den Banken gleichgestellt sind

<sup>7</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

<sup>8</sup> Infolge Umbuchungen bei einer Grossbank im Jahre 1985 ist die Vergleichbarkeit mit den Jahren vor 1985 nicht möglich

				Total (Kol. 1-12)	Postes du bilan
		Öffentliche Hand <sup>7</sup>	Übriges Inland	Total (col. 1-12)	
Versich.-ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges. <sup>6</sup>	Collectivités publiques <sup>7</sup>	Autres Suisse		
Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières <sup>6</sup>				
9	10	11	12	13	
					<b>Actifs</b>
			46,6	100,0	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux
				100,0	Avoirs en banque à vue
				100,0	Avoirs en banque à terme
0,0	0,0	82,8	3,8	100,0	Effets de change et papiers monétaires
0,5	6,6		1,2	100,0	Comptes courants débiteurs
0,1	11,6		1,2	100,0	Avances et prêts à terme fixe
		81,9		100,0	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public
0,0	3,1	0,1	0,7	100,0	Placements hypothécaires
4,9	11,6	28,9	2,3	100,0	Titres
					<i>dont:</i>
0,2	4,5	45,6	1,3	100,0	Obligations et «notes»
13,4	21,4		4,1	100,0	Actions et autres titres de participation
	100,0			100,0	Parts de fonds de placement
0,7	30,0		1,0	100,0	Participations permanentes
			100,0	100,0	Tous les autres postes de l'actif
<b>0,4</b>	<b>5,6</b>	<b>6,0</b>	<b>7,8</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
—	0,9	31,7	4,7	100,0	Opérations fiduciaires
					<b>Passifs</b>
				100,0	Engagements en banque à vue
				100,0	Engagements en banque à terme
1,5	5,5	4,3	3,2	100,0	Créanciers à vue
9,0	10,9	10,4	1,5	100,0	Créanciers à terme <sup>8</sup>
0,1	0,1	0,3	0,4	100,0	Dépôts d'épargne
0,2	0,3	0,5	1,3	100,0	Livrets et carnets de dépôts
			100,0	100,0	Obligations et bons de caisse
			100,0	100,0	Emprunts obligataires
				100,0	Empr. aupr. des centr. lettres de gage
			100,0	100,0	Tous les autres postes du passif
<b>1,7</b>	<b>2,4</b>	<b>2,3</b>	<b>34,4</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
0,8	6,7	0,1	3,3	100,0	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but charitable, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, asiles de vieillards, entre autres

<sup>5</sup> Ainsi que les sociétés financières qui sont assimilées aux banques, conformément à l'article 1, alinéa 2, lettres a et b de la loi sur les banques

<sup>6</sup> Toutes les sociétés financières qui ne sont pas assimilées aux banques

<sup>7</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

<sup>8</sup> A la suite d'une modification comptable apportée en 1985 par une grande banque, les données ne sont pas comparables à celles des années précédant cet ajustement

**Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Stand Ende 1994**

1.00 Kantonalbanken

**Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
à fin 1994**

1.00 Banques cantonales

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs							
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tutionen ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen Etablissements non financiers	Finanzielle Unternehmungen Etablissements financiers				
	Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken <sup>5</sup>	Post- check	Pensions- kassen
		Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>		Banque nationale	Banques <sup>5</sup>	Chèques postaux	Caisses de pensions
	in Millionen Franken en millions de francs							
	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Aktiven</b>								
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	.	.	.	.	670	6	322	.
Bankendebitoren auf Sicht	.	.	.	.	—	561	.	.
Bankendebitoren auf Zeit	.	.	.	.	—	15 299	.	.
Wechsel und Geldmarktpapiere	67	0	270	—	—	6	.	—
Kontokorrent-Debitoren	11 677	648	8 478	154	.	7	.	30
Feste Vorschüsse und Darlehen	25 249	945	15 143	435	.	125	.	230
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	.	.	.	1 616	.	.	.	37
Hypothekaranlagen	85 910	2 599	26 058	350	.	117	.	321
Wertschriften	.	—	1 418	507	1	6 149	.	.
davon:								
<i>Obligationen und Notes</i>	.	—	1 007	505	.	5 820	.	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	—	412	2	1	330	.	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.	.
Dauernde Beteiligungen	.	—	69	0	.	136	.	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>122 903</b>	<b>4 192</b>	<b>51 436</b>	<b>3 062</b>	<b>671</b>	<b>22 407</b>	<b>322</b>	<b>618</b>
Treuhandgeschäfte	57	—	2	0	.	82	.	—
<b>Passiven</b>								
Bankenkreditoren auf Sicht	.	.	.	.	195	793	.	.
Bankenkreditoren auf Zeit	.	.	.	.	135	14 950	.	.
Kreditoren auf Sicht	4 053	635	3 763	301	.	.	.	743
Kreditoren auf Zeit <sup>6</sup>	3 906	921	6 288	465	.	.	.	3 756
Spareinlagen	61 794	958	841	63	.	.	.	1 613
Depositen- und Einlagehefte	13 273	298	658	52	.	.	.	706
Kassenobligationen und Kassenscheine	.	.	.	.	.	.	.	.
Obligationen-Anleihen	.	.	.	.	.	.	.	.
Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	17 091	.	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>83 027</b>	<b>2 813</b>	<b>11 549</b>	<b>881</b>	<b>331</b>	<b>32 834</b>	.	<b>6 817</b>
Treuhandgeschäfte	1 764	158	618	12	.	909	.	34

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u. a. m.

<sup>5</sup> Sowie alle Finanzgesellschaften, die gemäss Art. 1, Abs. 2 lit. a und b des Bankengesetzes den Banken gleichgestellt sind

<sup>6</sup> Alle Finanzgesellschaften, die nicht den Banken gleichgestellt sind

<sup>7</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

<sup>8</sup> Infolge Umbuchungen bei einer Grossbank im Jahre 1985 ist die Vergleichbarkeit mit den Jahren vor 1985 nicht möglich

		Total				Postes d u bilan	
		Öffentliche Hand <sup>7</sup>	Übriges Inland	Inland (Kol. 1–12)	Ausland	Bilanzsumme (Kol. 13–14)	
Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges. <sup>6</sup>	Collectivités publiques <sup>7</sup>	Autres Suisse	Suisse (col. 1–12)	Etranger	Total des bilans (col. 13–14)	
Sociétés d'assurances, caisses-maladie	Fonds de placement, sociétés financières <sup>6</sup>						
9	10	11	12	13	14	15	
							<b>Actifs</b>
.	.	.	1 139	2 136	—	2 136	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux
.	.	.	.	561	.	1 128	Avoirs en banque à vue
.	.	.	.	15 299	6375	21 674	Avoirs en banque à terme
—	0	1 516	36	1 894	1	1 896	Effets de change et papiers monétaires
18	636	.	207	21 855	498	22 353	Comptes courants débiteurs
106	3 921	.	793	4 6947	1 941	48 888	Avances et prêts à terme fixe
.	.	14 160	.	15 813	206	16 018	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public
4	2 105	83	810	118 357	0	118 357	Placements hypothécaires
77	998	4 253	428	13 833	2 172	16 005	Titres
							<i>dont:</i>
25	516	4 253	155	12 281	1 900	14 180	Obligations et «notes»
53	232	.	273	1 302	190	1 493	Actions et autres titres de participation
.	250	.	.	250	82	332	Parts de fonds de placement
—	83	.	11	299	11	311	Participations permanentes
.	.	.	10 506	10 506	8	10 515	Tous les autres postes de l'actif
<b>206</b>	<b>7 743</b>	<b>20 012</b>	<b>13 931</b>	<b>24 7501</b>	<b>11 780</b>	<b>259 281</b>	<b>Total des bilans</b>
—	—	747	—	888	6 366	7 255	Opérations fiduciaires
							<b>Passifs</b>
.	.	.	.	988	366	1 355	Engagements en banque à vue
.	.	.	.	15 086	1 887	16 973	Engagements en banque à terme
140	266	1 538	923	12 362	584	12 947	Créanciers à vue
6 395	949	11 188	137	34 007	353	34 360	Créanciers à terme <sup>8</sup>
31	51	167	541	66 059	2 294	68 353	Dépôts d'épargne
81	64	145	318	15 594	623	16 217	Livrets et carnets de dépôts
.	.	.	33 275	33 275	27	33 302	Obligations et bons de caisse
.	.	.	28 561	28 561	.	28 561	Emprunts obligataires
.	.	.	.	17 091	.	17 091	Empr. aupr. des centr. lettres de gage
.	.	.	30 119	30 119	3	30 122	Tous les autres postes du passif
<b>6 648</b>	<b>1 330</b>	<b>13 038</b>	<b>93 873</b>	<b>253 141</b>	<b>6 139</b>	<b>259 281</b>	<b>Total des bilans</b>
50	248	13	280	4 087	3 168	7 255	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but charitable, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, asiles de vieillards, entre autres

<sup>5</sup> Ainsi que les sociétés financières qui sont assimilées aux banques, conformément à l'article 1, alinéa 2, lettres a et b de la loi sur les banques

<sup>6</sup> Toutes les sociétés financières qui ne sont pas assimilées aux banques

<sup>7</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

<sup>8</sup> A la suite d'une modification comptable apportée en 1985 par une grande banque, les données ne sont pas comparables à celles des années précédant cet ajustement

**Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Prozentuale Verteilung Ende 1994**

1.00 Kantonalbanken

**Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan  
Répartition en pour-cent, à fin 1994**

1.00 Banques cantonales

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs							
	Private Haushalte <sup>1</sup>	Private Institutionen ohne Erwerbscharakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Etablissements non financiers	Finanzielle Unternehmungen Etablissements financiers				
	Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	Nationalbank	Banken <sup>5</sup>	Post-check	Pensionskassen
		Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>		Banque nationale	Banques <sup>5</sup>	Chèques postaux	Caisse de pensions
	in Prozent en pour-cent							
	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Aktiven</b>								
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	.	.	.	.	31,3	0,3	15,1	.
Bankendebitoren auf Sicht	.	.	.	.	—	100,0	.	.
Bankendebitoren auf Zeit	.	.	.	.	—	100,0	.	.
Wechsel und Geldmarktpapiere	3,5	0,0	14,2	—	—	0,3	.	—
Kontokorrent-Debitoren	53,4	3,0	38,8	0,7	.	0,0	.	0,1
Feste Vorschüsse und Darlehen	53,8	2,0	32,3	0,9	.	0,3	.	0,5
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	.	.	.	10,2	.	.	.	0,2
Hypothekaranlagen	72,6	2,2	22,0	0,3	.	0,1	.	0,3
Wertschriften	.	—	10,3	3,7	0,0	44,5	.	.
davon:								
Obligationen und Notes	.	—	8,2	4,1	.	47,4	.	.
Aktien- und andere Beteiligungspapiere	.	—	31,6	0,2	0,1	25,3	.	.
Anteile von Anlagefonds	.	.	.	.	.	.	.	.
Dauernde Beteiligungen	.	—	23,0	0,1	.	45,4	.	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>49,7</b>	<b>1,7</b>	<b>20,8</b>	<b>1,2</b>	<b>0,3</b>	<b>9,1</b>	<b>0,1</b>	<b>0,2</b>
Treuhandgeschäfte	6,4	—	0,3	0,1	.	9,2	.	—
<b>Passiven</b>								
Bankenkreditoren auf Sicht	.	.	.	.	19,8	80,2	.	.
Bankenkreditoren auf Zeit	.	.	.	.	0,9	99,1	.	.
Kreditoren auf Sicht	32,8	5,1	30,4	2,4	.	.	.	6,0
Kreditoren auf Zeit <sup>6</sup>	11,5	2,7	18,5	1,4	.	.	.	11,0
Spareinlagen	93,5	1,5	1,3	0,1	.	.	.	2,4
Depositen- und Einlagehefte	85,1	1,9	4,2	0,3	.	.	.	4,5
Kassensobligationen und Kassenscheine	.	.	.	.	.	.	.	.
Obligationen-Anleihen	.	.	.	.	.	.	.	.
Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	100,0	.	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>32,8</b>	<b>1,1</b>	<b>4,6</b>	<b>0,3</b>	<b>0,1</b>	<b>13,0</b>	.	<b>2,7</b>
Treuhandgeschäfte	43,2	3,9	15,1	0,3	.	22,2	.	0,8

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u. a. m.

<sup>5</sup> Sowie alle Finanzgesellschaften, die gemäss Art. 1, Abs. 2 lit. a und b des Bankengesetzes den Banken gleichgestellt sind

<sup>6</sup> Alle Finanzgesellschaften, die nicht den Banken gleichgestellt sind

<sup>7</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

<sup>8</sup> Infolge Umbuchungen bei einer Grossbank im Jahre 1985 ist die Vergleichbarkeit mit den Jahren vor 1985 nicht möglich

		Öffentliche Hand <sup>1</sup>	Übriges Inland	Total (Kol. 1-12)	Postes du bilan
		Collectivités publiques <sup>2</sup>	Autres Suisse	Total (col. 1-12)	
Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges. <sup>6</sup>				
Sociétés d'assurances, caisses-maladie	Fonds de placement, sociétés financières <sup>6</sup>				
9	10	11	12	13	
			53,3	100,0	<b>Actifs</b>
				100,0	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux
				100,0	Avoirs en banque à vue
				100,0	Avoirs en banque à terme
—	0,0	80,0	1,9	100,0	Effets de change et papiers monétaires
0,1	2,9		0,9	100,0	Comptes courants débiteurs
0,2	8,4		1,7	100,0	Avances et prêts à terme fixe
		89,5		100,0	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public
0,0	1,8	0,1	0,7	100,0	Placements hypothécaires
0,6	7,2	30,7	3,1	100,0	Titres
					<i>dont:</i>
0,2	4,2	34,6	1,3	100,0	Obligations et «notes»
4,0	17,8		21,0	100,0	Actions et autres titres de participation
	100,0			100,0	Parts de fonds de placement
—	27,6		3,8	100,0	Participations permanentes
			100,0	100,0	Tous les autres postes de l'actif
<b>0,1</b>	<b>3,1</b>	<b>8,1</b>	<b>5,6</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
—	—	84,1	—	100,0	Opérations fiduciaires
				100,0	<b>Passifs</b>
				100,0	Engagements en banque à vue
				100,0	Engagements en banque à terme
1,1	2,2	12,4	7,5	100,0	Créanciers à vue
18,8	2,8	32,9	0,4	100,0	Créanciers à terme <sup>8</sup>
0,0	0,1	0,3	0,8	100,0	Dépôts d'épargne
0,5	0,4	0,9	2,0	100,0	Livrets et carnets de dépôts
			100,0	100,0	Obligations et bons de caisse
			100,0	100,0	Emprunts obligataires
				100,0	Empr. aupr. des centr. lettres de gage
			100,0	100,0	Tous les autres postes du passif
<b>2,6</b>	<b>0,5</b>	<b>5,2</b>	<b>37,1</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
1,2	6,1	0,3	6,9	100,0	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but charitable, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, asiles de vieillards, entre autres

<sup>5</sup> Ainsi que les sociétés financières qui sont assimilées aux banques, conformément à l'article 1, alinéa 2, lettres a et b de la loi sur les banques

<sup>6</sup> Toutes les sociétés financières qui ne sont pas assimilées aux banques

<sup>7</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

<sup>8</sup> A la suite d'une modification comptable apportée en 1985 par une grande banque, les données ne sont pas comparables à celles des années précédant cet ajustement

**Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Stand Ende 1994**
**Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
à fin 1994**

## 2.00 Grossbanken

## 2.00 Grandes banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs							
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tutionen ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen Etablissements non financiers		Finanzielle Unternehmungen Etablissements financiers			
			Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken <sup>5</sup>	Post- check	Pensions- kassen
	Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques <sup>5</sup>	Chèques postaux	Caisses de pensions
	in Millionen Franken en millions de francs							
	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Aktiven</b>								
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	.	.	.	.	1 150	—	705	.
Bankendebitoren auf Sicht	.	.	.	.	1	1 603	.	.
Bankendebitoren auf Zeit	.	.	.	.	0	8 785	.	.
Wechsel und Geldmarktpapiere	15	—	721	7	—	3	.	1
Kontokorrent-Debitoren	9 440	454	20 384	191	.	5	.	334
Feste Vorschüsse und Darlehen	33 661	1 134	40 364	473	.	41	.	1 322
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	.	.	.	2 190	.	.	.	—
Hypothekaranlagen	71 050	1 686	34 260	312	.	1	.	532
Wertschriften	.	0	4 769	55	0	5 744	.	.
davon:	.	.	.	.	.	.	.	.
Obligationen und Notes	.	0	550	53	.	2 205	.	.
Aktien- und andere Beteiligungspapiere	.	—	4 220	3	0	3 539	.	.
Anteile von Anlagefonds	.	.	.	.	.	.	.	.
Dauernde Beteiligungen	.	—	434	—	.	4 829	.	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>114 166</b>	<b>3 275</b>	<b>100 933</b>	<b>3 228</b>	<b>1 151</b>	<b>21 011</b>	<b>705</b>	<b>2 188</b>
Treuhandgeschäfte	119	—	18	—	.	3	.	—
<b>Passiven</b>								
Bankenkreditoren auf Sicht	.	.	.	.	6	3 541	.	.
Bankenkreditoren auf Zeit	.	.	.	.	1 400	30 519	.	.
Kreditoren auf Sicht	9 096	628	18 126	508	.	.	.	933
Kreditoren auf Zeit <sup>8</sup>	15 503	1 563	43 351	1 844	.	.	.	3 018
Spareinlagen	52 213	722	2 881	107	.	.	.	4 982
Depositen- und Einlagehefte	17 285	251	1 498	59	.	.	.	4 095
Kassenobligationen und Kassenscheine	.	.	.	.	.	.	.	.
Obligationen-Anleihen	.	.	.	.	.	.	.	.
Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	2 436	.	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>94 097</b>	<b>3 164</b>	<b>65 856</b>	<b>2 518</b>	<b>1 406</b>	<b>36 497</b>	.	<b>13 029</b>
Treuhandgeschäfte	12 493	194	4 161	113	.	226	.	331

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u. a. m.

<sup>5</sup> Sowie alle Finanzgesellschaften, die gemäss Art. 1, Abs. 2 lit. a und b des Bankengesetzes den Banken gleichgestellt sind

<sup>6</sup> Alle Finanzgesellschaften, die nicht den Banken gleichgestellt sind

<sup>7</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

<sup>8</sup> Infolge Umbuchungen bei einer Grossbank im Jahre 1985 ist die Vergleichbarkeit mit den Jahren vor 1985 nicht möglich



		Total					Postes du bilan
		Öffentliche Hand <sup>7</sup>	Übriges Inland	Inland (Kol. 1–12)	Ausland	Bilanzsumme (Kol. 13–14)	
Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges. <sup>6</sup>	Collectivités publiques <sup>7</sup>	Autres Suisse	Suisse (col. 1–12)	Etranger	Total des bilans (col. 13–14)	
Sociétés d'assurances, caisses-maladie	Fonds de placement, sociétés financières <sup>6</sup>						
9	10	11	12	13	14	15	
			2 245	4 100	378	4 478	<b>Actifs</b>
				1 604	6 301	7 904	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux
				8 785	84 989	93 774	Avoirs en banque à vue
1	0	6 393	318	7 459	23 137	30 596	Avoirs en banque à terme
236	3 135		62	34 241	7 635	41 876	Effets de change et papiers monétaires
68	12 741		422	90 226	103 660	193 886	Comptes courants débiteurs
		3 223		5 413	6 006	11 419	Avances et prêts à terme fixe
39	6 206	60	744	114 891	533	115 425	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public
1 968	3 168	5 490	191	21 387	46 790	68 177	Placements hypothécaires
							Titres
							dont:
39	442	5 490	48	8 826	39 321	48 148	Obligations et «notes»
1 930	2 609		143	12 443	7 356	19 799	Actions et autres titres de participation
	117			117	113	231	Parts de fonds de placement
55	2 101		63	7 482	3 308	10 790	Participations permanentes
			26 589	26 589	17 075	43 664	Tous les autres postes de l'actif
<b>2 368</b>	<b>27 351</b>	<b>15 166</b>	<b>30 634</b>	<b>322 176</b>	<b>299 813</b>	<b>621 989</b>	<b>Total des bilans</b>
—	7	—	105	252	65 860	66 112	Opérations fiduciaires
				3 547	14 289	17 836	<b>Passifs</b>
				31 919	97 747	129 667	Engagements en banque à vue
428	2 302	542	627	33 192	15 396	48 588	Engagements en banque à terme
4 424	12 052	2 120	1 025	84 900	109 586	194 485	Créanciers à vue
10	159	61	10	61 144	5 245	66 390	Créanciers à terme <sup>8</sup>
34	70	51	8	23 351	3 134	26 485	Dépôts d'épargne
			28 075	28 075	—	28 075	Livrets et carnets de dépôts
			21 990	21 990		21 990	Obligations et bons de caisse
				2 436		2 436	Emprunts obligataires
			65 253	65 253	20 785	86 037	Empr. au pr. des centr. lettres de gage
<b>4 896</b>	<b>14 583</b>	<b>2 773</b>	<b>116 988</b>	<b>355 807</b>	<b>266 182</b>	<b>621 989</b>	Tous les autres postes du passif
<b>169</b>	<b>459</b>	<b>13</b>	<b>23</b>	<b>18 182</b>	<b>4 793 0</b>	<b>66 112</b>	<b>Total des bilans</b>
							Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but charitable, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, asiles de vieillards, entre autres

<sup>5</sup> Ainsi que les sociétés financières qui sont assimilées aux banques, conformément à l'article 1, alinéa 2, lettres a et b de la loi sur les banques

<sup>6</sup> Toutes les sociétés financières qui ne sont pas assimilées aux banques

<sup>7</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

<sup>8</sup> A la suite d'une modification comptable apportée en 1985 par une grande banque, les données ne sont pas comparables à celles des années précédant cet ajustement

## 33.14

**Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen**

Prozentuale Verteilung Ende 1994

2.00 Grossbanken

**Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan**

Répartition en pour-cent, à fin 1994

2.00 Grandes banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs							
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tution- en ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen Etablissements non financiers		Finanzielle Unternehmungen Etablissements financiers			
	Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Private juristische Personen <sup>3</sup> Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup> Secteur public <sup>4</sup>	National- bank	Banken <sup>5</sup> Banques <sup>5</sup>	Post- check Chèques postaux	Pensions- kassen Caisses de pensions
in Prozent en pour-cent								
	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Aktiven</b>								
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	.	.	.	.	28,0	—	17,2	.
Bankendebitoren auf Sicht	.	.	.	.	0,1	99,9	.	.
Bankendebitoren auf Zeit	.	.	.	.	0,0	100,0	.	.
Wechsel und Geldmarktpapiere	0,2	—	9,7	0,1	—	0,0	.	0,0
Kontokorrent-Debitoren	27,6	1,3	59,5	0,6	.	0,0	.	1,0
Feste Vorschüsse und Darlehen	37,3	1,3	44,7	0,5	.	0,0	.	1,5
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	.	.	.	40,5	.	.	.	—
Hypothekaranlagen	61,8	1,5	29,8	0,3	.	0,0	.	0,5
Wertschriften	.	0,0	22,3	0,3	0,0	26,9	.	.
davon:								
Obligationen und Notes	.	0,0	6,2	0,6	.	25,0	.	.
Aktien- und andere Beteiligungspapiere	.	—	33,9	0,0	0,0	28,4	.	.
Anteile von Anlagefonds	.	.	.	.	.	.	.	.
Dauernde Beteiligungen	.	—	5,8	—	.	64,5	.	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>35,4</b>	<b>1,0</b>	<b>31,3</b>	<b>1,0</b>	<b>0,4</b>	<b>6,5</b>	<b>0,2</b>	<b>0,7</b>
Treuhandgeschäfte	47,3	—	7,1	—	.	1,4	.	—
<b>Passiven</b>								
Bankenkreditoren auf Sicht	.	.	.	.	0,2	99,8	.	.
Bankenkreditoren auf Zeit	.	.	.	.	4,4	95,6	.	.
Kreditoren auf Sicht	27,4	1,9	54,6	1,5	.	.	.	2,8
Kreditoren auf Zeit <sup>6</sup>	18,3	1,8	51,1	2,2	.	.	.	3,6
Spareinlagen	85,4	1,2	4,7	0,2	.	.	.	8,1
Depositen- und Einlagehefte	74,0	1,1	6,4	0,3	.	.	.	17,5
Kassenobligationen und Kassenscheine	.	.	.	.	.	.	.	.
Obligationen-Anleihen	.	.	.	.	.	.	.	.
Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	100,0	.	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>26,4</b>	<b>0,9</b>	<b>18,5</b>	<b>0,7</b>	<b>0,4</b>	<b>10,3</b>	.	<b>3,7</b>
Treuhandgeschäfte	68,7	1,1	22,9	0,6	.	1,2	.	1,8

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u. a. m.

<sup>5</sup> Sowie alle Finanzgesellschaften, die gemäss Art. 1, Abs. 2 lit. a und b des Bankengesetzes den Banken gleichgestellt sind

<sup>6</sup> Alle Finanzgesellschaften, die nicht den Banken gleichgestellt sind

<sup>7</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUV/ALV), Staatskirchen

<sup>8</sup> Infolge Umbuchungen bei einer Grossbank im Jahre 1985 ist die Vergleichbarkeit mit den Jahren vor 1985 nicht möglich

		Öffentliche Hand <sup>7</sup>	Übriges Inland	Total (Kol. 1-12)	Postes du bilan
		Collectivités publiques <sup>7</sup>	Autres Suisse	Total (col. 1-12)	
Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges. <sup>6</sup>				
Sociétés d'assurances, caisses-maladie	Fonds de placement, sociétés financières <sup>6</sup>				
9	10	11	12	13	
					<b>Actifs</b>
			54,8	100,0	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux
			.	100,0	Avoirs en banque à vue
			.	100,0	Avoirs en banque à terme
0,0	0,0	85,7	4,3	100,0	Effets de change et papiers monétaires
0,7	9,2	.	0,2	100,0	Comptes courants débiteurs
0,1	14,1	.	0,5	100,0	Avances et prêts à terme fixe
		59,5	.	100,0	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public
0,0	5,4	0,1	0,6	100,0	Placements hypothécaires
9,2	14,8 <sup>2</sup>	25,7	0,9	100,0	Titres
					<i>dont:</i>
0,4	5,0	62,2	0,5	100,0	Obligations et «notes»
15,5	21,0	.	1,1	100,0	Actions et autres titres de participation
	100,0	.	.	100,0	Parts de fonds de placement
0,7	28,1	.	0,8	100,0	Participations permanentes
			100,0	100,0	Tous les autres postes de l'actif
0,7	8,5	4,7	9,5	100,0	<b>Total des bilans</b>
—	2,6	—	41,6	100,0	Opérations fiduciaires
					<b>Passifs</b>
				100,0	Engagements en banque à vue
				100,0	Engagements en banque à terme
1,3	6,9	1,6	1,9	100,0	Créanciers à vue
5,2	14,2	2,5	1,2	100,0	Créanciers à terme <sup>8</sup>
0,0	0,3	0,1	0,0	100,0	Dépôts d'épargne
0,1	0,3	0,2	0,0	100,0	Livrets et carnets de dépôts
			100,0	100,0	Obligations et bons de caisse
			100,0	100,0	Emprunts obligataires
				100,0	Empr. aupr. des centr. lettres de gage
			100,0	100,0	Tous les autres postes du passif
1,4	4,1	0,8	32,9	100,0	<b>Total des bilans</b>
0,9	2,5	0,1	0,1	100,0	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but charitable, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, asiles de vieillards, entre autres

<sup>5</sup> Ainsi que les sociétés financières qui sont assimilées aux banques, conformément à l'article 1, alinéa 2, lettres a et b de la loi sur les banques

<sup>6</sup> Toutes les sociétés financières qui ne sont pas assimilées aux banques

<sup>7</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

<sup>8</sup> A la suite d'une modification comptable apportée en 1985 par une grande banque, les données ne sont pas comparables à celles des années précédant cet ajustement

# 34

**Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bankengruppen**

**Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse par catégories de banques**

Tabelle wird nicht weitergeführt

Ce tableau n'est plus dressé



**Treuhandgeschäfte seit 1950**1.00–8.00 Alle Banken und  
Finanzgesellschaften**Opérations fiduciaires, depuis 1950**1.00–8.00 Toutes les banques  
et sociétés financières

Jahres- ende Fin d'année	Bilanz- summe <sup>1</sup> davon Treuhandgeschäfte			Bilanzsumme ohne Treuhandgeschäfte (Kol. 1-2)		Total der Treuhandgeschäfte		Zuwachs der Bilanzsumme	
	Bilans <sup>1</sup>	dont opérations fiduciaires		Bilans sans les opé- rations fiduciaires (col. 1-2)		Opérations fiduciaires		Croissance des bilans	
	in Mio. Fr.	in Mio. Fr.	in % der Bilanz- summe (Kol. 1)	in Mio. Fr.	in Mio. Fr.	in % der Bilanz- summe (Kol. 4)	einschl. der in der Bilanz verbuchten Treuhandgeschäfte (Kol. 1) in %	ohne Treu- handgeschäfte (Kol. 4) in %	
	en millions de francs	en millions de francs	en pour- cent du total des bilans (col. 1)	en millions de francs	en millions de francs	en pour- cent du total des bilans (col. 4)	y compris les opé- rations fiduciaires figurant dans les bilans (col. 1) en pour-cent	sans les opéra- tions fiduciaires (col. 4) en pour-cent	
	1	2	3	4	5	6	7	8	
1950	28 884	1	0,0	28 883	131	0,5	5,3	5,3	
1955	38 542	12	0,0	38 531	220	0,6	7,0	7,0	
1960	59 122	71	0,1	59 052	527	0,9	12,9	12,8	
1965	102 380	2 555	2,5	99 825	5 668	5,7	9,1	8,6	
1966	110 905	3 662	3,3	107 244	8 600	8,0	8,3	7,4	
1967	125 568	3 682	2,9	121 886	10 265	8,4	13,2	13,7	
1968	148 950	4 328	2,9	144 622	13 452	9,3	18,6	18,7	
1969	177 496	10 418	5,9	167 078	26 729	16,0	19,2	15,5	
1970	209 951	21 547	10,3	188 403	37 916	20,1	18,3	12,8	
1971	246 269	18 978	7,7	227 290	38 233	16,8	17,3	20,6	
1972	265 497	13 318	5,0	252 179	33 843	13,4	7,8	11,0	
1973	276 605	7 148	2,6	269 457	42 406	15,7	4,2	6,9	
1974	286 676	.	.	286 676	45 209	15,8	3,6	6,4	
1975	322 963	.	.	322 963	52 306	16,2	.	12,7	
1976	347 711	.	.	347 711	56 709	16,3	.	7,7	
1977	369 626	.	.	369 626	55 512	15,0	.	6,3	
1978	398 540	.	.	398 540	54 466	13,7	.	7,8	
1979	438 171	.	.	438 171	78 514	17,9	.	9,9	
1980	489 240	.	.	489 240	120 693	24,7	.	11,7	
1981	559 883	.	.	559 883	158 370	28,3	.	14,4	
1982	611 496	.	.	611 496	166 429	27,2	.	9,2	
1983	656 628	.	.	656 628	182 802	27,8	.	7,4	
1984	722 844	.	.	722 844	231 990	32,1	.	10,1	
1985	777 747	.	.	777 747	214 974	27,6	.	7,6	
1986	847 771	.	.	847 771	187 307	22,1	.	9,0	
1987	902 248	.	.	902 248	188 022	20,8	.	6,4	
1988	967 580	.	.	967 580	226 471	23,4	.	7,2	
1989	1 036 483	.	.	1 036 483	299 170	28,9	.	7,1	
1990	1 081 649	.	.	1 081 649	317 992	29,4	.	4,4	
1991	1 114 785	.	.	1 114 785	317 702	28,5	.	3,1	
1992	1 148 875	.	.	1 148 875	319 935	27,8	.	3,1	
1993	1 219 335	.	.	1 219 335	285 239	23,4	.	6,1	
1994	1 225 101	.	.	1 225 101	271 637	22,2	.	0,5	

<sup>1</sup> Bis 1973 einschliesslich der in der Bilanz verbuchten Treuhand-  
geschäfte, ab 1981 einschliesslich Edelmetallkonti<sup>1</sup> Jusqu'à fin 1973, y compris les opérations fiduciaires figurant dans  
les bilans; à partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent  
dans les bilans

**Treuhandgeschäfte nach Inland und  
Ausland und nach Währungen seit 1990**

 1.00–8.00 Alle Banken und  
Finanzgesellschaften

**Opérations fiduciaires, ventilées en comptes  
suisses et en comptes étrangers et réparties  
selon la monnaie, depuis 1990**

 1.00–8.00 Toutes les banques  
et sociétés financières

Guthaben bzw. Verpflichtungen	Jahres- ende	SFr.	US-Dollar	Deutsche Mark	Übrige fremde Währungen	Edel- metalle	Total
Avoirs, engagements	Fin d'année	Francs suisses	Dollars US	Marks allemands	Autres monnaies étrangères	Métaux précieux	Total
in Millionen Franken en millions de francs							
		1	2	3	4	5	6

**Treuhandguthaben  
Avoirs à titre fiduciaire**

Inland Suisse	1990	2 492	243	115	275	263	3 388
	1991	2 319	281	109	269	256	3 234
	1992	2 276	252	179	215	253	3 175
	1993	2 531	196	137	273	258	3 396
	1994	2 165	262	153	183	168	2 930
Ausland Etranger	1990	63 794	130 599	32 658	87 552	—	314 604
	1991	54 461	129 246	37 178	93 513	70	314 468
	1992	48 037	133 726	45 310	89 563	124	316 759
	1993	43 085	125 853	36 888	75 848	169	281 843
	1994	40 566	127 038	32 967	67 974	163	268 707
Total	1990	66 286	130 842	32 774	87 827	263	317 992
	1991	56 780	129 527	37 287	93 783	326	317 702
	1992	50 313	133 978	45 489	89 778	377	319 935
	1993	45 616	126 050	37 025	76 121	427	285 239
	1994	42 730	127 300	33 119	68 157	330	271 637

**Treuhandverpflichtungen  
Engagements à titre fiduciaire**

Inland Suisse	1990	32 311	18 076	8 681	18 162	3	77 233
	1991	28 520	17 219	9 252	19 571	73	74 635
	1992	26 575	18 026	10 755	17 988	126	73 470
	1993	24 040	16 556	8 379	15 103	143	64 222
	1994	20 190	16 954	7 123	13 062	125	57 453
Ausland Etranger	1990	33 975	112 766	24 093	69 665	260	240 759
	1991	28 260	112 308	28 035	74 211	253	243 067
	1992	23 738	115 951	34 734	71 790	251	246 464
	1993	21 576	109 493	28 646	61 018	284	221 017
	1994	22 540	110 346	25 997	55 094	206	214 183
Total	1990	66 286	130 842	32 774	87 827	263	317 992
	1991	56 780	129 527	37 287	93 783	326	317 702
	1992	50 313	133 978	45 489	89 778	377	319 935
	1993	45 616	126 050	37 025	76 121	427	285 239
	1994	42 731	127 300	33 119	68 157	330	271 637

**Treuhandgeschäfte nach Bankengruppen  
seit 1985**

 1.00–8.00 Alle Banken und  
Finanzgesellschaften

**Opérations fiduciaires, réparties par  
catégories de banques, depuis 1985**

 1.00–8.00 Toutes les banques  
et sociétés financières

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00–8.00 Total	214974	187307	188022	226471	299 170	317992	317702	319935	285 239	271 637
1.00 Kantonalbanken	3097	2975	2851	3430	5941	7408	8004	8530	7691	7 255
2.00 Grossbanken	76909	62 121	62 752	78 640	103 798	98775	98451	92 814	76 749	66 112
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	729	729	656	834	1 737	2 057	1 888	2 016	1 508	1 023
4.00 Raiffeisenbanken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.00 Übrige Banken	100320	91 584	91 820	109543	146 113	159938	161 301	165 712	153 194	147 853
5.11 Handelsbanken	12948	13 760	14 269	17 406	21 162	23897	22 014	20 624	20 946	19 360
5.12 Börsenbanken	9914	9 770	10 063	10 574	16 285	25933	25942	26 166	20 520	22 227
5.13 Kleinkreditbanken	200	215	198	274	491	551	371	0	—	—
5.14 andere	3	6	6	9	12	16	24	31	43	48
5.20 ausländisch beherrscht	77255	67834	67284	81 281	108 162	109541	112950	118891	111 686	106 218
6.00 Finanz- gesellschaften	5 161	3322	3 194	2 731	3 478	4 811	4 916	5 274	4 945	4 042
6.30 schweizerisch beherrscht	484	642	536	496	520	1 105	800	614	464	214
6.40 ausländisch beherrscht	4677	2680	2658	2 236	2 958	3 707	4 116	4 660	4 482	3 827
7.00 Filialen ausländischer Banken	21 137	18 274	16 637	19 982	21 397	22 167	22 770	24 777	21 685	21 929
8.00 Privatbankiers	7 621	8 302	10 111	11 310	16 705	22 836	20 373	20 812	19 466	23 424
1.00–5.00 Total	181 055	157 409	158 079	192 448	257 589	268 177	269 644	269 072	239 142	222 242

 Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent  
 Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente

	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
1.00–8.00 Total	-7,3	-12,9	0,4	20,4	32,1	6,3	-0,1	0,7	-10,8	-4,8
1.00 Banques cantonales	8,9	-3,9	-4,2	20,3	73,2	24,7	8,0	6,6	-9,8	-5,7
2.00 Grandes banques	-3,4	-19,2	1,0	25,3	32,0	-4,8	-0,3	-5,7	-17,3	-13,9
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	12,8	—	-10,0	27,2	108,2	18,4	-8,2	6,8	-25,2	-32,2
4.00 Banques Raiffeisen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.00 Autres banques	-9,8	-8,7	0,3	19,3	33,4	9,5	0,9	2,7	-7,6	-3,5
5.11 Banques commerciales	-0,8	6,3	3,7	22,0	21,6	12,9	-7,9	-6,3	1,6	-7,6
5.12 Banques boursières	-1,8	-1,5	3,0	5,1	54,0	59,2	0,0	0,9	-21,6	8,3
5.13 Banques de prêt personnel	14,9	7,5	-7,9	38,5	79,0	12,4	-32,7	-100,0	-100,0	—
5.14 Autres établissements	200,0	100,0	3,7	46,7	32,4	30,3	51,6	28,3	39,3	12,1
5.20 Banques en mains étrangères	-12,1	-12,2	-0,8	20,8	33,1	1,3	3,1	5,3	-6,1	-4,9
6.00 Sociétés financières	-29,8	-35,6	-3,8	-14,5	27,3	38,3	2,2	7,3	-6,2	-18,3
6.30 en mains suisses	3,9	32,6	-16,5	-7,5	4,9	112,4	-27,6	-23,3	-24,5	-53,8
6.40 en mains étrangères	-32,0	-42,7	-0,8	-15,9	32,3	25,3	11,0	13,2	-3,8	-14,6
7.00 Succursales de banques étrangères	-10,3	-13,5	-9,0	20,1	7,1	3,6	2,7	8,8	-12,5	1,1
8.00 Banquiers privés	12,5	8,9	21,8	11,9	47,7	36,7	-10,8	2,2	-6,5	20,3
1.00–5.00 Total	-6,8	-13,1	0,4	21,7	33,8	4,1	0,5	-0,2	-11,1	-7,1



**Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup>** (120 Banken)

per 31. Dezember 1994

**Avoirs et engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, ventilés par pays<sup>1</sup>**

au 31 décembre 1994

Länder	Banken Banques		davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Guthaben	Verpflichtungen	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Europa</b>	<b>202 840</b>	<b>75 350</b>	<b>63 330</b>	<b>21 391</b>	<b>Europe</b>
<b>EU</b>	<b>198 087</b>	<b>66 703</b>	<b>62 338</b>	<b>18 686</b>	<b>UE</b>
Belgien	39 464	4 964	10 473	1 003	Belgique
Deutschland	6 782	8 242	2 756	2 413	Allemagne
Dänemark	832	89	—	22	Danemark
Frankreich	25 098	11 477	10 221	2 155	France
Griechenland	104	4 124	20	1 621	Grèce
Irland	908	801	—	187	Irlande
Italien	2 792	17 242	611	5 380	Italie
Luxemburg	36 908	1 419	16 219	363	Luxembourg
Niederlande	30 048	2 384	9 644	562	Pays-Bas
Portugal	63	772	1	191	Portugal
Spanien	2 162	5 551	—	1 864	Espagne
Vereinigtes Königreich	52 926	9 637	12 395	2 924	Royaume-Uni
<b>EFTA</b>	<b>3 017</b>	<b>1 866</b>	<b>808</b>	<b>525</b>	<b>AELE</b>
Finnland	63	190	—	36	Finlande
Island	—	25	—	7	Islande
Norwegen	1	182	—	51	Norvège
Österreich	1 742	1 055	12	322	Autriche
Schweden	1 211	415	796	110	Suède
<b>Mittel-, Osteuropa</b>	<b>73</b>	<b>1 204</b>	<b>12</b>	<b>285</b>	<b>Europe centrale et orientale</b>
Albanien	—	2	—	0	Albanie
Belarus	—	7	—	0	Bélarus
Bosnien-Herzegowina	—	1	—	0	Bosnie-Herzégovine
Bulgarien	1	21	0	3	Bulgarie
Ehem. jug. Rep. Mazedonien	—	1	—	1	Anc. Rép. youg. de Macédoine
Estland	—	2	—	—	Estonie
Kroatien	—	86	—	17	Croatie
Lettland	—	15	—	9	Lettonie
Litauen	—	7	—	1	Lituanie
Moldova	—	1	—	—	Moldavie
Polen	6	106	2	18	Pologne
Rumänien	—	28	—	13	Roumanie
(Rest-) Jugoslawien	—	129	—	52	Yougoslavie (reste)
Russische Föderation	64	606	8	103	Fédération de Russie
Slowakische Republik	—	11	—	1	République slovaque
Slowenien	—	14	—	2	Slovénie
Tschechische Republik	2	65	1	27	République tchèque
Ukraine	—	55	—	16	Ukraine
Ungarn	—	47	—	21	Hongrie

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux

## 38.1

Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (120 Banken)  
per 31. Dezember 1994

Avoirs et engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, ventilés par pays<sup>1</sup>  
(120 banques)  
au 31 décembre 1994

Länder	Banken Banques		davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Guthaben	Verpflichtungen	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Übriges Europa</b>	13 766	9 038	689	2 040	<b>Reste de l'Europe</b>
Andorra	—	106	—	17	Andorre
Färöer Insel	—	1	—	—	Iles Féroé
Gibraltar	18	696	—	47	Gibraltar
Grönland	—	—	—	—	Groenland
Guernsey	1 003	216	19	66	Guernsey
Insel Man	1 908	2 400	—	51	Ile de Man
Jersey	9 191	845	497	27	Jersey
Malta	—	114	—	12	Malte
Monaco	1 415	1 294	160	422	Monaco
San Marino	—	9	—	1	Saint-Marin
Türkei	213	2 865	13	1 233	Turquie
Vatikanstadt	—	72	—	55	Cité du Vatican
Zypern	17	420	—	107	Chypre
<b>Nordamerika</b>	4811	5 584	1 805	1 757	<b>Amérique du Nord</b>
Kanada	3 646	1 384	1 798	453	Canada
Vereinigte Staaten	1 166	4 200	7	1 304	Etats-Unis
<b>Karibische Zone</b>	5 645	35 087	36	7 888	<b>Caraiïbes</b>
Aruba	2 419	3 593	—	343	Aruba
Bahamas	2 419	3 593	—	343	Bahamas
Barbados	—	377	—	359	Barbade
Bermuda	2	1 531	—	229	Bermudes
Cayman-Inseln	2 914	3 403	4	630	Iles Cayman
Dominica	—	3	—	—	Dominique
Dominikanische Republik	0	57	—	4	République dominicaine
Grenada	—	27	—	1	Grenade
Haiti	—	58	—	39	Haiti
Jamaika	—	7	—	1	Jamaïque
Kuba	—	8	—	7	Cuba
Niederl. Antillen	88	1 168	0	474	Antilles néerlandaises
Panama	126	15 240	32	4 912	Panama
St. Kitts-Nevis	2	705	—	0	St-Kitts-Nevis
St. Lucia	—	7	—	—	Sainte-Lucie
St. Vincent	—	144	—	5	Saint-Vincent
Trinidad und Tobago	—	18	—	18	Trinité-et-Tobago
Turks- und Caicos-Inseln	1	89	—	3	Iles Turks et Caicos
Westindien (F)	—	122	—	4	Antilles françaises
Westindien (GB)	94	8 500	0	854	Antilles britanniques

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle

<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux

Länder	Banken Banques		davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Guthaben	Verpflichtungen	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Lateinamerika</b>	484	12 443	35	3 921	<b>Amérique latine</b>
Argentinien	113	2 725	13	815	Argentine
Belize	—	25	—	1	Belize
Bolivien	—	23	—	2	Bolivie
Brasilien	56	3 998	2	1 721	Brésil
Chile	47	309	17	95	Chili
Costa Rica	77	91	—	25	Costa Rica
Ecuador	3	129	—	19	Equateur
El Salvador	—	14	—	6	El Salvador
Falkland-Inseln	—	1	—	0	Iles Falkland
Franz. Guayana	—	3	—	3	Guyane française
Guatemala	1	39	—	7	Guatemala
Guyana	—	13	—	3	Guyana
Honduras	—	15	—	8	Honduras
Kolumbien	26	306	—	75	Colombie
Mexiko	74	1 181	—	501	Mexique
Nicaragua	1	7	—	1	Nicaragua
Paraguay	3	83	—	9	Paraguay
Peru	21	1 294	3	67	Pérou
Surinam	—	7	—	—	Suriname
Uruguay	30	558	—	162	Uruguay
Venezuela	32	1 620	—	401	Venezuela
<b>Mittlerer Osten</b>	243	33 191	53	8 156	<b>Moyen-Orient</b>
Ägypten	—	1 350	—	498	Egypte
Armenien	—	0	—	0	Arménie
Aserbaidtschan	—	1	—	1	Azerbaïdjan
Bahrain	90	780	—	298	Bahrein
Georgien	—	5	—	3	Géorgie
Irak	1	90	1	24	Irak
Iran	—	626	—	362	Iran
Israel	91	1 810	45	678	Israël
Jemen	—	335	—	42	Yémen
Jordanien	—	1 372	—	125	Jordanie
Katar	1	329	—	124	Qatar
Kuwait	—	1 709	—	539	Koweït
Libanon	29	2 291	—	371	Liban
Libyen	—	455	—	166	Libye
Oman	0	340	—	114	Oman
Saudi-Arabien	23	12 367	—	2 710	Arabie saoudite
Syrien	—	530	—	88	Syrie
Vereinigte arabishe Emirate	6	8 802	6	2 014	Emirats arabes unis

## 38.3

Länderweise Gliederung der Treuhand-  
guthaben und -verpflichtungen gegenüber  
dem Ausland<sup>1</sup> (120 Banken)

per 31 Dezember 1994

Avoirs et engagements à l'étranger, à titre  
fiduciaire, ventilés par pays<sup>1</sup>

(120 banques)

au 31 décembre 1994

Länder	Banken		davon Grossbanken		Pays
	Banques		dont grandes banques		
	Guthaben	Verpflichtungen	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Afrika</b>	<b>129</b>	<b>8 493</b>	<b>32</b>	<b>2 274</b>	<b>Afrique</b>
Algerien	12	312	3	116	Algérie
Angola	—	17	—	4	Angola
Äquatorialguinea	—	3	—	—	Guinée équatoriale
Äthiopien	—	7	—	1	Ethiopie
Benin	—	20	—	1	Bénin
Botswana	—	4	—	0	Botswana
Burkina Faso	—	7	—	1	Burkina Faso
Burundi	—	5	—	1	Burundi
Djibouti	—	64	—	9	Djibouti
Elfenbeinküste	—	289	—	26	Côte d'Ivoire
Eritrea	—	—	—	—	Érythrée
Gabun	—	112	—	6	Gabon
Gambia	—	8	—	7	Gambie
Ghana	—	14	—	9	Ghana
Guinea	—	13	—	4	Guinée
Guinea-Bissau	—	3	—	—	Guinée-Bissau
Kamerun	—	92	—	13	Cameroun
Kanarische Inseln	—	14	—	4	Iles Canaries
Kapverden	—	—	—	—	Cap-Vert
Kenia	3	237	—	52	Kenya
Komoren	—	3	—	—	Comores
Kongo	—	26	—	6	Congo
Lesotho	—	26	—	1	Lesotho
Liberia	26	3 609	2	1 257	Libéria
Madagaskar	—	195	—	83	Madagascar
Malawi	—	4	—	1	Malawi
Mali	2	2	—	0	Mali
Marokko	—	843	—	141	Maroc
Mauretanien	—	4	—	1	Mauritanie
Mauritius	—	24	—	2	Maurice
Mosambik	—	5	—	3	Mozambique
Namibia	—	14	—	8	Namibie
Niger	—	13	—	4	Niger
Nigeria	17	1 223	2	145	Nigéria
Réunion	—	6	—	0	Réunion
Ruanda	—	26	—	6	Rwanda
Sambia	—	13	—	7	Zambie
Sankt Helena	—	—	—	—	Sainte-Hélène
Sao Tomé und Príncipe	—	—	—	—	Sao Tomé-et-Príncipe
Senegal	2	139	—	30	Sénégal
Seschellen	—	6	—	1	Seychelles
Sierra Leone	—	3	—	1	Sierra Leone
Simbabwe	—	40	—	5	Zimbabwe
Somalia	—	7	—	1	Somalie
Sudan	1	108	1	30	Soudan
Südafrika	66	456	23	132	Afrique du Sud
Swasiland	—	13	—	10	Swaziland
Tansania	—	23	—	13	Tanzanie
Togo	—	25	—	2	Togo
Tschad	—	4	—	2	Tchad
Tunesien	—	191	—	66	Tunisie
Uganda	—	36	—	18	Ouganda
Zaire	—	169	—	45	Zaire
Zentralafrikanische Republik	—	15	—	1	République centrafricaine

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle

<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux

Länder	Banken Banques		davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Guthaben	Verpflichtungen	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Asien, Ozeanien</b>	<b>1 823</b>	<b>7 610</b>	<b>53</b>	<b>2 221</b>	<b>Asie, Océanie</b>
Afghanistan	—	2	—	—	Afghanistan
Bangladesh	—	13	—	2	Bangladesh
Bhutan	—	0	—	0	Bhoutan
Brit. Übersee-Territorium	—	214	—	3	Territoires britanniques d'outre-mer
Brunei	—	88	—	3	Brunei
China	—	46	—	8	Chine
Fidschi	—	1	—	0	Fidji
Franz. Polynesien	—	11	—	1	Polynésie française
Hongkong	395	2 059	—	593	Hong Kong
Indien	—	916	—	279	Inde
Indonesien	132	473	51	85	Indonésie
Japan	948	573	—	176	Japon
Kambodscha	—	6	—	1	Cambodge
Kasachstan	—	27	—	1	Kazakhstan
Kirgistan	—	0	—	—	Kirghizistan
Kiribati	—	—	—	—	Kiribati
Korea (Nord-)	—	5	—	2	Corée (Nord)
Korea (Süd-)	—	132	—	51	Corée (Sud)
Laos	—	1	—	0	Laos
Macao	—	15	—	7	Macao
Malaysia	—	137	—	50	Malaisie
Malediven	—	—	—	—	Maldives
Mongolei	—	0	—	—	Mongolie
Myanmar (Burma)	—	4	—	3	Myanmar (Birmanie)
Nauru	—	5	—	4	Nauru
Nepal	—	5	—	3	Népal
Neukaledonien	—	14	—	0	Nouvelle-Calédonie
Pakistan	42	821	0	205	Pakistan
Papua-Neuguinea	—	6	—	—	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Philippinen	—	222	—	100	Philippines
Salomon-Inseln	—	0	—	—	Iles Salomon
Singapur	123	533	2	158	Singapour
Sri Lanka	—	22	—	6	Sri Lanka
Tadschikistan	—	5	—	2	Tadjikistan
Taiwan	—	641	—	438	Taiwan
Thailand	178	518	—	36	Thaïlande
Tonga	—	—	—	—	Tonga
Turkmenistan	—	2	—	—	Turkménistan
Tuvalu	—	—	—	—	Tuvalu
UNO-Treuhandgebiete der Vereinigten Staaten der Pazifischen Inseln	—	13	—	0	Territoires placés par l'ONU sous l'administration des Etats-Unis (Iles du Pacifique)
Usbekistan	—	6	—	0	Ouzbékistan
Vanuatu	—	27	—	1	Vanuatu
Vietnam	—	2	—	0	Vietnam
Westsamoa	5	44	—	—	Samoa occidentales

# 38.5

Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (120 Banken)  
per 31. Dezember 1994

Avoirs et engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, ventilés par pays<sup>1</sup>  
(120 banques)  
au 31 décembre 1994

Länder	Banken Banques		davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Guthaben	Verpflichtungen	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Australien/Neuseeland</b>	<b>66</b>	<b>615</b>	—	177	<b>Australie/Nouvelle-Zélande</b>
Australien	66	514	—	172	Australie
Neuseeland	—	101	—	5	Nouvelle-Zélande
<b>Übrige Länder</b>	<b>32</b>	<b>640</b>	—	0	<b>Autres pays</b>
<b>Alle Länder zusammen</b>	<b>228 174</b>	<b>182 475</b>	<b>65 860</b>	<b>47 930</b>	<b>Total des pays</b>
Davon:					dont:
<b>BIZ-Länder</b>	<b>206 696</b>	<b>69 805</b>	<b>64 930</b>	<b>19 325</b>	<b>Pays déclarant à la BRI</b>
Belgien	39 464	4 964	10 473	1 003	Belgique
Deutschland	6 782	8 242	2 756	2 413	Allemagne
Dänemark	832	89	—	22	Danemark
Finnland	63	190	—	36	Finlande
Frankreich	25 098	11 477	10 221	2 155	France
Irland	908	801	—	187	Irlande
Italien	2 792	17 242	611	5 380	Italie
Japan	948	573	—	176	Japon
Kanada	3 646	1 384	1 798	453	Canada
Luxemburg	36 908	1 419	16 219	363	Luxembourg
Niederlande	30 048	2 384	9 644	562	Pays-Bas
Norwegen	1	182	—	51	Norvège
Österreich	1 742	1 055	12	322	Autriche
Schweden	1 211	415	796	110	Suède
Spanien	2 162	5 551	—	1 864	Espagne
Vereinigte Staaten	1 166	4 200	7	1 304	Etats-Unis
Vereinigtes Königreich	52 926	9 637	12 395	2 924	Royaume-Uni
<b>OPEC-Staaten</b>	<b>224</b>	<b>28 117</b>	<b>63</b>	<b>6 691</b>	<b>OPEP</b>
Algerien	12	312	3	116	Algérie
Gabun	—	112	—	6	Gabon
Irak	1	90	1	24	Irak
Iran	—	626	—	362	Iran
Indonesien	132	473	51	85	Indonésie
Katar	1	329	—	124	Qatar
Kuwait	—	1 709	—	539	Koweït
Libyen	—	455	—	166	Libye
Nigeria	17	1 223	2	145	Nigéria
Saudi-Arabien	23	12 367	—	2 710	Arabie saoudite
Venezuela	32	1 620	—	401	Venezuela
Vereinigte arabische Emirate	6	8 802	6	2 014	Emirats arabes unis
Zusätzlich:					En outre:
Edelmetalle	164	50	—	—	Métaux précieux

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle

<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux



**Eventualverpflichtungen und schwebende  
Geschäfte<sup>1</sup> seit 1990/1972**
**Engagements conditionnels et  
opérations en cours<sup>1</sup>, depuis 1990/1972**

Jahres- ende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Indossaments- verpflichtungen aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux
in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5

**1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften<sup>2</sup>    Toutes les banques et sociétés financières<sup>2</sup>**

1990	.	.	.	.	.
1991	.	.	.	.	.
1992	.	.	.	.	.
1993	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.

**1.00 Kantonalbanken**
**Banques cantonales**

1990	2 073	74	214	366	375
1991	2 150	57	211	364	246
1992	2 444	33	207	294	152
1993	3 008	1	458	333	316
1994	3 264	1	460	309	187

**2.00 Grossbanken**
**Grandes banques**

1990	69 596	482	202	9 375	14 056
1991	72 496	540	177	13 590	15 643
1992	80 112	434	217	22 835	23 722
1993	80 575	55	157	33 912	43 893
1994	76 658	41	145	52 748	43 875

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen**
**Banques régionales et caisses d'épargne**

1990	4 512	12	194	93	185
1991	4 676	55	189	29	32
1992	4 636	54	176	31	56
1993	3 910	45	168	53	41
1994	3 518	6	133	12	11

**4.00 Raiffeisenbanken**
**Banques Raiffeisen**

1990	423	—	863	—	—
1991	593	—	1 013	—	—
1992	782	—	1 173	—	—
1993	916	—	1 249	—	—
1994	1 207	—	1 330	—	—

<sup>1</sup> Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–7.00 verfügbar

<sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OB

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles



Jahres- ende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverbindlichkeiten sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Indossaments- verpflichtungen aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1990	20 619	345	85	2 214	2 162
1991	19 450	45	40	2 887	2 528
1992	18 904	75	37	2 621	2 179
1993	17 882	68	59	4 928	3 022
1994	17 425	207	32	2 667	1 964

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	4 141	40	18	768	837
1991	3 195	27	16	1 434	1 192
1992	2 164	—	15	869	650
1993	1 800	27	15	994	769
1994	1 661	42	15	707	447

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	1 152	131	8	647	547
1991	1 455	—	4	747	633
1992	1 523	43	5	631	484
1993	1 569	—	4	1 140	860
1994	1 590	87	5	672	528

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	16	—	0	13	12
1991	8	—	0	2	2
1992	1	—	0	—	—
1993	298	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	3	—	—	—	—
1991	0	—	—	—	—
1992	0	—	—	—	—
1993	0	—	—	—	—
1994	1	—	—	—	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	15 307	174	59	786	765
1991	14 792	18	19	703	700
1992	15 215	32	17	1 121	1 045
1993	14 214	42	40	2 793	1 393
1994	14 173	78	12	1 288	989

Eventualverpflichtungen und  
schwebende Geschäfte <sup>1</sup>Engagements conditionnels  
et opérations en cours <sup>1</sup>

Jahres- ende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Indossaments- verpflichtungen aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux
in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	1 259	14	5	30	77
1991	1 001	14	2	159	156
1992	591	85	1	98	66
1993	736	14	1	96	96
1994	723	8	1	21	21

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	9	—	1	0	0
1991	8	—	1	—	—
1992	11	—	—	—	—
1993	15	—	—	—	—
1994	27	—	1	—	—

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	1 250	14	4	30	77
1991	993	14	1	159	156
1992	580	85	1	98	66
1993	721	14	1	96	96
1994	696	8	1	21	21

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	5 454	46	0	163	164
1991	5 518	—	0	51	42
1992	5 177	40	0	81	64
1993	5 143	—	0	124	103
1994	4 927	—	0	63	51

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1990	.	.	.	.	.
1991	.	.	.	.	.
1992	.	.	.	.	.
1993	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.

<sup>1</sup> Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG<sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OB

Jahres- ende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Indossaments- verpflichtungen aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux
in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>1</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>1</sup>				
1972	10 015	1 084	595	923	1 136
1973	13 911	941	222	1 024	1 335
1974	15 985	2 411	216	1 553	1 263
1975	16 068	1 402	225	970	1 060
1976	19 711	1 252	260	1 524	1 200
1977	19 273	1 592	269	2 189	1 689
1978	20 466	544	365	3 411	1 693
1979	27 091	1 521	507	7 082	4 819
1980	31 790	1 350	520	8 070	5 524
1981	37 954	1 396	605	5 607	2 125
1982	44 613	872	678	9 042	4 074
1983	50 462	1 079	759	8 840	3 892
1984	60 700	1 005	799	9 789	6 697
1985	70 989	1 034	848	14 068	9 452
1986	68 197	1 064	887	13 407	8 434
1987	65 163	947	962	9 756	6 888
1988	76 696	983	1 106	12 275	10 401
1989	95 737	475	1 427	16 989	17 185
1990	97 223	913	1 558	12 048	16 777
1991	99 365	696	1 630	16 869	18 449
1992	106 878	596	1 809	25 781	26 109
1993	106 291	169	2 091	39 225	47 272
1994	102 072	255	2 100	55 736	46 037

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Gewinn- und Verlustrechnung  
seit 1990/1950Comptes de profits et pertes,  
depuis 1990/1950

Jahres- ende	Ertrag Produits			Ertrag der Wechsel und Geld- markt- papiere	Kommissionen Commissions			Ertrag aus Handel mit Devisen und Edel- metallen	Wert- schriften- ertrag
	Zinsen Intérêts				Ertrag	Aufwand	Saldo		
Fin d'année	Aktiv- zinsen	Passiv- zinsen	Saldo	Produit des effets de change et des papiers monétaires	Ertrag	Aufwand	Saldo	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	Produit des titres
	Intérêts créanciers	Intérêts débiteurs	Solde		Produits	Charges	Solde		

in tausend Franken  
en milliers de francs

1 2 3 4 5 6 7 8 9

## 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften

## Toutes les banques et sociétés financières

1990	69907 125	62 807 947	7 099 178	2 957 614	10 251 935	759 380	9 492 555	2 941 279	3 218 529
1991	72 741 492	6 402 4341	8 717 151	2 792 753	11 067 792	687 657	10 380 135	3 753 439	5 102 664
1992	70 374 331	6 082 5 177	9 549 154	1 890 385	11 924 408	719 272	11 205 136	4 349 861	5 836 471
1993	60 383 855	50 157 392	10 226 463	1 686 382	14 933 095	861 878	14 071 217	5 074 984	9 264 256
1994	54 736 030	45 123 388	9 612 642	1 620 591	14 825 739	864 513	13 961 226	3 488 016	4 558 651

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1990	11 816 356	9 950 182	1 866 174	62 280	581 785	28 901	552 884	130 065	554 737
1991	13 610 237	11 531 047	2 079 190	56 862	640 907	30 299	610 608	180 237	820 686
1992	14 634 939	12 455 786	2 179 153	61 100	689 329	33 138	656 191	183 305	881 715
1993	13 698 079	11 240 772	2 457 307	76 495	873 900	45 422	828 478	203 001	1 103 417
1994	12 399 981	10 259 455	2 140 526	82 338	828 716	51 927	776 789	174 887	822 796

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1990	33 844 821	31 374 286	2 470 535	2 233 226	4 791 427	275 819	4 515 608	1 633 856	1 142 759
1991	34 674 465	31 220 388	3 454 077	2 069 562	5 392 871	242 250	5 150 621	2 189 401	2 253 116
1992	31 909 862	27 989 547	3 920 315	1 366 519	5 949 504	255 308	5 694 196	2 719 818	2 900 940
1993	27 109 478	22 748 107	4 361 371	1 269 919	7 437 869	271 532	7 166 337	3 213 563	5 131 341
1994	25 867 606	21 185 672	4 681 934	1 183 801	7 494 502	265 612	7 228 890	2 027 794	1 947 553

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1990	5 281 861	4 402 355	879 506	13 186	272 642	8 450	264 192	43 562	308 108
1991	5 727 928	4 706 995	1 020 933	12 763	264 311	7 282	257 029	56 212	341 107
1992	5 682 307	4 677 350	1 004 957	10 527	258 511	7 686	250 825	56 039	353 953
1993	4 685 787	3 799 093	886 694	6 125	248 369	8 088	240 281	54 520	40 802
1994	3 434 683	2 828 319	606 364	4 751	208 432	5 341	203 091	42 844	31 549

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

1990	1 897 201	1 567 205	329 996	1 270	30 356	3 206	27 150	7 128	7 317
1991	2 270 184	1 878 400	391 784	1 408	34 330	2 930	31 400	11 398	8 021
1992	2 494 061	2 069 938	424 123	1 383	37 723	3 440	34 283	11 821	8 079
1993	2 456 052	1 978 424	477 628	1 534	43 109	5 265	37 844	12 262	8 405
1994	2 254 795	1 799 397	455 398	1 756	49 798	7 782	42 016	13 430	7 897

<sup>1</sup> Ohne Saldovortrag vom Vorjahr<sup>2</sup> Einschliesslich Saldovortrag vom Vorjahr<sup>3</sup> Dividende, Verzinsung des Dotationskapitals sowie weitere Ausschüttung an Staat und Gemeinde<sup>1</sup> Sans report à compte nouveau<sup>2</sup> Y compris report à compte nouveau<sup>3</sup> Dividende, intérêts versés au capital de dotation ainsi que versement au canton ou à la commune

Jahres- ende			Brutto- gewinn	Aufwand Charges			Steuern	Verluste, Abschrei- bungen und Rück- stellungen	Rein- verlust <sup>1</sup>	Rein- gewinn <sup>1</sup>
	Fin d' année	Ertrag der Beteili- gungen		Ver- schie- denes	Frais d'administration					
	Produit des partici- pations	Divers	Bénéfice brut	Bank- behörden und Personal	Beiträge an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Geschäfts- und Büro- kosten	Impôts	Pertes, amortisse- ments et provisions		
				Organe de la banque et personnel	Contributions aux institu- tions de prévoyance en faveur du personnel	Frais généraux et frais de bureau				
	in tausend Franken en milliers de francs									
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
<b>1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften</b>				<b>Toutes les banques et sociétés financières</b>						
1990	1 008 087	2 161 602	2 887 884	10 362 563	949 037	6 009 741	1 500 059	6 065 848	455 650	4 447 246
1991	610 447	4 148 822	35 505 431	11 179 616	1 122 651	6 427 715	1 605 505	10 571 496	506 416	5 104 864
1992	1 459 956	3 364 138	37 655 101	11 630 693	1 154 682	6 923 951	1 612 098	11 961 159	940 641	5 313 159
1993	840 272	2 939 197	44 102 771	12 811 690	1 228 125	7 452 400	1 989 401	13 725 313	168 627	7 064 469
1994	1 381 179	3 893 371	38 515 676	12 459 556	1 247 176	7 710 391	1 463 933	10 429 169	581 505	5 786 956
<b>1.00 Kantonalbanken</b>				<b>Banques cantonales</b>						
1990	7 493	253 822	3 427 455	1 195 562	124 683	685 594	114 304	731 552	—	575 760
1991	8 145	1 003 384	4 759 112	1 304 568	150 854	717 132	64 083	1 980 207	—	542 268
1992	18 838	776 160	4 756 462	1 367 654	148 100	796 389	45 721	2 235 986	383 121	545 733
1993	10 601	514 131	5 193 430	1 427 017	149 438	853 827	41 725	2 186 223	94 528	6 297 28
1994	10 431	865 868	4 873 635	1 506 947	157 862	928 834	38 517	1 779 232	172 665	634 908
<b>2.00 Grossbanken</b>				<b>Grandes banques</b>						
1990	584 052	526 673	13 106 709	4 968 821	441 183	2 676 402	682 252	2 279 586	—	2 058 465
1991	355 661	1 203 770	16 676 208	5 519 027	54 095	2 962 760	802 753	4 401 941	—	2 448 776
1992	1 152 837	911 598	18 666 223	5 883 085	571 946	3 310 234	795 022	5 650 356	67 961	2 523 541
1993	540 274	1 128 030	22 810 835	6 865 204	641 272	3 661 234	880 520	7 383 975	—	3 378 630
1994	1 070 516	1 211 123	19 561 611	6 490 986	672 826	3 921 550	591 686	5 111 853	—	2 772 710
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>				<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>						
1990	2 801	89 936	1 601 291	509 560	4 365	306 140	91 680	410 671	20 276	259 866
1991	3 630	128 635	1 820 309	518 464	47 090	307 332	87 241	595 853	3 720	268 049
1992	6 480	203 284	1 886 065	515 267	42 233	313 748	87 253	703 859	38 618	262 323
1993	4 143	172 320	1 772 109	465 307	34 487	295 995	83 314	661 775	7 064	238 295
1994	3 012	300 357	1 478 968	393 168	30 890	247 528	66 847	726 107	174 656	189 0
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>				<b>Banques Raiffeisen</b>						
1990	11	45 682	418 554	131 771	7 520	120 075	17 763	106 082	1 261	36 604
1991	20	52 815	496 846	148 401	9 531	132 719	17 948	145 910	92	42 429
1992	19	81 756	561 464	161 985	10 994	152 031	20 812	172 178	—	43 464
1993	65	70 657	608 395	175 638	11 184	172 359	23 759	178 968	—	46 487
1994	218	75 943	596 658	186 148	10 957	183 003	27 182	143 448	—	45 920

## Gewinn- und Verlustrechnung

## Comptes de profits et pertes

Jahres- ende	Verteilung des Reingewinnes <sup>2</sup> Répartition du bénéfice net <sup>2</sup>					
	Gewinn- ausschüttung <sup>3</sup>	Zuweisung an die Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Vortrag auf neue Rechnung
Fin d'année	Distribution <sup>3</sup>	Attributions aux réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Report à compte nouveau
in tausend Franken en milliers de francs						
	20	21	22	23	24	25
1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften			Toutes les banques et sociétés financières			
1990	2 941 931	1 354 162	3 573	7 598	76 909	796 491
1991	3 093 451	1 806 111	4 045	7 109	58 990	887 084
1992	3 115 400	1 890 285	3 876	6 565	21 946	1 024 218
1993	3 879 452	2 655 310	5 712	6 510	84 655	1 313 874
1994	3 638 239	1 828 779	4 267	6 660	103 314	1 297 011
1.00 Kantonalbanken			Banques cantonales			
1990	424 356	151 083	—	800	1 390	8 881
1991	403 652	134 635	—	700	1 325	10 838
1992	416 043	127 268	—	500	1 225	8 664
1993	466 388	158 900	—	800	1 150	12 413
1994	472 716	148 593	—	800	10 725	14 485
2.00 Grossbanken			Grandes banques			
1990	1 576 111	500 000	—	—	—	37 608
1991	1 585 239	864 000	—	—	—	37 145
1992	1 583 568	940 000	—	—	—	30 738
1993	1 958 660	1 415 000	—	—	—	35 708
1994	1 954 659	820 000	—	—	—	33 761
3.00 Regionalbanken und Sparkassen			Banques régionales et caisses d'épargne			
1990	147 122	106 535	100	1 593	4 278	11 787
1991	149 079	111 738	0	1 899	4 245	11 629
1992	143 655	109 270	—	1 665	3 512	18 678
1993	123 731	108 143	—	1 660	2 895	11 089
1994	84 296	95 567	19	1 560	2 523	13 924
4.00 Raiffeisenbanken			Banques Raiffeisen			
1990	4 881	31 728	—	—	1	5
1991	5 115	37 319	—	—	—	5
1992	5 439	38 023	—	—	—	7
1993	5 898	40 589	—	—	—	7
1994	6 435	39 485	—	—	—	—

Jahres- ende	Ertrag Produits			Ertrag der Wechsel und Geld- markt- papiere	Kommissionen Commissions			Ertrag aus Handel mit Devisen und Edel- metallen	Wert- schriften- ertrag		
	Zinsen Intérêts	Passiv- zinsen	Saldo		Ertrag	Aufwand	Saldo				
Fin d'année	Aktiv- zinsen			Intérêts créanciers				Intérêts débiteurs	Solde	Produit des effets de change et des papiers monétaires	Produits
in tausend Franken en milliers de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>				<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>							
1990	11 411 653	9 962 557	1 449 096	489 965	3 522 264	3 147 72	3 207 492	792 893	961 329		
1991	11 216 011	9 632 927	1 583 084	499 976	3 683 896	3 245 67	3 359 329	945 294	1 333 171		
1992	10 787 814	9 053 627	1 734 187	352 011	3 915 895	3 320 43	3 583 852	1 021 243	1 398 103		
1993	9 309 473	7 479 742	1 829 731	241 116	5 062 887	4 301 78	4 632 709	1 178 525	2 211 831		
1994	8 113 478	6 565 229	1 548 249	268 817	4 959 442	4 253 38	4 534 104	910 530	1 244 617		
<b>5.11 Handelsbanken</b>				<b>Banques commerciales</b>							
1990	3 336 073	2 859 790	476 283	101 987	6 500 27	43 583	6 064 44	213 236	169 955		
1991	3 347 399	2 826 751	520 648	107 738	6 593 19	40 268	6 190 51	223 155	283 069		
1992	2 835 822	2 406 518	429 304	81 715	6 475 48	36 020	6 115 28	230 245	259 689		
1993	2 563 964	2 053 700	510 264	74 480	7 819 35	60 456	7 214 79	275 807	397 922		
1994	2 218 202	1 757 340	460 862	69 224	7 908 54	62 347	7 285 07	199 551	232 154		
<b>5.12 Börsenbanken</b>				<b>Banques boursières</b>							
1990	827 919	786 017	41 902	223 285	797 205	59 089	738 116	14 884	55 202		
1991	987 089	868 623	118 466	211 226	888 029	74 469	813 560	178 446	201 317		
1992	1 337 854	1 062 940	274 914	115 250	1 010 934	82 328	928 606	223 710	293 207		
1993	1 110 493	862 594	247 899	60 120	1 319 716	84 640	1 235 076	268 134	605 544		
1994	1 073 923	835 463	238 460	86 711	1 406 913	91 907	1 315 006	205 085	204 319		
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>				<b>Banques de prêt personnel</b>							
1990	5 752 272	2 95 002	2 802 70	65	2 561 57	75 005	1 811 52	11 743	8 462		
1991	6 67 036	3 54 808	3 122 28	95	1 714 77	76 634	94 843	14 035	13 549		
1992	6 61 788	3 393 73	3 224 15	42	1 764 70	72 152	1 043 18	10 605	10 696		
1993	6 19 644	2 640 55	3 555 89	3	1 756 52	6 692 9	1 087 23	9 531	10 679		
1994	5 17 609	2 080 95	3 09 514	2	1 830 04	74 401	1 086 03	9 577	6 273		
<b>5.14 Andere Banken</b>				<b>Autres établissements</b>							
1990	8356	4 567	3 789	1	26 512	131	26 381	87	845		
1991	9 318	4 535	4 783	0	30 112	—	30 112	7	598		
1992	13 402	7 790	5 612	34	38 584	—	38 584	26	767		
1993	14 169	8 166	6 003	47	40 411	—	40 411	18	1 081		
1994	15 787	8 386	7 401	50	40 890	—	40 890	21	1 460		
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>				<b>Banques en mains étrangères</b>							
1990	6 664 033	6 017 181	6 648 52	164 627	1 792 363	1 36 964	1 655 399	418 983	726 865		
1991	6 205 169	5 578 210	6 269 59	180 917	1 934 959	1 33 196	1 801 763	5 296 51	834 638		
1992	5 938 948	5 237 006	7 01 942	154 970	2 042 359	1 41 543	1 900 816	5 566 57	833 744		
1993	5 001 203	4 291 227	7 09 976	106 466	2 745 173	218 153	2 527 020	6 25 035	1 196 605		
1994	4 287 957	3 755 945	5 32 012	11 283 0	2 537 781	1 96 683	2 341 098	4 96 296	800 411		

## Gewinn- und Verlustrechnung

## Comptes de profits et pertes

Jahres- ende  Fin d'année	Brutto- gewinn		Aufwand Charges	Rein- verlust <sup>1</sup>			Rein- gewinn <sup>1</sup>	
	Ertrag der Beteilig- ungen	Ver- schie- denes		Bénéfice brut	Perte nette <sup>1</sup>	Bénéfice net <sup>1</sup>		
	Produit des parti- cations	Divers	Verwaltungskosten Frais d'administration	Steuern	Verluste, Abschrei- bungen und Rück- stellungen	Impôts	Pertes, amortisse- ments et provisions	
			Bank- behörden und Personal	Beiträge an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Geschäfts- und Büro- kosten			
			Organes de la banque et personnel	Contributions aux institu- tions de prévoyance en faveur du personnel	Frais généraux et frais de bureau			

in tausend Franken  
en milliers de francs

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1990	323 753	958 037	8 182 565	2 775 754	252 245	1 700 362	406 701	2 033 593	103 056	1 116 966
1991	179 036	1 521 392	9 421 282	2 901 639	278 567	1 810 313	409 764	3 003 293	287 067	1 304 773
1992	233 091	1 116 978	9 439 465	2 958 728	287 130	1 888 887	454 132	2 623 635	170 189	1 397 142
1993	226 757	789 675	11 110 344	3 117 802	297 085	2 015 182	722 859	2 858 897	36 433	2 134 952
1994	246 854	910 545	9 663 716	3 122 132	289 383	1 982 073	536 253	2 285 343	207 501	1 656 033

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	185 930	97 618	1 851 453	676 646	56 695	412 694	96 485	418 168	28 562	219 327
1991	33 555	124 002	1 911 218	670 009	60 283	424 130	75 241	441 361	16 888	257 082
1992	47 748	215 444	1 875 673	632 595	58 302	409 037	62 776	603 877	72 254	181 340
1993	11 968	106 786	2 098 706	672 617	66 619	440 322	114 871	480 377	—	323 900
1994	40 271	184 623	1 915 192	656 227	61 049	442 963	76 123	417 915	5 071	265 986

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	52 364	184 229	1 443 942	498 145	44 696	255 551	81 525	286 792	4 536	281 769
1991	46 347	880 34	1 657 396	541 981	51 921	286 239	93 195	345 987	4 451	342 524
1992	78 437	129 775	2 043 899	614 024	60 710	326 356	146 329	399 452	4 715	501 743
1993	77 290	69 701	2 563 764	620 299	61 778	331 697	257 161	549 222	2 221	745 828
1994	43 054	105 210	2 197 845	662 872	61 983	346 568	188 582	420 256	20 128	537 712

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	815	84 660	567 167	110 859	10 492	136 001	25 111	243 814	—	40 890
1991	150	80 918	5 158 18	120 724	12 284	140 816	18 268	185 498	2 601	40 829
1992	310	78 162	526 548	119 093	11 797	143 682	21 878	200 202	5 216	35 112
1993	150	95 965	580 640	108 865	11 195	126 916	24 421	307 448	23 745	25 540
1994	90	141 976	576 035	105 137	9 800	128 259	21 939	277 790	—	33 110

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	—	2 136	33 239	8 783	873	7 975	2 929	7 994	66	4 751
1991	—	2 489	37 989	10 389	932	9 148	3 472	9 804	756	5 000
1992	—	2 141	47 164	12 052	1 140	11 710	4 281	11 977	—	6 004
1993	—	2 975	50 535	13 501	1 255	11 599	3 494	14 047	—	6 639
1994	—	3 418	53 240	14 415	1 392	11 531	2 883	16 260	—	6 759

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	84 644	589 394	4 286 764	1 481 321	139 489	888 141	200 651	1 076 825	69 892	570 229
1991	98 984	1 225 949	5 298 861	1 558 536	153 147	949 980	219 588	2 020 643	262 371	659 338
1992	106 596	691 456	4 946 181	1 580 964	155 181	998 102	218 868	1 408 127	88 004	672 943
1993	137 349	514 248	5 816 699	1 702 520	156 238	1 104 648	322 912	1 507 803	10 467	1 033 045
1994	163 439	475 318	4 921 404	1 683 481	155 159	1 052 752	246 726	1 153 122	182 302	812 466



Jahres- ende	Verteilung des Reingewinnes <sup>2</sup> Répartition du bénéfice net <sup>2</sup>					
	Gewinn- ausschüttung <sup>3</sup>	Zuweisung an die Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Vortrag auf neue Rechnung
Fin d'année	Distribution <sup>3</sup>	Attributions aux réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Report à compte nouveau
	in tausend Franken en milliers de francs					
	20	21	22	23	24	25
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>					
1990	542 552	493 955	2 645	5 105	4 146	526 513
1991	645 852	574 711	3 123	4 400	610	631 784
1992	665 371	597 868	3 369	4 400	166	744 150
1993	1 010 108	829 985	4 905	2 550	100	995 162
1994	853 517	599 520	3 417	3 300	2 080	1 018 709
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>					
1990	133 512	83 090	—	1 150	—	24 604
1991	155 361	96 412	—	1 250	—	20 842
1992	102 642	70 760	—	500	—	23 925
1993	169 775	138 825	—	500	—	30 228
1994	154 165	101 960	—	500	—	37 240
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>					
1990	129 318	147 094	2 457	1 050	60	305 14
1991	184 942	148 853	2 927	1 050	490	348 45
1992	258 358	221 192	3 104	1 500	20	54 101
1993	417 621	309 975	4 592	550	80	42 589
1994	357 434	167 336	3 179	1 250	—	47 582
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>					
1990	21 510	17 062	—	—	20	9 137
1991	21 800	17 015	—	—	20	9 944
1992	22 300	12 050	—	—	20	10 678
1993	12 950	11 741	—	—	20	7 083
1994	20 050	11 400	—	—	20	8 724
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>					
1990	998	3 747	—	—	—	255
1991	873	4 000	—	—	100	220
1992	1 379	4 396	—	—	—	202
1993	2 303	3 799	—	—	—	250
1994	2 420	4 302	—	—	—	248
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>					
1990	257 214	242 962	188	2 905	4 066	462 003
1991	282 876	308 431	196	2 100	—	565 933
1992	280 692	289 470	265	2 400	126	655 244
1993	407 459	365 645	313	1 500	—	915 012
1994	319 448	314 522	238	1 550	2 060	924 915

## Gewinn- und Verlustrechnung

## Comptes de profits et pertes

Jahres- ende	Ertrag Produits			Ertrag der Wechsel und Geld- markt- papiere	Kommissionen Commissions			Ertrag aus Handel mit Devisen und Edel- metallen	Wert- schriften- ertrag
	Zinsen Intérêts		Saldo		Ertrag	Aufwand	Saldo		
Fin d'année	Aktiv- zinsen	Passiv- zinsen							
	Intérêts créanciers	Intérêts débiteurs	Solde	Produit des effets de change et des papiers monétaires	Produits	Charges	Solde	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	Produit des titres
in tausend Franken en milliers de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	3 110 946	3 129 912	-18 966	76 006	213 500	40 198	173 302	67 465	147 978
1991	2 672 873	2 625 493	47 380	82 823	166 174	26 573	139 601	54 576	224 637
1992	2 985 349	2 881 768	103 581	73 160	142 547	42 002	100 545	49 401	189 488
1993	1 899 781	1 857 523	4 225 8	75 955	173 160	51 068	122 092	62 251	248 955
1994	1 678 208	1 654 131	24 077	56 681	157 522	50 706	106 816	34 561	142 442

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	23 934	17 689	6 245	1 572	2 342	469	1 873	14	8 678
1991	23 494	15 197	8 297	823	1 618	342	1 276	71	9 948
1992	14 721	9 351	5 370	545	1 763	75	1 688	5 369	6 814
1993	14 294	7 891	6 403	172	1 960	7	1 953	—	3 433
1994	13 002	7 925	5 077	199	2 764	8	2 756	—	4 647

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	3 087 012	3 112 223	-25 211	74 434	211 158	39 729	171 429	67 451	139 300
1991	2 649 379	2 610 296	39 083	82 000	164 556	26 231	138 325	54 505	214 689
1992	2 970 628	2 872 417	98 211	72 615	140 784	41 927	98 857	44 032	182 674
1993	1 885 487	1 849 632	35 855	75 783	171 200	51 061	120 139	62 251	245 522
1994	1 665 206	1 646 206	19 000	56 482	154 758	50 698	104 060	34 561	137 795

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	2 261 120	2 252 109	9 011	78 326	280 708	78 063	202 645	102 805	46 847
1991	2 307 078	2 270 145	36 933	64 559	256 565	43 221	213 344	124 663	44 668
1992	1 640 709	1 541 851	98 858	19 155	255 047	33 654	221 393	107 519	16 595
1993	1 028 276	918 513	109 763	11 043	308 810	370 48	271 762	118 151	27 085
1994	796 868	697 448	99 420	18 506	315 778	37 103	278 675	86 843	13 477

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1990	283 167	169 341	113 826	3 355	559 253	9 971	549 282	163 505	49 454
1991	262 716	158 946	103 770	4 800	628 738	10 535	618 203	191 658	77 278
1992	239 290	155 310	83 980	6 530	675 852	12 001	663 851	200 715	87 598
1993	196 929	135 218	61 711	4 195	784 991	13 277	771 714	232 711	125 196
1994	190 411	133 737	56 674	3 941	811 549	20 704	790 845	197 127	61 320

Jahres- ende			Brutto- gewinn	Aufwand Charges				Rein- verlust <sup>1</sup>	Rein- gewinn <sup>1</sup>	
	Fin d'année	Ertrag der Beteili- gungen	Ver- schie- denes	Bénéfice brut	Verwaltungskosten Frais d'administration		Steuern	Verluste, Abschrei- bungen und Rück- stellungen	Perte nette <sup>1</sup>	Bénéfice net <sup>1</sup>
		Produit des parti- cipations	Divers		Bank- behörden und Personal	Beiträge an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Geschäfts- und Büro- kosten			
				Organe de la banque et personnel	Contributions aux institu- tions de prévoyance en faveur du personnel	Frais généraux et frais de bureau	Impôts	Pertes, amortisse- ments et provisions		
in tausend Franken en milliers de francs										
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	83926	166 094	695 805	201 771	13 936	184 644	40 672	329 565	253 961	179 178
1991	55 139	151 086	755 242	171 568	15 766	151 324	39 606	296 228	164 497	245 247
1992	38 338	201 489	756 002	135 020	14 235	124 179	36 903	334 374	222 943	334 234
1993	53 067	220 642	825 220	112 184	10 863	98 550	41 611	279 985	23 842	305 869
1994	43 701	243 898	652 176	102 452	12 502	77 641	20 983	260 407	23 404	201 595

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	4 629	11 688	34 699	4 835	156	2 080	1 596	17 312	—	8 720
1991	5 057	17 690	43 162	5 557	152	2 430	2 333	21 235	—	11 455
1992	80	12 651	32 517	4 624	35	2 288	2 391	15 945	—	7 234
1993	26 268	14 457	52 686	4 952	39	2 308	1 841	27 260	—	16 286
1994	6 511	17 144	36 334	5 112	44	2 965	1 712	19 340	—	7 161

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	79 297	154 406	661 106	196 936	13 780	182 564	39 076	312 253	253 961	170 458
1991	50 082	133 396	712 080	166 011	15 614	148 894	37 273	274 993	164 497	233 792
1992	38 258	188 838	723 485	130 396	14 200	121 891	34 512	318 429	222 943	327 000
1993	26 799	206 185	772 534	107 232	10 824	96 242	39 770	252 725	23 842	289 583
1994	37 190	226 754	615 842	97 340	12 458	74 676	19 271	241 067	23 404	194 434

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	—	92 577	532 211	214 285	20 253	167 110	19 158	119 547	75 499	67 357
1991	507	62 186	546 860	218 661	18 470	167 061	29 200	99 118	48 920	63 270
1992	1 641	49 095	514 256	202 371	16 460	149 854	16 516	166 368	57 809	20 496
1993	796	18 127	556 727	201 890	14 757	143 026	17 617	89 123	6 760	97 074
1994	2	47 482	544 405	204 207	15 144	145 452	25 535	69 123	3 279	88 223

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1990	6 051	28 781	914 254	365 039	45 567	169 414	127 529	55 252	1 597	153 050
1991	8 309	25 554	1 029 572	397 288	61 422	179 074	154 910	48 946	2 120	190 052
1992	8 712	23 778	1 075 164	406 583	63 584	188 629	155 739	74 403	—	186 226
1993	4 569	25 615	1 225 711	446 648	69 039	212 227	177 996	86 367	—	233 434
1994	6 445	28 155	1 144 507	453 516	57 612	224 310	156 930	53 656	—	198 483

## Gewinn- und Verlustrechnung

## Comptes de profits et pertes

Jahres- ende	Verteilung des Reingewinnes <sup>2</sup> Répartition du bénéfice net <sup>2</sup>					
	Gewinn- ausschüttung <sup>3</sup>	Zuweisung an die Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Vortrag auf neue Rechnung
Fin d'année	Distribution <sup>3</sup>	Attributions aux réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Report à compte nouveau
in tausend Franken en milliers de francs						
	20	21	22	23	24	25

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	98455	46473	828	100	173	208439
1991	123371	58903	922	110	37	190344
1992	124278	50808	507	—	—	213994
1993	100591	65775	807	—	27	247152
1994	84819	88147	831	—	—	210323

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	5825	475	—	—	—	1164
1991	6925	4125	—	—	—	1569
1992	6750	495	—	—	—	758
1993	14050	1215	—	—	—	1778
1994	7350	585	—	—	—	1005

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	92630	45998	828	100	173	207275
1991	116446	54778	922	110	37	188775
1992	117528	50313	507	—	—	213236
1993	86541	64560	807	—	27	245374
1994	77469	87562	831	—	—	209318

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	—	—	—	—	66921	267
1991	—	—	—	—	52773	227
1992	—	—	—	—	17043	3239
1993	—	—	—	—	80233	7189
1994	—	—	—	—	87786	437

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1990	148454	24388	—	—	—	2991
1991	181143	24805	—	—	—	5112
1992	177046	27048	—	—	—	4748
1993	214076	36918	—	1500	250	5154
1994	181797	37467	—	1000	200	5372

Jahres- ende	Ertrag Produits			Ertrag der Wechsel und Geld- markt- papiere	Kommissionen Commissions			Ertrag aus Handel mit Devisen und Edel- metallen	Wert- schriften- ertrag
	Zinsen Intérêts		Saldo		Ertrag	Aufwand	Saldo		
Fin d'année	Aktiv- zinsen	Passiv- zinsen	Saldo	Produit des effets de change et des papiers monétaires	Produits	Charges	Solde	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	Produit des titres
	Intérêts créanciers	Intérêts débiteurs	Solde		Produits	Charges	Solde		
in tausend Franken en milliers de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>4</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>4</sup>								
1950	674 722	478 030	196 692	66851	.	.	101 247	.	80 093
1955	929559	642 338	287 221	77 153	.	.	143 780	.	98834
1960	1 502 972	1 112 915	390057	128 640	.	.	227 730	.	151 871
1965	2 990 321	2 313 596	676725	223 705	.	.	429550	.	210 837
1966	3 459 881	2 705 374	754507	269 994	.	.	474 771	.	221 396
1967	4 025 623	3 215 882	809741	327 279	.	.	556699	.	276 536
1968	4 715 548	3 788 748	926800	408 806	.	.	692 112	.	349 269
1969	6 217 351	5 089 620	1 127 731	539278	.	.	828 644	.	382 941
1970	7 696 640	6 357 040	1 339 600	612 291	.	.	888 962	.	419 842
1971	8 312 639	6 877 393	1 435 246	713 993	.	.	1 088 564	.	554 002
1972	8 563 346	7 011 298	1 552 048	363 174	.	.	1 471 955	459 281	691 894
1973	10 723 226	8 947 001	1 776 225	369 809	.	.	1 600 131	724 048	667 188
1974	14 827 326	12 597 635	2 229 691	537 834	.	.	1 731 009	913 713	610 157
1975	15 054 067	12 759 720	2 294 347	647 999	.	.	2 060 543	807 397	992 381
1976	14 004 249	11 828 272	2 175 977	655 975	.	.	2 379 280	749 623	1 340 186
1977	13 844 770	11 432 327	2 412 443	609 065	.	.	2 430 305	755 161	1 527 597
1978	14 218 595	11 797 488	2 421 107	623 555	.	.	2 418 893	907 598	1 330 627
1979	17 151 624	14 418 539	2 733 085	678 964	.	.	2 588 341	1 171 041	1 245 325
1980	24 157 408	21 502 195	2 655 213	1 139 145	.	.	2 907 000	1 675 462	1 452 165
1981	33 044 570	30 427 605	2 616 965	1 913 697	.	.	3 425 597	1 582 082	1 521 293
1982	34 778 120	31 269 853	3 508 267	1 898 887	.	.	3 919 991	1 583 447	2 070 281
1983	29 697 412	25 997 751	3 699 661	1 847 792	4 986 671	195 263	4 791 408	1 501 918	2 345 243
1984	34 386 239	30 800 173	3 586 066	2 463 149	5 700 528	255 232	5 445 296	1 471 314	2 693 996
1985	34 614 820	30 025 086	4 589 734	2 263 197	6 840 655	322 843	6 517 812	1 752 500	2 845 041
1986	33 777 259	28 705 751	5 071 508	1 984 315	7 932 812	410 329	7 522 483	1 974 765	3 263 899
1987	35 626 175	30 473 640	5 152 535	1 972 001	8 666 487	474 464	8 192 023	2 145 622	3 284 668
1988	39 742 651	33 562 783	6 179 868	1 861 211	8 102 949	472 594	7 630 355	2 254 828	3 785 448
1989	52 787 595	46 326 180	6 461 415	2 203 046	9 774 151	657 683	9 116 468	2 564 968	4 185 169
1990	64 251 892	57 256 585	6 995 307	2 799 927	9 198 474	631 148	8 567 326	2 607 504	2 974 250
1991	67 498 825	58 969 757	8 529 068	2 640 571	10 016 315	607 328	9 408 987	3 382 542	4 756 101
1992	65 508 983	56 246 248	9 262 735	1 791 540	10 850 962	631 615	10 219 347	3 992 226	5 542 790
1993	57 258 869	47 246 138	10 012 731	1 595 189	13 666 134	760 485	12 905 649	4 661 871	8 863 020
1994	52 070 543	42 638 072	9 432 471	1 541 463	13 540 890	756 000	12 784 890	3 169 485	4 341 412

<sup>4</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>4</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

## Gewinn- und Verlustrechnung

## Comptes de profits et pertes

Jahres- ende	Ertrag der Beteili- gungen		Brutto- gewinn	Aufwand Charges			Rein- verlust <sup>1</sup>	Rein- gewinn <sup>1</sup>		
	Ver- schie- denes	Divers		Verwaltungskosten Frais d'administration		Steuern			Verluste, Abschrei- bungen und Rück- stellungen	
Fin d'année	Produit des parti- cipations		Bénéfice brut	Bank- behörden und Personal	Beiträge an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Geschäfts- und Büro- kosten	Impôts	Perte nette <sup>1</sup>	Bénéfice net <sup>1</sup>	
				Organes de la banque et personnel	Contributions aux institu- tions de prévoyance en faveur du personnel	Frais généraux et frais de bureau				
in tausend Franken en milliers de francs										
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>4</sup>				Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>4</sup>						
1950	.	24 575	469458	206 133	17 374	46550	34 146	39 409	.	125 232
1955	.	31 406	638394	261 113	22 982	69 859	48 462	54 737	.	181 241
1960	.	49 422	947 720	361 339	29 442	117 734	81 491	84 989	.	272 725
1965	.	83 094	1 623 911	618 564	50 692	219 643	149 066	138 529	.	447 417
1966	.	95 880	1 816 548	677 991	72 798	259 043	161 819	155 182	.	489 715
1967	.	109 229	2 079 484	756 614	78 861	302 565	186 462	192 074	.	562 908
1968	.	147 244	2 524 231	893 340	82 526	394 205	213 913	235 072	.	705 175
1969	.	158 909	3 037 503	1 058 015	97 866	490 064	294 288	271 708	.	825 562
1970	.	196 351	3 457 046	1 230 391	114 488	576 109	330 770	318 323	.	886 965
1971	.	228 343	4 020 148	1 478 450	133 543	706 452	369 931	338 312	.	993 460
1972	94 589	161 314	4 794 255	1 775 256	158 744	840 276	420 360	420 603	616	1 179 632
1973	110 382	200 080	5 447 863	2 064 575	155 159	972 161	527 956	509 962	22	1 218 072
1974	100 066	242 411	6 364 881	2 393 008	214 916	1 171 428	598 362	699 433	23 795	1 311 529
1975	108 148	250 664	7 161 479	2 733 748	261 389	1 310 441	685 287	713 717	928	1 457 825
1976	143 210	276 547	7 720 798	2 893 072	260 969	1 454 891	718 554	789 479	393	1 604 226
1977	416 905	336 773	8 488 249	3 061 604	234 539	1 516 062	752 919	1 186 259	7 221	1 744 087
1978	140 128	393 999	8 235 907	3 284 326	241 099	1 553 403	675 249	829 617	9 040	1 661 253
1979	169 042	372 285	8 958 083	3 503 206	279 015	1 698 556	685 843	934 020	7 21	1 858 164
1980	178 744	423 641	10 431 370	3 899 541	348 875	1 985 610	846 633	1 260 512	187	2 090 386
1981	193 700	685 292	11 938 626	4 357 476	417 777	2 162 400	978 866	1 761 089	1 510	2 262 528
1982	191 130	574 100	13 746 103	4 862 311	455 128	2 469 866	1 041 936	2 439 849	922	2 477 935
1983	186 849	725 954	15 098 825	5 207 453	463 532	2 649 598	1 184 202	2 828 079	648	2 766 609
1984	255 493	628 792	16 544 106	5 624 781	485 990	2 956 333	1 250 955	3 100 563	17 807	3 143 291
1985	297 719	714 299	18 980 302	6 155 417	583 035	3 344 887	1 474 210	3 731 589	15 208	3 706 372
1986	267 851	809 738	20 894 559	6 853 935	627 085	3 821 048	1 527 634	3 972 126	11 173	4 103 904
1987	349 846	1 073 536	22 170 231	7 511 492	677 386	4 181 500	1 530 503	4 236 354	51 134	4 084 130
1988	446 746	1 015 226	23 173 682	8 146 741	721 051	4 517 796	1 475 508	4 134 352	28 395	4 206 629
1989	418 415	2 036 345	26 985 826	9 014 536	812 991	5 106 180	1 535 242	5 104 315	19 235	5 431 797
1990	918 110	1 874 150	26 736 574	9 581 468	869 281	5 488 573	1 312 700	5 561 484	124 593	4 047 661
1991	546 492	3 909 996	33 173 757	10 392 099	1 026 993	5 930 256	1 381 789	10 127 204	290 879	4 602 695
1992	1 411 265	3 089 776	35 309 679	10 886 719	1 060 403	6 461 289	1 402 940	11 386 014	659 889	4 772 203
1993	781 840	2 674 813	41 495 113	12 050 968	1 133 466	6 998 597	1 752 177	13 269 838	138 025	6 428 092
1994	1 331 031	3 573 836	36 174 588	11 699 381	1 161 918	7 262 988	1 260 485	10 045 983	554 822	5 298 655

<sup>1</sup> Ohne Saldovortrag vom Vorjahr<sup>4</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Sans report à compte nouveau<sup>4</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Jahres- ende	Verteilung des Reingewinnes <sup>2</sup> Répartition du bénéfice net <sup>2</sup>					
	Gewinn- ausschüttung <sup>3</sup>	Zuweisung an die Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Vortrag auf neue Rechnung
Fin d'année	Distribution <sup>3</sup>	Attributions aux réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Report à compte nouveau
in tausend Franken en milliers de francs						
	20	21	22	23	24	25
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>4</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>4</sup>					
1950	85 653	38 864	807	3 456	3 030	29 411
1955	111 541	63 145	1 837	4 424	3 758	38 676
1960	151 676	106 189	3 077	4 974	2 606	52 774
1965	242 553	184 767	4 377	11 584	3 894	68 536
1966	268 348	196 793	4 632	11 205	3 991	73 282
1967	294 708	241 260	4 722	10 628	4 791	79 891
1968	347 928	316 646	5 698	12 737	6 903	95 154
1969	402 469	381 116	5 874	16 042	9 396	105 819
1970	446 096	391 681	5 957	19 107	11 716	118 227
1971	505 011	450 561	5 641	19 485	23 312	107 677
1972	586 582	532 886	6 037	17 731	25 381	118 692
1973	654 312	528 347	5 587	19 753	18 382	112 787
1974	681 616	574 327	5 442	19 798	14 553	119 597
1975	801 720	603 165	5 064	19 845	13 883	122 396
1976	912 732	638 714	4 834	19 325	18 176	120 743
1977	1 008 122	690 816	3 615	19 243	18 361	122 252
1978	1 043 202	575 239	4 346	18 191	22 224	119 580
1979	1 131 767	655 593	4 630	18 902	35 144	131 381
1980	1 258 419	769 593	3 632	21 180	14 665	146 988
1981	1 340 751	838 154	3 716	20 627	42 204	163 505
1982	1 432 128	979 918	3 748	20 820	7 523	195 615
1983	1 633 310	1 058 993	7 827	22 552	7 534	226 325
1984	1 888 578	1 268 012	4 128	22 210	6 570	208 935
1985	2 111 861	1 485 595	4 676	15 887	8 889	334 580
1986	2 338 538	1 684 768	4 499	16 782	9 685	376 074
1987	2 460 191	1 503 056	4 528	16 960	6 703	454 901
1988	2 501 078	1 656 488	2 593	11 550	8 068	473 540
1989	3 439 291	1 899 367	2 966	9 395	7 904	554 270
1990	2 695 022	1 283 301	2 745	7 498	9 815	584 794
1991	2 788 937	1 722 403	3 123	6 999	6 180	691 401
1992	2 814 076	1 812 429	3 369	6 565	4 903	802 237
1993	3 564 785	2 552 617	4 905	5 010	4 145	1 054 379
1994	3 371 623	1 703 165	3 436	5 660	15 328	1 080 879

<sup>2</sup> Einschliesslich Saldo Vortrag vom Vorjahr<sup>3</sup> Dividende, Verzinsung des Dotationskapitals sowie weitere Ausschüttung an Staat und Gemeinde<sup>2</sup> Y compris report à compte nouveau<sup>3</sup> Dividende, intérêts versés au capital de dotation ainsi que versement au canton ou à la commune

**Gewinn- und Verlustrechnung nach  
rechtlichem Charakter der Institute 1994**
**Comptes de profits et pertes pour 1994, selon  
la forme juridique des établissements**

Gruppe	Ertrag Produits								
	Zinsen Intérêts			Ertrag der Wechsel und Geld- markt- papiere	Kommissionen Commissions			Ertrag aus Handel mit Devisen und Edel- metallen	Wert- schriften- ertrag
Catégorie	Aktiv- zinsen	Passiv- zinsen	Saldo		Ertrag	Aufwand	Saldo		
		Intérêts créanciers	Intérêts débiteurs	Solde	Produits	Charges	Solde		
in tausend Franken en milliers de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

**1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften Toutes les banques et sociétés financières**

Staatsinstitute Institutions d'Etat	9 483 446	78 192 243	1 664 203	57 677	608 960	28861	580 099	119 066	658453
Gemeindeinstitute Institutions communales	159 026	132 497	26529	76	6 108	282	5 826	1 148	14823
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	41 240 587	340 467 25	7 193 862	1 538 327	12 935 424	763 574	12 171 850	3 065 512	3 738 000
Genossenschaften Sociétés coopératives	2 801 645	2 237 169	564 476	2 045	107 582	8 245	99 337	16 842	66 564
Übrige Institute Autres établissements	1 051 326	887 754	163 572	22 466	1 167 665	63 551	1 104 114	285 448	808 11
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>54 736 030</b>	<b>45 123 388</b>	<b>9 612 642</b>	<b>1 620 591</b>	<b>14 825 739</b>	<b>864 513</b>	<b>13 961 226</b>	<b>3 488 016</b>	<b>4 558 651</b>

**1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>2</sup>**
**Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>2</sup>**

Staatsinstitute Institutions d'Etat	9 483 446	78 192 243	1 664 203	57 677	608 960	28861	580 099	119 066	658453
Gemeindeinstitute Institutions communales	159 026	132 497	26529	76	6 108	282	5 826	1 148	14823
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	39 562 379	32 392 594	7 169 785	1 481 646	12 777 938	712 868	12 065 070	3 030 951	3 596 184
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	2 801 645	2 237 169	564 476	2 045	107 582	8 245	99 337	16 842	66 564
Übrige Institute Autres établissements	64 047	565 69	7 478	19	40 302	5 744	34 558	1 478	5 388
<b>Total 1.00–5.00</b>	<b>52 070 543</b>	<b>42 638 072</b>	<b>9 432 471</b>	<b>1 541 463</b>	<b>13 540 890</b>	<b>756 000</b>	<b>12 784 890</b>	<b>3 169 485</b>	<b>4 341 412</b>

<sup>1</sup> Ohne Saldovortrag vom Vorjahr

<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>3</sup> Einschliesslich Schweizer Verband der Raiffeisenbanken mit 1086 angeschlossenen Instituten

<sup>1</sup> Sans report à compte nouveau

<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

<sup>3</sup> Y compris l'Union Suisse des Banques Raiffeisen avec 1086 établissements affiliés



		Bruttogewinn	Aufwand Charges				Reinverlust <sup>1</sup>	Reingewinn <sup>1</sup>	
Ertrag der Beteiligungen	Ver- schie- denes	Bénéfice brut	Verwaltungskosten Frais d'administration			Steuern	Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	Perte nette <sup>1</sup>	Bénéfice net <sup>1</sup>
Produit des participations	Divers		Bank- behörden und Personal	Beiträge an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Geschäfts- und Büro- kosten	Impôts	Pertes, amortisse- ments et provisions		
			Organe de la banque et personnel	Contributions aux institu- tions de prévoyance en faveur du personnel	Frais généraux et frais de bureau				

in tausend Franken  
en milliers de francs

10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

### 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften Toutes les banques et sociétés financières

6 825	6 289 02	3 715 225	1 128 687	110 705	66 2077	13 232	1 472 023	172 665	501 166
—	4 462	52 864	14 602	1 227	10 491	856	15 983	—	9 705
1 367 645	3 070 856	32 146 052	10 380 608	1 044 770	6 420 388	1 223 030	8 585 255	405 387	4 897 388
262	103 348	85 2874	252 134	16 746	232 764	43 316	221 496	—	86 418
6 447	85 803	1 748 661	683 525	73 728	384 671	183 499	134 412	3453	292 279
1 381 179	3 893 371	38 515 676	12 459 556	1 247 176	7 710 391	1 463 933	10 429 169	581 505	5 786 956

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>2</sup> Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>2</sup>

6 825	6 289 02	3 715 225	1 128 687	110 705	66 2077	13 232	1 472 023	172 665	501 166
—	4 462	52 864	14 602	1 227	10 491	856	15 983	—	9 705
1 323 944	2 826 958	31 494 538	10 278 325	1 032 268	6 342 855	1 202 047	8 325 407	382 157	4 695 793
262	103 348	85 2874	252 134	16 746	232 764	43 316	221 496	—	86 418
—	10 166	59 087	25 633	972	14 801	1 034	11 074	—	5 573
1 331 031	3 573 836	36 174 588	11 699 381	1 161 918	7 262 988	1 260 485	10 045 983	55 4822	5 298 655

# 41.2

## Gewinn- und Verlustrechnung nach rechtlichem Charakter der Institute

## Comptes de profits et pertes selon la forme juridique des établissements

Gruppe	Verteilung des Reingewinnes <sup>1</sup> Répartition du bénéfice net <sup>1</sup>					
Catégorie	Gewinn- ausschüttung <sup>2</sup>	Zuweisung an die Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Vortrag auf neue Rechnung
	Distribution <sup>2</sup>	Attributions aux réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Report à compte nouveau
	in tausend Franken en milliers de francs					
	20	21	22	23	24	25

### 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften

### Toutes les banques et sociétés financières

Staatsinstitute Institutions d'Etat	387280	102 182	—	800	9675	8 328
Gemeindeinstitute Institutions communales	5 160	4 649	—	5	30	253
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	3 045 945	1 611 816	4 248	4 175	4 846	1 281 801
Genossenschaften Sociétés coopératives	14 405	70 700	19	680	777	807
Übrige Institute Autres établissements	185 449	39432	—	1 000	87 986	5 822
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>3 638 239</b>	<b>1 828 779</b>	<b>4 267</b>	<b>6 680</b>	<b>103 314</b>	<b>1 297 011</b>

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>3</sup>

### Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>3</sup>

Staatsinstitute Institutions d'Etat	387280	102182	—	800	9675	8 328
Gemeindeinstitute Institutions communales	5 160	4 649	—	5	30	253
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	2 961 126	1 523 669	3 417	4 175	4 846	1 071 478
Genossenschaften Sociétés coopératives	14 405	70 700	19	680	777	807
Übrige Institute Autres établissements	3 652	1 965	—	—	—	13
<b>Total 1.00–5.00</b>	<b>3 371 623</b>	<b>1 703 165</b>	<b>3 436</b>	<b>5 660</b>	<b>15 328</b>	<b>1 080 879</b>

<sup>1</sup> Einschliesslich Saldovortrag vom Vorjahr

<sup>2</sup> Dividende, Verzinsung des Dotationskapitals sowie weitere Ausschüttung an Staat und Gemeinde

<sup>3</sup> Kantonbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Y compris report à compte nouveau

<sup>2</sup> Dividende, intérêts versés au capital de dotation ainsi que versement au canton ou à la commune

<sup>3</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

**Zusammensetzung der Gewinnausschüttung  
seit 1990/1950**
**Distribution du bénéfice,  
depuis 1990/1950**

Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindegeldinstituten			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter	Total
	Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales						
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total	Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	
	Intérêts versés au capital de dotation	Autre versement au canton ou à la commune					
	in tausend Franken en milliers de francs						
	1	2	3	4	5	6	7

**1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften**
**Toutes les banques et sociétés financières**

1990	229 744	106 744	336 488	2 338 852	124 537	142 054	2 941 931
1991	211 803	112 864	324 667	2 517 083	76 958	174 743	3 093 451
1992	227 788	117 628	345 416	2 577 697	220 411	170 246	3 115 400
1993	244 421	129 498	373 919	3 284 930	14 527	206 076	3 879 452
1994	257 568	125 196	382 764	3 068 073	14 405	172 997	3 638 239

**1.00 Kantonalbanken<sup>1</sup>**
**Banques cantonales<sup>1</sup>**

1990	223 720	102 687	326 407	97 949	—	.	424 356
1991	205 250	108 132	313 382	90 270	—	.	403 652
1992	223 014	113 714	336 728	79 315	—	.	416 043
1993	239 428	126 118	365 546	100 842	—	.	466 388
1994	251 239	122 683	373 922	98 794	—	.	472 716

**2.00 Grossbanken**
**Grandes banques**

1990	—	—	—	1 474 963	101 148	.	1 576 111
1991	—	—	—	1 531 251	53 988	.	1 585 239
1992	—	—	—	1 583 568	—	.	1 583 568
1993	—	—	—	1 958 660	—	.	1 958 660
1994	—	—	—	1 954 659	—	.	1 954 659

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen**
**Banques régionales et caisses d'épargne**

1990	6 024	4 057	10 081	118 781	18 260	.	147 122
1991	6 553	4 732	11 285	120 212	17 582	.	149 079
1992	4 774	3 914	8 688	119 144	15 823	.	143 655
1993	4 993	3 380	8 373	108 432	6 926	.	123 731
1994	6 329	2 513	8 842	69 304	6 150	.	84 296

**4.00 Raiffeisenbanken**
**Banques Raiffeisen**

1990	—	—	—	—	4 881	.	4 881
1991	—	—	—	—	5 115	.	5 115
1992	—	—	—	—	5 439	.	5 439
1993	—	—	—	—	5 898	.	5 898
1994	—	—	—	—	6 435	.	6 435

<sup>1</sup> Aktiendividende: Einschliesslich Dividende auf PS-Kapital

<sup>1</sup> Dividende aux actionnaires: y compris le dividende versé sur le capital-bons de participation

## Zusammensetzung der Gewinnausschüttung

## Distribution du bénéfice

Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindeinstituten			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter	Total
	Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales			Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total				
	Intérêts versés au capital de dotation	Autre versement au canton ou à la commune					
	in tausend Franken en milliers de francs						
	1	2	3	4	5	6	7

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1990	—	—	—	542 304	248	.	542 552
1991	—	—	—	645 579	273	.	645 852
1992	—	—	—	664 592	779	.	665 371
1993	—	—	—	1 008 405	1 703	.	1 010 108
1994	—	—	—	851 697	1 820	.	853 517

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	—	—	—	133 512	—	.	133 512
1991	—	—	—	155 361	—	.	155 361
1992	—	—	—	102 642	—	.	102 642
1993	—	—	—	169 775	—	.	169 775
1994	—	—	—	154 165	—	.	154 165

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	—	—	—	129 318	—	.	129 318
1991	—	—	—	184 942	—	.	184 942
1992	—	—	—	258 358	—	.	258 358
1993	—	—	—	417 621	—	.	417 621
1994	—	—	—	357 434	—	.	357 434

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	—	—	—	21 510	—	.	21 510
1991	—	—	—	21 800	—	.	21 800
1992	—	—	—	22 300	—	.	22 300
1993	—	—	—	12 950	—	.	12 950
1994	—	—	—	20 050	—	.	20 050

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	—	—	—	750	248	.	998
1991	—	—	—	600	273	.	873
1992	—	—	—	600	779	.	1 379
1993	—	—	—	600	1 703	.	2 303
1994	—	—	—	600	1 820	.	2 420

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	—	—	—	257 214	—	.	257 214
1991	—	—	—	282 876	—	.	282 876
1992	—	—	—	280 692	—	.	280 692
1993	—	—	—	407 459	—	.	407 459
1994	—	—	—	319 448	—	.	319 448

Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindegemeinschaften			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter	Total
	Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales			Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total				
	Intérêts versés au capital de dotation	Autre versement au canton ou à la commune					
	in tausend Franken en milliers de francs						
	1	2	3	4	5	6	7

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	—	—	—	98455	—		98455
1991	—	—	—	123371	—		123371
1992	—	—	—	124278	—		124278
1993	—	—	—	100591	—		100591
1994	—	—	—	84819	—		84819

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	—	—	—	5825	—		5825
1991	—	—	—	6925	—		6925
1992	—	—	—	6750	—		6750
1993	—	—	—	14050	—		14050
1994	—	—	—	7350	—		7350

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	—	—	—	92630	—		92630
1991	—	—	—	116446	—		116446
1992	—	—	—	117528	—		117528
1993	—	—	—	86541	—		86541
1994	—	—	—	77469	—		77469

7.00 Filialen ausländischer Banken<sup>1</sup>Succursales de banques étrangères<sup>1</sup>

1990	—	—	—	—	—		—
1991	—	—	—	—	—		—
1992	—	—	—	—	—		—
1993	—	—	—	—	—		—
1994	—	—	—	—	—		—

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1990	—	—	—	6400	—	142054	148454
1991	—	—	—	6400	—	174743	181143
1992	—	—	—	6800	—	170246	177046
1993	—	—	—	8000	—	206076	214076
1994	—	—	—	8800	—	172997	181797

<sup>1</sup> Keine Gewinnausschüttung in Form von Aktiendividende<sup>1</sup> Aucun versement sous forme de dividende aux actionnaires

## Zusammensetzung der Gewinnausschüttung

## Distribution du bénéfice

Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindeinstituten Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter	Total
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total	Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	
in tausend Franken en milliers de francs							
	1	2	3	4	5	6	7
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>1</sup>				Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>1</sup>			
1950	19317	15060	34377	44751	6525	.	85653
1955	19217	18890	38107	65090	8344	.	111541
1960	24667	21452	46119	92415	13142	.	151676
1965	32755	28438	61193	161506	19854	.	242553
1966	36163	31662	67825	180128	20395	.	268348
1967	43585	31905	75490	196881	22537	.	294908
1968	49653	34000	83653	235042	29233	.	347928
1969	51582	36423	88005	280786	33678	.	402469
1970	58978	38724	97702	316480	31914	.	446096
1971	73432	40473	113905	354133	36973	.	505011
1972	78560	43839	122399	424482	39701	.	586582
1973	85266	46050	131316	480197	42799	.	654312
1974	95300	48409	143709	489077	48830	.	681616
1975	108729	51465	160194	587804	53722	.	801720
1976	120538	54157	174695	682840	55197	.	912732
1977	130724	55936	186660	765172	56290	.	1008122
1978	124627	56219	180846	806100	56256	.	1043202
1979	127656	58075	185731	885352	60684	.	1131767
1980	134778	62363	197141	990607	70671	.	1258419
1981	145167	65772	210939	1082330	47482	.	1340751
1982	160414	72058	232472	1143042	56614	.	1432128
1983	167597	74108	241705	1327502	64103	.	1633310
1984	175973	79642	255615	1555649	77314	.	1888578
1985	184612	88787	273399	1744847	93615	.	2111861
1986	186793	95948	282741	1942853	112944	.	2338538
1987	195775	100752	296527	2050577	113087	.	2460191
1988	205135	105745	310880	2075154	115044	.	2501078
1989	210827	115926	326753	2988941	123597	.	3439291
1990	229744	106744	336488	2233997	124537	.	2695022
1991	211803	112864	324667	2387312	76958	.	2788937
1992	227788	117628	345416	2446619	22041	.	2814076
1993	244421	129498	373919	3176339	14527	.	3564785
1994	257568	125196	382764	2974454	14405	.	3371623

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

**Durchschnittliche Dividende****Dividende moyen**

Tabelle wird nicht weitergeführt

Ce tableau n'est plus dressé

Geforderte und vorhandene eigene Mittel  
seit 1990<sup>1</sup>Fonds propres exigés et disponibles,  
depuis 1990<sup>1</sup>

Jahres- ende	Einbezahltes Kapital	50% der Nachschuss- pflicht von Genossen- schaften	Gemeinde- garantie	Offene Reserven einschliesslich Gewinnvortrag	Stille Reserven	Nachrangige Anleihen und Darlehen	Total der vorhandenen eigenen Mittel	Total der geforderten eigenen Mittel
Fin d'année	Capital social versé	50% des versements exigibles de la part de sociétaires de coopératives	Garantie communale	Réserves apparentes, y compris le bénéfice reporté	Réserves latentes	Engagements de rang postérieur	Total des fonds propres disponibles	Total des fonds propres exigés
in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>2</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>2</sup>

1990	25 436	1 707	181	41 736	7 327	9 106	85 494	67 878
1991	26 157	1 788	194	43 080	7 050	10 575	88 844	71 493
1992	27 047	1 908	115	45 039	6 325	10 928	91 362	74 205
1993	28 155	2 074	85	49 757	6 943	12 288	99 302	78 804
1994	27 856	2 257	65	52 581	6 035	12 689	101 483	80 916

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1990	5 451	—	—	3 396	2 170	131	11 148	9 199
1991	5 646	—	—	3 546	2 100	185	11 478	9 812
1992	6 106	—	—	3 729	1 516	183	11 535	10 248
1993	6 609	—	—	3 868	1 769	354	12 601	10 838
1994	6 610	—	—	4 229	2 032	528	13 399	11 128

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1990	8 846	—	—	24 304	2 984	7 582	43 716	40 420
1991	8 867	—	—	25 254	3 097	8 962	46 180	43 196
1992	8 900	—	—	26 254	2 986	9 504	47 643	44 915
1993	9 252	—	—	30 193	3 029	10 751	53 224	49 186
1994	9 427	—	—	32 901	1 757	11 109	55 194	51 728

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1990	1 438	6	181	2 918	601	396	5 541	4 623
1991	1 400	8	193	3 052	490	403	5 547	4 575
1992	1 412	9	115	3 033	435	378	5 381	4 402
1993	1 177	7	85	2 979	453	300	5 001	4 013
1994	1 052	7	65	2 585	391	292	4 393	3 396

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

1990	86	1 701	0	799	248	—	2 834	1 659
1991	90	1 780	0	836	301	—	3 006	1 803
1992	96	1 899	—	868	349	—	3 212	1 922
1993	104	2 067	—	915	415	—	3 500	2 062
1994	112	2 250	—	955	458	—	3 775	2 224

<sup>1</sup> Gemäss Art. 11 und 13 der VO zum BaG<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar<sup>1</sup> Selon les art. 11 et 13 OB<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles



Jahres- ende	Einbezahltes Kapital	50% der Nachschuss- pflicht von Genossen- schaften	Gemeinde- garantie	Offene Reserven einschliesslich Gewinnvortrag	Stille Reserven	Nachrangige Anleihen und Darlehen	Total der vorhandenen eigenen Mittel	Total der geforderten eigenen Mittel
Fin d'année	Capital social versé	50% des versements exigibles de la part de sociétaires de coopératives	Garantie communale	Réserves apparentes, y compris le bénéfice reporté	Réserves latentes	Engagements de rang postérieur	Total des fonds propres disponibles	Total des fonds propres exigés

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5 6 7 8

### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

### Autres banques (5.11–5.20)

1990	9615	—	—	10319	1324	997	22255	11977
1991	10154	—	—	10390	1062	1025	22631	12107
1992	10534	—	—	11155	1039	863	23591	12717
1993	11013	—	—	11802	1278	883	24976	12704
1994	10654	—	—	11911	1397	761	24723	12440

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1990	1963	—	—	2786	182	385	5316	3375
1991	2040	—	—	2178	164	438	4821	3345
1992	2038	—	—	1951	115	390	4495	3527
1993	2017	—	—	1915	108	399	4439	3052
1994	2037	—	—	1824	111	313	4284	2985

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1990	942	—	—	1829	438	1	3209	1319
1991	965	—	—	2067	516	1	3549	1498
1992	1187	—	—	2684	550	1	4422	1866
1993	1192	—	—	2780	609	0	4582	1963
1994	1206	—	—	2940	645	0	4791	1942

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1990	272	—	—	295	112	25	703	486
1991	282	—	—	325	52	23	682	500
1992	281	—	—	335	23	31	669	462
1993	258	—	—	351	46	22	677	425
1994	188	—	—	306	74	11	578	409

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1990	35	—	—	34	19	—	88	50
1991	30	—	—	36	21	—	88	58
1992	35	—	—	50	23	—	107	69
1993	36	—	—	55	25	—	116	75
1994	38	—	—	60	26	—	125	77

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1990	6404	—	—	5375	574	586	12938	6746
1991	6836	—	—	5784	308	563	13492	6705
1992	6993	—	—	6136	327	441	13898	6792
1993	7511	—	—	6702	489	461	15162	7189
1994	7186	—	—	6782	541	437	14946	7028

## Gesamtliquidität seit 1992

(Liquiditätsausweis II)

## Liquidité globale, depuis 1992

(Etat des liquidités II)

Positionen	Jahres- ende	1.00-8.00 Total <sup>1</sup>	davon - dont:				
			1.00	2.00	3.00	4.00	5.11
			Kantonal- banken  Banques cantonales	Gross- banken  Grandes banques	Regional- banken und Spar- kassen  Banques régionales et caisses d'épargne	Raiffeisen- banken <sup>2</sup>  Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	Handels- banken  Banques commer- ciales
in Millionen Franken							
		1	2	3	4	5	6
1.1 Kurzfristige Verbindlichkeiten nach Art. 17 (Pos. 1.1.1 bis 1.1.3)	1992	204 511	23 458	140 820	9 711	5 258	7 859
	1993	229 710	24 800	163 950	8 618	5 142	8 547
	1994	234 142	28 524	162 815	8 401	6 277	9 709
1.1.1 Überschuss der zu verrechnenden kurzfristigen Verbindlichkeiten (Pos. 2.2) über die zu ver- rechnenden leicht verwertbaren Aktiven (Pos. 2.1)	1992	139 781	8 598	112 565	2 595	1 702	4 520
	1993	152 893	6 833	130 697	838	1 003	4 587
	1994	156 934	9 746	128 308	1 456	1 824	5 697
1.1.2 50% der Kreditoren auf Sicht sowie anderer Konten oder Hefte ohne Rückzugsbeschränkung	1992	37 653	5 812	18 591	3 271	832	2 018
	1993	44 289	6 966	21 593	3 296	935	2 278
	1994	43 450	7 410	21 856	2 886	1 049	2 172
1.1.3 15% der Einlagen auf Spar-, Depositen- und Einlageheften und -konten sowie ähnlichen Konten mit Rückzugsbeschrän- kung (ohne gebundene Vorsorgegelder)	1992	270 777	9 048	9 664	3 845	2 723	1 321
	1993	325 287	11 001	11 661	4 484	3 204	1 681
	1994	33 757	11 367	12 651	4 059	3 404	1 840
1.2 33% der kurzfristigen Verbindlichkeiten (Pos. 1.1) nach Art. 18	1992	67 489	7 741	46 471	3 205	1 735	2 593
	1993	75 804	8 184	54 104	2 844	1 697	2 820
	1994	77 267	9 413	53 729	2 772	2 071	3 204
1.3 Greifbare Mittel nach Art. 15	1992	12 155	2 311	4 889	1 109	466	565
	1993	12 346	2 484	4 635	906	522	759
	1994	11 427	2 136	4 478	739	493	728
1.4 Leicht verwertbare Aktiven nach Art. 16 (Pos. 3)	1992	92 526	11 589	56 738	5 002	1 790	3 595
	1993	117 234	12 664	76 396	5 392	2 012	4 370
	1994	104 466	12 898	65 076	4 563	2 093	4 266
1.4.1 abzüglich verpfändete leicht verwertbare Aktiven, soweit sie für bestehende Verpflichtungen haften, einschliesslich Deckungsmarge	1992	3 100	21	2 423	229	20	34
	1993	11 337	86	10 762	86	20	23
	1994	5 608	71	5 078	87	—	33
1.5 Greifbare Mittel und leicht verwertbare Aktiven zusammen (Pos. 1.3 und 1.4 abzüglich 1.4.1)	1992	101 581	13 878	59 205	5 882	2 236	4 126
	1993	118 242	15 062	70 270	6 212	2 513	5 105
	1994	110 285	14 963	64 476	5 215	2 585	4 961
1.6 Überdeckung, Saldo (Pos. 1.5 abzüglich 1.2)	1992	34 093	6 137	12 734	2 677	501	1 532
	1993	424 38	6 878	16 166	3 368	816	2 285
	1994	330 19	5 550	10 747	2 443	514	1 757

<sup>1</sup> Ohne die Gruppe 6.20, die von der Meldepflicht ausgenommen ist. Die Gruppen 5.14 und 6.10 sind im Total enthalten, werden aber nicht separat ausgewiesen, weil Rückschlüsse auf einzelne Institute möglich wären

<sup>2</sup> Die Angaben des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken sind konsolidiert mit denen der Zentralbank

<sup>1</sup> Sans les établissements de la catégorie 6.20, qui ne sont pas tenus de remettre des données. Les établissements des catégories 5.14 et 6.10 sont inclus dans le total, mais ne figurent pas séparément dans ce tableau pour éviter que des déductions puissent être tirées pour chacun d'eux.

<sup>2</sup> Les données des banques Raiffeisen sont consolidées avec celles de la Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

5.12	5.13	5.20	7.00	8.00		
Börsen- banken	Klein- kredit- banken	Auslän- disch be- herrschte Banken	Filialen auslän- discher Banken	Privat- bankiers	Fin d'année	Positions
Banques boursières	Banques de prêt personnel	Banques en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés		
en millions de francs						
7	8	9	10	11		
<b>1 Situation générale</b>						
3 229	402	10 895	1 234	1 627	1992	1.1 Engagements à court terme selon l'art. 17 (pos. 1.1.1 à 1.1.3)
3 602	373	11 233	1 590	1 834	1993	
2 606	437	12 322	1 178	1 818	1994	
1 528	180	7 077	755	260	1992	1.1.1 Excédent des engagements à court terme à compenser (pos. 2.2) sur les actifs facilement réalisables à compenser (pos. 2.1)
1 449	104	6 112	1 082	189	1993	
818	206	7 936	714	198	1994	
1 627	80	3 596	476	1 345	1992	1.1.2 50% des créanciers à vue et d'autres comptes, livrets ou carnets sans limitations de retrait
2 098	103	4 899	505	1 610	1993	
1 734	87	4 203	461	1 588	1994	
74	141	222	3	22	1992	1.1.3 15% des avoirs sur livrets, carnets, comptes d'épargne ou de dépôt ainsi que des comptes similaires avec limitation de retrait (sans les fonds déposés dans le cadre de la prévoyance liée)
55	166	221	2	35	1993	
53	144	182	3	33	1994	
1 066	133	3 595	407	537	1992	1.2 33% des engagements à court terme (pos. 1.1) selon l'art. 18
1 189	123	3 707	525	605	1993	
860	144	4 066	389	600	1994	
405	110	1 994	160	142	1992	1.3 Disponibilités selon l'art. 15
447	152	1 926	205	305	1993	
480	127	1 794	123	326	1994	
3 973	233	6 907	1 286	1 362	1992	1.4 Actifs facilement réalisables selon l'art. 16 (pos. 3)
4 142	212	9 227	1 085	1 654	1993	
4 100	89	8 448	1 230	1 666	1994	
38	0	308	2	25	1992	1.4.1 moins les actifs nantis, facilement réalisables, jusqu'à concurrence des engagements existants pour lesquels ils répondent, compte tenu de la marge de couverture
89	—	246	2	23	1993	
75	—	174	70	20	1994	
4 340	342	8 594	1 443	1 479	1992	1.5 Disponibilités et actifs facilement réalisables ensemble (pos. 1.3 et 1.4 moins 1.4.1)
4 500	364	10 908	1 287	1 935	1993	
4 505	217	10 068	1 282	1 972	1994	
3 275	210	4 998	1 036	942	1992	1.6 Excédent de couverture, solde (pos. 1.5 moins 1.2)
3 311	241	7 201	763	1 330	1993	
3 645	72	6 002	893	1 372	1994	

## 45.2

Gesamtliquidität  
(Liquiditätsausweis II)Liquidité globale  
(Etat des liquidités II)

Positionen	Jahres- ende	1.00-8.00 davon - dont:					
		Total <sup>1</sup>	1.00	2.00	3.00	4.00	5.11
			Kantonal- banken  Banques cantonales	Gross- banken  Grandes banques	Regional- banken und Spar- kassen  Banques régionales et caisses d'épargne	Raiffeisen- banken <sup>2</sup>  Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	Handels- banken  Banques commer- ciales
in Millionen Franken							
		1	2	3	4	5	6
2.1 Zu verrechnende leicht verwertbare Aktiven nach Art. 16a (Pos. 2.1.1 bis 2.1.4)	1992	137 985	11 746	79 668	3 252	389	6 525
	1993	152 367	13 044	87 170	3 863	474	6 085
	1994	152 954	12 119	90 489	2 236	478	5 874
2.1.1 Bankendebitoren auf Sicht oder fällig innerhalb eines Monats	1992	100 368	9 468	48 305	2 444	182	6 262
	1993	111 269	10 863	51 363	3 141	275	5 904
	1994	106 860	9 125	50 575	1 744	310	5 720
2.1.2 Obligationen, Reskriptionen, Wechsel und Schuldverschreibungen, fällig innerhalb eines Monats, ausser den in Art. 16 aufgeführten	1992	2 190	60	256	33	1	18
	1993	1 460	43	173	21	2	24
	1994	1 779	43	301	18	0	10
2.1.3 Geldmarktbuchforderungen fällig innerhalb eines Monats	1992	29 459	354	28 630	36	—	141
	1993	33 286	403	32 572	7	—	65
	1994	38 345	1 396	36 469	6	1	66
2.1.4 Guthaben unter den sonstigen Aktiven fällig innerhalb eines Monats	1992	5 968	1 863	2 476	740	206	104
	1993	6 353	1 736	3 062	695	198	91
	1994	5 970	1 556	3 144	467	167	78
2.2 Zu verrechnende kurzfristige Verbindlichkeiten nach Art. 17a (Pos. 2.2.1 bis 2.2.6 abzüglich 2.2.7)	1992	272 792	20 245	192 233	5 744	2 089	10 822
	1993	298 410	19 046	217 866	4 109	1 470	10 405
	1994	304 625	21 797	218 797	3 437	2 302	11 402
2.2.1 Bankenkreditoren auf Sicht oder fällig innerhalb eines Monats	1992	121 003	4 912	84 872	1 346	525	5 026
	1993	150 782	5 760	112 739	1 139	272	4 342
	1994	141 300	6 738	99 594	1 046	962	5 328
2.2.2 Kreditoren auf Zeit fällig innerhalb eines Monats	1992	131 501	9 606	99 198	2 493	495	4 566
	1993	130 028	8 321	98 168	1 576	237	4 849
	1994	146 475	9 683	113 015	1 147	499	4 952
2.2.3 Gebundene Vorsorgegelder fällig innerhalb eines Monats	1992	688	278	394	10	—	1
	1993	848	331	503	7	—	2
	1994	963	345	601	9	—	5
2.2.4 Obligationen, Kassenobligationen und Kassenscheine, fällig innerhalb eines Monats	1992	6 224	2 383	1 700	987	544	413
	1993	4 962	1 423	2 015	650	435	285
	1994	5 274	1 887	1 934	608	437	211
2.2.5 Edelmetallverpflichtungen fällig innerhalb eines Monats, soweit ihnen nicht je entsprechende Guthaben oder Bestände gegenüberstehen	1992	1 814	20	1 396	1	—	142
	1993	2 198	245	1 534	0	—	89
	1994	1 180	11	798	2	—	131
2.2.6 Verbindlichkeiten unter den sonstigen Passiven fällig innerhalb eines Monats	1992	12 422	3 045	5 415	1 007	525	689
	1993	13 251	2 976	6 516	776	525	838
	1994	12 718	3 133	6 074	668	404	776
2.2.7 abzüglich kurzfristige Verbindlichkeiten, die gegen Verpfändung leicht verwertbarer Aktiven eingegangen worden sind	1992	861	—	742	101	—	15
	1993	3 658	10	3 607	39	—	—
	1994	3 284	1	3 220	43	—	—

5.12	5.13	5.20	7.00	8.00		
Börsen- banken	Klein- kredit- banken	Auslän- disch be- herrschte Banken	Filialen auslän- discher Banken	Privat- bankiers	Fin d'année	Positions
Banques boursières	Banques de prêt personnel	Banques en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés		
en millions de francs						
7	8	9	10	11		
<b>2 Positions à compenser</b>						
8 681	213	22 317	3 298	1 860	1992	2.1 Actifs facilement réalisables à compenser selon l'art. 16a (pos. 2.1.1 à 2.1.4)
9 989	203	25 638	3 073	2 778	1993	
11 073	22	23 395	5 075	2 167	1994	
6 772	208	21 804	3 068	1 822	1992	2.1.1 Avoirs en banque à vue ou jusqu'à un mois d'échéance
8 679	191	25 032	3 020	2 761	1993	
9 508	16	22 791	4 913	2 145	1994	
1 752	1	66	3	0	1992	2.1.2 Obligations, rescriptions, effets de change et titres jusqu'à un mois d'échéance, à l'exception de ceux qui sont mentionnés à l'article 16
1 104	2	86	7	0	1993	
1 348	—	48	10	—	1994	
76	—	95	101	26	1992	2.1.3 Créances comptables à court terme jusqu'à un mois d'échéance
80	—	149	—	2	1993	
112	—	258	33	5	1994	
81	4	351	126	12	1992	2.1.4 Avoirs figurant sous «Autres actifs» jusqu'à un mois d'échéance
125	10	371	46	16	1993	
106	6	296	120	17	1994	
9 126	277	27 603	3 109	1 525	1992	2.2 Engagements à court terme à compenser selon l'art. 17a (pos. 2.2.1 à 2.2.6 moins 2.2.7)
10 466	182	29 332	3 492	2 028	1993	
10 760	224	29 262	5 009	2 088	1994	
3 376	39	17 375	2 608	919	1992	2.2.1 Engagements en banque à vue ou jusqu'à un mois d'échéance
4 285	18	17 843	3 046	1 335	1993	
3 853	18	18 271	4 529	949	1994	
5 213	32	9 278	273	336	1992	2.2.2 Créanciers à terme jusqu'à un mois d'échéance
5 749	3	10 552	303	262	1993	
6 553	2	10 021	281	317	1994	
—	—	2	3	—	1992	2.2.3 Fonds déposés dans le cadre de la prévoyance liée jusqu'à un mois d'échéance
—	—	2	2	—	1993	
1	—	0	2	—	1994	
22	106	66	3	0	1992	2.2.4 Obligations, obligations de caisse et bons de caisse jusqu'à un mois d'échéance
16	78	56	3	—	1993	
9	116	40	0	—	1994	
109	—	104	42	0	1992	2.2.5 Engagements sur métaux précieux jusqu'à un mois d'échéance, sous déduction des avoirs ou des stocks correspondants
99	—	168	63	0	1993	
70	—	105	65	0	1994	
406	100	781	180	271	1992	2.2.6 Engagements figurant sous «Autres passifs» jusqu'à un mois d'échéance
318	82	713	74	431	1993	
276	89	845	132	319	1994	
—	—	2	—	1	1992	2.2.7 moins les engagements à court terme couverts par nantissement d'actifs facilement réalisables
—	—	2	—	—	1993	
1	—	21	—	—	1994	

## 45.4

Gesamtliquidität  
(Liquiditätsausweis II)Liquidité globale  
(Etat des liquidités II)

Positionen	Jahres- ende	1.00-8.00					
		Total <sup>1)</sup>	davon - dont:				
			Kantonal- banken  Banques cantonales	Gross- banken  Grandes banques	Regional- banken und Spar- kassen  Banques régionales et caisses d'épargne	Raiffeisen- banken <sup>2)</sup>  Banques Raiffeisen <sup>2)</sup>	Handels- banken  Banques commer- ciales
in Millionen Franken							
		1	2	3	4	5	6
3 Leicht verwertbare Aktiven nach Art. 16 (Pos. 3.1 bis 3.8)	1992	92 526	11 589	56 738	5 002	1 790	3 595
	1993	117 234	12 664	76 396	5 392	2 012	4 370
	1994	104 466	12 898	65 076	4 563	2 093	4 266
3.1 Wechsel, Reskriptionen, Obligationen und Schuldbuchforderungen, die bei der National- bank diskontfähig sind	1992	4 619	302	3 005	69	1	146
	1993	9 372	729	7 314	263	2	117
	1994	9 672	761	7 538	28	2	65
3.2 Obligationen, Reskriptionen, Wechsel und Schuldbuchforderungen, die bei der Nationalbank verpfändbar sind	1992	27 591	10 365	5 661	4 654	1 785	1 834
	1993	33 288	10 072	10 302	4 400	1 994	2 139
	1994	30 694	10 761	6 836	4 178	2 083	2 527
3.3 Wertpapiere, die im Land einer ausländischen Zweigniederlassung bei der Zentralbank diskontfähig oder verpfändbar sind	1992	11 039	4	10 545	66	—	379
	1993	14 541	59	13 928	50	—	391
	1994	11 350	403	10 402	14	—	379
3.4 Obligationen, Reskriptionen und andere Schuldverschreibungen ausländischer Staaten und übriger öffentlich-rechtlicher Körperschaften, wenn sie an einem organisierten Markt mit regelmässiger Kurspublikation gehandelt werden	1992	24 396	596	20 792	78	—	288
	1993	33 861	804	28 483	66	—	575
	1994	27 489	750	22 892	70	—	498
3.5 Schuldverschreibungen und Akzente erst- klassiger ausländischer Banken sowie andere gleichwertige Papiere, die innerhalb von sechs Monaten fällig werden	1992	18 546	5	15 967	1	—	579
	1993	14 966	4	12 473	0	—	742
	1994	19 551	2	17 278	0	—	562
3.6 Edelmetalle (Gold, Silber, Platin, Palladium) und die innerhalb eines Monats fälligen Edel- metallguthaben, soweit ihnen nicht je entspre- chende Verpflichtungen gegenüberstehen	1992	546	131	174	19	2	134
	1993	548	58	267	15	8	134
	1994	218	96	4	11	7	60
3.7 Kontokorrent-Debitoren und die innerhalb eines Monats fälligen festen Vorschüsse, die durch bei der Nationalbank verpfändbare Werte gedeckt sind	1992	815	87	594	11	0	12
	1993	3 807	106	3 629	7	0	4
	1994	228	55	126	7	0	5
3.8 Überschuss der zu verrechnenden leicht ver- wertbaren Aktiven (Pos. 2.1) über die zu ver- rechnenden kurzfristigen Verbindlichkeiten (Pos. 2.2)	1992	4 974	99	—	104	2	223
	1993	6 850	832	—	592	7	268
	1994	5 263	69	—	254	—	170

5.12	5.13	5.20	7.00	8.00			
Börsen- banken	Klein- kredit- banken	Auslän- disch be- herrschte Banken	Filialen auslän- discher Banken	Privat- bankiers	Fin d'année	Positions	
Banques boursières	Banques de prêt personnel	Banques en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés			
en millions de francs							
7	8	9	10	11			
<b>3 Actifs facilement réalisables</b>							
3 973	233	6 907	1 286	1 362	1992	3	Actifs facilement réalisables selon l'art. 16 (pos. 3.1 à 3.8)
4 142	212	9 227	1 085	1 654	1993		
4 100	89	8 448	1 230	1 666	1994		
237	—	613	1	246	1992	3.1	Effets de change, rescriptions, obligations et créances inscrites au livre de la dette, admis au réescompte par la Banque nationale
271	—	542	1	133	1993		
375	26	565	2	306	1994		
1 052	104	1 559	42	501	1992	3.2	Obligations, rescriptions, effets de change et créances inscrites au livre de la dette, admis en nantissement par la Banque nationale
1 100	83	2 579	25	549	1993		
1 032	31	2 516	133	570	1994		
2	—	35	5	3	1992	3.3	Papiers-valeurs admis au réescompte ou en nantissement par la banque centrale étrangère du pays où est implantée une succursale
—	—	90	5	18	1993		
31	—	122	—	—	1994		
944	12	1 666	11	8	1992	3.4	Obligations, rescriptions et autres titres d'Etats étrangers et d'autres collectivités de droit public négociés sur un marché organisé dont les cours sont régulièrement publiés
1 149	4	2 745	31	5	1993		
824	2	2 403	47	2	1994		
583	—	1 186	225	0	1992	3.5	Titres et acceptations de banques étrangères de premier ordre ainsi que d'autres titres équivalents jusqu'à six mois d'échéance
586	—	800	360	1	1993		
674	27	741	267	0	1994		
19	0	44	15	9	1992	3.6	Métaux précieux (or, argent, platine, palladium) et avoirs en métaux précieux jusqu'à un mois d'échéance, sous déduction des engagements respectifs correspondants
21	—	36	—	10	1993		
12	—	17	0	10	1994		
54	—	14	42	—	1992	3.7	Comptes courants débiteurs et avances à terme fixe jusqu'à un mois d'échéance, garantis par des valeurs admises en nantissement par la Banque nationale
43	—	19	—	—	1993		
20	—	14	—	—	1994		
1 083	117	1 790	945	595	1992	3.8	Excédent des actifs facilement réalisables à compenser (pos. 2.1) sur les engagements à court terme à compenser (pos. 2.2)
972	125	2 417	663	939	1993		
1 131	4	2 069	781	778	1994		

**Kassenliquidität und Gesamliquidität**

**Liquidité de caisse et liquidité globale**

Tabelle wird nicht weitergeführt

Ce tableau n'est plus dressé



**Garantie- beziehungsweise Einzahlungs-  
verpflichtungen<sup>1</sup> seit 1985**
**Montant des engagements de versement  
et de garantie<sup>1</sup>, depuis 1985**

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2.00 Grossbanken Grandes banques	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	169	172	196	128	169	187	202	124	92	72
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	1 312	1 385	1 474	1 543	1 639	1 701	1 780	1 899	2 067	2 250
5.00 Übrige Banken Autres banques	10	117	—	—	—	—	—	—	—	—
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.12 Börsenbanken Banques boursières	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 andere Autres établissements	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	10	117	—	—	—	—	—	—	—	—
1.00–5.00 Total <sup>2</sup>	1 491	1 674	1 669	1 671	1 807	1 888	1 982	2 023	2 159	2 322

<sup>1</sup> Gegenüber der Bank, die als eigene Mittel im Sinne von Art. 11, Abs. 1, lit. b und c der VO zum BaG anerkannt werden

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Destinés à compléter les fonds propres conformément à l'art. 11, al. 1, lit. b et c OB

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

# 48.0

## Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen im Inland und Ausland seit 1990/1972

## Comptoirs au sens large, en Suisse et à l'étranger, depuis 1990/1972

Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	davon im Ausland	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	davon im Ausland	Total Geschäftsstellen (Kol 1+3)	davon im Ausland
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	dont à l'étranger	Autres comptoirs <sup>2</sup>	dont à l'étranger	Total comptoirs (col. 1+3)	dont à l'étranger
Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année						
	1	2	3	4	5	6

### 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften      Toutes les banques et sociétés financières

1990	4 387	90	1 375	126	5 762	216
1991	4 357	93	1 318	138	5 675	231
1992	4 262	93	1 280	159	5 542	252
1993	4 117	90	1 208	153	5 325	243
1994	3 922	101	1 251	160	5 173	261

### 1.00 Kantonalbanken      Banques cantonales

1990	768	—	623	—	1 391	—
1991	771	—	600	—	1 371	—
1992	779	—	574	—	1 353	—
1993	826	—	551	—	1 377	—
1994	761	—	567	—	1 328	—

### 2.00 Grossbanken      Grandes banques

1990	969	38	189	76	1 158	114
1991	983	38	184	82	1 167	120
1992	969	37	168	88	1 137	125
1993	923	32	151	87	1 074	119
1994	955	37	156	87	1 111	124

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen      Banques régionales et caisses d'épargne

1990	654	—	390	—	1 044	—
1991	637	—	358	—	995	—
1992	602	—	313	—	915	—
1993	525	—	274	—	799	—
1994	444	—	191	—	635	—

### 4.00 Raiffeisenbanken      Banques Raiffeisen

1990	1 213	—	112	—	1 325	—
1991	1 192	—	112	—	1 304	—
1992	1 169	—	150	—	1 319	—
1993	1 139	—	157	—	1 296	—
1994	1 086	—	250	—	1 336	—

<sup>1</sup> Sitze sowie Zweiganstalten bzw. Filialen, Agenturen und Depositenkassen (ohne Einnahmereien); ab 1984 nur noch Zweiganstalten mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>2</sup> Einnahmereien, Vertretungen usw.

<sup>1</sup> Sièges, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes); à partir de 1984, seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

<sup>2</sup> Bureaux de recettes, représentations, etc.

Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	davon im Ausland	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	davon im Ausland	Total Geschäftsstellen (Kol 1+3)	davon im Ausland
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	dont à l'étranger	Autres comptoirs <sup>2</sup>	dont à l'étranger	Total comptoirs (col. 1+3)	dont à l'étranger
	Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année					
	1	2	3	4	5	6

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1990	587	50	54	47	641	97
1991	607	54	57	53	664	107
1992	592	55	68	67	660	122
1993	578	57	66	62	644	119
1994	561	63	77	69	638	132

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	164	9	15	9	179	18
1991	163	10	12	12	175	22
1992	143	9	12	12	155	21
1993	141	9	17	16	158	25
1994	143	10	17	16	160	26

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	68	2	15	15	83	17
1991	75	3	23	19	98	22
1992	79	5	25	25	104	30
1993	72	4	20	20	92	24
1994	75	5	24	24	99	29

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	90	—	—	—	90	—
1991	91	—	—	—	91	—
1992	91	—	—	—	91	—
1993	72	—	—	—	72	—
1994	55	—	1	—	56	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	5	—	—	—	5	—
1991	4	—	—	—	4	—
1992	4	—	—	—	4	—
1993	4	—	—	—	4	—
1994	4	—	2	—	6	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	260	39	24	23	284	62
1991	274	41	22	22	296	63
1992	275	41	31	30	306	71
1993	289	44	29	26	318	70
1994	284	48	33	29	317	77

## 48.2

## Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen im Inland und Ausland

## Comptoirs au sens large, en Suisse et à l'étranger

Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	davon im Ausland	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	davon im Ausland	Total Geschäftsstellen (Kol 1+3)	davon im Ausland
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	dont à l'étranger	Autres comptoirs <sup>2</sup>	dont à l'étranger	Total comptoirs (col. 1+3)	dont à l'étranger
	Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année					
	1	2	3	4	5	6

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	138	2	6	3	144	5
1991	116	1	6	3	122	4
1992	104	1	4	3	108	4
1993	82	1	4	3	86	4
1994	73	1	4	3	77	4

## 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

## Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	4	—	—	—	4	—
1991	4	—	—	—	4	—
1992	3	—	—	—	3	—
1993	3	—	—	—	3	—
1994	3	—	—	—	3	—

## 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

## Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	134	2	6	3	140	5
1991	112	1	6	3	118	4
1992	101	1	4	3	105	4
1993	79	1	4	3	83	4
1994	70	1	4	3	74	4

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	32	—	—	—	32	—
1991	29	—	—	—	29	—
1992	26	—	—	—	26	—
1993	24	—	—	—	24	—
1994	23	—	—	—	23	—

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1990	26	—	1	—	27	—
1991	22	—	1	—	23	—
1992	21	—	3	1	24	1
1993	20	—	5	1	25	1
1994	19	—	6	1	25	1

Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	davon im Ausland	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	davon im Ausland	Total Geschäftsstellen (Kol 1+3)	davon im Ausland
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	dont à l'étranger	Autres comptoirs <sup>2</sup>	dont à l'étranger	Total comptoirs (col 1+3)	dont à l'étranger
Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année						
	1	2	3	4	5	6
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>3</sup>			Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>3</sup>			
1972	3 255	22	1 251	.	4 506	.
1973	3 309	32	1 302	.	4 611	.
1974	3 411	38	1 252	.	4 663	.
1975	3 439	41	1 249	.	4 688	.
1976	3 514	45	1 149	.	4 663	.
1977	3 575	53	1 151	.	4 726	.
1978	3 628	59	1 140	.	4 768	.
1979	3 665	65	1 123	.	4 788	.
1980	3 714	71	1 103	.	4 817	.
1981	3 771	70	1 151	.	4 922	.
1982	3 838	72	1 148	.	4 986	.
1983	3 858	75	1 147	.	5 005	.
1984	3 787	76	1 392	83	5 179	159
1985	3 859	79	1 434	88	5 293	167
1986	3 948	79	1 439	102	5 387	181
1987	4 005	84	1 465	100	5 470	184
1988	4 082	85	1 459	107	5 541	192
1989	4 130	89	1 417	115	5 547	204
1990	4 191	88	1 368	123	5 559	211
1991	4 190	92	1 311	135	5 501	227
1992	4 111	92	1 273	155	5 384	247
1993	3 991	89	1 199	149	5 190	238
1994	3 807	100	1 241	156	5 048	256

<sup>1</sup> Sitze sowie Zweiganstalten bzw. Filialen, Agenturen und Depositenkassen (ohne Einnehmereien); ab 1984 nur noch Zweiganstalten mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>2</sup> Einnehmereien, Vertretungen usw.

<sup>3</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Sièges, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes), à partir de 1984, seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

<sup>2</sup> Bureaux de recettes, représentations, etc.

<sup>3</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Niederlassungen in den Kantonen und den verschiedenen Ländern Ende 1994<sup>1</sup>Comptoirs, répartition par cantons et par pays, à fin 1994<sup>1</sup>

Kanton resp. Land	1.00-8.00	1.00	2.00	3.00	4.00	5.00	5.11	5.12	5.13	5.14
	Total	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Spar- kassen	Raiffeisen- banken	Übrige Banken	davon: Handels- banken	Börsen- banken	Klein- kredit- banken	Andere Banken
		Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Banques Raiffeisen	Autres banques	dont: Banques commer- ciales	Banques boursières	Banques de prêt personnel	Autres éta-bl.
Anzahl Ende 1994										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Zürich	480	58	159	49	8	165	32	20	8	—
Bern	417	74	117	105	101	19	9	2	6	—
Luzern	163	37	34	36	49	6	3	—	3	—
Uri	29	5	4	—	19	1	1	—	—	—
Schwyz	61	25	11	10	13	1	—	—	—	—
Obwalden	17	8	4	1	4	—	—	—	—	—
Nidwalden	21	8	4	3	6	—	—	—	—	—
Glarus	20	8	5	5	1	—	—	—	—	—
Zug	43	14	9	—	11	6	3	1	—	—
Freiburg	140	22	27	19	67	4	1	1	2	—
Solothurn	139	22	18	17	74	8	2	—	4	2
Basel-Stadt	84	14	28	8	—	26	9	7	2	2
Baselland	94	34	30	12	17	1	1	—	—	—
Schaffhausen	33	6	10	11	4	2	1	—	1	—
Appenzell AR	32	21	3	4	3	—	—	—	—	—
Appenzell IR	10	5	1	1	3	—	—	—	—	—
St. Gallen	242	54	50	48	81	8	5	1	2	—
Graubünden	189	51	44	—	90	4	1	1	2	—
Aargau	266	27	40	98	94	7	3	—	4	—
Thurgau	97	32	18	—	45	2	1	1	—	—
Tessin	303	21	73	—	112	90	39	8	5	—
Vaud	287	117	60	9	70	24	6	6	5	—
Wallis	223	29	66	2	120	6	2	—	4	—
Neuenburg	74	23	17	—	26	8	2	1	4	—
Genf	271	32	75	—	15	108	11	21	2	—
Jura	86	14	11	6	53	2	1	—	1	—
<b>Total Schweiz</b>	<b>3 821</b>	<b>761</b>	<b>918</b>	<b>444</b>	<b>1 086</b>	<b>498</b>	<b>133</b>	<b>70</b>	<b>55</b>	<b>4</b>
Ägypten	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Bahamas	6	—	1	—	—	5	2	1	—	—
Grosser Cayman	2	—	1	—	—	1	—	—	—	—
Hong Kong	4	—	3	—	—	1	—	—	—	—
Japan	4	—	3	—	—	—	—	—	—	—
Kenya	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—
Luxemburg	6	—	—	—	—	6	1	1	—	—
Mauritius	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niederlande	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Panama	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Persischer Golf	14	—	1	—	—	13	—	—	—	—
Singapur	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—
Sri Lanka	5	—	—	—	—	5	—	—	—	—
Vereinigte Staaten	15	—	11	—	—	4	2	—	—	—
Vereinigtes Königreich	23	—	6	—	—	17	5	3	—	—
Übriges Ausland	14	—	7	—	—	7	—	—	—	—
<b>Total Ausland</b>	<b>101</b>	<b>—</b>	<b>37</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>63</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Total Schweiz und Ausland</b>	<b>3 922</b>	<b>761</b>	<b>955</b>	<b>444</b>	<b>1 086</b>	<b>561</b>	<b>143</b>	<b>75</b>	<b>55</b>	<b>4</b>

<sup>1</sup> Sitze sowie Zweiganstalten bzw. Filialen, Agenturen und Depositenkassen (ohne Einnehmereien); ab 1984 nur noch Zweiganstalten mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>1</sup> Sièges, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes), à partir de 1984, seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

5.20	6.00	6.30	6.40	7.00	8.00	1.00-5.00	
Ausländisch beherrschte Banken	Finanzgesellschaften	davon: schweizerisch beherrscht	ausländisch beherrscht	Filialen ausländischer Banken	Privatbankiers	Total	Cantons ou pays
Banques en mains étrangères	Sociétés financières	dont: en mains suisses	en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés		
Nombre à fin 1994							
11	12	13	14	15	16	17	
105	30	7	23	8	3	439	Zurich
2	—	—	—	1	—	416	Berne
—	—	—	—	—	1	162	Lucerne
—	—	—	—	—	—	29	Uri
1	1	1	—	—	—	60	Schwyz
—	—	—	—	—	—	17	Obwald
—	—	—	—	—	—	21	Nidwald
—	1	1	—	—	—	19	Glaris
2	3	—	3	—	—	40	Zoug
—	1	—	1	—	—	139	Fribourg
—	—	—	—	—	—	139	Soleure
6	4	3	1	—	4	76	Bâle-Ville
—	—	—	—	—	—	94	Bâle-Campagne
—	—	—	—	—	—	33	Schaffhouse
—	1	—	1	—	—	31	Appenzell Rh.-E.
—	—	—	—	—	—	10	Appenzell Rh.-I.
—	—	—	—	—	1	241	St-Gall
—	—	—	—	—	—	189	Grisons
—	—	—	—	—	—	266	Argovie
—	—	—	—	—	—	97	Thurgovie
38	5	2	3	2	—	296	Tessin
7	4	2	2	1	2	280	Vaud
—	—	—	—	—	—	223	Valais
1	—	—	—	—	—	74	Neuchâtel
74	22	3	19	11	8	230	Genève
—	—	—	—	—	—	86	Jura
<b>236</b>	<b>72</b>	<b>19</b>	<b>53</b>	<b>23</b>	<b>19</b>	<b>3 707</b>	<b>Total Suisse</b>
—	—	—	—	—	—	1	Egypte
2	—	—	—	—	—	6	Bahamas
1	—	—	—	—	—	2	Grand Cayman
1	—	—	—	—	—	4	Hong Kong
—	1	—	1	—	—	3	Japon
2	—	—	—	—	—	2	Kenya
4	—	—	—	—	—	6	Luxembourg
—	—	—	—	—	—	—	Maurice
1	—	—	—	—	—	1	Pays-Bas
1	—	—	—	—	—	1	Panama
13	—	—	—	—	—	14	Golfe persique
—	—	—	—	—	—	3	Singapour
5	—	—	—	—	—	5	Sri Lanka
2	—	—	—	—	—	15	Etats-Unis
9	—	—	—	—	—	23	Royaume-Uni
7	—	—	—	—	—	14	Reste de l'étranger
<b>48</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>100</b>	<b>Total étranger</b>
<b>284</b>	<b>73</b>	<b>19</b>	<b>54</b>	<b>23</b>	<b>19</b>	<b>3 807</b>	<b>Total Suisse et étranger</b>

**Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen in den Kantonen und den verschiedenen Ländern Ende 1994**

1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften

**Comptoirs au sens large, répartition par cantons et par pays, à fin 1994**

1.00–8.00 Toutes les banques et sociétés financières

Kanton resp. Land	Sitze	Zweig-anstalten und Filialen <sup>1</sup>	Raiffeisen-banken	Total Nieder-lassungen (Kol. 1-3)	Übrige Geschäfts-stellen <sup>2</sup>	Gesamt-total (Kol. 4+5)	Cantons ou pays
	Sièges	Succursales <sup>1</sup>	Banques Raiffeisen	Comptoirs (col. 1-3)	Autres comptoirs <sup>2</sup>	Total général (col. 4+5)	
Anzahl Ende 1994				Nombre à fin 1994			
	1	2	3	4	5	6	
Zürich	168	304	8	480	120	600	Zurich
Bern	40	276	101	417	153	570	Berne
Luzern	12	102	49	163	60	223	Lucerne
Uri	1	9	19	29	11	40	Uri
Schwyz	4	44	13	61	18	79	Schwyz
Obwalden	2	11	4	17	6	23	Obwald
Nidwalden	2	13	6	21	1	22	Nidwald
Glarus	3	16	1	20	11	31	Glaris
Zug	8	24	11	43	3	46	Zoug
Freiburg	15	58	67	140	89	229	Fribourg
Solothurn	10	55	74	139	19	158	Soleure
Basel-Stadt	25	59	—	84	—	84	Bâle-Ville
Baselland	3	74	17	94	11	105	Bâle-Campagne
Schaffhausen	12	17	4	33	7	40	Schaffhouse
Appenzell AR	6	23	3	32	3	35	Appenzell Rh.-E.
Appenzell IR	1	6	3	10	—	10	Appenzell Rh.-I.
St. Gallen	28	133	81	242	52	294	St-Gall
Graubünden	3	96	90	189	79	268	Grisons
Aargau	24	148	94	266	126	392	Argovie
Thurgau	2	50	45	97	89	186	Thurgovie
Tessin	26	165	112	303	20	323	Tessin
Vaud	27	190	70	287	32	319	Vaud
Wallis	5	98	120	223	151	374	Valais
Neuenburg	3	45	26	74	10	84	Neuchâtel
Genf	103	153	15	271	19	290	Genève
Jura	3	30	53	86	1	87	Jura
<b>Total Schweiz</b>	<b>536</b>	<b>2 199</b>	<b>1 086</b>	<b>3 821</b>	<b>1 091</b>	<b>4 912</b>	<b>Total Suisse</b>
Ägypten	—	1	—	1	1	2	Egypte
Bahamas	—	6	—	6	2	8	Bahamas
Grosser Cayman	—	2	—	2	1	3	Grand Cayman
Hong Kong	1	3	—	4	9	13	Hong Kong
Japan	1	3	—	4	9	13	Japon
Kenya	—	2	—	2	—	2	Kenya
Luxemburg	—	6	—	6	1	7	Luxembourg
Mauritius	—	—	—	—	—	—	Maurice
Niederlande	—	1	—	1	—	1	Pays-Bas
Panama	—	1	—	1	2	3	Panama
Persischer Golf	1	13	—	14	10	24	Golfe persique
Singapur	1	2	—	3	6	9	Singapour
Sri Lanka	—	5	—	5	—	5	Sri Lanka
Vereinigte Staaten	1	14	—	15	13	28	Etats-Unis
Vereinigtes Königreich	2	21	—	23	10	33	Royaume-Uni
Übriges Ausland	1	13	—	14	96	110	Reste de l'étranger
<b>Total Ausland</b>	<b>8</b>	<b>93</b>	<b>—</b>	<b>101</b>	<b>160</b>	<b>261</b>	<b>Total étranger</b>
<b>Total Schweiz und Ausland</b>	<b>544</b>	<b>2 292</b>	<b>1 086</b>	<b>3 922</b>	<b>1 251</b>	<b>5 173</b>	<b>Total Suisse et étranger</b>

<sup>1</sup> Einschliesslich Agenturen und Depositenkassen; nur Bankstellen mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>2</sup> Einnehmereien, Vertretungen usw.

<sup>1</sup> Y compris les agences et les caisses de dépôts; seules les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

<sup>2</sup> Bureaux de recettes, représentations, etc



Personalbestand seit 1985<sup>1</sup>Effectif du personnel, depuis 1985<sup>1</sup>

Gruppe Catégorie	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
	Anzahl Personen Nombre de personnes									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00–8.00 Total <sup>2</sup>	103510	111440	118960	121819	126028	127626	126491	123642	121929	121271
1.00 Kantonalbanken	15332	16112	16949	17339	17995	18823	19477	19330	19825	19592
2.00 Grossbanken	52743	56568	59915	60816	62875	62409	62511	61896	61192	62005
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	7359	7697	7990	8223	8369	8518	8207	7860	6732	5504
4.00 Raiffeisenbanken	2442	2598	2651	2774	3027	2675	2603	2611	2650	2705
5.00 Übrige Banken	20239	22405	25018	25949	27015	28927	28109	26766	26727	26647
5.11 Handelsbanken	4509	5535	6019	6267	6430	7799	7403	6528	6515	6367
5.12 Börsenbanken	3128	3407	3818	3526	3830	4524	4536	4799	4485	4735
5.13 Kleinkreditbanken	1045	1130	1209	1329	1449	1471	1519	1396	1340	1205
5.14 andere	76	77	104	111	132	155	181	190	214	187
5.20 ausländisch beherrscht	11481	12256	13868	14716	15174	14978	14470	13853	14173	14153
6.00 Finanzgesellschaften	1143	1420	1671	1888	1954	1546	1204	1001	756	681
6.10 öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend	30	33	32	38	40	36	39	30	33	35
6.20 nicht öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend	1113	1387	1639	1850	1914	1510	1165	971	723	646
7.00 Filialen ausländischer Banken	2192	2351	2329	2291	2135	1986	1810	1651	1559	1562
8.00 Privatbankiers	2060	2271	2437	2539	2658	2742	2570	2527	2488	2575
1.00–5.00 Total	98115	105398	112523	115101	119281	121352	120907	118463	117126	116453

Veränderung in Prozent gegenüber Ende Vorjahr<sup>3</sup>  
Variation en pour-cent par rapport à la fin de l'année précédente<sup>3</sup>

	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
1.00–8.00 Total	5,1	7,7	6,7	2,4	3,5	1,3	-0,9	-2,3	-1,4	-0,5
1.00 Banques cantonales	4,3	5,1	5,2	2,3	3,8	4,6	3,5	-0,8	2,6	-1,2
2.00 Grandes banques	4,4	7,3	5,9	1,5	3,4	-0,7	0,2	-1,0	-1,1	1,3
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	4,2	4,6	3,8	2,9	1,8	1,8	-3,7	-4,2	-14,4	-18,2
4.00 Banques Raiffeisen	5,1	6,4	2,0	4,6	9,1	-11,6	-2,7	0,3	1,5	2,1
5.00 Autres banques	5,9	10,7	11,7	3,7	4,1	7,1	-2,8	-4,8	-0,1	-0,3
5.11 Banques commerciales	11,9	22,8	8,7	4,1	2,6	21,3	-5,1	-11,8	-0,2	-2,3
5.12 Banques boursières	9,1	8,9	12,1	-7,6	8,6	18,1	0,3	5,8	-6,5	5,6
5.13 Banques de prêt personnel	-1,2	8,1	7,0	9,9	9,0	1,5	3,3	-8,1	-4,0	-10,1
5.14 Autres établissements	20,6	1,3	35,1	6,7	18,9	17,4	16,8	5,0	12,6	-12,6
5.20 Banques en mains étrangères	3,5	6,8	13,2	6,1	3,1	-1,3	-3,4	-4,3	2,3	-0,1
6.00 Sociétés financières	22,6	24,2	17,7	13,0	3,5	-20,9	-22,1	-16,9	-24,5	-9,9
6.10 qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	20,0	10,0	-3,0	18,8	5,3	-10,0	8,3	-23,1	10,0	6,1
6.20 qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	22,7	24,6	18,2	12,9	3,5	-21,1	-22,8	-16,7	-25,5	-10,7
7.00 Succursales de banques étrangères	14,1	7,3	-0,9	-1,6	-6,8	-7,0	-8,9	-8,8	-5,6	0,2
8.00 Banquiers privés	7,6	10,2	7,3	4,2	4,7	3,2	-6,3	-1,7	-1,5	3,5
1.00–5.00 Total	4,7	7,4	6,8	2,3	3,6	1,7	-0,4	-2,0	-1,1	-0,6

<sup>1</sup> Eigenes und im Nebenamt beschäftigtes Personal, einschl. Teilzeitbeschäftigte im permanenten Arbeitsverhältnis sowie Lehrlinge und Praktikanten

<sup>2</sup> 1994: Von den 121 271 Beschäftigten waren 9 403 Personen im Ausland (Niederlassungen, Vertretungen usw.) tätig; 7 382 Personen entfielen auf die Grossbanken und 2 021 Personen auf die übrigen Banken und Finanzgesellschaften

<sup>3</sup> Bei der Beurteilung der Entwicklung des Personalbestandes ist zu berücksichtigen, dass Weglassungen und Neuaufnahmen von Instituten sowie Verschiebungen von einer Bankengruppe in eine andere die Veränderungsrate wesentlich beeinflussen können

<sup>1</sup> Personnel propre et auxiliaire, y compris le personnel occupé à temps partiel dans le cadre d'un contrat de travail permanent, les apprentis et les stagiaires

<sup>2</sup> Sur l'effectif total de 121 271 personnes, 9 403 étaient occupées à l'étranger (comptoirs, représentations, etc.); 7 382 personnes travaillaient pour les grandes banques et 2 021 personnes pour d'autres banques et sociétés financières

<sup>3</sup> L'évolution du nombre des établissements ou des transferts d'une catégorie à une autre peuvent influencer sensiblement sur les taux de variation

**Personalbestand  
nach Geschlechtern seit 1990<sup>1</sup>**
**Personnel  
d'après le sexe, depuis 1990<sup>1</sup>**

Jahres- ende Fin d'année	männlich masculin	weiblich féminin	Total
	Anzahl Personen Nombre de personnes		
	1	2	3
1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften <sup>2</sup>	Toutes les banques et sociétés financières <sup>2</sup>		
1990	75 084	52 542	127 626
1991	74 563	51 928	126 491
1992	73 420	50 222	123 642
1993	73 277	48 652	121 929
1994	73 758	47 513	121 271
1.00 Kantonalbanken	Banques cantonales		
1990	10 527	8 296	18 823
1991	10 877	8 600	19 477
1992	10 724	8 606	19 330
1993	11 082	8 743	19 825
1994	11 070	8 522	19 592
2.00 Grossbanken	Grandes banques		
1990	37 869	24 540	62 409
1991	38 063	24 448	62 511
1992	37 950	23 946	61 896
1993	38 119	23 073	61 192
1994	38 983	23 022	62 005
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	Banques régionales et caisses d'épargne		
1990	4 500	4 018	8 518
1991	4 336	3 871	8 207
1992	4 137	3 723	7 860
1993	3 581	3 151	6 732
1994	2 944	2 560	5 504
4.00 Raiffeisenbanken	Banques Raiffeisen		
1990	1 999	676	2 675
1991	1 943	660	2 603
1992	1 951	660	2 611
1993	1 980	670	2 650
1994	2 029	676	2 705

<sup>1</sup> Eigenes und im Nebenamt beschäftigtes Personal, einschl. Teilzeitbeschäftigte im permanenten Arbeitsverhältnis sowie Lehrlinge und Praktikanten

<sup>2</sup> 1994: Von den 121 271 Beschäftigten waren 9 403 Personen im Ausland (Niederlassungen, Vertretungen usw.) tätig; 7 382 Personen entfielen auf die Grossbanken und 2 021 Personen auf die übrigen Banken und Finanzgesellschaften

<sup>1</sup> Personnel propre et auxiliaire, y compris le personnel occupé à temps partiel dans le cadre d'un contrat de travail permanent, les apprentis et les stagiaires

<sup>2</sup> 1994: sur l'effectif total de 121 271 personnes, 9 403 étaient occupées à l'étranger (comptoirs, représentations, etc.); 7 382 personnes travaillaient pour les grandes banques et 2 021 personnes pour d'autres banques et sociétés financières

Jahres- ende Fin d'année	männlich masculin	weiblich féminin	Total
	Anzahl Personen Nombre de personnes		
	1	2	3
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>		
1990	16547	12380	28927
1991	16163	11946	28109
1992	15587	11179	26766
1993	15747	10980	26727
1994	15837	10810	26647
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>		
1990	4615	3184	7799
1991	4339	3064	7403
1992	3840	2688	6528
1993	3935	2580	6515
1994	345	2522	6367
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>		
1990	2675	1849	4524
1991	2668	1868	4536
1992	2879	1920	4799
1993	2747	1738	4485
1994	2889	1846	4735
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>		
1990	732	739	1471
1991	745	774	1519
1992	689	707	1396
1993	655	685	1340
1994	612	593	1205
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>		
1990	60	95	155
1991	73	108	181
1992	69	121	190
1993	79	135	214
1994	77	110	187
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>		
1990	8465	6513	14978
1991	8338	6132	14470
1992	8110	5743	13853
1993	8331	5842	14173
1994	8414	5739	14153

## 52.2

## Personalbestand nach Geschlechtern

## Personnel d'après le sexe

Jahres- ende Fin d'année	männlich masculin	weiblich féminin	Total
	Anzahl Personen Nombre de personnes		
	1	2	3

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	910	636	1546
1991	721	483	1204
1992	636	365	1001
1993	473	283	756
1994	417	264	681

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	20	16	36
1991	22	17	39
1992	17	13	30
1993	17	16	33
1994	19	16	35

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	890	620	1510
1991	699	466	1165
1992	619	352	971
1993	456	267	723
1994	398	248	646

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	1136	850	1986
1991	1019	791	1810
1992	915	736	1651
1993	868	691	1559
1994	901	661	1562

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1990	1596	1146	2742
1991	1441	1129	2570
1992	1520	1007	2527
1993	1427	1061	2488
1994	1577	998	2575

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1990	71442	49910	121352
1991	71382	49525	120907
1992	70349	48114	118463
1993	70509	46617	117126
1994	70863	45590	116453

**Durchschnittliche Verzinsung der inländischen Hypothekaranlagen seit 1985**
**Intérêt moyen des placements hypothécaires en Suisse, depuis 1985**

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
	in Prozent en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	5,50	5,41	5,22	5,00	5,67	6,44	6,89	7,11	6,04	5,53
2.00 Grossbanken Grandes banques	5,51	5,46	5,20	5,00	5,75	6,70	7,00	7,26	6,08	5,54
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	5,54	5,47	5,25	5,01	5,84	6,72	7,10	7,25	6,00	5,49
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	5,44	5,42	5,26	5,25	5,75	6,46	6,93	7,08	5,97	5,47
5.00 Übrige Banken Autres banques	5,43	5,19	5,11	4,86	5,75	6,62	7,02	7,08	5,86	5,40
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	5,45	5,19	5,12	4,86	5,75	6,60	7,01	7,09	5,87	5,41
5.12 Börsenbanken Banques boursières	5,20	5,13	4,75	4,58	5,23	6,96	6,98	6,73	5,55	5,06
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	5,38	5,05	4,87	4,88	5,92	6,35	6,87	7,12	6,03	4,88
5.14 andere Autres établissements	4,05	4,16	4,11	4,09	4,24	4,64	5,39	5,78	5,10	4,99
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	5,31	5,17	5,07	4,85	5,85	7,00	7,26	7,09	5,80	5,31
1.00-5.00 Total Bankengruppen 1.00-5.00 Total des catégories de banques 1.00-5.00	5,51	5,43	5,22	5,02	5,74	6,59	6,97	7,18	6,03	5,52

# 54.0

## Durchschnittliche Verzinsung der fremden Gelder seit 1990

## Taux d'intérêt moyens des fonds de tiers, depuis 1990

Jahres- ende	Spareinlagen	Depositen- und Einlagehefte	Kassenobligationen und Kassenscheine <sup>1</sup>	Obligationen- Anleihen
Fin d'année	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obligations et bons de caisse <sup>1</sup>	Emprunts obligataires
	in Prozent en pour-cent			
	1	2	3	4

### 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften<sup>2</sup> Toutes les banques et sociétés financières<sup>2</sup>

1990	.	.	.	.
1991	.	.	.	.
1992	.	.	.	.
1993	.	.	.	.
1994	.	.	.	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1990	5,10	3,98	5,66	5,36
1991	5,34	4,26	6,16	5,59
1992	5,38	4,31	6,47	5,82
1993	3,97	3,18	6,21	5,74
1994	3,60	2,85	5,85	5,66

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1990	5,69	3,11	5,47	4,93
1991	5,72	3,27	6,01	5,13
1992	5,78	3,35	6,34	5,30
1993	4,28	2,73	6,21	5,25
1994	3,72	2,68	5,86	5,31

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1990	5,13	4,91	5,78	5,26
1991	5,37	5,05	6,22	5,49
1992	5,39	5,09	6,52	5,63
1993	3,95	3,92	6,29	5,60
1994	3,60	3,61	5,89	5,66

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1990	5,19	5,05	5,87	6,93
1991	5,77	4,65	6,34	6,91
1992	5,76	4,64	6,61	6,98
1993	4,58	3,63	6,29	6,62
1994	4,13	3,44	6,23	4,85

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–7.00 verfügbar

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles

Jahres- ende	Spareinlagen	Depositen- und Einlagehefte	Kassenobligationen und Kassenscheine <sup>1</sup>	Obligationen- Anleihen
Fin d'année	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obligations et bons de caisse <sup>1</sup>	Emprunts obligataires
	in Prozent en pour-cent			
	1	2	3	4
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>				
				<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>
1990	5,38	4,77	5,74	5,18
1991	5,71	4,93	6,10	5,23
1992	5,72	5,01	6,34	5,20
1993	4,16	3,77	6,06	5,10
1994	3,84	3,32	5,77	5,09
<b>5.11 Handelsbanken</b>				<b>Banques commerciales</b>
1990	5,39	4,52	5,67	5,02
1991	5,71	4,83	6,04	5,20
1992	5,74	4,97	6,34	5,19
1993	4,16	3,64	6,01	5,10
1994	3,85	3,25	5,71	5,07
<b>5.12 Börsenbanken</b>				<b>Banques boursières</b>
1990	5,53	4,18	5,42	—
1991	6,88	4,21	5,63	—
1992	5,93	4,70	6,05	—
1993	4,08	3,76	5,75	4,75
1994	3,60	3,43	5,49	5,00
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>				<b>Banques de prêt personnel</b>
1990	5,03	5,69	5,95	7,00
1991	5,51	5,84	6,32	7,00
1992	5,55	5,94	6,44	7,00
1993	4,31	4,76	6,17	—
1994	3,72	4,01	5,80	—
<b>5.14 Andere Banken</b>				<b>Autres établissements</b>
1990	3,33	2,47	4,74	—
1991	4,21	3,02	3,89	—
1992	3,93	3,13	3,99	—
1993	3,28	2,87	3,89	—
1994	2,81	2,49	3,72	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>				<b>Banques en mains étrangères</b>
1990	5,14	5,20	5,68	5,27
1991	5,47	4,96	6,03	5,25
1992	5,49	4,57	6,21	5,20
1993	4,40	3,50	6,15	5,10
1994	3,80	3,07	6,14	5,11

## 54.2

Durchschnittliche Verzinsung  
der fremden GelderTaux d'intérêt moyens  
des fonds de tiers

Jahres- ende	Spareinlagen	Depositen- und Einlagehefte	Kassenobligationen und Kassenscheine <sup>1</sup>	Obligationen- Anleihen
Fin d'année	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obligations et bons de caisse <sup>1</sup>	Emprunts obligataires
	in Prozent en pour-cent			
	1	2	3	4

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	—	—		4,69
1991	—	—		4,69
1992	—	—		5,17
1993	—	—		5,17
1994	—	—		5,17

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	—	—		4,64
1991	—	—		4,58
1992	—	—		4,75
1993	—	—		4,75
1994	—	—		4,75

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	—	—		5,50
1991	—	—		6,25
1992	—	—		6,25
1993	—	—		6,25
1994	—	—		6,25

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	—	2,63		—
1991	—	2,87		—
1992	—	3,11		—
1993	—	3,85		—
1994	—	4,23		—

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1990				
1991				
1992				
1993				
1994				

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1990	5,31	3,86	5,64	5,17
1991	5,53	4,02	6,13	5,39
1992	5,57	4,08	6,44	5,58
1993	4,15	3,16	6,22	5,53
1994	3,71	2,94	5,88	5,49

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles



**Durchschnittliche Verzinsung bei den regional tätigen Banken 1993 und 1994<sup>1</sup>**
**Taux d'intérêt moyens des banques au rayon d'activité régional, à fin 1993 et 1994<sup>1</sup>**

Kanton	Hypothekendarlehen		Spareinlagen		Depositen- und Einlagehefte		Kassenobligationen und Kassenscheine		Obligationen - Anleihen		Cantons
	Placements hypothécaires		Dépôts d'épargne		Livrets et carnets de dépôts		Obligations de caisse et bons de caisse		Emprunts obligataires		
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	
	in Prozent en pour-cent										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Zürich	6,11	5,56	4,05	3,67	2,75	2,65	6,24	5,89	5,84	5,69	Zürich
Bern	6,03	5,50	3,99	3,54	4,23	3,67	6,28	5,87	5,65	5,67	Berne
Luzern	5,88	5,50	4,04	3,65	3,22	2,96	6,19	5,87	5,49	5,27	Lucerne
Uri	5,85	5,42	4,06	3,40	4,25	3,50	6,17	5,76	6,25	6,25	Uri
Schwyz	5,74	5,49	3,71	3,30	—	—	6,26	5,92	5,79	5,71	Schwyz
Obwalden	6,01	5,51	3,81	3,53	3,66	3,29	6,24	5,82	4,90	4,90	Obwald
Nidwalden	5,20	4,85	3,89	3,49	3,78	3,34	6,28	5,85	4,83	4,88	Nidwald
Glarus	5,97	5,47	4,36	3,75	3,55	2,97	6,03	5,34	6,08	6,08	Glarus
Zug	5,70	5,48	3,77	3,64	3,06	2,57	6,18	5,50	5,50	5,39	Zoug
Freiburg	6,06	5,54	4,12	3,43	3,95	3,53	6,17	5,66	5,66	5,73	Fribourg
Solothurn	6,14	5,63	3,89	3,66	3,08	2,76	6,35	6,00	5,65	5,77	Soleure
Basel-Stadt	5,84	5,40	3,57	3,63	2,80	2,59	6,28	5,87	6,03	5,53	Bâle-Ville
Baselland	6,00	5,43	3,56	3,37	4,12	—	6,29	5,98	6,17	6,25	Bâle-Campagne
Schaffhausen	5,96	5,46	3,92	3,69	3,86	3,85	6,13	5,79	5,75	5,79	Schaffhouse
Appenzell AR	6,16	5,56	4,04	3,67	3,30	3,04	6,17	6,01	4,57	4,57	Appenzell Rh.-E.
Appenzell IR	5,52	5,39	3,78	3,79	3,12	3,11	6,22	5,95	—	—	Appenzell Rh.-I.
St. Gallen	6,09	5,58	3,81	3,66	3,33	3,08	6,19	5,79	5,53	5,48	St-Gall
Graubünden	5,93	5,38	4,24	3,77	2,88	2,76	6,21	5,80	6,74	6,52	Grisons
Aargau	5,89	5,50	3,92	3,60	3,79	3,22	6,31	5,92	5,81	5,56	Argovie
Thurgau	6,08	5,51	3,94	3,58	3,60	3,00	6,06	5,82	5,88	5,72	Thurgovie
Tessin	5,91	5,43	4,07	3,57	—	—	6,04	5,62	5,97	5,97	Tessin
Vaud	6,06	5,54	4,36	3,80	3,54	3,10	6,34	5,89	5,61	5,56	Vaud
Wallis	6,04	5,55	4,21	3,50	—	—	5,94	5,65	5,92	6,16	Valais
Neuenburg	5,68	5,49	3,77	3,47	—	—	6,05	5,75	5,32	5,32	Neuchâtel
Genf	6,07	5,52	3,96	3,51	3,65	2,86	5,86	5,35	5,75	5,82	Genève
Jura	6,06	5,53	3,48	3,25	—	—	5,99	5,75	6,45	6,84	Jura
<b>Schweiz</b>	<b>6,03</b>	<b>5,52</b>	<b>3,98</b>	<b>3,59</b>	<b>3,30</b>	<b>2,99</b>	<b>6,22</b>	<b>5,85</b>	<b>5,73</b>	<b>5,66</b>	<b>Suisse</b>

<sup>1</sup> Kantonalbanken (27) sowie ausschliesslich im jeweiligen Kanton tätige Regionalbanken und Sparkassen (127)

<sup>1</sup> Banques cantonales (27) ainsi que les banques régionales et les caisses d'épargne (127) dont le rayon d'activité est compris dans le même canton

# 56.0

## Verteilung der inländischen Hypothekendarlehen nach dem Zinssatz seit 1950

1.00–5.00 Total der Bankengruppen 1.00-5.00

## Répartition des placements hypothécaires en Suisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1950

1.00–5.00 Total des catégories de banques 1.00-5.00

Jahresende Fin d'année	4% und darunter et au- dessous	4 1/4%	4 1/2%	4 3/4%	5%	5 1/4%	5 1/2%	5 3/4%	6%	6 1/4%	6 1/2% und darüber <sup>1</sup> et au- dessus <sup>1</sup>
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1950	11841	76	33	6	5	—	—	—	—	—	—
1955	16035	29	19	3	6	—	—	—	—	—	—
1960	21036	835	156	17	21	1	5	—	—	—	—
1965	8294	17648	4106	1761	430	60	32	10	4	—	—
1966	2764	12203	13380	3702	1967	361	125	13	17	—	—
1967	218	3381	13678	13475	4067	1611	441	78	30	—	—
1968	160	239	11091	15440	9151	2893	1006	142	59	—	—
1969	175	75	2000	18629	15583	4879	1640	230	78	—	—
1970	128	62	532	3014	17590	15910	5642	2300	901	—	—
1971	155	62	380	79	1636	17795	16050	8585	4699	—	—
1972	225	76	336	81	1694	11687	24070	11679	4802	—	—
1973	247	102	287	76	730	9942	27934	13310	4992	1327	293
1974	—	—	467	103	195	945	2555	1267	23491	18487	16737
1975	—	—	426	112	181	57	160	289	24545	18843	24949
1976	—	—	609	123	181	556	9372	40559	15109	6934	2581
1977	—	—	1131	1933	53675	15655	7435	1753	424	85	92
1978	2152	11911	58532	9961	5510	841	311	49	28	25	13
1979	81419	11214	4270	597	84	24	38	4	9	8	4
1980	3001	6128	82610	10411	6063	887	269	37	27	9	4
1981	1339	92	942	234	1620	4409	81674	15165	9402	1983	3875
1982	351	63	1195	122	835	358	3258	5964	93704	17237	8635
1983	1495	160	1105	161	859	5816	109520	14771	6953	1202	875
1984	1524	124	1303	197	1119	9769	117995	14104	7790	879	644
1985	1587	112	1460	241	1329	12074	129694	14423	7643	826	595
1986	1666	372	1471	376	6146	43932	115143	11634	4702	511	419
1987	2460	1784	512	2539	30019	147094	15018	5786	756	262	210
1988	4682	236	1583	20866	153558	39439	7248	901	362	101	36
1989	454	307	3214	15255	33083	8143	13932	39288	113219	12705	17835
1990	254	124	503	12018	16630	5911	7752	2972	3986	18334	63523
1991	446	43	237	4471	8565	3853	5290	2084	4743	1463	4090
1992	503	22	127	1198	3247	1028	2301	1170	4620	893	3540
1993	1433	108	3601	1188	9316	4601	14532	24653	177464	34221	12452
1994	4523	751	5428	12069	22471	19801	188783	36848	13692	4302	2611

<sup>1</sup> Ab 1990 6 1/2%

<sup>1</sup> Depuis 1990: 6 1/2%

Jahres- ende Fin d'année	6 3/4%	7%	7 1/4%	7 1/2%	7 3/4%	8%	8 1/4%	8 1/2%
in Millionen Franken en millions de francs								
	12	13	14	15	16	17	18	19
1950	—	—	—	—	—	—	—	—
1955	—	—	—	—	—	—	—	—
1960	—	—	—	—	—	—	—	—
1965	—	—	—	—	—	—	—	—
1966	—	—	—	—	—	—	—	—
1967	—	—	—	—	—	—	—	—
1968	—	—	—	—	—	—	—	—
1969	—	—	—	—	—	—	—	—
1970	—	—	—	—	—	—	—	—
1971	—	—	—	—	—	—	—	—
1972	—	—	—	—	—	—	—	—
1973	—	—	—	—	—	—	—	—
1974	—	—	—	—	—	—	—	—
1975	—	—	—	—	—	—	—	—
1976	—	—	—	—	—	—	—	—
1977	—	—	—	—	—	—	—	—
1978	—	—	—	—	—	—	—	—
1979	—	—	—	—	—	—	—	—
1980	—	—	—	—	—	—	—	—
1981	—	—	—	—	—	—	—	—
1982	—	—	—	—	—	—	—	—
1983	—	—	—	—	—	—	—	—
1984	—	—	—	—	—	—	—	—
1985	—	—	—	—	—	—	—	—
1986	—	—	—	—	—	—	—	—
1987	—	—	—	—	—	—	—	—
1988	—	—	—	—	—	—	—	—
1989	—	—	—	—	—	—	—	—
1990	24 190	73 516	18 578	14 131	5 653	5 511	1 494	2 278
1991	46 313	119 070	27 520	27 451	12 871	16 493	3 821	3 084
1992	14 473	133 758	36 771	49 725	21 520	19 395	5 156	3 168
1993	5 315	8 445	5 094	4 414	2 092	680	132	197
1994	1 342	4 122	2 730	2 642	1 052	365	56	101

## 56.2

Verteilung der inländischen Hypothekaranlagen nach dem Zinsfuß  
1.00–5.00 Total der Banken-  
gruppen 1.00-5.00

Répartition des placements hypothécaires  
en Suisse d'après le taux d'intérêt  
1.00–5.00 Total des catégories  
de banques 1.00-5.00

Jahres- ende Fin d'année	8¾%	9%	9¼%	9½%	9¾%	10% und mehr et au- dessus	Total
	in Millionen Franken en millions de francs						
	20	21	22	23	24	25	26
1950	—	—	—	—	—	—	11 961
1955	—	—	—	—	—	—	16 092
1960	—	—	—	—	—	—	22 071
1965	—	—	—	—	—	—	32 345
1966	—	—	—	—	—	—	34 532
1967	—	—	—	—	—	—	36 979
1968	—	—	—	—	—	—	40 181
1969	—	—	—	—	—	—	43 289
1970	—	—	—	—	—	—	46 079
1971	—	—	—	—	—	—	49 441
1972	—	—	—	—	—	—	54 650
1973	—	—	—	—	—	—	59 240
1974	—	—	—	—	—	—	64 247
1975	—	—	—	—	—	—	69 562
1976	—	—	—	—	—	—	76 024
1977	—	—	—	—	—	—	82 183
1978	—	—	—	—	—	—	89 333
1979	—	—	—	—	—	—	97 671
1980	—	—	—	—	—	—	109 446
1981	—	—	—	—	—	—	120 735
1982	—	—	—	—	—	—	131 722
1983	—	—	—	—	—	—	142 917
1984	—	—	—	—	—	—	155 448
1985	—	—	—	—	—	—	169 984
1986	—	—	—	—	—	—	186 372
1987	—	—	—	—	—	—	206 441
1988	—	—	—	—	—	—	229 013
1989	—	—	—	—	—	—	257 435
1990	632	361	155	47	24	92	278 672
1991	656	356	163	15	60	24	293 181
1992	749	230	120	175	14	28	303 930
1993	10	19	1	4	4	14	309 992
1994	6	11	1	0	4	37	329 747

**Verteilung der Spareinlagen  
nach dem Zinsfuß seit 1990/1950**
**Répartition des dépôts d'épargne d'après  
le taux d'intérêt, depuis 1990/1950**

Jahres- ende	2% und darunter	2 1/4%	2 1/2%	2 3/4%	3%	3 1/4%	3 1/2%	3 3/4%	4%	4 1/4%	4 1/2% und darüber <sup>1</sup>	
Fin d'année	et au- dessous											et au- dessus <sup>1</sup>
in Millionen Franken en millions de francs												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	

**1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften<sup>2</sup> Toutes les banques et sociétés financières<sup>2</sup>**

1990	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1991	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1992	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

**1.00 Kantonalbanken**
**Banques cantonales**

1990	30	—	12	—	0	—	299	0	1 156	0	6 162
1991	13	—	10	—	651	130	70	0	1 122	0	893
1992	19	—	376	—	615	157	79	—	432	0	704
1993	29	—	954	1 729	591	1 055	11 382	9 737	16 032	10 328	7533
1994	215	660	1 805	917	768	17 731	24 310	13 021	1 525	107	491

**2.00 Grossbanken**
**Grandes banques**

1990	18	—	2	—	—	25	0	4	7	11	55
1991	72	0	0	—	9	23	45	5	0	11	67
1992	80	0	38	—	4	0	0	0	2	12	68
1993	289	14	0	—	2	0	3 680	116	19 385	16 769	12 180
1994	309	—	0	0	512	13 585	32 067	8 291	215	1 893	29

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen**
**Banques régionales et caisses d'épargne**

1990	14	—	53	51	149	145	523	51	76	139	2 927
1991	11	—	0	—	1	—	155	22	42	20	610
1992	9	—	—	—	31	45	81	33	14	13	505
1993	56	32	147	106	506	97	7 717	4 588	6 981	2 786	1 456
1994	56	41	332	169	902	8 065	7 460	3 122	1 407	437	703

**4.00 Raiffeisenbanken**
**Banques Raiffeisen**

1990	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	819
1991	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	0	—	—	—	—	—	14	6 250	10 584
1994	—	—	—	—	—	—	1	6 703	11 772	30	256

<sup>1</sup> Ab 1990 4 1/2%

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Depuis 1990: 4 1/2%

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

Verteilung der Spareinlagen  
nach dem ZinssussRépartition des dépôts d'épargne d'après  
le taux d'intérêt

Jahres- ende	4¾%	5%	5¼%	5½%	5¾%	6%	6¼%
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs						
	12	13	14	15	16	17	18

1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften<sup>2</sup> Toutes les banques et sociétés financières<sup>2</sup>

1990	.	.	.	.	.	.	.
1991	.	.	.	.	.	.	.
1992	.	.	.	.	.	.	.
1993	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1990	5940	13904	9650	3745	2444	251	109
1991	297	10896	14428	10453	5327	753	180
1992	364	11912	14074	13800	3437	1189	2
1993	3261	1885	368	41	10	36	9
1994	65	6017	410	290	10	9	2

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1990	31	11	9572	19708	2077	4405	102
1991	0	16	13107	15698	2178	7202	92
1992	0	5944	6665	11719	1250	16606	89
1993	4585	2254	799	1798	0	7	3
1994	9	8262	15	41	1152	10	0

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1990	1602	7798	3490	4440	816	1001	224
1991	33	7547	5287	7159	892	1444	305
1992	45	7044	5238	7808	819	1163	263
1993	875	874	495	406	114	59	2
1994	164	1304	265	49	19	35	1

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

1990	2995	5328	1138	475	105	715	1329
1991	—	—	4617	241	7012	15	0
1992	—	0	5245	249	7784	14	0
1993	30	7	2092	3	1279	0	—
1994	—	2723	1445	—	—	—	—

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

Jahres- ende	6½%	6¾%	7%	7¼%	7½%	7¾%	8% und mehr	Total
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs							et au- dessus
	19	20	21	22	23	24	25	26
<b>1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften<sup>2</sup></b>	<b>Toutes les banques et sociétés financières<sup>2</sup></b>							
1990	.	.	.	.	.	.	.	129 300
1991	.	.	.	.	.	.	.	137 299
1992	.	.	.	.	.	.	.	148 476
1993	.	.	.	.	.	.	.	182 280
1994	.	.	.	.	.	.	.	190 659
<b>1.00 Kantonalbanken</b>	<b>Banques cantonales</b>							
1990	438	1	1 690	148	—	—	1	45 979
1991	406	200	2 487	1	—	1	—	48 317
1992	1 345	230	3 473	1	1	—	—	52 211
1993	0	—	—	—	—	—	—	64 980
1994	—	—	0	—	—	—	—	68 353
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>							
1990	45	196	2 689	1 662	24	3	51	40 697
1991	4	263	4 350	1 386	25	5	55	44 614
1992	2 445	273	3 112	1 629	61	5	63	50 063
1993	67	—	—	—	—	—	—	61 949
1994	—	—	—	—	—	—	—	66 390
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>							
1990	194	47	620	19	19	13	23	24 435
1991	206	75	869	27	31	12	7	24 755
1992	433	50	958	57	40	17	16	24 681
1993	13	7	18	25	9	1	—	27 369
1994	1	6	4	15	5	—	—	24 562
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>	<b>Banques Raiffeisen</b>							
1990	60	12	274	—	—	—	—	13 251
1991	0	1 305	1 076	—	—	—	—	14 267
1992	3	1 036	1 477	—	—	—	—	15 809
1993	—	—	—	—	—	—	—	20 261
1994	—	—	—	—	—	—	—	22 930

Verteilung der Spareinlagen  
nach dem ZinssussRépartition des dépôts d'épargne d'après  
le taux d'intérêt

Jahres- ende	2% und darunter	2 1/4%	2 1/2%	2 3/4%	3%	3 1/4%	3 1/2%	3 3/4%	4%	4 1/4%	4 1/2% und darüber <sup>1</sup>	
Fin d'année	et au- dessous											et au- dessus <sup>1</sup>
in Millionen Franken en millions de francs												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1990	5	—	0	—	0	0	0	—	3	4	223
1991	4	—	—	—	—	—	3	—	1	14	0
1992	9	0	1	0	3	0	7	0	3	16	0
1993	9	0	1	0	12	26	281	644	4460	123	1 159
1994	23	0	1	308	1	733	1 396	1 078	4 172	119	6

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1990	5	—	—	—	—	—	0	—	2	4	215
1991	4	—	—	—	—	—	0	—	1	0	0
1992	7	—	—	—	—	—	—	0	0	0	0
1993	6	0	0	0	0	0	281	639	4416	24	1 112
1994	8	0	0	274	1	706	1 378	1 014	4 116	119	—

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1990	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	3	0	1
1994	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	0

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1990	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1991	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1992	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1993	0	—	—	—	—	—	—	—	—	62	12
1994	0	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1990	0	—	0	—	0	0	0	—	0	—	0
1991	—	—	—	—	—	—	3	—	—	14	—
1992	2	0	1	0	3	0	7	0	2	16	—
1993	3	0	1	0	12	26	0	—	3	0	5
1994	15	0	1	34	—	—	—	—	13	—	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1990	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
1991	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1992	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1993	0	—	—	—	—	—	—	5	39	37	29
1994	0	—	—	—	—	27	15	63	43	—	6

<sup>1</sup> Ab 1990 4 1/2%<sup>1</sup> Depuis 1990: 4 1/2%



Jahres- ende	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	6%	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs						
	12	13	14	15	16	17	18
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>						
1990	349	456	1949	815	606	313	1
1991	0	231	375	1323	2779	270	—
1992	0	23	544	1382	3041	242	3
1993	403	331	197	21	3	47	—
1994	0	580	0	0	2	—	—
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>						
1990	327	395	1926	803	606	309	—
1991	0	213	329	1290	2757	258	—
1992	0	1	504	1352	3019	232	0
1993	375	324	195	15	3	46	—
1994	0	574	0	0	—	—	—
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>						
1990	—	—	0	2	0	0	—
1991	0	0	—	2	0	2	—
1992	0	5	—	0	—	0	3
1993	—	0	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>						
1990	15	28	—	0	—	1	—
1991	—	—	15	27	—	1	—
1992	—	—	9	21	—	1	—
1993	—	1	—	1	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>						
1990	—	—	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	1	—	—	—
1992	—	1	—	3	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>						
1990	7	33	22	10	0	2	1
1991	—	17	31	3	21	8	—
1992	—	17	32	5	22	8	—
1993	28	6	2	5	—	1	—
1994	—	6	—	—	2	—	—

Verteilung der Spareinlagen  
nach dem ZinssfußRépartition des dépôts d'épargne d'après  
le taux d'intérêt

Jahres- ende	6½%	6¾%	7%	7¼%	7½%	7¾%	8% und mehr	Total
Fin d'année								et au- dessus
	in Millionen Franken en millions de francs							
	19	20	21	22	23	24	25	26
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>							
1990	1	—	187	26	0	—	—	4 938
1991	12	—	305	19	8	—	—	5 343
1992	108	0	310	18	—	—	—	5 709
1993	—	—	—	—	—	—	—	7 718
1994	—	—	—	—	—	—	—	8 419
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>							
1990	1	—	183	26	0	—	—	4 803
1991	12	—	298	18	—	—	—	5 180
1992	108	0	301	18	—	—	—	5 541
1993	—	—	—	—	—	—	—	7 437
1994	—	—	—	—	—	—	—	8 191
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>							
1990	—	—	—	—	—	—	—	2
1991	0	—	2	1	8	—	—	15
1992	—	—	3	—	—	—	—	11
1993	—	—	—	—	—	—	—	3
1994	—	—	—	—	—	—	—	4
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>							
1990	—	—	2	—	—	—	—	46
1991	—	—	2	—	—	—	—	45
1992	—	—	2	—	—	—	—	34
1993	—	—	—	—	—	—	—	76
1994	—	—	—	—	—	—	—	0
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>							
1990	—	—	—	—	—	—	—	1
1991	—	—	—	—	—	—	—	19
1992	—	—	—	—	—	—	—	35
1993	—	—	—	—	—	—	—	50
1994	—	—	—	—	—	—	—	63
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>							
1990	—	—	1	—	—	—	—	85
1991	—	—	3	—	—	—	—	84
1992	—	—	4	—	—	—	—	88
1993	—	—	—	—	—	—	—	152
1994	—	—	—	—	—	—	—	162

Jahres- ende	2% und darunter	2 1/4%	2 1/2%	2 3/4%	3%	3 1/4%	3 1/2%	3 3/4%	4%	4 1/4%	4 1/2% und darüber <sup>1</sup>
Fin d'année	et au- dessous										et au- dessus <sup>1</sup>
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>										
1950	1 260	2 378	3 632	713	237	7	10	—	8	—	—
1955	1 475	3 145	5 680	501	302	3	24	—	7	1	1
1960	161	366	3 874	6 778	3 565	291	29	4	31	1	1
1965	76	77	57	313	2 998	16 873	2 087	72	77	13	12
1966	58	1	18	39	1 220	5 386	16 043	1 009	462	23	91
1967	70	—	4	6	448	938	8 672	12 804	2 985	83	163
1968	54	—	3	5	444	778	8 215	12 492	6 246	157	492
1969	52	—	3	7	392	48	5 186	15 206	8 928	443	822
1970	—	—	38	6	278	23	45	3 283	26 017	1 770	3 875
1971	—	—	—	—	271	1	47	58	7 915	19 938	13 047
1972	—	—	—	—	300	24	54	112	18 401	19 548	10 185
1973	—	—	—	—	1 303	244	185	215	19 977	20 859	11 159
1974	—	—	—	—	—	—	166	1	729	955	55 024
1975	—	—	—	—	—	—	187	39	194	138	64 210
1976	—	—	—	—	—	—	30 664	11 194	18 577	5 060	8 408
1977	—	—	—	—	—	—	72 417	2 930	4 545	370	541
1978	466	33 877	26 550	16 126	6 866	1 944	1 328	253	108	56	206
1979	50 754	274 388	10 066	2 607	1 383	217	205	83	213	162	81
1980	903	491	22 448	9 318	32 593	6 850	15 909	497	517	35	733
1981	715	1	19	54	660	427	44 145	8 856	26 862	1 290	2 673
1982	701	8	421	7	71	70	1 055	204	50 033	7 210	36 121
1983	828	—	109	64	73	256	53 350	15 829	30 417	3 443	2 278
1984	367	—	25	69	158	229	53 383	14 943	34 356	3 576	2 820
1985	222	—	21	76	132	232	52 802	7 658	45 412	3 755	3 344
1986	252	—	19	78	80	3 111	51 605	12 170	46 092	2 515	4 495
1987	281	19	83	42	63	44 669	15 015	59 500	50 56	1 373	4 854
1988	326	85	371	972	56 062	57 245	15 109	3 514	1 791	811	5 871
1989	205	27	22	0	1 033	5 072	7 330	6 703	48 636	44 778	21 475
1990	68	—	67	51	149	170	822	55	1 240	154	10 187
1991	100	0	10	—	662	153	272	27	1 164	46	1 570
1992	116	0	416	0	652	201	166	34	450	41	1 277
1993	384	45	1 102	1 834	1 110	1 178	23 060	15 085	46 872	36 256	32 913
1994	603	701	2 137	1 395	2 183	40 114	65 234	32 215	19 091	2 586	1 484

<sup>1</sup> Ab 1990 4 1/2%<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Ubrige Banken<sup>1</sup> Depuis 1990: 4 1/2%<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

57.7

Verteilung der Spareinlagen  
nach dem Zinssuss

Répartition des dépôts d'épargne d'après  
le taux d'intérêt

Jahres- ende	4¾%	5%	5¼%	5½%	5¾%	6%	6¼%
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs						
	12	13	14	15	16	17	18
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>1</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>1</sup>						
1950	—	—	—	—	—	—	—
1955	—	—	—	—	—	—	—
1960	—	—	—	—	—	—	—
1965	—	—	—	—	—	—	—
1966	—	—	—	—	—	—	—
1967	—	—	—	—	—	—	—
1968	—	—	—	—	—	—	—
1969	—	—	—	—	—	—	—
1970	—	—	—	—	—	—	—
1971	—	—	—	—	—	—	—
1972	—	—	—	—	—	—	—
1973	—	—	—	—	—	—	—
1974	—	—	—	—	—	—	—
1975	—	—	—	—	—	—	—
1976	—	—	—	—	—	—	—
1977	—	—	—	—	—	—	—
1978	—	—	—	—	—	—	—
1979	—	—	—	—	—	—	—
1980	—	—	—	—	—	—	—
1981	—	—	—	—	—	—	—
1982	—	—	—	—	—	—	—
1983	—	—	—	—	—	—	—
1984	—	—	—	—	—	—	—
1985	—	—	—	—	—	—	—
1986	—	—	—	—	—	—	—
1987	—	—	—	—	—	—	—
1988	—	—	—	—	—	—	—
1989	—	—	—	—	—	—	—
1990	10917	27497	25798	29184	6048	6685	1765
1991	330	18689	37814	34874	18188	9683	578
1992	409	24923	31767	34958	16331	19213	358
1993	9155	5351	3952	2270	1406	149	15
1994	239	18886	2135	380	1183	54	3

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Jahres- ende	6 1/2%	6 3/4%	7%	7 1/4%	7 1/2%	7 3/4%	8% und mehr	Total
Fin d'année								et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs								
	19	20	21	22	23	24	25	26
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>1</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>1</sup>							
1950	—	—	—	—	—	—	—	8 245
1955	—	—	—	—	—	—	—	11 139
1960	—	—	—	—	—	—	—	15 101
1965	—	—	—	—	—	—	—	22 655
1966	—	—	—	—	—	—	—	24 350
1967	—	—	—	—	—	—	—	26 173
1968	—	—	—	—	—	—	—	28 886
1969	—	—	—	—	—	—	—	31 087
1970	—	—	—	—	—	—	—	35 335
1971	—	—	—	—	—	—	—	41 277
1972	—	—	—	—	—	—	—	48 624
1973	—	—	—	—	—	—	—	53 942
1974	—	—	—	—	—	—	—	56 875
1975	—	—	—	—	—	—	—	64 768
1976	—	—	—	—	—	—	—	73 903
1977	—	—	—	—	—	—	—	80 803
1978	—	—	—	—	—	—	—	87 780
1979	—	—	—	—	—	—	—	93 209
1980	—	—	—	—	—	—	—	90 294
1981	—	—	—	—	—	—	—	85 702
1982	—	—	—	—	—	—	—	95 901
1983	—	—	—	—	—	—	—	106 647
1984	—	—	—	—	—	—	—	109 926
1985	—	—	—	—	—	—	—	113 654
1986	—	—	—	—	—	—	—	120 417
1987	—	—	—	—	—	—	—	130 954
1988	—	—	—	—	—	—	—	142 157
1989	—	—	—	—	—	—	—	135 282
1990	739	256	5 459	1 855	43	16	75	129 300
1991	628	1 843	9 087	1 432	63	18	63	137 296
1992	4 334	1 590	9 331	1 704	101	22	79	148 472
1993	80	7	18	25	9	1	—	182 277
1994	1	6	4	15	5	—	—	190 654

# 58.0

## Verteilung der Depositen- und Einlagehefte nach dem Zinsfuss seit 1990

## Répartition des livrets et carnets de dépôts d'après le taux d'intérêt, depuis 1990

Jahres- ende	2% und darunter	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % und darüber <sup>1</sup>
Fin d'année	et au- dessous										et au- dessus <sup>1</sup>
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften <sup>2</sup>						Toutes les banques et sociétés financières <sup>2</sup>					
1990	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1991	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1992	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken						Banques cantonales					
1990	17	—	606	2 459	505	725	665	616	1 397	9	496
1991	35	—	602	2 380	23	747	662	597	1 743	41	598
1992	24	—	646	2 354	111	712	527	604	2 068	111	524
1993	918	344	4 679	1 248	15 111	1 364	999	2 262	751	1 046	596
1994	2 634	529	4 837	1 512	1 542	1 989	1 631	486	481	41	79
2.00 Grossbanken						Grandes banques					
1990	2 103	150	11 641	0	38	6	102	1 100	148	479	1
1991	2 145	30	11 394	—	39	36	90	1 178	142	320	1
1992	2 132	4 243	7 065	—	2	0	1 139	293	135	367	99
1993	13 827	61	42	52	3 345	655	385	747	930	242	96
1994	15 140	—	25	334	5 599	312	1 472	848	83	5	608
3.00 Regionalbanken und Sparkassen						Banques régionales et caisses d'épargne					
1990	2	1	19	3	199	36	62	86	110	126	806
1991	2	1	6	7	157	48	59	8	108	8	960
1992	2	1	4	93	168	1	51	6	110	10	979
1993	31	36	114	208	1 106	16	345	318	690	425	386
1994	129	34	1 165	139	167	181	878	465	339	348	221
4.00 Raiffeisenbanken						Banques Raiffeisen					
1990	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	102
1991	—	—	—	—	—	—	—	—	1 825	—	—
1992	—	—	—	3	—	—	—	—	2 026	—	—
1993	—	—	—	0	2 433	—	—	—	1	2	1 772
1994	—	—	—	1	2 538	—	—	7	1 997	—	—

<sup>1</sup> Ab 1990 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-7.00 verfügbar

<sup>1</sup> Depuis 1990: 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles

Jahres- ende Fin d'année	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	6%	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %
	in Millionen Franken en millions de francs						
	12	13	14	15	16	17	18
1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften <sup>2</sup>	Toutes les banques et sociétés financières <sup>2</sup>						
1990							
1991							
1992							
1993							
1994							
1.00 Kantonalbanken	Banques cantonales						
1990	284	4076	99	126	3	11	1
1991	403	2417	644	1933	89	54	2
1992	482	2480	828	1906	163	119	3
1993	136	246	0	54	15	82	20
1994	30	136	149	121	—	21	—
2.00 Grossbanken	Grandes banques						
1990	389	160	224	697	290	768	56
1991	380	55	213	796	356	456	257
1992	99	515	907	417	332	628	117
1993	1347	1329	9	114	—	0	—
1994	901	12	961	184	—	0	—
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	Banques régionales et caisses d'épargne						
1990	137	349	256	760	125	98	23
1991	171	129	273	886	155	186	33
1992	171	75	336	800	86	306	46
1993	147	236	316	9	9	80	12
1994	75	337	164	233	7	8	5
4.00 Raiffeisenbanken	Banques Raiffeisen						
1990	559	1157	833	173	58	5	—
1991	—	—	—	1155	194	—	—
1992	—	—	—	1218	205	—	—
1993	—	—	—	6	—	—	—
1994	—	—	—	5	—	—	—

## Verteilung der Depositen- und Einlagehefte nach dem Zinssuss

## Répartition des livrets et carnets de dépôts d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende Fin d'année	6 1/2%	6 3/4	7%	7 1/4%	7 1/2%	7 3/4%	8% und mehr et au- dessus	Total
	in Millionen Franken en millions de francs							
	19	20	21	22	23	24	25	26
1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften <sup>1</sup>	1.00–8.00 Toutes les banques et sociétés financières <sup>1</sup>							
1990	.	.	.	.	.	.	.	43 563
1991	.	.	.	.	.	.	.	45 384
1992	.	.	.	.	.	.	.	47 912
1993	.	.	.	.	.	.	.	55 600
1994	.	.	.	.	.	.	.	59 540
1.00 Kantonalbanken	1.00 Banques cantonales							
1990	163	4	13	—	—	—	0	12 272
1991	391	71	99	4	0	—	0	13 537
1992	395	23	287	4	—	—	0	14 371
1993	0	—	0	—	—	—	—	16 271
1994	—	—	—	—	—	—	0	16 217
2.00 Grossbanken	2.00 Grandes banques							
1990	29	13	144	267	3	0	16	18 826
1991	136	13	632	479	4	18	0	19 172
1992	488	1	729	544	14	1	0	20 267
1993	—	—	5	—	—	1	—	23 185
1994	—	—	1	—	—	0	—	26 485
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	3.00 Banques régionales et caisses d'épargne							
1990	13	22	92	2	63	0	—	3 391
1991	21	13	142	14	52	0	—	3 439
1992	62	69	103	42	17	21	27	3 585
1993	3	6	12	30	8	5	26	4 574
1994	0	0	0	0	0	0	0	4 894
4.00 Raiffeisenbanken	4.00 Banques Raiffeisen							
1990	—	—	—	—	—	—	—	2 893
1991	—	—	—	—	—	—	—	3 174
1992	17	—	—	—	—	—	—	3 470
1993	—	—	—	—	—	—	—	4 214
1994	—	—	—	—	—	—	—	4 548

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-7.00 verfügbar<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles



Jahres- ende	2% und darunter	2 1/4%	2 1/2%	2 3/4%	3%	3 1/4%	3 1/2%	3 3/4%	4%	4 1/4%	4 1/2% und darüber <sup>1</sup>	
Fin d'année	et au- dessous											et au- dessus <sup>1</sup>
in Millionen Franken en millions de francs												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>						<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>						
1990	207	1	61	525	42	14	247	3	1038	36	105	
1991	224	3	53	476	54	15	229	11	116	19	1083	
1992	279	1	61	424	55	12	154	2	102	3	1170	
1993	323	307	330	0	1302	191	202	485	1812	143	913	
1994	768	65	252	1129	646	1617	348	591	1022	115	97	
<b>5.11 Handelsbanken</b>						<b>Banques commerciales</b>						
1990	4	—	7	525	0	—	124	0	944	2	32	
1991	3	—	7	476	0	—	118	6	25	11	985	
1992	12	—	7	424	0	0	76	0	23	0	1022	
1993	15	300	93	0	1137	136	118	427	1535	3	58	
1994	406	11	98	1108	523	1447	206	204	278	91	7	
<b>5.12 Börsenbanken</b>						<b>Banques boursières</b>						
1990	100	—	23	0	5	4	65	2	46	7	11	
1991	78	—	22	—	31	8	58	4	32	3	11	
1992	41	—	25	—	22	4	3	0	21	0	77	
1993	4	2	86	—	14	16	4	8	113	48	9	
1994	11	1	74	—	19	87	50	29	19	4	21	
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>						<b>Banques de prêt personnel</b>						
1990	0	—	—	—	0	—	—	1	9	4	22	
1991	0	—	—	—	0	—	—	0	9	0	21	
1992	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	12	
1993	—	—	—	—	11	—	1	—	3	0	631	
1994	—	—	—	—	—	—	5	237	654	—	12	
<b>5.14 Andere Banken</b>						<b>Autres établissements</b>						
1990	18	0	3	0	10	2	0	0	—	—	0	
1991	16	0	5	0	11	2	0	—	3	0	7	
1992	20	0	5	0	12	1	3	0	6	0	9	
1993	26	0	3	0	22	3	16	0	9	—	—	
1994	44	0	2	0	42	—	—	—	—	—	—	
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>						<b>Banques en mains étrangères</b>						
1990	86	1	28	—	25	7	58	0	38	24	40	
1991	127	3	20	0	12	6	53	1	47	4	59	
1992	206	0	24	—	21	6	72	2	51	3	50	
1993	279	5	148	0	119	36	63	50	152	92	215	
1994	307	54	78	20	62	84	87	121	70	19	58	

<sup>1</sup> Ab 1990 4 1/2%<sup>1</sup> Depuis 1990: 4 1/2%

58.4

## Verteilung der Depositen- und Einlagehefte nach dem Zinsfuß

## Répartition des livrets et carnets de dépôts d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende Fin d'année	4 3/4%	5%	5 1/4%	5 1/2%	5 3/4%	6%	6 1/4%
	in Millionen Franken en millions de francs						
	12	13	14	15	16	17	18
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>						
1990	314	495	903	503	666	246	134
1991	102	508	269	495	1428	300	75
1992	114	298	133	749	1454	345	147
1993	606	218	12	39	22	109	47
1994	12	79	323	24	4	70	0
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>						
1990	296	251	736	307	131	56	104
1991	90	314	193	203	938	62	11
1992	105	159	14	475	992	92	10
1993	359	88	2	2	0	64	—
1994	0	6	299	0	0	68	—
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>						
1990	0	60	9	53	58	10	—
1991	—	67	20	89	29	8	1
1992	0	47	74	83	42	12	1
1993	1	39	5	3	1	3	—
1994	5	32	—	—	—	1	—
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>						
1990	9	65	76	20	465	147	14
1991	3	0	—	89	456	188	60
1992	—	0	—	52	416	218	128
1993	237	25	0	13	21	8	47
1994	—	39	14	—	4	—	—
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>						
1990	—	—	—	—	—	—	—
1991	0	3	—	—	—	—	—
1992	0	4	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>						
1990	9	119	82	123	12	32	16
1991	9	124	56	115	5	42	4
1992	9	88	45	140	3	24	8
1993	8	65	4	21	0	34	0
1994	6	2	10	24	0	1	0

Jahres- ende Fin d'année	6½%	6¾	7%	7¼%	7½%	7¾%	8% und mehr et au- dessus	Total
in Millionen Franken en millions de francs								
	19	20	21	22	23	24	25	26
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>							
1990	6	32	251	2	59	15	32	5936
1991	150	66	37	9	45	100	25	5893
1992	164	84	117	82	72	0	30	6052
1993	13	14	17	1	3	—	0	7107
1994	0	—	5	—	0	—	—	7167
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>							
1990	2	0	6	—	35	0	0	3561
1991	142	7	7	0	15	0	0	3615
1992	97	32	75	0	51	0	1	3667
1993	—	0	—	—	0	—	—	4337
1994	—	—	—	—	—	—	—	4753
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>							
1990	3	—	3	—	1	—	15	476
1991	2	—	8	7	1	—	—	477
1992	10	5	13	—	1	—	—	483
1993	0	4	—	—	—	—	—	360
1994	0	—	—	—	—	—	—	352
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>							
1990	1	7	12	—	18	—	—	870
1991	4	8	12	2	22	1	—	876
1992	40	16	18	3	4	—	—	907
1993	13	9	11	1	—	—	—	1033
1994	—	—	—	—	—	—	—	965
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>							
1990	—	—	—	—	—	—	—	34
1991	—	—	—	—	—	—	—	47
1992	—	—	—	—	—	—	—	61
1993	—	—	—	—	—	—	—	78
1994	—	—	—	—	—	—	—	88
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>							
1990	1	25	230	2	5	14	17	995
1991	2	51	10	—	6	99	25	880
1992	16	31	11	79	16	—	29	934
1993	—	—	6	—	2	—	0	1298
1994	—	—	5	—	0	—	—	1009

## Verteilung der Depositen- und Einlagehefte nach dem Zinssuss

## Répartition des livrets et carnets de dépôts d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	2% und darunter	2 1/4%	2 1/2%	2 3/4%	3%	3 1/4%	3 1/2%	3 3/4%	4%	4 1/4%	4 1/2% und darüber <sup>1</sup>
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1990	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

## Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

## Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1990	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1990	27	—	55	—	—	—	—	—	1	—	12
1991	13	—	11	—	—	—	—	—	0	—	9
1992	10	—	—	2	0	—	—	—	—	—	8
1993	2	—	—	3	—	—	0	0	—	—	11
1994	0	—	2	—	—	—	0	1	—	—	16

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1990	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1991	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1992	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1990	2 329	152	12 328	2 986	784	780	1 077	1 805	2 692	656	1 511
1991	2 406	34	12 055	2 864	273	846	1 040	1 793	3 935	388	2 642
1992	2 437	4 244	7 776	2 874	336	725	1 871	905	4 441	492	2 771
1993	15 099	748	5 165	1 508	9 698	2 226	1 931	3 811	4 183	1 857	3 763
1994	18 671	627	6 280	3 114	10 492	4 099	4 328	2 396	3 923	509	1 005

<sup>1</sup> Ab 1990 4 1/2%<sup>1</sup> Depuis 1990: 4 1/2%

Jahres- ende Fin d'année	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	6%	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %
	in Millionen Franken en millions de francs						
	12	13	14	15	16	17	18
<b>6.00</b>	<b>Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>			<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>			
1990	—	—	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—
<b>6.10</b>	<b>Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>			<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>			
1990	—	—	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—
<b>6.20</b>	<b>Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>			<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>			
1990	—	—	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—
<b>7.00</b>	<b>Filialen ausländischer Banken</b>			<b>Succursales de banques étrangères</b>			
1990	—	0	—	—	—	—	—
1991	—	0	—	—	—	—	—
1992	—	0	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—
<b>8.00</b>	<b>Privatbankiers</b>			<b>Banquiers privés</b>			
1990	.	.	.	.	.	.	.
1991	.	.	.	.	.	.	.
1992	.	.	.	.	.	.	.
1993	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00–5.00</b>	<b>Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>			<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>			
1990	1 683	6 237	2 315	2 258	1 142	1 127	214
1991	1 057	3 110	1 399	5 266	2 222	995	368
1992	867	3 369	2 203	5 090	2 240	1 398	313
1993	2 236	2 028	337	222	46	271	79
1994	1 018	563	1 597	567	11	98	5

## Verteilung der Depositen- und Einlagehefte nach dem Zinssuss

## Répartition des livrets et carnets de dépôts d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende Fin d'année	6 1/2%	6 3/4%	7%	7 1/4%	7 1/2%	7 3/4%	8% und mehr et au- dessus	Total
	in Millionen Franken en millions de francs							
	19	20	21	22	23	24	25	26
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>	<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>							
1990	—	—	—	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>	<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>							
1990	—	—	—	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>	<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>							
1990	—	—	—	—	—	—	—	—
1991	—	—	—	—	—	—	—	—
1992	—	—	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>	<b>Succursales de banques étrangères</b>							
1990	—	—	—	—	—	—	—	94
1991	—	—	—	—	—	—	—	34
1992	—	—	—	—	—	—	—	20
1993	—	—	—	—	—	—	—	16
1994	—	—	—	—	—	—	—	19
<b>8.00 Privatbankiers</b>	<b>Banquiers privés</b>							
1990	.	.	.	.	.	.	.	150
1991	.	.	.	.	.	.	.	134
1992	.	.	.	.	.	.	.	147
1993	.	.	.	.	.	.	.	232
1994	.	.	.	.	.	.	.	210
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>	<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>							
1990	212	71	499	271	126	15	49	43 319
1991	698	163	911	507	101	118	25	45 216
1992	1 126	177	1 237	672	102	21	57	47 745
1993	16	20	34	31	11	6	26	55 351
1994	0	0	6	0	0	0	0	59 311



# 59.0

## Verteilung der Kassenobligationen nach dem Zinsfuss seit 1990/1950

## Répartition des obligations de caisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1990/1950

Jahres- ende	3 1/2% und darunter	3 3/4%	4%	4 1/4%	4 1/2%	4 3/4%	5%	5 1/4%	5 1/2%	5 3/4% und darüber <sup>1</sup>
Fin d'année	et au- dessus									et au- dessus <sup>1</sup>
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften<sup>2</sup> Toutes les banques et sociétés financières<sup>2</sup>

1990	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1991	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1992	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1990	112	243	588	2 166	5 142	5 256	2 925	2 528	1 389	980
1991	4	47	339	1 360	3 803	4 004	1 828	1 797	1 352	855
1992	1	40	328	673	2 458	2 919	1 181	657	820	917
1993	7	85	619	1 565	3 091	2 609	1 370	1 008	1 057	1 274
1994	193	346	1 171	1 758	3 181	2 561	3 511	1 883	1 125	966

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1990	194	509	703	2 227	5 954	8 314	2 584	3 902	1 457	1 111
1991	8	82	246	861	3 840	6 843	1 838	3 466	1 461	1 114
1992	—	50	227	412	3 195	4 687	1 345	1 180	608	434
1993	19	43	748	1 375	3 073	2 882	973	631	674	522
1994	157	277	1 063	1 535	2 936	2 284	3 028	1 267	719	518

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1990	2	101	396	672	2 040	2 912	1 950	1 269	818	621
1991	0	7	150	277	1 414	2 155	1 342	935	710	591
1992	0	1	102	169	821	1 446	947	469	391	458
1993	2	7	99	306	1 030	1 336	1 094	493	427	455
1994	14	80	425	447	953	1 013	1 486	716	657	284

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1990	3	17	84	220	737	1 202	1 124	550	309	293
1991	1	2	27	97	530	954	691	374	274	276
1992	1	0	20	66	313	581	473	243	171	220
1993	0	2	25	22	312	805	803	46	164	344
1994	1	19	49	46	250	626	612	135	574	286

<sup>1</sup> Ab 1990 5 3/4%

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Depuis 1990: 5 3/4%

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles



Jahres- ende	6%	6¼%	6½%	6¾%	7%	7¼%	7½%	7¾%	8% und darüber	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften <sup>2</sup> Toutes les banques et sociétés financières <sup>2</sup>										
1990	.	.	.	.	.	.	.	.	.	112 750
1991	.	.	.	.	.	.	.	.	.	117 441
1992	.	.	.	.	.	.	.	.	.	115 626
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100 289
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	88 564
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales										
1990	1 566	755	1 128	738	3 836	3 233	1 829	1 091	17	35 523
1991	1 456	744	1 892	2 772	5 580	4 814	2 821	2 640	160	38 266
1992	1 901	1 381	1 903	4 096	7 314	6 324	3 855	2 474	286	39 527
1993	2 166	961	1 798	3 912	5 809	4 494	3 041	1 342	201	36 410
1994	1 360	895	1 682	2 562	4 355	3 240	1 980	533	0	33 302
2.00 Grossbanken Grandes banques										
1990	842	281	1 723	439	2 931	2 437	1 302	1 865	—	37 776
1991	847	282	2 302	1 884	4 461	3 957	2 021	4 079	—	38 590
1992	1 654	920	1 304	3 012	5 548	4 926	3 326	4 110	0	36 939
1993	2 089	824	1 298	2 943	3 630	3 166	2 428	3 655	3	30 976
1994	1 611	846	1 302	1 922	3 138	1 963	1 733	1 767	9	28 075
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne										
1990	1 703	264	836	275	1 632	1 547	1 735	523	123	19 417
1991	1 544	239	872	1 094	2 704	2 271	2 098	1 194	199	19 797
1992	1 268	529	706	1 458	3 488	2 966	2 619	1 146	153	19 138
1993	1 010	479	600	1 221	2 430	1 877	1 827	800	42	15 535
1994	531	330	489	750	1 581	1 056	902	261	1	11 977
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen										
1990	700	134	437	185	920	746	1 075	1	—	8 738
1991	646	121	496	662	1 450	1 187	1 119	642	63	9 612
1992	625	338	392	960	1 980	1 638	1 426	617	49	10 114
1993	859	336	995	1 052	1 151	744	950	143	1	8 754
1994	645	262	961	885	1 029	599	759	67	—	7 806

## 59.2

Verteilung der Kassenobligationen  
nach dem ZinssussRépartition des obligations de caisse  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende Fin d'année	3 1/2% und darunter et au- dessous	3 3/4%	4%	4 1/4%	4 1/2%	4 3/4%	5%	5 1/4%	5 1/2%	5 3/4% und darüber <sup>1</sup> et au- dessus <sup>1</sup>
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>										
<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>										
1990	15	33	244	348	931	1651	2117	716	439	320
1991	10	3	70	165	622	1345	1813	514	336	278
1992	15	1	49	122	383	991	1250	280	152	211
1993	26	3	96	279	774	887	904	280	306	269
1994	44	47	263	342	798	648	925	428	377	219
<b>5.11 Handelsbanken</b>										
<b>Banques commerciales</b>										
1990	14	13	162	281	637	1102	871	404	115	205
1991	0	2	53	141	427	880	705	298	102	185
1992	—	0	39	107	287	643	370	141	58	138
1993	1	2	63	167	572	551	274	171	218	155
1994	12	39	184	209	591	409	466	286	260	122
<b>5.12 Börsenbanken</b>										
<b>Banques boursières</b>										
1990	0	1	3	6	12	23	54	20	9	3
1991	—	0	1	4	32	53	71	30	9	3
1992	—	0	1	4	20	50	65	18	2	6
1993	—	—	1	5	7	27	37	4	4	4
1994	1	1	4	5	5	26	15	2	3	4
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>										
<b>Banques de prêt personnel</b>										
1990	—	9	42	21	171	237	718	133	210	72
1991	—	0	6	6	91	189	658	99	149	71
1992	—	—	4	5	42	151	501	86	68	53
1993	—	1	26	81	157	190	373	72	71	95
1994	—	2	64	108	163	129	307	109	93	80
<b>5.14 Andere Banken</b>										
<b>Autres établissements</b>										
1990	1	0	0	2	3	11	3	2	0	—
1991	10	0	1	0	0	2	1	—	—	—
1992	15	0	1	0	1	3	2	1	0	—
1993	20	0	1	1	1	2	2	1	0	—
1994	27	0	1	0	1	1	2	0	0	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>										
<b>Banques en mains étrangères</b>										
1990	1	10	36	38	109	278	472	156	105	40
1991	0	0	10	14	71	221	377	87	76	18
1992	—	—	4	5	33	144	312	34	23	15
1993	5	1	5	25	37	117	218	32	12	15
1994	4	5	9	19	38	84	135	30	20	14

<sup>1</sup> Ab 1990 5 3/4%<sup>1</sup> Depuis 1990: 5 3/4%

Jahres- ende	6%	6¼%	6½%	6¾%	7%	7¼%	7½%	7¾%	8% und darüber	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>									
1990	669	178	495	225	565	672	688	351	582	11 240
1991	629	160	526	505	1 005	1 032	845	591	694	11 142
1992	599	313	284	588	1 223	1 233	1 140	551	498	9 881
1993	522	315	244	542	955	859	635	377	311	8 586
1994	395	267	211	406	673	592	451	148	141	7 374
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>									
1990	455	77	457	96	383	455	521	154	28	6 428
1991	431	63	484	322	600	640	585	314	40	6 272
1992	401	178	149	435	749	804	806	288	29	5 622
1993	391	155	107	401	527	572	414	171	1	4 912
1994	294	155	100	295	390	396	330	38	—	4 576
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>									
1990	12	3	3	3	4	12	6	2	0	178
1991	7	4	6	9	13	29	18	10	4	301
1992	10	6	7	24	34	35	27	16	14	338
1993	9	2	6	9	12	12	12	1	1	155
1994	7	2	6	3	10	5	4	0	—	102
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>									
1990	155	78	17	114	149	164	113	147	303	2 853
1991	149	74	17	139	306	236	180	195	420	2 986
1992	152	103	105	82	344	299	243	179	267	2 684
1993	90	131	94	79	329	193	153	141	199	2 477
1994	69	89	73	63	202	135	78	64	49	1 877
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>									
1990	—	—	—	0	—	0	0	—	—	22
1991	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15
1992	1	—	—	—	—	—	—	—	—	23
1993	1	—	—	—	—	—	—	—	—	29
1994	0	—	—	—	—	—	—	—	—	32
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>									
1990	48	20	18	12	29	42	48	48	251	1 759
1991	41	19	19	35	85	127	62	72	231	1 567
1992	36	26	22	47	96	95	64	68	188	1 213
1993	32	27	36	54	87	82	57	64	109	1 014
1994	24	21	33	45	71	56	38	47	32	786

Verteilung der Kassenobligationen  
nach dem ZinsfußRépartition des obligations de caisse  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	3½% und darunter	3¾%	4%	4¼%	4½%	4¾%	5%	5¼%	5½%	5¾% und darüber¹
Fin d'année	et au- dessus									et au- dessus¹
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00²	Total des catégories de banques 1.00–5.00²									
1950	4504	3	1	2	—	—	—	—	—	—
1955	5897	2	3	—	2	—	1	—	—	—
1960	6212	526	1319	219	16	2	2	—	—	—
1965	4454	1312	1458	1317	3650	127	19	1	2	—
1966	2345	1051	1417	1414	5134	1251	343	5	3	5
1967	804	711	1164	1213	5047	1850	4264	342	14	8
1968	166	150	823	903	4657	2717	8349	224	26	10
1969	35	25	188	295	3460	2564	11502	1743	67	16
1970	21	10	38	28	1229	2296	11225	2846	1689	1358
1971	12	2	25	13	386	525	10767	3905	3911	5619
1972	10	1	4	8	1064	1068	10281	5054	4062	5642
1973	9	—	2	7	964	1206	7889	6173	4672	5785
1974	—	—	13	4	911	1146	4931	4789	3734	11593
1975	—	—	18	—	80	934	3399	3992	2890	22880
1976	—	—	655	417	1328	1636	5970	4357	2510	20610
1977	—	—	7328	1112	1525	1085	4984	3175	2088	18528
1978	10287	1839	3856	1167	1534	941	4091	2460	1141	13879
1979	15267	2062	3740	1035	713	220	3034	1971	788	10709
1980	13014	1930	3890	1527	2398	1348	7454	7109	1821	6177
1981	9308	1855	3703	1311	2341	1518	7108	7380	2281	17631
1982	6417	1357	3049	1522	3215	2737	8755	8923	3826	21548
1983	4570	1557	3782	2680	3772	6064	7261	7938	3682	20536
1984	2968	1106	1880	2222	5115	10158	12010	12502	3297	16284
1985	1165	595	1129	1766	4207	11020	23894	17571	3035	11366
1986	99	32	519	1695	9952	17827	25913	16976	2529	7700
1987	4	7	1698	5030	15853	21062	22968	15615	1838	4828
1988	427	998	3424	9083	23131	21527	18234	13755	1498	2341
1989	425	984	3157	8080	18792	20458	17492	12921	5074	15097
1990	327	903	2014	5632	14805	19335	10699	8965	4412	2326
1991	22	141	831	2760	10208	15301	7512	7085	4134	2114
1992	16	92	725	1442	7170	10625	5197	2829	2142	2240
1993	54	140	1587	3547	8281	8518	5145	2458	2628	2864
1994	409	769	2971	4129	8117	7132	9561	4429	3451	2276

¹ Ab 1990 5¾%

² Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen,  
Raiffeisenbanken, Übrige Banken

¹ Depuis 1990: 5¾%

² Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et  
caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Jahres- ende	6%	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und darüber	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>									
1950	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4510
1955	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5905
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8296
1965	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12340
1966	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12968
1967	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15417
1968	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18025
1969	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19895
1970	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20740
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25165
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27194
1973	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26707
1974	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27121
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34193
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37483
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39825
1978	—	—	—	—	—	—	—	—	—	41195
1979	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39539
1980	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46668
1981	—	—	—	—	—	—	—	—	—	54436
1982	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61369
1983	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61842
1984	—	—	—	—	—	—	—	—	—	67542
1985	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75748
1986	—	—	—	—	—	—	—	—	—	83242
1987	—	—	—	—	—	—	—	—	—	88903
1988	—	—	—	—	—	—	—	—	—	94417
1989	—	—	—	—	—	—	—	—	—	102480
1990	5 480	1 613	4 620	1 861	9 885	8 635	6 629	3 831	723	112 695
1991	5 121	1 547	6 088	6 917	15 200	13 260	8 904	9 145	1 116	117 406
1992	6 048	3 481	4 589	10 114	19 554	17 087	12 365	8 897	986	115 599
1993	6 646	2 915	4 936	9 671	13 974	11 141	8 883	6 317	557	100 262
1994	4 541	2 600	4 645	6 523	10 777	7 451	5 825	2 776	151	88 534

# 60.0

## Verteilung der Kassenobligationen nach Fälligkeit und Zinsfuss Ende 1994<sup>1</sup>

## Répartition des obligations de caisse d'après l'échéance et le taux d'intérêt, à fin 1994<sup>1</sup>

### 1. nach Bankengruppen

### 1. d'après les catégories de banques

Gruppe Catégorie	Fälligkeit Echéance		1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004 und später et plus tard	Total
	1995	1996									
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	10 201	7 741	5 370	3 798	3 633	1 306	952	269	32	0	33 302
2.00 Grossbanken Grandes banques	9 322	6 620	4 402	2 468	2 858	1 398	803	204	—	—	28 075
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	3 887	2 499	2 024	1 416	1 235	550	296	70	—	—	11 977
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	1 304	1 049	1 522	1 892	1 032	586	401	19	—	—	7 806
5.00 Übrige Banken Autres banques	2 424	1 564	1 091	1 007	659	305	253	70	—	—	7 374
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	1 573	906	696	685	358	151	154	53	—	—	4 576
5.12 Börsenbanken Banques boursières	37	33	12	8	7	4	1	0	—	—	102
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	572	395	293	202	194	114	94	13	—	—	1 877
5.14 andere Autres établissements	5	11	6	5	4	0	0	0	—	—	32
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	236	220	84	106	96	36	4	4	—	—	786
1.00-5.00 Total	27 139	19 472	14 410	10 580	9 418	4 145	2 706	632	32	0	88 534

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

## 2. nach Zinssätzen

## 2. selon le taux d'intérêt

Zinssätze Taux d'intérêt	Fälligkeit Echéance										
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004 und später et plus tard	Total
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3 1/2% und darunter — et au-dessous	24	256	121	5	3	0	0	0	—	—	409
3 3/4%	54	268	335	105	6	0	—	—	—	—	769
4%	424	861	753	422	326	176	5	4	—	—	2971
4 1/4%	909	1 683	457	423	382	110	126	40	—	0	4 129
4 1/2%	2 393	3 385	567	1 083	396	121	124	49	—	0	8 117
4 3/4%	1 794	1 940	1 417	888	688	172	208	24	2	0	7 132
5%	582	1 293	3 539	1 654	1 839	316	292	46	—	0	9 561
5 1/4%	279	651	375	779	1 470	232	412	231	0	0	4 429
5 1/2%	231	365	315	895	500	289	651	207	0	0	3 451
5 3/4%	748	437	454	219	51	151	211	4	—	—	2 276
6%	882	488	1 367	552	488	267	487	0	10	—	4 541
6 1/4%	252	224	639	286	293	842	61	2	—	—	2 600
6 1/2%	617	620	770	494	1 502	588	15	20	20	—	4 645
6 3/4%	2 454	1 369	1 116	726	424	415	18	0	—	—	6 523
7%	5 443	1 936	1 301	1 194	586	257	60	0	—	—	10 777
7 1/4%	4 171	1 711	428	575	396	169	0	0	—	—	7 451
7 1/2%	3 717	1 280	429	268	66	26	36	4	—	—	5 825
7 3/4%	2 059	677	15	8	1	15	—	—	—	—	2 776
8% und darüber — et au-dessus	106	29	11	6	0	—	—	—	—	—	151
<b>Total</b>	<b>27 139</b>	<b>19 472</b>	<b>14 410</b>	<b>10 580</b>	<b>9 418</b>	<b>4 145</b>	<b>2 706</b>	<b>632</b>	<b>32</b>	<b>0</b>	<b>88 534</b>
Durchschnittliche Verzinsung Taux d'intérêt moyen	6,47	5,65	5,57	5,61	5,61	5,94	5,44	5,23	6,23	5,06	5,88

## Verteilung der Obligationen-Anleihen nach dem Zinsfuss Ende 1994/seit 1985

## Répartition des emprunts obligataires d'après le taux d'intérêt, à fin 1994/depuis 1985

Gruppe Catégorie	4% und darunter	4 1/4%	4 1/2%	4 3/4%	5%	5 1/4%	5 1/2%	5 3/4%	6%	6 1/4% und darüber <sup>2</sup>
	et au- dessous	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total<sup>1</sup></b>	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	1 205	1 945	3 982	2 085	3 314	869	1 759	1 074	1 285	83
2.00 Grossbanken Grandes banques	5 157	300	1 223	2 605	3 718	496	350	265	1 268	822
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	251	5	631	361	117	218	63	211	288	4
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	—	—	692	—	—	—	308	—	1	—
5.00 Übrige Banken Autres banques	708	—	50	390	448	50	54	154	60	105
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	433	—	50	125	225	50	—	—	60	75
5.12 Börsenbanken Banques boursières	—	—	—	—	18	—	—	—	—	—
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 andere Autres établissements	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	275	—	—	265	205	—	54	154	—	30
6.00 Finanzgesellschaften Sociétés financières	—	—	—	30	—	—	—	—	—	12
6.10 öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	—	—	—	30	—	—	—	—	—	—
6.20 nicht öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
7.00 Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.00 Privatbankiers Banquiers privés	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>7 320</b>	<b>2 250</b>	<b>6 578</b>	<b>5 441</b>	<b>7 596</b>	<b>1 632</b>	<b>2 533</b>	<b>1 704</b>	<b>2 902</b>	<b>1 014</b>

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

Jahresende Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs									
1985	7 521	957	1 853	3 908	5 994	2 679	1 918	905	946	2 102
1986	8 923	971	3 124	5 035	6 973	2 447	1 830	790	886	2 090
1987	9 172	1 185	4 525	6 039	7 244	2 464	1 758	656	948	2 062
1988	8 643	1 653	6 351	7 900	8 289	1 998	1 578	755	903	1 701
1989	8 336	1 172	5 969	7 913	8 828	2 459	2 227	1 885	2 362	1 763
1990	6 824	1 074	5 985	7 712	8 590	2 253	2 194	2 319	2 039	856
1991	6 221	1 126	5 639	7 438	8 490	1 830	1 978	1 906	2 040	429
1992	5 599	1 072	5 368	7 025	7 882	1 430	1 401	1 803	1 758	606
1993	6 617	1 640	5 662	6 844	7 211	1 518	1 792	2 111	2 762	851
1994	7 320	2 250	6 578	5 441	7 596	1 632	2 533	1 704	2 902	1 014

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-7.00 verfügbar<sup>2</sup> Ab 1990 6 1/4%<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles<sup>2</sup> Depuis 1990: 6 1/4%



Gruppe Catégorie	6 1/2%	6 3/4%	7%	7 1/4%	7 1/2%	7 3/4%	8% und darüber et au- dessus	Total
	in Millionen Franken en millions de francs							
	11	12	13	14	15	16	17	18
<b>1.00–8.00 Total<sup>1</sup></b>	.	.	.	.	.	.	.	57 415
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	1 865	1 972	4 512	2 572	41	—	—	28 561
2.00 Grossbanken Grandes banques	72	623	1 992	1 253	1 259	200	390	21 990
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	93	241	449	273	154	1	—	3 360
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	3	2	9	2	3	—	—	1 020
5.00 Übrige Banken Autres banques	25	—	50	25	273	50	—	2 443
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	—	—	50	—	145	50	—	1 263
5.12 Börsenbanken Banques boursières	—	—	—	—	—	—	—	18
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 andere Autres établissements	—	—	—	—	—	—	—	—
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	25	—	—	25	128	—	—	1 162
6.00 Finanzgesellschaften Sociétés financières	—	—	—	—	—	—	—	42
6.10 öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	—	—	—	—	—	—	—	30
6.20 nicht öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	—	—	—	—	—	—	—	12
7.00 Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	—	—	—	—	—	—	—	—
8.00 Privatbankiers Banquiers privés	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>2 057</b>	<b>2 838</b>	<b>7 012</b>	<b>4 125</b>	<b>1 730</b>	<b>251</b>	<b>390</b>	<b>57 373</b>

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

Total des catégories de banques 1.00–5.00

Jahresende Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs							
1985	—	—	—	—	—	—	—	28 783
1986	—	—	—	—	—	—	—	33 069
1987	—	—	—	—	—	—	—	36 054
1988	—	—	—	—	—	—	—	39 770
1989	—	—	—	—	—	—	—	42 914
1990	534	384	3 136	2 865	1 013	5	—	47 784
1991	1 896	1 296	5 376	3 405	1 534	155	200	50 957
1992	2 176	2 991	6 840	4 212	2 405	314	70	52 951
1993	2 313	2 754	7 148	4 366	1 890	250	—	55 728
1994	2 057	2 838	7 012	4 125	1 730	251	390	57 373

# 62.0

## Verteilung der Pfandbriefanleihen nach dem Zinsfuß seit 1950

## Répartition des emprunts par lettres de gage d'après le taux d'intérêt, depuis 1950

Beide Zentralen zusammen

Ensemble des deux centrales

Jahres- ende	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % und darunter	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>2</sup> / <sub>8</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %
Fin d'année	et au- dessus													
in Millionen Franken en millions de francs														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1950	1 084	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1955	1 614	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1960	2 430	92	40	—	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1965	3 482	242	135	—	635	—	120	—	—	—	—	—	—	—
1966	3 345	242	135	—	635	—	339	190	—	—	—	—	—	—
1967	3 256	242	135	—	635	—	339	404	—	125	—	—	—	—
1968	3 214	242	135	—	635	—	339	741	—	125	—	—	—	—
1969	2 975	242	135	—	635	—	339	1 005	—	240	—	174	—	—
1970	2 618	242	135	—	635	—	339	1 005	—	240	—	296	—	92
1971	2 286	242	135	—	635	—	339	1 005	—	281	—	346	—	334
1972	1 937	187	135	—	600	—	462	1 369	—	591	—	346	—	334
1973	1 882	150	95	—	525	—	462	1 369	—	591	—	467	—	603
1974	1 638	150	95	—	525	—	462	1 369	—	591	—	467	—	603
1975	1 367	150	95	—	525	—	462	1 369	—	591	—	467	—	603
1976	966	150	95	—	595	—	462	1 478	—	729	—	658	—	603
1977	505	559	315	—	775	—	462	1 428	—	669	—	658	—	603
1978	1 420	509	315	—	775	—	284	857	—	604	—	703	—	558
1979	1 884	774	495	—	415	—	234	619	—	534	—	529	—	558
1980	1 804	774	495	—	250	—	279	1 059	—	1 006	—	713	—	466
1981	1 804	774	495	—	250	—	223	1 134	—	1 006	—	895	—	466
1982	1 804	774	445	—	410	—	684	1 293	—	1 156	—	895	—	550
1983	1 804	774	775	—	1 112	—	1 227	1 383	—	1 156	—	699	—	200
1984	1 804	774	775	—	1 112	—	1 627	2 339	—	1 111	—	699	—	200
1985	1 804	774	775	—	1 112	—	1 627	3 752	—	1 111	—	699	—	200
1986	1 804	774	775	—	2 097	—	2 387	3 752	—	1 010	—	556	—	200
1987	1 804	774	775	—	3 846	—	2 484	3 708	—	700	—	488	—	200
1988	1 804	774	1 075	—	4 891	125	2 609	3 708	—	622	—	488	—	200
1989	1 804	774	1 075	—	4 891	125	2 789	3 928	230	772	—	742	250	350
1990	1 804	774	1 074	—	4 889	125	2 789	3 928	230	772	—	742	250	350
1991	1 804	774	1 074	—	4 818	125	2 789	3 819	230	772	—	742	250	350
1992	1 804	365	853	—	4 597	120	2 776	3 799	223	772	—	735	250	350
1993	529	365	853	336	5 093	1 150	3 025	4 415	433	1 107	—	732	241	710
1994	—	—	988	686	5 456	1 460	3 024	4 764	783	931	680	401	341	920

Jahres- ende  Fin d'année	6% und darüber <sup>1</sup>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % und darüber	Total	Durch- schnittliche Verzinsung
	et au- dessus <sup>1</sup>										et au- dessus		Taux d'intérêt moyen
in Millionen Franken en millions de francs													
	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
1950	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1085	3,19
1955	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1614	3,00
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2672	3,17
1965	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4614	3,51
1966	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4886	3,64
1967	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5136	3,75
1968	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5431	3,83
1969	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5745	4,00
1970	402	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6004	4,27
1971	583	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6186	4,46
1972	583	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6544	4,60
1973	633	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6777	4,69
1974	1 136	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7036	4,95
1975	1 586	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7215	5,16
1976	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7387	5,27
1977	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7625	5,26
1978	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7676	5,06
1979	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7693	4,92
1980	1 359	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8205	4,92
1981	2 033	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9080	5,06
1982	2 170	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 181	5,06
1983	2 120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 250	4,95
1984	1 617	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 058	4,84
1985	1 183	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13 037	4,77
1986	1 102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14 457	4,74
1987	1 102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15 881	4,70
1988	1 102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17 398	4,67
1989	1 722	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19 452	4,76
1990	1 247	230	—	—	—	445	1 460	—	695	—	—	21 804	5,00
1991	1 247	230	—	811	205	1 415	1 960	240	695	175	—	24 525	5,21
1992	1 246	230	596	1 086	500	1 713	3 056	560	940	420	—	26 991	5,45
1993	1 242	160	596	1 086	500	1 270	3 048	560	937	420	—	28 808	5,45
1994	816	160	596	1 086	500	1 270	3 048	560	937	420	—	29 827	5,45

<sup>1</sup> Ab 1990 6%<sup>1</sup> Depuis 1990: 6%



## **II. Teil**

Institute mit besonderem Geschäftskreis

## **Partie II**

Etablissements à statut particulier

**Institute mit besonderem Geschäftskreis  
Gliederung der Aktiven seit 1992**
**Etablissements à statut particulier  
Structure de l'actif, depuis 1992**

Jahres- ende	Anzahl Institute	Kassa, Giro Postcheck <sup>1</sup>	Bankendebitoren Avoirs en banque			Wechsel und Geld- markt- papiere <sup>3</sup>	davon Reskript. und Schatz- scheine	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs	
			auf Sicht <sup>2</sup>	auf Zeit	davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen			ohne Deckung	mit Deckung
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Caisse, comptes de vire- ments et de chèques postaux <sup>1</sup>	à vue <sup>2</sup>	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance	Effets de change et papiers moné- taires <sup>3</sup>	dont rescrip- tions et bons du Trésor	en blanc	gagés
in Millionen Franken									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

**0.10 Schweizerische Nationalbank**

1992	1	12 120	493	—	—	48 114	—	—	—	—
1993	1	12 161	596	—	—	49 556	—	—	—	—
1994	1	12 183	566	—	—	48 485	—	—	—	—

**0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Bilanz per 31. März)**

1992	1	0	19	61	37	—	—	—	—	—
1993	1	0	89	54	36	—	—	—	—	—
1994	1	0	20	48	38	—	—	—	—	—

**0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute**

1992	1	1	7	36	36	—	—	—	—	—
1993	1	1	2	29	29	—	—	—	—	—
1994	1	1	10	52	52	—	—	—	—	—

**0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken**

1992	1	35	357	3 367	754	4	—	17	44	41
1993	1	40	321	3 623	920	7	—	19	35	33
1994	1	21	499	3 791	867	5	—	21	49	44

**0.50 Clearingzentrale Schweizer Regionalbanken**

1992	1	236	2	277	255	79	—	—	—	—
1993	1	240	3	269	237	148	—	—	—	—
1994	1	49	2	136	125	168	—	—	—	—

**0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements**

1992	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1993	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1994	1	0	57	16	16	—	—	—	—	—

<sup>1</sup> Schweizerische Nationalbank: Goldbestand, Kassa und Postcheckguthaben

<sup>2</sup> Schweizerische Nationalbank: Korrespondenten im Inland

<sup>3</sup> Schweizerische Nationalbank: Devisen, Inlandportefeuille, internationale Zahlungsmittel, Währungskredite

<sup>4</sup> Schweizerische Nationalbank: Lombardvorschüsse

<sup>5</sup> Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken und Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute: Darlehen an Mitgliederbanken

<sup>6</sup> Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften

Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		Konto korrent- Kredite <sup>6</sup>	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften	Dauernde Beteili- gungen	Liegenschaften Immeubles	Sonstige Aktiven	Nicht einbez. Kapital	Saldo- vortrag (Verlust)	Bilanz- summe		
ohne Deckung	mit Deckung	Crédits en comptes courants <sup>6</sup>	Place- ments hypo thé- caires	Titres	Partici- pations perma- nentes	Bank- gebäude	andere	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan	
en blanc	gagés					à l'usage de la banque	autres					
	Total <sup>4,5</sup>											
		<i>davon gegen hyp. Deckung</i>										
		<i>dont garantis par hypo- thèque</i>										
en millions de francs												
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23

## 0.10 Banque nationale suisse

—	27	—	—	—	2 976	—	—	—	45	25	—	63 800
—	14	—	—	—	2 973	—	—	—	449	25	—	65 775
—	15	—	—	—	3 027	—	—	—	499	25	—	64 800

## 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (bilan au 31 mars)

—	14 504	14 504	—	194	117	—	—	—	204	190	—	15 288
—	15 722	15 722	—	206	134	—	—	—	209	440	—	16 853
—	16 456	16 456	—	214	147	—	—	—	221	440	—	17 545

## 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

—	12 964	12 964	—	40	272	—	0	—	154	225	—	13 697
—	13 582	13 582	—	47	306	—	0	—	165	225	—	14 357
—	13 773	13 773	—	47	311	—	0	—	167	225	—	14 586

## 0.40 Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

136	32	11	870	1 961	2 035	—	18	17	264	—	—	9 158
147	39	15	908	1 829	2 242	0	17	33	268	—	—	9 526
122	36	16	925	1 956	2 405	0	17	53	276	—	—	10 175

## 0.50 Centrale de Clearing des Banques Régionales Suisses

—	—	—	—	—	269	—	—	—	16	9	—	888
—	—	—	—	—	350	—	—	1	16	10	—	1 037
—	—	—	—	—	349	—	—	—	20	7	—	731

## 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

—	—	—	—	—	15	—	—	—	36	—	24	148
---	---	---	---	---	----	---	---	---	----	---	----	-----

<sup>1</sup> Banque nationale suisse: encaisse-or, caisse et compte de chèques postaux

<sup>2</sup> Banque nationale suisse: correspondants en Suisse

<sup>3</sup> Banque nationale suisse: devises, portefeuille d'effets sur la Suisse, moyens de paiement internationaux, crédits monétaires

<sup>4</sup> Banque nationale suisse: avances sur nantissement

<sup>5</sup> Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses et

Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire: prêts aux banques affiliées

<sup>6</sup> Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public

## 64.0

**Institute mit besonderem Geschäftskreis  
Gliederung der Passiven seit 1992**
**Etablissements à statut particulier  
Structure du passif, depuis 1992**

Jahres- ende	Anzahl Institute	Noten- umlauf	Fremde Gelder Fonds de tiers								
			Bankenkreditoren Engagements en banque			Kreditoren Créanciers			Spar- einlagen	Deposi- ten- und Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Billets en circulation	auf Sicht <sup>1</sup>	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	auf Sicht <sup>2</sup>	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen			
			à vue <sup>1</sup>	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'échéance	à vue <sup>2</sup>	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'échéance			
in Millionen Franken											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## 0.10 Schweizerische Nationalbank

1992	1	29 354	4 840	—	—	360	3 450	3 450	—	—	—
1993	1	29 336	4 965	—	—	298	2 940	1 980	—	—	—
1994	1	30 545	3 884	—	—	703	2 850	2 045	—	—	—

## 0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Bilanz per 31. März)

1992	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1993	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	1	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## 0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

1992	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1993	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## 0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken

1992	1	864	4 904	1 881	62	709	116	102	37	496
1993	1	978	5 219	2 149	82	597	88	137	47	449
1994	1	1 104	5 018	1 682	103	926	429	150	52	436

## 0.50 Clearingzentrale Schweizer Regionalbanken

1992	1	852	3	—	—	—	—	—	—	—
1993	1	977	1	—	—	—	—	—	—	—
1994	1	672	—	—	—	—	—	—	—	—

## 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

1992	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1994	1	65	12	—	—	34	—	—	—	—

<sup>1</sup> Schweizerische Nationalbank: Giro Guthaben

<sup>2</sup> Schweizerische Nationalbank: Deponenten, Konten des Bundes, ausstehende Checks

<sup>3</sup> Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken und Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute: Pfandbriefanleihen



Obligationen-Anleihen <sup>3</sup>	davon mit Rang-rücktritt	Pfand-brief-dar-lehen	Total (Kol.3-14)	Sonstige Verpflichtungen Autres engagements			Eigene Mittel Fonds propres			Total (Kol. 19-21)	Saldo-vortrag	Bilanz-summe
				Akzente und Eigen-wechsel	Hypo-thesen auf eig. Liegen-schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven Réerves	gesetzhche andere			
Em-prunts obliga-taires <sup>3</sup>	dont de rang posté-rieur	Em-prunts lettres de gage	Total (col.3-14)	Accep-tations et billets à ordre	Dettes hyp. sur immeu-bles de la banque	Autres passifs	Capital	lé-gales	autres	Total (col. 19-21)		

en millions de francs

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 0.10 Banque nationale suisse

—	—	—	8 650	—	—	3 668	50	58	22 021	22 129	—	63 800
—	—	—	8 204	—	—	4 453	50	59	23 674	23 783	—	65 775
—	—	—	7 437	—	—	2 157	50	60	24 551	24 661	—	64 800

## 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (bilan au 31 mars)

14 504	—	—	14 504	—	—	415	300	27	42	369	0	15 288
15 722	—	—	15 722	—	—	509	550	28	43	621	0	16 853
16 456	—	—	16 456	—	—	464	550	29	46	624	0	17 545

## 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

12 957	—	—	12 957	—	—	342	300	15	83	398	1	13 697
13 576	—	—	13 576	—	—	368	300	15	97	412	1	14 357
13 771	—	—	13 771	—	—	382	300	15	116	431	1	14 586

## 0.40 Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

325	—	1 058	8 558	—	—	367	175	58	—	233	0	9 158
225	—	1 197	8 930	—	—	358	175	62	—	237	0	9 526
332	—	1 302	9 423	—	—	496	190	66	—	256	0	10 175

## 0.50 Centrale de Clearing des Banques Régionales Suisses

—	—	—	855	—	—	6	19	8	—	27	0	888
—	—	—	977	—	—	30	20	10	—	30	0	1 037
—	—	—	672	—	—	27	14	18	—	32	0	731

## 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

—	—	—	111	—	—	4	15	19	—	34	—	148
---	---	---	-----	---	---	---	----	----	---	----	---	-----

<sup>1</sup> Banque nationale suisse: comptes de virements<sup>2</sup> Banque nationale suisse: comptes de dépôts, comptes de la Confédération, chèques en circulation<sup>3</sup> Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses et Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire: emprunts par lettres de gage

**Institute mit besonderem Geschäftskreis  
Gewinn- und Verlustrechnung seit 1992**
**Etablissements à statut particulier  
Comptes de profits et pertes, depuis 1992**

Jahr	Anzahl Institute	Einnahmen Recettes			Ertrag der Wechsel und Geld- markt- papiere	Kommis- sionen (Saldo)	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edel- metallen <sup>1</sup>	Wert- schriften ertrag	Ertrag der Beteili- gungen	Verschie- denes
		Zinsen Intérêts		Saldo						
Année	Nombre d'éta- blisse- ments	Aktiv- zinsen	Passiv- zinsen	Saldo	Produit des effets de change et des papiers monétaires	Commis- sions (solde)	Produit des opérations sur devises et métaux précieux <sup>1</sup>	Produit des titres	Produit des partici- pations	Divers
		Intérêts créanciers	Intérêts débiteurs	Solde						
in tausend Franken en milliers de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

**0.10 Schweizerische Nationalbank**

1992	1	14 629	98826	-84 197	42 780	1 906	2 512 481	184 290	—	704881
1993	1	8 656	296306	-287650	63 008	1 920	2 408724	315 940	—	780 004
1994	1	9 029	213 082	-204 053	57 165	3 465	1 672 285	228 668	—	2 350 766

**0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Abschluss per 31. März)**

1992	1	756816	738 546	18 270	—	-3 352	—	8 003	—	2
1993	1	843 245	826 868	16 377	—	-4 564	—	8 824	—	3
1994	1	885 191	871 027	14 164	—	-4 737	—	9 582	—	19

**0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute**

1992	1	677 054	665801	11 253	—	-2374	—	18 155	—	140
1993	1	730429	719 358	11 071	0	-2765	0	20951	0	181
1994	1	746 416	735 632	10 784	—	-2 930	—	21 915	—	71

**0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken**

1992	1	411 913	457 565	-45 652	595	6 291	4 251	132 984	50	38 112
1993	1	396 790	430 083	-33 293	290	10 844	5 548	155 589	0	40 449
1994	1	360 560	406 682	-46 122	268	6 360	4 638	130 483	—	50 691

**0.50 Clearingzentrale Schweizer Regionalbanken**

1992	1	11 759	10 787	972	883	—	—	16 296	—	7 492
1993	1	8 586	14 538	-5952	3 605	14	—	18 373	—	9 426
1994	1	5 349	10 980	-5631	1 924	—	—	19 657	—	15 118

**0.60 Inter-settle Swiss Corporation for International Securities Settlements**

1992										
1993										
1994	1	872	-1 489	-617	—	981	7	422	—	174

<sup>1</sup> Schweizerische Nationalbank: Ertrag aus dem Verkehr mit Gold und Devisen

<sup>1</sup> Banque nationale suisse: le produit des opérations sur l'or et les devises

Jahr	Rein- verlust	Brutto- gewinn	Ausgaben Dépenses				Rein- gewinn <sup>1</sup>			
Année	Perte nette	Bénéfice brut	Verwaltungskosten Frais d'administration			Steuern	Verluste, Abschrei- bungen und Rück- stellungen	Bénéfice net <sup>1</sup>		
			Bank- behörden und Personal	Beiträge an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Geschäfts- und Büro- kosten	Impôts			Pertes, amortisse- ments et provisions	
			Organe de la banque et personnel	Contributions aux institu- tions de prévoyance en faveur du personnel	Frais généraux et frais de bureau					
			in tausend Franken en milliers de francs							
			11	12	13	14	15	16	17	18

## 0.10 Banque nationale suisse

1992	—	3 362 141	76 777	3 000	80 627	8 726	2 584 606	608 405
1993	—	3 281 946	78 369	1 000	109 595	—	2 484 983	607 999
1994	—	4 108 296	82 301	1 000	104 631	—	3 312 365	607 999

## 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (clôture au 31 mars)

1992	—	22 923	108	—	9 134	—	4 631	9 050
1993	—	20 640	108	—	12 880	—	202	7 450
1994	—	19 028	129	—	8 501	—	1 898	8 500

## 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

1992	—	27 174	807	—	6 091	—	6 523	13 753
1993	—	29 438	831	—	6 098	—	4 749	17 760
1994	—	29 840	851	—	5 006	—	1 274	22 709

## 0.40 Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

1992	—	136 631	38 684	4 664	20 180	3 032	59 662	10 409
1993	—	179 427	42 201	4 579	21 278	3 185	96 682	11 502
1994	—	146 318	46 281	4 624	25 267	3 925	54 615	11 606

## 0.50 Centrale de Clearing des Banques Régionales Suisses

1992	—	25 643	5 134	374	8 928	557	8 851	1 799
1993	—	25 466	5 764	425	11 129	538	5 122	2 488
1994	—	31 068	6 519	451	11 418	541	3 665	8 474

## 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

1992								
1993								
1994	13 873	14 840	5 820	558	4 140	150	4 172	—

<sup>1</sup> Ohne Saldoortrag vom Vorjahr<sup>1</sup> Sans report à compte nouveau

## 65.2

Institute mit besonderem Geschäftskreis  
Gewinn- und VerlustrechnungEtablissements à statut particulier  
Comptes de profits et pertes

Jahr	Verteilung des Reingewinnes <sup>1</sup> Répartition du bénéfice net <sup>1</sup>					
Année	Gewinn- ausschüttung <sup>2</sup>	Zuweisung an die Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Vortrag auf neue Rechnung
	Distribution <sup>2</sup>	Attribution aux réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Report à compte nouveau
	in tausend Franken en milliers de francs					
	19	20	21	22	23	24

## 0.10 Schweizerische Nationalbank

1992	607 405	1 000	—	—	—	—
1993	606 999	1 000	—	—	—	—
1994	606 999	1 000	—	—	—	—

## 0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Abschluss per 31. März)

1992	5 500	3 550	—	—	—	261
1993	5 500	1 945	—	—	—	266
1994	5 500	3 000	—	—	—	266

## 0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

1992	3 750	10 000	—	—	—	672
1993	3 750	14 000	—	—	—	681
1994	3 750	18 950	—	—	—	691

## 0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken

1992	7 000	3 500	—	—	—	29
1993	7 000	4 500	—	—	—	31
1994	7 600	4 000	—	—	—	37

## 0.50 Clearingzentrale Schweizer Regionalbanken

1992	568	1 200	—	—	—	59
1993	574	1 900	—	—	—	73
1994	424	8 040	—	—	—	83

## 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

1992	—	—	—	—	—	—
1993	—	—	—	—	—	—
1994	—	—	—	—	—	—

<sup>1</sup> Einschliesslich Salvovortrag vom Vorjahr<sup>2</sup> Schweizerische Nationalbank: Dividende an die Aktionäre Fr. 1 500 000.-  
Rest Ablieferung an die eidgenössische Finanzverwaltung<sup>1</sup> Y compris report à compte nouveau<sup>2</sup> Banque nationale suisse: dividende aux actionnaires fr. 1 500 000.-  
et versement à l'Administration fédérale des finances

**Institute mit besonderem Geschäftskreis  
Personalbestand seit 1992**
**Etablissements à statut particulier  
Personnel, depuis 1992**

Jahresende Fin d'année	Gesamtes Personal Ensemble du personnel		Total
	männlich masculin	weiblich féminin	
	Anzahl Personen Nombre de personnes		
	1	2	3

**0.10 Schweizerische Nationalbank**
**Banque nationale suisse**

1992	424	189	613
1993	430	170	600
1994	425	172	597

**0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen  
Kantonalbanken<sup>1</sup>**
**Centrale de lettres de gage des banques  
cantonales suisses<sup>1</sup>**

1992	—	—	—
1993	—	—	—
1994	—	—	—

**0.30 Pfandbriefbank schweizerischer  
Hypothekarinstitute**
**Banque de Lettres de Gage d'Etablissements  
suisse de Crédit hypothécaire**

1992	4	1	5
1993	4	1	5
1994	4	1	5

**0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes  
der Raiffeisenbanken**
**Banque centrale de l'Union Suisse  
des Banques Raiffeisen**

1992	350	206	556
1993	380	216	596
1994	401	215	616

**0.50 Clearingzentrale Schweizer Regional-  
banken**
**Centrale de Clearing des Banques Régionales  
Suisse**

1992	40	38	78
1993	45	37	82
1994	44	33	77

**0.60 Intersettle Swiss Corporation for  
International Securities Settlements**
**Intersettle Swiss Corporation for  
International Securities Settlements**

1992	.	.	.
1993	.	.	.
1994	42	14	56

<sup>1</sup> Kein Personal, da durch die Zürcher Kantonalbank administriert

<sup>1</sup> Aucun personnel, administration par la Banque Cantonale de Zurich



# Verzeichnis der in der schweizerischen Bankenstatistik erfassten Institute Ende 1994

# Liste des établissements compris dans la statistique des banques suisses à fin 1994

## Rechtsform

AG	= Aktiengesellschaft
AG St	= Aktiengesellschaft mit staatlicher Mitwirkung
Corp.	= Corporation
G	= Genossenschaft
Gem-I	= Gemeindeinstitut
Kom.	= Kommanditgesellschaft
öff Anst	= öffentlich-rechtliche Anstalt
Stiftg	= Stiftung
Ver	= Verein

## Forme juridique

Société anonyme
Société anonyme avec ingérence de l'Etat
Corporation
Société coopérative
Institution communale
Société en commandite
Etablissement de droit public
Fondation
Association

Seite  
Page

0.00	Institute mit besonderem Geschäftskreis Etablissements à statut particulier	B2
1.00	Kantonalbanken Banques cantonales	B3
2.00	Grossbanken Grandes banques	B5
3.00	Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	B6
3.10	<i>Institute der RBA-Holding</i> <i>Etablissements de la RBA-Holding</i>	B6
3.20	<i>Übrige Regionalbanken und Sparkassen</i> <i>Autres banques régionales et caisses d'épargne</i>	B12
4.00	Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	B15
5.00	Übrige Banken Autres banques	B16
5.11	<i>Handelsbanken</i> <i>Banques commerciales</i>	B16
5.12	<i>Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungsgeschäfte spezialisierte Institute</i> <i>Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres</i> <i>et la gestion de fortune</i>	B17
5.13	<i>Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung</i> <i>Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes</i> <i>à tempérament et le crédit à la consommation</i>	B20
5.14	<i>Andere Banken</i> <i>Autres établissements</i>	B21
5.20	<i>Ausländisch beherrschte Banken</i> <i>Banques en mains étrangères</i>	B22
6.00	Finanzgesellschaften Sociétés financières	B29
6.10	<i>Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</i> <i>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</i>	B29
6.20	<i>Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</i> <i>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</i>	B30
7.00	Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	B34
8.00	Privatbankiers Banquiers privés	B35
8.10	<i>Privatbankiers, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</i> <i>Banquiers privés qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</i>	B35
8.20	<i>Privatbankiers, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</i> <i>Banquiers privés qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</i>	B35

## 0.00 Institute mit besonderem Geschäftskreis

## 0.00 Etablissements à statut particulier

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven*	Total du bilan
				Capital	Réserves*	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1907	Bern und Zürich	Schweizerische Nationalbank Zentrale Notenbank, unter Mitwirkung und Aufsicht des Bundes verwaltet. Bundesgesetz vom 15. Dezember 1978. Mehr als die Hälfte des Aktien- kapitals ist im Besitz der Kantone und der Kantonal- banken	AG St einbezahlt	50000 25 000	24611 367	64800 244
1980	Bern	Clearingzentrale Schweizer Regionalbanken	G einbezahlt	13930 6965	18 300	731 253
1902	St. Gallen	Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken Die Zentralbank ist die Girozentrale der angeschlossenen Raiffeisenbanken. Für jeden von den angeschlossenen Banken übernommenen Anteilschein des Verbandes von Fr. 1000.- besteht eine Nachschusspflicht bis zu Fr. 2000.- gemäss Art. 871, Abs. 1 des Obligationen- rechts. Die statutarische Nachschusspflicht beläuft sich zurzeit auf Fr. 380 000 000.-	G	190000	66400	10 175 054
1988	Zürich	Inter-settle Swiss Corporation for International Securities Settlements	AG	15 000	19 000	148 346
1930	Zürich	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute Errichtet auf Grund des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen vom 25. Juni 1930.	AG einbezahlt	300000 75 000	130 950	14 585 537
1931	Zürich	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken Errichtet auf Grund des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen vom 25. Juni 1930	AG einbezahlt	550 000 110 000	74295	17 545 180

\* Schweizerische Nationalbank:  
davon Reservefonds  
Rückstellung für Währungsrisiken und andere Rückstellungen

60000  
24551 367



## 1.00 Kantonalbanken

Die Ziffern nach der Rechtsform bedeuten:

<sup>1</sup> unbeschränkte Staatsgarantie

<sup>2</sup> beschränkte Staatsgarantie

<sup>3</sup> keine Staatsgarantie

## 1.00 Banques cantonales

Les chiffres indiqués après la forme juridique signifient:

<sup>1</sup> garantie illimitée de l'Etat

<sup>2</sup> garantie limitée de l'Etat

<sup>3</sup> aucune garantie de l'Etat

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1913	Aarau	Aargauische Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	200000	94820	7 722 201
1915	Altdorf	Urner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	30 000	26072	1 340 379
1899	Appenzell	Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	30 000	11 502	1 036 364
1899	Basel	Basler Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	210 000	157 900	8 585 845
1915	Bellinzona	Banca dello Stato del Cantone Ticino	öff Anst <sup>1</sup>	100 000	68 884	4 847 354
1834	Bern	Berner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	645 000	298 700	18 728 297
1870	Chur	Graubündner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	242 500	182 788	9 135 236
1892	Fribourg	Banque de l'Etat de Fribourg	öff Anst <sup>1</sup>	70 000	111 900	6 557 910
1994	Genève	Banque Cantonale de Genève	AG St <sup>2</sup>	225 000	591 111	15 009 106
1884	Glarus	Glarner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	40 000	23 920	2 256 365
1877	Herisau	Appenzell-Ausserhodische Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	180 000	36 073	3 260 577
1845	Lausanne	Banque Cantonale Vaudoise	AG St <sup>3</sup>	270 000	609 000	19 276 079
1858	Lausanne	Crédit Foncier Vaudois	AG St <sup>2</sup>	153 000	339 836	12 933 442
1864	Liestal	Basellandschaftliche Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	230 000	232 400	11 756 724
1850	Luzern	Luzerner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	500 000	186 639	15 745 033
1883	Neuchâtel	Banque Cantonale Neuchâteloise	öff Anst <sup>1</sup>	75 000	72 500	4 100 613
1979	Porrentruy	Banque cantonale du Jura	AG St <sup>1</sup>	40 000	25 200	1 793 810
1886	Sarnen	Obwaldner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	25 000	93 656	1 817 049
1883	Schaffhausen	Schaffhauser Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	70 000	42 502	2 715 826
1890	Schwyz	Kantonalbank Schwyz	öff Anst <sup>1</sup>	150 000	86 868	6 678 346

## 1.00 Kantonalbanken

Die Ziffern nach der Rechtsform bedeuten:

<sup>1</sup> unbeschränkte Staatsgarantie

<sup>2</sup> beschränkte Staatsgarantie

<sup>3</sup> keine Staatsgarantie

Fortsetzung

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1916	Sion	Banque cantonale du Valais	AG St <sup>1</sup>	150 000	180 764	6 579 387
1886	Solothurn	Solothurner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	1 000	–	6 100 826
1868	St. Gallen	St. Gallische Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	465 000	93 139	16 267 820
1879	Stans	Nidwaldner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	37 500	21 935	1 503 786
1871	Weinfelden	Thurgauer Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	445 000	87 450	11 589 304
1892	Zug	Zuger Kantonalbank	AG St <sup>1</sup>	100 800	129 250	7 469 626
1870	Zürich	Zürcher Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	1 925 000	409 975	5 447 3 419

## 1.00 Banques cantonales

Les chiffres indiqués après la forme juridique signifient:

<sup>1</sup> garantie illimitée de l'Etat

<sup>2</sup> garantie limitée de l'Etat

<sup>3</sup> aucune garantie de l'Etat

suite

## 2.00 Grossbanken

## 2.00 Grandes banques

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1872	Basel	Schweizerischer Bankverein	AG	3 851 716	8 839 700	192 860 285
1869	Bern	Schweizerische Volksbank	AG	851 667	1 130 533	380 756 24
1912	Zürich	Schweizerische Bankgesellschaft	AG	2 575 000	14 130 026	235 662 153
1856	Zürich	Schweizerische Kreditanstalt	AG	2 148 760	8 766 663	155 390 832

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen<sup>1</sup>

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne<sup>1</sup>

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1873	Affoltern i. E.	Ersparniskasse Affoltern	AG	1 100	7 750	141 832
1879	Altstätten	Biene-Bank im Rheintal	G	5 500	13 500	439 483
1869	Balgach	Spar- und Leihkasse Balgach	AG	1 800	5 092	152 827
1885	Balsthal	Bank im Thal	AG	1 325	5 710	142 606
1865	Bassecourt	Banque Jurassienne d'Épargne et de Crédit	AG	7 500	17 600	514 166
1906	Belp	BB Bank Belp	AG	6 000	18 450	532 011
1869	Beringen	Spar- & Leihkasse Beringen	Gem-l	200	3 073	82 305
1820	Bern	Bürgerliche Ersparniskasse Bern	G	—	6 764	135 575
1825	Bern	DC Bank, Deposito-Cassa der Stadt Bern	Gem-l einbezahlt	10 000 5 000	17 850	533 233
1821	Bern	Einwohner-Ersparniskasse Bern	G	—	48 650	508 545
1905	Bern	Gewerbekasse in Bern	AG	32 000	131 454	2 888 201
1857	Bern	Spar + Leihkasse in Bern	AG	36 000	131 458	3 465 345
1851	Brienz	Ersparniskasse Brienz	AG	1 800	6 590	139 429
1876	Bütschwil	Bank Bütschwil	AG	10 000	14 225	469 365
1833	Cossonay	Caisse d'Épargne du District de Cossonay	G	700	8 000	153 744
1829	Courtelary	Caisse d'Épargne du district de Courtelary	AG	50	17 900	364 942
1837	Dielsdorf	Bezirks-Sparkasse Dielsdorf	G	—	20 692	330 420
1889	Ebnat-Kappel	Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel	G	1 623	3 620	107 149

<sup>1</sup> Banken ohne ausgewiesenes Grundkapital  
verfügen in der Regel über eine Gemeindegarantie

<sup>1</sup> Les banques qui n'ont point de capital social disposent en  
règle générale d'une garantie communale

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs-jahr	Domizil	Firma	Rechts-form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz-summe
Année de constitution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1851	Elgg	ZLB Zürcher Landbank	AG	3810	8350	328379
1879	Engelberg	Sparkasse Engelberg	G	1400	4250	99812
1837	Erlinsbach	Ersparniskasse Erlinsbach	G	1000	2070	77584
1916	Eschenbach SG	Bank Eschenbach	AG	3000	7670	219073
1829	Fribourg	Caisse d'Epargne de la Ville de Fribourg	Gem-l	1600	3600	190262
1837	Frutigen	Spar + Leihkasse Frutigen	AG	8000	38000	767255
1882	Grosswangen	Luzerner Landbank AG	AG	34119	60700	1978769
1860	Hallau	Spar- und Leihkasse Hallau	Gem-l	500	6019	158078
1926	Heitenried	KGS Sensebank	G	2990	8769	251460
1854	Hemberg	Ersparniskasse der politischen Gemeinde	Gem-l	–	410	16790
1820	Horgen	Sparkasse Horgen	G	–	19000	295244
1876	Huttwil	Bank in Huttwil	AG	6000	20111	536476
1852	Interlaken	Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken	G	4136	24520	404398
1900	Kaltbrunn	Spar- und Leihkassa Kaltbrunn	AG	5000	8816	253293
1911	Kirchberg SG	Spar- und Leihkasse Kirchberg	Gem-l	15000	5194	417385
1836	Kirchleerau	Bank Leerau	G	2700	6903	244521
1838	Küsnacht ZH	Sparkasse Küsnacht	G	1200	15190	217507
1834	Küttigen	Ersparnisgesellschaft Küttigen	G	1000	6780	140880

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1823	Langenthal	Ersparnkasse des Amtsbezirks Aarwangen	AG	21 000	80 450	2 206 563
1885	Langnau i. E.	Bank in Langnau	G	16 000	52 990	1 700 145
1890	Laufen	Bezirksskasse Laufen	AG einbezahlt	4 000 3 000	14 410	469 492
1817	Lausanne	Caisse d'Epargne et de Prévoyance de Lausanne	Ver	—	2 296	35 886
1904	Le Crêt	Caisse d'Epargne Le Crêt	Gem-I	—	2 150	39 843
1865	Le Sentier	Crédit Mutuel de la Vallée SA	AG	1 000	2 470	66 869
1902	Löhningen	Spar- und Leihkasse Löhningen	Gem-I	500	1 230	45 958
1850	Lütterswil	Spar- und Leihkasse Bucheggberg	AG	1 800	8 465	268 193
1894	Madiswil	Spar- und Leihkasse Madiswil	AG	1 400	2 940	87 456
1903	Männedorf	Gewerbebank Männedorf	AG	2 400	7 774	151 234
1860	Meiringen	Amtersparnkasse Oberhasli	G	1 552	8 760	178 395
1941	Melchnau	Spar- und Leihkasse Melchnau	AG	1 000	2 870	69 208
1852	Menziken	Bank in Menziken	AG	12 500	38 460	1 063 084
1871	Merishausen	Spar- und Leihkasse Merishausen	Gem-I	—	866	30 881
1902	Mosnang	Spargenossenschaft Mosnang	G	1 404	2 600	81 736
1926	Mühlethurnen	Spar + Leihkasse Gürbetal	AG	1 500	8 825	186 177
1870	Münsingen	Spar + Leihkasse Münsingen	AG	6 000	22 200	552 658
1824	Murten	Ersparnkasse der Stadt Murten	Gem-I	—	10 310	330 213

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1872	Neunkirch	Spar- und Leihkasse Neunkirch	Gem-l	500	3 960	99401
1861	Oberriet	Sparkasse Oberriet	AG	1 500	3 952	116 724
1863	Oberstammheim	Leihkasse Stammheim	AG	1 600	5 050	172 764
1874	Oberuzwil	Ersparnisanstalt Oberuzwil	AG	1 700	6 380	184 277
1829	Oftringen	Sparkasse Oftringen	G	1 200	5 230	222 313
1881	Plaffeien	Spar- und Leihkasse Plaffeien	AG	2 000	4 080	128 215
1897	Prez-vers-Noréaz	Caisse d'Epargne de Prez, Corserey et Noréaz	Gem-l	60	2 270	46 864
1873	Rebstein	Spar- und Leihkasse Rebstein	AG	1 500	4 516	118 095
1888	Reinach	Bank in Reinach	AG	15 000	51 435	1 257 660
1903	Riggisberg	Spar- und Leihkasse Riggisberg	AG	2 000	13 390	279 931
1835	Rüeggisberg	Ersparniskasse Rüeggisberg	G	634	5 581	106 598
1905	Ruswil	Volksbank Ruswil AG	AG	3 000	4 281	235 643
1874	Saenen	SB Saenen Bank	AG	2 400	16 000	333 852
1838	Schleitheim	Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleitheim	AG	2 000	5 277	152 264
1882	Schöftland	Bank Suhrental	AG	12 000	33 790	958 291
1994	Schüpfheim	EB Entlebucher Bank	AG	8 000	7 875	431 723
1857	Schwanden	GRB Glarner Regionalbank	G	6 450	3 832	181 522
1825	Schwarzenburg	Amtersparniskasse Schwarzenburg	G	2 674	12 814	288 603

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domicil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1812	Schwyz	Sparkasse Schwyz	Gem-I	–	6 257	470 838
1891	Siviriez	Caisse d'Epargne de Siviriez	AG	500	1 620	56 687
1819	Solothurn	Regiobank Solothurn	AG	20 000	46 000	1 211 850
1811	St. Gallen	Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen	Gem-I	10 000	5 350	231 407
1854	St. Gallen	St. Gallische Creditanstalt	AG	22 000	38 310	1 162 780
1863	Steffisburg	Spar + Leihkasse Steffisburg	AG	8 000	22 290	542 104
1859	Sumiswald	Spar- und Leihkasse Sumiswald	AG	5 200	31 770	617 954
1863	Tafers	Sparkasse des Sensebezirks	Gem-I	600	4 795	160 100
1841	Thalwil	Sparkasse Thalwil	G	2 617	24 837	482 502
1895	Thayngen	Spar- & Leihkasse Thayngen	Gem-I	2 000	7 766	199 838
1826	Thun	Amtersparniskasse Thun	G	–	96 302	1 657 926
1900	Triengen	Triba Partner Bank	AG	9 000	22 600	583 394
1836	Uster	Bezirkssparkasse Uster	G	–	21 650	253 773
1848	Uznach	Bank Linth	AG	61 723	101 676	3 449 065
1814	Vevey	Caisse d'Epargne du District de Vevey	G	1 769	11 245	180 389
1816	Wädenswil	Sparcassa 1816	G	–	39 100	708 053
1828	Wetzikon	Sparkasse Zürcher Oberland	G	–	71 200	1 255 292
1903	Wiesendangen	Sparkasse Wiesendangen	Gem-I	–	3 850	98 244



### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
in tausend Franken en milliers de francs						
1855	Wilchingen	Spar- und Leihkasse Wilchingen	Gem-I	100	4 839	109 963
1906	Willisau	Volksbank Willisau	AG	12 000	45 300	1 212 596
1845	Wolfhalden	Sparkasse Wolfhalden-Reute	Gem-I	1 500	1 264	51 582
1848	Wyssachen	Ersparniskasse Wyssachen-Eriswil	AG	2 000	3 575	120 424
1850	Zürich	Bank Sparhafen Zürich	G	820	11 520	165 380
1868	Zürich	Gewerbebank Zürich	AG	5 072	34 278	319 172
1904	Zuzwil	Bank in Zuzwil	AG	1 800	4 495	123 723
1902	Zweisimmen	Obersimmentalische Volksbank	G	1 300	3 725	103 089

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen<sup>1</sup>

3.20 Uebrige Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne<sup>1</sup>

3.20 Autres banques et caisses d'épargne

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1849	Aarau	Neue Aargauer Bank	AG	200000	185 288	9263600
1837	Aubonne	Caisse d'Epargne d'Aubonne	G	–	7 730	138963
1879	Azmoos	Spar- und Leihkasse Wartau-Sevelen	AG	5 000	9 355	252 978
1864	Baden	Gewerbebank Baden	AG	48800	68925	1 776 049
1964	Bern	Anlage-Zentrale AG	AG	20 000	10 050	1 110 629
1943	Bern	Sparkasse der Ascoop	Stiftg	50	2 156	22 678
1868	Berneck	Sparkassa Berneck	AG	11 000	17 723	545273
1828	Brittnau	Sparkasse Mättenwil	G	780	4 360	95 032
1824	Bühler	Gemeindesparkasse Bühler	Gem-l	–	930	8 924
1939	Chermignon	Caisse d'Epargne et de Crédit Mutuel	G	151	1 016	32 371
1907	Chevèze	Crédit Agricole de Chevèze	G	172	202	11 590
1847	Dürrenroth	Ersparniskasse Dürrenroth	AG	770	6 635	135 162
1927	Egerkingen	Sparkasse Gäu	AG	4 000	4 500	144 340
1866	Estavayer-le-Lac	Crédit Agricole et Industriel de la Broye	AG	9 000	9 350	334 055
1881	Gossau SG	Bank in Gossau	AG	10 000	18 005	561 071
1880	Grabs	Kreditanstalt Grabs	AG	5 000	14 600	365 442
1953	Holderbank	Sparverein Holderbank	G	168	243	4 139
1868	Lenzburg	Hypothekarbank Lenzburg	AG	36 000	87 000	2 407 868

<sup>1</sup> Banken ohne ausgewiesenes Grundkapital verfügen in der Regel über eine Gemeindegarantie

<sup>1</sup> Les banques qui n'ont point de capital social disposent en règle générale d'une garantie communale

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.20 Uebrig Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.20 Autres banques et caisses d'épargne

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1929	Leuk-Stadt	Spar- und Leihkasse Leuk und Umgebung	G	113	671	14 147
1849	Liestal	Regiobank beider Basel	AG	60000	62 716	2361 732
1833	Männedorf	Sparkasse Männedorf	G	–	8 510	91 845
1822	Moudon	Caisse d'Epargne du District de Moudon	G	–	7 400	107 785
1879	Mümliswil	Sparverein «Biene» Mümliswil	G	85	291	4 550
1874	Muri	Freiämter Bank SLO	AG	5 000	10 855	375 391
1858	Niederuzwil	Bank in Niederuzwil	AG	9 000	17 050	425 630
1828	Nyon	Caisse d'Epargne de Nyon	G	1 200	11 100	163 567
1817	Schaffhausen	Ersparniskasse Schaffhausen	AG	3 000	11 440	288 437
1866	Schaffhausen	Spar- & Leihkasse Schaffhausen	AG	3 500	5 700	185 859
1847	Solothurn	Solothurner Handelsbank	AG	30 000	65 631	1 864 362
1819	Speicher	Ersparniskasse Speicher	Stiftg	–	2 108	27 134
1907	St. Gallen	Sparkassa der Administration	Corp.	42 500	17 555	1 100 859
1827	Stans	EKN Bank in Nidwalden	AG	30 987	39 430	928 981
1821	Trogen	Sparkasse Trogen	G	–	809	10 205
1864	Unterwasser	Ersparnisanstalt Unterwasser	G	1 078	1 105	38 286
1878	Vuisternens- devant-Romont	Caisse d'Epargne de Vuisternens	Gem-l	–	1 774	34 079
1929	Wynigen	Spar- und Leihkasse Wynigen	AG	900	2 450	107 331

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.20 Uebrige Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.20 Autres banques et caisses d'épargne

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1820	Yverdon-les-Bains	CEPY Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon-les-Bains SA	AG	10 000	6 500	20452

## 4.00 Raiffeisenbanken

## 4.00 Banques Raiffeisen

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1902	St. Gallen	Schweizer Verband der Raiffeisenbanken 1994: 1086 angeschlossene Banken	G	112 484	954687	45 746509

## 5.00 Übrige Banken

5.11 Handelsbanken

## 5.00 Autres banques

5.11 Banques commerciales

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1992	Basel	Bank Harwanne	AG	20 000	1 575	41 386
1927	Basel	GZB Genossenschaftliche Zentralbank	AG	240 000	174 695	8 115 201
1903	Bellinzona	Società Bancaria Ticinese	AG	4 000	9 500	128 037
1966	Genève	Bank of New York - Inter Maritime Bank	AG	15 625	22 700	214 933
1921	Genève	Banque de Dépôts	AG	250 000	134 200	780 520
1935	Genève	Société Bancaire Julius Baer SA	AG <sup>†</sup>	20 000	51 907	553 170
1963	Lugano	Banca Commerciale Lugano	AG	15 000	10 470	103 544
1961	Lugano	Banca del Sempione	AG	20 000	36 500	413 460
1873	Lugano	BSI - Banca della Svizzera Italiana	AG	290 000	311 950	5 928 173
1952	Lugano	Cornèr Banca SA	AG	12 000	92 500	1 079 106
1945	Luzern	Handelsbank Luzern	AG	5 000	—	13 842
1968	Zug	Swiss Cantobank (International)	AG	120 000	4 086	149 081
1958	Zürich	Bank für Handel und Effekten	AG	30 000	79 200	1 028 429
1890	Zürich	Bank Julius Bär & Co. AG	AG	145 000	411 000	5 803 256
1991	Zürich	Bank Leu AG	AG	400 000	239 300	13 463 988
1949	Zürich	lhag Handelsbank Zürich	AG	50 000	63 500	8 699 70
1958	Zürich	Migrosbank	AG	370 000	107 000	10 106 250
1889	Zürich	Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank	AG	26 000	28 000	830 465
1958	Zürich	Uto Bank	AG	4 000	8 300	4 447 9

## 5.00 Übrige Banken

5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungsgeschäfte spezialisierte Institute

## 5.00 Autres banques

5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1922	Amriswil	Aug. Roth AG	AG	5 000	5 000	20 432
1810	Basel	Bank Ehinger & Cie AG	AG	6 000	8 040	107 833
1855	Basel	Bank Heusser & Cie AG	AG	10 000	14 200	105 175
1926	Basel	Banque Jenni & Cie SA	AG	1 000	11 850	49 746
1813	Basel	Dreyfus Söhne & Cie AG	AG	2 000	300 980	644 697
1968	Basel	Scobag AG	AG	2 000	3 380	36 022
1991	Basel	Trafina Privatbank AG	AG	5 000	3 360	37 611
1812	Bern	Armand von Ernst & Cie AG	AG	5 000	23 215	92 300
1992	Bern	von Graffenried AG Bank	AG	10 000	7 200	81 123
1987	Chur	Privatbank Vermag AG	AG	3 000	7 000	17 227
1956	Genève	Banque de Gestion Privée	AG	2 000	19 583	63 474
1987	Genève	Banque de Patrimoines Privés Genève BPG SA	AG	40 000	17 500	126 951
1985	Genève	Banque Hunziker SA	AG	5 000	1 000	17 546
1957	Genève	Banque Pasche SA	AG	15 000	4 670	118 631
1923	Genève	Banque Privée Edmond de Rothschild SA	AG	45 000	187 500	1 624 904
1964	Genève	Banque Scandinave en Suisse	AG	89 500	40 100	978 906
1991	Genève	Banque SCS Alliance SA	AG	5 000	3 350	112 149
1971	Genève	Banque Unigestion	AG	83 250	58 800	564 777
1969	Genève	BFC Banque Financière de la Cité	AG	30 000	25 500	130 493
1988	Genève	BGG, Banque Genevoise de Gestion	AG	20 000	4 000	35 766
1973	Genève	Cantrade, Ormond, Burrus, Banque Privée SA	AG	9 000	66 850	298 208
1795	Genève	Ferrier Lullin & Cie SA	AG	30 000	69 100	372 900
1993	Genève	Geo Bank	AG	18 000	3 649	29 692

## 5.00 Übrige Banken

5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs-  
geschäfte spezialisierte Institute

## 5.00 Autres banques

5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières,  
les transactions sur titres et la gestion de fortune

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
in tausend Franken en milliers de francs						
1989	Genève	Inca Bank	AG	5 000	2 334	10 439
1976	Genève	Morval & Cie SA, Banque	AG	20 000	22 300	111 989
1979	Genève	Saudi-Swiss Bank	AG	50 000	1 475	107 347
1914	Genève	Tardy, de Watteville & Cie SA	AG	14 000	17 253	80 468
1960	Genève	Union Bancaire Privée, CBI-TDB	AG	219 000	554 000	12 005 624
1941	Lausanne	Banque Galland & Cie SA	AG	2 000	20 870	95 369
1971	Lausanne	Banque Privée Edmond de Rothschild Lausanne SA	AG	20 000	15 500	71 214
1943	Lausanne	BLP Banque lausannoise de Portefeuilles	AG	4 000	8 500	28 838
1987	Lausanne	Cantrade Banque Privée Lausanne SA	AG	21 000	24 000	351 263
1994	Lugano	Banca Arner SA	AG	7 500	1 895	24 017
1958	Lugano	Banca del Ceresio	AG	2 000	15 500	74 359
1926	Lugano	Banca Privata Solari & Blum SA (Gruppo Benjamin e Edmond de Rothschild)	AG	5 000	35 075	158 166
1947	Lugano	BDL Banco di Lugano	AG	50 000	336 000	3 844 176
1943	Lugano	Cantrade Banca Privata Lugano SA	AG	20 000	13 120	199 976
1815	Neuchâtel	Banque Bonhôte & Cie SA	AG	5 000	1 025	27 160
1973	St. Gallen	Bank Thorbecke AG	AG	5 000	5 000	58 975
1991	Yverdon-les-Bains	Banque Piguet & Cie SA	AG	10 000	5 000	94 796
1979	Zug	MediBank	AG	8 000	1 880	29 664
1923	Zürich	Adler & Co. AG	AG	5 000	13 065	132 609
1934	Zürich	Affida Bank	AG	7 000	14 080	140 466
1962	Zürich	Arzi Bank AG	AG	3 000	5 042	25 450
1993	Zürich	Bank am Bellevue	AG	25 000	5 000	131 279
1897	Zürich	Bank Hofmann AG	AG	20 000	113 800	763 517



## 5.00 Übrige Banken

5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs-  
geschäfte spezialisierte Institute

## 5.00 Autres banques

5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières,  
les transactions sur titres et la gestion de fortune

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
in tausend Franken en milliers de francs						
1994	Zürich	Bank Hugo Kahn & Co. AG	AG	10 000	500	36 115
1936	Zürich	Bank J. Vontobel & Co. AG	AG	75 000	97 200	1 206 121
1989	Zürich	Bank Lips AG	AG	10 000	2 700	26 737
1870	Zürich	Bank Rinderknecht AG	AG	10 000	11 800	1 23 087
1985	Zürich	BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft	AG	20 000	280 000	796 589
1952	Zürich	Cantrade Privatbank AG	AG	10 000	245 000	1 935 489
1926	Zürich	CB Capital Bank	AG	15 000	8 900	55 572
1955	Zürich	Clariden Bank	AG	62 310	52 000	882 365
1960	Zürich	Hügi Bank AG	AG	2 000	9 000	25 988
1927	Zürich	KB Kredit Bank	AG	400	510	964
1932	Zürich	Maerki, Baumann & Co. AG	AG	3 000	33 850	268 062
1925	Zürich	Rüd, Blass & Cie AG	AG	20 000	33 400	324 756

## 5.00 Übrige Banken

5.13 Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung

## 5.00 Autres banques

5.13 Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1982	Aarau	Denaro Hypo Bank AG	AG einbezahlt	5 000 2 500	511	59 075
1953	Brugg	Bank Aufina	AG	90 000	94 550	1 824 540
1912	Fribourg	Banque Procrédit SA	AG	50 000	173 500	2 447 943
1935	Zürich	Bank Finalba AG	AG	40 000	20 100	553 790
1954	Zürich	City Bank AG	AG	5 000	8 500	169 862

## 5.00 Übrige Banken

5.14 Andere

## 5.00 Autres banques

5.14 Autres établissements

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	

in tausend Franken  
en milliers de francs

1943	Basel	Schweizerische Schiffshypothekenbank	AG	15 000	260	100 814
1934	Basel	WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft	G einbezahlt	8 000 7 000	58 103	1 045 246
1984	Dornach	Freie Gemeinschaftsbank BCL	G	4 930	929	74 557
1989	Olten	Alternative Bank ABS	AG	11 420	250	147 878

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Grün- dungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1909	Basel	Bank Cial (Schweiz)	AG	34 000	40 550	1 347 887
1949	Basel	Banque Nationale de Paris (Suisse) SA	AG	84 000	157 250	3 173 881
1869	Bern	Bank von Ernst & Cie AG	AG	60 000	48 288	1 551 660
1976	Cologny	Banque Kankaku (Suisse) SA	AG	30 000	536	43 700
1990	Genève	American Express Bank (Switzerland) SA	AG	50 000	1 800	197 969
1992	Genève	Banca Monte Paschi (Suisse) SA	AG	17 800	50	93 010
1988	Genève	Banco Santander (Suiza) SA	AG	30 000	1 079	1 114 839
1994	Genève	Banque Amas (Suisse) SA	AG	27 500	155	35 735
1934	Genève	Banque Audi (Suisse) SA	AG	25 000	23 865	386 613
1979	Genève	Banque Banorient (Suisse)	AG	20 000	4 327	68 224
1989	Genève	Banque Baring Brothers (Suisse) SA	AG	20 000	1 610	74 726
1962	Genève	Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA	AG	100 000	54 000	1 586 467
1959	Genève	Banque d'Investissements Privés	AG	3 300	33 450	79 720
1963	Genève	Banque de Commerce et de Placements SA	AG	55 000	-	275 802
1974	Genève	Banque de l'Union Européenne en Suisse SA	AG	15 000	27 600	240 101
1982	Genève	Banque Diamantaire Anversoise (Suisse) SA	AG	10 000	8 823	97 737
1990	Genève	Banque du Crédit Agricole (Suisse) SA	AG	13 000	-	38 497
1986	Genève	Banque Française de l'Orient (Suisse) SA	AG	30 000	250	173 385
1965	Genève	Banque Franck SA	AG	23 200	11 470	126 363
1958	Genève	Banque Kleinwort Benson SA	AG	20 000	20 030	114 306
1965	Genève	Banque Multi Commerciale	AG	32 000	18 076	325 695
1872	Genève	Banque Paribas (Suisse) SA	AG	337 500	345 500	6 626 931

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs-jahr	Domizil	Firma	Rechts-form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz-summe
Année de consti-tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1990	Genève	Banque Robeco (Suisse) SA	AG	10 000	310	29785
1986	Genève	Barclays Bank (Suisse) SA	AG	100 000	84	324305
1984	Genève	BFI Banque de Financement et d'Investissement	AG	25 000	191	113463
1985	Genève	Canadian Imperial Bank of Commerce (Suisse) SA	AG	40000	18 000	146478
1990	Genève	C.I.M. Banque	AG	25 000	5 000	38965
1969	Genève	Crédit Commercial de France (Suisse) SA	AG	120 000	14 000	1463524
1976	Genève	Crédit Lyonnais (Suisse) SA	AG	332 550	75 150	3904204
1980	Genève	Deutsche Bank (Suisse) SA	AG	100 000	44200	1857967
1952	Genève	Discount Bank and Trust Company	AG	80 000	304000	5 265 163
1987	Genève	FB Finansbank (Suisse) SA	AG	35 000	310	138270
1992	Genève	FTI - Banque Fiduciary Trust	AG	5 000	1 875	29857
1953	Genève	Handelsfinanz-CCF Bank	AG einbezahlt	40 000 30 000	50 500	424601
1980	Genève	J.P. Morgan (Suisse) SA	AG	30 000	58309	482 035
1970	Genève	Kredietbank (Suisse) SA	AG	50 000	47 710	380 197
1971	Genève	Lehman Brothers Bank (Switzerland) SA	AG	64500	1 832	238 156
1964	Genève	Merrill Lynch Bank (Suisse) SA	AG	15 000	58700	633667
1988	Genève	Republic National Bank of New York (Suisse) SA	AG	375 000	6 200	7 262 211
1982	Genève	Royal Bank of Canada (Suisse)	AG	40 000	7 200	182 596
1993	Genève	S.G. Warburg & Co. SA	AG	20 000	1 250	49949
1969	Genève	Standard Chartered Bank (Switzerland) SA	AG	25 000	5 800	142 690
1969	Genève	The Chase Manhattan Private Bank (Switzerland)	AG	55 000	11 000	796 170
1961	Genève	United Overseas Bank	AG	105 000	253750	3 680 857

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réerves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1933	Lausanne	Banque de Dépôts et de Gestion	AG	10 000	37 800	319 171
1985	Lausanne	BIL Banque Internationale à Luxembourg (Suisse) SA	AG	22 500	140	155 891
1957	Lugano	Banca del Gottardo	AG	169 000	495 000	7 797 806
1958	Lugano	Banca di credito e commercio SA	AG	1 000	9 080	61 905
1919	Lugano	Banca Unione di Credito	AG	64 516	58 894	2 120 081
1964	Lugano	CCM Banca di Credito Commerciale e Mobiliare SA	AG	36 000	8 600	204 453
1971	Lugano	Soginvest Banca	AG	10 000	6 980	61 755
1974	Nyon	Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA	AG	30 000	65 850	359 351
1992	Pfäffikon SZ	Bank Globo	AG	25 000	9 891	179 817
1994	Zug	Mees Pierson (Schweiz) AG	AG	20 000	10 420	37 219
1973	Zug	Sumitomo Bank (Schweiz) AG	AG	100 000	19 085	123 768
1955	Zürich	ABN AMRO Bank (Schweiz)	AG	67 500	246 500	2 562 391
1934	Zürich	Anker Bank	AG	20 000	6 750	206 834
1940	Zürich	Anlage- und Kreditbank AKB	AG	15 300	24 300	178 627
1962	Zürich	Arab Bank (Switzerland) Ltd.	AG	26 400	177 000	1 463 678
1991	Zürich	Asahi Bank (Schweiz) AG	AG	50 000	3 702	67 313
1983	Zürich	Banca Commerciale Italiana (Suisse)	AG	100 000	22 000	1 071 415
1937	Zürich	Banca Novara (Suisse)	AG	50 000	30 900	822 441
1984	Zürich	Banco Bilbao Vizcaya (Schweiz) AG	AG	40 500	4 975	157 423
1982	Zürich	Banco Exterior (Suiza) SA	AG	115 000	4 000	658 950
1962	Zürich	Bank Adamas AG	AG	10 000	8 250	79 210
1988	Zürich	Bank Austria (Schweiz) AG	AG	50 000	1 000	237 669

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs-jahr	Domizil	Firma	Rechts-form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz-summe
Année de constitution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réerves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1970	Zürich	Bank Guinness Mahon Flight AG	AG einbezahlt	7 000 4 200	1 530	16 444
1976	Zürich	Bank Hapoalim (Schweiz) AG	AG	65 000	84 500	1 080 789
1953	Zürich	Bank Leumi le-Israel (Schweiz)	AG	33 000	166 800	754 061
1989	Zürich	Bank Morgan Stanley AG	AG	20 000	6 300	215 582
1971	Zürich	Bank of Tokyo (Schweiz) AG	AG	109 990	48 450	1 108 939
1993	Zürich	Bank of Yokohama (Schweiz) AG	AG	50 000	1 093	187 989
1899	Zürich	Bank Sal. Oppenheim jr. & Cie (Schweiz) AG	AG	6 400	70 000	328 184
1961	Zürich	Bank S.G. Warburg AG	AG	28 500	33 700	347 254
1971	Zürich	Bankers Trust AG	AG	32 000	51 200	457 615
1981	Zürich	Banque Algérienne du Commerce Extérieur SA	AG	40 000	19 050	231 096
1989	Zürich	Banque de Gestion Financière BAGEFI	AG	10 000	550	25 364
1982	Zürich	Banque Générale du Luxembourg (Suisse) SA	AG	15 000	9 600	108 773
1955	Zürich	Bayerische Landesbank (Schweiz) AG	AG	25 000	16 000	168 032
1974	Zürich	BHF-Bank (Schweiz) AG	AG	10 000	18 450	153 281
1982	Zürich	Citibank (Switzerland)	AG	100 000	27 837	1 129 055
1985	Zürich	Commerzbank (Schweiz) AG	AG	50 000	52 900	736 017
1930	Zürich	Coutts & Co. AG	AG	110 000	213 500	2 636 352
1976	Zürich	Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG	AG	167 250	69 088	838 279
1985	Zürich	Daiwa Bank (Schweiz) AG	AG	51 000	2 280	97 756
1978	Zürich	Daiwa Securities Bank (Switzerland)	AG	50 000	67 415	228 828
1975	Zürich	DG Bank (Schweiz) AG	AG	70 000	46 000	1 097 476
1983	Zürich	Dresdner Bank (Schweiz) AG	AG	90 000	16 500	875 287

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs-jahr	Domizil	Firma	Rechts-form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz-summe
Année de constitution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1984	Zürich	Fibi Bank (Schweiz) AG	AG	20 000	4 300	82 031
1958	Zürich	Finter Bank	AG	45 000	58 800	610 357
1972	Zürich	Fuji Bank (Schweiz) AG	AG	145 400	56 050	949 412
1969	Zürich	GiroCredit Bank (Schweiz) AG	AG	35 000	320	156 075
1992	Zürich	Goldman, Sachs & Co. Bank Inhaber Zuckerberg & Partner von Goldman, Sachs & Co.	Kom.	30 303	3 115	203 622
1939	Zürich	Guyertzeller Bank AG	AG	5 000	273 000	499 490
1967	Zürich	Habib Bank AG Zürich	AG	50 000	34 760	1 713 055
1994	Zürich	Helaba (Schweiz) Landesbank Hessen-Thüringen AG	AG	50 000	–	63 440
1982	Zürich	IBZ Investment Bank Zürich	AG	7 800	4 800	40 259
1993	Zürich	Instinet (Schweiz) AG	AG	10 000	422	23 581
1965	Zürich	Interallianz Bank AG	AG	42 000	3 400	380 019
1960	Zürich	Internationale Nederlanden Bank (Schweiz)	AG	33 000	59 000	740 529
1967	Zürich	J. Henry Schroder Bank AG	AG	20 000	38 800	514 995
1970	Zürich	Jyske Bank (Schweiz)	AG	60 000	43 700	735 434
1992	Zürich	KDB Bank (Schweiz) AG	AG	30 000	530	272 684
1987	Zürich	Kokusai Bank (Schweiz) AG	AG	30 000	2 894	56 128
1989	Zürich	Korea Exchange Bank (Schweiz) AG	AG	20 000	–	96 929
1959	Zürich	Lavoro Bank AG	AG	60 000	92 900	278 650
1959	Zürich	Merrill Lynch Capital Markets AG	AG	112 000	900	2 011 867
1987	Zürich	Mitsubishi Bank (Switzerland) Ltd.	AG	91 000	19 725	481 470
1983	Zürich	Mitsubishi Trust & Banking Corporation (Schweiz) AG	AG	45 000	10 975	564 252
1984	Zürich	Mitsui Trust Bank (Schweiz) AG	AG	56 000	1 847	220 551

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter



## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs-jahr	Domizil	Firma	Rechts-form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz-summe
Année de constitution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1980	Zürich	New Japan Bank (Schweiz) AG	AG	30000	1 695	35 222
1969	Zürich	Nikko Bank (Switzerland) Ltd.	AG	50000	1 850	133 514
1988	Zürich	Nippon Credit Bank (Schweiz) AG	AG	51 000	3 710	99 065
1988	Zürich	Nomura Bank (Switzerland) Ltd.	AG	120 000	204 150	754 140
1964	Zürich	Nordfinanz Bank Zürich	AG	67 119	271 300	3 073 128
1993	Zürich	Norinchukin Bank (Schweiz) AG	AG	50 000	23	169 052
1991	Zürich	Okasan Bank (Schweiz)	AG	30 000	10 820	59 139
1958	Zürich	Privat Kredit Bank	AG	16 000	96 150	366 708
1993	Zürich	Rabobank (Schweiz) AG	AG	23 000	118	46 393
1983	Zürich	Robert Fleming (Switzerland) AG	AG	30 000	3 297	39 368
1968	Zürich	Rothschild Bank AG	AG	10 330	212 600	510 573
1922	Zürich	Rüegg Bank AG	AG	5 000	39 050	200 599
1992	Zürich	Russische Kommerzial Bank AG	AG einbezahlt	101 000 50 500	500	415 207
1989	Zürich	Sakura Bank (Schweiz) AG	AG	65 000	1 000	296 825
1981	Zürich	Sanwa Bank (Schweiz) AG	AG	83 400	3 701	361 750
1983	Zürich	Sumitomo Trust and Banking (Switzerland) Ltd.	AG	45 000	2 484	495 459
1986	Zürich	Takugin Bank (Schweiz) AG	AG	45 000	700	69 069
1979	Zürich	The Industrial Bank of Japan (Schweiz) AG	AG	100 000	31 500	1 265 148
1981	Zürich	The Long-Term Credit Bank of Japan (Schweiz) AG	AG	100 000	20 160	365 828
1969	Zürich	The Royal Bank of Scotland AG	AG	25 000	10 800	148 968
1984	Zürich	Tokai Bank (Schweiz) AG	AG	57 445	268	134 331
1987	Zürich	Toyo Trust & Banking (Schweiz) AG	AG	40 000	79	226 619

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs-jahr	Domizil	Firma	Rechts-form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz-summe
Année de constitution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réerves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1979	Zürich	Trinkaus & Burkhardt (Schweiz) AG	AG	10 000	40 000	103 797
1965	Zürich	UeberseeBank AG	AG	30 000	54 000	601 860
1967	Zürich	United Bank AG (Zürich)	AG	10 000	–	26 206
1980	Zürich	United Mizrahi Bank (Schweiz) AG	AG	20 000	1 575	69 430
1994	Zürich	Wako Bank (Schweiz) AG	AG	25 100	917	49 403
1963	Zürich	Westdeutsche Landesbank (Schweiz) AG	AG	25 000	41 200	873 298
1978	Zürich	Yamaichi Bank (Switzerland)	AG	40 000	55 000	250 751
1985	Zürich	Yasuda Trust and Banking (Switzerland) Ltd.	AG	50 000	185	65 674

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 6.00 Finanzgesellschaften<sup>1</sup>

6.10 die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

## 6.00 Sociétés financières<sup>1</sup>

6.10 qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1952	Lugano	Finanziaria & Valori SA	AG	2 500	2 270	16 318
1963	Zürich	EFAG Exportfinanzierungs AG	AG	30 000	12 850	251 589
1956	Zürich	EIBA «Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft	AG	35 000	55 975	131 028

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 1 Abs. 2a und 2b und Art. 7, Abs. 5

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 1, al. 2a et 2b et art. 7, al. 5

## 6.00 Finanzgesellschaften

6.20 bankähnliche, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen<sup>1</sup>

## 6.00 Sociétés financières

6.20 à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt<sup>1</sup>

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1967	Basel	Aktiengesellschaft für Beteiligungen an privaten Unternehmen	AG	12 000	3 687	21 344
1982	Basel	** Lechler Finanz AG	AG	9 000	3 700	83 817
1987	Basel	Oeri Finanz AG	AG	5 000	15	18 391
1907	Basel	Schweizerische Gesellschaft für Anlagewerte	AG	1 000	220	1 597
1973	Fribourg	** Golodetz Finance Company SA	AG	3 000	18 000	36 192
1989	Genève	** Alcfinance SA	AG	15 000	—	34 365
1979	Genève	** Balboa Finance SA	AG	2 400	485	9 430
1988	Genève	** Bansabadell Finance SA	AG	5 000	110	53 444
1979	Genève	** Compagnie Financière Méditerranée Cofimed SA	AG	20 000	—	129 945
1988	Genève	** Crédit des Alpes SA	AG	2 000	—	2 110
1985	Genève	** Dai-Ichi (Switzerland) Ltd.	AG	10 000	16	14 012
1988	Genève	** FFSA Fonds & Finances SA	AG	10 000	16	13 527
1973	Genève	** First Chicago SA	AG	4 200	17	4 311
1963	Genève	** Investors Trust Company SA	AG	1 000	112	1 158
1986	Genève	** Lehman Brothers Finance SA	AG	6 000	62 357	229 493
1984	Genève	** NBK Finance SA	AG	5 000	310	38 765
1982	Genève	Norfinance et Associés SA	AG	4 500	34	10 846
1981	Genève	** PSA International SA	AG	5 979	156 742	1 264 686
1971	Genève	** S.G. Warburg Securities SA	AG	14 512	101 040	261 224
1988	Genève	** Samba Finance SA	AG	9 000	442	157 604
1962	Genève	** Société de financement international du Crédit Commercial de France SA	AG	1 000	500	13 292

<sup>1</sup> Die mit \*\* versehenen Finanzgesellschaften sind ausländisch beherrscht

<sup>1</sup> Les sociétés financières munies du signe \*\* sont en mains étrangères

## 6.00 Finanzgesellschaften

6.20 bankähnliche, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Geider empfehlen<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs-jahr	Domizil	Firma	Rechts-form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz-summe
Année de constitution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réerves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1892	Genève	** Société Financière de Genève	AG	15 000	–	89 815
1933	Genève	Société Indépendante de Financement	AG	800	117	940
1942	Genève	Sopafin, Société de participations financières	AG	22 000	36 609	67 068
1970	Genève	** Tradeconsult SA	AG	110	440	2 185
1960	Genève	** Volvo Finance SA	AG	25 000	28 000	101 362
1905	Glarus	Watt AG	AG	1 000	350	82 624
1985	Herisau	** Steger Trust AG	AG	4 500	1 960	55 437
1971	Lausanne	Capital-Finance SA	AG	1 000	207	2 934
1977	Lausanne	** Compagnie Financière Espirito Santo SA	AG	20 000	10 000	219 594
1969	Lausanne	** Renault Finance SA	AG	225 000	125 000	1202 8018
1977	Lugano	** Dorfina SA	AG	6 000	135	7 670
1971	Lugano	Istituto Finanziario di Lugano SA	AG	1 000	–	7 734
1968	Lugano	** Ultrafin AG	AG	5 000	7 500	388 28
1991	Meyrin	** Faisal Finance (Switzerland) SA	AG	5 000	32	28 177
1928	Montreux	Trust Financier & Industriel SA	AG	500	276	3 922
1985	-Pfäffikon SZ	Alpha Securities AG	AG	5 000	–	16 831
1984	Zug	** CMC Finanz AG	AG	30 000	302	100 390
1974	Zug	** Mees Pierson Finanzgesellschaft AG	AG	95 000	140 000	461 524
1984	Zug	** Nedfinance AG	AG	2 000	40	13 318
1925	Zürich	Allgemeine Finanzgesellschaft	AG	24 000	77 000	122 514
1959	Zürich	** Atlantic Finanz + Verwaltungs AG	AG	15 000	23 500	162 623
1983	Zürich	** BA Finanz (Schweiz) AG	AG	4 400	16	16 336

<sup>1</sup> Die mit \*\* versehenen Finanzgesellschaften sind ausländisch beherrscht

## 6.00 Sociétés financières

6.20 à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Les sociétés financières munies du signe \*\* sont en mains étrangères

## 6.00 Finanzgesellschaften

6.20 bankähnliche, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen<sup>1</sup>

## 6.00 Sociétés financières

6.20 à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réerves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1982	Zürich	** Baskefinanz AG	AG	7 000	–	18 715
1988	Zürich	** Berenberg Finanz AG	AG	2 000	650	20 682
1983	Zürich	** Bilfinanz und Verwaltung AG	AG	10 000	5 000	124 080
1971	Zürich	** BKA Kredit und Aussenhandel AG	AG	1 000	154	1 343
1988	Zürich	** BMS Finanz AG	AG	15 990	20	39 069
1985	Zürich	** Citation SA	AG	5 000	51	13 720
1986	Zürich	** Cosmo (Switzerland) Ltd.	AG	5 000	29	5 149
1975	Zürich	** Creafin SA	AG	1 000	4 450	15 709
1977	Zürich	** Crédit Lyonnais Securities (Switzerland) AG	AG	81 850	–	1 886 721
1978	Zürich	** Dresdner Forfaitierungs Aktiengesellschaft	AG	10 000	5 460	511 533
1984	Zürich	EBC Zürich AG	AG	20 000	13 305	456 312
1988	Zürich	** Eurasco Zürich AG	AG	19 950	2 000	35 010
1931	Zürich	Finanz AG Zürich	AG	15 000	9 600	351 294
1984	Zürich	** Finanzhaus Bürkle & Co.	Kom.	402	–	1 900
1958	Zürich	** Finanzierungsgesellschaft Viking	AG	30 000	19 550	233 872
1968	Zürich	** HBZ Finanz AG	AG	2 500	1 052	12 903
1966	Zürich	** Intersoge SA	AG	11 320	18 076	322 682
1964	Zürich	** Monaval Finanz AG	AG	10 000	10 000	78 674
1985	Zürich	** Salomon Brothers Finanz AG	AG	2 000	420	13 074
1960	Zürich	SBV Finanz AG	AG	10 000	9 550	192 486
1967	Zürich	** Singer + Friedlander AG	AG	5 000	11 356	83 761
1969	Zürich	** Skandifinanz AG	AG	8 000	16 110	317 730

<sup>1</sup> Die mit \*\* versehenen Finanzgesellschaften sind ausländisch beherrscht

<sup>1</sup> Les sociétés financières munies du signe \*\* sont en mains étrangères

## 6.00 Finanzgesellschaften

6.20 bankähnliche, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen<sup>1</sup>

Fortsetzung

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken		
				en milliers de francs		
1927	Zürich	«Thesaurus» Continentale Effekten- Gesellschaft in Zürich	AG	30000	28000	188 338
1957	Zürich	** Turis AG Finanz- und Verwaltungsgesellschaft	AG	40000	30450	146 394
1988	Zürich	** VPB Finanz AG	AG	10 000	425	57 617

## 6.00 Sociétés financières

6.20 à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt<sup>1</sup>

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken		
				en milliers de francs		
1927	Zürich	«Thesaurus» Continentale Effekten- Gesellschaft in Zürich	AG	30000	28000	188 338
1957	Zürich	** Turis AG Finanz- und Verwaltungsgesellschaft	AG	40000	30450	146 394
1988	Zürich	** VPB Finanz AG	AG	10 000	425	57 617

<sup>1</sup> Die mit \*\* versehenen Finanzgesellschaften sind ausländisch beherrscht

<sup>1</sup> Les sociétés financières munies du signe \*\* sont en mains étrangères

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## 7.00 Succursales de banques étrangères

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1969	Genève	ANZ Grindlays Bank plc		-	-	175 767
1991	Genève	Banque Internationale de Commerce		-	-	155 094
1988	Genève	Caisse Nationale de Crédit Agricole		6 044	-	1 991 149
1919	Genève	Lloyds Bank Plc		-	-	1 976 673
1968	Genève	The British Bank of the Middle East		18 000	-	90 736
1984	Genève	The Chase Manhattan Bank N.A.		-	-	1 364 681
1957	Lausanne	Banque Indosuez		60 000	5 305	2 095 084
1967	Zürich	Bank of America NT & SA Switzerland		-	-	328 736
1963	Zürich	Citibank N.A.		-	-	998 675
1993	Zürich	First National Bank of Southern Africa Ltd.		-	-	75 287
1990	Zürich	Habibsons Bank Limited		-	-	4 070
1968	Zürich	Morgan Guaranty Trust Company of New York		-	-	1 577 693
1926	Zürich	Société Générale Alsacienne de Banque		99 099	2 561	3 081 560



## 8.00 Privatbankiers

## 8.00 Banquiers privés

Gründungs- jahr	Dornizil	Firma
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale
8.10	die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	8.10 qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt
1841	Basel	Bank Sarasin & Cie
8.20	die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	8.20 qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt
1920	Basel	Baumann & Cie
1886	Basel	E. Gutzwiller & Cie
1787	Basel	La Roche & Co.
1844	Genève	Bordier & Cie
1796	Genève	Darier, Hentsch & Cie
1845	Genève	Gonet & Cie
1798	Genève	Lombard, Odier & Cie
1819	Genève	Mirabaud & Cie
1869	Genève	Mourgue d'Algue et Cie
1805	Genève	Pictet & Cie
1882	Lausanne	Hentsch, Chollet & Cie
1780	Lausanne	Landolt & Cie
1875	Luzern	Falck & Cie
1741	St. Gallen	Wegelin & Co., Inhaber Eugster & Co.
1968	Zürich	Hottinger & Cie
1750	Zürich	Rahn & Bodmer

## Schweizer Banken und Finanzgesellschaften mit Niederlassungen im Ausland Ende 1994<sup>1</sup>

## Banques et sociétés financières suisses ayant des comptoirs à l'étranger, à fin 1994<sup>1</sup>

Firma Raison sociale	Domizil Domicile	Niederlassungen in Comptoirs à
1 Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	Basel	London, Jersey, New York, Chicago, San Francisco, Miami, Bahrain, Hong Kong, Singapur und Tokio
2 Schweizerische Volksbank Banque Populaire Suisse	Bern	Guernsey
3 Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisses	Zürich	London, Paris, Madrid, New York, Chicago, Los Angeles, Houston, Hong Kong, Tokio, Singapur und Taipei
4 Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse	Zürich	New York, Los Angeles, Miami, Nassau, London, Guernsey, Singapur, Tokio, Cairo, Hong Kong, Cayman Islands, Mailand, Madrid und Melbourne
5 BSI-Banca della Svizzera Italiana	Lugano	London, Guernsey, Nassau und New York
6 Swiss Cantobank (International)	Zug	London
7 Bank Julius Bär & Co. AG Banque Julius Bär & Cie SA	Zürich	London und New York
8 Bank Leu AG Banque Leu SA	Zürich	Luxemburg und Nassau
9 Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse	Zürich	Jersey
10 Banque Privée Edmond de Rothschild SA	Genève	Luxemburg
11 Union Bancaire Privée, CBI-TDB	Genève	London, Jersey und Nassau
12 BDL Banco di Lugano	Lugano	Jersey
13 Bank von Ernst & Cie AG	Bern	London
14 Banque Paribas (Suisse) SA	Genève	Guernsey
15 Discount Bank and Trust Company	Genève	London, Amsterdam, Luxemburg, George Town (Grand Cayman) und Panama
16 Republic National Bank of New York (Suisse) SA	Genève	Guernsey und Gibraltar
17 The Chase Manhattan Private Bank (Switzerland)	Genève	Luxemburg
18 Banca del Gottardo	Lugano	Nassau und Luxemburg
19 Bank Hapoalim (Schweiz) AG Banque Hapoalim (Suisse) SA	Zürich	Luxemburg
20 Coutts & Co. AG	Zürich	New York und Hong Kong
21 Habib Bank AG	Zürich	Abu Dhabi (3), Dubai (2), Par Dubai (2), Sharjah, Muttrah (2), Ruwi, Salalah, Seeb, Colombo (4), Colombo FCBU, London (4), Southall, Glasgow, Leicester, Manchester, Los Angeles, Karachi, Lahore, Faisalabad, Nairobi und Mombasa
22 Nordfinanz Bank Zürich	Zürich	Nassau und Helsinki
23 Crédit Lyonnais Securities (Switzerland) AG	Zürich	Tokio

<sup>1</sup> ohne Tochtergesellschaften und Vertretungen

<sup>1</sup> Sans les filiales et représentations

**Weglassungen von Instituten  
in der Bankenstatistik 1994**

**Etablissements exclus en 1994 de la statistique  
des banques**

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	

in tausend Franken  
en milliers de francs

Ende 1993  
Fin 1993

**1.00 Kantonalbanken**

**1.00 Banques cantonales**

1847	Genève	Banque hypothécaire du canton de Genève Fusion mit der Caisse d'épargne de la République et canton de Genève CEG zur Banque Cantonale de Genève	öff Anst <sup>3</sup>	157 500	168 500	7 204 778
1816	Genève	Caisse d'épargne de la République et canton de Genève CEG Fusion mit der Banque hypothécaire du canton de Genève zur Banque Cantonale de Genève	öff Stiftg <sup>2</sup>	230 857	252 254	7 545 206

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen**

**3.00 Banques régionales et caisses d'épargne**

1897	Autigny	Caisse d'Epargne et de Prêts d'Autigny, Cottens & Chénens Das Institut ist von der Banque de l'Etat de Fribourg übernommen worden	Gem-I	—	1 546	45 979
1991	Biel	Seeland Bank SB Das Institut ist vom Schweizerischen Bankverein übernommen worden	AG	47 600	214 310	4 909 914
1826	Binningen	Ersparniskasse des untern Baselbiets Das Institut ist von der Basellandschaftlichen Kantonalbank übernommen worden	G	451	1 221	23 838
1858	Bösingen	Spar- und Leihkasse Bösingen Das Institut ist von der Raiffeisenbank Bösingen übernommen worden	AG	2 000	2 900	77 761
1834	Burgdorf	Neue Emme Bank Das Institut ist vom Schweizerischen Bankverein übernommen worden	AG	15 000	88 286	2 027 545
1850	Entlebuch	Spar- und Leihkasse Entlebuch Das Institut ist von der Volksbank Schüpfheim AG (neu EB Entlebucher Bank) übernommen worden	AG	1 400	2 750	130 790
1906	Escholzmatt	Sparbank Escholzmatt AG Das Institut ist von der Volksbank Schüpfheim AG (neu EB Entlebucher Bank) übernommen worden	AG	1 500	1 470	96 616

## Weglassungen von Instituten in der Bankenstatistik 1994

## Etablissements exclus en 1994 de la statistique des banques

Fortsetzung

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan

Ende 1993  
Fin 1993

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

1879	Jonschwil	Ersparnisanstalt Jonschwil Das Institut ist von der St. Gallischen Kantonalbank übernommen worden	AG	1 000	1 970	67 104
1867	Langenthal	Bank Langenthal Das Institut ist vom Schweizerischen Bankverein übernommen worden	AG	40 000	46 818	1 369 449
1922	Laupersdorf	Sparkasse Laupersdorf Das Institut ist von der Bank im Thal, Balsthal, übernommen worden	G	199	770	16 757
1890	Matzendorf	Sparkasse Matzendorf Das Institut ist von der Bank im Thal, Balsthal, übernommen worden	G	61	750	20 020
1863	Neuchâtel	Crédit Foncier Neuchâtelois Das Institut ist von der Banque Cantonale Neuchâteloise übernommen worden	AG	36 000	22 400	1 156 755
1853	Räterschen	Sparkasse Elsau Das Institut ist von der Sparkasse Elgg (neu ZLB Zürcher Landbank) übernommen worden	Gem-I	—	1 785	54 687
1834	Reute	Gemeindesparkasse Reute Das Institut ist von der Sparkasse Wolfhalden (neu Sparkasse Wolfhalden - Reute) übernommen worden	Gem-I	500	316	9 640
1952	Rickenbach ZH	Spar- und Leihkasse Rickenbach Das Institut ist von der Sparkasse Elgg (neu ZLB Zürcher Landbank) übernommen worden	G	266	319	29 730
1911	Sempach-Stadt	Bank in Sempach Das Institut ist von der Luzerner Landbank AG übernommen worden	AG	3 750	5 450	198 131
1904	Villaz-St-Pierre	Caisse d'Epargne et de Prêts de Villaz-St-Pierre & Villarimboud Das Institut ist von der Banque de l'Etat de Fribourg übernommen worden	AG	500	1 197	54 764
1824	Wangen a. A.	Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen Das Institut ist von der Schweizerischen Bankgesellschaft übernommen worden	AG	2 000	52 061	1 247 588

## Weglassungen von Instituten in der Bankenstatistik 1994

## Etablissements exclus en 1994 de la statistique des banques

Fortsetzung

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan

Ende 1993  
Fin 1993

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

1860	Zürich	Bank Neumünster Das Institut ist von der Bank Leu AG, Zürich, übernommen worden	AG	16 000	15 100	712361
1836	Zweisimmen	Amtersparniskasse Obersimmental Das Institut ist von der Schweizerischen Bankgesellschaft übernommen worden	G	2 700	10285	287608

### 4.00 Darlehenskassen und Raiffeisenbanken

### 4.00 Caisses de crédit mutuel et banques Raiffeisen

1925	Granges-près-Mar- nand	Fédération Vaudoise des Caisses de Crédit Mutuel 1993: 11 caisses affiliées Die Institute haben sich dem Schweizer Verband der Raiffeisenbanken angeschlossen	G	1 033	7 810	228 706
------	---------------------------	--	---	-------	-------	---------

### 5.00 Übrige Banken

### 5.00 Autres banques

5.11 Handelsbanken			5.11 Banques commerciales			
1955	Zürich	Kredit- und Hypothekbank Zürich AG Umwandlung in eine nichtunterstellte Finanz- gesellschaft	AG	10 000	6 250	37 983
5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungsgeschäfte spezialisierte Institute			5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune			
1917	Zürich	Bank Künzler AG Das Bankgeschäft wurde durch die Bank CIAL (Schweiz), Zweigniederlassung Zürich, übernommen	AG	4 000	3 210	12 362
1982	Zürich	IBZ Investment Bank Zürich neu Gruppe 5.20	AG	7 800	4 500	31 813

**Weglassungen von Instituten  
in der Bankenstatistik 1994**

**Etablissements exclus en 1994 de la statistique  
des banques**

Fortsetzung

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
						Ende 1993 Fin 1993
5.13	Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung		5.13	Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation		
1936	St. Gallen	Bank Rohner AG Das Institut ist von der Schweizerischen Bankgesellschaft übernommen worden	AG	28 500	57 820	487 821
1879	Zürich	Domus Bank Das Institut hat die Banktätigkeit aufgegeben. Teilweise Übernahme derselben durch die BSI - Banca della Svizzera Italiana, Lugano	AG	42 000	—	344 891
5.20	Ausländisch beherrschte Banken		5.20	Banques en mains étrangères		
1957	Basel	BfG Bank (Schweiz) AG Das Institut ist von der Crédit Lyonnais (Suisse) SA, Genève, übernommen worden	AG	140 000	45 000	1 293 520
1957	Genève	Banque Pasche SA neu Gruppe 5.12	AG	15 000	17 510	149 557
1964	Genève	Banque Scandinave en Suisse neu Gruppe 5.12	AG	89 500	118 500	1 284 592
1984	Genève	Universal Bank (Suisse) SA Umwandlung in eine nichtunterstellte Finanzgesellschaft	AG	14 000	—	22 638
1985	Genève	Wedge Bank (Switzerland) SA Das Institut ist von Crédit Commercial de France (Suisse) SA, Genève, übernommen worden	AG	25 000	10	99630
1986	Zürich	Landesbank Rheinland-Pfalz (Schweiz) AG Das Institut ist von der Westdeutschen Landesbank (Schweiz) AG, Zürich, übernommen worden	AG	30 000	263	168 133
1972	Zürich	Paribas Privatbank AG Das Institut ist von der Banque Paribas (Suisse) SA, Genève, übernommen worden	AG	25 000	22 100	247 764
1965	Zürich	Royal Trust Bank (Switzerland) Umwandlung in eine nichtunterstellte Finanzgesellschaft	AG	132 000	58 000	387 678

## Weglassungen von Instituten in der Bankenstatistik 1994

## Etablissements exclus en 1994 de la statistique des banques

Fortsetzung

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan

Ende 1993  
Fin 1993

### 6.00 Finanzgesellschaften

### 6.00 Sociétés financières

6.20 bankähnliche, die sich nicht öffentlich zur Annahme  
fremder Gelder empfehlen<sup>1</sup>

6.20 à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour  
obtenir des fonds en dépôt<sup>1</sup>

1965	Genève	** Kidder, Peabody (Suisse) SA Übernahme durch ein nichtunterstelltes Institut	AG	4 300	250	5 534
1902	Genève	Société Financière Italo-Suisse Das Institut ist vom Schweizerischen Bankverein übernommen worden	AG	50 000	67 000	122 789
1974	Zürich	** Banatlántico Zürich AG Das Institut ist in Liquidation	AG	13 500	265	45 232
1987	Zürich	** Goldman Sachs Finanz AG Das Institut ist von Goldman, Sachs & Co. Bank, Zürich, übernommen worden	AG	6 692	350	28 856
1912	Zürich	Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen Das Institut ist von der Leu Holding AG, Zug, übernommen worden	AG	10 000	10 100	48 329
1989	Zürich	** Towa (Schweiz) AG Das Institut hat seine Tätigkeit eingestellt	AG	5 000	-	5 040
1947	Zürich	** Ufitec SA Union Financière Unterstellung aufgehoben	AG	1 000	4 200	5 392
1989	Zürich	** Universal Securities (Switzerland) Co. Ltd. Das Institut ist in Liquidation	AG	5 000	9	9 333

### 8.00 Privatbankiers

### 8.00 Banquiers privés

8.20 die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder  
empfehlen

8.20 qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en  
dépôt

1923 Zürich Hugo Kahn & Co.  
neu Gruppe 5.12

<sup>1</sup> Die mit \*\* versehenen Finanzgesellschaften waren  
ausländisch beherrscht

<sup>1</sup> Les sociétés financières munies du signe \*\* étaient en mains  
étrangères

**Neuaufnahmen von Instituten  
in der Bankenstatistik 1994**

**Etablissements entrés en 1994 dans  
la statistique des banques**

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan

Ende 1994  
Fin 1994

**0.00 Institute mit besonderem Geschäftskreis**

**0.00 Etablissements à statut particulier**

1988	Zürich	Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements	AG	15 000	19 000	148 346
------	--------	--	----	--------	--------	---------

**1.00 Kantonalbanken**

**1.00 Banques cantonales**

1994	Genève	Banque Cantonale de Genève Fusion der Banque hypothécaire du canton de Genève mit der Caisse d'épargne de la République et canton de Genève CEG	AG St <sup>2</sup>	225 000	591 111	15 009 106
------	--------	--	--------------------	---------	---------	------------

**5.00 Übrige Banken**

**5.00 Autres banques**

5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungsgeschäfte spezialisierte Institute

5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune

1957	Genève	Banque Pasche SA bisher Gruppe 5.20	AG	15 000	4 670	1 186 31
1964	Genève	Banque Scandinave en Suisse bisher Gruppe 5.20	AG	89 500	40 100	9 789 06
1994	Lugano	Banca Arner SA	AG	7 500	1 895	24 017
1994	Zürich	Bank Hugo Kahn & Co. AG bisher Gruppe 8.20	AG	10 000	500	36 115

**5.20 Ausländisch beherrschte Banken**

**5.20 Banques en mains étrangères**

1994	Genève	Banque Amas (Suisse) SA	AG	27 500	155	35 735
1994	Zug	Mees Pierson (Schweiz) AG	AG	20 000	10 420	37 219



## Neuaufnahmen von Instituten in der Bankenstatistik 1994

## Etablissements entrés en 1994 dans la statistique des banques

Fortsetzung

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan

Ende 1994  
Fin 1994

5.20 Ausländisch beherrschte Banken

5.20 Banques en mains étrangères

1994	Zürich	Helaba (Schweiz) Landesbank Hessen-Thüringen AG	AG	50 000	_	63 440
1982	Zürich	IBZ Investment Bank Zürich bisher Gruppe 5.12	AG	7 800	4 800	40 259
1993	Zürich	Instinet (Schweiz) AG	AG	10 000	422	23 581

## Firmaänderungen 1994

## Changements de raison sociale en 1994

---

Gruppe Catégorie	Bisher Ancienne raison sociale	Neu Nouvelle raison sociale
3.00	Bank in Balsthal	Bank im Thal, Balsthal
3.00	Sparkasse Elgg, Elgg	ZLB Zürcher Landbank, Elgg
3.00	Volksbank Schüpfheim AG, Schüpfheim	EB Entlebucher Bank, Schüpfheim
3.00	Bank Linthgebiet - Sarganserland, Uznach	Bank Linth, Uznach
3.00	Sparkasse Wolfhalden, Wolfhalden	Sparkasse Wolfhalden - Reute, Wolfhalden
5.11	IHAG Industrie- und Handelsbank, Zürich	Ihag Handelsbank Zürich, Zürich
5.12	Banque Privée Genève BPG SA, Genève	Banque de Patrimoines Privés Genève BPG SA, Genève
5.20	Bank S.G. Warburg Soditic AG, Zürich	Bank S.G. Warburg AG, Zürich
5.20	Guinness Mahon (Zürich) AG, Zürich	Bank Guinness Mahon Flight AG, Zürich
8.20	Landolt, Lonfat & Cie, Lausanne	Landolt & Cie, Lausanne
8.20	Hugo Kahn & Co., Zürich	Bank Hugo Kahn & Co. AG, Zürich (Gruppe 5.12)



## **Aufsichtsbehörde und Verbände**

Eidgenössische Bankenkommision  
Marktgasse 37  
Postfach  
3001 Bern ☎ 031 322 69 11

Schweizerische Bankiervereinigung  
Aeschenplatz 7  
Postfach 4182  
4002 Basel ☎ 061 295 93 93

Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Wallstrasse 9  
Postfach  
4002 Basel ☎ 061 271 66 66

RBA-Holding  
Bahnhofplatz 10 A  
Postfach  
3001 Bern ☎ 031 311 86 46

Schweizer Verband der Raiffeisenbanken  
Vadianstrasse 17  
9001 St. Gallen ☎ 071 21 91 11

Verband Schweizerischer Kreditbanken  
und Finanzierungsinstitute  
c/o Dr. iur. Robert Simmen  
Löwenstrasse 55-57  
8023 Zürich ☎ 01 212 65 03

Vereinigung schweizerischer Handels-  
und Verwaltungsbanken  
c/o Bank Julius Bär & Co. AG  
Bahnhofstrasse 36  
Postfach  
8010 Zürich ☎ 01 228 51 11

Verband der Auslandsbanken in der Schweiz  
Asylstrasse 81  
Postfach  
8030 Zürich ☎ 01 261 54 40

Vereinigung Schweizerischer  
Privatbankiers  
c/o Groupement des Banquiers  
Privés Genevois  
rue Bovy-Lysberg 8  
Case postale 5639  
1211 Genève 11 ☎ 022 320 12 80

## **Autorité de surveillance et associations**

Commission fédérale des banques  
Marktgasse 37  
Case postale  
3001 Berne ☎ 031 322 69 11

Association suisse des banquiers  
Aeschenplatz 7  
Case postale 4182  
4002 Bâle ☎ 061 295 93 93

Union des banques cantonales suisses  
Wallstrasse 9  
Case postale  
4002 Bâle ☎ 061 271 66 66

RBA-Holding  
Bahnhofplatz 10 A  
Case postale  
3001 Berne ☎ 031 311 86 46

Union Suisse des Banques Raiffeisen  
Vadianstrasse 17  
9001 Saint-Gall ☎ 071 21 91 11

Association Suisse des Banques de Crédit  
et Etablissements de Financement  
c/o Robert Simmen  
Löwenstrasse 55-57  
8023 Zurich ☎ 01 212 65 03

Association de Banques suisses  
commerciales et de gestion  
c/o Banque Julius Baer & Cie SA  
Bahnhofstrasse 36  
Case postale  
8010 Zurich ☎ 01 228 51 11

Association des banques étrangères en Suisse  
Asylstrasse 81  
Case postale  
8030 Zurich ☎ 01 261 54 40

Association des banquiers  
privés suisses  
c/o Groupement des Banquiers  
Privés Genevois  
rue Bovy-Lysberg 8  
Case postale 5639  
1211 Genève 11 ☎ 022 320 12 80

# Index alphabétique

## A

Accord monétaire Suisse-Liechtenstein 15  
Accréditifs (engagements résultant d') A166  
Actif A14, A22, A56, A82, A120, A122, A142, A252  
Actions A47, A52  
Amortissements 44  
Associations B1, B46  
Autorité de surveillance B46  
Autres banques 22, 25, 35, A92, B16  
Autres établissements 22, 25, 35, A100, B21  
Avances contre billets à ordre A31  
Avoirs en banque 42

## B

Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen 28, A252, B2  
Banque nationale suisse 15, 27, A142, A252, B2  
Banques  
- aperçu de l'évolution 35  
- au sens étroit et au sens large 16  
- bilans globaux 16, 19, A129  
- boursières 22, 25, 35, A96, B17  
- cantonales 21, 22, 35, A84, A215, B3  
- catégories 21, B1  
- changements de raison sociale B44  
- commerciales 22, 25, 35, A94, B16  
- en mains étrangères 22, 25, 35, A102, B22  
- établissements nouvellement entrés B42, B43  
- établissements nouvellement exclus B37  
- liste des établissements B1  
- nombre 22, 35, A6  
- régionales et caisses d'épargne 22, 24, 35, A88, A215, B6, B12  
Banques Raiffeisen 22, 35, A90, B15  
Banquiers privés 16, 22, 27, 35, A116, B35  
Bénéfice  
- brut 44, A171  
- distribution 44, A185  
- net 13, 35, 44, A171  
Bilan 37  
- consolidé 20  
- détaillé au 31 décembre A82  
- évolution 35, A4  
- global 16  
- répartition par catégories de banques 35, A4  
- répartition selon la forme juridique des établissements A12, A56, A80

Billets et pièces de monnaie 27, A23  
Bons de caisse 42  
Bons du Trésor A14, A26, A32  
Bureaux de recettes 21, A200

## C

Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux 37, A14, A23  
Caisses de crédit mutuel et banques Raiffeisen 24, 28  
Caisses de pensions A142  
Caisses-maladie A143  
Cantons (voir collectivités de droit public) A26, A42, A46  
Capital  
- de dotation 27, A185  
- social 20, A190  
Caractère bancaire 16, 26, B30  
Cautionnements (engagements par) A166  
Centrale de Clearing des Banques Régionales Suisses 28, A252, B2  
Centrales d'émission de lettres de gage 28, A252  
Chèques postaux (avoirs en compte de) A23, A142  
Clearing (avoirs en) A23, A82  
Collectivités de droit public 37, A14, A32, A47, A82, A143  
Commission fédérale des banques 26, B46  
Commissions 44, A170  
Commune (institutions communales) A12, A26, A46, A56, A80, A185, B1  
Comptes de profits et pertes 18, 44, A170  
Comptes de virements à la BNS (avoirs en) A23  
Comptoirs en Suisse et à l'étranger 16, 21, A129, A200, B36  
Confédération (voir collectivités de droit public) A26, A46  
Constitution fédérale 15, 27  
Corporation B1  
Cours nominal du franc (Indice du) 34  
Créances sur l'étranger 42  
Crédits 38  
Crédits au secteur non bancaire (clientèle) A22, A44  
Crédits aux collectivités suisses de droit public 38  
Crédits consortiaux 32  
Crédits hypothécaires 36, 38

## D

Degrés de liquidité I et II 46  
Dépôts à terme 39  
Dépôts à vue 39  
Dépôts d'épargne 37, 42, A42, A58, A66, A68  
- taux d'intérêt 33, A212, A219  
Disponibilités 20, A192  
Dividendes A185  
Dollar US A123, A157

## E

Effets de change et papiers monétaires 16, 44, A82  
Emploi 50  
Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage 28, A59, A78, A255  
Emprunts obligataires A58  
- taux d'intérêt 33, A212, A246  
Emprunts par lettres de gage 28, 33, A248  
Emprunts subordonnés 20, A190  
Engagements de versement et de garantie A166, A199  
Engagements en banque 42  
Engagements envers l'étranger 42  
Entreprises (voir établissements) A46, A52  
Escompte (taux officiel de l') 33  
Etablissements (voir entreprises) A142  
Etablissements à statut particulier 27, A252  
Etat (institutions d') A12, A56, A80, B1  
Euro-marché 31

## F

Fondation B1  
Fondements juridiques 15  
Fonds de la clientèle 37, 38, A45, A66  
Fonds de placement A47, A143  
Fonds de tiers A80, A212  
Fonds propres 19, 45, A59, A190  
Forme juridique A12, A56, A80, B1  
Frais généraux et frais de bureau 44, A171

## G

Garantie  
- communale A190  
- de l'Etat 21, A74, B3  
- réciprocité 25  
Gestion de fortune 36

Grandes banques 22, 23, 35, A86, B5

## H

Hypothèques 16, 33, 37, A35, A82  
- créances hypothécaires avec amortissement A41  
- endettement hypothécaire 48  
- placements hypothécaires avec annuités A41  
- taux d'intérêt 33, A211, A215

## I

Impôts 44, A171  
Intérêt  
- excédent des intérêts créanciers 44  
- taux d'intérêt moyens, répartition d'après le taux d'intérêt 32, 33, A211  
Inter-settle Swiss Corporation for International Securities Settlements 29, A252

## L

Lettres de gage A46  
Liechtenstein, Principauté de 15, 16, 17, 19  
Liquidité  
- de caisse 20, 46  
- état des liquidités 20, 47, A192  
- globale 20, A192  
Livrets et carnets de dépôts 37, A42, A75  
- taux d'intérêt 33, A212, A228  
Loi sur les banques 13, 15  
Lombard (taux officiel des avances sur nantissement) 33

## M

Marchés financiers internationaux 32  
Mark allemand A123, A157  
Ménages 38, A142  
Métaux précieux 37, A82, A120, A124  
Monnaie étrangère A82, A120, A123, A127, A129, A157

## O

Obligations 38, A32, A46  
Obligations de caisse 32, 33, A42, A58  
- taux d'intérêt, échéance A212, A238  
Obligations de versements supplémentaires 24, A190

## Opérations

- en comptes étrangers 16, 17, 35, 37, A47, A52, A82, A122, A128
- en comptes suisses 16, A82
- fiduciaires 18, 35, 41, 43, A82, A128, A156
- figurant dans les bilans 17, 35, 37, 39, A4
- hors bilan 18, 20, 43, A156
- interbancaires 39, 42, A127
- sur devises et métaux précieux 44, A170
- sur différence d'intérêts 44

Organes de la banque et personnel 44, A171

## P

Participations permanentes 38, 44, A15, A52, A82, A171

Passif A58, A66, A80, A83, A120, A122, A142, A254

Pays (répartition des avoirs et des engagements à l'étranger) 17, 40, 42, A130, A159

Personnel 21, 35, 50, A207, A259

Perte nette 13, 44, A171

Politique monétaire 31

Position extérieure nette 42, A128

Prêts personnels 17, 38, A30

- établissements de prêt personnel 22, 25, 35, A31, A98, B20

Principe du domicile 16

Provenance et utilisation des fonds 39

Provisions 36, 44

## R

RBA-Banque centrale 24

RBA-Finance 24

RBA-Holding 13, 24, 29

RBA-Holding (Établissements de la) B6

RBA-Service 24

Répartition

- d'après le total du bilan A6
- par catégories de banques 21, B1
- par pays 17, 40, A130, A159
- par secteurs 17, 18, A142
- selon la forme juridique des établissements A12, A56, A80

Rescriptions A14, A26, A32

Réserves (apparentes, latentes) 18, 46, A190

## S

Secteur couvert par la statistique bancaire 15

Secteur public (établissements du) A142

Société en commandite B1

Sociétés anonymes A12, A56, A80, B1

Sociétés coopératives A12, A56, A80, B1

Sociétés d'assurances A143

Sociétés financières 13, 16, 22, 26, 35, A46, A52, A104, A143, B29

Statistique bancaire

- commentaire 15
- contenu 16

Succursales de banques étrangères 22, 26, 35, A114, B34

Swap dollars contre francs A128

## T

Tantièmes 44, A172

Taux d'intérêt (évolution des) 39

Titres 38, A15, A46, A82, A170